



**KRAMER**

## Ekspluatavimo instrukcija

### Ratinis krautuvas

**5075 / 5075L**  
**5085 / 5085L**  
**5095 / 5095L**



<b>Mašinos tipas</b>	<b>353-20 / 353-21</b> <b>353-22 / 353-24</b> <b>353-25 / 353-26</b>
<b>Versija</b>	<b>1.0</b>
<b>Dok. numeris</b>	<b>1000427442</b>
<b>Kalba</b>	<b>[lt]</b>

Kita dokumentacija	Kalba	Užs. Nr.
Techninės priežiūros knygelė	[de]	1000360420
	[en]	1000360431
	[fr]	1000360432
Atsarginių dalių sąrašas, tipas <b>353-20</b>	[de, en, fr]	1000427892
Atsarginių dalių sąrašas, tipas <b>353-21</b>	[de, en, fr]	1000429220
Atsarginių dalių sąrašas, tipas <b>353-22</b>	[de, en, fr]	1000429401
Atsarginių dalių sąrašas, tipas <b>353-24</b>	[de, en, fr]	1000429402
Atsarginių dalių sąrašas, tipas <b>353-25</b>	[de, en, fr]	1000429403
Atsarginių dalių sąrašas, tipas <b>353-26</b>	[de, en, fr]	1000429404

#### Leidimo legenda

Originali eksploatavimo instrukcija	x
Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas	–
Versija	1.0
Data	06/2019
Brošiūra	BA 353-20/21/22/24/25/26 *

Copyright – 2019 m. „Kramer-Werke GmbH“

Printed in Germany

Visos teisės saugomos, ypač visame pasaulyje galiojanti Autorių teisė bei teisė dauginti ir platinti.

Šį leidinį gavėjas turi teisę naudoti tik pagal numatytą paskirtį. Be išankstinio raštiško leidimo, šio leidinio, taip pat ir dalimis, negalima dauginti ir versti į kitą kalbą.

Draudžiama šią instrukciją ar jos dalis dauginti arba versti be raštiško KRAMER-WERKE GmbH leidimo.

Už bet kokį nusižengimą, ypač susijusį su Autorių teisės apsauga, baudžiama pagal civilinę ir baudžiamąją teises.

„KRAMER-WERKE GmbH“ nuolat tobulina savo gaminius, įdiegdama technines naujoves. Todėl pasilieiname teisę atlikti šioje dokumentacijoje esančių paveikslėlių ir aprašymų pakeitimus, kuriuose gali neatsispindėti jau pateiktos vartotojams mašinos.

Nurodyti techniniai duomenys, matmenys ir masė yra orientaciniai. Bendrovė neatsako už galimus netikslumus ar trūkumus.

Krautuvas paveikslėlyje po antrašte gali būti pavaizduotas su papildoma įranga (pasir.).

#### Kramer-Werke GmbH

Wacker Neuson Straße 1

D-88630 Pfullendorf

Tel. +49 7552 9288-0

El. paštas info@kramer.de

www.kramer.de



# Turinys

EB atitikties deklaracija .....	EG-1
Gamintojo deklaracija .....	EG-2
<b>1 Pratarė</b>	
1.1 Eksploatavimo instrukcija .....	1-1
1.2 Garantija ir atsakomybė.....	1-4
<b>2 Saugumas</b>	
2.1 Saugos simboliai ir signaliniai žodžiai.....	2-1
2.2 Elgesio ir saugos nurodymai .....	2-2
2.3 Operatorių ir techninės priežiūros personalo kvalifikacija.....	2-3
2.4 Eksploatavimas .....	2-4
2.5 Kėlimo mechanizmų režimas.....	2-8
2.6 Priekabos režimas .....	2-10
2.7 Pakabinamų padargų eksploatavimas.....	2-11
2.8 Vilkimas, krovimas ir transportavimas .....	2-12
2.9 Techninė priežiūra .....	2-15
2.10 Rizikos mažinimo priemonės .....	2-18
<b>3 Įžanga</b>	
3.1 Bendras transporto priemonės vaizdas .....	3-1
3.2 Trumpas transporto priemonės aprašymas .....	3-3
3.3 Naudojimo nurodymai ir taisyklės .....	3-5
3.4 Ženkilai .....	3-37
<b>4 Eksploatacijos pradžia</b>	
4.1 Vairuotojo kabina / valdymo aikštelė .....	4-1
4.2 Valdymo elementų apžvalga .....	4-33
4.3 Apžvalga: kontrolinės ir perspėjimo lemputės .....	4-38
4.4 Pasiruošimai .....	4-54
4.5 Variklio paleidimas ir išjungimas.....	4-62
<b>5 Valdymas</b>	
5.1 Vairas .....	5-1
5.2 Akceleratoriaus aktyvinimas .....	5-8
5.3 Stabdys.....	5-12
5.4 Važiavimo režimas .....	5-15
5.5 Diferencialo blokuotė .....	5-23
5.6 Apšvietimas / signalizavimo įranga.....	5-25
5.7 Stiklų valymo įranga / stiklų valytuvas .....	5-30
5.8 Šildymas, vėdinimas ir oro kondicionierius (pasir.).....	5-32
5.9 Darbinė hidraulika.....	5-34
5.10 Pakabinami padargai.....	5-46
5.11 Darbo režimas .....	5-60
5.12 Avarinis nuleidimas.....	5-88
5.13 Pasirenkama įranga.....	5-89
5.14 Eksploatavimo nutraukimas ir atnaujinimas.....	5-109
5.15 Galutinis eksploatavimo nutraukimas .....	5-111
<b>6 Transportavimas</b>	
6.1 Mašinos vilkimas .....	6-1
6.2 Transporto priemonės krovimas .....	6-4
6.3 Transporto priemonės transportavimas.....	6-8

<b>7</b>	<b>Techninė priežiūra</b>	
7.1	Techninės priežiūros nurodymas	7-1
7.2	Techninės priežiūros apžvalga	7-4
7.3	Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai	7-13
7.4	Techninės priežiūros priegios	7-17
7.5	Valymo ir priežiūros darbai	7-19
7.6	Tepimo darbai	7-25
7.7	Degalų sistema	7-29
7.8	Variklio tepimo sistema	7-35
7.9	Aušinimo sistema	7-38
7.10	Oro filtras	7-42
7.11	Trapecinis diržas / krumpliuotasis diržas	7-45
7.12	Hidraulinė sistema	7-46
7.13	Elektros įranga	7-53
7.14	Šildymas, vėdinimas ir oro kondicionierius	7-58
7.15	Stiklų plovimo įranga	7-65
7.16	Ašys / važiavimo pavara	7-66
7.17	Stabdžių sistema	7-67
7.18	Padangos	7-69
7.19	Pakabinamų padargų techninė ir einamoji priežiūra	7-73
7.20	Parinkčių techninė priežiūra	7-74
7.21	Išmetamųjų dujų valymas	7-78
7.22	Transporto priemonės konservavimas	7-84
<b>8</b>	<b>Veikimo sutrikimai</b>	
8.1	Dyzelinio variklio sutrikimai	8-1
8.2	Važiavimo pavaros sutrikimai	8-4
8.3	Hidraulinės sistemos sutrikimai	8-4
8.4	Elektros įrangos sutrikimai	8-5
8.5	Oro kondicionieriaus (pasir.) sutrikimai	8-15
<b>9</b>	<b>Techniniai duomenys</b>	
9.1	Tipas ir prekės ženklinimas	9-1
9.2	Variklį	9-2
9.3	Važiavimo pavara / ašys	9-3
9.4	Stabdymas	9-5
9.5	Padangos	9-6
9.6	Vairavimo mechanizmas	9-7
9.7	Darbinė hidraulinė sistema	9-8
9.8	Elektros sistema	9-10
9.9	Priveržimo momentai	9-15
9.10	Aušinimo skystis	9-15
9.11	Spinduliuojamasis triukšmas	9-16
9.12	Vibracija	9-16
9.13	Svoris	9-17
9.14	Naudingoji apkrova / kėlimo jėga / stabilumas	9-18
9.15	Matmenys	9-26
	<b>Rodyklė</b>	
	Rodyklė	S-1

**EB atitikties deklaracija**

pagal Direktyvą 2006/42/EB, ES oficialusis leidinys L 157, 2006 6 9  
pagal Direktyvą 2000/14/EB, ES oficialusis leidinys L 162, 2000 7 3  
pagal Direktyvą 2014/30/ES, ES oficialusis leidinys L 96, 2014 3 29

**Gamintojas**

Kramer-Werke GmbH, Wacker Neuson Straße 1, D-88630 Pfullendorf

**Gaminys**

Transporto priemonės pavadinimas	Ratinis krautuvas
Tipas	353
Modelis / variantas	353-20 / 353-21 / 353-22 / 353-24 / 353-25 / 353-26
Prekybinis pavadinimas	5075S / 5075L / 5085S / 5085L / 5095S / 5095L
Serijos numeris	WNK353__ xxxxx _ _ _ _
Galia kW	55,4
Išmatuotas garso slėgio lygis dB(A)	100
Garantuotas garso slėgio lygis dB(A)	101

**Patvirtiname, kad pirmiau aprašytas gaminys atitinka visas jam taikomas nurodytų derinamųjų teisės aktų nuostatas.**

Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui.

**Taikyta atitikties vertinimo procedūra**

Siekiant nustatyti lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal Direktyvos 2000/14/EB VIII priedą.

**Procedūroje dalyvaujanti notifikuotoji įstaiga**

DGVU bandymo, patikros ir sertifikavimo įstaiga (ES kodas – 0515), Statybų skyrius  
Landsberger Straße 309, D-80687 München

**Taikyti darnieji standartai**

EN 474-1:2006+A5:2018, EN 474-3:2006+A1:2009, EN 13309:2010

**Kiti taikyti standartai ir techniniai reglamentai**

ISO/TR 25398:2006

**Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas asmuo**

Kramer-Werke GmbH, Wacker Neuson Straße 1, D-88630 Pfullendorf

Pfullendorf, \_\_ . \_\_ . \_\_\_\_

T. Tilly  
Direktorius  
Kramer-Werke GmbH

Atitikties deklaracijos originalas



# 1 Pratarmė

## 1.1 Eksploatavimo instrukcija

### Svarbūs nurodymai operatoriams

Ši eksploatavimo instrukcija galioja tik tituliniam lape nurodytoms transporto priemonėms.

Joje pateikiama informacija kaip transporto priemonę naudoti, nustatyti, valdyti ir techniškai prižiūrėti; ji yra skirta vairuotojui ir eksploatuotojui.

Prieš pirmą kartą važiuojant arba pirmą kartą pradėdant dirbti operatorius turi būti instruktuoas apie šią transporto priemonę ir atidžiai perskaityti bei suprasti eksploatavimo instrukciją, ypač skyrių „**Saugos nurodymai**“.

Transporto priemonės priežiūros darbus atlikti leidžiama tik mokytiesiems, instrukuotiems ir eksploatuotojo įgaliotam kvalifikuotam personalui.

Kiekvienas asmuo, susijęs su šios transporto priemonės valdymu, tikrinimu, technine priežiūra, einamąja priežiūra, remontu ir transportavimu, privalo perskaityti ir suprasti visą eksploatavimo instrukciją, ypač saugos nurodymus.

Pirkėjas / eksploatuotojas yra atsakingas, kad vairuotojas būtų išmokytas saugiai dirbti prie transporto priemonės ir su ja. Bendrovė „Kramer-Werke“ rekomenduoja mokymus kartoti reguliariais intervalais.

Pirkėjas / eksploatuotojas yra atsakingas, kad papildomai būtų laikomasi transporto priemonės naudojimo šalyje galiojančių saugos taisyklių.

Transporto priemonę leidžiama eksploatuoti tik asmenims, kurie tam yra tinkami fiziškai, dvasiškai ir pagal savo kvalifikaciją.

- Alkoholio arba narkotinių medžiagų veikiamiems asmenims transporto priemonę naudoti **draudžiama**.
- Vairuotoju vadinamas asmuo, kuris transporto priemonę valdo ir (arba) ja važiuoja.
- Transporto priemonės vairuotojas prieš eksploatacijos pradžią privalo įsitikinti, kad transporto priemonė yra be gedimų, ir dirbdamas privalo laikytis valdymo bei eksploatavimo nurodymų.
- Vairuotojas yra atsakingas už tai, kad transporto priemonė ir jos naudojimas nekeltų pavojų.
- Prieš pradėdamas dirbti su transporto priemone, vairuotojas privalo susipažinti su visais valdymo elementais ir jų funkcijomis bei transporto priemonės važavimo ypatumais.



### Informacija

Geriausia apsauga nuo nelaimingų atsitikimų – dirbti apdairiai ir atsargiai!

---

## Svarbūs nurodymai dėl eksploataavimo instrukcijos

- Eksploataavimo instrukcija ir papildymai yra transporto priemonės dalis ir visada turi būti laikomi transporto priemonės naudojimo vietoje.
- Eksploataavimo instrukciją laikykite tam skirtoje lentynoje arba tinkle vairuotojo kabinoje.
- Nepilną arba neįskaitomą eksploataavimo instrukciją būtina nedelsiant pakeisti nauja.
- Be eksploataavimo instrukcijos, būtina žinoti įstatymais nustatytas, bendrai galiojančias ir kitas privalomas nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisykles ir jų laikytis.
- Jei turite daugiau su transporto priemone ir eksploataavimo instrukcija susijusių klausimų, jums į juos visuomet atsakys prekybos partneris.
- Bendrovė „Kramer-Werke“ nuolat tobulina savo gaminius, įdiegdama technines naujoves. Todėl pasiliegame teisę atlikti šioje dokumentacijoje esančių paveikslėlių ir aprašymų pakeitimus, kuriuose gali neatsispindėti jau pateiktos vartotojams transporto priemonės.
- Nurodyti techniniai duomenys, matmenys ir masė yra orientaciniai. Bendrovė neatsako už galimus netikslumus ar trūkumus.



### Informacija

Skliausteliuose nurodyti matavimo vienetai (...) yra JAV matavimo vienetai.

## Simbolių aiškinimas

Aprašymuose pateikiamas nurodymas **į kairę** arba **į dešinę** visada yra žiūrint transporto priemonės važiavimo kryptimi.

Simboliai	Paaiškinimas
•	Bendrųjų išvardijimų žymėjimas
1	Išvardijimų žymėjimas lentelėje (poz. numeriai)
2	
1.	Darbų, kuriuos reikia atlikti eilės tvarka, žymėjimas
2.	
➡	Rezultatų žymėjimas
▶	Vengimų įspėjamuosiuose ir saugos nurodymuose žymėjimas



**Trumpiniai**

Trumpinys	Paaiškinimas
(pasir.)	pasirinktis (speciali įranga)
pav.	paveikslėlių numeravimas po grafikais
bendrajį leidimą eksploatuoti,	Bendrasis leidimas eksploatuoti
ATF	Automatic Transmission Fluid (tepimo priemonė)
Užs. Nr.	užsakymo, daikto arba dalies numeris
BG	Profesinė asociacija
BGG	Profesinės asociacijos principai
BGV	Profesinės asociacijos nuostatai
dh	darbo valandos
BMK	Komponento identifikatorius / detalės pavadinimas
ar	arba
apie	apie (maždaug)
CSD	Constant Speed Drive Lėtosios eigos įtaisas su reguliuojamu važiavimo greičiu
DGUV	Vokietijos socialinis draudimas
DIN	Vokietijos standartų institutas
Dok.	dokumentas
DPF	Dyzelino dalelių filtras
EBE	Asmeninis leidimas dirbti
ECU	Electronic Control Unit (valdymo įtaisas)
EB	Europos Bendrija
EN	Europos standartas
ir t. t.	ir taip toliau
ES	Europos Sąjunga
gal.	galimas
FOPS	angliškos sąvokos „Falling Object Protective Structure“ (apsauga nuo krintančių daiktų) trumpinys
FZV	Transporto priemonės registravimo reglamentavimas
j.r.	jei reikia
HMI	Human Machine Interface (indikatoriai ir valdymo blokas)

Trumpinys	Paaiškinimas
ISO	Tarptautinė standartų organizacija
Šviesos diodas	Šviesos diodas (angl. „light-emitting diode“)
Sunkv.	sunkvežimis
LWA	Garso stiprumo lygis
maks. / MAKS.	maksimaliai
min. / MIN.	minimaliai
Nr.	Numeris
ar pan.	ar panašiai
gerai.	tvaringas
PKW	lengvasis automobilis
ROPS	angliškos sąvokos „Roll Over Protective Structure“ (apsauga nuo transporto priemonės apvirtimo) trumpinys
nedant.	Dantys
SAE	Automobilių inžinierių draugija, Alyvos klampumo klasė
StVZO	Kelių eismo taisyklės
ir t. t.	ir taip toliau
VCU	Vehicle Control Unit (valdymo įtaisas)
VDE	Elektrotechnikos, elektronikos ir IT asociacija
pvz.,	pavyzdžiui

## 1.2 Garantija ir atsakomybė

Pretenzijos pagal garantiją gali būti pateikiamos tik tuomet, jei buvo laikomasi garantijos sąlygų.

Šios sąlygos nurodytos Naujų transporto priemonių ir atsarginių dalių bendrosiose pardavimo ir pristatymo sąlygose, kurias galima gauti iš prekybos atstovo. Be to, būtina laikytis šioje eksploataavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

### Nurodymas dėl techninės priežiūros ir remonto darbų bei atsarginių dalių

Darbų sauga ir nepriekaištingas mašinos veikimas priklauso ne tik nuo jūsų galimybių, bet ir nuo mašinos techninės priežiūros. Dėl šios priežasties būtina reguliariai atlikti techninės priežiūros darbus.



#### Informacija

Remonto ir techninės priežiūros darbus bei pakeitimus leidžiama atlikti tik kvalifikuotam personalui arba įgaliotoms dirbtuvėms!

Ypač reikia laikytis techninės priežiūros nurodymų ir 7 skyriuje „Techninė priežiūra“ esančio techninės priežiūros plano.



#### Informacija

Jei tenka atlikti mašinos remontą, reikalaukite, kad būtų naudojamos tik originalios atsarginės dalys!

Jei papildomai pakeičiamos transporto priemonės dalys, kurių savybės yra privalomos arba kurias eksploatuojant gali būti keliamas pavojus žmonėms, tuomet leidimas eksploatuoti tampa negaliojantis!

## 2 Saugumas

### 2.1 Saugos simboliai ir signaliniai žodžiai

#### Paaiškinimas

Tolesnis simbolis žymi saugos nuorodas. Jis naudojamas, norint įspėti apie galimus pavojus žmonėms.

---

#### **PAVOJUS**

**PAVOJUS** žymi situaciją, kurioje, jei jos nebus vengiama, bus patirta mirtinų arba sunkių sužalojimų.

Pasekmės nesilaikant.

- ▶ Sužalojimų arba mirtinų traumų vengimas.

---

#### **ĮSPĖJIMAS**

**ĮSPĖJIMAS** žymi situaciją, kurioje, jei jos nebus vengiama, galima mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Pasekmės nesilaikant.

- ▶ Sužalojimų arba mirtinų traumų vengimas.

---

#### **ATSARGIAI**

**ATSARGIAI** žymi situaciją, kurioje, jei jos nebus vengiama, galima susižaloti.

Pasekmės nesilaikant.

- ▶ Sužalojimų vengimas.

---

#### **NUORODA**

**NUORODA** žymi situaciją, į kurią nekreipiant dėmesio gali būti pažeista transporto priemonė.

- ▶ Materialinės žalos vengimas.
-

## 2.2 Elgesio ir saugos nurodymai

### Eksplotavimo sąlygos

- Transporto priemonė atitinka esamą technikos lygį ir pagaminta pagal bendrai pripažintas saugos technikos taisykles.  
Tačiau ją naudojant gali kilti pavojus vairuotojui arba tretiesiems asmenims arba gali būti pažeista transporto priemonė.
- Šią eksploataavimo instrukciją laikykite jai skirtoje vietoje arba transporto priemonėje. Pažeistą arba neįskaitomą eksploataavimo instrukciją ir galimus papildymus nedelsdami pakeiskite.
- Eksploatuokite transporto priemonę tik pagal paskirtį, laikydamiesi šios eksploataavimo instrukcijos.
- Vairuotojas ir savininkas privalo, kad nebūtų pradėta eksploatuoti ir nebūtų eksploatuojama pažeista arba sugedusi transporto priemonė.
  - Jei eksploatuojant transporto priemonę pažeidžiama arba sugenda, nedelsdami nutraukite jos eksploatavimą ir apsaugokite nuo pakartotinio paleidimo.
  - Visus sutrikimus, kurie kelia pavojų vairuotojo arba trečiųjų asmenų saugai, nedelsdami paveskite pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- Nepradėkite eksploatuoti ir neeksploatuokite transporto priemonės po nelaimingo atsitikimo, o paveskite įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms ją apžiūrėti, ar nėra pažeidimų.
  - Po nelaimingo atsitikimo paveskite įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms pakeisti saugos diržą, net ir tokiu atveju, kai nepastebima jokių vizualinių pažeidimų.
  - Kabina ir apsauginiai antstatai
- Ant pagalbinių lipimo priemonių (pvz., rankenų, pakopų, turėklų) neturi būti nešvarumų, sniego ir ledo.
- Savininkas yra atsakingas, kad operatoriai ir techninės priežiūros personalas laikytųsi reikalavimų ir vilkėtų apsauginius drabužius bei naudotų apsaugines priemones.

## **2.3 Operatorių ir techninės priežiūros personalo kvalifikacija**

### **Savininko pareigos**

- Transporto priemonę paveskite valdyti, ja važiuoti ir atlikti jos techninę priežiūrą tik tam įgaliotiems, kvalifikuotiems ir patyrusiems asmenims.
- Asmenis, kuriuos reikia apmokyti, paveskite apmokyti ir instruktuoti tik įgaliotiems arba patyrusiems asmenims.
- Asmenims, kuriuos reikia apmokyti, leiskite mokytis su priežiūra tol, kol jie susipažins su transporto priemone ir jos elgsena (pvz., valdomumu ir stabdomumu).
- Prieiga prie transporto priemonės ir jos valdymo draudžiama vaikams ir alkoholio, narkotikų arba vaistų veikiamiems asmenims.
- Aiškiai ir vienareikšmiškai nustatykite operatorių ir techninės priežiūros personalo kompetencijos sritis.
- Aiškiai nustatykite atsakomybę darbo vietoje, taip pat susijusią su kelio eismo reikalavimais.
- Suteikite transporto priemonės vairuotojui teisę nevykdyti trečiųjų asmenų nurodymų, kurie prieštarauja saugumo reikalavimams.
- Transporto priemonės techninės priežiūros ir remonto darbus paveskite tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

### **Reikalingos vairuotojo žinios**

- Vairuotojas yra atsakingas tretiesiems asmenims.
- Venkite bet kokių veiksmų, kurie gali būti nesaugūs!
- Būtinai atitinkamas nacionalinis vairuotojo pažymėjimas.
- Transporto priemonę leidžiama eksploatuoti tik įgaliotiems bei saugos reikalavimus ir pavojus žinantiems vairuotojams.
- Vairuotojas ir savininkas privalo eksploatuoti tik saugios ir eksploatuoti tinkamos būklės transporto priemonę.
- Visi asmenys, kuriems patikėta atlikti darbus prie transporto priemonės arba su ja, prieš darbų pradžių privalo perskaityti šioje eksploatavimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus ir juos suprasti.
- Laikykitės įstatymų ir kitų privalomų nelaimingų atsitikimų prevencijos reikalavimų.
- Laikykitės kelių eismo ir aplinkos apsaugos reikalavimų.
- Norėdami įlipti ir išlipti, naudokitės tik apibrėžtomis prieigos vietomis.
- Būkite susipažinę su transporto priemonės avariniu išėjimu.

### **Paruošiamosios vairuotojo priemonės**

- Patikrinti transporto priemonę prieš ją paleidžiant, ar su ja galima saugiai važiuoti ir dirbti.
- Jeigu vairuotojo plaukai ilgi arba yra su papuošalais, gali būti paprašyta elgtis ypač atsargiai.
- Vilkėti priglundusius darbo drabužius, kurie neriboja judėjimo laisvės.

### 2.4 Eksploatavimas

#### Paruošiamosios priemonės

- Eksploatuoti leidžiama tik su tinkamai sumontuotu ir veikiančiu apsauginiu antstatu.
- Transporto priemonė turi būti švari. Tai mažina pavojų susižaloti, nelaimingų atsitikimų ir gaisro pavojų.
- Kartu vežamus daiktus saugiai padėkite į jiems skirtas vietas (pvz., ant lentynėlės, į gėrimų laikiklį).
- Nevežkite daiktų, kurie išsikiša į vairuotojo darbo vietą. Įvykus nelaimingam atsitikimui, jie gali kelti papildomą pavojų.
- Laikykitės visų saugos, įspėjamųjų ir nurodomųjų ženklų.
- Transporto priemonę paleiskite ir valdykite tik prisisegę saugos diržą ir tik iš tam skirtos vietos.
- Patikrinkite saugos diržo ir tvirtinimo elementų būklę. Pažeistus saugos diržus ir tvirtinimo dalis paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- Prieš pradėdami dirbti, nustatykite tokią sėdynės padėtį, kad pasiektumėte visus valdymo elementus ir galėtumėte juos pilnutinai aktyvinti.
- Pagal asmeninius poreikius susireguliuokite tik transporto priemonei stovint (pvz., vairuotojo sėdynę, vairo kolonėlę).
- Prieš pradėdami dirbti įsitikinkite, ar tvarkingai pritvirtinti ir veikia visi apsauginiai įtaisai.
- Prieš pradėdami dirbti arba po darbo pertraukos įsitikinkite, kad stabdymo, vairavimo, signaliniai ir apšvietimo įrenginiai veikia.
- Prieš pradėdami eksploatuoti transporto priemonę įsitikinkite, kad pavojaus zonoje nėra žmonių.

## Darbinė aplinka

- Vairuotojas yra atsakingas tretiesiems asmenims.
- Prieš pradėdami dirbti susipažinkite su darbine aplinka. Tai galioja, pvz.:
  - kliūtims darbo ir eismo zonoje,
  - darbinės aplinkos atitvėrimui nuo viešojo eismo zonos,
  - pagrindo tvirtumui,
  - esančioms oro elektros linijoms ir įžeminimo laidams,
  - specialioms naudojimo sąlygoms (pvz., dulkės, dūmai, garai, asbestas).
- Vairuotojui turi būti žinomi maksimalūs transporto priemonės ir pakabinamo padargo matmenys – žr. techninius duomenis.
- Laikykitės pakankamo atstumo (pvz., iki pastatų, duobės krašto).
- Dirbdami pastatuose ir uždaroje patalpose, atkreipkite dėmesį į:
  - lubų ir pravažavimo angų aukštį,
  - įvažiavimų ir pravažavimų plotį,
  - maksimalią leistiną perdangų / grindų apkrovą,
  - pakankamą patalpos vėdinimą (pvz., pavojus apsinuodyti anglies monoksidu).
- Naudokite esamas pagalbines matymo priemones, kad galėtumėte matyti pavojaus zoną.
- Blogo matomumo sąlygomis ir tamsoje įjunkite esamą darbinį apšvietimą ir įsitikinkite, kad dėl to nebus apakinti eismo dalyviai.
- Jei esamų transporto priemonės apšvietimo įrenginių nepakanka, kad būtų galima saugiai atlikti konkretų darbą, darbo vietą apšvieskite papildomai.
- Yra padidintas gaisro pavojus dėl įkaitusių mašinos dalių ir išmetamųjų dujų.

## Pavojaus zona

- Pavojaus zona – tai sritis, kurioje asmenims kyla pavojus dėl transporto priemonės, pakabinamų padargų ir (arba) krovinio judesio.
- Pavojaus zonai taip pat priskiriama ir sritis, kurią gali pasiekti krentantis kroviny, krentantis įrenginys ar išsviestos dalys.
- Šalia pastatų, pastolių ir kitų stacionarių konstrukcinių dalių pavojaus zoną pakankamai išplėskite.
- Jei negalima išlaikyti pakankamo saugaus atstumo, pavojaus zoną būtina atitverti.
- Asmenims būnant pavojaus zonoje, iš karto nutraukite darbą.

### Asmenų pervežimas

- Pasiimti kartu asmenis į transporto priemonę DRAUDŽIAMA.
- Pasiimti kartu asmenis ant pakabinamų padargų / įrankių ir į juos DRAUDŽIAMA.
- Pasiimti kartu asmenis ant priekabų / į jas DRAUDŽIAMA.

### Mechaninis vientisumas

- Vairuotojas ir savininkas privalo eksploatuoti tik saugios ir eksploatuoti tinkamos būklės transporto priemonę.
- Eksploatuokite transporto priemonę tik tada, kai bus sumontuoti visi apsauginiai ir saugos įtaisai (pvz., apsauginiai antstatai, pvz., kabina arba apsauginis lankas, atlaisvinami apsauginiai įtaisai) bei jie veiks.
- Patikrinkite transporto priemonę, ar nėra išoriškai matomų pažeidimų ir trūkumų.
- Atsiradus pažeidimams ir (arba) neįprastai elgsenai, nedelsdami nutraukite transporto priemonės eksploatavimą ir apsaugokite ją nuo pakartotinio paleidimo.
- Visus sutrikimus, kurie kelią pavojų vairuotojo arba trečiųjų asmenų saugai, nedelsdami paveskite pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

### Transporto priemonės variklio paleidimas

- Paleiskite variklį tik pagal eksploatavimo instrukciją.
- Atkreipkite dėmesį į visas įspėjamąsias ir kontrolines lemputes.
- Nenaudokite jokių skystų ir dujinių pagalbinių paleidimo priemonių (pvz., eterių, „Startpilot“).

### Transporto priemonės eksploatavimas

- Transporto priemonę paleiskite ir valdykite tik prisisegę saugos diržą ir tik iš tam skirtos vietos.
- Transporto priemonę pradėkite eksploatuoti tik tada, kai bus pakankamas matomumas (prireikus į pagalbą pasikvieskite reguliuotoją).
- Kai transporto priemonė eksploatuojama ant įkalnių / nuokalnių:
  - važiuokite / dirbkite tik į kalną arba nuo kalno,
  - stenkitės nevažiuoti skersai. Atkreipkite dėmesį į leistiną transporto priemonės (prireikus ir priekabos) posvyrį,
  - krovinį vežkite kalno pusėje ir, jei įmanoma, kuo arčiau transporto priemonės,
  - pakabinamus padargus / darbo įrangą vežkite arti žemės.
- Važiavimo greitį pritaikykite prie vietos sąlygų (pvz., grunto sąlygų, oro sąlygų).
- Važiuojant atbuline eiga, didėja rizika. Transporto priemonės „mirties“ kampe gali būti asmenų, kurių vairuotojas nematys.
  - Prieš keisdami važiavimo kryptį, kaskart įsitikinkite, kad pavojaus zonoje nieko nėra.
- Niekuomet nelipkite į važiuojančią transporto priemonę ir niekada nešokite iš jos.



### **Važiavimas viešaisiais keliais / aikštėmis**

- Būtinai atitinkamas nacionalinis vairuotojo pažymėjimas.
- Važiuodami viešaisiais keliais / aikštėmis, laikykitės nacionalinių reikalavimų (pvz., kelių eismo taisyklių).
- Įsitinkite, kad transporto priemonė atitinka nacionalinius reikalavimus.
- Kad neakintumėte kitų eismo dalyvių, naudoti esamą darbinį apšvietimą važiuojant viešaisiais keliais / aikštėmis draudžiama.
- Važiuodami po, pvz., viadukais, tiltais, tuneliais, atkreipkite dėmesį, kad būtų pakankamas pravažiavimo aukštis ir plotis.
- Pritvirtintas pakabinamas padargas turi būti leistas naudoti važiavimui viešaisiais keliais / aikštėmis (žr. pvz., registracijos dokumentus).
- Jei mašina važiuojama viešaisiais keliais, pakabinamas padargas nustatomas į transportavimo padėtį ir, jei reikia, ištuštinamas.
- Pritvirtintas pakabinamas padargas turi būti su nurodytais apšvietimo įrenginiais ir apsauginiais įtaisais.
- Imkitės priemonių nuo neplanuoto darbinės hidraulinės sistemos aktyvinimo.
- Užtikrinkite, kad transporto priemonėse su įvairiais vairavimo režimais būtų parinktas nurodytas vairavimo režimas.

### **Transporto priemonės variklio išjungimas**

- Išjunkite variklį tik pagal eksploatavimo instrukciją.
- Prieš išjungdami variklį, darbo įrangą / pakabinamą padargą nuleiskite ant žemės.

### **Transporto priemonės išjungimas ir apsaugojimas**

- Saugos diržą atsisekite tik išjungę variklį.
- Prieš išlipdami iš transporto priemonės, apsaugokite ją, kad neriedėtų (pvz., stovėjimo stabdžiu, tinkamomis atraminėmis trinkelėmis).
- Ištraukite uždegimo raktą ir apsaugokite transporto priemonę nuo nesankcionuotos eksploatacijos pradžios.

### 2.5 Kėlimo mechanizmų režimas

#### Sąlygos

- Krovinių tvirtinimą ir vairuotojo instruktavimą patikėkite kvalifikuotam asmeniui, kuris turi atitinkamų žinių apie kėlimo mechanizmų eksploatavimą ir įprastus rankų ženklus.
- Asmuo, kuris vairuotojui duoda nurodymus, pritvirtinant, vežant ir atlaisvinant krovinį, turi būti vairuotojui matomoje srityje (palaikyti vizualinį kontaktą).
- Jei tai būtų neįmanoma, papildomai reikia pasikviesti dar vieną tokios apačios kvalifikacijos asmenį kaip reguliuotoją.
- Esant pakeltam kroviniui, vairuotojas negali pakilti iš vairuotojo sėdynės.

#### Krovinių tvirtinimas, vežimas ir atlaisvinimas

- Tvirtindami, veždami ir atlaisvindami krovinius, laikykitės galiojančių specifinių reikalavimų.
- Norėdami pritvirtinti, vežti ir atlaisvinti krovinį, apsivilkite apsauginius drabužius ir naudokite apsaugines priemones (pvz., apsauginį šalną, apsauginius akinius, apsaugines pirštines, apsauginius batus).
- Laikančiųjų ir tvirtinimo priemonių nedėkite virš aštrių briaunų ir besisukančių dalių. Kroviniai turi būti pritvirtinti taip, kad negalėtų nuslysti ar nukristi.
- Perkelkite krovinį tik ant horizontalaus, tvirto ir lygaus pagrindo.
- Krovinsys turi būti arti žemės.
- Kad krovinsys nesiūbuotų:
  - su transporto priemone atlikite ramius, lėtus judesius,
  - kroviniui kreipti naudokite lynus (nekreipkite rankomis),
  - atkreipkite dėmesį į oro sąlygas (pvz., vėjo stiprumą),
  - iki objektų laikykitės pakankamo saugaus atstumo.
- Leidimą tvirtinti ir atlaisvinti krovinį vairuotojas gali duoti tik tada, kai transporto priemonė ir jos darbo įranga nejudinama.
- Pavojaus zonos neturi sutapti su kitomis naudojamomis transporto priemonėmis.



## **Kėlimo mechanizmų režimas**

- Transporto priemonė turi būti leidžiama naudoti su kėlimo mechanizmu.
- Laikykitės nacionalinių kėlimo mechanizmo naudojimo taisyklių.
- Kėlimo mechanizmo naudojimas vadinamas krovinių kėlimas, transportavimas ir nuleidimas, naudojant laikančiąsias ir tvirtinimo priemones.
- Pritvirtinti, vežti ir atlaisvinti krovinį privalo padėti lydintysis asmuo.
- Po kroviniu neturi būti žmonių.
- Įžengus asmenims į pavojaus zoną, iš karto sustabdykite transporto priemonę ir išjunkite variklį.
- Transporto priemonę su kėlimo mechanizmu eksploatuokite TIK tada, jei yra nurodytos pagalbinės priemonės (pvz., šarnyrinė svirtis ir krovinio kablys) bei saugos įtaisai ir jie veikia (pvz., vaizdiniai ir garso įspėjamieji įtaisai, apsauga nuo vamzdžio trūkimo, stabilumo lentelė).
- Naudokite tik Tikrinimo ir sertifikavimo tarnybos leidžiamas laikančiąsias ir tvirtinimo priemones, laikykitės tvirtinimo intervalų (naudokite tik grandines ir ašas. Nenaudokite diržų, kilpų arba lynų).
- Nenaudokite nešvarių, pažeistų arba nepakankamų matmenų laikančiųjų ir tvirtinimo priemonių.
- Esant pritvirtintam kroviniui, darbo proceso nenutraukite.



### 2.6 Priekabos režimas

#### Priekabos režimas

- Transporto priemonė turi būti leidžiama naudoti su priekaba.
- Laikykitės nacionalinių naudojimo su priekaba taisyklių.
- Būtinai atitinkamas nacionalinis vairuotojo pažymėjimas.
- Pasiimti kartu asmenis ant priekabų / į jas DRAUDŽIAMA.
- Laikykitės maksimaliai leidžiamos atraminės ir prikabinimo įtaiso apkrovos.
- Neviršykite leistino priekabos svorio.
- Naudojant priekabos režimą, mašinai reikia priekinio balasto.
- Draudžiama vilkti priekabą naudojant transporto priemonės vilkimo ašą.
- Važiuojant su priekaba, keičiasi transporto priemonės elgsena, vairuotojas turi būti su tuo susipažinęs ir atitinkamai veikti.
- Atkreipkite dėmesį į transporto priemonės vairavimo režimą ir priekabos posūkio spindulį.
- Prieš prikabinant ir atkabindami priekabą, apsaugokite ją, kad neriedėtų (pvz., stovėjimo stabdžiu, tinkamomis atraminėmis trinkelėmis).
- Prikabinant priekabą, tarp transporto priemonės ir priekabos neturi būti žmonių.
- Priekabą tinkamai prikabininkite prie transporto priemonės.
- Įsitikinkite, kad tinkamai veikia visi įrenginiai (pvz., stabdžiai, apšvietimo įrenginiai).
- Prieš pradėdami važiuoti įsitikinkite, kad tarp transporto priemonės ir priekabos nėra žmonių.
- Jei transporto priemonei netaikoma EB traktoriaus registracija, priekaba leidžiama vežti tik savo gamintojo pakabinamus padargus.
- Pradėkite važiuoti atsargiai, ypač ant nuolydžių.

## 2.7 Pakabinamų padargų eksploatavimas

### Pakabinami padargai

- Naudokite tik tokius pakabinamus padargus, kurie yra įregistruoti naudoti kartu su transporto priemone ir (arba) jos apsauginiu įtaisu (pvz., apsaugos nuo atplaišų įtaisu).
- Visiems kitiems pakabinamiems padargams reikalingas transporto priemonės gamintojo leidimas.
- Pavojaus ir darbo zonos priklauso nuo naudojamo pakabinamo padargo – žr. pakabinamo padargo eksploatavimo instrukciją.
- Užfiksuokite krovinį.
- Neperkraukite pakabinamų padargų.
- Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuota.

### naudojant transporto priemonę,

- Vežti asmenis ant pakabinamo padargo / jame draudžiama.
- Įrengti darbo platformą draudžiama.
  - Išimtis: transporto priemonėje sumontuoti reikalingi saugos įtaisai, todėl leidžiama naudoti.
- Pakabinami padargai ir atsvarai turi poveikį transporto priemonės elgsenai važiuojant, taigi, ir valdomumui bei stabdomumui.
- Vairuotojas turi būti susipažinęs su šiais pakeitimais ir atitinkamai veikti.
- Prieš dirbdami įsitikinkite, atlikdami bandomuosius valdymo veiksmus, kad pakabinamas padargas tinkamai veikia.
- Prieš pradėdami eksploatuoti pakabinamą padargą įsitikinkite, kad nekyla pavojaus jokiame asmeniui.
- Prieš pakildami iš vairuotojo sėdynės, nuleiskite pakabinamą padargą ant žemės.

### Permontavimas

- Prieš prijungdami ir atjungdami hidraulines jungtis:
  - Išjunkite variklį.
  - Išleiskite darbinės hidraulinės sistemos slėgį.
- Tvirtinant ir nuimant pakabinamus padargus, reikia būti itin atsargiems:
  - pritvirtinkite pakabinamą padargą, kaip nurodyta eksploatavimo instrukcijoje, ir saugiai jį užfiksuokite,
  - nuimkite pakabinamą padargą tik ant tvirto, lygaus pagrindo ir apsaugokite, kad neapvirstų bei nenuriedėtų.
- Transporto priemonę ir pakabinamą padargą pradėkite eksploatuoti tik tada, kai:
  - apsauginiai įtaisai sumontuoti ir veikia,
  - apšvietimo ir hidraulinės jungtys prijungtos bei veikia.
- Užfiksavę pakabinamą padargą, atlikite fiksatoriaus apžiūrimąją kontrolę.
- Tvirtinant ir nuimant pakabinamą padargą, tarp transporto priemonės ir pakabinamo padargo neturi būti žmonių.

### 2.8 Vilkimas, krovimas ir transportavimas

#### Vilkimas

- Vilkimo strypo arba lyno srityje neturi būti žmonių. Saugus atstumas atitinka 1,5 karto vilkimo priemonės ilgio.
- Velkant būtina laikytis nustatyto transportavimo režimo ir neviršyti leistino greičio bei leistino nuotolio.
- Kaip vilkiką reikia naudoti bent tokios pačios svorio klasės transporto priemonę. Be to, vilkike turi būti sumontuota saugi stabdžių sistema ir jis turi pasižymėti pakankama traukos jėga.
- Transporto priemonei vilkti naudokite vilkimo įtaisą.
- Naudokite tik Tikrinimo ir sertifikavimo tarnybos leidžiamus vilkimo strypus arba lynus. Laikykitės tikrinimo intervalų.
- Nenaudokite nešvarių, pažeistų arba nepakankamų matmenų vilkimo strypų arba lynų.
- Vilkimo strypus arba lynus tvirtinkite tik apibrėžtuose taškuose.
- Vilkite tik pagal šią eksploatavimo instrukciją, kad nepažeistumėte transporto priemonės.
- Vilkdami viešaisiais keliais ir (arba) aikštėmis laikykitės nacionalinių nuostatų (pvz., apšvietimo nuostatų).

#### Vilkimas

- Plačiai atitverkite pavojaus sritį.
- Vilkimo strypo arba vilkimo lyno srityje neturi būti žmonių. Saugus atstumas atitinka 1,5 karto vilkimo priemonės ilgio.
- Prireikus nuvilkti, kreipkitės į vilkimo tarnybą arba įgaliotąsias specializuotas dirbtuves.
- Kaip vilkiką reikia naudoti bent tokios pačios svorio klasės transporto priemonę. Be to, vilkike turi būti sumontuota saugi stabdžių sistema ir jis turi pasižymėti pakankama traukos jėga.
- Vilkimo įtaisų nenaudokite transporto priemonei gelbėti.
- Patikrinkite, ar gelbėjimo įtaisas nepažeistas.
- Fiksavimo priemones tvirtinkite tik prie leistinų gelbėjimo įtaisų.
- Pažeistą arba sugedusį gelbėjimo įtaisą specializuotos įgaliotos dirbtuvės privalo iš karto pakeisti.
- Naudokite tik Tikrinimo ir sertifikavimo tarnybos leidžiamus vilkimo strypus arba lynus. Laikykitės tikrinimo intervalų.
- Vilkite tik pagal šią eksploatavimo instrukciją, kad nepažeistumėte transporto priemonės.

## Pakrovimas kranu

- Plačiai atitverkite pavojaus sritį.
- Kranas ir kėlimo mechanizmas turi būti pakankamos keliamosios galios.
- Atkreipkite dėmesį į transporto priemonės bendrąjį svorį – žr. techninius duomenis.
- Norėdami pritvirtinti, vežti ir atlaisvinti transporto priemonę, apsivilkite apsauginius drabužius ir naudokite apsaugines priemones (pvz., apsauginį šalną, apsauginius akinius, apsaugines pirštines, apsauginius batus).
- Naudokite tik Tikrinimo ir sertifikavimo tarnybos leidžiamas laikinčiasias ir tvirtinimo priemones (pvz., lynus, diržus, kablius, ąsas) ir laikykitės tikrinimo intervalų.
- Nenaudokite nešvarių, pažeistų arba nepakankamų matmenų laikinčiųjų ir tvirtinimo priemonių.
- Atlikite apžiūrinimąją kontrolę ir taip įsitikinkite, kad visi tvirtinimo taškai nepažeisti ir nesusidėvėję (pvz., nėra išplatėjimų, aštrių briaunų, įtrūkimų).
- Užtikrinkite, kad krovinį užkabintų ir kranu operatoriui nurodymus teiktų tik patirties šioje srityje turintys asmenys.
- Reguluotojas turi būti kranu operatoriaus matymo lauke arba palaikyti su juo verbalinį ryšį!
- Stebėkite visus transporto ir krovinio paėmimo priemonių judesius.
- Užtikrinkite, kad transporto priemonė negalėtų netikėtai pajudėti.
- Transporto priemonę kelkite tik tada, kai ji bus saugiai pritvirtinta ir tvirtinęs asmuo duos leidimą.
- Laikančiosioms priemonėms (pvz., lynams, diržams) tvirtinti naudokite tik tam skirtus tvirtinimo taškus.
- Netvirtinkite transporto priemonės, ją apvyniodami laikinčiąja priemone (pvz., lynais, diržais).
- Tvirtindami laikinčiąją ir krovinio paėmimo priemones, atkreipkite dėmesį į apkrovos pasiskirstymą (svorio centrą!).
- Kraunant ant transporto priemonės ir po ja neturi būti asmenų.
- Laikykitės nacionalinių reikalavimų (pvz., Požeminių įrenginių statybos profesinės sąjungos išleistos „Žemės kasimo mašinų atmintinės“).
- Kraukite tik pagal šią eksploataavimo instrukciją, kad nepažeistumėte transporto priemonės.
- NeKelkite įstrigusios transporto priemonės (pvz., įklampusios, įšalusios).
- Atkreipkite dėmesį į oro sąlygas (pvz., vėjo stiprumą, matomumą).



### Transportavimas

- Kad transporto priemonė būtų saugiai transportuojama:
  - transporteris turi pasižymėti pakankama keliamąja galia ir turėti tinkamą krovinių platformą – žr. techninius duomenis,
  - negalima viršyti leistino transporterio bendrojo svorio.
- Naudokite tik Tikrinimo ir sertifikavimo tarnybos leidžiamas laikinčias ir tvirtinimo priemones. Laikykitės tikrinimo intervalų.
- Nenaudokite nešvarių, pažeistų arba nepakankamų matmenų laikinčių ir tvirtinimo priemonių.
- Transporto priemonei pritvirtinti prie krovinių platformos naudokite tik tam skirtus tvirtinimo taškus.
- Transportuojant transporto priemonėje ir ant jos neturi būti asmenų.
- Laikykitės nacionalinių reikalavimų (pvz., Požeminių įrenginių statybos profesinės sąjungos išleistos „Žemės kasimo mašinų atmintinės“).
- Atkreipkite dėmesį į oro sąlygas (pvz., ledą, sniegą).
- Pasiekite mažiausiąją transporterio vairuojamosios (-ųjų) ašies (-ių) apkrovą ir atkreipkite dėmesį į tolygų apkrovos pasiskirstymą.



## 2.9 Techninė priežiūra

### Techninė priežiūra

- Visus periodiškai atliekamus tikrinimo ir techninės priežiūros darbus atlikite įstatymuose nustatytais ir šioje eksploataavimo instrukcijoje nurodytais intervalais.
- Tikrinimo ir techninės priežiūros darbams atlikti užtikrinkite, kad visi įrankiai ir dirbtuvių įranga būtų tinkama šioje eksploataavimo instrukcijoje aprašytiems darbams atlikti.
- Nenaudokite pažeistų arba sugedusių įrankių.
- Hidraulinės žarnas paveskite pakeisti nustatytais intervalais, net jei nėra vizualiai pastebimų defektų.
- Atliekant techninės priežiūros darbus, transporto priemonė turi būti neeksploatuojama.
- Išmontuotus saugos įtaisus po techninės priežiūros darbų vėl tinkamai sumontuokite.
- Prieš liksdamiesi prie dalių, leiskite transporto priemonei atvėsti.

### Asmeninės apsauginės priemonės

- Venkite bet kokių veiksmų, kurie gali būti nesaugūs!
- Vilkėkite apsauginius drabužius ir naudokite apsaugines priemones (pvz., apsauginį šalną, apsaugines pirštines, apsauginius batus).
- Susirišti ilgus atvirus plaukus ir nusiimti papuošalus.
- Jei techninės priežiūros darbus reikia atlikti veikiant varikliui:
  - dirbti būtina tik dviese,
  - abu asmenys turi būti įgalioti eksploatuoti transporto priemonę ir tai mokėti,
  - vienas asmuo turi atsistoti ant vairuotojo sėdynės ir palaikyti su antruoju asmeniu kontaktą,
  - būtina laikytis pakankamo atstumo iki besisukančių dalių (pvz., ventiliatoriaus sparnuotės, diržų),
  - būtina laikytis pakankamo atstumo iki karštų dalių (pvz., išmetimo sistemos),
  - techninę priežiūrą reikia atlikti tik gerai vėdinamose patalpose arba patalpose su išmetamųjų dujų išsiurbimo sistema.
- Prieš pradėdami darbus, saugiai užfiksuokite / atremkite transporto priemonės komponentus.
- Dėl kylančio didesnio gaisro pavojaus būkite atsargūs dirbdami prie degalų sistemos.

### Paruošiamosios priemonės

- Pritvirtinkite prie valdymo elementų įspėjamąjį ženklą (pvz., „Atliekama transporto priemonės techninės priežiūra, užvesti draudžiama“).
- Prieš atlikdami transporto priemonės montavimo darbus, vietas, kuriose reikia atlikti techninę priežiūrą, atremkite ir dalims virš 9 kg (20 lbs.) pakeisti naudokite tinkamus kėlimo bei atraminius įtaisus.
- Techninės priežiūros darbus atlikite tik tada, kai:
  - transporto priemonė pastatyta ant lygaus, tvirto ir horizontalaus pagrindo,
  - transporto priemonė apsaugota, kad neriedėtų (pvz., stovėjimo stabdžiu, atraminėmis trinkelėmis), visi pakabinami padargai / darbo įranga nuleisti (-a) ant žemės,
  - variklis išjungtas,
  - uždegimo raktas ištrauktas,
  - darbinėje hidraulinėje sistemoje sumažintas slėgis.
- Jei techninės priežiūros darbus reikia atlikti po pakelta transporto priemone / pakabinamu padargu, ją / jį saugiai ir stabiliai atremkite (pvz., kėlimo platforma, stovais).
- Vien tik hidraulinis cilindras arba kėliklis pakeltos transporto priemonės / pakabinamo padargo pakankamai neužfiksuoja.

### Atlikimo priemonės

- Atlikite tik tokius techninės priežiūros darbus, kurie aprašyti šioje eksploataavimo instrukcijoje.
- Visus neaprašytus darbus privalo atlikti kvalifikuotas ir įgaliotas personalas.
- Laikykitės techninės priežiūros plano – žr. techninės priežiūros planą.
- Atlikdami techninės priežiūros darbus aukštyje virš galvos, naudokite saugos požiūriu šiam darbui tinkamas kopėčias ir darbinės platformas. Nenaudokite transporto priemonės dalių arba pakabinamų padargų kaip pagalbinių lipimo priemonių.
- Nenaudokite pakabinamų padargų / darbo įrangos kaip asmenų kėlimo platformos.
- Ant pagalbinių lipimo priemonių (pvz., rankenų, pakopų, turėklų) neturi būti nešvarumų, sniego ir ledo.
- Prieš atlikdami darbus prie elektros įrangos, atjunkite laidą nuo neigiamojo akumuliatorių baterijos gnybto.

### **Pakeitimai ir atsarginės dalys**

- Neatlikite jokių transporto priemonės ir darbo įrangos / pakabinamo padargo pakeitimų (pvz., saugos įtaisų, apšvietimo, padangų, lyginimo ir suvirinimo darbų).
- Pakeitimus privalo patvirtinti gamintojas ir įgaliotos specializuotos dirbtuvės.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

### **Apsauginiai antstatai**

- Vairuotojo kabina, apsauginis lankas ir apsauginės grotelės yra patvirtinti apsauginiai antstatai ir jų negalima keisti (pvz., gręžti, lenkti, virinti).
- Atlikite apžiūrimąją kontrolę pagal techninės priežiūros planą (pvz., patikrinkite tvirtinimo elementus, ar nėra pažeidimų).
- Jei nustatėte trūkumų arba pažeidimų, juos nedelsdami paveskite patikrinti ir pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- Įrangos montavimo darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- Išmontavę savaime užsifiksuojančius tvirtinimo elementus (pvz., savisrieges veržles) pakeiskite naujais.

### 2.10 Rizikos mažinimo priemonės

#### Padangos

- Padangų remonto darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotam personalui.
- Patikrinkite, ar padangose tinkamas oro slėgis ir, ar nėra išoriškai matomų pažeidimų (pvz., įtrūkimų, įpjovimų).
- Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos ratų veržlės.
- Naudokite tik leidžiamas padangas.
- Transporto priemonės padangos turi būti vienodos (pvz., profilis, per vieną sūkį nuriedamas padangos kelias).

#### Važiuklės grandinės

- Važiuklės grandinių remonto darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotam personalui.
- Patikrinkite, ar važiuoklės grandinės tinkamai įtemptos ir, ar nėra išoriškai matomų pažeidimų (pvz., įtrūkimų, įpjovimų).
- Ant slidaus pagrindo (pvz., plieno plokščių, ledo) būkite itin atsargūs. Kyla didelis pavojus paslysti.
- Naudokite tik leidžiamas važiuoklės grandines.

#### Hidraulinė ir pneumatinė sistema

- Būtina reguliariai tikrinti visas linijas, žarnas ir srieginius sujungimus, ar nėra iš išorės pastebimų pažeidimų.
- Ištryškusi alyva gali sužaloti arba sukelti gaisrą.
- Dėl nesandarių hidraulinių ir pneumatinių linijų gali visiškai sumažėti stabdymo efektyvumas.
- Pažeidimus ir nesandarumus iš karto paveskite pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- Hidraulinės žarnas paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms nustatytais intervalais, net jei nėra vizualiai pastebimų defektų.

#### Elektros įranga

- Naudokite tik nurodyto srovės stiprio saugiklius.
- Jei elektros įrangoje atsiranda pažeidimas arba klaida:
  - nedelsdami nutraukite transporto priemonės eksploatavimą ir apsaugokite ją nuo pakartotinio paleidimo,
  - atjunkite akumuliatorių bateriją arba aktyvinkite akumuliatorių baterijos skyrikį,
  - paveskite pašalinti sutrikimą.
- Įsitikinkite, kad darbus prie elektros įrangos atlieka tik kvalifikuotas personalas.
- Reguliariai tikrinkite elektros įrangą, nedelsdami paveskite pašalinti trūkumus (pvz., atsilaisvinusias jungtis, susvilusius kabelius).
- Transporto priemonės, pakabinamo padargo ir priekabos darbinė įtampa turi sutapti (pvz., 12 V).

## **Akumulatorius**

- Akumuliatorių baterijose yra ėsdinančių medžiagų (pvz., sieros rūgštis). Atliekant su akumuliatorių baterija susijusius darbus, būtina laikytis specialiųjų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
- Lakus vandenilio ir oro mišinys akumuliatorių baterijose susidaro normaliai naudojant, ypač – įkraunant. Dirbdami prie akumuliatorių baterijų, visada mūvėkite pirštines ir užsidėkite veido apsaugą.
- Neatlikite akumuliatorių baterijų techninės priežiūros šalia atviros liepsnos arba ugnies.
- Atlikite akumuliatorių baterijos techninę priežiūrą tik gerai vėdinamoje srityje (pvz., dėl sveikatai žalingų garų, kylančio sprogimo pavojaus).
- Transporto priemonės paleidimas naudojant jungiamuosius kabelius netinkamai jį atliekant yra pavojingas. Paisykite saugaus darbo su akumuliatorių baterija nurodymų.

## **Saugos nurodymai vidaus degimo varikliams**

- Vidaus degimo varikliai kelia ypatingą riziką eksploatuojant ir pilant degalus.
- Nesilaikant įspėjimų ir saugos nuostatų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Išmetimo sistemos sritį saugokite nuo degių medžiagų.
- Patikrinkite variklį ir degalų sistemą, ar nėra nesandarumų (pvz., atsilaisvinusių degalų tiekimo vamzdelių). Jei yra nesandarumų, variklio nepaleiskite ir nepalikite veikti.
- Įkvėpus variklio išmetamųjų dujų, mirštama per trumpą laiką.
- Variklio išmetamosiose dujose yra nematomų ir bekvapių dujų (pvz., anglies monoksido ir dioksido).
  - Mašina dirbkite tik pakankamai vėdinamose srityse.
- Jeigu mašina eksploatuojama srityse, kuriose yra sprogimo pavojaus tikimybė, būtina laikytis atitinkamų saugos nurodymų.
- Nesilieskite prie variklio, išmetamųjų dujų sistemos ir aušinimo sistemos, kol variklis veikia arba dar neatvėsęs.
- Veikiant arba esant karštam varikliui, nenuimkite aušintuvo dangtelio.
- Aušinimo skystis yra karštas, veikiamas slėgio ir gali stipriai nudeginti.

## **Degalų pylimas ir oro išleidimas iš degalų sistemos**

- Nepilkite degalų ir neišleiskite oro šalia atviros liepsnos arba ugnies.
- Pilkite degalus ir išleiskite orą tik gerai vėdinamoje srityje (pvz., dėl sveikatai žalingų garų, kylančio sprogimo pavojaus).
- Išsiliejusius degalus nedelsdami pašalinkite (pvz., dėl gaisro pavojaus, pavojaus paslysti).
- Tvirtai užsukite degalų bako dangtelį. Pažeistą degalų bako dangtelį pakeiskite.

### Elgsena su alyvomis, tepalais ir kitomis medžiagomis

- Dirbdami su alyva, tepalais ir kitomis cheminėmis medžiagomis (pvz., elektrolitu, aušinimo skysčiu), laikykitės saugos duomenų lapo.
- Naudokite atitinkamas apsaugines priemones (pvz., apsaugines pirštines, apsauginius akinius).
- Būkite atsargūs, tvarkydami karštas eksploatacines ir pagalbines medžiagas – nudegimo ir nuplikymo pavojus.
- Užterštose (pvz., dulkėmis, garais, dūmais, asbestu) aplinkose naudokite tik atitinkamas asmenines apsaugines priemones (pvz., kvėpavimo apsaugą).

### Gaisro rizika

- Degalai, tepimo medžiagos ir aušinimo skysčiai yra degūs.
- Nenaudokite degių valymo priemonių.
- Išmetimo sistemos sritį saugokite nuo degių medžiagų.
- Yra padidintas gaisro pavojus dėl įkaitusių mašinos dalių ir išmetamųjų dujų.
  - Transporto priemonę išjunkite ir laikykite tik saugiose aikštelėse.
- Jeigu transporto priemonėje įrengiamas gesintuvas, jį paveskite pritvirtinti tam skirtoje vietoje.
- Palaikykite transporto priemonėje švarą. Tai mažina gaisro riziką.

### **Darbai elektros tiekimo linijų srityje**

- Prieš atlikdamas visus darbus, vairuotojas privalo patikrinti, ar numatytoje darbo zonoje yra elektros tiekimo linijų.
- Jei elektros tiekimo linijų yra, galima naudoti tik transporto priemonę su vairuotojo kabina (Faraday'aus narvelis).
- Jei yra elektros tiekimo linijų, laikykitės pakankamo atstumo.
- Jei to padaryti neįmanoma, susitaręs su tiekimo linijų savininku arba eksploatuotoju, vairuotojas privalo imtis kitų saugos priemonių (pvz., išjungti elektros srovę).
- Jeigu tiekimo linijos nutiesiamos atvirai, jas būtina atitinkami pritvirtinti, atremti ir apsaugoti.
- Tačiau prisilietę prie elektros srovę tiekiančių maitinimo linijų:
  - neišlipkite iš vairuotojo kabinos (Faraday'aus narvelis) ir jos nelieskite,
  - jei įmanoma, išvežkite transporto priemonę iš pavojaus zonos,
  - perspėkite, kad lauke esantys žmonės nesiartintų prie mašinos ir jos neliestų,
  - duokite nurodymą išjungti linijos įtampą,
  - iš transporto priemonės išlipkite tik tada, kai visiškai įsitikinsite, kad nebėra įtampos linijoje, kurią liečia mašina!

### **Darbai ne elektros tiekimo linijų srityje**

- Prieš atlikdamas visus darbus, vairuotojas privalo patikrinti, ar numatytoje darbo zonoje yra ne elektros tiekimo linijų.
- Jei ne elektros tiekimo linijų yra, susitaręs su tiekimo linijų savininku arba eksploatuotoju, vairuotojas privalo imtis kitų saugos priemonių (pvz., tiekimo liniją).
- Jeigu tiekimo linijos nutiesiamos atvirai, jas būtina atitinkami pritvirtinti, atremti ir apsaugoti.

### Elgsena esant audrai

- Kilus audrai, nutraukite darbą, išjunkite transporto priemonę, ją apsaugokite, iš jos išlipkite ir stenkitės šalia jos nebūti.

### Triukšmas

- Atkreipkite dėmesio į triukšmui keliamus reikalavimus (pvz., naudojimą uždaroje patalpose).
- Atkreipkite dėmesį į išorinius triukšmo šaltinius (pvz., pneumatinį plaktuką, betono pjūklą).
- Neišmontuokite transporto priemonės / pakabinamo padargo apsaugos nuo triukšmo įtaisų.
- Pažeistus apsaugos nuo triukšmo įtaisus paveskite iš karto pakeisti (pvz., izoliacinį kilimėlį, duslintuvą).
- Prieš pradėdami darbus prie transporto priemonės / pakabinamo padargo, pasiteiraukite, kokį triukšmą ji / jis skleidžia (pvz., pažiūrėkite lipduką) – naudokite klausos apsaugą.
- Važiuodami viešaisiais keliais / aikštėmis, klausos apsaugos nenaudokite.

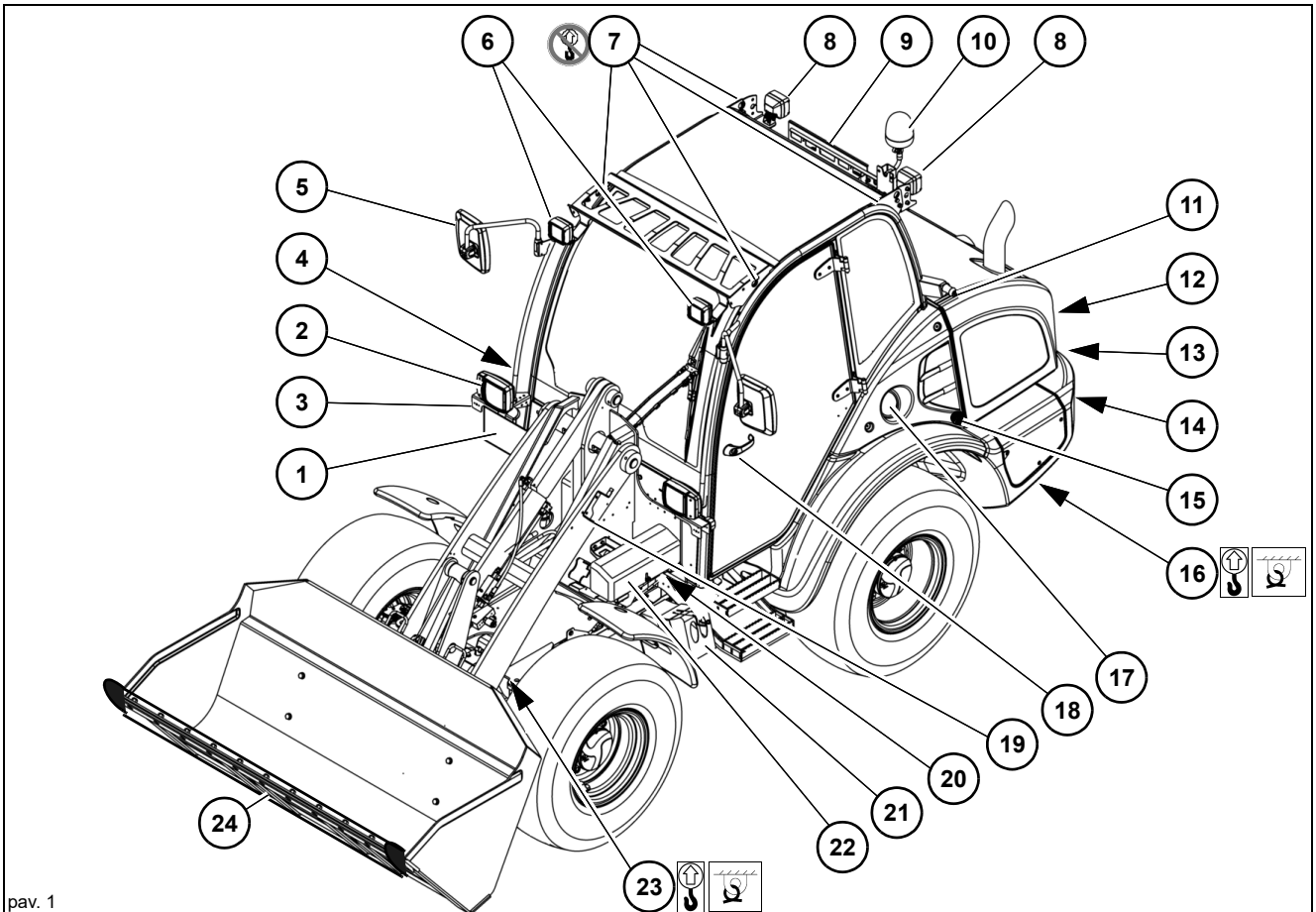
### Valymas

- Dėl suslėgto oro ir didelio slėgio valymo įrenginių kyla pavojus susižaloti.
  - Vilkėkite atitinkamus apsauginius drabužius.
- Nenaudokite pavojingų ir agresyvių valymo priemonių.
  - Vilkėkite atitinkamus apsauginius drabužius.
- Eksploatuokite tik išvalytą transporto priemonę.
  - Ant pagalbinių lipimo priemonių (pvz., rankenų, pakopų, turėklų) neturi būti nešvarumų, sniego ir ledo.
  - Kabinos stiklai ir pagalbinės matymo priemonės turi būti švarūs.
  - Apšvietimo įrenginiai ir atšvaitai turi būti švarūs.
  - Valdymo elementai ir kontroliniai indikatoriai turi būti švarūs.
  - Saugos, įspėjamieji ir nurodomieji ženklai turi būti švarūs. Pažeistus ir trūkstamus saugos, įspėjamuosius ir nurodomuosius ženklus pakeiskite naujais.
- Valymo darbus atlikite tik išjungę variklį ir jam atvėsus.
- Atkreipkite dėmesį į jautrias konstrukcines dalis ir jas atitinkamai apsaugokite (pvz., elektroninius valdymo prietaisus, reles).



### 3 Įžanga

#### 3.1 Bendras transporto priemonės vaizdas



pav. 1

**Pavadinimas**

1	Numerio ženklų laikiklis (pasir. 30 km/h)
2	Žibintas kairėje / dešinėje su posūkio rodikliu
3	Kairės / dešinės pusės gabaritiniai žibintai (pasir.)
4	Techninės priežiūros dangtelis (šildymas)
5	Kairysis / dešinysis užpakalinio vaizdo veidrodžiai
6	Galinis darbinis žibintas priekyje kairėje / dešinėje
7	4 x laikiančiosios ašos (vairuotojo kabinos išmontavimas) <sup>1</sup>
8	Galinis darbinis žibintas gale kairėje ir dešinėje
9	Numerio ženklų apšvietimo laikiklis (pasir.)
10	Švyturėlis (pasir.)
11	Durų fiksatorius (kabinos durų)
12	Variklio skyriaus gaubto užraktas
13	Vilkimo įtaisas <sup>2</sup> ir (arba) traukos ir sukabinimo įtaisas (pasir.)
14	Stabdžių, galiniai ir posūkio žibintai
15	Hidr. alyvos pašildymo įtaiso (pasir.) ir variklio alyvos pašildymo (pasir.) kištukinis lizdas

**Pavadinimas**

16	Krovimo ir tvirtinimo ašos ant rėmo užpakalyje (kairėje / dešinėje)
17	Degalų įpylimo į baką atvamzdis
18	Rankena su užraktu (kabinos durų)
19	Kištukinės jungtys / priekinis kištukinis lizdas (pasir.)
20	Krovimo įrangos apsauginė atrama (pasir.)
21	Pleištas po ratais pakišti
22	Įrankių dėžė / lentynėlė
23	Krovimo ir tvirtinimo ašos priekyje (kairėje / dešinėje)
24	Apsauginis įtaisas (pjovimo briaunos ir dantų apsauga)

1. Laikymo ašos skirtos tik vairuotojo kabinai išmontuoti. Jų **negalima** naudoti transporto priemonei krauti.  
 2. **Draudžiama** naudoti kaip traukos ir sukabinimo įtaisą arba transporto priemonei pakrauti ar tvirtinti.

## Tipų ir prekybinio pavadinimų apžvalga

Transporto priemonei atpažinti yra priskirti šie pavadinimai:

- **tipo pavadinimas** – tipo lentelėje (5 lauk.)  
– žr. „Transporto priemonės ženklavimo plokštelė (standartinė)“ 3-38 psl.,
- **prekybinis pavadinimas** – priklijuotas transporto priemonės išorėje.



### Informacija

Raidė **L** prekybinių pavadinimų apžvalgoje reiškia:

**L** = prailginta krovimo įranga.

Tipo pavadinimas	Prekybinis pavadinimas
353-20	5075
353-21	5075L
353-22	5085
353-24	5085L
353-25	5095
353-26	5095L

## 3.2 Trumpas transporto priemonės aprašymas

### Pagrindiniai mašinos elementai

- ROPS/FOPS išbandyta vairuotojo kabina (apsauga nuo krentančių daiktų ir apvirtus) Kategorija I serija, II kategorija, pasir.)
  - ROPS yra angliškos sąvokos „Roll Over Protective Structure“ (apsauga nuo transporto priemonės apvirtimo) trumpinys.
  - FOPS yra angliškos sąvokos „Falling Object Protective Structure“ (apsauga nuo krintančių daiktų) trumpinys.
- Vandeniui aušinamas keturių cilindrų dyzelinis variklis
  - ➔ Išmetamųjų dujų vertės atitinka EB standartą.
- Tvirtas plieninės skardos rėmas, variklis sumontuotas ant svyruojamųjų elementų.
- Automobilinė važiuoklė, tolygiai reguliuojama hidrostatinė transmisija su ašiniais stūmokliais
  - Serija – didžiausias greitis 20 km/h (12.43 mph)
  - Pasirinktis – didžiausias greitis 30 km/h (18.64 mph)
- Hidraulinė visų ratų vairavimo sistema su stiprintuvu ir avarinio vairavimo funkcijomis
- Priekinė ir užpakalinė ašys su planetiniais reduktoriais, užpakalinė gali švytuoti į šonus
- Darbinis stabdys:
  - Diskinis stabdys ant priekinės ašies pavaros veleno, stabdymo poveikis perduodamas per kardaninį veleną į užpakalinę ašį.
- Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)
  - Diskinis stabdys ant priekinės ašies pavaros veleno.



### Informacija

Siekiant užtikrinti saugą, transporto priemonėje įrengta užvedimo blokuotė (kontaktinis sėdynės jungiklis).

Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai operatorius atsisėda ant vairuotojo sėdynės.

- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta stovint ir esant atleistam rankiniam stabdžiui, po 3–5 sekundžių įsijungia neutrali važiavimo pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta važiuojant, įsijungia neutrali važiavimo mažesniu nei 7 km/h (4.3 mph) greičiu pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.



### Informacija

Transporto priemonė pasirinktinai gali būti su „**Telematic**“ (**darbinių duomenų, buvimo vietos ir t. t. perdavimas per palydovą!**)  
Daugiau informacijos apie parinktį „Telematic“ bet kuriuo metu Jums suteiks jūsų prekybos partneris.

## Hidrostatinė eigos pavara

Dyzelinis variklis nuolat varo hidraulinį siurblių (kintamo darbinio tūrio siurblių), kurio sukuriama alyvos srautas perduodamas prie skirstomosios dėžės prijungtam hidrauliniam varikliui.

Hidraulinio variklio jėga per prijungtą skirstymo dėžę perduodama į užpakalinę ašį ir per kardaninį veleną – į priekinę ašį, todėl nuolat varomi visi keturi mašinos ratai.



### Informacija

Didžiausiam greičiui su greitinančiąja pavara (pasir.) pasiekti, ašys ir pavara turi būti bent 10 dh įstumtos bei pasiekta maždaug 50 °C (122 °F) važiavimo pavaros temperatūra!

Be to, didžiausias greitis pasiekiamas tik lygioje asfaltuotoje teritorijoje, su tuščiu kaušu ir be priekabos!

## Darbinė hidraulinė sistema ir vairavimo visais ratais mechanizmas

Krumpliaratiniu siurbliu (jungėmis pritvirtintu prie transmisijos kintamo darbinio tūrio siurblio) maitina darbinę hidraulinę sistemą, o per prioriteto vožtuvą – hidrostatinį vairą.

Siurblio našumas priklauso nuo dyzelinio variklio sūkių dažnio.

Darbo režimu visą dyzelinio variklio galią galima atiduoti darbinės hidraulinės ir vairo sistemos krumpliniam siurbliui. Tai atliekama panaudojant vadinamąjį lėtosios eigos vožtuvą, kuris suveikia nuspaudžiant lėtosios eigos stabdžio pedalą ir sumažina arba visiškai nutraukia galios perdavimą transmisijai.

Vienu metu suaktyvinus akceleratoriaus pedalą, lėtosios eigos stabdžio pedalą ir darbinę hidraulinę sistemą (krovimo įrangą) pasiekama visa variklio galia.

## Aušinimo sistema

Variklio skyriuje yra kombinuotas aušinimo skysčio ir hidraulinės alyvos radiatorius, aušinantis ir dyzelinį variklį, ir hidraulinę alyvą.

Kontrolinės lemputės prietaisų skyde rodo, kad viršijama hidraulinės alyvos temperatūra ir rodoma dyzelinio variklio aušinimo temperatūra.

### 3.3 Naudojimo nurodymai ir taisyklės

#### Transporto priemonė bendrai

Ratinį krautuvą galima sėkmingai naudoti ne tik statyboje, bet ir žemės ūkyje bei atliekų tvarkymo pramonėje.

Dėl galimų naudoti pakabinamų padargų įvairovės ratinį krautuvą galima paversti valymo ir statybviečių transporto priemone, ant padėklų sukrautų krovinių krautuvu arba, esant EB traktoriaus registracijai, naudoti kaip traktorių žemės ūkio transportavimo darbams.

- Naudojimo galimybės – žr. „[Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje](#)“ 3-11 psl.
- Naudojant ratinį krautuvą kėlimui, reikia papildomai sumontuoti atitinkamus saugos įtaisus – žr. skyrių 5 „[Krovinio kablys \(pasir.\)](#)“ psl.5-90.

#### Saugus transporto priemonės naudojimas

Iš esmės Jūsų pačių, taip pat ir kitų asmenų sauga priklauso nuo transporto priemonės įsisavinimo.

Prieš pirmą kartą važiuodami, atidžiai perskaitykite šią eksploataavimo instrukciją.

**Svarbiausia taisyklė:** geriausia apsauga nuo nelaimingų atsitikimų – dirbti atsargiai!

Darbu sauga ir nepriekaištingas transporto priemonės veikimas priklauso ne tik nuo jūsų galimybių, bet ir nuo jos techninės priežiūros. Todėl būtina reguliariai atlikti techninės priežiūros ir einamosios priežiūros darbus – žr. skyrių 7 „[Valymo ir priežiūros darbai](#)“ psl.7-19.



#### Informacija

Remonto ir techninės priežiūros darbus bei pakeitimus leidžiama atlikti tik kvalifikuotam personalui arba įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms!

Jei tenka atlikti mašinos remontą, primygtinai reikalaukite, kad būtų naudojamos tik originalios atsarginės dalys.

Jei papildomai pakeičiamos transporto priemonės dalys, kurių savybės yra privalomos arba kurias eksploatuojant gali būti keliamas pavojus žmonėms, tuomet leidimas eksploatuoti tampa negaliojantis.

## Naudojimas pagal paskirtį

Transporto priemonė gali būti naudojama kaip savaeigė darbo mašina su esamais ir leidžiamais pakabinamais padargais arba kaip vilkikas su atitinkamu leidimu.

---

### **NUORODA**

Norint išvengti transporto priemonės pažeidimo, leidžiama montuoti tik lentelėje išvardytus pakabinamus padargus

– žr. „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl.

---

Reikia atkreipti dėmesį, kad Vokietijos Federacinėje Respublikoje **ne su visais** nurodytais pakabinamais padargais leidžiama važiuoti viešaisiais keliais.

- Įregistravus kaip savaeigę darbo mašiną įrangos montavimo būsenas (leidžiamus pakabinamus padargus) ir atitinkamas sąlygas rasite **ABE (bendrajame leidime eksploatuoti) arba duomenų patvirtinimo pažymėjime!**
- Esant leidimui naudoti kaip vilkiką, **ABE (bendrajame leidime eksploatuoti) arba duomenų patvirtinimo pažymėjime** nenurodyti jokie pakabinami padargai. Leidžiama naudoti tik šioje eksploataavimo instrukcijoje nurodytus, keliuose leidžiamus naudoti pakabinamus padargus su atitinkamais priedais, – žr. „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl.!
- Tvirtinant pakabinamus padargus, kurie neatitinka ABE arba duomenų patvirtinimo pažymėjimo, reikia **specialaus leidimo**, kurį išduoda kompetentingos institucijos, ir imtis specialių priemonių, nurodytų Vokietijos StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 d. „Pakabinamų padargų atmininės“ – žr. „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl.

**Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**

## Naudojimas ne pagal paskirtį

Naudojimas ne pagal paskirtį – tai transporto priemonės gamintojo nenumatytas naudojimas, taigi, yra klaidingas naudojimas pagal Mašinų direktyvą.

Už su tuo susijusią žalą atsako tik naudotojas / eksploatuotojas.

### Transporto priemonės netinkamo naudojimo pavyzdžiai:

- asmenų transportavimas transporto priemonėje arba ant jos ar ant pakabinamų padargų,
- Naudojimas tokiose vietose ir patalpose, kurios eksploatavimo instrukcijoje nėra aprašytos kaip darbo arba techninės priežiūros vietos.
- naudojimas su skystosiomis medžiagomis krovimo kauše,
- savavališkos transporto priemonės ir jos pakabinamų padargų modifikacijos,
- neleidžiamos naudoti arba neapčiuotos papildomos įrangos naudojimas,
- Naudojimas purškimui.
- naudojimas miškų ūkyje,
- naudojimas po žeme,
- naudojimas užterštose srityse,
- Naudojimas gamintojo neleidžiamiems naudoti padargams vilkti.
- naudojimas telkiniuose arba užtvindytose teritorijose,
- naudojimas kaip kėlimo mechanizmo,
- darbinių platformų tvirtinimas,
- sunkių krovinių kėlimas (perkrova),
- transporto priemonės valdymas už transporto priemonės ribų (mašinistas nesėdi ant transporto priemonės sėdynės),
- nustatymo, valymo ir techninės priežiūros darbų atlikimas, nesilaikant eksploatavimo instrukcijoje pateiktų duomenų,
- gedimų šalinimo ir remonto darbų atlikimas, veikiant pavaroms ir (arba) dyzeliniam varikliui,
- ant transporto priemonės ir eksploatavimo instrukcijoje esančių įspėjamųjų nurodymų nesilaikymas,
- priežiūros ir remonto darbų atlikimas, neturint atitinkamos kompetencijos,
- neoriginalių atsarginių dalių naudojimas.



### Informacija

Transporto priemonę leidžiama naudoti kaip kėlimo mechanizmą tik tada, jei sumontuotos 5-90 psl. aprašytos primontuojamos dalys ir imtasi atitinkamų saugos priemonių.

Prie pakabinamų padargų arba kėlimo įrangos negalima tvirtinti jokių kitų kėlimo priemonių (kablių, ašų ir t. t.)!

Kai to nepaisoma, netenkama transporto priemonės garantijos, leidimo, gamintojas neprisiima atsakomybės.

## Vairuotojo pažymėjimą

Transporto priemonėms leidžiama važiuoti viešaisiais keliais tik tuomet, jei vairuotojas turi nacionaliniuose susisiekimo įstatymuose nustatytą vairuotojo pažymėjimą.

Pirkėjas / eksploatuotojas yra atsakingas, kad vairuotojas būtų išmokytas saugiai dirbti prie transporto priemonės ir su ja.

Šis reikalavimas pagrįstas pagal Vokietijos „DGUV principu 308-009“.

Vokietijoje transporto priemonės vairavimui **pagal ES direktyvas**, reikalaujama turėti vieną iš šių pažymėjimų:

- **L klasės vairuotojo pažymėjimas**
  - Savaeigės darbo mašinos iki 25 km/h
  - Žemės ir miškų ūkio vilkikai iki 40 km/h (su priekaba 25 km/h)
- **C klasės vairuotojo pažymėjimas**
  - Transporto priemonės, kurių bendrasis leistinas svoris yra virš 3500 (su priekaba iki 750 kg)
- **C1 klasės vairuotojo pažymėjimas**
  - Transporto priemonės, kurių bendrasis leistinas svoris yra nuo 3500 kg iki 7500 kg (su priekaba iki 750 kg)
- **CE klasės vairuotojo pažymėjimas**
  - Transporto priemonės, kurių bendrasis leistinas svoris yra virš 3500 (su priekaba virš 750 kg)
- **T) klasės vairuotojo pažymėjimas**
  - Savaeigės darbo mašinos, skirtos naudoti žemės ir miškų ūkyje, iki 40 km/h
  - Žemės ir miškų ūkio vilkikai iki 60 km/h

## Ženklinimas

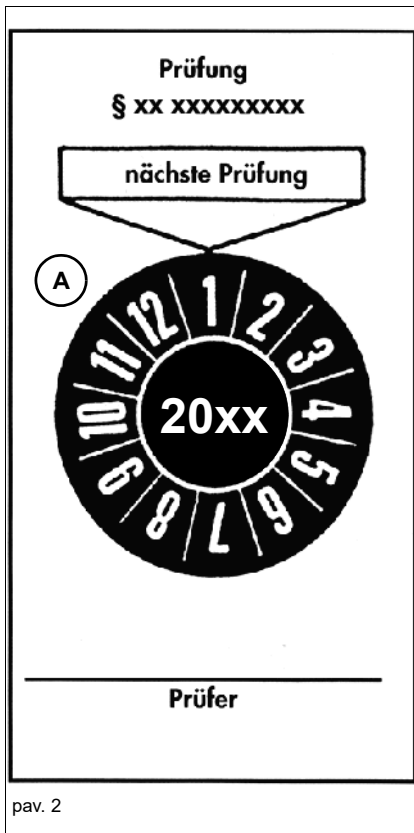
**Remiantis Vokietijos Federacinės Respublikos FZV (Transporto priemonių registravimo reglamento) 3 str.**, savaeigėms darbo mašinoms, kurių didžiausias greitis **viršija 20 km/h (>12.44 mph)**, turi būti išduoti atskiri valstybiniai numeriai **pagal FZV 8 str.**

**Pagal FZV 4b str.** (Vokietijos Federacinė Respublika) savaeigių darbo mašinų, kurių didžiausias greitis **nesiekia 20 km/h (<12.44 mph)**, savininkas kairėje transporto priemonės pusėje nenutrinamais rašmenimis turi nurodyti savo vardą, pavardę ir gyvenamąją vietą (įmonę ir buveinę).

**Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**



## Mašinos techninės apžiūros



Eksplloatuojant transporto priemones, būtina laikytis ir šalyje galiojančių saugos taisyklių, pvz., Vokietijoje – nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių „Vokietijos žemės ūkio ir miškininkystės technikos patikrinimo įstaiga“ (DPLF) ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių „Transporto priemonės“ (DGUV 70, 57 str., 1 pastr.).

Be to, Vokietijoje kiekvienas eksploatuotojas pagal Eksploatavimo saugos potvarkį (BetrSichV 10 str.), papildytą Pramonės saugos techninio reglamento (TRBS) 1201 str. ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių (DGUV 1 tais.) privalo reguliariai tikrinti visą mašiną ir padargus.

- Jei reikia, tačiau ne rečiau nei kartą per metus, patikrą privalo atlikti ekspertas ir apie tai patvirtinti raštu dokumentais.
- Nustatytus trūkumus taip pat reikia patvirtinti papildomai.
- Kompetentingos kontrolės tarnybos gali reikalauti, kad patikros protokolas būtų laikomas mašinos eksploatavimo vietoje.
- Kaip įrodymą prie mašinos pritvirtinkite patikros lipduką (žr. pavyzdį pav. kairėje).  
Patikros lipduką gausite atitinkamoje patikros tarnyboje.

Būtina atkreipti dėmesį, kad patikrai turi būti pateiktos visos darbo priemonės, taigi ne tik mašina, bet ir visos pagalbinės techninės priemonės bei įrenginiai. (Apibrėžimas: darbo priemonės yra įrankiai, pakabinami padargai arba įrenginiai).

Šis reikalavimas įvykdytas, jei, pvz., rezultatai yra patvirtinti patikros žurnale, kortelėje arba atskaitoje; žr. taip pat profesinių sąjungų nuostatas „Eksperto atliekama transporto priemonių patikra“ (BGG 916).

Kai to nepaisoma, netenkama transporto priemonės garantijos, leidimo, gamintojas neprisiima atsakomybės.



### Informacija

Kitose šalyse būtina laikytis kitų šalių atitinkamų nacionalinių nuostatų ir jas taikyti.

### Dokumentai, kuriuos reikia turėti važiuojant

Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal Leidimo eksploatuoti transporto priemones tvarką (StVZO) su savimi reikia vežiotis šiuos dokumentus:

- ABE (bendrajį leidimą eksploatuoti) arba duomenų patvirtinimo pažymėjimą,
- Vairuotojo pažymėjimą
- patikros ataskaitą pagal BGV D29 nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių „Transporto priemonės“ 57 str. 2 pastr.,
- Eksploatavimo instrukcija

**Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**

### Įranga, kurią reikia turėti važiuojant

Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal Leidimo eksploatuoti transporto priemones tvarkos (StVZO) 53 str. transporto priemonėje turi būti vežiojama ir eksploatuotojo parūpinama ši įranga:

- 1 patvirtinto pavyzdžio avarinio sustojimo ženklas,
- 1 patvirtinto pavyzdžio kontrolinė lemputė,
- 1 patvirtintos rūšies įspėjamoji liemenė,
- 1 vaistinėle pagal DIN 13 164 1 lapą.

**Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**

### Įspėjamasis transporto priemonės ženklavimas

Vokietijoje transporto priemonėms, kurios naudojamos keliuose statybose, priežiūrai, gatvėms valyti, pagal StVZO 52 str. 4.1 d. leidžiama naudoti raudonai baltą įspėjamąjį ženklą pagal DIN 30710 kartu su geltonu blykčiojančiu švyturėliu (pasir.).

Nesilaikant nurodymų, gali būti uždrausta važiuoti viešaisiais keliais.

**Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**

### Leidžiamas naudojimo temperatūros diapazonas

Temperatūra naudojimo srityje pagal techninės priežiūros instrukciją techniškai prižiūrimai transporto priemonei naudojant normaliomis sąlygomis su trumpalaikė maksimalia galia yra nuo -15 iki +40 °Celsijaus (nuo +5 iki +104 °F).

Jei naudojimo temperatūra žemesnė kaip -15 °C (+5 °F) arba aukštesnė kaip +40 °C (+104 °F), reikalinga speciali įranga arba eksploatacinės medžiagos (degalai, variklinė ir hidraulinė alyva).

Daugiau informacijos apie naudojimą bet kuriuo metu jums suteiks jūsų prekybos partneris.

## Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje

Kaip bus naudojama mašina, pirmiausiai priklauso nuo disponuojamų padargų.

- Transporto priemonė gali būti su greitojo pakeitimo įtaisais, skirtais KRAMER, SKID-STEER, EURO arba VOLVO pakabinamiems padargams tvirtinti.
- Atitinkamus tam leidžiamus pakabinamus padargus ir atitinkamus reikalavimus rasite tolesnėje lentelėje:
  - [Pakabinami padargai KRAMER greitojo pakeitimo įtaisui 3–12 psl.](#)
  - [SKID-STEER greitojo pakeitimo įtaiso pakabinami padargai 3–31 psl.](#)
  - [Pakabinami padargai EURO greitojo pakeitimo įtaisui 3–33 psl.](#)
  - [Pakabinami padargai VOLVO greitojo pakeitimo įtaisui 3–35 psl.](#)
- Važiavimui viešaisiais keliais tinkami pakabinami padargai esant savaeigėms mašinoms papildomai turi būti nurodyti ABE arba duomenų patvirtinime ar registracijos pažymėjime.
- Norint tvirtinti pakabinamus padargus, kurie nėra nurodyti ABE, duomenų patvirtinime, registracijos dokumentuose arba tolesniuose atitinkamos greitojo pakeitimo sistemos sąrašuose, būtina tai išsiaiškinti su savo prekybos partneriu arba gauti jo leidimą (garantinės pretenzijos)! Tuo tikslu reikia gauti EBE (individualų leidimą eksploatuoti) iš kompetetingų nacionalinių tarnybų – žr. [skyrių 5 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas \(pasir.\)“ psl. 5-82!](#)
- Šioje eksploatavimo instrukcijoje aprašomas tik standartinio kaušo, žiauninio griebtuvo ir rietuvių krovimo įrenginio naudojimas, pakabinimas ir nukabinimas – žr. [skyrių 5 „Pakabinami padargai“ psl. 5-46](#)
- Tolesnį aprašymą, kaip tvirtinti ir išmontuoti bei naudoti kitus pakabinamus padargus, žr. pakabinamų padargų eksploatavimo instrukcijose.
- **Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**

## Pakabinami padargai KRAMER greitojo pakeitimo įtaisui

---

### **NUORODA**

Kad būtų išvengta transporto priemonės pažeidimo dėl neleidžiamų pakabinamų padargų naudojimo:

- ▶ Naudokite tik pakabinamus padargus, kuriuos leidžiama naudoti esamai greitojo pakeitimo sistemai ir kurie yra su pakabinamam padargui leidžiama leistinos apkrovos diagrama.
  - ▶ Naudojant kitus pakabinamus padargus, įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms reikia pavesti patikrinti atitiktį (stabilumo kontrolė) pagal EB Mašinų direktyvą arba standartą EN 474-3 ir tai dokumentuoti.
- 



### **Informacija**

Naudojant kitus pakabinamus padargus, stabilumui patikrinti galima naudoti tolesnius nurodomuosius lapus

– žr. skyrių 5 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų stabilumo apskaičiavimas“ psl.5-84.

---



### **Informacija**

Važiuoti su pripildyti kaušu viešaisiais keliais Vokietijoje draudžiama!

---



### **Informacija**

Naudodami Vokietijos viešiesiems keliams neleistinus pakabinamus padargus, atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- ▶ Pakabinamus padargus, kad galėtumėte juos transportuoti viešaisiais keliais, išmontuokite.
  - ▶ Pakraukite transporto priemonę ant transporterio ir transportuokite į naudojimo vietą.
- 

- Jeigu tvirtinami neleidžiami pakabinami padargai arba papildomai modifikuojamos greitojo pakeitimo įtaiso arba pakabinamo padargo dalys, leidimas eksploatuoti ir garantija tampa negaliojančiais.
- Be eksploatavimo instrukcijos, būtina žinoti įstatymais nustatytas, bendrai galiojančias ir kitas privalomas nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisykles ir jų laikytis.
- Dėl kitų klausimų apie greitojo pakeitimo sistemą ir susijusius pakabinamus padargus bet kada galite kreiptis į savo prekybos partnerį.

**KRAMER pakabinamų padargų apžvalga. Tipas 353-20**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**Eismui viešaisiais keliais įregistruoti pakabinami padargai  
(Vokietijos Federacinė Respublika)**

Padargas <sup>1</sup>	Dalis nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ ρ m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )	
			su	nėra			
Standartinis kaušas (standartinis kroviny)	1000102344	1750 (68.90)	X		0,75 (26.84)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transporta- vimas ir krovimas ρ=1,8 (112)	
	1000160648			X			
	1000410781	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)		
	1000410782			X			
Žiauninis kaušas	1000187786	1750 (68.90)	X		0,65 (22.95)	Pvz., velėnos lyginimas, nuėmimas, nugremžimas; biriosios medžiagos paėmimas ir užbėrimas tolygiu sluoksniu; stambiųjų medžiagų sugriebimas; krovinių automobilių pakrovimas; ρ=1,8 (112)	
	1000187787			X			
	1000366024	1850 (72.83)		X	0,75 (26.84)		
	1000187296		X				
	1000187297			X			
Standartinis kaušas (lengvas kroviny)	1000406777	1950 (76.77)	X		0,85 (26.84)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas ρ=1,3 (81)	
	1000411596			X			
Standartinis kaušas (ypač lengvas kroviny) <sup>2</sup>	1000233791	2050 (80.71)		X	1,05 (37.10)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas ρ=0,9 (56)	
	1000332562	2150 (84.64)		X	1,15 (40.64)		
	1000330536			X	1,30 (45.94)		
		2300 (90.55)					
	1000245412			X	1,60 (56.54)		
	1000187889			X	1,50 (53.00)		

**Tęsinys kitame puslapyje!**



Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Šoninio kreipimo kaušas <sup>3</sup>	1000175757	1750 (68.90)		X	0,55 (19.42)	Standartinis kaušas, tačiau turi privalumų lyginant ir stumdant medžiagas
	1000176121	1844 (72.60)		X		
Rietuvių krovimo įrenginys su užlenkiamaisiais šakės strypais <sup>4</sup>	1000277151	1200 (47.24)	–		–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
Priekinis atsvaras	1000389626				120 kg (265 lb)	Priekinis atsvaras priekabos režimui

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), kairysis ir dešinysis gabaritinių šviesų žibintai (dalies. nr. 1000185392) turi būti ant vairuotojo kabinos sumontuoti su atšvaitais. Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.
3. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.
4. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), šakės strypai turi būti užlenkti į viršų ir užfiksuoti.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**Eismui viešaisiais keliais neįregistruoti pakabinami padargai  
(Vokietijos Federacinė Respublika)**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ ρ m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nera		
Rietuvių krovimo įrenginys	1000237357	1000 (39.37)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
	1000237358	1200 (47.24)				
Rietuvių krovimo įrenginys (hidraulinė šoninė pastūma) <sup>1</sup>	1000247565	1200 (47.24)			–	
Aukšto vertimo kaušas <sup>2</sup>	1000154475	1850 (72.83)		X	–	
	1000156433	1850 (72.83)		X		
Stambių medžiagų kaušas su hidraulinėmis žiotimis <sup>2</sup>	1000111090	1850 (72.83)		X	0,7 (24.72)	
Medžiagos sklendės <sup>3</sup>	1000330950	3000 (118.11)			–	Verstuvai biriosioms medžiagoms stumdyti
	1000330961	4000 (157.48)				
Sniego stumdytuvas <sup>3</sup>	1000341535	2500 (98.42)			–	Žiemos darbai
Užmaunamas krovinio kablys <sup>4, 3</sup>	1000290193	Žr. leistinos apkrovos diagramą				Krovinių su tvirtinimo priemonėmis paėmimas ir transportavimas
Šlavimo mašina <sup>3, 5, 6</sup>	1000329276	2000 (78.74)			–	Pėsčiųjų takų ir gatvių valymas
Universalioji šakė <sup>3</sup>	1000292247	1900 (74.80)			–	Siloso šiaudų ir šieno ritinių paėmimas ir pervežimas
Šakė mėšlui krauti <sup>3</sup>	1000292240	1900 (74.80)			–	
Apvalių ritinių kaušas <sup>3</sup>	1000177701	Tvirtinimo intervalas 800–1800 (31.50 - 70.86) Naudingoji apkrova 1550 kg (3417.1 lb)				
Siloso kaušas <sup>3</sup>	1000292272	1800 (70.86)		X	–	
	1000292249	2000 (78.74)		X	1,10 (38.87)	
Siloso pjovimo žnyplės <sup>3</sup>	1000308431	1570 (61.81)			–	
	1000308514	1780 (70.08)			1,20 (42.40)	
Iešmas ryšuliams <sup>3</sup>	1000411833	1200 (47.24)	3 strypai			

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo eksploatavimo instrukcijoje.

2. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.

3. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.

4. Tik kartu su leistinos apkrovos diagrama, dalies nr. 1000290082

5. Eismui viešaisiais keliais (Vokietijoje) leidžiama naudoti tik kartu su EBE (individualus leidimas eksploatuoti).

6. TUCHEL. Tipas „Profi 200“

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)

Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**KRAMER pakabinamų padargų apžvalga. Tipas 353-21**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**Važiuoti viešaisiais keliais leidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Standartinis kaušas (standartinis kroviny)	1000102344	1750 (68.90)	X		0,75 (26.84)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transportavimas ir krovimas p=1,8 (112)
	1000160648			X		
	1000410781	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)	
	1000410782			X		
Žiauninis kaušas	1000187786	1750 (68.90)	X		0,65 (22.95)	Pvz., velėnos lyginimas, nuėmimas, nugremžimas; biriosios medžiagos paėmimas ir užbėrimas tolygiu sluoksniu; stambiųjų medžiagų sugriebi- mas; krovinių automobilių pakrovimas; p=1,8 (112)
	1000187787			X		
	1000366024	1850 (72.83)		X	0,75 (26.84)	
	1000187296		X			
	1000187297			X		
Standartinis kaušas (lengvas kroviny)	1000406777	1950 (76.77)	X		0,85 (26.84)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=1,3 (81)
	1000411596			X		
Standartinis kaušas (ypač lengvas kroviny) <sup>2</sup>	1000233791	2050 (80.71)		X	1,05 (37.10)	Itin lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=0,9 (56)
	1000332562	2150 (84.64)		X	1,15 (40.64)	
	1000330536			X	1,30 (45.94)	
	1000386595	2300 (90.55)		X	1,30 (45.94)	
	1000187889			X	1,50 (53.00)	
	1000245412			X	1,60 (56.54)	

**Tęsinys kitame puslapyje!**





Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ ρ m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Šoninio vertimo kaušas <sup>3</sup>	1000175757	1750 (68.90)		X	0,55 (19.42)	Standartinis kaušas, tačiau turi privalumų lyginant ir stumdant medžiagas
	1000176121	1844 (72.60)		X		
Rietuvių krovimo įrenginys su užlenkiamaisiais šakės strypais <sup>4</sup>	1000277151	1200 (47.24)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
Priekinis atsvaras	1000389626				120 kg (265 lb)	Priekinis atsvaras priekabos režimui

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), kairysis ir dešinysis gabaritinių šviesų žibintai (dalies nr. 1000185392) turi būti ant vairuotojo kabinos sumontuoti su atšvaitais. Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.
3. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.
4. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), šakės strypai turi būti užlenkti į viršų ir užfiksuoti.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:  
 Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
 Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

### Važiuoti viešaisiais keliais neleidžiami pakabinami padargai (Vokietija)

#### ĮSPĖJIMAS

#### Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Rietuvių krovimo įrenginys	1000237357	1000 (39.37)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
	1000237358	1200 (47.24)				
Rietuvių krovimo įrenginys (hidr. šoninė pastūma)	1000247565	1200 (47.24)			–	
Aukšto vertimo kaušas <sup>2, 3</sup>	1000154475	1850 (72.83)		X	–	Kaip standartinis kaušas, tačiau išvertimo aukštis 80–100 cm didesnis; p=1,3 (81)
	1000156433			X		
Stambių medžiagų kaušas su hidr. žiotimis <sup>2, 3</sup>	1000111090	1850 (72.83)		X	0,7 (24.72)	Stambių perdirbamų medžiagų ėmimas ir transportavimas; p=1,3 (81)
Medžiagos sklendės <sup>3</sup>	1000330950	3000 (118.11)			–	Verstuvus biriosioms medžiagoms stumdyti
	1000330961	4000 (157.48)				
Užmaunamas krovinio kablys <sup>4, 3</sup>	1000290193	Žr. leistinos apkrovos diagramą				Krovinių su tvirtinimo priemonėmis paėmimas ir transportavimas
Šlavimo mašina <sup>3, 5, 6</sup>	1000329276	2000 (78.74)			–	Pėsčiųjų takų ir gatvių valymas
Universalioji šakė <sup>3</sup>	1000292247	1900 (74.80)			–	Siloso šiaudų ir šieno ritinių paėmimas ir pervežimas
Šakė mėšlui krauti <sup>3</sup>	1000292240	1900 (74.80)			–	
Apvalių ritinių kaušas <sup>3</sup>	1000177701	Tvirtinimo intervalas 800–1800 (31.50 - 70.86) Naudingoji apkrova 1550 kg (3417.1 lb)				
Siloso kaušas <sup>3</sup>	1000292272	1800 (70.86)			–	
	1000292249	2000 (78.74)		X	1,10 (38.87)	
Siloso pjovimo žnyplės <sup>3</sup>	1000308431	1570 (61.81)			–	
	1000308514	1780 (70.08)			1,20 (42.40)	
Iešmas ryšuliams <sup>3</sup>	1000411833	1200 (47.24)	3 strypai			

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.
3. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.
4. Tik kartu su leistinos apkrovos diagrama, dalies nr. 1000290082
5. Eismui viešaisiais keliais (Vokietijoje) leidžiama naudoti tik kartu su EBE (individualus leidimas eksploatuoti).
6. TUCHEL. Tipas „Profi 200“

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**KRAMER pakabinamų padargų apžvalga. Tipas 353-22**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**Važiuoti viešaisiais keliais leidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Standartinis kaušas (standartinis kroviny)	1000410781	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transportavimas ir krovimas p=1,8 (112)
	1000410782			X		
	1000096388	1850 (72.83)	X		0,85 (26.84)	
	1000137538			X		
	1000406777	1950 (76.77)	X			
	1000411596			X		
Žiauninis kaušas	1000187786	1750 (68.90)	X		0,65 (22.95)	Pvz., velėnos lyginimas, nuėmimas, nugremžimas; biriosios medžiagos paėmimas ir užbėrimas tolygiu sluoksniu; stambųjų medžiagų sugriebimas; krovinių automobilių pakrovimas; p=1,8 (112)
	1000187787			X		
	1000366024	1850 (72.83)		X	0,75 (26.84)	
	1000187296		X			
	1000187297			X		
	1000236118	1950 (76.77)	X		0,85 (26.84)	
	1000365924			X		
	1000236120			X		
Standartinis kaušas (lengvas kroviny)	1000406775	2050 (80.71)	X		0,95 (33.57)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=1,3 (81)
	1000412344			X	1,05 (37.10)	
	1000233791			X	1,15 (40.64)	
	1000332562	2150 (84.64)		X	1,30 (45.94)	
Standartinis kaušas (ypač lengvas kroviny) <sup>2</sup>	1000330536	2300 (90.55)		X	1,50 (53.00)	Ištin lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=0,9 (56)
	1000187889			X	1,60 (56.54)	
	1000245412		X			

**Tęsinys kitame puslapyje!**



Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ ρ m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Šoninio vertimo kaušas <sup>3</sup>	1000176121	1844 (72.60)		X		Standartinis kaušas, tačiau turi privalumų lyginant ir stumdant medžiagas
Rietuvių krovimo įrenginys su užlenkiamaisiais šakės strypais <sup>4</sup>	1000277151	1200 (47.24)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
Priekinis atsvaras	1000389626				120 kg (265 lb)	Priekinis atsvaras prikabos režimui

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), kairysis ir dešinysis gabaritinių šviesų žibintai (dalies nr. 1000185392) turi būti ant vairuotojo kabinos sumontuoti su atšvaitais. Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.
3. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselės vertimo cilindre“.
4. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), šakės strypai turi būti užlenkti į viršų ir užfiksuoti.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

- Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)
- Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**Važiuoti viešaisiais keliais neleidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )	
			su	nėra			
Rietuvių krovimo įrenginys	1000237357	1000 (39.37)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas	
	1000237358	1200 (47.24)					
Rietuvių krovimo įrenginys (hidr. šoninė pastūma)	1000247565	1200 (47.24)			–		
Aukšto vertimo kaušas <sup>2</sup>	1000304826	1600 (62.99)		X	–		Kaip standartinis kaušas, tačiau išvertimo aukštis 80–100 cm didesnis. p=1,3 (81)
	1000154475	1850 (72.83)		X	–		
	1000156433			X			
Stambių medžiagų kaušas su hidr. žiotimis <sup>2, 3</sup>	1000111090	1850 (72.83)		X	0,7 (24.72)	Stambių perdirbamų medžiagų ėmimas ir transportavimas; p=1,3 (81)	
Medžiagų stumdytuvas <sup>2, 3</sup>	1000330950	3000 (118.11)			–	Verstuvus biriosioms medžiagoms stumdyti	
	1000330961	4000 (157.48)					
Užmaunamas krovinio kablys <sup>2, 3</sup>	1000290193	Žr. leistinos apkrovos diagramą				Krovinių su tvirtinimo priemonėmis paėmimas ir transportavimas	
Šlavimo mašina <sup>2, 4, 5</sup>	1000329276	2000 (78.74)			–	Pėsčiųjų takų ir gatvių valymas	
Sniego verstuvai <sup>2, 6</sup>	1000341535	2500 (98.42)			–	Žiemos darbai	
Universalioji šakė <sup>2</sup>	1000292246	1900 (74.80)			–	Siloso šiaudų ir šieno ritinių paėmimas ir pervežimas	
	1000292247				–		
Šakė mėšlui krauti <sup>2</sup>	1000292240	1900 (74.80)			–		
Apvalių ritinių kaušas <sup>2</sup>	1000177701	Tvirtinimo intervalas 800–1800 (31.50 – 70.86) Naudingoji apkrova 1550 kg (34,171 lb)					
Siloso kaušas <sup>2</sup>	1000292249	2000 (78.74)		X	1,10 (38.87)		
Siloso pjovimo žnyplės <sup>2</sup>	1000308514	1780 (70.08)			1,20 (42.40)		
Iešmas ryšuliams <sup>2</sup>	1000411833	1200 (47.24)			-3 strypai		

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.
3. Tik kartu su leistinos apkrovos diagrama, dalies nr. 1000290082
4. Eismui viešaisiais keliais (Vokietijoje) leidžiama naudoti tik kartu su EBE (individualus leidimas eksploatuoti).
5. TUCHEL. Tipas „Profi 200“
6. TUCHEL. Tipas „L-SF 250“

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:  
 Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
 Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**KRAMER pakabinamų padargų apžvalga. Tipas 353-24**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**Važiuoti viešaisiais keliais leidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Standartinis kaušas (standartinis krovins)	1000410781	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transportavimas ir krovimas p=1,8 (112)
	1000410782			X		
	1000096388		X			
	1000137538			X		
	1000406777	1950 (76.77)	X		0,85 (26.84)	
Žiauninis kaušas	1000187786	1750 (68.90)	X		0,65 (22.95)	Pvz., velėnos lyginimas, nuėmimas, nugremžimas; biriosios medžiagos paėmimas ir užbėrimas tolygiu sluoksniu; stambiųjų medžiagų sugriebimas; krovinių automobilių pakrovimas; p=1,8 (112)
	1000187787			X		
	1000187296	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)	
	1000187297			X		
	1000366024			X	???	
	1000365924	1950 (76.77)		X	0,85 (26.84)	
	1000236120			X		
	1000236118		X			
Standartinis kaušas (lengvas krovins)	1000406777	1950 (76.77)	X		0,85 (26.84)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=1,3 (81)
	1000411596			X		
	1000406775	2050 (80.71)	X		0,95 (33.57)	
	1000412344			X		
	1000233791			X	1,05 (37.10)	
	1000332562	2150 (84.64)		X	1,15 (40.64)	
Standartinis kaušas (ypač lengvas krovins) <sup>2</sup>	1000330536	2150 (84.64)		X	1,30 (45.94)	Ištin lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=0,9 (56)
	1000187889	2300 (90.55)		X	1,50 (53.00)	
	1000245412			X	1,60 (56.54)	

**Tęsinys kitame puslapyje!**



Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Šoninio vertimo kaušas <sup>3</sup>	1000175757	1750 (68.90)		X	0,55 (19.42)	Standartinis kaušas, tačiau turi privalumų lyginant ir stumdant medžiagas
	1000176121	1844 (72.60)		X		
Rietuvių krovimo įrenginys su užlenkiamaisiais šakės strypais <sup>4</sup>	1000277151	1200 (47.24)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
Priekinis atsvaras	1000389626				120 kg (265 lb)	Priekinis atsvaras priekabos režimui

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), kairysis ir dešinysis gabaritinių šviesų žibintai (dalies nr. 1000185392) turi būti ant vairuotojo kabinos sumontuoti su atšvaitais. Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.
3. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.
4. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), šakės strypai turi būti užlenkti į viršų ir užfiksuoti.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:  
 Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
 Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

### Važiuoti viešaisiais keliais neleidžiami pakabinami padargai (Vokietija)

#### ĮSPĖJIMAS

#### Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Rietuvių krovimo įrenginys	1000237357	1000 (39.37)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
	1000237358	1200 (47.24)				
Rietuvių krovimo įrenginys (hidr. šoninė pastūma)	1000247565	1200 (47.24)			–	
Aukšto vertimo kaušas <sup>2, 3</sup>	1000154475	1850 (72.83)		X	–	Kaip standartinis kaušas, tačiau išvertimo aukštis 80–100 cm didesnis; p=1,3 (81)
	1000156433			X		
Medžiagos sklendės <sup>2</sup>	1000330950	3000 (118.11)			–	Verstuvus biriosioms medžiagoms stumdyti
	1000330961	4000 (157.48)				
Užmaunamas krovinio kablys <sup>2, 3</sup>	1000290193	Žr. leistinos apkrovos diagramą				Krovinių su tvirtinimo priemonėmis paėmimas ir transportavimas
Šlavimo mašina <sup>2, 4, 5</sup>	1000329276	2000 (78.74)			–	Pėsčiųjų takų ir gatvių valymas
Sniego verstuvai <sup>2, 6</sup>	1000341535	2500 (98.42)			–	Žiemos darbai
Universalioji šakė <sup>2</sup>	1000292246	1900 (74.80)			–	
	1000292247				–	
Šakė mėšlui krauti <sup>2</sup>	1000292240	1900 (74.80)			–	
Apvalių ritinių kaušas <sup>2</sup>	1000177701	Tvirtinimo intervalas 800–1800 (31.50 – 70.86) Naudingoji apkrova 1550 kg (34,171 lb)				Siloso šiaudų ir šieno ritinių paėmimas ir pervežimas
Siloso kaušas <sup>2</sup>	1000292249	2000 (78.74)			1,10 (38.87)	
Siloso pjovimo žnyplės <sup>2</sup>	1000308514	1780 (70.08)			1,20 (42.40)	
Iešmas ryšuliams <sup>2</sup>	1000411833	1200 (47.24)	3 strypai			

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.
3. Tik kartu su leistinos apkrovos diagrama, dalies nr. 1000290082
4. Eismui viešaisiais keliais (Vokietijoje) leidžiama naudoti tik kartu su EBE (individualus leidimas eksploatuoti).
5. TUCHEL. Tipas „Profi 200“
6. TUCHEL. Tipas „L-SF 250“

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.



**KRAMER pakabinamų padargų apžvalga. Tipas 353-25**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**Važiuoti viešaisiais keliais leidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

Padargas <sup>1</sup>	Dalis nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Standartinis kaušas (standartinis kroviny)	1000410782	1850 (72.83)		X	0,75 (26.84)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transportavimas ir krovimas p=1,8 (112)
	1000410781		X			
	1000411596	1950 (76.77)		X	0,85 (26.84)	
	1000406777		X			
	1000154547		X		0,95 (33.57)	
	1000245973			X		
Žiauninis kaušas	1000187786	1750 (68.90)	X		0,65 (22.95)	Pvz., velėnos lyginimas, nuėmimas, nugremžimas; biriosios medžiagos paėmimas ir užbėrimas tolygiu sluoksniu; stambiuųjų medžiagų sugriebimas; krovinių automobilių pakrovimas; p=1,8 (112)
	1000187787			X		
	1000187296	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)	
	1000187297			X		
	1000365924	1950 (76.77)		X	0,85 (26.84)	
	1000236120			X		
	1000236118		X			
Standartinis kaušas (lengvas kroviny)	1000406775	2050 (80.71)	X		0,95 (33.57)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=1,3 (81)
	1000412344			X		
	1000233791	2150 (84.64)		X	1,05 (37.10)	
	1000332562			X	1,15 (40.64)	
	1000330536			X	1,30 (45.94)	
Standartinis kaušas (ypač lengvas kroviny) <sup>2</sup>	1000187889	2300 (90.55)		X	1,50 (53.00)	Ištin lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=0,9 (56)
	1000245412	2300 (90.55)		X	1,60 (56.54)	

**Tęsinys kitame puslapyje!**



Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Šoninio vertimo kaušas <sup>3</sup>	1000176121	1844 (72.60)		X		Standartinis kaušas, tačiau turi privalumų lyginant ir stumdant medžiagas
Rietuvių krovimo įrenginys su užlen- kiamaisiais šakės strypais <sup>4</sup>	1000277151	1200 (47.24)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
Priekinis atsvaras	1000389626				120 kg (265 lb)	Priekinis atsvaras priekabos režimui

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), kairysis ir dešinysis gabaritinių šviesų žibintai (dalies. nr. 1000185392) turi būti ant vairuotojo kabinos sumontuoti su atsvaitais. Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.
3. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.
4. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), šakės strypai turi būti užlenkti į viršų ir užfiksuoti.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

- Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)
- Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**Važiuoti viešaisiais keliais neleidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nera		
Rietuvių krovimo įrenginys	1000237357	1000 (39.37)				Rietuvių paėmimas ir transportavimas
	1000237358	1200 (47.24)				
Rietuvių krovimo įrenginys (hidr. šoninė pastūma)	1000247565	1200 (47.24)			–	
Aukšto vertimo kaušas <sup>2</sup>	1000304826	1600 (62.99)		X	–	Kaip standartinis kaušas, tačiau išvertimo aukštis 80–100 cm didesnis. p=1,3 (81)
	1000156433	1850 (72.83)		X		
	1000154475	1850 (72.83)		X		
Medžiagų stumdytuvas <sup>2, 3</sup>	1000330950	3000 (118.11)			–	Verstuvus biriosioms medžiagoms stumdyti
	1000330961	4000 (157.48)				
Užmaunamas krovinio kablys <sup>2, 3</sup>	1000290193	Žr. leistinos apkrovos diagramą				Krovinių su tvirtinimo priemonėmis paėmimas ir transportavimas
Šlavimo mašina <sup>2, 4, 5</sup>	1000329276	2000 (78.74)			–	Pėsčiųjų takų ir gatvių valymas
Sniego verstuvas <sup>2, 6</sup>	1000341535	2500 (98.42)			–	Žiemos darbai
Universalioji šakė <sup>2</sup>	1000292247	1900 (74.80)			–	
Šakė mėšlui krauti <sup>2</sup>	1000292240	1900 (74.80)			–	
Apvalių ritinių kaušas <sup>2</sup>	1000177701	Tvirtinimo intervalas 800–1800 (31.50 – 70.86) Naudingoji apkrova 1550 kg (34,171 lb)				Siloso šiaudų ir šieno ritinių paėmimas ir pervežimas
Siloso kaušas <sup>2</sup>	1000292249	2000 (78.74)		X	1,10 (38.87)	
Siloso pjovimo žnyplės <sup>2</sup>	1000308514	1780 (70.08)			1,20 (42.40)	
Iešmas ryšuliams <sup>2</sup>	1000411833	1200 (47.24)			-3 strypai	

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.
3. Tik kartu su leistinos apkrovos diagrama, dalies nr. 1000290082
4. Eismui viešaisiais keliais (Vokietijoje) leidžiama naudoti tik kartu su EBE (individualus leidimas eksploatuoti).
5. TUCHEL. Tipas „Profi 200“
6. TUCHEL. Tipas „L-SF 250“

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:  
Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

## KRAMER pakabinamų padargų apžvalga. Tipas 353-26

**ĮSPĖJIMAS**

**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

## Važiuoti viešaisiais keliais leidžiami pakabinami padargai (Vokietija)

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nera		
Standartinis kaušas (standartinis kroviny)	1000410782	1850 (72.83)		X	0,75 (26.84)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transportavimas ir krovimas p=1,8 (112)
	1000410781		X			
	1000411596	1950 (76.77)		X	0,85 (26.84)	
	1000406777		X			
	1000154547		X		0,95 (33.57)	
	1000245973			X		
Žiauninis kaušas	1000187786	1750 (68.90)	X		0,65 (22.95)	Pvz., velėnos lyginimas, nuėmi- mas, nugremžimas; biriosios medžiagos paėmimas ir užbėrimas tolygiu sluoksniu; stambiųjų medžiagų sugriebimas; krovininių automobilių pakrovimas; p=1,8 (112)
	1000187787			X		
	1000187296	1850 (72.83)	X		0,75 (26.84)	
	1000187297			X		
	1000366024			X	???	
	1000365924	1950 (76.77)		X	0,85 (26.84)	
	1000236120			X		
1000236118	X					
Standartinis kaušas (lengvas kroviny)	1000406775	2050 (80.71)	X		0,95 (33.57)	Lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=1,3 (81)
	1000412344			X		
	1000233791		X	1,05 (37.10)		
	1000332562	2150 (84.64)		X	1,15 (40.64)	
	1000330536			X	1,30 (45.94)	
Standartinis kaušas (ypač lengvas kroviny) <sup>2</sup>	1000187889	2300 (90.55)		X	1,50 (53.00)	Itin lengvų medžiagų paėmimas, pervežimas ir krovimas; p=0,9 (56)
	1000245412	2300 (90.55)		X	1,60 (56.54)	

**Tęsinys kitame puslapyje!**



Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Šoninio vertimo kaušas <sup>3</sup>	1000176121	1844 (72.60)		X		Standartinis kaušas, tačiau turi privalumų lyginant ir stumdant medžiagas
Rietuvių krovimo įrenginys su užlen- kiamaisiais šakės strypais <sup>4</sup>	1000277151	1200 (47.24)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas
Priekinis atsvaras	1000389626				120 kg (265 lb)	Priekinis atsvaras prikabos režimui

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), kairysis ir dešinysis gabaritinių šviesų žibintai (dalies nr. 1000185392) turi būti ant vairuotojo kabinos sumontuoti su atsvaitais. Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.
3. Leidžiama tik kartu su parinktimi „Droselis vertimo cilindre“.
4. Važiuojant viešaisiais keliais (Vokietijoje), šakės strypai turi būti užlenkti į viršų ir užfiksuoti.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

**Važiuoti viešaisiais keliais neleidžiami pakabinami padargai (Vokietija)**

**ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Rietuvių krovimo įrenginys	1000237357	1000 (39.37)				Rietuvių paėmimas ir transportavimas
	1000237358	1200 (47.24)				
Rietuvių krovimo įrenginys (hidr. šoninė pastūma)	1000247565	1200 (47.24)			–	
Aukšto vertimo kaušas <sup>2</sup>	1000156433	1850 (72.83)		X	–	Kaip standartinis kaušas, tačiau išvertimo aukštis 80–100 cm didesnis. p=1,3 (81)
	1000154475	1850 (72.83)		X		
Medžiagų stumdytuvas <sup>2, 3</sup>	1000330950	3000 (118.11)			–	Verstuvus biriosioms medžiagoms stumdyti
	1000330961	4000 (157.48)				
Užmaunamas krovinio kablys <sup>2, 3</sup>	1000290193	Žr. leistinos apkrovos diagramą				Krovinių su tvirtinimo priemonėmis paėmimas ir transportavimas
Šlavimo mašina <sup>2, 4, 5</sup>	1000329276	2000 (78.74)			–	Pėsčiųjų takų ir gatvių valymas
Sniego verstuvas <sup>2, 6</sup>	1000341535	2500 (98.42)			–	Žiemos darbai
Universalioji šakė <sup>2</sup>	1000292247	1900 (74.80)			–	
Šakė mėšlui krauti <sup>2</sup>	1000292240	1900 (74.80)			–	
Apvalių ritinių kaušas <sup>2</sup>	1000177701	Tvirtinimo intervalas 800–1800 (31.50 – 70.86) Naudingoji apkrova 1550 kg (34,171 lb)				Siloso šiaudų ir šieno ritinių paėmimas ir pervežimas
Siloso kaušas <sup>2</sup>	1000292249	2000 (78.74)		X	1,10 (38.87)	
Siloso pjovimo žnyplės <sup>2</sup>	1000308514	1780 (70.08)			1,20 (42.40)	
Iešmas ryšuliams <sup>2</sup>	1000411833	1200 (47.24)			-3 strypai	

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.
2. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.
3. Tik kartu su leistinos apkrovos diagrama, dalies nr. 1000290082
4. Eismui viešaisiais keliais (Vokietijoje) leidžiama naudoti tik kartu su EBE (individualus leidimas eksploatuoti).
5. TUCHEL. Tipas „Profi 200“
6. TUCHEL. Tipas „L-SF 250“

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

## SKID-STEER greitojo pakeitimo įtaiso pakabinami padargai

---

### NUORODA

Transporto priemonės pažeidimai, naudojant neleidžiamus naudoti pakabinamus padargus!

- ▶ Naudokite tik pakabinamus padargus, kuriuos leidžiama naudoti esamai greitojo pakeitimo sistemai ir kurie yra su pakabinamam padargui leidžiama leistinos apkrovos diagrama.
  - ▶ Naudojant kitus pakabinamus padargus, įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms reikia pavesti patikrinti atitiktį (stabilumo kontrolė) pagal EB Mašinų direktyvą arba standartą EN 474-3 ir tai dokumentuoti.
- 



### Informacija

Naudojant kitus pakabinamus padargus, stabilumui patikrinti galima naudoti tolesnius nurodomuosius lapus

– žr. skyrių 5 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų stabilumo apskaičiavimas“ psl. 5-84.

---



### Informacija

Pakabinami padargai, su kuriais Vokietijos Federacinėje Respublikoje važiuoti viešaisiais keliais neleidžiama, turi būti išmontuoti ir transportuojami į naudojimo vietą pakrovus ant atskiros transporto priemonės.

Be to, draudžiamas transportavimas viešaisiais keliais su pilnu kaušu!

---

- Jeigu tvirtinami neapbruoti pakabinami padargai arba papildomai modifikuojamos greitojo pakeitimo įtaiso arba pakabinamo padargo dalys, leidimas eksploatuoti ir garantija tampa negaliojančiais.
- Be eksploatavimo instrukcijos, būtina žinoti įstatymais nustatytas, bendrai galiojančias ir kitas privalomas nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisykles ir jų laikytis.
- Dėl kitų klausimų apie greitojo pakeitimo sistemą ir susijusius pakabinamus padargus bet kada galite kreiptis į savo prekybos partnerį.

**SKID STEER pakabinamo padargo apžvalga.**  
Tipai 353-22 ir 353-25

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**i Informacija**

Dėl stabilumo lentelėje išvardytų pakabinamų padargų **neleidžiama** naudoti su kitomis transporto priemonėmis!

Padargas <sup>1</sup>	Dalies nr. (Tipas)	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Naudojimas, piltinis tankis ≤ p m <sup>3</sup> (lb/ft <sup>3</sup> )
			su	nėra		
Standartinis kaušas (standartinis kroviny)	1000188428	1850 (72.83)	X		0,80 (28.27)	Biriųjų ir kietųjų medžiagų atlaisvinimas, paėmimas, transportavimas ir krovimas p=1,8 (112)
	1000188427			X		
	1000288421			X	0,90 (31.80)	
	1000288606			X	1,00 (35.34)	
Rietuvių krovimo įrenginys	1000349116	1200 (47.24)			–	Rietuvių paėmimas ir transportavimas

1. Eksploatavimo pradžios ir naudojimo procedūras žr. taip pat padargo Eksploatavimo instrukcijoje.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:  
Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)  
Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.



---

## Pakabinami padargai EURO greitojo pakeitimo įtaisui

---

### **NUORODA**

Transporto priemonės pažeidimai, naudojant neleidžiamus naudoti pakabinamus padargus!

- ▶ Naudokite tik pakabinamus padargus, kuriuos leidžiama naudoti esamai greitojo pakeitimo sistemai ir kurie yra su pakabinamam padargui leidžiama leistinos apkrovos diagrama.
  - ▶ Naudojant neaprobuitus pakabinamus padargus, įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms reikia pavesti patikrinti atitiktį (stabilumo kontrolė) pagal EB Mašinų direktyvą arba standartą EN 474-3 ir tai dokumentuoti.
- 



### **Informacija**

Atliekant stabilumo kontrolę galima remtis tolesniais nurodomaisiais lapais – žr. skyrių 5 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų stabilumo apskaičiavimas“ psl.5-84.

---



### **Informacija**

Pakabinami padargai, su kuriais Vokietijos Federacinėje Respublikoje važiuoti viešaisiais keliais neleidžiama, turi būti išmontuoti ir transportuojami į naudojimo vietą pakrovus ant atskiros transporto priemonės.

Be to, draudžiamas transportavimas viešaisiais keliais su pilnu kaušu!

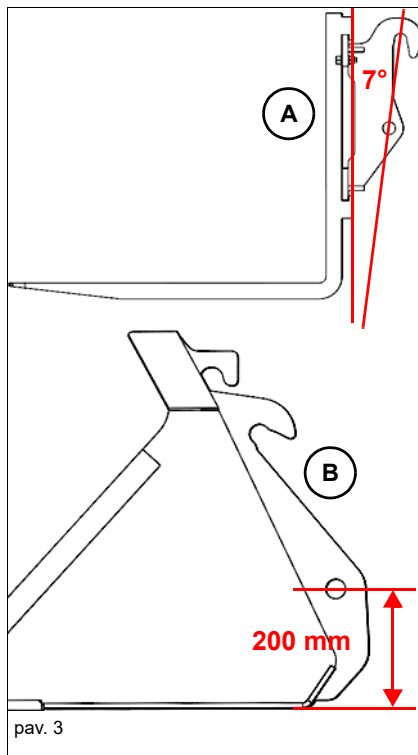
---

- Jeigu tvirtinami neaprobuiti pakabinami padargai arba papildomai modifikuojamos greitojo pakeitimo įtaiso arba pakabinamo padargo dalys, leidimas eksploatuoti ir garantija tampa negaliojančiais.
- Be eksploatavimo instrukcijos, būtina žinoti įstatymais nustatytas, bendrai galiojančias ir kitas privalomas nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisykles ir jų laikytis.
- Dėl kitų klausimų apie greitojo pakeitimo sistemą ir susijusius pakabinamus padargus bet kada galite kreiptis į savo prekybos partnerį.

**EURO pakabinamų padargų apžvalga.**
**Tipai 353-20 / 353-21 / 353-22 / 353-24 / 353-25 / 353-26**
**⚠ ĮSPĖJIMAS**
**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.


**i Informacija**

Norint užtikrinti rietuvių krovimo įrenginio lygiagretųjį kreipimą ir kaušo kasimo gylį, prieš tvirtinant EURO pakabinamus padargus reikia atsižvelgti į tolesnius punktus ir jų laikytis.

- ▶ Kampas **A** – rietuvės nugarėlė tvirtinimo kablo ir fiksavimo kiaurymių atžvilgiu: 7°
- ▶ Atstumas **B** – fiksavimo kiaurymės apatinės kaušo briaunos atžvilgiu: **min. 200 mm.**

Padargas	„Kramer“, užs. Nr.	Matmuo mm (in)
Rietuvių krovimo įrenginys <sup>1</sup>	1000241148	1200 (44.10) (strypų ilgis)
lešmas ryšuliams su 3 dantimis <sup>1, 2</sup>	1000374338	1200 (44.10) (strypų ilgis)

1. Neleidžiama važiuoti viešaisiais keliais (Vokietijoje).

2. Matymo laukas negarantuojamas. Būtina imtis reikiamų priemonių (pvz., pasitelkti padėjėją, naudoti kamerą), žr. psl. 4-8.

Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)

Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.

---

## Pakabinami padargai VOLVO greitojo pakeitimo įtaisui

---

### **NUORODA**

Transporto priemonės pažeidimai naudojant neapčiuotus pakabinamus padargus.

- ▶ Naudokite tik pakabinamus padargus, kuriuos leidžiama naudoti esamai greitojo pakeitimo sistemai ir kurie yra su pakabinamam padargui leidžiama leistinos apkrovos diagrama.
  - ▶ Naudojant neapčiuotus pakabinamus padargus, įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms reikia pavesti patikrinti atitiktį (stabilumo kontrolė) pagal EB Mašinų direktyvą arba standartą EN 474-3 ir tai dokumentuoti.
- 



### **Informacija**

Atliekant stabilumo kontrolę galima remtis tolesniais nurodomaisiais lapais – žr. skyrių 5 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų stabilumo apskaičiavimas“ psl.5-84.

---



### **Informacija**

Pakabinami padargai, su kuriais Vokietijos Federacinėje Respublikoje važiuoti viešaisiais keliais neleidžiama, turi būti išmontuoti ir transportuojami į naudojimo vietą pakrovus ant atskiros transporto priemonės.

Be to, draudžiamas transportavimas viešaisiais keliais su pilnu kaušu!

---

- Jeigu tvirtinami neapčiuoti pakabinami padargai arba papildomai modifikuojamos greitojo pakeitimo įtaiso arba pakabinamo padargo dalys, leidimas eksploatuoti ir garantija tampa negaliojančiais.
- Be eksploatavimo instrukcijos, būtina žinoti įstatymais nustatytas, bendrai galiojančias ir kitas privalomas nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisykles ir jų laikytis.
- Dėl kitų klausimų apie greitojo pakeitimo sistemą ir susijusius pakabinamus padargus bet kada galite kreiptis į savo prekybos partnerį.

## VOLVO pakabinamo padargo apžvalga. Tipai 353-22 ir 353-25

**ĮSPĖJIMAS**

**Asmenų sužalojimo pavojus arba transporto priemonės pažeidimas!**

Nesilaikant išnašų, gali nukentėti asmenys arba būti pažeista transporto priemonė.

► Atkreipkite dėmesį į lentelių išnašas ir šių išnašų laikykitės.

**Informacija**

Dėl stabilumo lentelėje išvardytų pakabinamų padargų **neleidžiama** naudoti su kitomis transporto priemonėmis!

Padargas	„Kramer“, užs. Nr.	VOLVO, užs. Nr.	Matmenys, mm (in)	Dantys		Talpa m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	Birios medžiagos
				su	nėra		
Rietuvių krovimo įrenginys <sup>1</sup>	1000308375	Strypai CL 2890381 + Laikiklis CL 2812454	1200 (44.10) (strypų ilgis)			-	-
Standartinis kaušas (standartinis krovinys)	1000428354	-	1900 (70.86)	X		0,85 (30.04)	≤ p = 1,8 t/m <sup>3</sup> (112 lb/ft <sup>3</sup> )
	1000325052	-	1900 (70.86)		X	0,90 (31.80)	
	1000335675	-		X			
	1000330458	-	2050 (80.71)		X	0,95 (33.57)	
	1000335673	-		X			
	1000330459	-	2150 (84.65)		X	1,00 (35.34)	
1000335672	-	X					
Žiauninis kaušas <sup>2</sup>	1000328984	-	1800 (70.86)		X	0,7 (24.72)	≤ p = 1,8 t/m <sup>3</sup> (112 lb/ft <sup>3</sup> )
	1000335570	-		X			
	1000396585	-	1900 (70.86)		X	0,8 (28.27)	
	1000328996	-			X		
	1000335005	-		X			

1. Neleidžiama važiuoti viešaisiais keliais (Vokietijoje).

2. Eksploatacijos pradžia ir naudojimas aprašyti pakabinamo padargo eksploataavimo instrukcijoje.

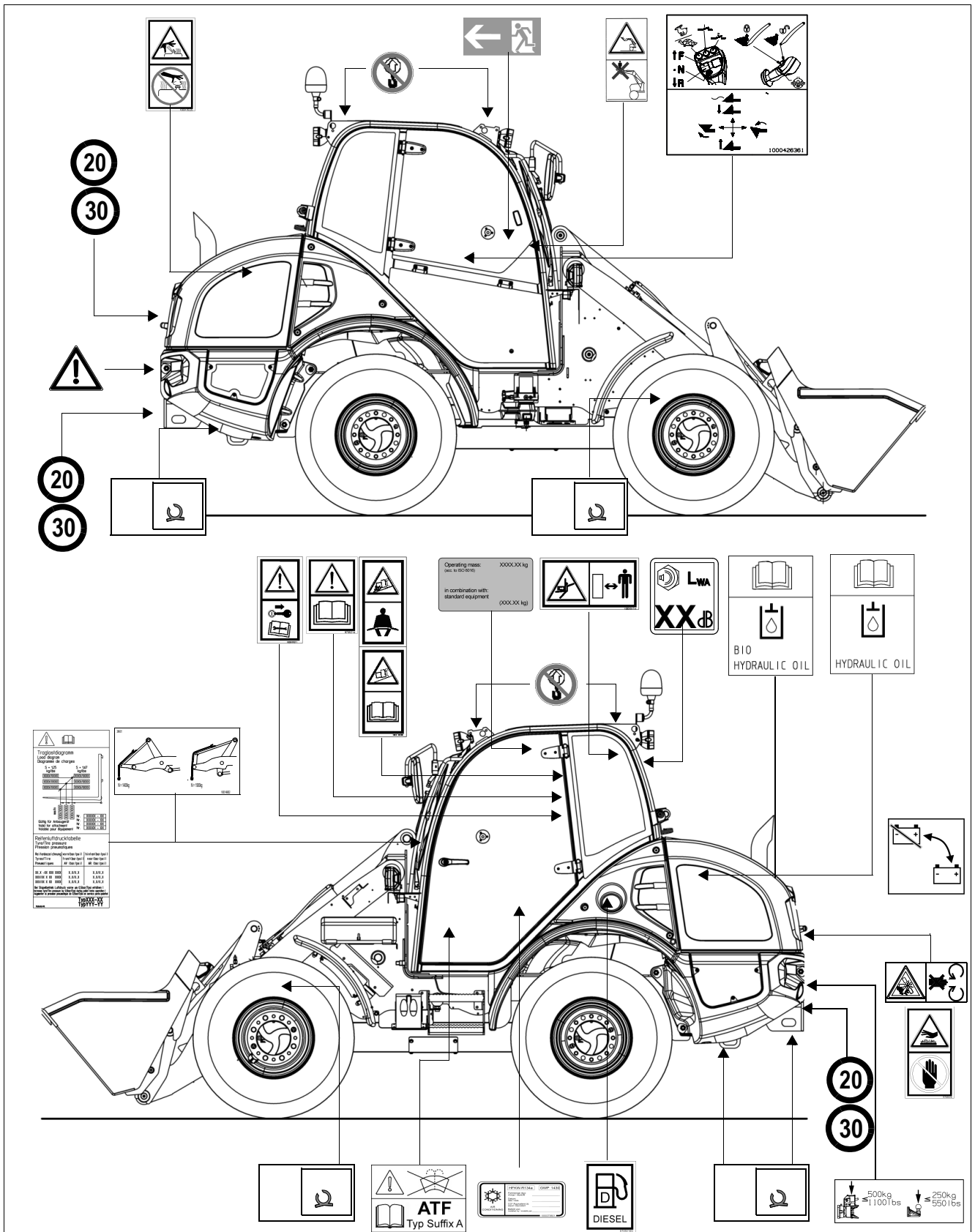
Daugiau nurodymų dėl padargų montavimo rasite:

Prikabinamų padargų nurodymų StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 punktai (Vokietija)

Pakabinamų žemės ir miškų ūkio padargų atmenoje.



### 3.4 Ženklai Ženklų apžvalga



## Transporto priemonės ženklavimo plokštelė (standartinė)

### Nuoroda dėl ženklavimo plokštelės

Ženklavimo plokštelė pritvirtinta prie transporto priemonės rėmo dešinėje pusėje priekyje.

**CE** ženklas ženklavimo plokštelėje rodo, kad transporto priemonė Europos Bendrijoje atitinka bendrusius reikalavimus ir kad buvo atlikta atitikties procedūra.

Transporto priemonę taip pat galima identifikuoti pagal ženklavimo plokštelėje pateiktą brūkšninį kodą **A** arba transporto priemonės rėme išskaltą identifikacinį numerį

– žr. „Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)“ 3-42 psl..

### Standartinės ženklavimo plokštelės nuskaitymo pavyzdys (1 dalis)

<b>30</b>			
<b>21</b>			
<b>22</b>			
A-1:		A-2:	
<b>08</b> kg	<b>23</b> kg	<b>24</b> kg	
T-1	T-2	T-3	
B-1	kg	kg	kg
B-2	kg	kg	kg
B-3	kg	kg	kg
B-4	kg	kg	kg
Zul. Stützlast / tongue load / charge verticale:			
kg	kg	kg	
Fahrzeug Typ / model / modèle: _____			
Variante / variant / variante: _____			
Leistung / output / performance: _____ kW			
Transportgewicht / transport weight / poids de transport: _____ kg			
Max. Nutzlast / max. payload / max. charge utile: _____ kg			
Betriebsgewicht / operating weight / poids opérationnel: _____ kg			
Baujahr / contr. year / année de con.: _____			
Kramer-Werke GmbH Wacker Neuson Strasse 1 D-89630 Pfunddorf Tel.: +49 (0) 7552-9288-0 E-Mail: info@kramer.de www.kramer.de			
pav. 4			

Poz.	Aprašymas	Įrašas
<b>30</b>	Transporto priemonės kategorija	
<b>21</b>	ES tipo patvirtinimo numeris	
<b>22</b>	Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)	*WNK35320xxxxx0015*
<b>08</b>	Leistina bendroji masė (kg)	
<b>23</b>	Leistina ašių apkrova priekyje (kg)	
<b>24</b>	Leistina ašių apkrova gale (kg)	
<b>B-1</b>	Leistina nestabdomosios priekabos masė	
	T-1 priekaba su grąžulu (kg)	
	T-2 priekaba su standžiuoju grąžulu (kg)	
	T-3 centrinės ašies priekaba (kg)	
<b>B-2</b>	Leistina inerciškai stabdomos priekabos masė	
	T-1 priekaba su grąžulu (kg)	
	T-2 priekaba su standžiuoju grąžulu (kg)	
	T-3 centrinės ašies priekaba (kg)	
<b>B-3</b>	Leistina (hidrauliškai stabdomos) priekabos masė	
	T-1 priekaba su grąžulu (kg)	
	T-2 priekaba su standžiuoju grąžulu (kg)	
	T-3 centrinės ašies priekaba (kg)	
<b>B-4</b>	Leistina (pneumatiškai stabdomos) priekabos masė	
	T-1 priekaba su grąžulu (kg)	
	T-2 priekaba su standžiuoju grąžulu (kg)	
	T-3 centrinės ašies priekaba (kg)	



## Standartinės ženklinimo plokštelės nuskaitymo pavyzdys (2 dalis)

kg		A-1: kg	A-2: kg
	T-1	T-2	T-3
B-1	kg	kg	kg
B-2	kg	kg	kg
B-3	kg	kg	kg
B-4	kg	kg	kg
Zul. Stützlast / tongue load / charge verticale:			
kg		25 kg	kg
01			
Fahrzeug Typ / model / modèle: 03			
Variante / variant / variante: 05			
Leistung / output / performance: 04 kW			
Transportgewicht / transport weight / poids de transport: 07 kg			
Max. Nutzlast / max. payload / max. charge utile: 09 kg			
Betriebsgewicht / operating weight / poids opérationnel: 06 kg			
Baujahr / contr. year / année de con.: 13			
Kramer-Werke GmbH Wacker Neuson Strasse 1 D-88630 Pfaffendorf Tel.: +49 (0) 7552 - 9288 - 0 E-Mail: info@kramer.de www.kramer.de			
pav. 5			

Poz.	Aprašymas	Irašas
	Leistina atraminė apkrova <sup>1</sup>	
25	T-1 priekaba su grąžulu (kg)	
	T-2 priekaba su standžiuoju grąžulu (kg)	
	T-3 centrinės ašies priekaba (kg)	
01	Transporto priemonės pavadinimas	WHEEL LOADER arba TRACTOR
03	Transporto priemonės tipas (ABE)	353
05	Transporto priemonės tipas / krovimo įrangos modelis	353-20
04	Galia (kW)	55,4 kW (74 hp)
07	Transportavimo svoris (kg)	
09	Maksimali naudingoji apkrova (kg)	
06	Leistinas darbinis svoris (kg)	
13	Pagaminimo metai	2019

1. Atsižvelgiant į leistinas ašių apkrovas bei leistiną bendrąjį svorį ir jų laikantis.

### Informacija

22 eilutėje pateiktas identifikacinis numeris (važiuklės numeris) yra pavyzdys – žr. „Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)“ 3-42 psl..

## Ženklinimo plokštelė (JAV)

### Nuoroda dėl ženklinimo plokštelės

Ženklinimo plokštelė pritvirtinta prie transporto priemonės rėmo dešinėje pusėje priekyje ir taip pat gali būti identifikuojama pagal joje pateiktą brūkšninį kodą **A** arba transporto priemonės rėme iškaltą identifikacinį numerį – žr. „Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)“ 3-42 psl..

### Nuskaitymo pavyzdys

<b>01</b>	
N° de serie / serial no. / no. de série:	<b>22</b>
modelo / model / modèle:	<b>03</b>
potencia / output / performance:	<b>04</b> kW
variante / variant / variante:	<b>05</b>
peso operativo / net weight / poids propre:	<b>06</b> kg
peso de transporte / transport weight / poids de transport:	<b>07</b> kg
peso máximo permitido / GWR / PTAC:	<b>08</b> kg
max. carga útil / max. payload / max. charge utile:	<b>09</b> kg
max. carga eje delantero / front GAWR / PNBE AV:	<b>10</b> kg
max. carga eje trasero / rear GAWR / PNBE AR:	<b>11</b> kg
año de con. / const. year / année de con.:	<b>12</b>
<small>Kramer-Werke GmbH Wiesker Neuson Strasse 1 D-88630 Pfüllendorf Tel.: +49 (0) 7552 - 9288 - 0 E-Mail: info@kramer.de www.kramer.de</small>	<b>A</b>
pav. 6	

Poz.	Aprašymas	Įrašas
01	Transporto priemonės pavadinimas	WHEEL LOADER
22	Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)	*WNK35320xxxxx0015*
03	Mašinos tipas	353
04	Galia (kW)	55,4 kW (74 hp)
05	Transporto priemonės tipas / krovimo įrangos modelis	353-20
06	Leistinas darbinis svoris (kg)	
07	Transportavimo svoris (kg)	
08	Leistina bendroji masė (kg)	
09	Maksimali naudingoji apkrova (kg)	
10	Leistina ašių apkrova priekyje (kg)	
11	Leistina ašių apkrova gale (kg)	
12	Pagaminimo metai	2019

### Informacija

22 eilutėje pateiktas identifikacinis numeris (važiuklės numeris) yra pavyzdys – žr. „Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)“ 3-42 psl..



## Ženklinimo plokštelė (Italijai skirtas modelis)

### Nuoroda dėl ženklinimo plokštelės

Ženklinimo plokštelė pritvirtinta prie transporto priemonės rėmo dešinėje pusėje priekyje.

**CE** ženklas ženklinimo plokštelėje rodo, kad transporto priemonė Europos Bendrijoje atitinka bendruosius reikalavimus ir kad buvo atlikta atitikties procedūra.

Transporto priemonę taip pat galima identifikuoti pagal ženklinimo plokštelėje pateiktą brūkšninį kodą **A** arba transporto priemonės rėme išskaltą identifikacinį numerį

– žr. „Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)“ 3-42 psl..

### Nuskaitymo pavyzdys

	<b>CE</b>
Tipo macchina operatrice semovente:	<b>05</b>
N° omologazione:	<b>18</b> <b>19</b>
N° d'identificazione:	<b>22</b>
Massa totale ammissibile:	<b>08</b> kg
Carico ammissibile sul 1° asse:	<b>10</b> kg
Carico ammissibile sul 2° asse:	<b>11</b> kg
Massa rimorchiabile ammissibile	
- non frenata:	kg
- con frenatura indipendente:	kg
- con frenatura ad inerzia:	kg
- con frenatura assistita:	kg
anno di costruzione:	<b>13</b>
Kramer-Werke GmbH Wacker Neuson Strasse 1 D-88630 Pfaffenlof Tel.: +49 (0) 7552 - 9288 - 0 E-Mail: info@kramer.de www.kramer.de	
<b>A</b>	
pav. 7	

Poz.	Aprašymas	Įrašas
<b>05</b>	Transporto priemonės tipas / krovimo įrangos modelis	353-20
<b>18</b>	Homologacijos numeris / modelis	LL/Pxxxxx
<b>19</b>	Užsakymo eilės numeris	xxxxx
<b>22</b>	Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)	*WNK35320xxxxx0015*
<b>08</b>	Leistina bendroji masė (kg)	
<b>10</b>	Leistina ašių apkrova priekyje (kg)	
<b>11</b>	Leistina ašių apkrova gale (kg)	
<b>13</b>	Pagaminimo metai	2019

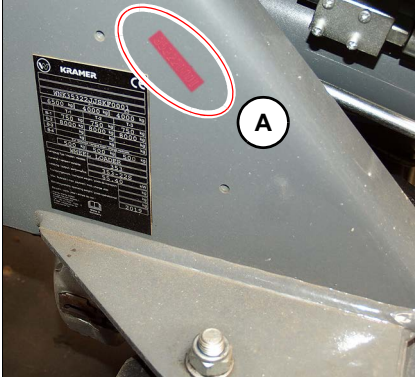
### Informacija

22 eilutėje pateiktas identifikacinis numeris (važiuklės numeris) yra pavyzdys – žr. „Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)“ 3-42 psl..

### Identifikacinis numeris (važiuklės numeris)

Identifikacinis numeris **A** iškaltas transporto priemonės rėme priekyje, dešinėje pusėje. Be to, jis nurodytas tipo lentelėje.

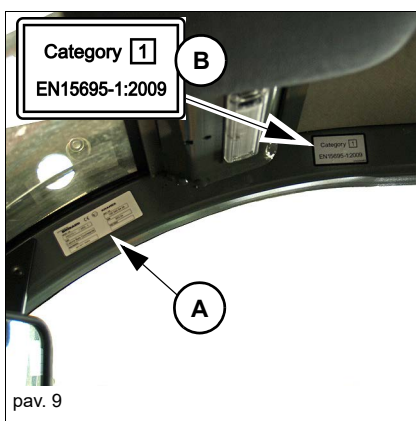
Nurodytas identifikacinis numeris (važiuklės numeris) tėra pavyzdys.



	*W N K 35322 X X X X X 0001*
Gamintojas / gamykla	←
Transporto priemonės tipas / modelis	←
Konkreto standarto patikros numeris	←
Gamyklos vidaus kodas	←
Eilės numeris	←

pav. 8

### Kabinos numeris

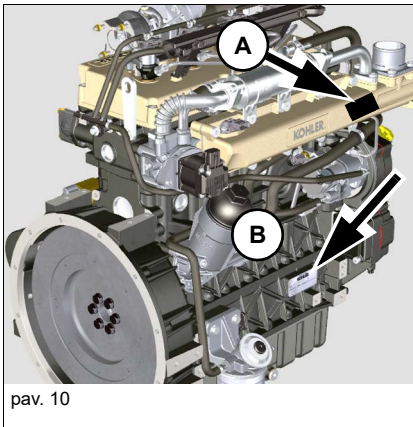


Vairuotojo kabinos tipo lentelė (**A**), žiūrint važiavimo kryptimi, yra dešinėje viršuje ant statramsčio.

Ženklinimo plokštelė patvirtina ROPS/FOPS bandymą pagal ISO 3471.

Nurodomasis ženklas **B** rodo, kad vairuotojo kabina neapsaugo nuo sveikatai pavojingų medžiagų, todėl transporto priemonė nėra skirta dirbti su purškiamomis priemonėmis.

## Variklio numeris

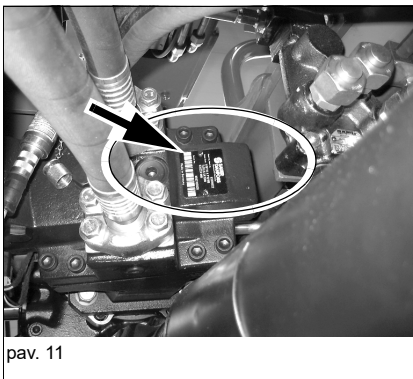


Variklio numeris yra ženklinimo plokštelėje ant vožtuvo dangčio (rodyklė **A**) ir variklio bloko šone (rodyklė **B**).

### Nuskaitymo pavyzdys, KOHLER variklis: duomenys tipo lentelėje (A)

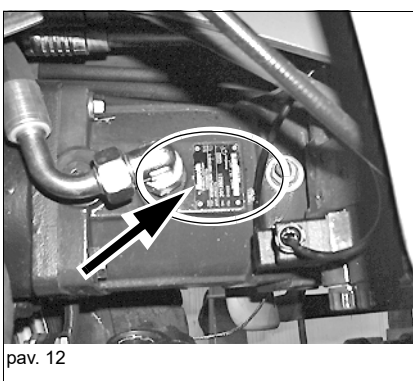
1. Standartų atitikties metai
2. Galia kW (hp)
3. Variklio tūris (L)
4. Kietųjų dalelių emisija (g/kWh)
5. Serijos numeris (variklių šeimos)
6. Emisijos reguliavimo sistema = ECS
7. Kuras su mažu sieros kiekiu
8. Įpurškimo laikas (\*PPMS)
9. Įpurškimo vožtuvo atidarymo slėgis (bar)
10. Gamybos metai

## Kintamo darbinio tūrio siurblio numeris



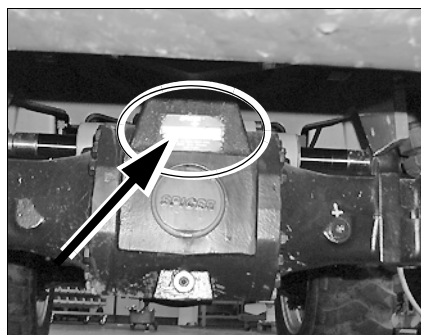
Tipo lentelė (pažymėta rodykle) yra ant kintamo darbinio tūrio siurblio (transmisija šalia tvirtinimo prie dyzelinio variklio vietos).

## Kintamo darbinio tūrio variklio numeris



Tipo lentelė (nurodyta rodykle) yra dešinėje (žiūrint važiavimo kryptimi) ant (transmisijos) kintamo darbinio tūrio variklio (užpakalinės ašies).

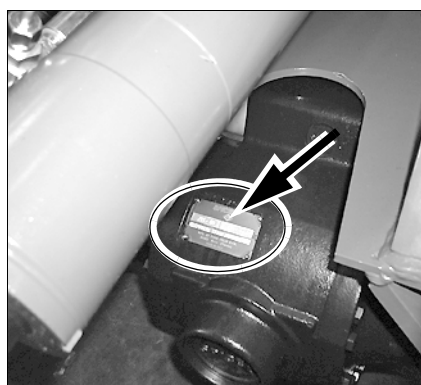
### Užpakalinės ašies numeris



pav. 13

Tipo lentelė (nurodyta rodykle) yra viršuje ant diferencialo korpuso, užpakalyje.

### Priekinės ašies numeris



Tipo lentelė (nurodyta rodykle) yra viršuje ant diferencialo korpuso, priekyje.

## Ispėjamieji ženklai

### ISPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl pažeistų arba neturimų  
ispėjamųjų ir saugos nurodymų!

Sukelia sunkius arba mirtinus sužalojimus.

- ▶ Pažeistus arba nebeturimus ispėjamuosius ir saugos nurodymus reikia nedelsiant pakeisti naujais.



pav. 15

### Ispėjamasis ženklas „Vairuotojo kabinos laikymo ąsos“

Kilpos, esančios ant vairuotojo kabinos, yra skirtos tik vairuotojo kabinai  
nuimti, jų **negalima** naudoti transporto priemonėi krauti. Daugiau  
duomenų – žr. skyrių 6 „Transporto priemonės pakrovimas kranu“ psl.6-6

#### Vieta

Ant vairuotojo kabinos viršaus (4x)

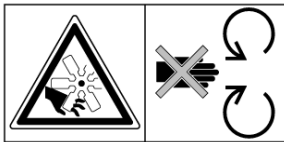


pav. 16

### Ispėjamasis ženklas „Bendrieji nurodymai dėl pavojų“

**Dėmesio!** Draudžiama būti žmonėms transporto priemonės pavojaus  
zonoje.

**Pritvirtintas** ant krovimo įrangos priekyje kairėje ir dešinėje pusėse ir  
transporto priemonės gale.



pav. 17

### Ispėjamasis ženklas „Nupjovimo pavojus“

**Dėmesio!** Nekiškite rankų į besisukančias dalis!

Kontrolės ir techninės priežiūros darbus atlikite tik tada, kai dyzelinis  
variklis nejuda!

**Pritvirtintas** variklio aušintuvo (trapezinio diržo apsaugos) srityje ir ant  
variklio skyriaus gaubto šalia rankenos.



pav. 18

### Nurodomasis ženklas „Stabdžių skystis“!

**A** = Dėmesio! Nepilkite vandens!

**B** = papildymui leidžiama naudoti tik **ATF** stabdžių skystį!

– žr. skyrių 7 „Tepalų apžvalga“ psl.7-13

**Pritvirtintas** ant apdailos, šalia stabdžių skysčio bakelio (įlipimas į  
vairuotojo kabiną kairėje pusėje)



pav. 19

### Įspėjamasis ženklas „Perskaityti eksploatavimo instrukciją!“

**Dėmesio!** Prieš transporto priemonės eksploatacijos pradžią, techninės priežiūros arba remonto darbus, perskaitykite eksploatavimo instrukciją!

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje ant statramsčio dešinėje.



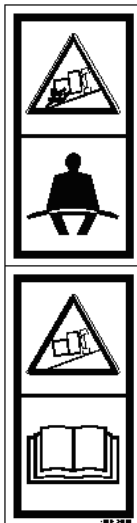
pav. 20

### Įspėjamasis ženklas „Ištraukti uždegimo raktą!“

**Dėmesio!** Prieš atlikdami transporto priemonės kontrolės, tikrinimo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite uždegimo raktą.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, perskaitykite remonto žinyną.
- Atlikti remonto darbus paveskite tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje ant statramsčio dešinėje.



pav. 21

### Įspėjamasis ženklas „Prisisegti saugos diržą, atkreipti dėmesį į transporto priemonės stabilumą!“

- Mašiną valdykite tik iš vairuotojo vietos.
- Valdydami mašiną, užsisekite saugos diržą.
- Atkreipkite dėmesį, kad mašina stovėtų stabiliai ir negalėtų apvirsti.
- Perskaitykite eksploatavimo instrukciją.

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje ant statramsčio dešinėje.



pav. 22

**Įspėjamasis ženklas „Nevežti žmonių!“**

**Įspėjimas!** Transporto priemonė, kaušė arba rietuvių krovimo įrenginiu nekelkite ir nevežkite žmonių.

**Pritvirtintas** ant priekinio stiklo, vidinėje dešinėje pusėje.



pav. 23

**Įspėjamasis ženklas „Nevežti žmonių!“**

**Įspėjimas!** Nevežkite vairuotojo kabinoje lydinčiųjų asmenų.

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje ant statramsčio dešinėje.



pav. 24

**Įspėjamasis ženklas „Rezervuare yra slėgio. Pavojus nusipliti!“**

**Dėmesio!** Neatidarinkite: aušintuvas yra karštas ir jame yra slėgis.

- Atidarykite aušintuvą tik tada, kai aušinamasis skystis atvės.
- Atsargiai iki pirmojo fiksatoriaus atidarykite dangtį, kad galėtų pasišalinti slėgis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines ir vilkėkite apsauginius drabužius.

**Pritvirtintas** variklio skyriuje ant aušintuvo.



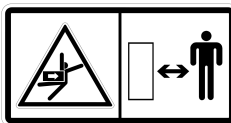
pav. 25

**Įspėjamasis ženklas „Pavojus nudegti!“**

**Dėmesio!** Nesilieskite.

- Atlikdami techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines ir vilkėkite apsauginius drabužius.

**Pritvirtintas** ant galinės variklio skyriaus sienelės šalia duslintuvo ir ant variklio skyriaus gaubto šalia rankenos.



pav. 26

**Įspėjamasis ženklas „Posūkio zona“ – pavojus susižaloti!**

Vykstant eksploatacijai, nebūkite mašinos posūkio zonoje!

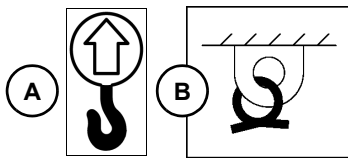
**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje ant užpakalinio stiklo.

## Nurodomieji ženklai



pav. 27

**Symbolis „Knyga“** ant atitinkamų nurodomųjų ženklų reiškia, kad duomenys ir paaiškinimai šioje Eksploatavimo instrukcijoje aprašyti tiksliau.



pav. 28

### Nurodomasis ženklas „Tvirtinimo taškai, skirti transporto priemonei pakrauti ir pritvirtinti“

Rodo tvirtinti transportuojant skirtas laikymo ašas **B** ir transporto priemonei pakrauti skirtas laikymo ašas **A**

– žr. skyrių 6 „Transporto priemonės krovimas ant transporterio“ psl.6-4 ir  
– žr. skyrių 6 „Transporto priemonės pakrovimas kranu“ psl.6-6.

**Pritvirtintas** kairėje ir dešinėje pusėse ant transporto priemonės rėmo virš priekinės ašies tvirtinimo elementų galinės dalies apačioje.

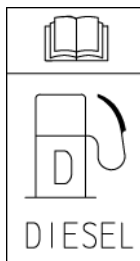


pav. 29

### Nurodomasis ženklas dėl maksimalaus greičio, priklausančio nuo konstrukcijos ypatybių!

Nuo konstrukcijos priklausantis didžiausias transporto priemonės greitis: serija 20 km/h, pasirinktis 30 km/h.

**Pritvirtintas** transporto priemonės galinėje dalyje ir kairėje / dešinėje ant atsvaro.



pav. 30

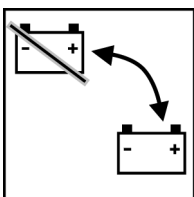
### Nurodomasis ženklas „Dyzelinių degalų įpylimo anga“

Leidžiama naudoti tik nurodytus dyzelinius degalus!

- DIN EN 590 (ES)
- ASTM D975-94 (JAV)

Jei naudojami kiti degalai, atsiradus variklio gedimui, netenkama teisės reikšti pretenzijų į garantiją (garantijos) – žr. skyrių 7 „Degalų įpylimas“ psl.7-31!

**Pritvirtintas** šalia degalų bako pripildymo atvamzdžio (kairėje transporto priemonės pusėje).



pav. 31

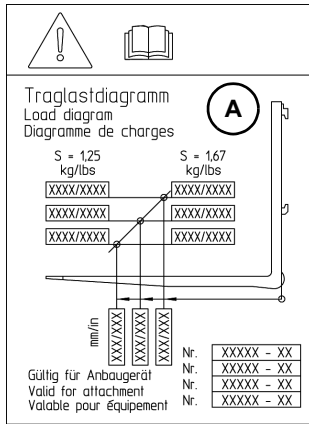
### Nurodomasis ženklas „Pagrindinis akumulatoriaus jungiklis“

Anksčiau laiko nutraukus srovės grandinę, gali būti pažeistas dyzelinis variklis.

- Veikiant varikliui, pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio niekada nesukite iš fiksatoriaus.
- Išjungę variklį, palaukite ne mažiau kaip 30 sekundžių.
- Jei yra papildomas šildytuvas, palaukite ne trumpiau kaip 2 minutes, papildomas šildytuvas veikia dar maždaug 2 minutes po išjungimo, kad atvėstų.

**Pritvirtintas** prie pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio variklio skyriuje.





pav. 32

**Nurodomasis ženklas „Leidžiamos apkrovos diagramos (A)“**

Leistinos apkrovos diagrama su maksimalios naudingosios apkrovos duomenimis rietuvių krovimo įrenginio naudojimui – žr. skyrių 9 „Naudingoji apkrova su rietuvių krovimo įtaisu (KRAMER greitojo pakeitimo įtaisas)” psl.9-20

**i Informacija**

Prie priekinio stiklo pritvirtinta leistinos apkrovos diagrama galioja tik leidžiamo rietuvių krovimo įrenginio naudojimui prie KRAMER greitojo pakeitimo įtaiso.

Leistiems naudoti pakabinamiems padargams, laikantis nurodytos talpos ir birųjų medžiagų tankio, taip pat galioja leistinos apkrovos diagrama – žr. „Naudojimo nurodymai ir taisyklės“ 3-5 psl..

Naudojant kitus pakabinamus padargus, būtina laikytis konkrečiai jiems taikomų leistinos apkrovos diagramų – žr. skyrių 5 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas (pasir.)” psl.5-82.

Reifenluftdrucktabelle		
Tyre/Tire pressure		
Pression pneumatiques		
Reifenbezeichnung	vorn (bar / psi)	hinten (bar / psi)
Tyres/Tire	front (bar / psi)	rear (bar / psi)
Pneumatiques	AV (bar / psi)	AR (bar / psi)
XX, X -XX XXX XXXX	X, X/X, X	X, X/X, X
XXX/XX X XX XXXX	X, X/X, X	X, X/X, X
XXX/XX X XX XXXX	X, X/X, X	X, X/X, X

Bei Stapelbetrieb Luftdruck vorne um 0,5bar/7psi erhöhen!  
 Increase tyre/tire pressure by 0.5bar/7psi during pallet forks operation!  
 Augmenter la pression pneumatique de 0,5bar/7psi en service porte-palette!

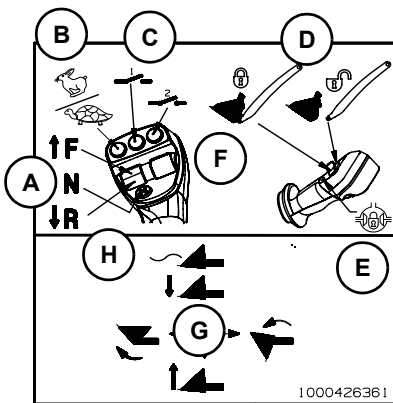
Material-Nr.  
 TypXXX-XX  
 TypYYY-YY

pav. 33

**Nurodomasis ženklas „Oro slėgio padangose lentelė (B)“**

Leistinių padangų tipų sąrašas, kartu nurodant ir reikiamą oro slėgį padangose – žr. skyrių 9 „Padangos ratinio krautuvo tipams 353-20 / 353-21 / 353-22 / 353-24 / 353-25 / 353-26” psl.9-6.

Pritvirtintas ant priekinio stiklo, viduje kairėje.



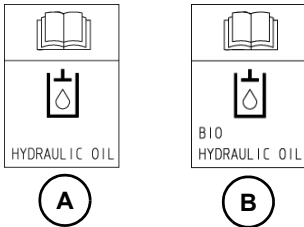
pav. 34

**Nurodomasis ženklas „Vairalazdė“.**

Vieta: priekinio skydo dešinėje pusėje

- A** Naudojimas: važiavimo kryptis: (F) į priekį / (R) atgal ir (N) neutrali padėtis
- B** Valdymas: važiavimo režimas „Kiškis“ / „Vėžlys“
- C** Valdymas: automatinis kaušo gražinimas arba priekinio kištukinio lizdo maitinimas (pasir.).
- D** Valdymas: pakabinamo padargo blokavimas ir atblokavimas prie greitojo pakeitimo įtaiso
- E** Valdymas: diferencialo blokuotė
- F** Valdymas: papildomo valdymo kontūras (pasir.)
- G** Sujungimo schema: krovimo įrangos valdymas: pakėlimas / nuleidimas ir atvertimas / išvertimas
- H** Kėlimo įrangos slankioji padėtis (pasir.)

Pritvirtinta prie šoninio stiklo dešinėje šalia vairalazdės.



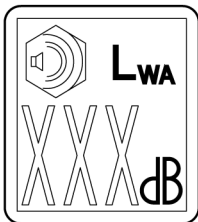
pav. 35

**Nurodomasis ženklas „Hidraulinės alyvos įpylimo anga!“**

- A** Hidraulinė alyva
- B** Hidraulinė bioalyva

**Pritvirtintas** ant galinės variklio skyriaus sienelės kairėje, šalia pripildymo atvamzdžio (hidraulinės alyvos bakas).

Kiti duomenys – žr. skyrių 7 „Tepalų apžvalga“ psl.7-13.



pav. 36

**Nurodomasis ženklas „Triukšmo lygis“**

Nurodo transporto priemonės sukeliama triukšmo lygį.

**LWA** = garso galios lygis – žr. skyrių 9 „Triukšmo lygis“ psl.9-16.

**Pritvirtintas** ant užpakalinio stiklo



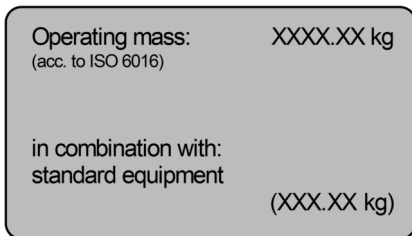
pav. 37

**Nurodomasis ženklas „Avarinis išėjimas“!**

Rodo, kur avariniu atveju galima rasti avarinį išėjimą!

– žr. skyrių 4 „Avarinis išėjimas – šoninis langas“ psl.4-7

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje (prie šoninio lango dešinėje)

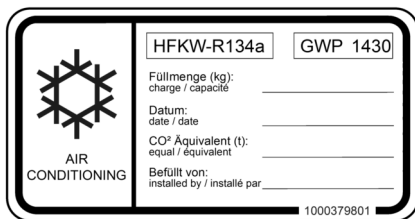


pav. 38

**Nurodomasis ženklas „Transporto priemonės darbinė masė“**

Darbinis transporto priemonės svoris atitinka svorį su toliau nurodytu kaušo svoriu, 75 kg sveriančiu vairuotoju ir pilnu degalų baku.

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje kairėje pusėje, žvelgiant važiavimo kryptimi, viršuje ant B kolonėlės.

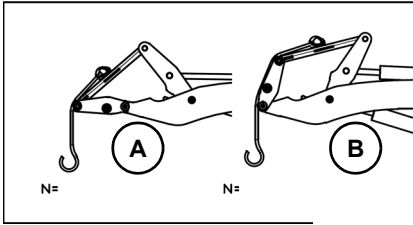


pav. 39

**Nurodomasis ženklas „Kondicionieriaus pripildymas (pasir.)“**

Oro kondicionieriui pildyti galima naudoti tik nurodomojoje lentelėje nurodytus šaltnešius.

**Pritvirtintas** vairuotojo kabinoje.



pav. 40

**Nurodomasis ženklas „Krovinio kablo leistinos apkrovos diagrama (pasir.)“**
**Pavyzdys:** maksimali keliamoji galia

– žr. skyrių 9 „Krovimo įranga su krovinio kabliu (pasir.)“ psl.9-24.

**A** Krovimo įranga ir greitojo pakeitimo įtaisas ištiesti.

➔ Maks. N =&gt; xxxx kg

**B** Krovimo įranga ištiesta ir greitojo pakeitimo įtaisas atverstas.

➔ Maks. N =&gt; xxxx kg

**Pritvirtintas** ant priekinio stiklo, viduje kairėje.

**Nurodomasis ženklas „Traukos ir sukabinimo įtaisų atraminė apkrova“ (pasir.)!**

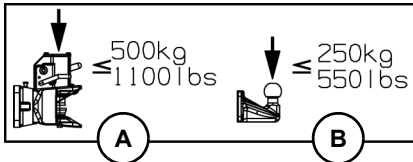
Naudodami su priekaba, atsižvelkite į atraminės apkrovos vertes.

**A** Atraminė apkrova – automatinis traukos ir sukabinimo įtaisas

– žr. skyrių 5 „Automatinis traukos ir sukabinimo įtaisas (pasir.)“ psl.5-100

**B** Atraminė apkrova – traukos ir sukabinimo įtaisas su rutuline galvute

 – žr. skyrių 5 „Traukos ir sukabinimo įtaisas su rutuline galvute  $\varnothing$  50 mm (pasir.)“ psl.5-104

**Pritvirtintas** transporto priemonės užpakalyje arti traukos ir sukabinimo įtaiso.


pav. 4.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING (galioja tik KALIFORNIJOJE ir (arba) JAV)**


pav. 42

**! ĮSPĖJIMAS**

Šio gaminio variklio išmetamosiose dujose yra cheminių medžiagų, kurios, Kalifornijos valstijos žiniomis, sukelia vėžį, apsigimimus arba kitą reprodukcinę žalą.

**! ĮSPĖJIMAS**

Išmetamosios dyzelinių variklių dujos ir kai kurios sudedamosios jų dalys, Kalifornijos valstijos žiniomis, sukelia vėžį, apsigimimus arba kitą reprodukcinę žalą.

**! ĮSPĖJIMAS**

Įkvėpiant dyzelinių variklių išmetamųjų dujų, jus veikia cheminės medžiagos, kurios, Kalifornijos valstijos žiniomis, sukelia vėžį, apsigimimus arba kitą reprodukcinę žalą.

- ▶ Variklį paleiskite ir naudokite visada gerai vėdinamoje vietoje.
- ▶ Jei variklį įjungiate veikti uždaroje patalpoje, išmetamąsias dujas nukreipkite į lauką.
- ▶ Nekeiskite ir nemanipuliuokite išmetamųjų dujų sistemos.
- ▶ Jei nebūtina, nepalikite variklio veikti tuščiaja eiga.

Daugiau informacijos rasite adresu [www.P65warning.ca.gov/diesel](http://www.P65warning.ca.gov/diesel).

**! ĮSPĖJIMAS**

Dėl vėžio ir reprodukcinės žalos žr. [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

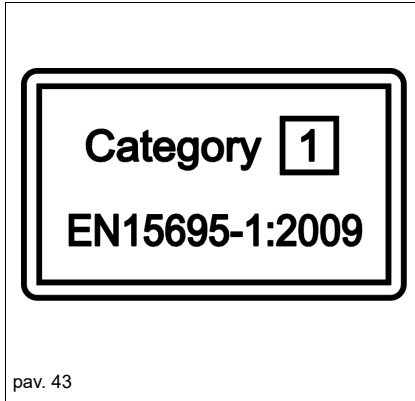
**! ĮSPĖJIMAS**

Akumulatoriuose, akumuliatorių poliuose, gnybtuose ir atitinkamose priedų dalyse yra švino, jo junginių ir kitų cheminių medžiagų, kurie, Kalifornijos valstijos žiniomis, sukelia vėžį, apsigimimus arba kitą reprodukcinę žalą. **PANAUDOJĘ PLAUKITE RANKAS.**

## 4 Eksploatacijos pradžia

### 4.1 Vairuotojo kabina / valdymo aikštelė

#### Svarbūs nurodymai dėl vairuotojo kabinos



- Pagal EN 15695-1:2009 transporto priemonės vairuotojo kabina neužtikrina apsaugos nuo sveikatai žalingų medžiagų, todėl naudoti su purškiamomis priemonėmis draudžiama.
- Pradėkite eksploatuoti transporto priemonę tik tada, kai ant nei vieno vairuotojo kabinos lango nebus nešvarumų, sniego ir ledo.
- Dirbant miške, serijinė vairuotojo kabina neužtikrina pakankamos apsaugos nuo krentančių medžių arba šakų ar į kabiną patenkančių daiktų. Dėl šios priežasties naudoti transporto priemonę miško darbams draudžiama.
- Nelaimingo atsitikimo metu pažeistos (deformuotos) vairuotojo kabinos neremontuokite. Ją paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- Draudžiama vairuotojo kabinos elementus gręžti, virinti arba pjaustyti, nes dėl tokių darbų vairuotojo kabina pakeičiama ir todėl nebeatitinka oficialiai įregistruoto tipo FOPS II kategorijos pagal ISO 3449 ir apsaugos nuo transporto priemonės apvirtimo reikalavimų.
- Pritvirtinus papildomas apsaugines groteles, ribojamas vaizdas.



#### Informacija

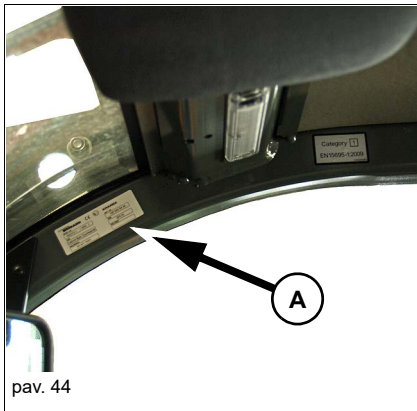
Siekiant užtikrinti saugą, transporto priemonėje įrengta užvedimo blokuotė (kontaktinis sėdynės jungiklis).

Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai operatorius atsisėda ant vairuotojo sėdynės.

- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta stovint ir esant atleistam rankiniam stabdžiui, po 3–5 sekundžių įsijungia neutrali važiavimo pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta važiuojant, įsijungia neutrali važiavimo mažesniu nei 7 km/h (4.3 mph) greičiu pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.

### Vairuotojo kabinos ženklavimo plokštelė

Ženklavimo plokštelė **A** patvirtina ROPS/FOPS bandymą pagal ISO 3471.



### Įlipimo ir išlipimo saugos nurodymai



#### **ATSARGIAI**

##### **Pavojus nukristi įlipant arba išlipant!**

Netinkamai įlipant arba išlipant galima susižaloti.

- ▶ Nurodytos pagalbinės lipimo priemonės turi būti švarios.
- ▶ Norėdami įlipti ir išlipti, naudokite nurodytas pagalbinės lipimo priemonės.
- ▶ Įlipkite ir išlipkite priekiu atsisukę į mašiną.



#### **Informacija**

Į vairuotojo kabiną įlipti ir iš jos išlipti galima tik pro kairės pusės duris.

Jei būtina, dešinės pusės šoniniu langu galima pasinaudoti kaip avariniu išėjimu.

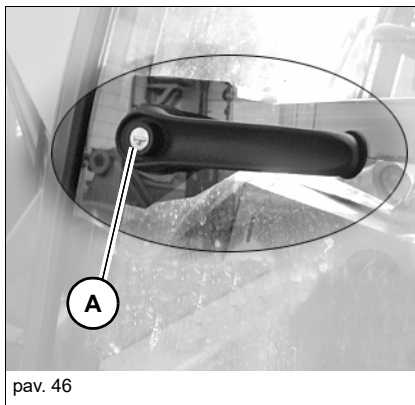
- ▶ žr. nurodomąjį ženklą ant šoninio stiklo ir aprašymą 4-7 psl.!

## Kabinos durų (kairėje) atidarymas / uždarymas

Transporto priemonėje yra vieno rakto sistema.

Visos spynos (uždegimo spyna, vairuotojo kabinos, techninės priežiūros dangčio, variklio gaubto, degalų bako) atrakinamos ir užrakinamos transporto priemonės raktu.

### Kabinos durų atidarymas arba uždarymas iš išorės



pav. 46

### **ATSARGIAI**

#### **Suspaudimo pavojus dėl užrakintų kabinos durų!**

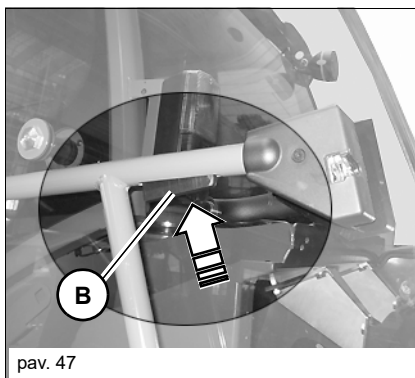
Užsitrenkus durims gali būti prispaustos rankos ir (arba) plaštakos.

- Prieš pradėdami važiuoti mašina, uždarykite kabinos duris arba užfiksuokite durų fikساتorių.

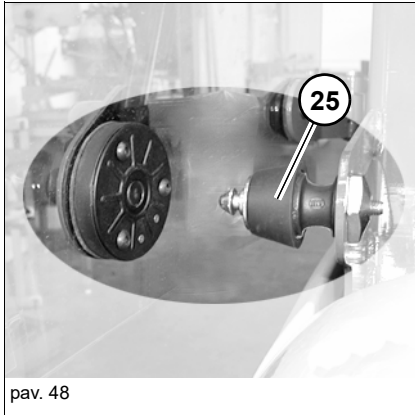
1. Uždegimo raktu atrakinkite durų spynelę (sukite į dešinę).
2. Paspauskite durų mygtuką **A**.
3. Užrakinkite durų spyną uždegimo raktu (pasukite į kairę).

### Kabinos durų atidarymas iš vidaus

1. Rankeną **B** spauskite į viršų.
2. Atidarykite duris.



pav. 47



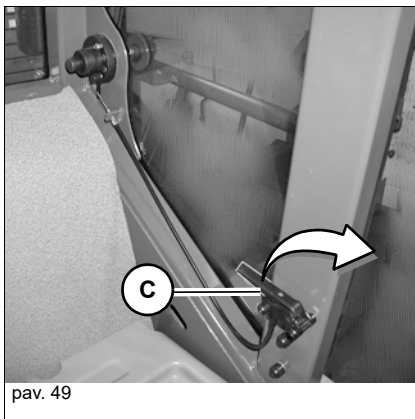
### Kabinos durų užfiksavimas

1. Iki galo atidarykite kabinos duris ir užfiksukite fiksatoriuje **25**.



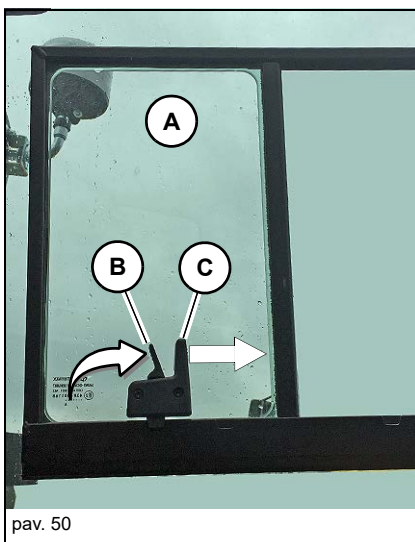
### Informacija

Durų fiksatorių reguliariai sutepkite!



### Kabinos durų atfiksavimas iš fiksatoriaus

1. Paspauskite fiksatoriaus svirtį **C** į priekį.
  - Veikiamos spyruoklės, durys atšoks iš fiksotos padėties.
2. Uždarykite kabinos duris.



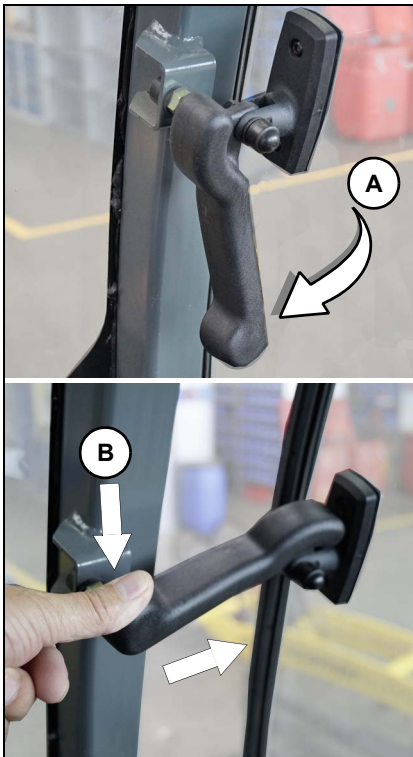
### Stumdomas langas (pasir.) atsidaro ir užsidaro

Geriamam kabinos vėdinimui jos duryse galima sumontuoti stumdomą langą **A**.

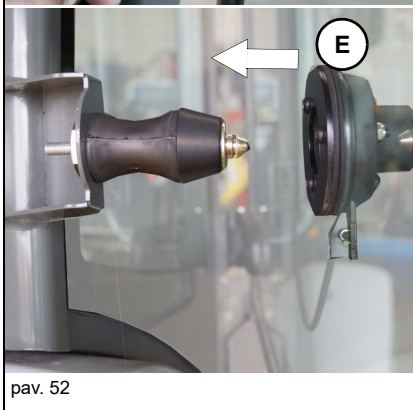
1. Fiksavimo svirtį **B** atfiksukite rodyklės kryptimi.
2. Nustumkite į priekį stumdomą langą rankenėle **C**.
3. Norėdami uždaryti, atfiksukite ir laikykite fiksavimo svirtį **B**, tuo pat metu traukite iki galo stumdomą langą **A** už rankenos **C**.



## Dešinio šoninio lango atidarymas / uždarymas



pav. 51



pav. 52

### Šoninio lango atidarymas ir pasukimas

#### **ATSARGIAI**

#### Suspaudimo pavojus dėl neužfiksuoto kabinos lango!

Užsitrenkus kabinos langui galimi sužalojimai.

- Kabinos langą uždarykite ir užblokuokite arba užfiksuokite pasuktoje padėtyje.

1. Fiksavimo svirtį A atblokuokite rodykle nurodyta kryptimi **A**.
2. Pasukite šoninį langą.
3. Fiksavimo svirtį užfiksuokite svirties gale esančiu fiksatoriumi. (rodyklė **B**).

### Šoninio lango atidarymas iki galo

1. Visiškai iškelkite fiksavimo svirtį iš fiksavimo kaiščio **C**.
2. Visiškai atidarykite šoninį langą ir spauskite į galą prie fiksatoriaus, kol išgirsite fiksacijos garsą **E**.

#### **Informacija**

Fiksatorių reguliariai sutepkite!

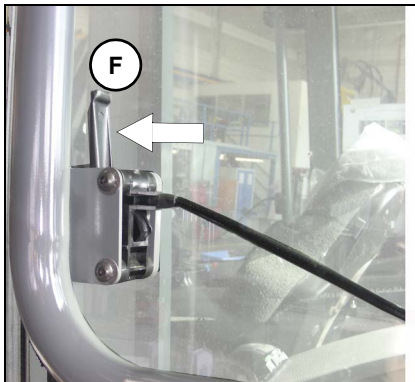
### Šoninio lango uždarymas



#### Informacija

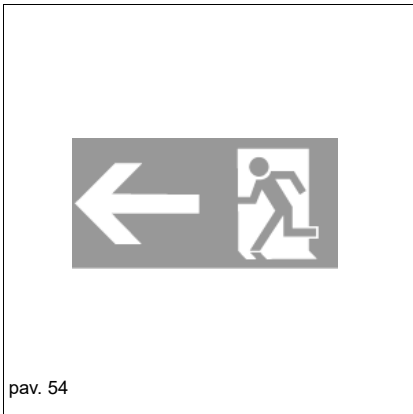
Šoninį langą atblokuoti galima iš vidaus svirtimi arba iš išorės mygtuku ant fiksatoriaus.

1. Svirtį **F** spauskite į galą arba spauskite mygtuką **G**.
  - Veikiamas spyruoklės, šoninis langas atšoks iš fiksotos padėties.
2. Šoninį langą uždarykite ir užfiksukite nuleisdami žemyn fiksavimo svirtį **H**.



pav. 53

## Avarinis išėjimas – šoninis langas



### Nuorodos dėl avarinio išėjimo

Nelaimingo atsitikimo atveju dešinės pusės šoniniu langu galima pasinaudoti kaip avariniu išėjimu.

### **ATSARGIAI**

**Pavojus nuslysti ir susižaloti, nes dešinėje transporto priemonės pusėje nėra nei laiptelių, nei rankenų saugiam išlipimui užtikrinti.**

Galima susižaloti.

- ▶ Dešinįjį šoninį langą naudokite tik avariniu atveju!
- ▶ Jei įmanoma, paprašykite pagalbos iš aplinkinių.

### **Informacija**

Transporto priemonėse su žemės arba miškų ūkio leidimu (pasir.) yra avarinis plaktukas.

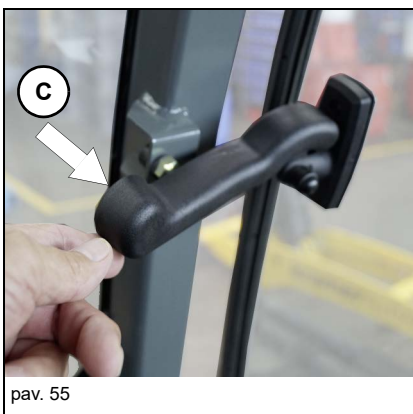
### Išlipkite avariniu būdu.

### **ATSARGIAI**

**Išdaužiant lango stiklą, kyla pavojus susižaloti dėl skriejančių stiklo šukių!**

Galimi pjautiniai sužalojimai.

- ▶ Prieš išdauždami lango stiklus, apsaugokite veidą ir akis.
- ▶ Jei įmanoma, prieš išdaužiant lango stiklą, paprašykite pagalbos išorėje esančių asmenų.

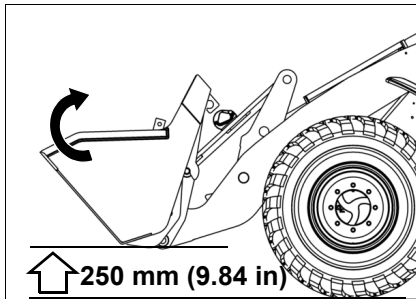


1. Išjunkite dyzelinį variklį,
2. Išjunkite visus srovės vartotojus ir ištraukite uždegimo raktą.
3. Jei įmanoma, paprašykite pagalbos iš aplinkinių.
4. Atidarykite šoninio lango fiksatorių ir iškelkite svirtį iš fiksavimo kaiščio **C**.
5. Šoninį langą visiškai atidarykite, galimai išdaužkite avariniu plaktuku (pasir.) lango stiklą ir atsargiai išlipkite iš vairuotojo kabinos.

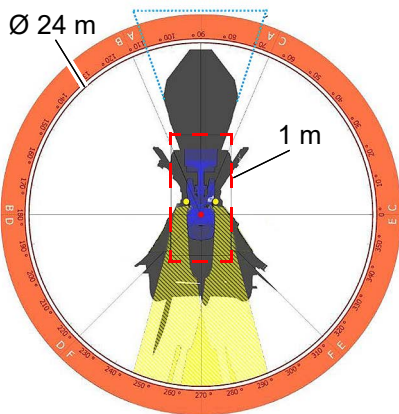
### **Informacija**

Prieš vėl pradėdant naudoti transporto priemonę, pažeistas šoninis langas turi būti pakeistas įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje ir avarinis plaktukas (pasir.) pritvirtintas jam skirtoje vietoje bei užplombuotas!

## Regos lauko apribojimai



### Pavyzdys:



### Legenda:

- Vairuotojo akių taškas
- Veidrodis
- Veidrodžio aprėptis
- Matymo lauko apribojimas

pav. 56

### Matymo lauko apribojimas važiuojant keliais

Matymo laukas – tai sritis, kurią operatorius gali matyti iš vairuotojo sėdynės, taip pat naudodamasis veidrodžiais.

Matymo lauką apriboja transporto priemonės konstrukcinės dalys ir pakabinami padargai.



### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl riboto matymo lauko!

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais, patikrinkite matomą sritį nuo vairuotojo sėdynės ir nustatykite veidrodžius taip, kad matomos sritys transporto priemonės gale ir šonuose būtų kuo arčiau prie transporto priemonės.
- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais, patikrinkite, ar pagalbinės matymo priemonės (pvz., veidrodžiai) yra švarios, nepažeistos ir veikia.
- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais, patikrinkite matymo lauką.
- ▶ Papildomos įrangos arba pakabinamų padargų negalima tvirtinti, jei jie riboja matomumą.
- ▶ Perkelkite krovinį tik transportavimo padėtyje.
- ▶ Naudokite tik važiavimui viešaisiais keliais aprobuotus pakabinamus padargus.
- ▶ Pakabinamus padargus, kurie nėra įregistruoti naudoti dalyvaujant eisme viešaisiais keliais, išmontuokite ir transporteriu nuvežkite į naudojimo vietą.
- ▶ Jei matymo laukas apribotas labiau nei leidžiama, pradėti naudoti transporto priemonės negalima!

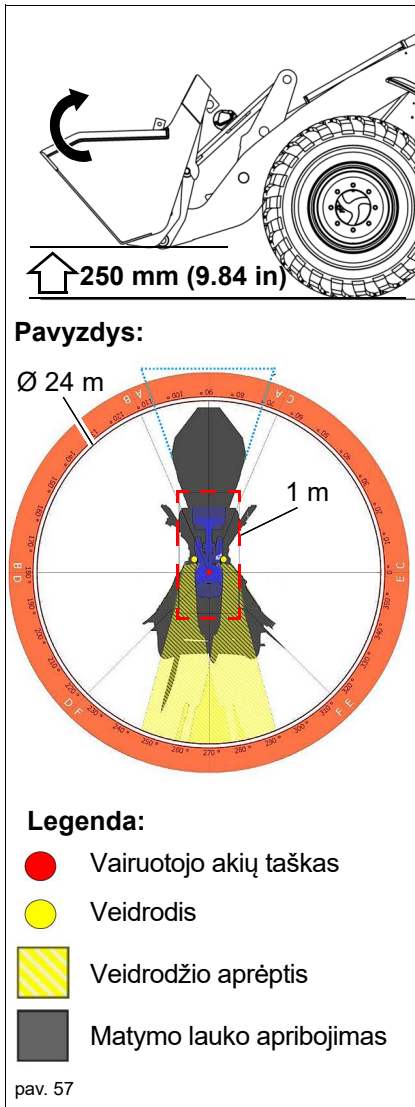


### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus asmenims būnant pavojaus zonoje!

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Tinkamai nustatykite veidrodžius.
- ▶ Važiudami atbuline eiga, dirbkite itin atsargiai.
- ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, iš karto nutraukite visus darbinis judesius.



### **Ribotas matymo laukas dirbant**

Matymo laukas – tai sritis, kurią operatorius gali matyti iš vairuotojo sėdynės, taip pat naudodamasis veidrodžiais.

Matymo lauką apriboja transporto priemonės konstrukcinės dalys ir pakabinami padargai.

### **! ĮSPĖJIMAS**

#### **Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl riboto matymo lauko!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš pradėdami naudoti transporto priemonę patikrinkite matomą sritį nuo vairuotojo sėdynės ir nustatykite veidrodžius taip, kad matomos srities transporto priemonės gale ir šonuose būtų kuo arčiau prie transporto priemonės.
- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite, ar pagalbinės matymo priemonės (pvz., veidrodžiai) yra švarios, nepažeistos ir veikia.
- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite regos lauką.
- ▶ Papildomos įrangos arba pakabinamų padargų negalima tvirtinti, jei jie riboja matomumą.
- ▶ Iš darbo zonos pašalinkite kliūtis.
- ▶ Perkelkite krovinį tik transportavimo padėtyje.
- ▶ Jei neįmanoma saugiai nustatyti matymo lauką veidrodžiais, vairuotojas turi imtis tinkamų priemonių (pvz., pakviesti reguliuotoją). Čia visada atsakomybė tenka tik transporto priemonės vairuotojui.
- ▶ Naudokite tik transporto priemonei aprobuotus pakabinamus padargus.
- ▶ Jei matymo laukas apribotas labiau nei leidžiama, pradėti naudoti transporto priemonės negalima!

### **! ĮSPĖJIMAS**

#### **Nelaimingų atsitikimų pavojus asmenims būnant pavojaus zonoje!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad pavojaus zonoje nebūtų asmenų.
- ▶ Tinkamai nustatykite veidrodžius.
- ▶ Važiuodami atbuline eiga, dirbkite itin atsargiai.
- ▶ Atitverkite pavojaus zoną.
- ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, iš karto nutraukite visus darbinis judesius.

### **i** Informacija

Matymo laukas įvertintas ir patvirtintas pagal ISO 5006:2017. Standarto reikalavimai patenkinami visose srityse naudojant pakabinamus padargus, kurie patvirtinti naudojimui viešuosiuose keliuose.

Šalia pateiktame grafiniame vaizde parodyti matymo lauko apribojimai.

Matymo laukas įvertintas pagal ISO 5006:2017 šiomis sąlygomis:

- pakabinamas padargas pakeltas į transportavimo padėtį (apie 250 mm);
- matomumas matuojamas pagrindo aukštyje 12 m spinduliu (skersmuo – 24 m);
- 1 m nuotoliu matomumas matuojamas 1,2 m aukštyje.

Pilkos vietos rodo sritis, kuriose matomumas gali būti ribotas.

Jei ši atkarpa viršija 12 m žymą (mėlyna linija), draudžiama važiuoti viešaisiais keliais, o darbo vietoje būtina imtis specialių priemonių [Eismui viešaisiais keliais neįregistruoti pakabinami padargai \(Vokietijos Federacinė Respublika\) 3–15 psl.](#)

Punktyrinė 1 m linija rodo sritis 1,2 m aukštyje, kuriose gali būti ribotas matomumas.

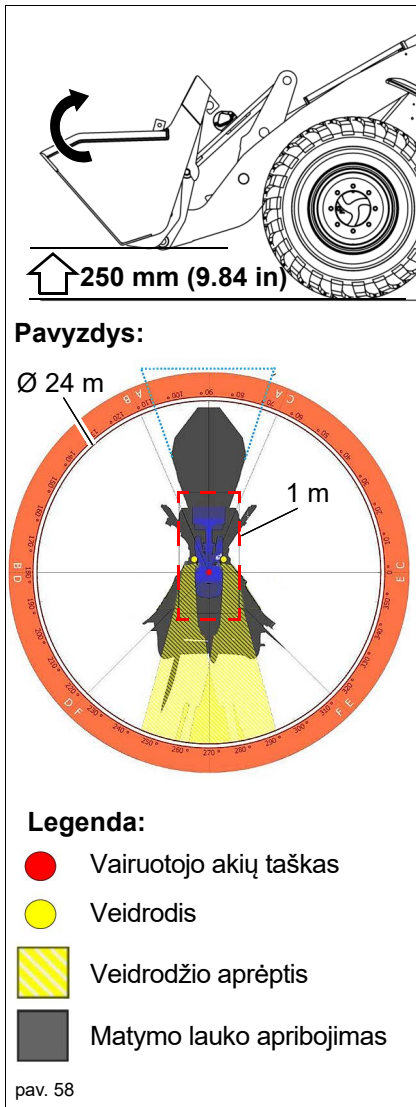
Pavojus dėl matymo lauko apribojimo darbo režimu pirmiausia gali kilti esant pakeltai krovimo įrangai ir važiuojant atbuline eiga. Papildomų matymo lauko apribojimų gali atsirasti dėl apsauginių grotelių ir krovinio.

Naudojimo valdymo grupė turi atlikti atitinkamą rizikos vertinimą.

#### **Specialios priemonės esant ribotam matymo laukui darbo vietoje**

Galima imtis tokių priemonių:

1. Aptverti darbo vietą ir išprašyti pašalinius asmenis iš pavojingos zonos,
2. Naudotis padėjėjų pagalba,
3. sumontuoti kamerą.



## Užpakalinio vaizdo veidrodžio nustatymas

### Ribotas matymo laukas dirbant

---

#### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl riboto matymo lauko!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš pradėdami naudoti transporto priemonę patikrinkite matomą sritį nuo vairuotojo sėdynės ir nustatykite veidrodžius taip, kad matomos srities transporto priemonės gale ir šonuose būtų kuo arčiau prie transporto priemonės.
  - ▶ Papildomos įrangos arba pakabinamų padargų negalima tvirtinti, jei jie riboja matomumą.
  - ▶ Iš darbo zonos pašalinkite kliūtis.
  - ▶ Nevežkite krovinio su pakelta krovimo įranga.
  - ▶ Perkelkite krovinį tik transportavimo padėtyje.
  - ▶ Jei neįmanoma saugiai nustatyti matymo lauką veidrodžiais, vairuotojas turi imtis tinkamų priemonių (naudoti kamera, pakviesti reguliuotoją).  
Čia visada atsakomybė tenka tik transporto priemonės vairuotojui.
- 

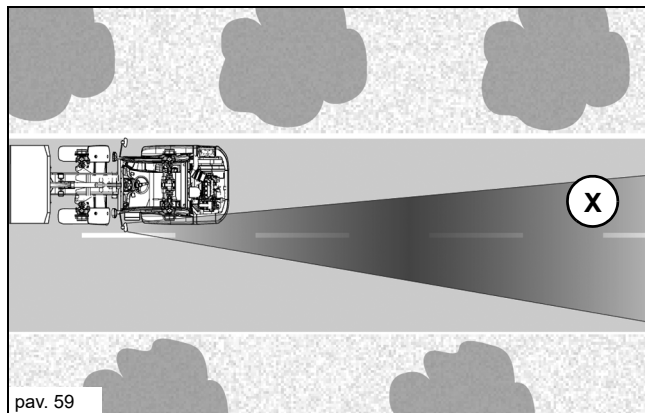
#### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus asmenims būnant pavojaus zonoje!

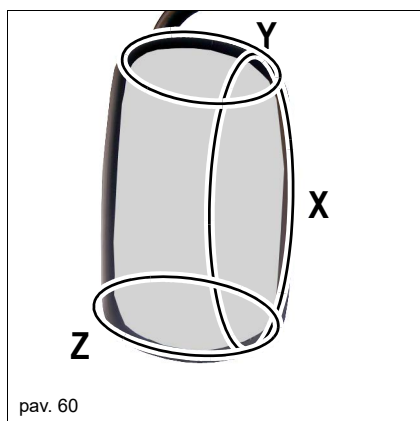
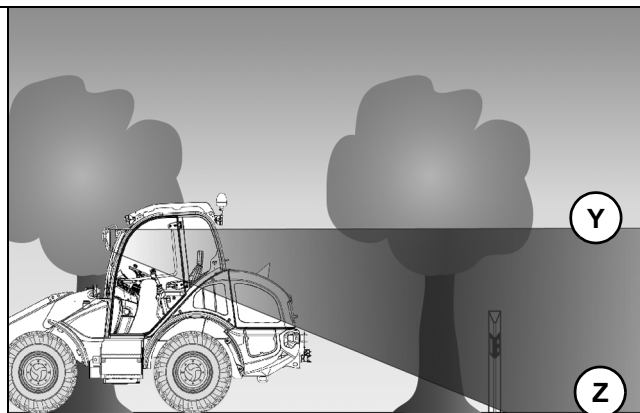
Asmenys, kurie būna transporto priemonės pavojaus zonoje arba staiga į ją gali įžengti, gali būti sužaloti dėl darbinių judesių.

- ▶ Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad pavojaus zonoje nebūtų asmenų.
  - ▶ Atitverkite pavojaus zoną.
  - ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, iš karto nutraukite visus darbinius judesius.
-

## Veidrodžio nustatymas kairėje



pav. 59

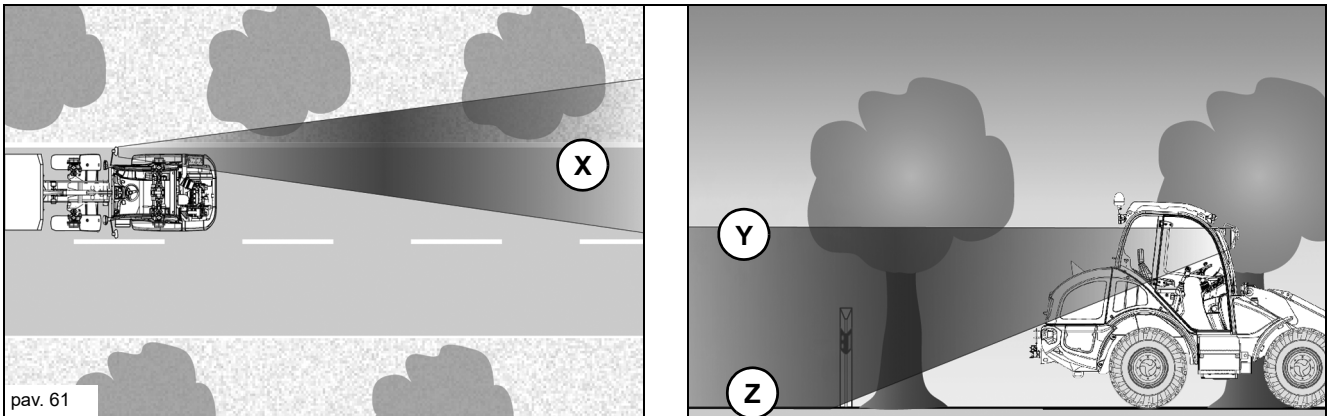


pav. 60

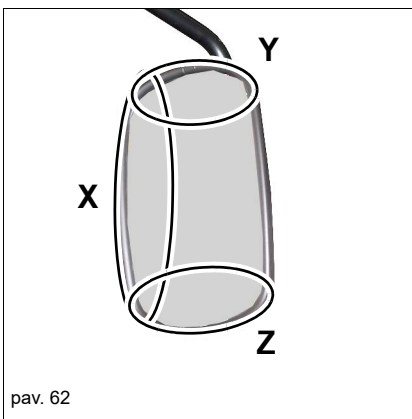
1. **Kairiojo** atgalinio vaizdo veidrodžio ilgąją pusę pasukite į viršų. Nustatydami atkreipkite dėmesį į tai, kad veidrodžio laikiklis būtų pakankamai pasuktas į priekį (apie 90°), kad būtų išvengta susidūrimo su durų stiklu.
2. **Kairiojo** atgalinio vaizdo veidrodžio nustatymas:
  - Srityje **X** turi matytis transporto priemonės išorinis kraštas.
  - Srityje **Y** turi matytis horizontas.
  - Srityje **Z** matoma kelio sritis turi būti kuo arčiau transporto priemonės.



### Veidrodžio nustatymas dešinėje



pav. 61



pav. 62

1. **Dešiniojo** atgalinio vaizdo veidrodžio ilgąją pusę pasukite į viršų. Nustatydami atkreipkite dėmesį į tai, kad veidrodžio laikiklis būtų pakankamai pasuktas į priekį (apie 90°), kad būtų išvengta susidūrimo su durų stiklu.
2. **Dešiniojo** atgalinio vaizdo veidrodžio nustatymas:
  - Srityje **X** turi vos matytis transporto priemonės išorinis kraštas.
  - Srityje **Y** turi matytis horizontas.
  - Srityje **Z** matoma kelio sritis turi būti kuo arčiau transporto priemonės.

### Vidaus veidrodžio (pasir.) nustatymas

1. Vidaus veidrodį nustatykite taip, kad veidrodžio sritis uždengtų atgalinę sritį ir nebūtų uždengta vairuotojo.



pav. 63

### Vairuotojo sėdynės reguliavimas

---



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai vairuotojo sėdynė nustatoma važiuojant!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Vairuotojo sėdynę reguliuokite tik transporto priemonei stovint.
  - ▶ Saugiai užfiksuokite sėdynės reguliavimo svirtį.
- 



#### **ATSARGIAI**

**Kai sėdynė blogai nustatyta arba sugedusi, galima padaryti žalos sveikatai!**

Gali būti sužalotas stuburas!

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti transporto priemonę ir kaskart pasikeitus vairuotojui, svorio nustatymą nustatykite pagal individualų vairuotojo svorį.
  - ▶ Norint išvengti sužalojimų, vairuotojo sėdynės sukimosi srityje neturi būti jokių daiktų.
  - ▶ Nekeiskite vairuotojo sėdynės serijinės būsenos (pvz., papildomai sumontuodami ne originalias atsargines dalis).
  - ▶ Atsiradus sėdynės veikimo sutrikimų (pvz., sėdynei spyruokliuojant), nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves.
- 

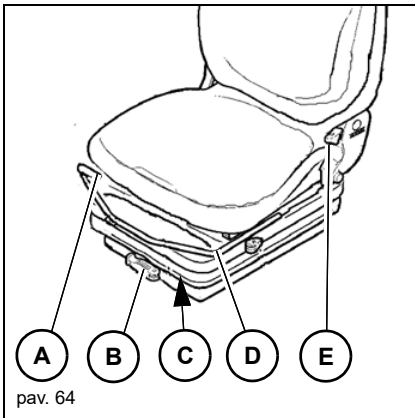


#### **Informacija**

Siekiant užtikrinti saugą, transporto priemonėje įrengta užvedimo blokuotė (kontaktinis sėdynės jungiklis).

Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai operatorius atsisėda ant vairuotojo sėdynės.

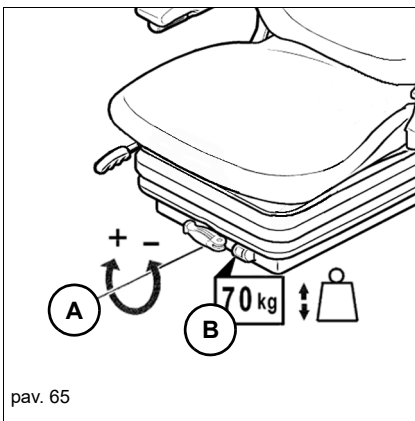
- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta stovint ir esant atleistam rankiniam stabdžiui, po 3–5 sekundžių įsijungia neutrali važiavimo pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
  - ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta važiuojant, įsijungia neutrali važiavimo mažesniu nei 7 km/h (4.3 mph) greičiu pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
-



### Sėdynės reguliavimo elementų apžvalga

Reguliuojami šie sėdynės parametrai:

- A** Išilginės padėties nustatymas be valdymo svirties laikiklio
- B** Svorio nustatymas
- C** Svorio rodmuo
- D** Išilginės padėties reguliavimas su valdymo svirties laikikliu
- E** Nugaros atlošo reguliavimas



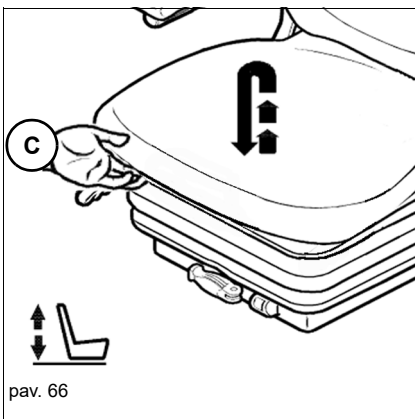
### Svorio nustatymas

Spyruoklinę pakabą galima priderinti prie vairuotojo svorio.

Svorio indikatorius **b** rodo nustatytą vairuotojo svorį [kg].

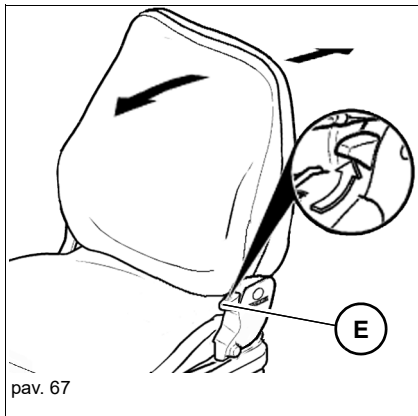
1. Atsisėskite į vairuotojo sėdynę.
2. Spyruoklinę pakabą sureguliuokite pagal vairuotojo svorį svirtimi **A**.

Svoris	Nustatymas
Didelis vairuotojo svoris	Rankeną <b>A</b> sukite laikrodžio kryptimi, kol bus pasiektas svoris rodmenyje <b>B</b> .
Mažesnis vairuotojo svoris	Rankeną <b>A</b> sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol bus pasiektas svoris rodmenyje <b>B</b> .



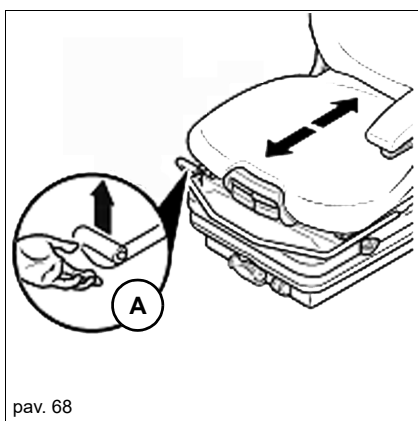
### Aukščio nustatymas

1. pagal poreikį pakelkite arba nuleiskite sėdynę, kol pasigirs, kad ji užsifiksavo.



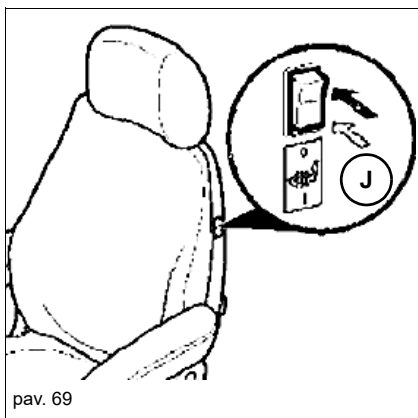
### Atlošo pasvirimo kampo nustatymas

1. Atsisėskite į vairuotojo sėdynę.
2. Patraukite svirtį **E** į viršų ir tuo pačiu metu atlošą, spausdami jį nugarą, nustatykite į pageidaujamą padėtį.
3. Užfiksuokite svirtį **E**.



### Išilginės padėties nustatymas

1. Atsisėskite į vairuotojo sėdynę.
2. Patraukite svirtį **A** į viršų ir tuo pačiu metu vairuotojo sėdynę stumkite į priekį arba atgal.
3. Užfiksuokite svirtį **A**, kai vairalazdę bus patogų valdyti.



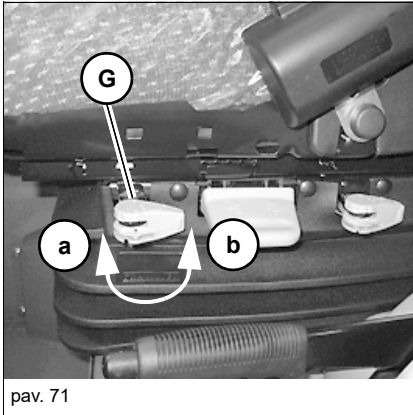
### Sėdynės šildymas (pasir.)

Sėdynės šildymas įjungiamas aktyvius jungiklį **J**.



### Juosmens slankstelių atramos nustatymas (pasir.)

Pasukus smagraatį **F** į kairę arba į dešinę, galima individualiai pritaikyti nugaros paminkštinime esančio išlinkio aukštį ir dydį.



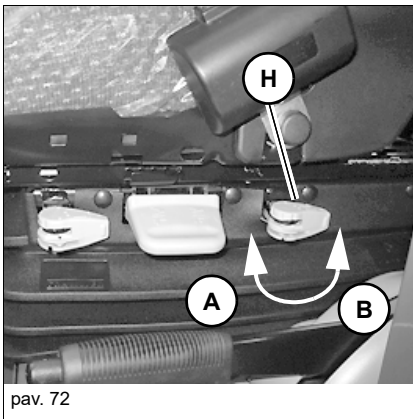
pav. 71

**Horizontalaus spyruokliavimo nustatymas (pasir.)**

Esant tam tikroms eksploataavimo sąlygoms (pvz., važiuojant su priekaba), yra privalu valdyti svirtimi **G** įjungti horizontalų spyruokliavimą.

Taip vairuotojo sėdynė gali geriau atlaikyti smūginę apkrovą važiavimo kryptimi.

- Padėtis **a** = horizontalus spyruokliavimas **įj.**
- Padėtis **b** = horizontali pakaba **išj.**



pav. 72

**Reguliuojamas sėdynės spyruoklinės pakabos amortizatorius (pasir.)**

Vairuotojas gali vairuotojo sėdynės spyruokliavimą pritaikyti savo poreikiams ir skirtingoms naudojimo sąlygoms.

Galimos keturios pakopos: nuo **minkštos** iki **kietos**.

- Svirtis **H** padėtyje **A** = **minkšta**
- Svirtis **H** padėtyje **B** = **kietas**

## Sėdynė su pneumatine pakaba (pasir.)

Prieš pradėdami eksploatuoti mašiną, patikrinkite, kaip veikia sėdynėje esantys jungikliai.



### ATSARGIAI

**Nelaimingų atsitikimų pavojus sugedus sėdynei su pneumatine pakaba!**

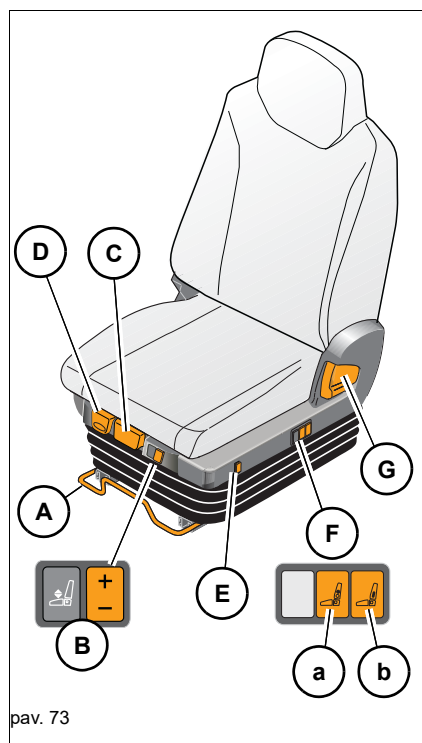
Galima susižaloti.

- ▶ Transporto priemonės su sugedusia sėdyne su pneumatine pakaba neeksploatuokite.
- ▶ Paveskite vairuotojo sėdynę suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

### NUORODA

Norėdami nepažeisti oro kompresoriaus, aktyvinkite jį ne ilgiau nei 1 min.!

- ▶ Vienu metu nenaudokite kelių valdiklių



pav. 73

#### Horizontalus koregavimas (A)

1. Patraukite svirtį **A** iki galo į viršų ir pastumkite sėdynę išilgai.
2. Atleiskite svirtį **A**.

#### Svorio ir aukščio reguliavimas (B)

1. Paspauskite reguliatorių **B** ir nustatykite norimą sėdynės aukštį. Sėdynės aukštį su pneumatine pakaba galima reguliuoti tolygiai.



#### Informacija

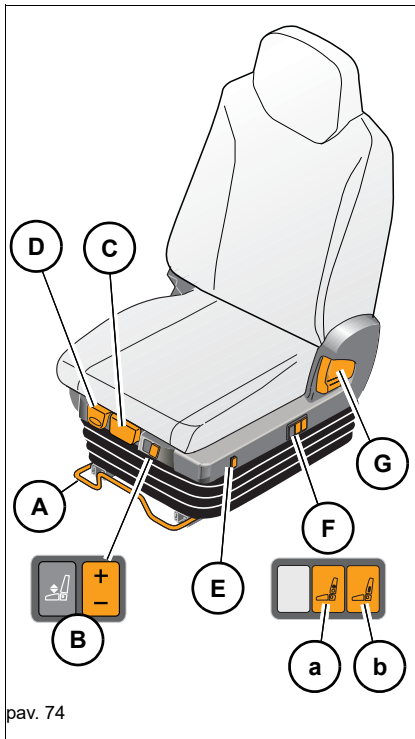
Aukštį reikia užfiksuoti tvirtai, kad darbo metu nuo judesių jis nepasikeistų.

#### Sėdynės gylio reguliavimas (C)

1. Patraukite svirtį **C** į viršų ir patraukite atlošą į priekį ar atgal.
2. Užfiksuokite svirtį **C**.

#### Pasvirimo kampo nustatymas (D)

1. Patraukite svirtį **D** į viršų ir pakeiskite sėdynės pasvirimo kampą prispausdami ar atleisdami priekinę atlošo dalį.



pav. 74

**Šildymas (pasir.) (E)**

Termostato reguliuojamas sėdynės pagrindo ir atlošo šildymas

1. Įjunkite arba išjunkite šildymą jungikliu **E**.

**Juosmens atrama / integruota pneumatinė sistema (pasir.) (F)**

1. Paspauskite mygtuką **a** arba **b**, kad optimaliai pritaikytumėte nugaros atlošo kontūrą.

 Mygtukas **a** = viršutinė oro kamera

 Mygtukas **b** = šoninės atramos

**Reguliuojama nugaros atrama (G)**

1. Iki galo pakelkite svirtį **G** ir nustatykite atlošą norimoje padėtyje pakreipdami viršutinę dalį.
2. Atleiskite svirtį **G**.

### Saugos diržas (dubens diržas)

---

#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Pavojus susižaloti netinkamai prisisegus saugos diržą!**

Neprisiseigus saugos diržo arba jį prisiseigus netinkamai, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prisisekite saugos diržą prieš pradėdami darbą!
  - ▶ Saugos diržas turi būti nepersuktas!
  - ▶ Saugos diržas turi eiti pro dubenį – ne pro pilvą – ir būti standžiai įtemptas!
  - ▶ Nedėkite saugos diržo ant kietų, briaunotų arba dužių daiktų drabužiuose!
- 

#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl pažeisto arba nešvaraus saugos diržo!**

Dėl pažeisto arba nešvaraus saugos diržo, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Saugos diržas ir diržo sagtis turi būti švarūs.
  - ▶ Patikrinkite saugos diržą ir diržo sagtį, ar nėra pažeidimų.
  - ▶ Jei pažeidimų yra, saugos diržą ir diržo sagtį paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
  - ▶ Po kiekvieno nelaimingo atsitikimo saugos diržą paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Taip pat paveskite patikrinti tvirtinimo taškus ir sėdynės tvirtinimo taškus, ar jie gali išlaikyti reikiamą apkrovą.
- 

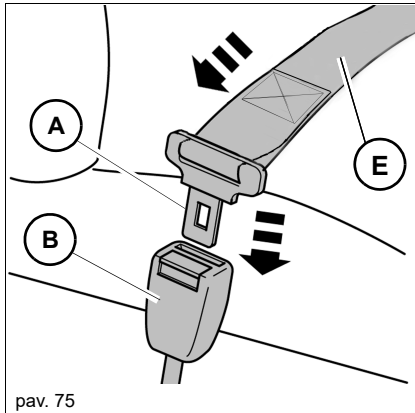
#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai saugos diržas nustatomas eksploatuojant!**

Kai saugos diržas nustatomas eksploatuojant, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

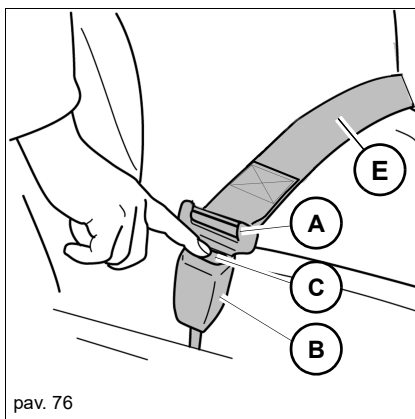
- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti transporto priemonę, nustatykite saugos diržą.
  - ▶ Įsitinkite, kad diržo sagtis užsifiksavo (išbandykite patraukdami).
-





### Prisiegimas saugos diržu

1. Atsisėskite į vairuotojo sėdynę.
2. Saugos diržą **E** už liežuvėlio **A** tolygiai nuveskite per dubenį diržo sagties **B** link.
3. Įkiškite liežuvėlį **A** į diržo sagtį **B**, kol jis girdimai užsifiksuos (**išbandykite patraukdami**).
  - ➔ Saugos diržas neturi būti persisukęs ir turi gerai priglusti prie vairuotojo dubens!



### Saugos diržo atsegimas

1. Tvirtai laikykite saugos diržą **E**.
2. Paspauskite raudoną mygtuką **C** diržo sagtyje **B**.
  - ➔ Liežuvėlis **A** iššoka iš diržo sagties **B**.
3. Prilaikydami sagtį, lėtai leiskite saugos diržui įsitraukti į ritę.



### Informacija

Lėtai traukiant, automatinis saugos diržas visuomet užtikrina visišką judėjimo laisvę. Staigiai stabdant, diržas automatiškai blokuojamas. Automatinis saugos diržas gali užsiblokuoti ir važiuojant per duobes ar kitus kelio nelygumus.

## Gesintuvas (pasir.)



pav. 77

Gesintuvas **nepristatomas** kartu su mašina kaip standartinė įranga (pasir.).

Gesintuvą turi papildomai sumontuoti įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

- Montavimo vieta yra kairėje gale virš lentynėlės.
- Gesintuvu naudokitės pagal ant gesintuvo indo pateiktą instrukciją.



### Informacija

Kad būtų visuomet užtikrintas tinkamas gesintuvo veikimas,

- ▶ reguliariai tikrinkite gesintuvą ir paveskite jį pripildyti iš naujo, žr. techninės apžiūros taloną,
- ▶ gesintuvą iš vairuotojo kabinos išimkite tik avarijos atveju,
- ▶ po naudojimo: paveskite gesintuvą iš naujo užpildyti įgaliotose specializuotose dirbtuvėse arba pakeiskite jį nauju.

## Variklio dangčio užrakinimas

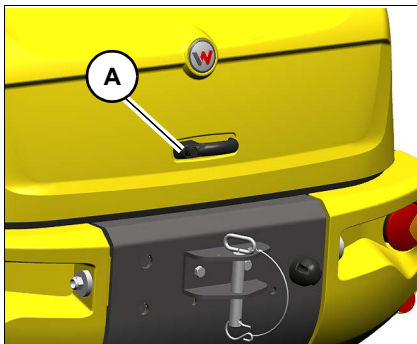


### ATSARGIAI

**Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!**

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.



pav. 78

### Variklio skyriaus gaubto atidarymas:

1. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
2. Uždegimo raktu atrakinkite spynelę **A**.
  - Variklio skyriaus gaubtas, veikiamas dujinių amortizatorių, pakils į viršų.

### Variklio skyriaus gaubto uždarymas:

1. Stipriai paspauskite variklio skyriaus gaubtą žemyn, kad išgirstumėte gaubto spynos **A** spragtelėjimą.

## Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis

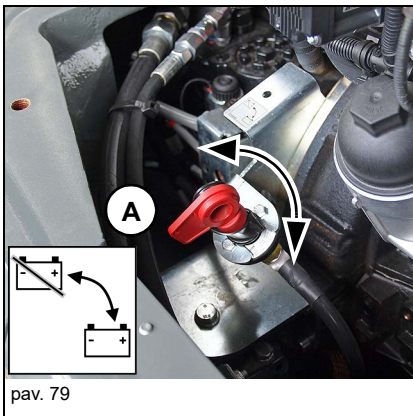
Pagrindiniu akumuliatorių baterijos jungikliu nuo akumuliatorių baterijos atjungiama visa elektros įranga, taigi, apsaugoma, kad variklio nepaleistų pašaliniai asmenys.

Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis **A** yra variklio skyriuje kairėje.

### **NUORODA**

Anksčiau laiko nutraukus srovės grandinę, gali būti pažeistas dyzelinis variklis ir papildomas šildytuvas (pasir.).

- ▶ Veikiant varikliui, pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio niekada nesukite iš fiksatoriaus.
- ▶ Išjungę variklį, palaukite ne mažiau kaip 30 sekundžių.
- ▶ Jei yra papildomas šildytuvas, palaukite ne trumpiau kaip 2 minutes, papildomas šildytuvas veikia dar maždaug 2 minutes po išjungimo, kad atvėstų.



pav. 79

### **Išjunkite akumuliatoriaus jungiklį:**

1. Uždegimo raktu išjunkite dyzelinį variklį.
2. Ne trumpiau kaip 30 sekundžių palaukite, tada raktą **A** pasukite ir ištraukite.
  - ➔ Visa elektros įranga neveikia.
3. Kai naudojamas papildomas šildytuvas: pirmiausia išjunkite šildytuvą, tada bent 2 minutes palaukite (šildytuvas veiks, kol atvės), tada raktą **A** pasukite ir ištraukite.

### **Ijunkite pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį:**

1. Įkiškite raktą į pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį ir pasukite į fiksavimo padėtį.
  - ➔ Visa elektros įranga veikia.



### **Informacija**

Išorinio stovėjimo šildytuvo (pasir.) ištraukus pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį eksploatuoti negalima.

## Imobilizatorius su raktų sistema (pasir.)

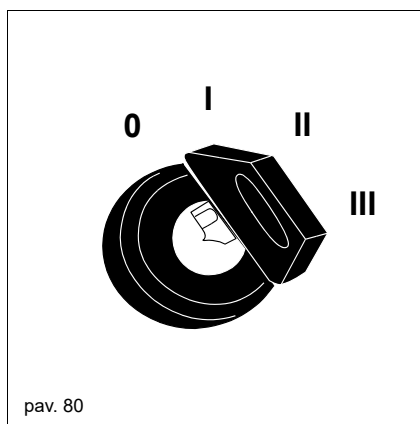
Imobilizatorius integruotas standartinėje uždegimo spynoje, jį galima išaktyvinti tik kartu su komplektacijoje esančiu mėlynu uždegimo raktu!

Komplektacija:

- mašinoje įmontuotas imobilizatorius,
- 2 mėlyni uždegimo raktai (užkoduoti),
- 1 pagrindinis raudonas raktas (mėlynajam raktui suprogramuoti).

### Užvedimo raktelio programavimas

Naujo asmeninio rakto suprogramavimas atliekamas, naudojant pagrindinį raktą (raudonas). Todėl šį raktą reikia laikyti saugioje vietoje ne mašinoje. Pagrindinį raktą galima naudoti tik naujiems raktams suprogramuoti, o ne imobilizatoriui išjungti.



1. Įjunkite stovėjimo šviesas  
– žr. 5., *Stovėjimo šviesos / artimosios šviesos“ 5-25 psl.*
2. Įkiškite pagrindinį raktą į uždegimo spyną ir pasukite į padėtį (2).
3. Pagrindinį raktą per 5 sekundes pasukite į padėtį (0) ir ištraukite.
4. Programuojamą raktą įkiškite į uždegimo spyną, pasukite į padėtį (2) ir bent 1 sekundę palikite šioje padėtyje.
  - Raktas užregistruotas kaip galiojantis raktas.
5. Ištraukite raktą
  - Dabar 4 veiksmą galima pakartoti kitiems raktams, kuriuos reikia suprogramuoti.
  - Galima suprogramuoti iki 10 raktų.
  - Jei per 15 s sistema neatpažįsta kito rakto, programavimo procedūra automatiškai nutraukiama.



### Informacija

Kad imobilizatoriaus elektronikai nebūtų perduota klaidingos informacijos, suprogramavus naują raktą, pagrindinį raktą (raudonas) reikia laikyti ne transporto priemonėje. (Nesekite ant suprogramuotų raktų ryšulio).



### Informacija

Tik pagrindinis raktas yra su imobilizatoriumi!

- ▶ Pametęs pagrindinį raktą, imobilizatorių būtina pavesti pakeisti įgaliotoms dirbtuvėms.

### Imobilizatoriaus įjungimas

1. Įjunkite stovėjimo stabdį  
– žr. 5., *Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)“ 5-14 psl.*,
2. Išjunkite variklį – žr. „*Variklio išjungimas“ 4-66 psl.*
3. Ištraukite uždegimo raktą (mėlyną):  
➤ imobilizatorius įsijungs per 30 s.



### Informacija

Jei uždegimo raktas (mėlynas) **nebus** ištrauktas iš uždegimo spynos, imobilizatorius liks išaktyvintas!

### Imobilizatoriaus išjungimas

- Įkiškite uždegimo raktą į uždegimo spyną.  
➤ Imobilizatorius po 5 sekundžių išaktyvinamas.
- Paleiskite variklį – žr. „*Variklio paleidimas“ 4-64 psl.*  
➤ Imobilizatorius lieka išaktyvintas, kol veikia variklis.

### Suprogramuotų raktų ištrynimasis

Jei raktas buvo pamestas, suprogramuotus raktus gali prireikti ištrinti.

1. Įjunkite stovėjimo šviesas  
– žr. 5., *Stovėjimo šviesos / artimosios šviesos“ 5-25 psl.*
2. Pagrindinį raktą (mėlynas) įkiškite į uždegimo spyną, pasukite į padėtį (2) ir bent 20 sekundžių palikite šioje padėtyje.  
➤ Visi suprogramuoti raktai ištrinti ir juos galima suprogramuoti iš naujo  
– žr. „*Užvedimo raktelio programavimas“ 4-24 psl.*



### Informacija

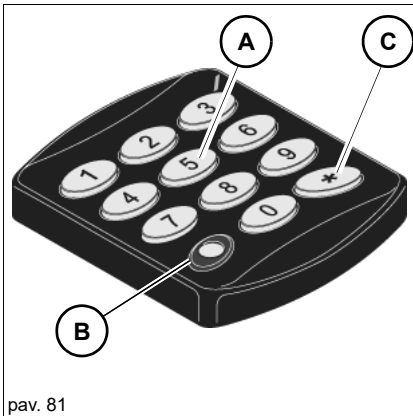
Ištrinami visi suprogramuoti raktai.  
Pagrindinio rakto (mėlynas) kodas išlieka.



### Saugumo funkcijos

- Jei per 1 minutę uždegimo spyna perjungama daugiau nei 5 raktais, turinčiais skirtingus negaliojančius kodus, imobilizatorius lieka 15 minučių įjungtas ir šiuo metu nepriima jokių galiojančių raktų.
- Taip užkertamas kelias skirtingų raktelių „bandymui“, atsitiktinai bandant surasti tinkamą raktą.
- Tinkamas raktas priimamas tik praėjus 15 minučių ir atpažinus uždegimo spynos perjungimą į padėtį (0). Taip užkertamas kelias raktų tikrinimui neperjungiant uždegimo spynos mechaniškai, pvz., kai uždegimo spyna sulaužyta ir perjungta į padėtį (2).
- Nutraukiant maitinimo laidą arba kurį nors valdymo laidą, imobilizatorius neišjungiamas ir jame esantys duomenys (pvz., kodai) neprarandami.
- Visi duomenys saugomi išliekamojoje atmintyje.

## Imobilizatorius su kodo įvedimu (pasir.)



pav. 81

### Klaviatūra kodui įvesti

Imobilizatorius įjungiamas ir išjungiamas įvedant klaviatūra „asmeninį“ kodą. Naudojami du kodai:

- jau esantis nekeičiamasis šešiaženklis pagrindinis kodas imobilizatoriui išjungti, asmeniniam kodui įvesti ir asmeniniams kodams pakeisti,
- keturženklis, penkiaženklis arba šešiaženklis asmeninis kodas naudojamas imobilizatoriui išjungti, jį įveda operatorius.

### Informacija

Rekomenduojama sistemos išjungimui visuomet naudoti asmeninį kodą. Pagrindinį kodą laikykite saugioje vietoje.

## NUORODA

Imobilizatorių gali pažeisti šiluma ir drėgmė.

- ▶ Saugokite klaviatūrą ir valdymo įtaisą nuo šilumos ir drėgmės.

### Klaviatūros apžvalga

<b>A</b>	10 skaitinių mygtukų kodui įvesti
<b>B</b>	Šviesos diodas (raudona kontrolinė lemputė)
<b>C</b>	Mygtukas (*), skirtas įvestam kodui patvirtinti

- Klaviatūroje yra garso signalas, skirtas procesams rodyti. Pavyzdys: paspaudus mygtuką, suskamba patvirtinimo signalas.
- Klaviatūra įsižiebia, kai paspaudžiamas bet kuris mygtukas.
- Klaviatūros apšvietimo mirksėjimas rodo ypatingą sistemos būseną.

### Asmeninio kodo įvedimas / pakeitimas

1. Išaktyvinkite imobilizatorių. Tuo tikslu įveskite pagrindinį kodą (6 skaitmenų) ir patvirtinkite mygtuku (\*).
2. Pasukite uždegimo raktą į 1 padėtį:
  - šviesos diodas užsidega 2 sekundėms.
3. Kai tik šviesos diodas užges, per 20 sekundžių įveskite naują asmeninį kodą iš 4, 5 arba 6 skaitmenų ir patvirtinkite mygtuku (\*).
  - Šviesos diodas trumpai sumirksi
4. Dar kartą įveskite naują asmeninį kodą ir patvirtinkite jį mygtuku (\*).
  - Šviesos diodas 2 kartus trumpai sumirksi, tada – šviečia 2 sekundes.
5. Kai užges šviesos diodas, uždegimo raktą pasukite į nulinę padėtį ir ištraukite:
  - naujas asmeninis kodas dabar suprogramuotas, jį galima naudoti imobilizatoriui išjungti.



### Informacija

Asmeninį kodą būtina du kartus iš eilės įvesti teisingai; kitu atveju šviesos diodas vieną kartą sumirksės – tai reiškia įvedimo klaidą:

- kodus, kurie sudaryti iš 3 arba mažiau skaitmenų, taip pat ir kodus, sudarytus iš daugiau nei 6 skaitmenų, sistema ignoruoja,
- paprastus kodus (kuriuose skaitmenys kartojasi arba yra nuoseklūs, pvz., 1, 2, 3, 4) sistema atmeta, pranešdama apie tai keturiais trumpais pyptelėjimais,
- Įvedus naują asmeninį kodą, jis pakeičia ankstesnį. Kodą galima bet kada pakeisti, jei žinomas pagrindinis kodas.

### Imobilizatoriaus įjungimas

1. Išjunkite variklį.
2. Ištraukite uždegimo raktą
  - Imobilizatorius suaktyvinamas automatiškai:
  - Šviesos diodas mirksi.



### Imobilizatoriaus išjungimas

- Įveskite asmeninį arba pagrindinį kodą (6 skaitmenų) ir patvirtinkite mygtuku (\*).
    - ➔ 2 ilgi garso signalai, ilgas šviesos diodo mirksėjimas
    - ➔ Imobilizatoriaus šviesos diodas užgesa.
    - ➔ Galima užvesti dyzelinį variklį.
- Įvedus neteisingą kodą:
- ➔ 4 trumpi garso signalai, mirksintis šviesos diodas = neteisingas kodas
  - ➔ Dyzelinio variklio negalima užvesti
- Dar kartą įveskite kodą.
  - Pasukite uždegimo raktą ir užveskite variklį dar prieš tai, kol šviesos diodas vėl pradės mirksėti (30 sekundžių).



### Informacija

Jei keturis kartus iš eilės įvedamas klaidingas kodas, klaviatūra 5 minutėms blokuojama, ir daugiau kodo įvesti nebegalima.

- Po 5 minučių įveskite kodą.
- Kol klaviatūra blokuota, jos apšvietimas išjungtas; kas 4 sekundes klaviatūros apšvietimas trumpai sumirksi ir pasigirsta pyptelėjimas.
- Po kiekvieno kodo būtina paspausti (\*) mygtuką.
- Pasukant uždegimo raktą į variklio paleidimo padėtį, trumpam įsižiebia šviesos diodas.



### Informacija

Jei esant aktyviam imobilizatoriui buvo nutrauktas elektros srovės tiekimas, įjungus klaviatūrą, skamba trumpi garso signalai.

Šiuo atveju būtina palaukti, kol pypsėjimas liausis. Tada imobilizatorių su asmeniniu kodu arba pagrindiniu kodu galima išaktyvinti.



### Imobilizatoriaus atjungimas

Imobilizatorių rekomenduojama atjungti atiduodant mašiną į dirbtuves, kur mašinos nebūtina saugoti, kad nereikėtų pranešti kodo.

1. Išaktyvinkite sistemą, įvesdami asmeninį arba pagrindinį kodą ir paspausdami mygtuką (\*).
2. Pasukite uždegimo raktą į 1 padėtį.
  - Šviesos diodas užsidega 2 sekundėms.
3. Kai užges šviesos diodas, mygtuką (\*) palaikykite nuspaustą maždaug 2 sekundes, kol pasigirs trumpas akustinis signalas, po kurio pasigirs dar du signalai:
  - dabar šviesos diodas mirksi labai lėtai, o klaviatūra išjungta.
4. Pasukite uždegimo raktą į nulinę padėtį ir jį ištraukite:
  - Variklį galima užvesti neįvedant kodo. Sistema išlieka atjungta net po to, kai buvo išjungtas jos elektrinis maitinimas.



### Informacija

Jei sistema neveikia, šviesos diodas lėtai mirksi, net jei uždegimo raktas yra 1 padėtyje.

Asmeninio arba pagrindinio kodo įvedimas neturi įtakos sistemos įjungimui (nepaisant to, pasigirsta įvedimo patvirtinimo garso signalai). Kaip vėl suaktyvinti imobilizatoriaus sistemą, žr. toliau aprašytą procedūrą.

### Atjungto imobilizatoriaus suaktyvinimas

1. Pasukite raktą į padėtį (0).
2. Spauskite mygtuką (\*) 2 sekundes, kol suskambės du trumpi garso signalai.
3. Sistema vėl suaktyvinta. Norint paleisti variklį, kodą reikia įvesti iš naujo.

## Hidraulinės alyvos ir aušinimo skysčio išankstinis pašildymas (pasir.)

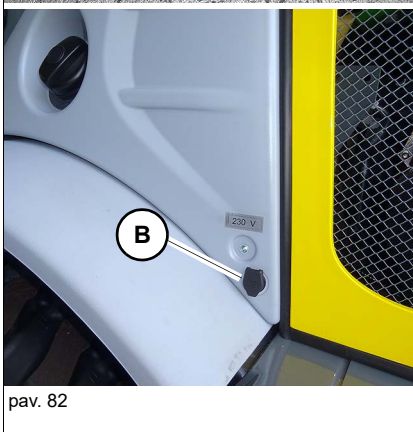
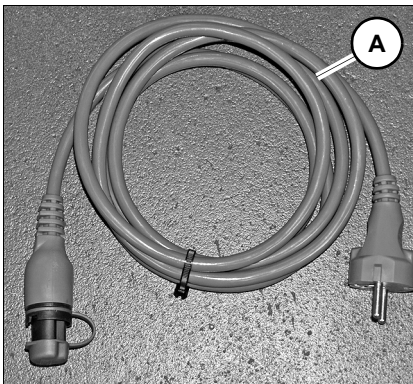
### Nurodymai dėl eksploatacijos pradžios

Hidraulinės alyvos išankstinio pašildymo įtaisas yra kaip neįšilusio variklio paleidimo įrenginys žemesnėje nei -5 °C (23 °F) temperatūroje.

Naudojant hidraulinės alyvos ir aušinimo skysčio išankstinio pašildymo įtaisą išankstinio pašildymo fazėje sumažinama kenksmingųjų medžiagų emisija ir tuo pačiu metu taupomi degalai.

Hidraulinė alyva bus visiškai pašildyti tik paliekant išankstinio hidraulinės alyvos pašildymo įtaisą įjungtą ilgesnį laiką.

Kištukinis lizdas **B** įrengtas transporto priemonės kairėje. (Specialus kabelis **A** tinklo kištukui yra tiekiamame pasirenkamos įrangos komplekte).



pav. 82

### ĮSPĖJIMAS

#### Pavojus dėl elektros įtampos!

Pažeisti kabeliai ir įtampos šaltiniai gali sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Kabelius **A** ir įtampos šaltinį Vokietijoje privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas pagal VDE 0701.
- ▶ Kitose šalyse būtina laikytis tos šalies nacionalinių nuostatų.

### Išankstinio pašildymo sistemos eksploatacijos pradžia

1. Pastatykite mašiną šalia tinklo kištukinio lizdo (230 V arba 110 V).
2. Komplektacijoje esantį jungiamąjį kabelį **A** iš pradžių prijunkite prie transporto priemonės kištukinio lizdo **B**, tada – prie tinklo kištukinio lizdo.

### Išankstinio pašildymo sistemos eksploatavimo nutraukimas

1. Prieš paleisdami dyzelinį variklį, specialųjį kabelį **A** iš pradžių ištraukite iš tinklo kištukinio lizdo, tada – iš mašinos kištukinio lizdo.
2. Uždarykite transporto priemonės kištukinį lizdą **B** su apsauginiu gaubteliu.



### **Degalų išankstinio pašildymo sistema (pasir.)**

Degalų išankstinio pašildymo sistema saugo nuo parafino kristalų susidarymo, dėl kurių žemose temperatūrose užsikiša degalų filtras ir degalų tiekimo sistema.

Žemesnėje nei +10 °C (+ 50 °F) temperatūroje, įjungus uždegimą, temperatūros jungikliu automatiškai įjungiamas degalų išankstinis pašildymas.

Kaitinimo elementas degalų vamzdyne (tarp degalų bako ir pirminio valymo filtro) maitinamas iš transporto priemonės elektros įrangos.

## **4.2 Valdymo elementų apžvalga**

### **Valdymo elementų aprašymas**

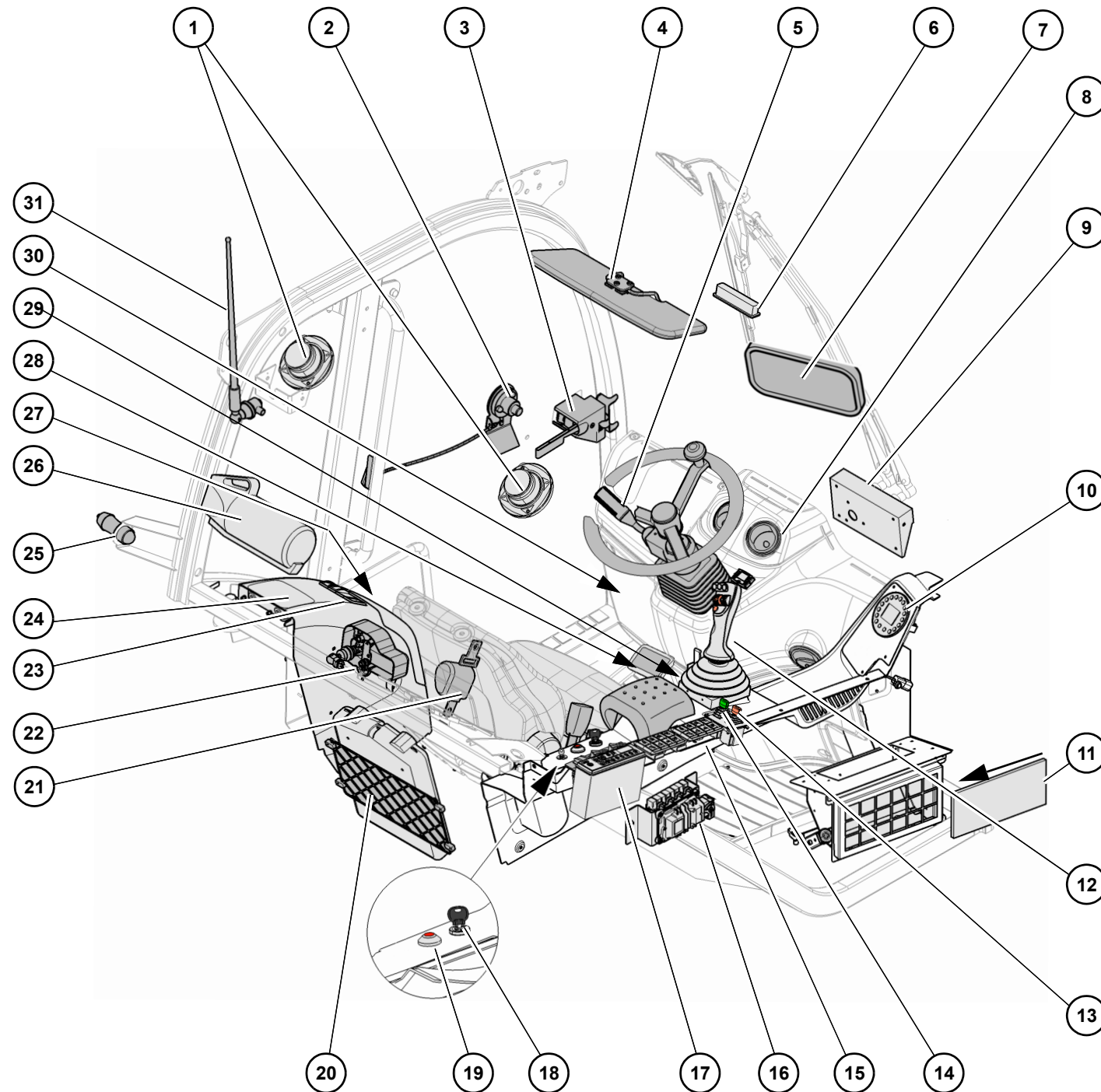
Valdymo elementų aprašyme pateikta informacija apie konkrečių vairuotojo kabinoje esančių valdymo elementų ir kontrolinių indikatorių funkcijas bei naudojimą.

Apžvalginėje lentelėje nurodyti puslapių puslapiai – tai nuoroda į atitinkamų valdymo elementų valdymą.

Kad būtų lengviau orientuotis, apžvalginius puslapius „Apžvalga“ galima atlenkti į išorę.

## **Vairuotojo kabinos viduje**

## Vairuotojo kabinos viduje



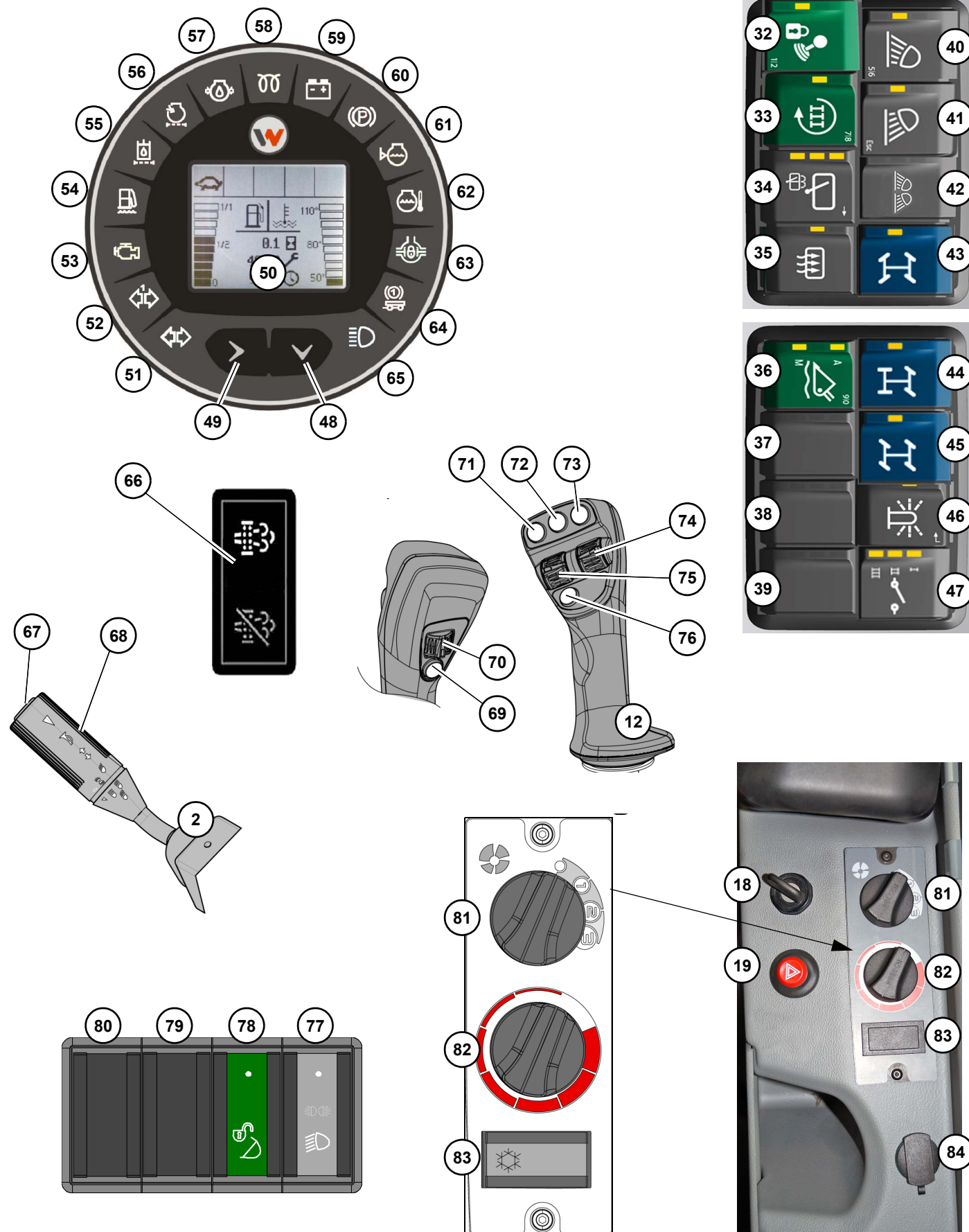
## Vairuotojo kabinos vidaus apžvalga

daugiau informacijos psl.

1	Radio imtuvo garsiakalbiai kairėje / dešinėje (pasir.)	
2	Užraktas, durų fiksatorius – vairuotojo kabinos kairėje .....	4-4
3	Durų užraktas – vairuotojo kabinos kairėje .....	4-3
4	Skydelis nuo saulės	
5	Daugiafunkcinis jungiklis – posūkių rodikliai, valytuvai, garso signalas .....	5-28
6	Kabinos apšvietimas .....	5-28
7	Kabinos veidrodis .....	4-13
8	Oro tūta – vairuotojo kabina priekyje kairėje / dešinėje .....	5-32
9	Valytuvo variklis – priekinis stiklas .....	5-30
10	Prietaisų skydelis su skaitmeniniu indikatoriumi.....	4-41
11	Šviežio oro filtras – Vairuotojo kabinos vėdinimo sistema / šildytuvas .....	5-32
12	Vairalazdė .....	5-35
13	Valdymo svirtis (oranžinė) – rankinis akceleratorius (pasir.).....	5-9
14	Valdymo svirtis (mėlyna) – lėtosios eigos įtaisas (pasir.).....	5-92
15	Dešinysis jungiklių blokas.....	4-36
16	Relės ir saugikliai (techninės priežiūros dangtis dešinėje vairuotojo kabinos išorėje) .....	7-57
17	Radijas (pasir.)	
18	Starterio jungiklis.....	4-64
19	Avarinės šviesos signalizacijos jungiklis .....	5-29
20	Tinklelis arba dėžutė eksploatavimo instrukcijai laikyti	
21	Vairuotojo sėdynės saugos diržas.....	4-20
22	Valytuvo variklis – užpakalinis stiklas.....	5-30
23	Kairysis jungiklių blokas .....	5-25, 5-39
24	Lentynėlė / įrankių dėžė	
25	Durų fiksatorius – vairuotojo kabinos kairėje .....	4-4
26	Gesintuvas (pasir.) .....	4-22
27	Stovėjimo stabdys – rankinio stabdžio svirtis .....	5-14
28	Lėtosios eigos stabdžio pedalas .....	5-12
29	Akceleratoriaus pedalas (kojinis akceleratorius) .....	5-8
30	Stabdžių skysčio bakelis (ATF) .....	7-13, 7-68
31	Antena – radijas (pasir.)	

**Prietaisų skydas su valdymo elementais**

**Prietaisų skydas su  
valdymo elementais**



Prietaisų skydas su valdymo elementais

Jungiklių blokai dešinėje	daugiau informacijos psl.
32 Mygtukas (žalias) – bendra darbinės hidraulinės sistemos blokuotė	4-60
33 Mygtukas (žalias) – 3-iojo valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimas	5-41
34 3 pakopų mygtukas (pilkas) – galinio lango valytuvas, plovimo skysčio siurblys	5-30
35 Mygtukas (pilkas) – Galinio stiklo šildymas	5-31
36 2 pakopų mygtukas (žalias) – krovinio stabilizatorius (pasir.)	5-97
37 Nepriskirta	
38 Nepriskirta	
39 Nepriskirta	
40 Mygtukas (pilkas) – priekinis darbinis žibintas	5-27
41 Mygtukas (pilkas) – galinis darbinis žibintas	5-27
42 Mygtukas (pilkas) – visi darbiniai žibintai priekyje ir gale	5-27
43 Mygtukas (mėlynas) – vairavimas visais ratais	5-4
44 Mygtukas (mėlynas) – vairavimas priekiniais ratais (pasir.)	5-5
45 Mygtukas (mėlynas) – lygiagretusis vairavimas (šoninė eiga, pasir.)	5-6
46 Mygtukas (pilkas) – blykčiojantis švyturėlis (pasir.)	5-95
47 3 pakopų mygtukas (pilkas) – priekinis kištukinis lizdas (pasir.)	5-43
Prietaisų skydelis	daugiau informacijos psl.
48 Meniu užklausos mygtukas	4-41
49 Meniu užklausos mygtukas	4-41
50 Meniu užklausos skaitmeninis indikatorius	4-41
51 Kontrolinė lemputė (žalia) – dešinysis / kairysis posūkio rodiklis	5-28
52 Kontrolinė lemputė (žalia) – galinių pakabinamų padargų dešinysis / kairysis posūkio rodiklis	5-28
53 Kontrolinė lemputė (geltona) – klaidos pranešimas (valdymo prietaisas – vairuotojo kabina, variklis, važiavimo pavara)	
54 Kontrolinė lemputė (raudona) – vanduo degalų tiekimo sistemoje	7-29
55 Kontrolinė lemputė (raudona) – hidraulinės alyvos grįžtamąsios linijos filtras	7-47
56 Kontrolinė lemputė (geltona) – oro filtras	7-42
57 Kontrolinė lemputė (raudona) – variklinės alyvos slėgis	7-35
58 Kontrolinė lemputė (geltona) – šalto variklio užvedimą palengvinantis įtaisas	4-64
59 Kontrolinė lemputė (raudona) – generatoriaus įkrovimo funkcija	4-64, 7-55
60 Kontrolinė lemputė (raudona) – stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)	5-14
61 Kontrolinė lemputė (geltona) – aušinimo skysčio lygis	7-15
62 Kontrolinė lemputė (raudona) – dyzelinio variklio temperatūra	4-64, 7-38
63 Kontrolinė lemputė (žalia) – diferencialo blokuotė	5-23
64 Kontrolinė lemputė (raudona) – nepriskirta (priekabos pneumatinis stabdys, pasir.)	
65 Kontrolinė lemputė (mėlyna) – tolimosios šviesos	5-26
Po prietaisų skydeliu jungiklį spauskite dešinėn	daugiau informacijos psl.
66 Mygtukas – Regeneracija / AUTO / Nutraukti dyzelino dalelių filtro regeneraciją	7-78

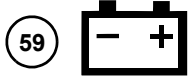




<b>Daugiafunkcis jungiklis</b>		<b>daugiau informacijos psl.</b>
67	Mygtukas – garso signalas.....	<a href="#">5-29</a>
68	Pasukamasis jungiklis – priekinio stiklo valytuvas.....	<a href="#">5-30</a>
<b>Vairalazdė</b>		<b>daugiau informacijos psl</b>
69	Mygtukas – diferencinio blokuotė.....	<a href="#">5-23</a>
70	Mygtukas – 3-iojo valdymo kontūro atblokavimas / užblokavimas.....	<a href="#">5-38</a>
71	Važiavimo režimo (Vėžlys / Kiškis) mygtukas.....	<a href="#">5-18</a>
72	Priekinio kištukinio lizdo (pasir.) mygtukas.....	<a href="#">5-43</a>
73	Priekinio kištukinio lizdo (pasir.) mygtukas.....	<a href="#">5-43</a>
74	Nepriskirta	
75	Jungiklis su svirtelė važiavimo kryptis į priekį / atgal.....	<a href="#">5-19</a> , <a href="#">5-20</a>
76	Važiavimo kryptis – neutralios padėties mygtukas.....	<a href="#">5-21</a>
<b>Jungiklių blokas (kairėje)</b>		<b>daugiau informacijos psl.</b>
77	Jungiklis (pilkas) – transporto priemonės žibintai.....	<a href="#">5-25</a>
78	Trijų padėčių mygtukas (žalias) – greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimo fiksatorius.....	<a href="#">5-39</a>
79	Nenaudojamas	
80	Nenaudojamas	
<b>Šildymo jungiklių blokas (oro kondicionierius, pasir.)</b>		<b>daugiau informacijos psl.</b>
81	Šildymo sistemos orapūtės jungiklis.....	<a href="#">5-32</a>
82	Pasukamasis jungiklis – šildymo temperatūros reguliatorius.....	<a href="#">5-32</a>
83	Svirtinis jungiklis (pilkas) – oro kondicionierius (pasir.).....	<a href="#">5-33</a>
84	12 V vienpolis kištukinis lizdas	

### 4.3 Apžvalga: kontrolinės ir perspėjimo lemputės

#### Kontrolinių lempučių kontrolė



Ijungus uždegimą, patikrai indikatoriuje trumpam įsižiebia visos kontrolinės lemputės ir po kelių sekundžių vėl užgesa.



#### Informacija

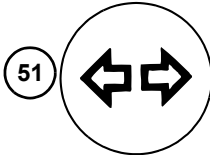
Kontrolinės lemputės **59** ir **60** lieka šviesti ir įjungus uždegimą! Transporto priemonėje nėra išankstinio pašildymo funkcijos, kontrolinė lemputė **58** tik trumpam užsidega kontrolinėms lemputėms patikrinti.



#### Informacija

Jūsų pačių saugai užtikrinti ir atskiriems transporto priemonės komponentams apsaugoti nuo pažeidimo, pažeistas kontrolines lemputes iš karto privalo patikrinti arba pakeisti įgaliotos dirbtuvės!

## Kontrolinės ir įspėjamosios lemputės indikatoriuje

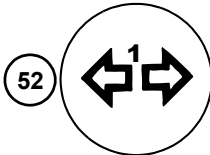


51

**Kontrolinė lemputė (žalia) – dešinioji / kairioji posūkio rodyklė**

Periodiškai mirksi esant įjungtam posūkio rodikliui.

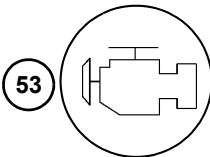
– žr. „Važiavimo krypties indikatorius“ 5-28 psl.



52

**Kontrolinė lemputė (žalia) – užpakalyje tvirtinamo padargo dešinysis / kairysis posūkio rodklis (pasir.)**

Periodiškai mirksi esant įjungtam posūkio rodikliui, kai prijungta užpakalyje arba priekyje pritvirtinto padargo elektrinė įranga.



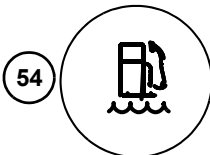
53

**Kontrolinė lemputė (raudona / geltona) – valdymo prietaiso klaidos pranešimas**

Mirksi arba šviečia, kai yra variklio arba kabinos valdiklio klaida.

– žr. „Klaidų atmintinė“ 4-50 psl.

– žr. „Elektros įrangos sutrikimai“ 8-5 psl.

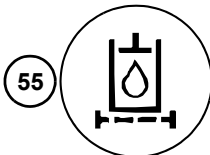


54

**Kontrolinė lemputė (raudona) – degalų sistemos vandens skirtuvas (pasir.)**

Šviečia, kai degalų pirminio valymo filtro vandens skirtuve yra per daug vandens:

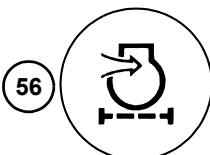
išleiskite vandenį – žr. „Degalų sistema“ 7-29 psl.



55

**Kontrolinė lemputė (raudona) – hidraulinės alyvos filtro užterštumas**

Šviečia, kai alyvos srauto pasipriešinimas grįžtamajame filtre tampa per didelis – žr. „Hidraulinės alyvos ir grįžtamojo filtro kontrolė“ 7-47 psl.



56

**Kontrolinė lemputė (geltona) – oro filtras**

Šviečia, kai oro filtras užterštas – žr. „Oro filtras“ 7-42 psl.

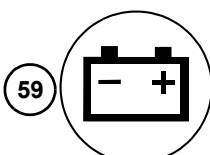


57

**Kontrolinė lemputė (raudona) – variklio alyvos slėgis**

Šviečia, esant per žemam variklinės alyvos slėgiui.

– žr. „Variklio tepimo sistema“ 7-35 psl..



59

**Kontrolinė lemputė (raudona) – generatorius, akumulatoriaus įkrovimas**

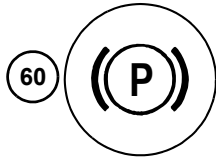
Užsidega įjungiant uždegimą, bet užgęsta paleidus variklį.

Jei lemputė užsidega veikiant varikliui, vadinasi, yra generatoriaus, trapecinio diržo arba generatoriaus įkrovimo grandinės gedimą.

➤ Akumuliatorių baterija tada nebeįkraunama.

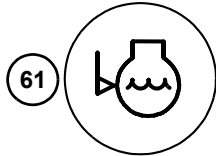
➤ Vandens siurblys nebeveiks

– žr. „Trapecinis diržas / krumpliūotasis diržas“ 7-45 psl..



**Kontrolinė lemputė (raudona) – stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)**

Šviečia, kai aktyvinamas rankinis stabdys.



**Kontrolinė lemputė (geltona) – aušinimo skysčio lygis**

Šviečia, kai aušintuve per žemas aušinimo skysčio lygis.

– žr. „Aušinimo sistema“ 7-38 psl.



**Kontrolinė lemputė (raudona) – aušinimo skysčio temperatūra**

Šviečia, kai pasiekiamai maksimaliai leistina aušinimo skysčio temperatūra.



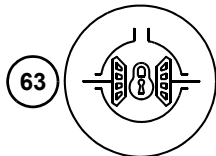
### Informacija

Aušinimo skysčio temperatūra turi būti nuo 80 iki 105 °C.

► Maksimali leistina temperatūra 110 °C.

► Įspėjamasis garso signalas skamba nuo 115 °C

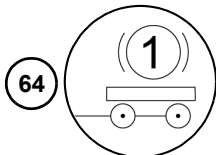
– žr. „Aušinimo sistema“ 7-38 psl.



**Kontrolinė lemputė (žalia) – diferencialo blokuotė**

Šviečia, kai diferencialo blokuotė aktyvinta

– žr. „Diferencialo blokuotė“ 5-23 psl.



**Kontrolinė lemputė (raudona) – priekabos stabdys (pasir.)**

Nepriskirta



**Kontrolinė lemputė (mėlyna) – tolimosios šviesos**

Šviečia tuomet, kai įjungtos tolimosios šviesos arba naudojamas šviesinis signalas

– žr. „Stovėjimo šviesos / artimosios šviesos“ 5-25 psl..

## Skaitmeninis indikatorius

Skaitmeninis indikatorius **50** prietaisų skydelyje suteikia informacijos apie aktyvias funkcijas, esamas darbinės būsenas, techninės priežiūros informaciją, mašinos būseną ir klaidų kodus.

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai skaitmeninis indikatorius valdomas važiuojant!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš pradėdami valdyti skaitmeninį indikatorių, sustabdykite transporto priemonę.
- ▶ Pakelkite rankinį stabdį.

### Skaitmeninio indikatoriaus valdymas

Tolesnėje lentelėje pateikiama skaitmeninio indikatoriaus meniu struktūros apžvalga.

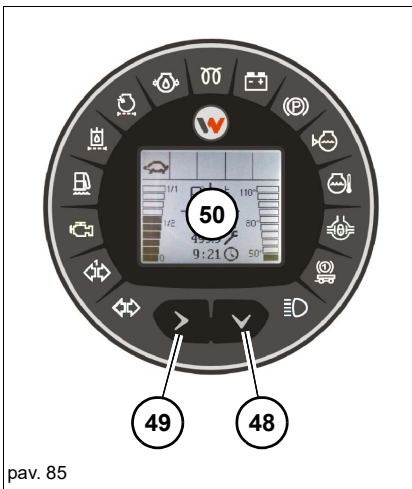
Mygtuku **48** keičiami 1 lygmens rodmenys.

Mygtuku **49** perjungiamas 2 lygmuo.

#### Pavyzdys:

Norėdami iš **1 pagrindinio indikatoriaus** patekti į **techninės priežiūros indikatorių**, atlikite tokius veiksmus:

1. Vieną kartą paspauskite mygtuką **48**.
  - ➔ Rodomas 1 pagrindinis indikatorius.
2. Vieną kartą paspauskite mygtuką **49**.
  - ➔ Rodomas techninės priežiūros indikatorius.

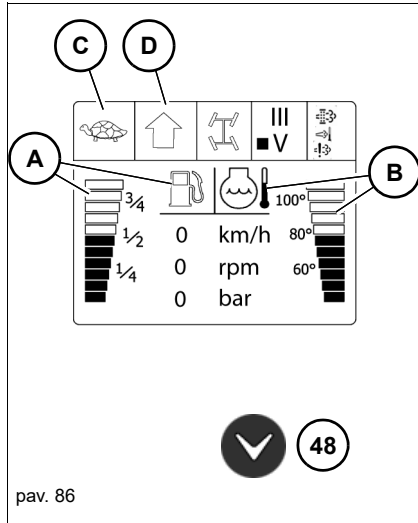


pav. 85

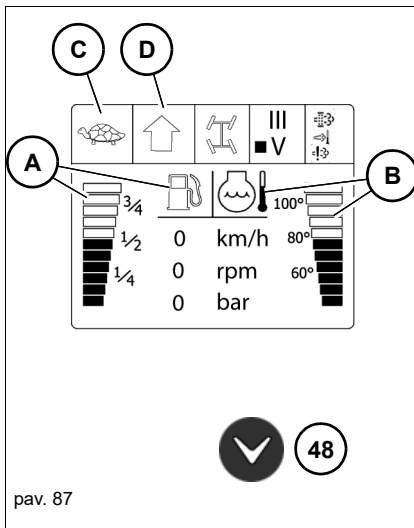
1 lygmuo	2 lygmuo
1 pagrindinis indikatorius	Techninės priežiūros indikatorius
2 pagrindinis indikatorius	–
Mašinos būsenos indikatorius HMI	–
Mašinos būsenos indikatorius VCU	–
Mašinos būsenos indikatorius ECU (pasir.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ash = pelenų kiekis ir Soot = suodžių kiekis</li> <li>• DEF = karbamido papildymo kiekis (neprikirta)</li> <li>• Ø l/h = degalų sąnaudos</li> </ul>
Klaidų atmintinė	–
Skaitmeninio indikatoriaus nustatymai	–



## 1 pagrindinis indikatorius

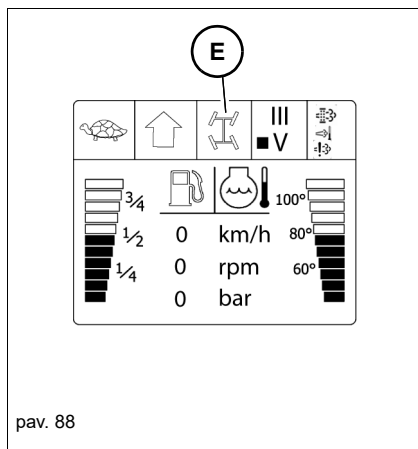
Norėdami iškviešti 1 pagrindinio indikatorius turinį, pakartotinai paspauskite mygtuką 48.



Pagrindinis indikatorius „1“	Reikšmė
<p><b>A</b></p>	<p><b>Rodmuo – degalų lygis / degalų atsargos</b></p> <p>Rodo pasipriešinimo daviklio bako užfiksuotą degalų lygį.</p> <p>Kai pradėdami naudoti rezerviniai degalai, pradeda mirksėti bako simbolis ir kas 10 sekundžių skamba įspėjamasis signalas.</p>
<p><b>B</b></p>	<p><b>Aušinimo skysčio temperatūros indikatorius</b></p> <p>Rodo jutiklio užfiksuotą variklio aušinimo skysčio temperatūrą.</p> <p>Kai pasiekiamas maksimaliai leidžiama aušinimo skysčio temperatūra, įsižiebia kontrolinė lemputė 62 ir suskamba įspėjamasis signalas</p> <p>– žr. „Aušinimo sistema“ 7-38 psl.</p>
<p><b>1</b></p>	<p><b>Greitosios eigos („Kiškis“) važiavimo greičio diapazono kontrolinis indikatorius</b></p> <p>Šviečia, jei greitoji eiga buvo aktyvinta jungikliu 38.</p> <p>– žr. 5. „Važiavimo greičio diapazonų / važiavimo greičio apžvalga“ 5-17 psl.</p>
<p><b>2</b></p>	<p><b>Darbinės eigos („Vėžlys“) važiavimo greičio diapazono kontrolinis indikatorius</b></p> <p>Šviečia, jei darbinė eiga buvo aktyvinta jungikliu 38.</p> <p>– žr. 5. „Važiavimo greičio diapazonų / važiavimo greičio apžvalga“ 5-17 psl.</p>
<p><b>3</b></p>	<p><b>Kontrolinis rodmuo – lėtosios eigos įtaisas</b></p> <p>Šviečia, jei lėtoji eiga aktyvinta slankikliu 14.</p> <p>– žr. 5. „Lėtosios eigos įtaisas su reguliuojamu važiavimo greičiu (pasir.)“ 5-92 psl.</p>



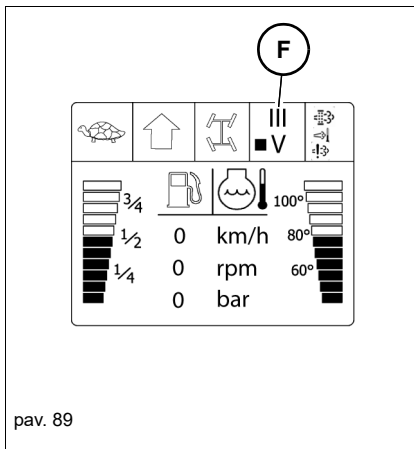
Pagrindinis indikatorius „1“		Reikšmė
<b>D</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">1 </div>	<b>Važiavimo krypties į priekį kontrolės indikatorius</b> Šviečia, kai aktyvinta važiavimo kryptis į priekį. – žr. 5, <i>Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos</i> 5-19 psl.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">2 </div>	<b>Važiavimo krypties atgal kontrolės indikatorius</b> Šviečia, kai aktyvinta važiavimo kryptis atgal. – žr. 5, <i>Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos</i> 5-19 psl.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">3 <b>N</b></div>	<b>Neutralios važiavimo krypties kontrolės indikatorius</b> Šviečia, kai važiavimo kryptis išaktyvinta. – žr. 5, <i>Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos</i> 5-19 psl.



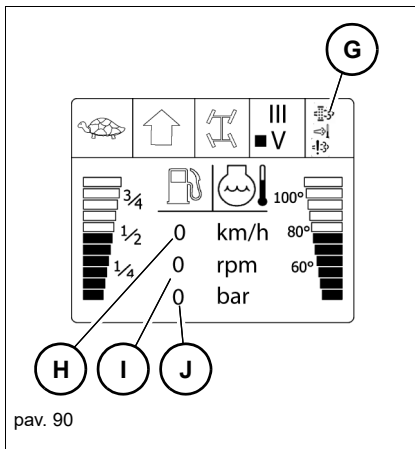
pav. 88

Pagrindinis indikatorius „1“	Reikšmė
<b>1</b> 	<b>Vairo sistemos sinchronizavimo kontrolės indikatorius</b> Šviečianti lemputė rodo, jog abiejų ašių ratai yra lygiagrečioje padėtyje – žr. „ <i>Vairavimo mechanizmo sinchronizavimas</i> “ 5-3 psl.
<b>2</b> 	<b>Vairavimo priekine ašimi kontrolės indikatorius (pasir.)</b> Šviečia, kai vairavimas priekiniais ratais aktyvintas – žr. „ <i>Perjungimas iš vairavimo visais ratais į vairavimą priekine ašimi (pasir.)</i> “ 5-5 psl.
<b>3</b> 	<b>Vairavimo visais ratais kontrolės indikatorius</b> Šviečia, kai vairavimas visais ratais aktyvintas – žr. „ <i>Perjungimas į vairavimo visais ratais režimą</i> “ 5-4 psl.
<b>4</b> 	<b>Kontrolės indikatorius – lygiagretusis vairavimas (pasir.)</b> Šviečia, kai lygiagretus vairavimas aktyvintas – žr. „ <i>Perjungimas į lygiagrečiojo vairavimo režimą (šoninė eiga pasir.)</i> “ 5-6 psl.





Pagrindinis indikatorius „1“		Reikšmė
F		<b>Kontrolinis rodmuo – darbinės hidraulinės sistemos blokuotė</b> Šviečia, kai darbinės hidraulinės sistemos važiavimo keliais blokuotė aktyvinama mygtuku <b>32</b> ➔ Visa darbinė hidraulinė sistema išjungta – žr. „Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas“ 4-60 psl..
		<b>3-čiojo valdymo kontūro trūkiuoju režimu kontrolės indikatorius</b> Rodoma, jei 3-čiasis valdymo kontūras buvo aktyvintas trūkiuoju režimu – žr. „Svarbūs nurodymai dėl 3-čiojo valdymo kontūro valdymo“ 5-38 psl.
		<b>Kontrolinis rodmuo – 3-iojo valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimas</b> Rodoma, jei 3-čiasis valdymo kontūras aktyvintas nuolatinės apkrovos režimu – žr. „Valdymas ilgalaikės apkrovos režimu“ 5-41 psl.

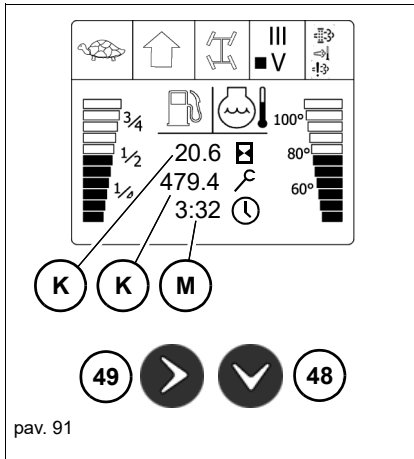


Simboliai rodomi atskirai.

G		<p><b>Kontrolinis rodmuo – dyzelino dalelių filtras (DPF)</b>                      – žr. 7., 7.21 Išmetamųjų dujų valymas“ 7-78 psl..</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Simbolis <b>1 šviečia</b> nuolat: padidinta išmetamųjų dujų temperatūra, vyksta DPF regeneracija.</li> <li>• Simbolis <b>2 mirksi: per didelis suodžių kiekis!</b> Įjunkite DPF regeneraciją rankiniu būdu. Automatinė regeneracija nebegalima.</li> <li>• Simbolis <b>3 mirksi: būtina atlikti DPF regeneraciją!</b> Kreipkitės į specializuotas dirbtuves.</li> <li>• Simbolis <b>4 šviečia</b> nuolat: regeneracija nutraukta arba atmesta.</li> </ul>
		<p><b>Kontrolinis rodmuo – variklio alyvos ir filtro keitimas</b>                      Simbolis <b>5 šviečia</b> nuolat: paveskite pakeisti variklio alyvą ir filtrą specializuotoms dirbtuvėms.</p>
H	....km/h	<b>Kontrolinis rodmuo – važiavimo greitis</b>
I	....sūk./min.	<b>Kontrolinis rodmuo – dyzelinio variklio sūkių dažnis</b>
J	....bar	<b>Kontrolinis rodmuo – pneuminė stabdžių sistema</b>

**Techninės priežiūros indikatoriaus**

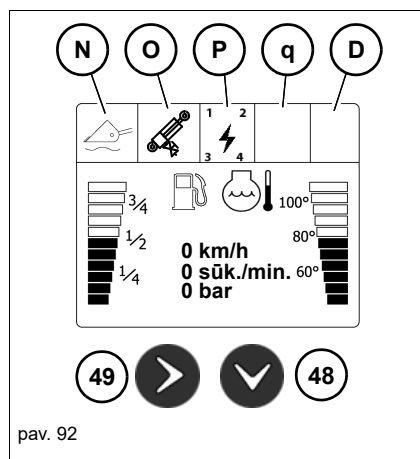
Norėdami iškviešti techninės priežiūros indikatoriaus turinį, spauskite mygtuką **48**, kol bus rodomas 1 pagrindinis indikatorius, tada pakartotinai paspauskite mygtuką **49**.

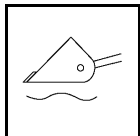
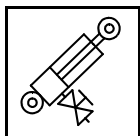
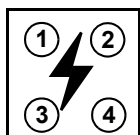
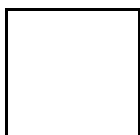
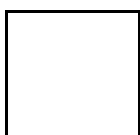


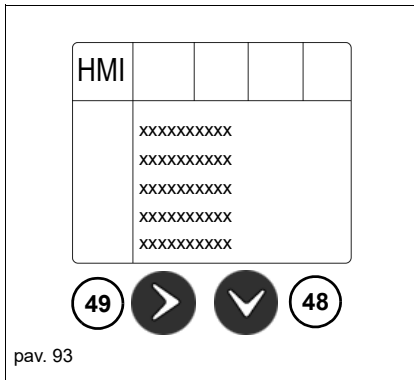
Techninės priežiūros indikatorius	Reikšmė
<b>K</b>	<p><b>Darbo valandų skaitiklis</b></p> <p>Darbo valandų skaičius nuo transporto priemonės pristatymo.</p>
<b>K</b>	<p><b>Techninės priežiūros skaitiklis</b></p> <p>Rodo likusias darbo valandas iki kito techninės priežiūros intervalo.</p> <p>Jei iki kito techninės priežiūros intervalo liko mažiau kaip 30 darbo valandų (dh), po dyzelinio variklio paleidimo trumpai rodomas techninės priežiūros simbolis pagrindiniame meniu vietoj bako ir temperatūros simbolis.</p> <p>Techninės priežiūros intervalo valandos – 100 dh arba 500 dh – rodomos tokia tvarka:</p> <p><b>A</b> 100 dh po kitų 400 darbo valandų</p> <p><b>B</b> 500 dh</p> <p><b>C</b> tada kas 500 dh</p> <p>Atliktini techninės priežiūros intervalai – žr. 7., 7.2 <i>Techninės priežiūros apžvalga</i>“ 7-4 psl.</p> <p>Po atliktos techninės priežiūros techninės priežiūros indikatorių galima atstatyti tik įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.</p> <p>Atstata neturi jokios įtakos kito termino rodmeniui.</p>
<b>M</b>	<p><b>Laikas</b></p>

## 2 pagrindinis indikatorius

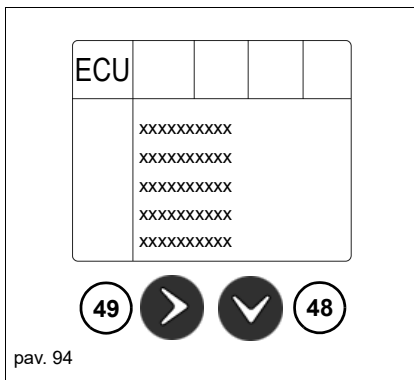
Norėdami iškviešti 2 pagrindinio indikatorius turinį, pakartotinai paspauskite mygtuką 48.



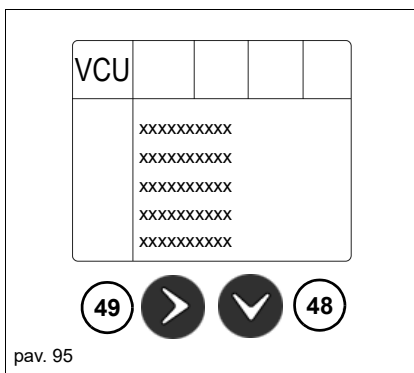
Pagrindinis indikatorius „2“	Reikšmė
N	 <p><b>Krovimo įrangos krovinio stabilizatoriaus kontrolės indikatorius</b> Rodomas esant suaktyvintam krovinio stabilizatoriui – žr. 5., <i>Krovimo įrangos krovinio stabilizatorius (pasir.)</i>“ 5-97 psl..</p>
O	 <p><b>Apsaugos nuo vamzdžio stabilizatoriaus kontrolės indikatorius</b> Rodomas, kai įjungta apsauga nuo vamzdžio trūkimo – žr. 5., <i>Krovimo įrangos krovinio stabilizatorius (pasir.)</i>“ 5-97 psl..</p>
P	 <p><b>Priekinio kištukinio lizdo kontrolės indikatorius</b> Rodomas suaktyvintus 1, 2, 3 arba 4 priekinio kištukinio lizdo srovės grandinę – žr. „<i>Priekinis kištukinis lizdas, 7 polių (pasir.)</i>“ 5-43 psl..</p>
q	 <p><b>Nepriskirta</b></p>
D	 <p><b>Nepriskirta</b></p>

**Mašinos būsenos rodmuo „Indikatorius (HMI)“**

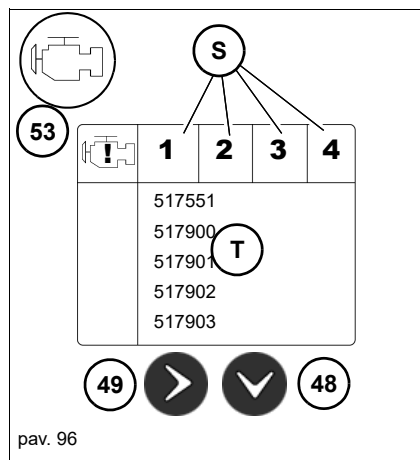
- Norėdami iškviešti prietaisų skydelio mašinos būsenos indikatorių, pakartotinai paspauskite mygtuką **48**.
- Pateikiami duomenys apie prietaisų skydelį.

**Mašinos būsenos rodmuo „Variklio valdiklis (ECU)“**

- Norėdami įjungti rodyti būsenos rodmenį **ECU**, kelis kartus spauskite mygtuką **48**.
  - ➔ Pateikiami duomenys apie variklio valdymo prietaisą.
- Norėdami iškviešti būsenos rodmenį „**S, T, U**“, pakartotinai paspauskite mygtuką **49**.
  - ➔ **S** – pelenų ir suodžių kiekis dyzelino dalelių filtre – žr. 7.7.21 *Išmetamųjų dujų valymas* 7-78 psl.
  - ➔ **T** - šlapalo pripildymo lygis (nepriskirta)
  - ➔ **U** – degalų sąnaudos

**Mašinos būsenos rodmuo „Kabinos valdiklis (VCU)“**

- Norėdami iškviešti kabinos valdiklio mašinos būsenos indikatorių, pakartotinai paspauskite mygtuką **48**.
- Pateikiami duomenys apie kabinos valdiklį.



pav. 96

### Klaidų atmintinė

- Kai transporto priemonės elektronika randa klaidą, suskamba įspėjamasis garso signalas ir klaida trumpai rodoma pagrindiniame indikatoriuje vietoj bako ir temperatūros simbolio.
- Papildomai klaida išsaugojama ir ją galima matyti klaidų atmintinėje iki kitos paleisties iš naujo.
- Į klaidų atmintinę telpa iki 20 skirtingų klaidų kodų (4 puslapiai X maks. su 5 klaidų kodais).

Kontrolinei lemputei **53** mirksint / šviečiant, pirmiausia patariame išsiaiškinti gedimo priežastį. Tam perskaitykite klaidų atmintį.

1. Kelis kartus spauskite mygtuką **48**, kol įjungsite rodyti klaidų atmintinę.
1. Norėdami pereiti į kitą atminties puslapį, paspauskite mygtuką **49**.



### Informacija

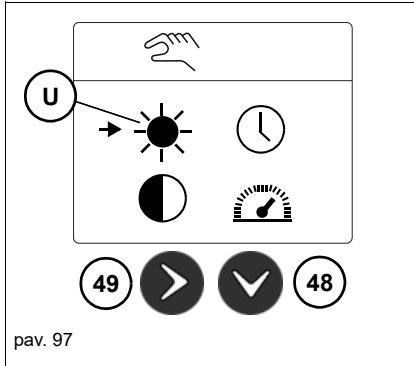
Virš kontrolinės lemputės **53** taip pat rodomos darbinės hidraulinės sistemos ir važiavimo hidraulikos klaidos.

- Daugiau informacijos – žr. [8,8.4 Elektros įrangos sutrikimai](#) 8-5 psl.

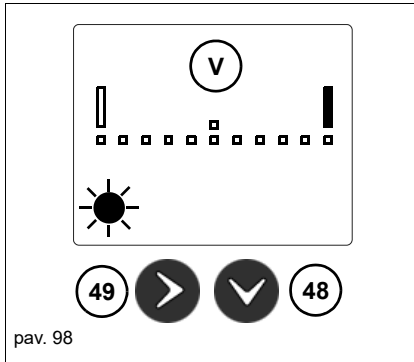
Indikatorius	Reikšmė
<b>S</b>	<b>1 – 4</b> 1–4 puslapiai, skirti klaidų kodams rodyti.
<b>T</b>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">           517551 517900 517901 517902 517903         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> </div> 6-ženklis klaidos kodas. Šifravimas – žr. <a href="#">8,8.4 Elektros įrangos sutrikimai</a> 8-5 psl.  Klaidos kodo nėra.

### Kai rodomas klaidos kodas, pirmiausia:

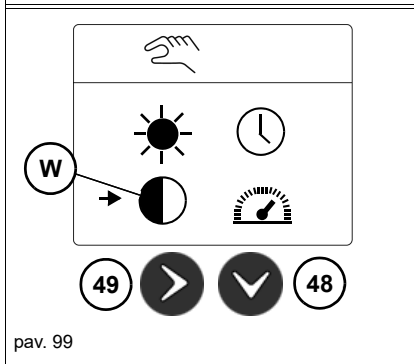
1. Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.
  2. Jei įmanoma, išvažiuokite transporto priemone iš pavojaus zonos,
  3. Išjunkite variklį, išjunkite uždegimą,
  4. Iš naujo paleiskite variklį,
- Jei įspėjamasis garso signalas duodamas iš naujo:
5. užsirašykite informacijos indikatoriuje rodomą klaidos kodą,
  6. nustatykite klaidos priežastį,
  7. pašalinkite klaidos priežastį arba nurodykite klaidos kodą specializuotoms dirbtuvėms,
  8. daugiau informacijos [psl.8-8 „Dyzelinio variklio elektronikos klaidų kodų apžvalga“](#) ir [psl.8-11 „Vairuotojo kabinos elektronikos klaidų apžvalga“](#).

**Skaitmeninio indikatoriaus nustatymai – ryškumo nustatymas**

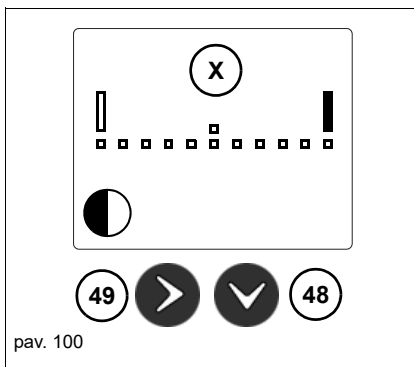
1. Spauskite pakartotinai mygtuką **48**, kol indikatoriuje bus rodomi nustatymai.
2. Spauskite mygtuką **49**, kol bus parinktas simbolis **U**.



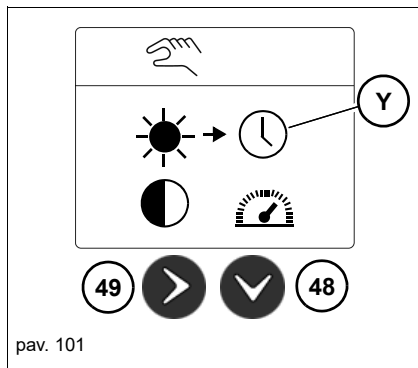
3. Spauskite mygtuką **48**.  
➔ Rodomas rodmuo **V**.
4. Spauskite mygtuką **49** pakartotinai tol, kol pasieksite pageidaujamą ryškumą.
5. Spauskite mygtuką **48**, kad išeitumėte iš rodinio **V**.

**Skaitmeninio indikatoriaus nustatymai – kontrasto nustatymas**

1. Spauskite pakartotinai mygtuką **48**, kol indikatoriuje bus rodomi nustatymai.
2. Spauskite mygtuką **49**, kol pasirinksite simbolį **W**.

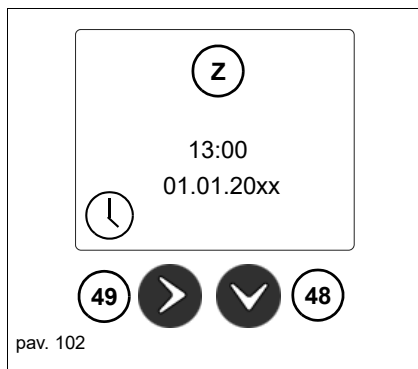


3. Spauskite mygtuką **48**.  
➔ Rodomas rodmuo **X**.
4. Spauskite mygtuką **49** pakartotinai tol, kol pasieksite pageidaujamą kontrastą.
5. Spauskite mygtuką **48**, kad išeitumėte iš rodinio **X**.

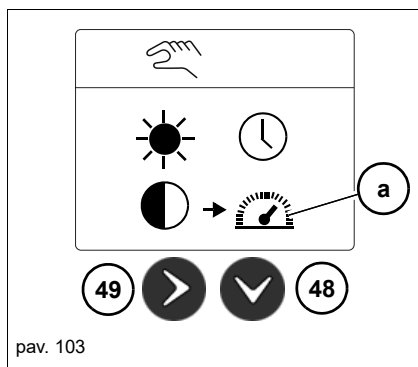


### Skaitmeninio indikatoriaus nustatymai – laiko nustatymas

1. Spauskite pakartotinai mygtuką **48**, kol indikatoriuje bus rodomi nustatymai.
2. Spauskite mygtuką **49**, kol pasirinksite simbolį **Y**.

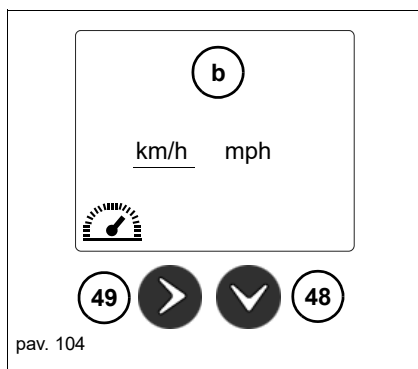


3. Spauskite mygtuką **48**.
  - Rodomas rodmuo **Z**. Metų skaičius mirksi.
4. Spauskite mygtuką **49** pakartotinai tol, kol bus pasiekti pageidaujami metai, ir paspauskite mygtuką **48**.
5. Pakartokite 3 žingsnį mėnesiui, dienai, valandoms ir minutėms.



### Skaitmeninio indikatoriaus nustatymai – mph arba km nustatymas.

1. Spauskite pakartotinai mygtuką **48**, kol indikatoriuje bus rodomi nustatymai.
2. Spauskite mygtuką **49**, kol pasirinksite simbolį **a**.



3. Spauskite mygtuką **48**.
  - Rodomas rodmuo **b**.
4. Spauskite mygtuką **49** pakartotinai tol, kol bus parinktas pageidaujamas nustatymas ir paspauskite mygtuką **48**.
5. Pakartokite 3 žingsnį mėnesiui, dienai, valandoms ir minutėms.
6. Spauskite mygtuką **48**, kad išeitumėte iš rodinio **b**.





## 4.4 Pasiruošimai

### Svarbūs nurodymai prieš pradėdant eksploatuoti transporto priemonę



#### **ATSARGIAI**

##### **Pavojus nukristi įlipant arba išlipant!**

Netinkamai įlipant ir išlipant galima susižaloti.

- ▶ Nurodytos pagalbinės lipimo priemonės turi būti švarios.
- ▶ Norėdami įlipti ir išlipti, naudokite nurodytas pagalbinės lipimo priemones.
- ▶ Įlipkite ir išlipkite priekiu atsisukę į mašiną.
- ▶ Pažeistą pagalbinių lipimo priemonę paveskite pakeisti.

### Reikalavimai ir nurodymai operatoriams

- Prieš pradėdamas eksploatuoti mašiną, operatorius (vairuotojas) turi būti perskaitęs šią eksploatavimo instrukciją ir ją supratęs.
- Transporto priemonę leidžiama pradėti eksploatuoti tik **įgaliotiems ir instruktuotiems asmenims**.
- Transporto priemonę leidžiama pradėti eksploatuoti tik iš vairuotojo sėdynės.
- Niekuomet nelipkite į važiuojančią mašiną ir niekuomet nešokite iš važiuojančios transporto priemonės.
- Prieš išlipdami iš transporto priemonės, nuleiskite krovimo įrangą ant žemės, išjunkite dyzelinį variklį, ištraukite uždegimo raktą ir pakelkite stovėjimo stabdį (rankinį stabdį).
- Draudžiama vairuotojo kabinoje ir (arba) ant transporto priemonės pervežti lydinčiuosius asmenis.
- Liepkite asmenims pasišalinti iš transporto priemonės pavojaus zonos.
- Galima naudoti tik techniškai nepriekaištingos būklės transporto priemonę, tik pagal paskirtį ir laikantis nacionalinio leidimo eksploatuoti arba duomenų patvirtinimo ir eksploatavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų bei saugos reikalavimų.
- Būtinai atkreipkite dėmesį į įspėjamuosius ir nurodomuosius ženklus.
- Prisisekite saugos diržą (juosmens diržą).
- Dirbdami su krovimo įranga, būtinai atkreipkite dėmesį į įspėjamuosius ir nurodomuosius ženklus bei leistinos apkrovos diagramas (pvz., rietuvių krovimo įrenginio).
- Iš karto pakeiskite (paveskite pakeisti) naujais pažeistus arba nebeįskaitomus įspėjamuosius ir nurodomuosius ženklus.
- Nustatykite kairįjį ir dešinįjį galinio vaizdo veidrodžius.
- Patikrinkite kontrolinio sąrašo punktus tolesnėse lentelėse – žr. „Tikrintinų dalykų sąrašai“ 4-55 psl..

## Ivažinėjimo periodas

Transporto priemonė yra su automatine variklinės alyvos, važiavimo ir darbinės hidraulinės alyvos termoapsauga, kuri apsaugo, kad šaltos transporto priemonės nebūtų galima paleisti su dideliu dyzelinio variklio sūkių dažniu.

- Esant žemesnei nei  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  temperatūrai, maksimalus dyzelinio variklio sūkių dažnis automatiškai ribojamas iki 1500 sūk./min.
- Esant temperatūrai nuo  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  iki  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ , dyzelinio variklio tuščiosios eigos sūkių dažnis šiek tiek padidinamas, kol pasiekama  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Esant aukštesnei nei  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$  temperatūrai, dyzelinio variklio sūkių skaičius galimas be apribojimų.

Per pirmąsias **100 darbo valandų** važiuokite ir dirbkite transporto priemone itin atsargiai.

- Neapkraukite neįkaitusio dyzelinio variklio.
- Stenkitės neapkrauti dyzelinio variklio tuščiosios eigos sūkių dažniu.
- Neleiskite dyzeliniam varikliui nuolat veikti didžiausiu leistinu sūkių dažniu.
- Besikeičiant dyzelinio variklio sūkių dažniui, padidinkite apkrovą.
- Visas važiavimo greitis (važiavimo dinamika) pasiekiamas, kai transmisija pasiekia  $20\text{--}30\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $68\text{--}86\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) temperatūrą.
- Griežtai laikykitės nustatytų techninės priežiūros intervalų ir laiku atlikite (paveskite atlikti) nurodytus techninės priežiūros darbus – žr. 7., *Techninės priežiūros planas* 7-4 psl..

---

## NUORODA

Norint išvengti važiavimo hidraulikos pažeidimų, esant per aukštai važiavimo hidraulikos alyvos temperatūrai  $>105\text{ }^{\circ}\text{C}$ , važiavimo greitis (važiavimo dinamika) automatiškai sumažinamas 50%, kol alyvos temperatūra tampa mažesnė nei  $<105\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

- ▶ Per aukštos alyvos temperatūros priežastį būtinai paveskite patikrinti arba suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

---

## Tikrintinų dalykų sąrašai

Negalima manyti, kad kontroliniai sąrašai yra išsamūs; jie yra tik pagalbinė priemonė vykdant rūpestingo operatoriaus pareigas.

Toliau išvardyti tikrinimo ir priežiūros darbai išsamiau aprašyti tolesniuose eksploatavimo instrukcijos skyriuose.

Jei į bet kurį iš toliau išvardytų klausimų atsakote „NE“, pirmiausia pašalinkite sutrikimo priežastį ir tik tuomet pradėkite arba tęskite darbą.



## Tikrintinų dalykų sąrašas „Mašinos paleidimas“

Pavadinimas	X
1 Ar bake pakankamai degalų?	
2 Ar tinkamas variklinės alyvos lygis?	
3 Ar aušinimo skysčio lygis tvarkoje?	
4 Ar tinkamas hidraulinės alyvos lygis bake?	
5 Ar pakankamai skysčio stiklų plautuvo bakelyje?	
6 Ar trapecinio diržo būklė ir įtempis tvarkoje?	
7 Ar sutepta krovimo įranga?	
8 Ar tvarkinga stabdžių sistema (įskaitant stovėjimo stabdį)?	
9 Ar tinkamas stabdžių skysčio lygis?	
10 Ar gera padangų būklė ir ar tinkamas oro slėgis padangose?	
11 Ar tvirtai užveržtos ratų veržlės (ypač po padangų pakeitimo)?	
12 Ar švari pedalų sritis?	
13 Ar tvarkingi apšvietimo prietaisai, signalinės, perspėjimo ir kontrolinės lemputės?	
14 Ar švarūs langų stiklai, veidrodžiai, apšvietimo prietaisai ir laiptelių paviršius?	
15 Ar patikimai fiksuotas krovimo įrangos padargas?	
16 Ar patikimai uždarytas variklio skyriaus gaubtas?	
17 Ypač po valymo, techninės priežiūros arba remonto darbų: ar pašalintos šluostės, įrankiai arba kiti aplink laisvai gulintys daiktai?	
18 Ar yra mašinoje reikalavimus atitinkantis avarinio sustojimo ženklas, kontrolinė lemputė ir pirmosios pagalbos vaistinė?	
19 Ar tinkamai sureguliuota sėdynės, vairo ir veidrodžio padėtis?	
20 Ar užsegtas saugos diržas?	
21 Ar išaktyvinti visi papildomo valdymo kontūrai?	
22 Ar įjungtas pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis?	



## Kontrolinis sąrašas „Transporto priemonės eksploatavimas“

Pavadinimas	X
1 Ar užgeso variklio alyvos slėgio ir generatoriaus kontrolinės lemputės?	
2 Ar pakankamas stabdžių efektyvumas?	
3 Ar variklio aušinimo skysčio temperatūros rodyklė normalios temperatūros srityje?	
4 Ar tvarkingai veikia vairas?	
5 Ar nieko nėra mašinos pavojingoje srityje?	
6 Ar pakabinamas padargas užfiksuojamas greitojo pakeitimo įtaise?	
<b>Važiuojant viešaisiais keliais, būtina užtikrinti šiuos dalykus:</b>	
7 Ar kaušas ir padargai transportavimo padėtyje?	
8 Ar įstatyti transportavimo fiksatoriai?	
9 Ar užblokuota krovimo įrangos kėlimo ir vertimo judesių valdymo svirtis?	
10 Ar uždėta krovimo kaušo dantų apsauga?	
11 Ar laikomasi transporto priemonės dokumentų (duomenų patvirtinimo, ABE (bendrojo leidimo eksploatuoti) priedų)?	

## Tikrintinų dalykų sąrašas „Mašinos pastatymas“

Tikrintinų dalykų sąrašas „Mašinos pastatymas“	X
1 Ar krovimo įrangos padargai nuleisti ant žemės?	
2 Ar išaktyvinti visi papildomo valdymo kontūrai?	
3 Ar įjungtas stovėjimo stabdys?	
4 Ar įjungtas dyzelinis variklis?	
5 Ar užrakinta vairuotojo kabina, ypač kai mašina paliekama nesaugoma?	
<b>Transporto priemonės statymas viešuosiuose keliuose:</b>	
6 Ar mašina pastatyta pakankamai saugiai?	
<b>Statymas įkalnėje arba nuokalnėje:</b>	
7 Ar mašina papildomai apsaugota atraminėmis trinkelėmis po ratais, kad neriedėtų?	

### Važiavimo viešaisiais keliais nurodymai

- Vairuotojo kabinoje arba ant transporto priemonės pervežti **lydinčiuosius asmenis draudžiama**.
- Transporto priemonei galioja atitinkamos taikomos **nacionalinės nuostatos** (pvz., Vokietijos Federacinėje Respublikoje Leidimų eksploatuoti transporto priemones viešuosiuose keliuose išdavimo tvarka „StVZO“), ir sąlygos, nustatytos **Bendrajame leidime eksploatuoti (ABE)** arba **duomenų patvirtinime**, arba **transporto priemonės registracijos dokumentuose**.
- Važiuojant viešaisiais keliais leidžiama naudoti tik pakabinamus padargus, kurie išvardyti ABE arba duomenų patvirtinime ir aprašyti šioje eksploatavimo instrukcijoje, atsižvelgiant į išnašas  
– žr. „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl..
- Nepatvirtintų pakabinamų padargų pritvirtinimas  
– žr. „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl..
- Važiuoti viešaisiais keliais su pakrautu pakabinamu padargu draudžiama.
- Kai transporto priemonės rūšis yra „Savaeigė darbo mašina“: su transporto priemone ir prikabinta priekaba **draudžiama transportuoti krovinius**. Ant priekabos leidžiama vežti tik šios transporto priemonės pakabinamus padargus.
- Be to, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
- **Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.**

## Pasiruošimas važiuoti viešaisiais keliais

- Eismui viešaisiais keliais **neįregistruotus pakabinamus padargus** nukabinkite – žr. 3, „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl..
- Visiškai ištuštinkite pakabinamą padargą ir jį užfiksuokite – žr. 5, „5.10 *Pakabinami padargai*“ 5-46 psl..
- Nustatykite krovimo įrangą į transportavimo padėtį (prošvaisa apie 250 mm / 9.84 in) – žr. 5, „*Važiavimas viešaisiais keliais su kaušu*“ 5-60 psl..
- Pritvirtinkite apsauginį įtaisą prie krovimo kaušo pjovimo briaunos.
- Rietuvių krovimo įrenginys su atverčiamais strypais, juos atverskite aukštyn ir užfiksuokite.
- Važiuodami viešaisiais keliais, išjunkite darbinius žibintus – žr. 5, „*Darbiniai žibintai*“ 5-27 psl..
- Parinkite vairavimą priekine ašimi arba vairavimą visais ratais – žr. 5, „*Perjungimas iš vairavimo visais ratais į vairavimą priekine ašimi (pasir.)*“ 5-5 psl..
- Įjunkite krovinio stabilizatorių (pasir.) – žr. 5, „*Krovimo įrangos krovinio stabilizatorius (pasir.)*“ 5-97 psl.
- Užfiksuokite valdymo svirtį (krovimo įrangą) ir krovimo įrangos 3-čiąjį valdymo kontūrą – žr. 5, „*Svarbūs nurodymai dėl 3-čiojo valdymo kontūro valdymo*“ 5-38 psl..
- Patikrinkite, kaip veikia visi signalizavimo ir apšvietimo prietaisai.
- Išmontuokite priekinio stiklo apsaugines groteles ir (arba) pagrindinių žibintų apsaugines groteles (abi parinktys)
- Užblokuokite vairuotojo duris ir pasukamą langą – žr. „*Kabinos durų (kairėje) atidarymas / uždarymas*“ 4-3 psl. ir „*Dešinio šoninio lango atidarymas / uždarymas*“ 4-5 psl.
- Naudodami priekabą, patikrinkite, ar tinkamai užblokuotas prikabinimo įrenginys (pasir.) ir tinkamai pritvirtinti kroviniai ant priekabos.
- Sureguliuokite vairuotojo sėdynės padėtį – žr. „*Vairuotojo sėdynės reguliavimas*“ 4-14 psl.
- Prisisekite saugos diržą – žr. „*Variklio dangčio užrakinimas*“ 4-22 psl..
- Patikrinkite galinio vaizdo veidrodį, prireikus jį nustatykite – žr. „*Užpakalinio vaizdo veidrodžio nustatymas*“ 4-11 psl..



### **ATSARGIAI**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai nustatyto galinio vaizdo veidrodžio!**

Galima susižaloti.

- ▶ Galinio vaizdo veidrodį nustatykite taip, kad gerai būtų matomas galas (transporto priemonės galas).

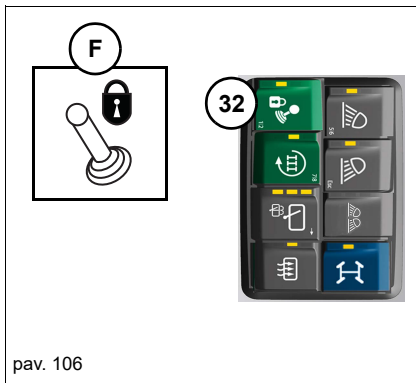
## Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas

### ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl neplanuoto krovimo įrangos aktyvinimo!

Galima susižaloti arba patirti mirtinų traumų.

- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais ir išlipdami iš transporto priemonės, visada užblokuokite darbinę hidraulinę sistemą.



pav. 106

### Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas

Darbinės hidraulinės sistemos blokavimo mygtukas **32** yra jungiklių bloke (dešinėje).

1. Paspauskite mygtuką.
  - švies geltoni LED jungiklyje ir bus rodomas simbolis **F** skaitmeniniame rodmenyje.
  - Užrakinta: krovimo įrangos kėlimas ir leidimas, 3 valdymo kontūras
  - Šie valdymo elementai išjungti: visi papildomi valdymo kontūrai,

### Darbinės hidraulinės sistemos blokuotės išjungimas (atidarymas)

1. Vėl paspauskite mygtuką.
  - Išsijungs geltoni LED jungiklyje ir simbolis **F** skaitmeniniame rodmenyje.
  - Darbinė hidraulinė sistema visiškai atblokuota.



## Visų valdymo elementų veikimo kontrolė

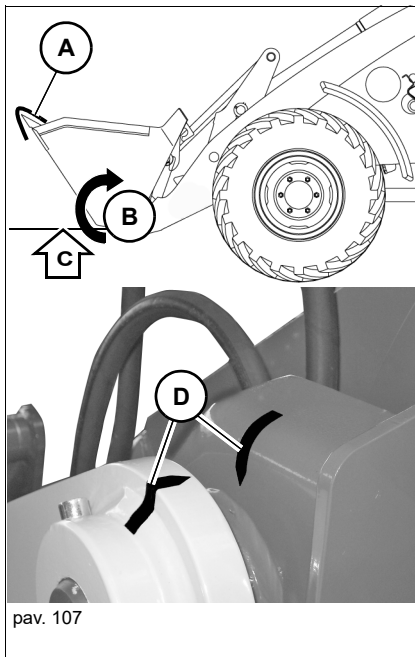
- – žr. „Vairavimo mechanizmo patikrinimas“ 5-2 psl.
- – žr. „Lėtasis eigos stabdžio pedalo aktyvinimas“ 5-12 psl.
- – žr. „Apšvietimas / signalizavimo įranga“ 5-25 psl.
- – žr. „Darbinė hidraulika“ 5-34 psl.

## Kaušo transportavimo padėtis



### Informacija

Kaušus / pakabinamus padargus, su kuriais neleidžiama važiuoti viešaisiais keliais, turi būti išmontuoti ir transportuojami tinkama transporto priemone – žr. 3, „Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje“ 3-11 psl..



### Krovimo įrangos valdymas – žr. „Darbinė hidraulika“ 5-34 psl.:

1. Ištuštinkite kaušą.
2. Kaušas yra padėtyje prieš pat stabdiklį B.
3. Krovimo įrangą pakelkite tiek, kad dvi raudonos žymos D ant kėlimo rėmo ir guolio gembės sutaptų.
  - ➔ Prošvaisa C apie 250 mm (9.84 in).
4. Kaušo pjovimo briauną arba dantis per visą plotį uždenkite tam skirtu apsauginiu įtaisu A.
5. Užblokuokite valdymo svirtį
  - žr. „Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas“ 4-60 psl.

## 4.5 Variklio paleidimas ir išjungimas

### Pasiruošimas variklio paleidimui

- Atlikite kontroliniame sąraše „Transporto priemonės paleidimas“ nurodytus veiksmus  
– žr. „Tikrintinų dalykų sąrašas „Mašinos paleidimas““ 4-56 psl.
- Įjunkite pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį  
– žr. „Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis“ 4-23 psl.
- Atsisėskite į vairuotojo sėdynę.
- Laikykitės saugos nurodymų vidaus degimo varikliams  
– žr. 2., „Saugos nurodymai vidaus degimo varikliams“ 2-19 psl..
- Įjunkite stovėjimo stabdį.
  - Variklį galima paleisti tik tada, kai įjungtas stovėjimo stabdys.
- Sureguliuokite sėdynės padėtį  
– žr. „Vairuotojo sėdynės reguliavimas“ 4-14 psl..
  - Visi valdymo elementai turi būti lengvai pasiekiami.
  - Stabdžių ir kojinių akceleratoriaus pedalus turi būti galima nuspausti į jų galinę padėtį.
- Sureguliuokite galinio vaizdo veidrodį  
– žr. „Užpakalinio vaizdo veidrodžio nustatymas“ 4-11 psl..
- Prisisekite saugos diržą  
– žr. „Saugos diržas (dubens diržas)“ 4-20 psl..
- Patikrinkite, ar papildomo valdymo kontūrai išjungti.
- Išaktyvinkite imobilizatorių (pasir.)– žr. „Imobilizatorius su raktų sistema (pasir.)“ 4-24 psl. arba Imobilizatorius su kodo įvedimu (pasir.) 4–27 psl..
- Patikrinkite, ar atstatytas rankinio akceleratoriaus reguliatorius (pasir.)  
– žr. 5., Rankinis akceleratorius (pasir.)“ 5-9 psl.
- Patikrinkite, ar į nulinę padėtį atstatytas lėtosios eigos įtaisas – žr. 5., Lėtosios eigos įtaisas su reguliuojamu važiavimo greičiu (pasir.)“ 5-92 psl..
- Valdymo svirtį (krovimo įrangą) nustatykite į neutralią padėtį  
– žr. 5., Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos“ 5-19 psl..



### Informacija

Siekiant užtikrinti saugą, transporto priemonėje įrengta užvedimo blokuotė (kontaktinis sėdynės jungiklis).

Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai operatorius atsisėda ant vairuotojo sėdynės.

- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta stovint ir esant atleistam rankiniam stabdžiui, po 3–5 sekundžių įsijungia neutrali važiavimo pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta važiuojant, įsijungia neutrali važiavimo mažesniu nei 7 km/h (4.3 mph) greičiu pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.



## Svarbūs nurodymai, kaip išvengti variklio pažeidimų

---

### NUORODA

Kad išvengtumėte variklio pažeidimų:

- ▶ Paleidę šaltą dyzelinį variklį, neleiskite jam iš karto veikti maksimaliu sūkių dažniu.
- ▶ Dyzelinį variklį tuščiaja eiga leiskite apie 3 minutes, tada lėtai didinkite variklio sūkių dažnį.
- ▶ Nenaudokite papildomų paleidimo įrenginio stiprintuvų (pvz., įpurškimo sistemos su „Startpilot“).

---

### NUORODA

Kad nesugestų starteris, tuoj pat **neužveskite** ką tik išjungto dyzelinio variklio!

- ▶ Prieš paleisdami iš naujo, palaukite ne mažiau nei 15 sekundžių.

---

### NUORODA

Jei dyzelinis variklis nepasileidžia, mėginimą paleisti nutraukite po maks. 15 sekundžių, kad nebūtų pažeistas starteris ir akumuliatorius galėtų pailsėti.

- ▶ Bandymą paleisti kartokite tik maždaug po 1 minutės.

---

### NUORODA

Harmoningam dyzelinio variklio „įsidirbimui“ užtikrinti, per pirmąsias 50 darbo valandų dirbkite ne visa variklio galia!



### Informacija

Jei variklis jau veikia, starterio įjungti negalima (pakartotinio paleidimo blokuotė).

**Variklio negalima paleisti velkant mašiną**, kadangi tarp variklio ir perdavimo mechanizmo nėra jėgų jungties (pvz., kardaninio veleno)! (Hidrostatinė važiavimo pavara).

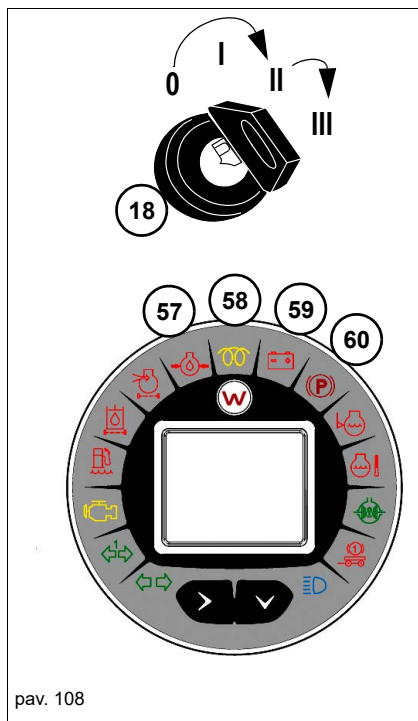


### Informacija

Kai lauko temperatūra žemesnė nei -10 °C (14 °F), rekomenduojama papildomai įrengti degalų ir (arba) variklio ir hidraulinės alyvos pašildymo sistemą (pasir.)!

---

## Variklio paleidimas



**Dėmesio!** Laikykitės saugos nurodymų vidaus degimo varikliams – žr. 2., *Saugos nurodymai vidaus degimo varikliams“ 2-19 psl.*

Starterio jungiklis **18** yra prietaisų skyde dešinėje šalia vairuotojo sėdynės.



### Informacija

Varikliui paleisti transporto priemonėje išankstinio pašildymo funkcijos nėra!

► Varikliui užvesti uždegimo raktelį galima iš karto pasukti iš padėties II į padėtį III.

1. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
2. Starterio jungiklį **18** pasukite į padėtį II.
  - Kontrolinių lemputių kontrolė: visos įspėjamosios ir kontrolinės lemputės trumpai įsižiebia.

Šios įspėjamosios ir kontrolinės lemputės šviečia toliau:

- kontrolinė lemputė **60** (stovėjimo stabdys įjungtas),
- kontrolinė lemputė **59** (generatoriaus įkrovimo funkcija),

3. Nuspauskite maždaug 1/4 akceleratoriaus pedalo.
4. Starterio jungiklį **18** pasukite į padėtį III ir laikykite, kol variklis veiks.
5. Atleiskite starterio jungiklį **18**.

### NUORODA

Kad išvengtumėte variklio pažeidimų, užvedę **neleiskite** jam iš karto veikti maksimaliu sūkių dažniu.

- Dyzelinį variklį tuščiajame eiga leiskite apie 3 minutes, tada lėtai didinkite variklio sūkių dažnį.
- Darbinę hidraulinę sistemą ir važiavimo pavarą aktyvinkite tik tada, kai užges visos kontrolinės lemputės.

### NUORODA

Jei neišsijungia viena iš kontrolinių lemputių **57** arba **59**, iš karto išjunkite variklį ir paveskite patikrinti priežastį įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje! Sugedusį prietaisų skydelį nedelsdami patikėkite pakeisti.

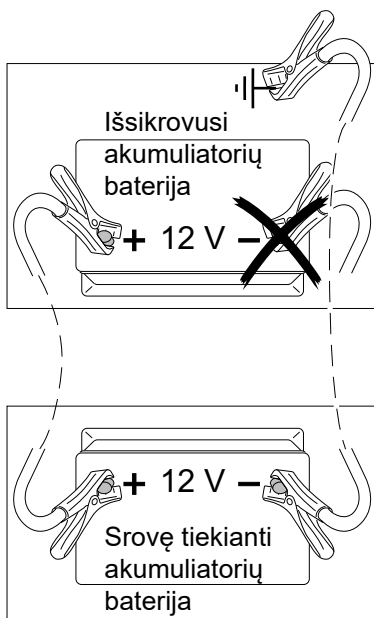
## Variklio paleidimas su paleidimo įrenginio stiprintuvu

### Saugos nurodymai dėl išorinio paleidimo įrenginio stiprintuvo

#### NUORODA

Elektros įrangos pažeidimas dėl trumpojo jungimo paleidžiant transporto priemonę nuo išorinio akumuliatoriaus.

- ▶ Įsitinkite, kad abi transporto priemonės nesiliečia.
- ▶ Nepaleiskite transporto priemonės nuo išorinio akumuliatoriaus, jei akumuliatorių baterija yra sugedusi arba užšalusi.
- ▶ Nesujunkite nuosekliai dviejų akumuliatorių baterijų.
- ▶ Naudokite tik vienodos įtampos paleidimo įrenginio stiprintuvo akumuliatorių baterijas.
- ▶ Naudokite tik patikrintus ir leidžiamus naudoti pakankamo skerspjūvio paleidimo įrenginio stiprintuvo kabelius su izoliuotomis polių žnyplėmis.
- ▶ Paleidimo įrenginio stiprintuvo kabelį nutieskite taip, kad jo nepagriebtų besisukančios variklio dalys.



pav. 110

#### Padėkite užvesti taip:

1. Srovę tiekiančia transporto priemone privažiokite prie transporto priemonės taip, kad paleidimo įrenginio stiprintuvo laidų ilgio pakaktų abiejų transporto priemonių akumuliatorių baterijoms sujungti.
2. Srovę tiekiančios transporto priemonės variklį palikite veikti.
3. Vieną raudono paleidimo įrenginio stiprintuvo kabelio galą iš pradžių prijunkite prie išsikrovusios akumuliatorių baterijos **+ poliaus**, tada kitą šio kabelio galą prijunkite prie srovę tiekiančios akumuliatorių baterijos **+ poliaus**.
4. Vieną galą juodo paleidimo įrenginio stiprintuvo kabelio galą prijunkite prie srovę tiekiančios akumuliatorių baterijos **- poliaus**, tada kitą galą (-) tvirtai prijunkite prie metalinės dalies, kuri prisukta prie variklio bloko, arba prie variklio bloko.
  - Nejunkite prie neigiamo išsikrovusios akumuliatorių baterijos poliaus, nes sprogišios dujos gali užsidegti!
5. Užveskite transporto priemonės, kurios akumuliatorių baterija išsikrovusi, variklį.

#### Po sėkmingo paleidimo:

1. Veikiant varikliui abu jungiamuosius laidus atjunkite tiksliai atvirkštine seka (pirmiausiai **- poliaus**, tada **+ poliaus**).
  - Taip išvengiama kibirkščių susidarymo akumuliatorių baterijos poliuose!

### Stenkitės neekspluatuoti variklio mažos apkrovos režimu.

#### **NUORODA**

Variklio veikimo savybės gali pasikeisti, jei jis bus naudojamas didelėmis apsvukomis ir su mažesne nei 20% apkrova! Atsiranda šios pasekmės:

- nepakankama darbinė temperatūra,
- padidintos tepimo alyvos sąnaudos,
- tepimo alyva išmetamųjų dujų sistemoje, taigi, taip užteršiamas variklis,
- mėlyni dūmai išmetamosiose dujose.

► Standartiniu režimu eksploatuokite variklį su didesne nei 20% variklio apkrova.

#### **NUORODA**

Kad užvedamas variklis nebūtų pažeistas, šaltas variklis automatiškai tik su uždelsimu didina greitį.

► Apie 3 minutes leiskite variklį veikti tuščiaja eiga.

### Variklio išjungimas

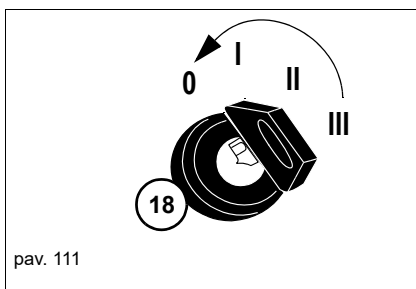
#### **NUORODA**

Kad variklis nebūtų pažeistas dėl perkaitimo, prieš išjungdami visos apkrovos režimu veikiančią variklį, palikite variklį maždaug 3 minutes veikti tuščiąja eiga, kol išsilygins temperatūra, tada jį išjunkite.

#### **NUORODA**

Kad nesugestų starteris, tuoj pat **neužveskite** ką tik išjungto variklio!

► Prieš paleisdami iš naujo, palaukite ne mažiau nei 15 sekundžių.



pav. 111

1. Visiškai nuleiskite krovimo įrangą.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Palikite variklį maždaug 3 minutes veikti tuščiąja eiga.
4. Užvedimo raktelį (kaitinamųjų žvakių jungiklį **18**) pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite.

## **Automatinis ekonominis tuščiosios eigos išjungimas (pasir.)**

Transporto priemonėje galima pasirinkti sumontuoti automatinio ekonominio tuščiosios eigos išjungimo funkciją.

Dyzelinis variklis automatiškai išsijungs, jei 3 min. vairuotojo sėdynė bus tuščia, o variklis veikia tuščia eiga.

---

### **NUORODA**

Variklio išsijungimo metu elektros maitinimas ir uždegimas neišjungiami.

► Akumuliatorių talpa senka.

---

Saugos sumetimais automatinio variklio išsijungimo metu turi būti tokios sąlygos:

- dyzelinis variklis neturi veikti regeneracijos režimu,
  - dyzelinio variklio darbinė temperatūra turi būti normali (ne žemesnė ir ne aukštesnė),
  - 3-čiojo valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimas turi būti išjungtas.
- 



### **Informacija**

Automatinio išjungimo laikmačio nustatymą (1–20 min.) gali atlikti įgaliotos specializuotos dirbtuvės.

---





## 5 Valdymas

### 5.1 Vairas

#### Vairo kolonėlės aukščio ir posvyrio reguliavimas



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai vairo kolonėlė nustatoma važiuojant!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

► Vairo kolonėlę reguliuokite tik transporto priemonei stovint.

1. Sustabdykite ratinį krautuvą ir išjunkite variklį.
2. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
3. Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės ir nustatykite vairo kolonėlės aukštį ir polinkį pagal ūgį (žr. lentelę).

Funkcija	Valdymas
<b>Aukščio reguliavimas</b>	Patraukite svirtį į viršų, į padėtį <b>A</b> ir patraukite vairo kolonėlę į teisingą padėtį arba paspauskite ir atleiskite svirtį.
<b>Polinkio reguliavimas</b>	Paspauskite svirtį žemyn į padėtį <b>B</b> ir palenkite vairo kolonėlę į teisingą padėtį bei atleiskite svirtį.

### Vairavimo mechanizmo patikrinimas

---



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl nesandaraus, blogai veikiančio vairo mechanizmo!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nesandarų, blogai veikiančių vairo mechanizmą iš karto privalo suremontuoti įgaliotos dirbtuvės.
- 

1. Veikiant varikliui ir važiuojant žingsnio greičiu judinkite vairą į kairę ir dešinę.
  2. Patikrinkite priekinės ir galinės ašių ratų judėjimą vėže (sinchronizacija) ir prireikus juos susinchronizuokite „*Vairavimo mechanizmo sinchronizavimas*“ 5–3 psl.!
- 



#### **Informacija**

Vairas parengtas darbui tik veikiant varikliui!

Jei sugenda dyzelinis variklis arba siurblio pavara, mašiną galima vis tiek vairuoti – **avarinio vairavimo režimas!**

Tada vairui pasukti reikės žymiai didesnės jėgos! Dėl šios aplinkybės būkite itin atidūs, jei tenka mašiną vilkti!

- ▶ Vilkimo greitį pasirinkite įvertindami pasikeitusias vairavimo savybes! (Žingsnio greitis).
-

## Vairavimo mechanizmo sinchronizavimas

Dėl vidinio nuotėkio hidraulinėje vairavimo mechanizme, ilgesnį laiką dirbant, važiuojant tiesiai priekinės ir užpakalinės ašių ratai važiuoja nebetinkamai toje pačioje vėžėje. Todėl, pasitaikius progai, reikia sinchronizuoti juostos laikymąsi per vairavimo mechanizmą.

### **ĮSPĖJIMAS**

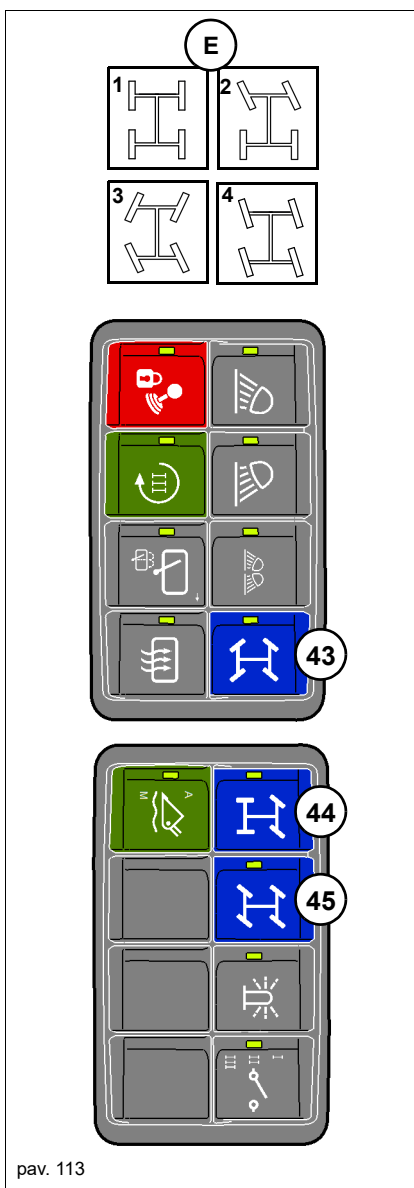
**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai vairavimo mechanizmas sinchronizuojamas važiuojant!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Sinchronizuokite vairavimo mechanizmą tik prastovos metu arba važiuodami žingsnio tempu.

**Sinchronizavimą atlikite, kaip nurodyta toliau.**

1. Paleiskite dyzelinį variklį.
2. Suaktyvinkite vairavimo būdą „Vairavimas visais ratais“, paspausdami mygtuką **43**.
  - ➔ LED mirksi mygtuke.
  - ➔ Simbolis **E/1** mirksi skaitmeniniame indikatoriuje.
3. Važiudami žingsnio greičiu, kelis kartus į kairę ir dešinę pasukite vairą, kol abu vairavimo cilindrai (priekinės ir užpakalinės ašių) pasieks tiesią padėtį bei nuolat bus rodomas simbolis **E/3** skaitmeniniame indikatoriuje.
  - ➔ Šviečia LED mygtuke **43**.
  - ➔ Sinchronizavimas baigtas.
  - ➔ Vairavimo visais ratais režimas įjungtas.
4. Suaktyvinkite kitą vairavimo būdą – žr. „*Perjungimas iš vairavimo visais ratais į vairavimą priekine ašimi (pasir.)*“ 5-5 psl. arba „*Perjungimas į lygiagrečiojo vairavimo režimą (šoninė eiga pasir.)*“ 5-6 psl..



## Perjungimas į vairavimo visais ratais režimą

Vairavimas visais ratais skirtas greitiems krovimo darbams ribotose erdvėse, mažiausiai posūkio trajektorijai.

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai važiuojant keičiami vairavimo režimai!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Keiskite vairavimo režimą tik prastovos metu arba važiuodami žingsnio tempu.

### Vairavimo visais ratais aktyvinimas

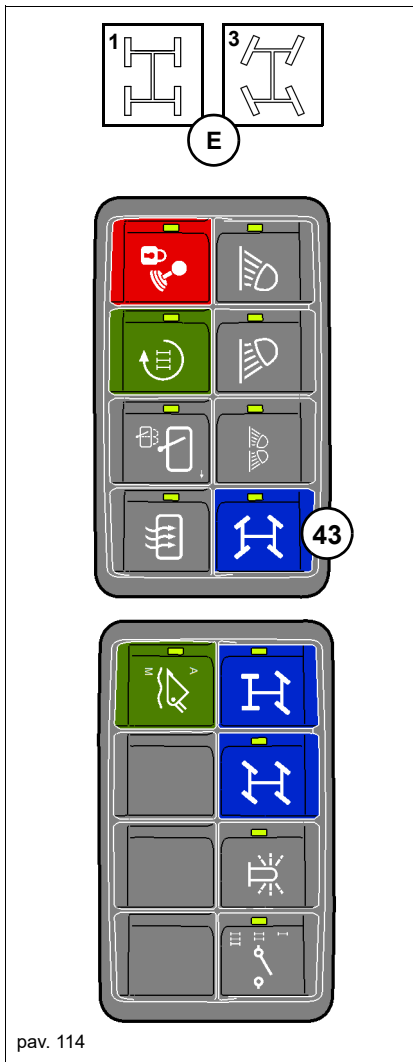
#### Informacija

Dėl saugumo priežasčių parinkus „Greitąją eigą“, įjungus vairavimą visais ratais, važiavimo greitis automatiškai sumažinamas iki 20 km/h (12.42 mph) ir po vairavimo sistemos sinchronizavimo (skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/3**) vėl leidžiamas maksimalus važiavimo greitis!

1. Sustabdykite transporto priemonę arba stabdykite ją žingsnio greičiu.
2. Nustatykite vairavimo mechanizmą į tiesią padėtį.
3. Suaktyvinkite vairavimo būdą „Vairavimas visais ratais“, paspausdami mygtuką **43**.
  - Mirksi LED mygtuke **43**.
4. Sukite vairą į kairę ir (arba) į dešinę, kol priekinės ir užpakalinės ašies ratai pasieks važiavimo tiesiai padėtį arba per ją pereis.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/3**.
  - Šviečia LED mygtuke **43**.
  - Vairavimo visais ratais režimas įjungtas.

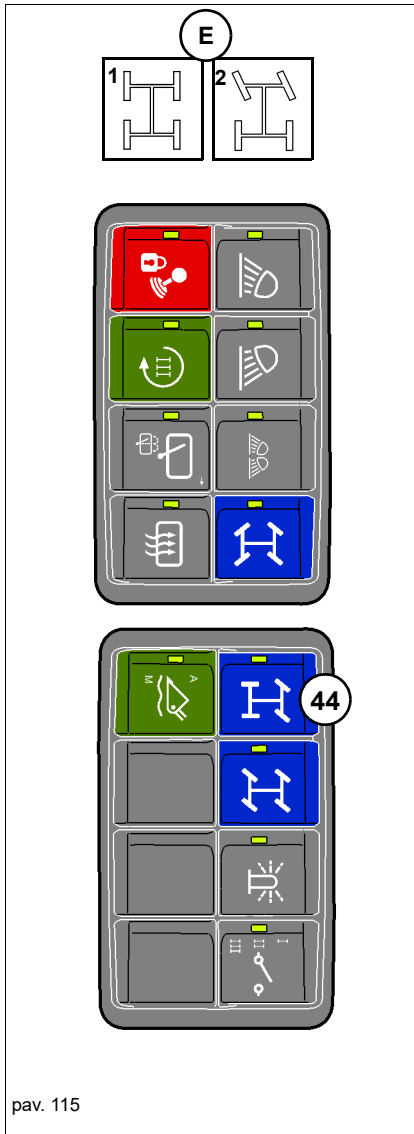
#### Informacija

Išjungus ir vėl užvedus dyzelinį variklį, kai nesinchroniškai išlygiuoti priekinės ir užpakalinės ašies ratai, skaitmeniniame indikatoriuje mirksi simbolis **E/1**, kol baigiamas vairavimo sistemos sinchronizavimas (skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/3**).



pav. 114

## Perjungimas iš vairavimo visais ratais į vairavimą priekine ašimi (pasir.)



Vairavimas priekine ašimi yra skirtas greitam transportavimui ir važiavimui keliais.

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai važiuojant keičiami vairavimo režimai!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Keiskite vairavimo režimą tik prastovos metu arba važiuodami žingsnio tempu.

### Vairavimo priekine ašimi aktyvinimas

1. Sustabdykite transporto priemonę arba stabdykite ją žingsnio greičiu.
2. Nustatykite vairavimo mechanizmą į tiesią padėtį.
3. Suaktyvinkite vairavimo būdą „Vairavimas priekine ašimi“, paspausdami mygtuką **44**.
  - ➔ Mirksi LED mygtuke **44**.
4. Sukite vairą į kairę ir (arba) į dešinę, kol priekinės ir užpakalinės ašies ratai pasieks važiavimo tiesią padėtį arba per ją pereis.
  - ➔ Skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/2**.
  - ➔ Šviečia LED mygtuke **44**.
  - ➔ Vairavimo priekine ašimi režimas įjungtas.

### Informacija

Su greitanąčiąja pavara (30 km/h / 18.64 mph) ir prikabinus priekabą viešaisiais keliais leidžiama važiuoti tik parinkus vairavimą priekine ašimi.

### Informacija

Išjungus ir vėl užvedus dyzelinį variklį, kai nesisinchroniškai nustatyti priekinės ir užpakalinės ašies ratai, skaitmeniniame indikatoriuje mirksi simbolis **E/1**, kol baigiamas vairavimo sistemos sinchronizavimas (skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/2**).

## Perjungimas į lygiagrečiojo vairavimo režimą (šoninė eiga pasir.)

Lygiagretusis vairavimas (šoninė eiga) numatytas tik nuvažiavimui į šoną, pvz., nuo sienos arba **trumpalaikiam** transporto priemonės perkėlimui į šoną.



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus važiuojant lygiagrečiojo vairavimo režimu (šoninė eiga) viešaisiais keliais.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais, perjunkite vairavimo režimą į vairavimą priekiniais ratais!



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus naudojant rankinį akceleratorių vairuojant lygiagrečiai (šonine eiga)!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Kai suaktyvintas lygiagretusis vairavimas (šoninė eiga), nenaudokite pasirinkamo rankinio akceleratoriaus.

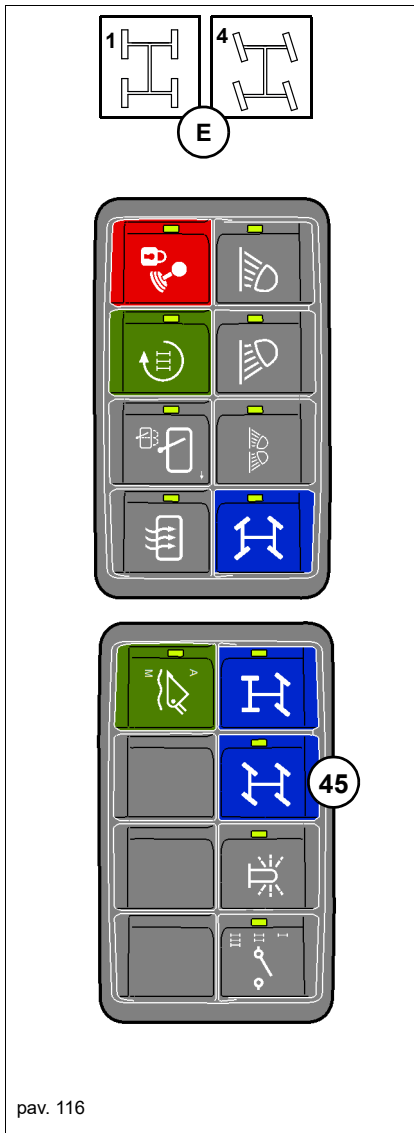


### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai važiuojant keičiami vairavimo režimai!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Keiskite vairavimo režimą tik prastovos metu arba važiuodami žingsnio tempu.



pav. 116

### Perjungimas iš vairavimo visais ratais į lygiagrečiąjį vairavimą

1. Sustabdykite transporto priemonę.
2. Nustatykite vairavimo mechanizmą į tiesią padėtį.
3. Suaktyvinkite vairavimo būdą „Lygiagretusis vairavimas“, paspausdami mygtuką **45**.
  - Mirksi LED mygtuke **45**.
4. Sukite vairą į kairę ir (arba) į dešinę, kol priekinės ir užpakalinės ašies ratai pasieks važiavimo tiesiai padėtį arba per ją pereis.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/4**.
  - Šviečia LED mygtuke **45**.
  - Lygiagrečiojo vairavimo režimas įjungtas.

### Perjungimas iš vairavimo priekine ašimi į lygiagrečiąjį vairavimą

#### **Informacija**

Dėl saugumo priežasčių suaktyvins lygiagrečiąjį vairavimą virš 20 km/h (12.42 mph) (pasir. greitinančioji pavara), transporto priemonė harmoningai stabdoma iki 20 km/h (12.42 mph) ir pakeitus vairavimo būdą lieka šiame greičio diapazone.

1. Pristabdykite transporto priemonę iki žingsnio greičio.
2. Nustatykite vairavimo mechanizmą į tiesią padėtį.
3. Suaktyvinkite vairavimo būdą „Lygiagretusis vairavimas“, paspausdami mygtuką **45**.
  - Mirksi LED mygtuke **45**.
  - Simbolis **E/4** mirksi skaitmeniniame indikatoriuje.
4. Sukite vairą į kairę ir (arba) į dešinę, kol priekinės ir užpakalinės ašies ratai pasieks važiavimo tiesiai padėtį arba per ją pereis.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **E/4**.
  - Šviečia LED mygtuke **45**.
  - Lygiagrečiojo vairavimo režimas įjungtas.

#### **Informacija**

Išjungus ir vėl užvedus dyzelinį variklį, kai nesinchroniškai nustatyti priekinės ir užpakalinės ašies ratai, skaitmeniniame indikatoriuje mirksi simbolis **E/1**, kol bus baigta lygiagrečiojo vairavimo sinchronizacija (simbolis **E/4** rodomas skaitmeniniame indikatoriuje).

### 5.2 Akceleratoriaus aktyvinimas

#### Akceleratoriaus pedalas (kojinis akceleratorius)



#### **! ĮSPĖJIMAS**

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl užblokuoto arba nešvaraus akceleratoriaus pedalo!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Akceleratoriaus pedalas turi būti švarus ir jo srityje neturi būti dedama jokių daiktų.

Akceleratoriaus pedalas **29** yra vairuotojo kabinoje dešinėje.

Akceleratoriaus pedalu **29** tolygiai reguliuojamas variklių sūkių dažnis arba transporto priemonės greitis.

Galimas pasiekti greitis priklauso nuo pasirinkto važiavimo režimo

– žr. „Važiavimo greičio diapazonų / važiavimo greičio apžvalga“ 5-17 psl..



## Rankinis akceleratorius (pasir.)

Naudojant šią funkciją galima nustatyti ir išsaugoti norimą variklio sūkių skaičių. Šis skaičius paprastai priklauso nuo pakabintam padargui reikalingų sūkių.

Rankinio akceleratoriaus funkcija itin naudinga dirbant hidraulinio valdymo padargais, kadangi galima užtikrinti tolygų hidraulinės alyvos tiekimą padargui.

Rankinio akceleratoriaus funkciją galima derinti tik su lėtosios eigos įtaiso parinktimi.



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus važiuojant viešaisiais keliais su rankiniu akceleratoriumi!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais, išmontuokite rankinį akceleratorių.



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netikėtų važiavimo ypatybių!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Kai suaktyvintas lygiagretusis vairavimas (šoninė eiga), **nenaudokite** pasirenkamo rankinio akceleratoriaus!
- ▶ Prieš įjungdami rankinį akceleratorių, išaktyvinkite lygiagretųjį vairavimą.



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netikėtų važiavimo ypatybių pasikeičiant vairuotojui su suaktyvintu rankiniu stabdžiu!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš pradėdami dirbti kitam vairuotojui, išjunkite dyzelinį variklį ir išjunkite degimą.
- ▶ Rankinis akceleratorius taip išaktyvinamas ir ištrinamas išsaugotas sūkių dažnis.



pav. 118

### Variklio sūkių dažnio nustatymas / rankinio akceleratoriaus aktyvinimas

#### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl spartaus transporto priemonės greitėjimo!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Pradedant važiuoti įjungus rankinį akceleratorių įsitinkinkite, kad pavojingoje zonoje nėra pašalinių žmonių ir objektų.
  - Įjungus rankinį akceleratorių ir tada vairasvirtės jungikliu pasirinkus judėjimo kryptį, transporto priemonė greitėja iki išsaugoto sūkių skaičiaus.

#### Informacija

Šiais atvejais išsaugotas variklio sūkių dažnis **negrižtamai** ištrinamas:

- ▶ išjungus rankinį akceleratorių važiavimo režime „Kiškis“,
- ▶ arba aktyvius stovėjimo stabdį kai įjungtas rankinis akceleratorius.

#### Informacija

Prireikus akceleratoriaus pedalu galima padidinti variklio sūkių dažnį. Jei akceleratoriaus pedalas nebespaudžiamas, variklio sūkių dažnis atkuriamas iki paskiausiai išsaugotos vertės.

1. Atleiskite stovėjimo stabdį.
2. Pasirinkite važiavimo greičio diapazoną ir norimą vairavimo režimą.
  - Varikliui veikiant 1500 sūk./min. dažniu, važiavimo krypties nebegalima pasirinkti.
3. Nustatykite neutralią važiavimo kryptį, paspausdami vairalazdės mygtuką **76**.
  - Symbolis **D/3** rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.
4. Pageidaujamą variklio sūkių dažnį parinkite akceleratoriaus pedalu (kojiniu akceleratoriumi).
  - Esamas sūkių dažnis **C** rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.
5. Rankinio akceleratoriaus reguliatorių **13** spauskite bent 1 sekundę į priekį **A**.
  - Sūkių dažnis išsaugojamas.
6. Prireikus priderinkite variklio sūkių dažnį (pakartotinai) spustelėdami rankinio akceleratoriaus reguliatorių **13**:
  - į priekį **A** – sūkių dažnis padidinamas;
  - į galą **B** – sūkių dažnis sumažinamas.
7. Jungikliu su svirtelė **75** vairalazdėje parinkite važiavimo kryptį.
  - Transporto priemonė pagreitėja priklausomai nuo parinkto sūkių dažnio.

## Rankinio akceleratoriaus ypatumai važiavimo greičio diapazone „Vėžlys“

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl spartaus transporto priemonės greitėjimo!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Pradedant važiuoti įjungus rankinį akceleratorių įsitikinkite, kad pavojingoje zonoje nėra pašalinių žmonių ir objektų.
  - Jei, esant aktyvintam rankiniam akceleratoriui, transporto priemonė stabdoma su lėtosios eigos stabdžio pedalu, variklis išlaiko savo sūkių dažnį. Tai yra, kai tik atleidžiamas lėtosios eigos stabdžio pedalas, transporto priemonė vėl pagreitėja iki išsaugotos vertės.

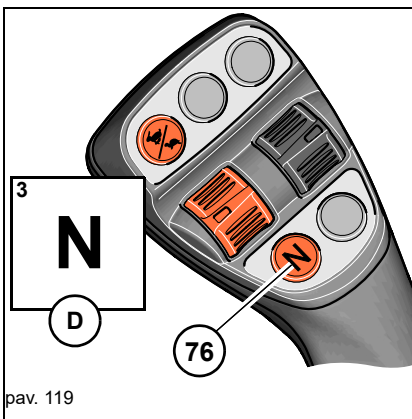
Jei esant suaktyvintam rankiniam akceleratoriui ar įjungtam stovėjimo stabdžiui aktyvinamas mygtukas **76** (neutrali važiavimo kryptis), rankinio akceleratoriaus funkcija nutraukiama, o transporto priemonė tolygiai stabdoma. Išsaugotą variklio sūkių dažnį galima iškviešti.

### Išsaugoto variklio sūkių dažnio pakartotinis iškvietimas

1. Vairalazdėje įrengtu klavišiniu jungikliu **75** pasirinkite važiavimo kryptį.
2. Rankinio akceleratoriaus reguliatorių **13** trumpam spustelėkite į priekį arba atgal.
  - Dyzelinis variklis pagreitėja iki išsaugoto sūkių dažnio.

### Rankinio akceleratoriaus išaktyvinimas važiavimo greičio diapazone „Vėžlys“

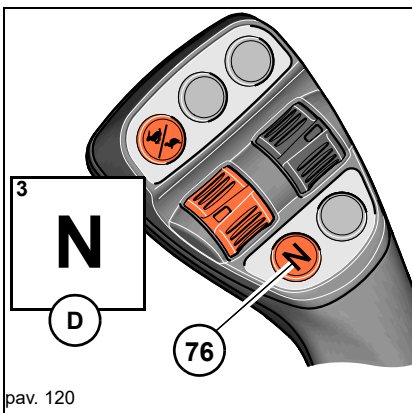
1. Spauskite vairalazdėje įrengtą mygtuką **76** (neutrali važiavimo kryptis).
  - Simbolis **D/3** rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.
  - Rankinis akceleratorius išaktyvintas.
  - Variklio sūkių dažnis nukrenta iki darbo laisva eiga.
  - **Išlieka išsaugotas variklio sūkių dažnis.**



pav. 119

### Rankinio akceleratoriaus išaktyvinimas važiavimo greičio diapazone „Kiškis“

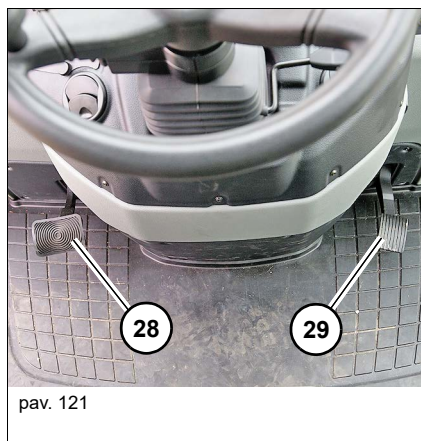
1. Suaktyvinkite lėtosios eigos stabdžio pedalą arba spauskite vairalazdėje įrengtą mygtuką **76** (neutrali važiavimo kryptis).
  - Simbolis **D/3** rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.
  - Rankinis akceleratorius išaktyvintas.
  - Variklio sūkių dažnis nukrenta iki darbo laisva eiga.
  - Išsaugotas **sūkių dažnis ištrinamas.**



pav. 120

## 5.3 Stabdys

### Lėtosios eigos stabdžio pedalo aktyvinimas



#### Svarbūs nurodymai, kaip naudotis lėtosios eigos stabdžio pedalu

Stabdžio lėtosios eigos pedalas **28** yra vairuotojo kabinoje kairėje. Stabdžio lėtosios eigos pedalu valdomos dvi funkcijos:

- **lėtoji eiga** – esant tolygiam variklio sūkių dažniui, sumažinamas važiavimo greitis ir padidinama darbinės hidraulinės sistemos galia,
- **Stabdymas**



#### **PAVOJUS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl užblokuoto arba nešvaraus pedalo!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Lėtosios eigos stabdžio pedalas turi būti švarus ir jo srityje neturi būti dedama jokių daiktų.


#### Stabdymas lėtosios eigos stabdžio pedalu (darbiniu stabdžiu)



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus esant per dideliame greičiui važiuojant slėniu!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti. Dėl per didelio sūkių dažnio gali būti pažeista važiavimo pavara arba dyzelinis variklis.

- ▶ Prieš važiudami nuokalnėn, pasirinkite lėtesnio važiavimo režimą .
- ▶ Sumažinkite variklio sūkių dažnį: nuimkite koją nuo akceleratoriaus pedalo.
- ▶ Sumažinkite važiavimo greitį lėtosios eigos stabdžio pedalu (trūkiuoju stabdžiu).

1. Žvilgtelėję į galinio vaizdo veidrodį įsitikinkite, kad nieko nekliudysite.
2. Visiškai atblokuokite akceleratoriaus pedalą **29**.
3. Stipriai spauskite stabdžio lėtosios eigos pedalą **28**.



### Stabdymo patikrinimas

1. Žiūrėdami į galinio vaizdo veidrodį ir lėtai važiuodami, paspauskite lėtosios eigos stabdžio pedalą **28** ir patikrinkite stabdymo efektyvumą.
  - Po pusės pedalo kelio lėtosios eigos stabdžio pedale turi būti juntama delsa ir turi įsižiebtį stabdymo signalai.

### Važiavimas lėtai, naudojantis stabdžio lėtosios eigos pedalu

1. Lėtosios eigos stabdžio pedalą **28** šiek tiek nuspauskite.
  - Lėtosios eigos srityje šiek tiek spustelėkite pedalą. Pedalą galima naudoti kaip sankabos pedalą lengvajame automobilyje.
  - Važiavimo pavara sureguliuojama atgal ir laisvėjančia variklio galia gali naudotis darbinė hidraulinė sistema.
  - Krovimo įrangos kėlimo procesai gali vykti greičiau.



### Informacija

Stabdymo signalai nešviečia lėtosios eigos srityje.

## Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)

### Nurodymas dėl stovėjimo stabdžio

Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys) yra kairėje šalia vairuotojo sėdynės. Važiavimo blokuotė užtikrina, kad, net esant tik truputį pakeltai stovėjimo stabdžio svirčiai, mašina nebūtų galima pajudėti.



### Informacija

Važiavimo kryptį galima pasirinkti tik tada, kai stovėjimo stabdys (rankinis stabdys) yra visiškai atleistas.

Ijungiant stovėjimo stabdį, automatiškai panaikinamas važiavimo krypties (eigos pavara į priekį / atgal) pasirinkimas ir aktyvinama neutrali padėtis.

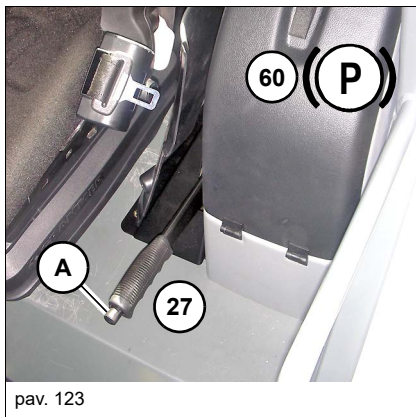
### Ijunkite stovėjimo stabdį.



### Informacija

Stovėjimo stabdį naudokite tik avariniu atveju, pvz., sugedus darbiniais stabdžiams!

► Stovėjimo stabdį naudokite tik transporto priemonei stovint.



pav. 123

1. Patraukite svirtį **27** stipriai į viršų.
  - Indikatoriuje šviečia kontrolinė lemputė **60**.
  - Variklį galima užvesti.
  - Automatiškai bus išjungta pasirinkta važiavimo kryptis į priekį / atgal, ir transmisija perjungta į neutralią padėtį.
2. Užfiksuokite transporto priemonę atramine trinkele.

### Stovėjimo stabdžio atleidimas

1. Patraukite svirtį **27** šiek tiek į viršų.
2. Paspauskite mygtuką **A**.
3. Nuleiskite svirtį **27** iki galo žemyn.
  - Kontrolinė lemputė **60** indikatoriuje užgesa.

## 5.4 Važiavimo režimas

### Svarbus saugos nurodymas prieš pradėdant naudoti



#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Nelaimingų atsitikimų pavojus asmenims būnant pavojaus zonoje!**

Būnant transporto priemonės pavojaus zonoje, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad transporto priemonės pavojaus zonoje nebūtų asmenų.
- ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, visus darbinius judesius iš karto nutraukite.
- ▶ Plačiai apsaugokite pavojus zoną atitvarais.

#### **NUORODA**

Norint išvengti važiavimo hidraulikos pažeidimų, esant per aukštai važiavimo hidraulikos alyvos temperatūrai  $>105\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $221\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), važiavimo greitis (važiavimo dinamika) automatiškai sumažinamas 50%, kol alyvos temperatūra tampa mažesnė nei  $<105\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $221\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

- ▶ Per aukštos alyvos temperatūros priežastį būtina paveskite patikrinti arba suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



#### **Informacija**

Transporto priemonėje įdiegta funkcija „Smart Driving“.

„Smart Driving“ automatiškai pritaiko variklio sūkių dažnį prie reikiamos galios. Todėl, pvz., esant didžiausiam greičiui, sumažinamas variklio sūkių dažnis.

- ▶ Kyla mažesnis triukšmas.
- ▶ Mažiau suvartojama degalų.

„Smart Driving“ išaktyvinama, jei:

- yra per didelė aušinimo skysčio temperatūra,
- yra suaktyvintos 3-iojo valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimo arba papildomo valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimo funkcijos,
- transporto priemonė veikia ne režimu „Kiškis“.



### Informacija

Siekiant užtikrinti saugą, transporto priemonėje įrengta užvedimo blokuotė (kontaktinis sėdynės jungiklis).

Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai operatorius atsisėda ant vairuotojo sėdynės.

- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta stovint ir esant atleistam rankiniam stabdžiui, po 3–5 sekundžių įsijungia neutrali važiavimo pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta važiuojant, įsijungia neutrali važiavimo mažesniu nei 7 km/h (4.3 mph) greičiu pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.



## Važiavimo greičio diapazonų / važiavimo greičio apžvalga



Transporto priemonėje yra du važiavimo greičio diapazonai (žr. lentelę).

Važiavimo greitis važiavimo greičio diapazone „Kiškis“ priklauso nuo parinkto vairavimo būdo.

– žr. „Perjungimas iš vairavimo visais ratais į vairavimą priekine ašimi (pasir.)“ 5-5 psl.

– žr. „Perjungimas į vairavimo visais ratais režimą“ 5-4 psl.

– žr. „Perjungimas į lygiagrečiojo vairavimo režimą (šoninė eiga pasirinkt.)“ 5-6 psl.

Važiavimo greičio diapazonas	Važiavimo greitis	Rekomenduojama
Vėžlys 	0 – 7 km/h (0 – 4.35 mph) galima visais vairavimo režimais!	Tinka dirbti trumpais krovimo ciklais, t. y., greitai paimant ir iškraunant medžiagą (pvz., į krovininį automobilį), taip pat ir dirbti tiksliai reguliuojant važiavimo greitį pvz., šlavimo mašina.
Kiškis 	0 – 20 km/h (0 – 12.43 mph) serija 0 – 30 km/h (0 – 18.64 mph) pasirinktis	Pervežimui dideliais atstumais atstumu



### Informacija

Kai yra parinkta „Greitoji eiga ir vairavimas priekine ašimi“, perjungus į vairavimą visais ratais, važiavimo greitis automatiškai sumažinamas iki 20 km/h (12.42 mph)!



### Informacija

Didžiausiam greičiui pasiekti, ašys ir pavara turi būti bent 10 dh įstumtos bei pasiekta maždaug 50 °C (122 °F) važiavimo pavaros temperatūra!

Be to, didžiausias greitis pasiekiamas tik lygioje asfaltuotoje teritorijoje, su tuščiu leidžiamu kaušu ir be priekabos!

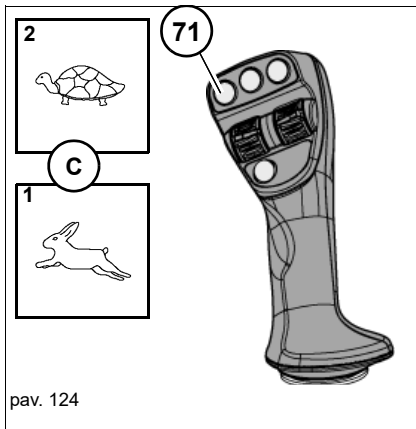
## Važiavimo greičio diapazono keitimas

### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus važiuojant slėniu!

Per dideliu greičiu važiuojant slėniu, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti!

- ▶ Prieš važiuodami slėniu, pasirinkite važiavimo greičio diapazoną „Vėžlys“.
- ▶ Sumažinkite variklio sūkių dažnį: nuimkite koją nuo akceleratoriaus pedalo.
- ▶ Sumažinkite važiavimo greitį lėtosios eigos stabdžio pedalu (trūkiuoju stabdžiu).



#### Važiavimo greičio diapazono „Vėžlys“ įjungimas

1. Spustelėkite mygtuką **71** į padėtį „Vėžlys“.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **C/2**.
  - Suaktyvintas važiavimo greičio diapazonas „Vėžlys“

### Informacija

Jei perjungus į važiavimo greičio diapazoną „Vėžlys“ važiavimo greitis yra didesnis kaip 10 km/h (6.2 mph), skaitmeniniame indikatoriuje mirksi simbolis **C/2**.

- ▶ Transporto priemonę lėtinamosios eigos stabdžio pedalu pristabdykite iki 10 km/h (6.2 mph), kol skaitmeniniame indikatoriuje bus nuolat rodomas simbolis **C/2**.
- ▶ Suaktyvinamas važiavimo greičio diapazonas „Vėžlys“.

#### Važiavimo greičio diapazono „Kiškis“ įjungimas

2. Spustelėkite mygtuką **71** į padėtį „Kiškis“.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje nuolat rodomas simbolis **C/1**.
  - Aktyvintas važiavimo greičio diapazonas „Kiškis“.

## Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos

### **ĮSPĖJIMAS**

#### Asmenų sužalojimo pavojus pavojaus zonoje!

Važiuojant atbuline eiga, pavojaus zonoje galima nepamatyti asmenų ir jie gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti.

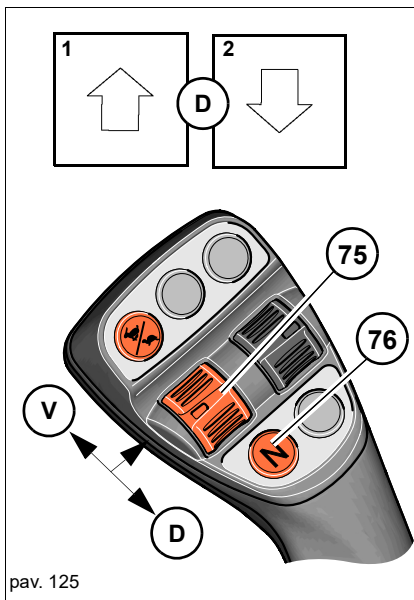
- ▶ Tinkamai nustatykite esamus pagalbinius matymo įtaisus (pvz., veidrodžius).
- ▶ Važiuodami atbuline eiga, dirbkite itin atsargiai ir apdairiai.
- ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, nedelsdami nutraukite darbus.
- ▶ Plačiai aptverkite darbo zoną.

### **ATSARGIAI**

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus, kai važiuojant viešaisiais keliais pakeičiama važiavimo kryptis!

Galima susižaloti.

- ▶ Niekada nekeiskite važiavimo krypties važiuodami, nes transporto priemonė iš karto pradeda važiuoti priešinga kryptimi.
- ▶ Važiavimo kryptį rinkitės tik transporto priemonei stovint.



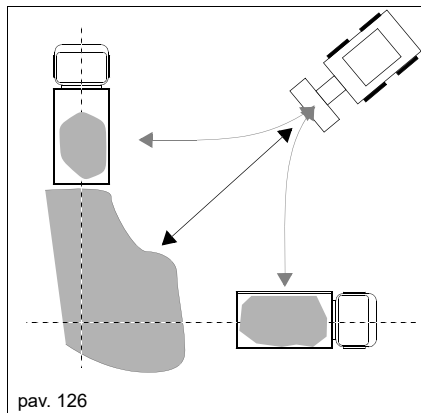
1. Sustabdykite transporto priemonę darbinio stabdžiu.
2. Jungiklio su svirtelė **75** vairalazdėje parinkite važiavimo kryptį.
  - **V** = į priekį; skaitmeniniame indikatoriuje pasirodo simbolis **D/1**.
  - **R** = atgal; skaitmeniniame indikatoriuje pasirodo simbolis **D/2**.
3. Lėtai nuspauskite akceleratoriaus pedalą.
4. Važiuodami nedideliu greičiu, išbandykite stabdžius.

### **Informacija**

Jei parinkta važiavimo kryptis nepripažįstama (neveikia), vadinasi, netyčia buvo aktyvintas mygtukas **76** (važiavimo pavara neutralioje padėtyje)!

- ▶ Pasirinkite važiavimo kryptį pakartotinai.
- ▶ Varikliui veikiant 1500 sūk./min. dažniu, važiavimo krypties nebegalima pasirinkti.

## Reversavimo režimas (važiavimo krypties keitimas)



Reversavimo režimas (važiavimo krypties keitimas) leidžiamas tik aptvertoje darbo zonoje greitiems krovimo darbams, važiuojant mažu greičiu ir nustačius krovimo įrangą į transportavimo padėtį.

### **!** ĮSPĖJIMAS

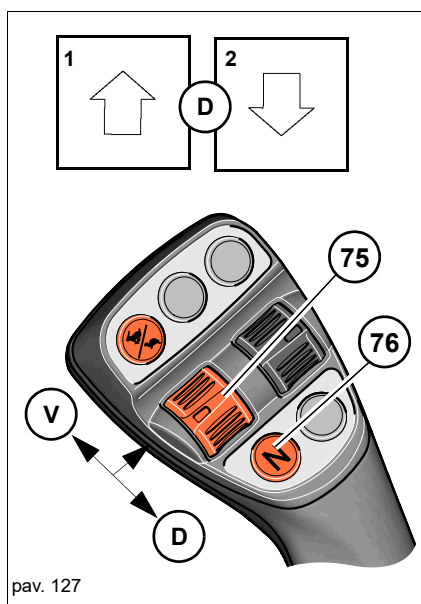
#### Asmenų sužalojimo pavojus pavojaus zonoje!

Važiuojant atbuline eiga, pavojaus zonoje galima nepamatyti asmenų ir jie gali būti sužaloti.

- ▶ Tinkamai nustatykite esamus pagalbinius matymo įtaisus (pvz., veidrodžius).
- ▶ Važiudami atbuline eiga, dirbkite itin atsargiai ir apdairiai.
- ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, nedelsdami nutraukite darbus.
- ▶ Plačiai aptverkite darbo zoną.

### **i** Informacija

Keisti važiavimo kryptį važiuojant važiavimo greičio diapazone „Kiškis“ galima tik esant mažesniai nei 14 km/h (8.7 mph) greičiui ir tik apsaugotoje srityje; greitiems krovimo darbams – esant mažiems važiavimo greičiams, nuleidus krovimo įrangą.



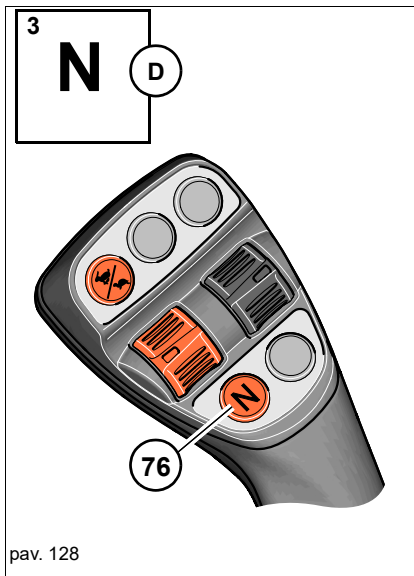
1. Sumažinkite važiavimo greitį iki 14 km/h (8.7 mph).
2. Jungikliu su svirtele **75** vairalazdėje parinkite važiavimo kryptį:
  - **V** = į priekį; skaitmeniniame indikatoriuje pasirodo simbolis **D/1**.
  - **R** = atgal; skaitmeniniame indikatoriuje pasirodo simbolis **D/2**.

### **i** Informacija

Jei parinkta važiavimo kryptis nepripažįstama (neveikia), važiavimo greitis viršija 14 km/h (8.7 mph) arba netyčia buvo suaktyvintas mygtukas **76** (važiavimo pavara – neutrali padėtis)!

- ▶ Sustabdykite transporto priemonę.
- ▶ Pasirinkite važiavimo kryptį pakartotinai.

## Transporto priemonės sustabdymas



1. Sumažinkite važiavimo greitį.
2. Kojiniu stabdžiu sustabdykite transporto priemonę.
3. Spauskite valdymo svirties mygtuką **76** (važiavimo pavara neutralioje padėtyje).
  - ➔ Symbolis **D/3** rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.
4. Aktyvinkite stovėjimo stabdį (rankinį stabdį)  
– žr. „Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)“ 5-14 psl.

## Transporto priemonės įjungimas /pastatymas

### ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus pastačius transporto priemonę įkalnėje arba nuokalnėje!

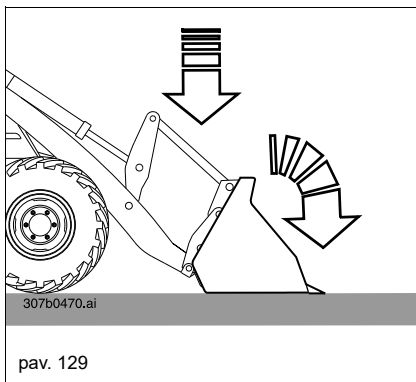
Nuriedėjus transporto priemonei, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ▶ Papildomai apsaugokite transporto priemonę atramine trinkele (pasir.), pakišdami ją po ratais iš nuokalnės pusės.

### NUORODA

Variklio pažeidimas jį išjungus veikiant visa apkrova.

- ▶ Kad išlygintumėte temperatūrą, palikite variklį maždaug 3 minutes veikti tuščiaja eiga, tada jį išjunkite.



1. Įjunkite stovėjimo stabdį  
– žr. „Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)“ 5-14 psl..
2. Visiškai nuleiskite teleskopinę krovimo įrangą ir išlygiuokite kaušą horizontaliai į žemę Valdymas – žr. „Vairalazdės apžvalga“ 5-35 psl.
3. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Suaktyvinkite imobilizatorių (pasir.)  
– žr. 4., Imobilizatorius su raktų sistema (pasir.)“ 4-24 psl..
5. Uždarykite langus ir duris bei juos užsklęskite.
6. Iš pagrindinio akumulatoriaus jungiklio ištraukite raktą– žr. 4., Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis“ 4-23 psl..
7. Užsklęskite variklio skyriaus gaubtą.

### Papildomai ant nuolydžio ar šlaito:

8. Papildomai apsaugokite transporto priemonę atramine trinkele (pasir.), pakišdami ją po ratais iš nuokalnės pusės.
  - Atraminė trinkelė A yra kairėje ant rėmo prieš vairuotojo kabiną.

## 5.5 Diferencialo blokuotė

### Svarbūs nurodymai ir diferencialo blokuotės naudojimas

Šimtaprocentinė priekinės ašies diferencialo blokuotė (serij.) fiksuoja diferencialą, t. y., varomoji jėga vienodai paskirstoma abiem priekinės ašies ratams.

---

#### **NUORODA**

Kad išvengtumėte galimų diferencialo pažeidimų,

- ▶ diferencialo blokuotę įjunkite tik tuomet, kai tikėtina, jog vienas ratas gali prasisukti, pvz., dirbant ant šlaito arba slidaus pagrindo,
  - ▶ diferencialo blokuotę įjunkite tik mašinai stovint,
  - ▶ važiuodami posūkiu, diferencialo blokuotę išjunkite.
- 



#### **ĮSPĖJIMAS**

**nelaimingų atsitikimų pavojus! Važiavimas viešaisiais keliais su suaktyvinta diferencialo blokuote!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Važiuojant viešaisiais keliais, išjunkite diferencialo blokuotę.
  - ▶ Diferencialo blokuotę naudokite tik bekelėje, važiuodami tiesiai mažu greičiu!
- 

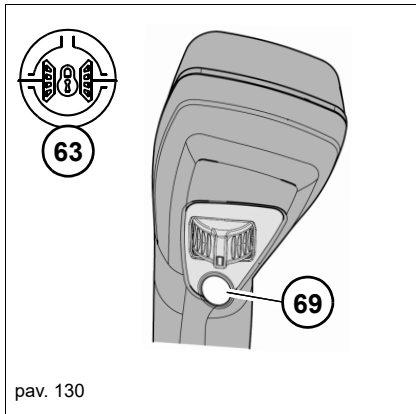


#### **Informacija**

Kad būtų išvengta diferencialo blokuotės pažeidimų, ją įjungti galima tik kartu suaktyvinus valdymo svirties mygtuką **69** ir lėtosios eigos stabdžio pedalą!

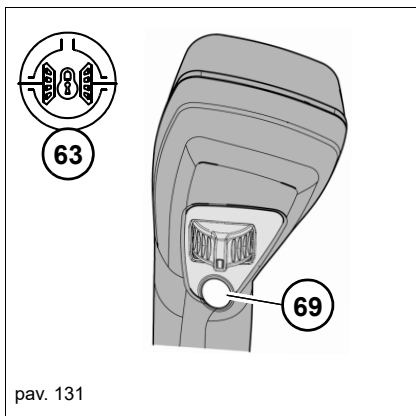
---

### Diferencialo blokuotės įjungimas



1. Sustabdykite transporto priemonę.
2. Paspauskite mygtuką **69** valdymo svirtyje ir laikykite.
3. Lėtai pradėkite stabdžio pedalą spauskite (3–5 sekundes), kol prietaisų skydelyje švies kontrolinė lemputė **63**.
  - Diferencialo blokuotė įjungta.
4. Lėtai pradėkite važiuoti transporto priemone esant nuspaustam mygtukui **69**.

### Diferencialo blokuotės išjungimas



1. Sumažinkite važiavimo greitį ir variklio sūkių dažnį.
2. Atleiskite mygtuką **69** valdymo svirtyje.
3. Trumpai pristabdykite transporto priemonę (taip bus sumažinta transmisijos apkrova).
  - Kontrolinė lemputė **63** indikatoriuje užgessta.
  - Diferencialo blokuotė išjungta.



#### Informacija

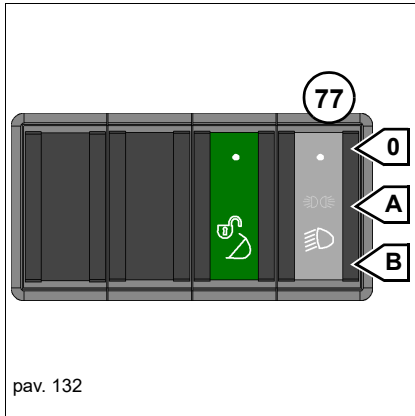
Atsižvelgiant į transmisijos apkrovą, diferencialo blokuotė gali būti dar šiek tiek aktyvi net ir atleidus mygtuką.

Diferencialo blokuotė išaktyvinama tik užgesus kontrolei lemputei **63**!



## 5.6 Apšvietimas / signalizavimo įranga

### Stovėjimo šviesos / artimosios šviesos



Transporto priemonės apšvietimo jungiklis yra jungiklių bloke kairėje pusėje greta vairuotojo sėdynės.

Stovėjimo šviesų valdymas		Funkcija
IJ.	Spauskite jungiklį <b>77</b> į vidurinę padėtį <b>A</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Šviečia LED jungiklyje.</li> <li>➤ Stovėjimo šviesos įjungtos.</li> </ul>
IŠJ.	Perjunkite jungiklį <b>77</b> į padėtį <b>0</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ LED jungiklyje užgęsta.</li> <li>➤ Stovėjimo šviesos išjungtos.</li> </ul>

Artimųjų šviesų valdymas		Funkcija
IJ.	Svirtinį jungiklį <b>77</b> spauskite į padėtį <b>B</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Šviečia LED jungiklyje.</li> <li>➤ Artimosios šviesos įjungtos.</li> </ul>
IŠJ.	Perjunkite jungiklį <b>77</b> į padėtį <b>0</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ LED jungiklyje užgęsta.</li> <li>➤ Artimosios šviesos išjungtos.</li> </ul>

#### Informacija

Įspėjamasis garsinis signalas! Esant įjungtomis artimosioms šviesoms ir išjungtam uždegimui

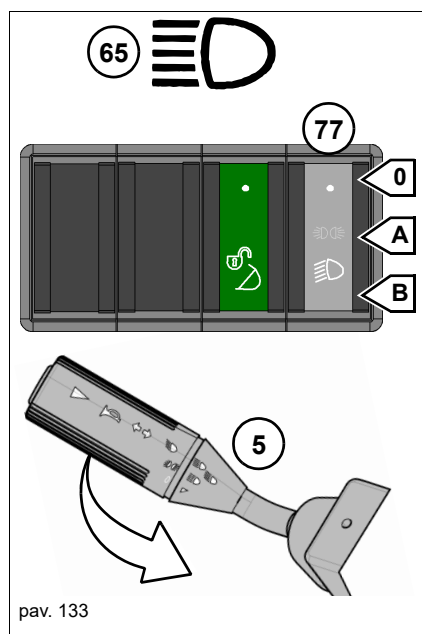
## Tolimosios šviesos / šviesinis signalas

### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus apakinus eismo dalyvius!

Važiuojant viešaisiais keliais, įjungtomis tolimosiomis šviesomis arba šviesiniu signalu gali būti stipriai apakinti kiti eismo dalyviai, todėl galimi sunkūs arba mirtini sužalojimai.

- ▶ Užtikrinkite, kad nebūtų akinami iš priekio atvažiuojantys kiti eismo dalyviai.
- ▶ Laikykitės nacionalinių nuostatų.



- Tolimosios šviesos ir šviesinis signalas valdomas daugiafunkčiu jungikliu 5.
- Transporto priemonės apšvietimo valdiklis (jungiklis) yra kairėje pusėje greta vairuotojo sėdynės.

Tolimųjų šviesų valdymas		Funkcija
ĮJ.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svirtinį jungiklį 77 spauskite į padėtį B.</li> <li>2. Patraukite daugiafunkcij jungiklį 5 vairo kryptimi ir atleiskite.</li> </ol>	➔ Tolimosios šviesos ir kontrolinė lemputė 65 šviečia.
IŠJ.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patraukite daugiafunkcij jungiklį 5 iš naujo vairo kryptimi ir atleiskite.</li> </ol>	➔ Tolimosios šviesos ir kontrolinė lemputė 65 užgessta.
Šviesinio signalo valdymas		Funkcija
ĮJ.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Daugiafunkcij jungiklį 5 trumpais laiko intervalais patraukite vairo kryptimi.</li> </ol>	➔ Tolimosios šviesos ir kontrolinė lemputė 65 šviečia.

## Darbiniai žibintai

Optimaliam darbo zonos apšvietimui vairuotojas gali naudotis toliau nurodytais įvairių modelių darbiniais žibintais:

- Darbiniai žibintai 2 vnt. priekyje ir 2 vnt. gale

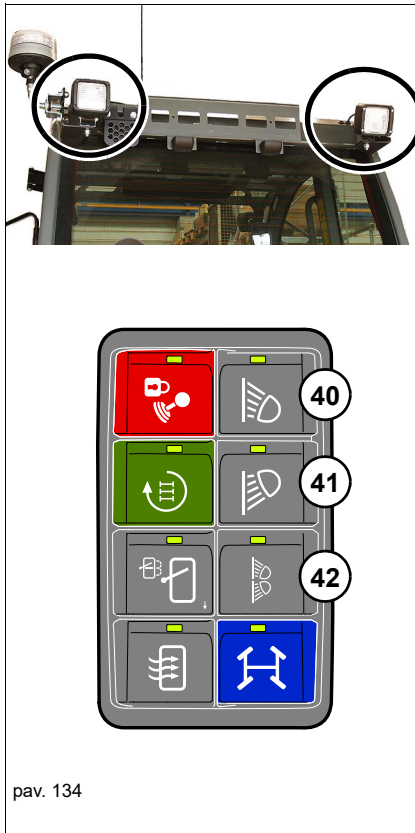
### **ĮSPĖJIMAS**

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus apakinus eismo dalyvius!

Važiuojant viešaisiais keliais, įjungtais darbiniais žibintais gali būti stipriai apakinti kiti eismo dalyviai, todėl galimi sunkūs arba mirtini sužalojimai.

- ▶ Važiuodami viešaisiais keliais, visada išjunkite darbinius žibintus.
- ▶ Darbo metu juos įjunkite tik tuomet, jei jie nieko neakins.

Darbo jungiklio valdikliai (mygtukai) yra jungiklių bloke dešinėje pusėje už vairalazdės.



pav. 134

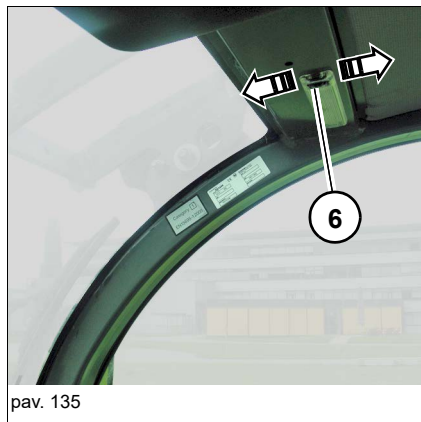
Darbo žibintų valdymas		Funkcija
IJ.	Spustelėkite mygtuką <b>40 (priekyje)</b> ir (arba) <b>41 (užpakalyje)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Šviečia LED mygtuke.</li> <li>➤ Darbo žibintai yra įjungti</li> </ul>
IŠJ.	Dar kartą spustelėkite mygtuką <b>40 (priekyje)</b> ir (arba) <b>41 (užpakalyje)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ LED mygtuke užgęsta.</li> <li>➤ Darbo žibintai yra išjungti.</li> </ul>
Visi IJ.	Spustelėkite mygtuką <b>42 (priekyje ir gale)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Šviečia LED mygtuke.</li> <li>➤ Darbo žibintai yra įjungti</li> </ul>
Visi IŠJ.	Dar kartą spustelėkite mygtuką <b>42 (priekyje ir gale)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ LED mygtuke užgęsta.</li> <li>➤ Darbo žibintai yra išjungti.</li> </ul>

### **Informacija**

Darbo žibintai šviečia toliau ir išjungus uždegimą, stipriai eikvodami akumuliatorių.

- ▶ Išjungę dyzelinį variklį, išjunkite darbo žibintus.

## Kabinos apšvietimas



pav. 135

Vidaus apšvietimas yra dešinėje viršuje ant kabinos stogo ir nustatomas jungikliu 6.

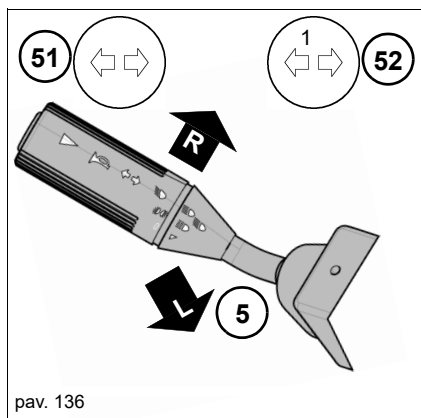
Jungiklio padėtis	Vidaus apšvietimo funkcija
Priekyje	Apšvietimas virš durų kontaktinio jungiklio (pasir.)
Vidurinė padėtis	Apšvietimas išjungtas.
Gale	Apšvietimas šviečia nuolat.

## Važiavimo krypties indikatorius

### NUORODA

Jei kontrolinė lemputė 51 ir (arba) 52 mirksi maždaug dvigubai greičiau nei įprasta, sugedo posūkio rodiklis!

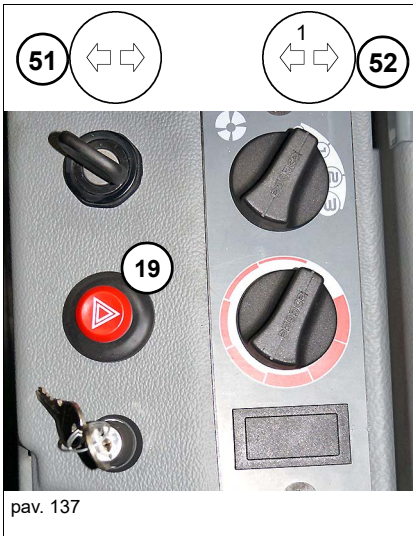
- Posūkio rodiklį paveskite suremontuoti įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.



pav. 136

Važiavimo krypties indikatoriaus valdymas	Funkcija
Į dešinę	Perjunkite daugiafunkčę svirtį į priekį R: ➔ Kontrolinė lemputė 51 mirksi. ➔ Naudojant priekabą, kartu mirksi ir kontrolinė lemputė 52 (pasir.).
Į kairę	Patraukite svirtį atgal L.

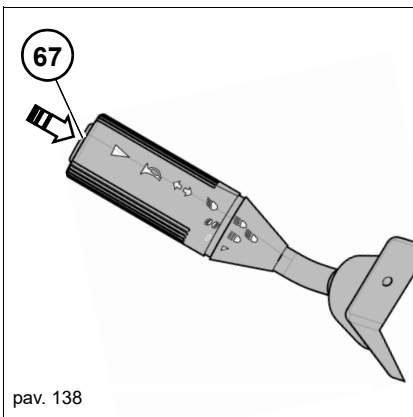
## Avarinė šviesos signalizacija



Avarinės šviesos signalizacijos jungiklis yra jungiklių bloke greta vairuotojo sėdynės.

Avarinės šviesos signalizacijos valdymas		Funkcija
I.J.	Paspauskite jungiklį 19.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Kontrolinė lemputė jungiklyje ir kontrolinė lemputė 51 mirksi.</li> <li>➤ Kai naudojama priekaba, papildomai mirksi kontrolinė lemputė 52 (pasir.)</li> </ul>
IŠJ.	Paspauskite jungiklį 19.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Jungiklyje įrengta kontrolinė lemputė, taip pat kontrolinės lemputės 51 ir 52 užgesta.</li> </ul>

## Garso signalas (garsinis signalas)

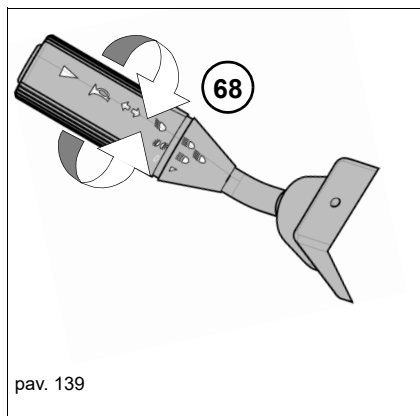


Garsinio signalo mygtukas yra daugiavonkiame jungiklyje.

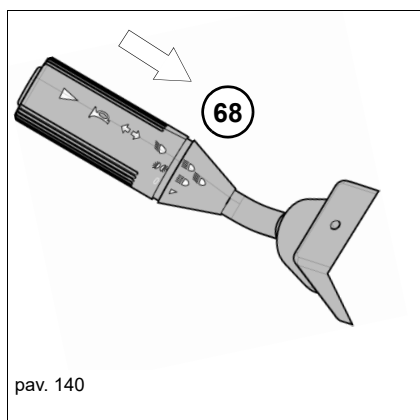
Garso signalo valdymas		Funkcija
I.J.	Spauskite mygtuką 67.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Suskamba garso signalas.</li> </ul>

## 5.7 Stiklų valymo įranga / stiklų valytuvas

### Valdymas: priekinio stiklo plovimo įranga



Priekinio stiklo valytuvas		Funkcija
IJ.	Pasukamąjį jungiklį <b>68</b> ant daugiafunkcės svirties pasukite į <b>1</b> pakopą.	➔ Valymas su pertrūkiais
IJ.	Pasukamąjį jungiklį <b>68</b> ant daugiafunkcės svirties pasukite į <b>2</b> pakopą.	➔ Nuolatinis valymas
IŠJ.	Pasukamąjį jungiklį <b>68</b> iki galo pasukite atgal.	➔ Stiklo valytuvai sugrįš į pradinę padėtį.



Plovimo skystis (priekinis stiklas)		Funkcija
IJ.	Paspauskite pasukamąjį jungiklį <b>68</b> vairo kolonėlės link ir laikykite.	➔ Stiklų valymo priemonė paduodama priekyje ➔ Priekinio stiklo valytuvas nuvalo 3 kartus.
IŠJ.	Atleiskite pasukamąjį jungiklį <b>68</b> .	➔ Priekinio stiklo valytuvai grįžta atgal į pradinę padėtį.

## Valdymas: užpakalinio stiklo plovimo įranga



pav. 141

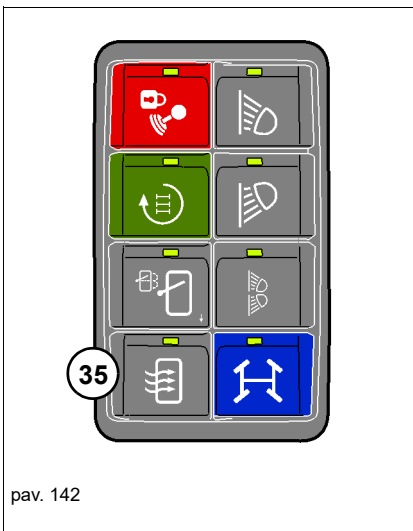
Užpakalinio stiklo valytuvo mygtukas yra jungiklių bloke dešinėje greta vairuotojo sėdynės.

Mygtukas skirtas 3 funkcijoms.

Užpakalinio stiklo valytuvas		Funkcija
IJ.	Paspauskite mygtuką <b>34</b> (1 kartą trumpai).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Užpakalinio stiklo valytuvas įjungtas.</li> <li>➤ Šviečia 1 LED mygtuke.</li> </ul>
IŠJ.	Paspauskite mygtuką <b>34</b> (1 kartą trumpai).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ LED mygtuke užgęsta.</li> </ul>

Plovimo skysčio siurblys (užpakalinis stiklas)		Funkcija
IJ.	2 kartus trumpai paspauskite mygtuką <b>34</b> ir laikykite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Užpakalinio stiklo valytuvas įjungtas.</li> <li>➤ Plovimo tūta naudojama</li> <li>➤ Šviečia visi LED mygtuke.</li> </ul>
IŠJ.	Atleiskite mygtuką <b>34</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Užpakalinio stiklo valytuvas grįžta į pradinę padėtį.</li> <li>➤ LED mygtuke užgęsta.</li> </ul>

## Galinio stiklo šildytuvas



pav. 142

Užpakalinio stiklo valytuvo mygtukas yra jungiklių bloke dešinėje greta vairuotojo sėdynės.

Užpakalinio stiklo šildymo valdymas		Funkcija
IJ.	Paspauskite mygtuką <b>35</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Šviečia LED jungiklyje.</li> <li>➤ Užpakalinio stiklo šildymas veikia.</li> </ul>
IŠJ.	Paspauskite mygtuką <b>35</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Užpakalinio stiklo šildymas neveikia.</li> <li>➤ LED jungiklyje užgęsta.</li> </ul>

### Informacija

Dėl saugumo priežasčių užpakalinio stiklo šildytuvas automatiškai išjungiamas maždaug po 5 minučių (šildytuvo laiko relė).

## 5.8 Šildymas, vėdinimas ir oro kondicionierius (pasir.)

### Šildymas ir vėdinimas

Šviežias oras įsiurbiamas per šildytuvą su šviežio oro filtru ir vairuotojo kabinos viduje per tūtas nukreipiamas į priekinį stiklą bei kojų zoną – žr. 4, „Vairuotojo kabinos viduje“ 4-34 psl..

Kiekvieną tūtą galima išlygiuoti ir (arba) uždaryti.

Šildytuvą su šviežio oro filtru yra sumontuotas už techninės priežiūros dangčio vairuotojo kabinoje – žr. 7, „Vairuotojo kabinos vėdinimo sistemos dulkių filtro valymas / pakeitimas“ 7-58 psl..

Galima parinkti 2 darbo režimus:

- vėdinimo imant orą iš lauko,
- Šildymas

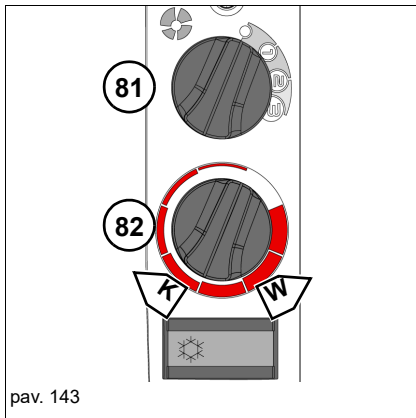
Šildymui ir vėdinimui reguliuoti jungiklių bloke dešinėje šalia vairuotojo sėdynės yra pasukamuosius jungiklius **81** ir **82**.

#### Vėdinimas imant orą iš lauko

1. Pasukamuju jungikliu **81** nustatykite ventiliatoriaus oro srautą (padėtis **1 – 3**).
2. Pasukite pasukamąjį jungiklį **82** iki galo į padėtį **K** (šalta).

#### Šildymas

1. Pasukamuju jungikliu **81** nustatykite ventiliatoriaus oro srautą (padėtis **1 – 3**)
2. Pasukamuju jungikliu **82** nustatykite temperatūrą:
  - **K** = šalta
  - **W** = šilta



#### Informacija

Kad prirėikus galėtumėte kuo greičiau pašalinti stiklų aprasojimą, nustatykite orpūtę į aukščiausią padėtį ir suaktyvinkite oro kondicionierių (pasir.).

Dėmesio! Šaltuoju metų laiku kartu naudojant ir šildymą, ir oro kondicionierių (pasir.), šildymo galia sumažėja!



## Oro kondicionierius (pasir.)

### Nurodymas, kaip įjungti oro kondicionierių

Tiek vėdinimui, tiek ir šildymui oro kondicionieriumi sudrėkintas ir išvalytas oras tiekiamas į vairuotojo kabiną.

Optimaliam oro kondicionieriaus našumui užtikrinti reikalingos šios sąlygos:

- prieš pradėdami eksploatuoti, gerai išvėdinkite vairuotojo kabiną,
- uždarykite langus ir duris,
- orpūtę iš pradžių nustatykite ties maksimalia galia, tada ją sumažinkite,
- kad išgarintuve nesusidarytų kondensatas, prieš važiavimo pabaigą laiku išjunkite oro kondicionierių.

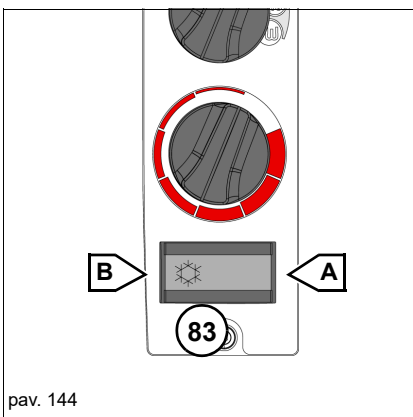
### NUORODA

Atkreipkite dėmesį į tolesnius punktus, kad išvengtumėte veikimo sutrikimų, šaltnešio nuotėkio ir sandariklių išdžiuvimo:

- ▶ oro kondicionierių naudokite ne rečiau nei vieną kartą per mėnesį (jei įmanoma, visada palikite įjungtą),
- ▶ reguliariai valykite šilumokaitį (kondensatorių). Dulkėtoje arba nešvarioje aplinkoje – kasdien,
- ▶ patikrinkite trapecinius diržus, ar juose nėra įtrūkimų ir jie tinkamai įtempti,
- ▶ ne rečiau nei kartą per metus paveskite įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms patikrinti oro kondicionierių,
- ▶ oro kondicionieriaus remontą, techninę priežiūrą ir užpildymą šaltnešiu gali atlikti tik išmokytas personalas ir tik įgaliotose specializuotose dirbtuvėse.

### Oro kondicionieriaus valdymas

Jungiklis **83** yra jungiklių bloke dešinėje (šalia kabinos durų).



Oro kondicionieriaus valdymas		Funkcija
IJ.	Spauskite svirtinį jungiklį <b>83</b> į padėtį <b>B</b> .	➤ Šviečia LED jungiklyje. ➤ Oro kondicionierius veikia.
IŠJ.	Perjunkite jungiklį <b>83</b> į padėtį <b>A</b> .	➤ Oro kondicionierius išjungtas.

### Informacija

Esant įjungtam oro kondicionieriui, galima pasirinkti tuos pačius šildymo ir vėdinimo sistemos darbo režimus!

Šildymo galia tada apribojama naudojant oro kondicionierių!

## 5.9 Darbinė hidraulika

### Svarbūs saugos nurodymai, kaip valdyti krovimo įrangą



#### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl nevaldomų valdymo svirties judesių!**

Dėl nevaldomų valdymo svirties judesių galimi sunkūs arba mirtini sužalojimai.

- ▶ Valdykite transporto priemonę tik iš vairuotojo sėdynės.
- ▶ Dirbkite ramiai ir atsargiai.
- ▶ Nevaldykite valdymo svirties greitai ir karštligiškai.
- ▶ Per darbo pertraukas ir darbų pabaigoje krovimo įrangą visada nuleiskite ant žemės.
- ▶ Prieš važiuodami viešaisiais keliais, užblokuokite valdymo svirtį.
- ▶ Užblokuokite valdymo svirtį prieš pakildami nuo vairuotojo sėdynės.



#### ĮSPĖJIMAS

**Suspaudimo pavojus apvirtus transporto priemonei!**

Virstanti transporto priemonė gali sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Važiuodami transporto priemonę nuleiskite į transportavimo padėtį.
- ▶ Važiavimo greitį pritaikykite prie atitinkamų sąlygų.
- ▶ Važiavimo greitį pritaikykite sukrautai medžiagai.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į asmenis ir kliūtis.
- ▶ Prieš važiuodami slėniu, sumažinkite važiavimo greitį.
- ▶ Visada prisisekite saugos diržą.
- ▶ Kūno dalys neturi kyšoti iš transporto priemonės.
- ▶ Transporto priemonę su pakelta krovimo įranga vairuokite atsargiai.
- ▶ Neviršykite leistinų naudingųjų apkrovų.

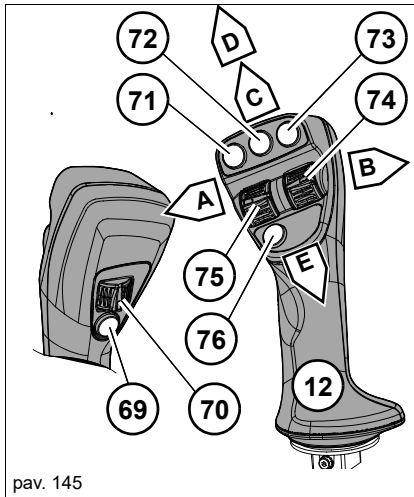


#### Informacija

Siekiant užtikrinti saugą, transporto priemonėje įrengta užvedimo blokuotė (kontaktinis sėdynės jungiklis).

Mašiną galima eksploatuoti tik tada, kai operatorius atsisėda ant vairuotojo sėdynės.

- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta stovint ir esant atleistam rankiniam stabdžiui, po 3–5 sekundžių įsijungia neutrali važiavimo pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.
- ▶ Jei vairuotojo sėdynės apkrova dingsta važiuojant, įsijungia neutrali važiavimo mažesniu nei 7 km/h (4.3 mph) greičiu pavaros padėtis, ima skambėti nuolatinis įspėjamasis garso signalas ir užblokuojamos darbo funkcijos.

**Vairalazdės apžvalga**


pav. 145

Valdymas		Funkcija
<b>A</b>	Į kairę	Atversti pakabinamą padargą
<b>B</b>	Į dešinę	Paversti pakabinamą padargą
<b>C</b>	Į priekį	Nuleisti krovimo įrangą
<b>D</b>	Iki galo į priekį (2 pakopa)	Nuleisti krovimo įrangą į slankiąją padėtį (pasir.)
<b>E</b>	Atgal	Pakelti krovimo įrangą
<b>69</b>	Mygtukas	Diferencialo blokuotės aktyvinimas – žr. „Diferencialo blokuotė“ 5-23 psl.
<b>70</b>	Jungiklis su svirtele	3-čiasis valdymo kontūras: greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas ir užblokavimas
<b>71</b>	Mygtukas	Važiavimo režimas (Vėžlys / Kiškis)
<b>72</b>	Mygtukas	Priekinio kištukinio lizdo (pasir.) mygtukas
<b>73</b>	Mygtukas	Priekinio kištukinio lizdo (pasir.) arba kaušo gražinimo automatikos (pasir.) mygtukas
<b>74</b>	Jungiklis su svirtele	Nepriskirta
<b>75</b>	Jungiklis su svirtele	Važiavimo kryptis į priekį / atgal – žr. „Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos“ 5-19 psl.
<b>76</b>	Mygtukas	Važiavimo krypties išaktyvinimas (neutrali padėtis) – žr. „Transporto priemonės sustabdymas“ 5-21 psl.

 **Informacija**

Valdymo svirtį **12** galima valdyti tik tada, kai dyzelinis variklis veikia ir darbinės hidraulinės sistemos blokuotė išaktyvinta.

Saugumo sumetimais, esant išjungtam dyzeliniam varikliui ir uždegimui, krovimo įrangos su apsauga nuo vamzdžio trūkimo nuleisti negalima!

Avarinio nuleidimo funkcija veikia tik esant įjungtam uždegimui  
– žr. „Avarinis nuleidimas“ 5-88 psl.

 **Informacija**

Valdymo įtaise pasirinktinai galima įrengti slankiąją padėtį (pasir.).

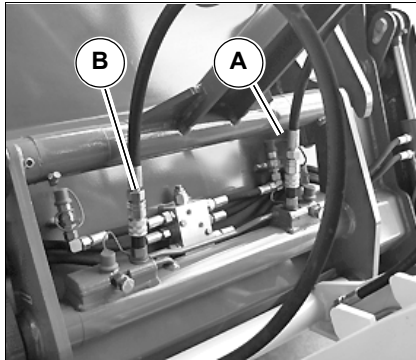
Slankioji padėtis rekomenduojama šepėčių, sniego plūgo naudojimui arba burių medžiagų ištraukimui važiuojant atbuline eiga.

## Hidraulinių valdymo kontūrų / kištukinių jungčių apžvalga

Toliau nurodyti valdymo kontūrai ir hidraulinės jungtys transporto priemonėje yra, priklausomai nuo įrangos.

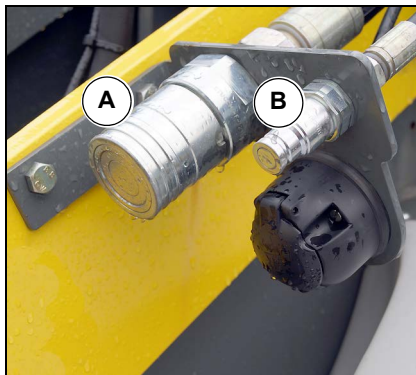
Kaip valdyti atskirus valdymo kontūrus ir hidraulines jungtis, aprašyta tolesniuose puslapiuose.

### KRAMER greitojo pakeitimo įtaiso (serij.) kištukinės jungtys



pav. 146

Valdymo kontūrai	Hidraulinės jungtys	Kaip valdyti, žr. psl.
3-čiasis valdymo kontūras (serijinė įranga)	A + B	nuo <b>5-38</b>
3-čiojo valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimas		

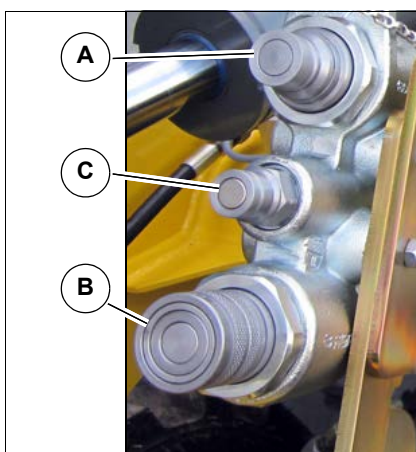


pav. 147

### Kištukinės jungtys, beslėgė grįžtamoji eiga, alyvos nuotėkio vamzdynas (pasir.)

Pritvirtintos prie krovimo įrangos kairėje.

Valdymo kontūrai	Hidraulinės jungtys	Kaip valdyti, žr. psl.
Kištukinė jungtis – beslėgė grįžtamoji eiga	A	-
Kištukinė jungtis – alyvos nuotėkio vamzdynas	B	



pav. 148

### 3-čiojo valdymo kontūro (greitintuvo bloko) kištukinės jungtys SKID STEER pakabinamiems padargams (pasir.)

Valdymo kontūrai	Hidraulinės jungtys	Kaip valdyti, žr. psl.
Kištukinė jungtis – 3-čiasis valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimas, beslėgė grįžtamoji eiga	A	<b>5-56</b>
Kištukinė jungtis – 3-čiasis valdymo kontūro ilgalaikės apkrovos režimas - slėgis	B	
Kištukinė jungtis – alyvos nuotėkio vamzdynas)	C	-

## Svarbūs nurodymai hidraulinės sistemos valdymo kontūrų prijungimui ir valdymui

### ĮSPĖJIMAS

**Neteisingai prijungus žarnas, pakabinamas padargas blogai valdomas ir (arba) atlieka nevaldomus judesius.**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Įsitikinkite, kad pakabinamo padargo žarnos tinkamai prijungtos prie transporto priemonės.
- ▶ Laikykitės pakabinamo padargo gamintojo pateiktos eksploataavimo instrukcijos!
- ▶ Prieš naudodami pakabinamą padargą, patikrinkite valdymo elementų aktyvinimo kryptį.

### NUORODA

Norėdami išvengti kištukinių jungčių nesandarumo ir hidraulinės alyvos užterštumo,

- ▶ prieš prijungdami švariai išvalykite kištukines jungtis ir žarnų sąrankas,
- ▶ prieš prijungdami žarnų sąrankas, išjunkite dyzelinį variklį.

### NUORODA

Transporto priemonės ir (arba) pakabinamo padargo pažeidimo pavojus!

- ▶ Nuimdami pakabinamą padargą visada atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų atjungtos visos hidraulinės linijos.



### Informacija

Teleskopinio krautuvo hidraulinėje sistemoje slėgis išlieka net ir neveikiant varikliui! Kištukines jungtis galima atjungti, tačiau negalima vėl prijungti, kadangi hidraulinėse žarnose esantis slėgis neišnyksta.

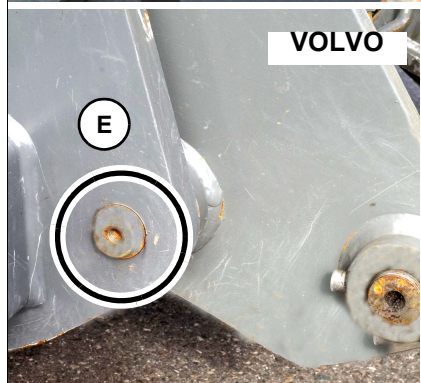
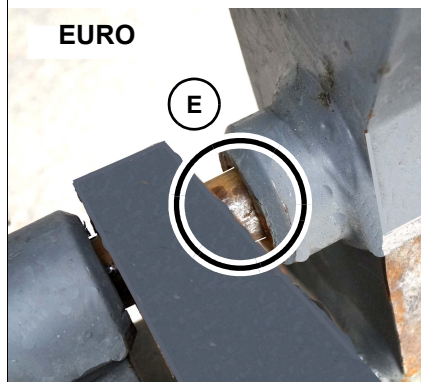
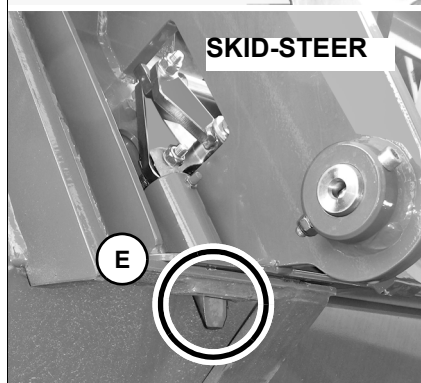
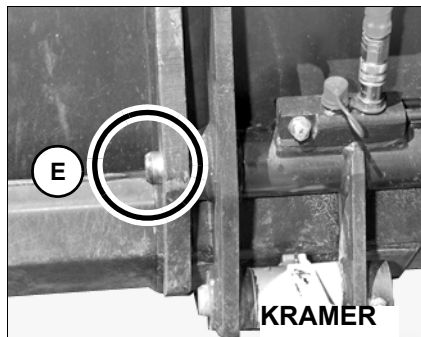
- ▶ Prieš montuodami ir išmontuodami pakabinamą padargą, iš atidaromų sistemos sekcijų ir slėginių linijų pašalinkite slėgį!  
– žr. „Slėgio pašalinimas iš 3-čiojo valdymo kontūro kištukinių jungčių“ 5-55 psl.



### Informacija

Kaip montuoti ir valdyti pakabinamus padargus, žr. pakabinamo padargo gamintojo pateiktoje eksploataavimo instrukcijoje!

## Svarbūs nurodymai dėl 3-čiojo valdymo kontūro valdymo



pav. 149

Su 3-čioju valdymo kontūru hidrauliniu būdu užblokuojamas pakabinamas padargas greitojo keitimo įtaise ir užfiksuoja, kad netyčia neatsilaisvintų.

Perjungus greitojo pakeitimo įtaiso hidraulines žarnas **prie** pakabinamo padargo su hidrauline funkcija (pvz., žiauninio kaušo), jį galima valdyti 3-čioju valdymo kontūru – žr. „Žiauninis kaušas“ 5-58 psl..

3-iasis valdymo kontūras gali būti naudojamas ir kartu su pasirinktine funkcija „Ilgalaikės apkrovos režimas“

– žr. „Valdymas ilgalaikės apkrovos režimu“ 5-41 psl..

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus neužfiksavus pakabinamo padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso!**

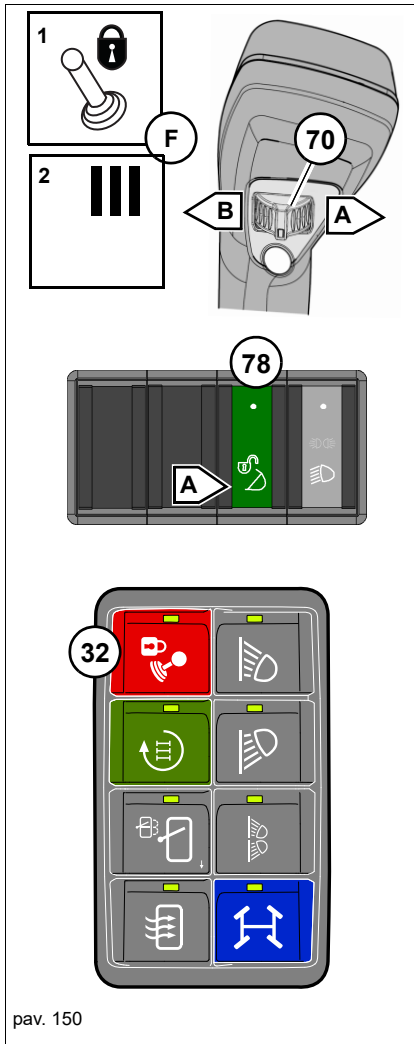
Pakabinamas padargas gali netikėtai atsilaisvinti iš greitojo pakeitimo įtaiso ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

► Įsitikinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užblokuotas fiksavimo kaiščiais **E**.

### Informacija

Pakabinamų padargų užblokavimas prie greitojo pakeitimo įtaiso – žr. „Pakabinamo padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas“ 5-39 psl.!

## Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas



### Informacija

Dėl saugumo priežasčių užfiksuotą pakabinamą padargą prie greitojo pakeitimo įtaiso apsaugokite, kad netyčia neatsiblokuotų.

Pakabinamo padargo fiksatorių galima atfiksuoti tik dviem rankomis vienu metu spaudžiant mygtuką **78** ir vairalazdės jungiklį su svirtele **70**, tam vairuotojas turi atsistoti ant vairuotojo sėdynės.

- ▶ Pakabinamų padargų atblokavimui skirtas mygtukas **78** yra apdailoje (lentynėlėje) kairėje šalia vairuotojo sėdynės.

### NUORODA

Kad būtų išvengta fiksatoriaus pažeidimų dėl nevisiškai atblokuoto pakabinamo padargo, reikia laikytis atblokavimo veiksmų sekos.

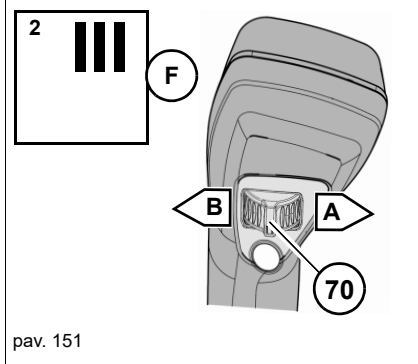
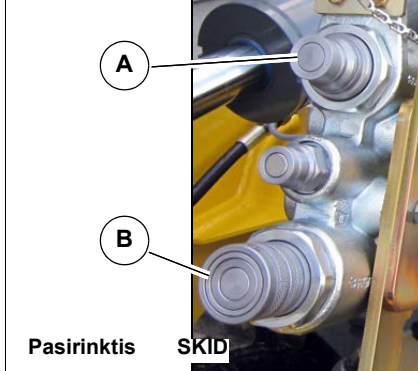
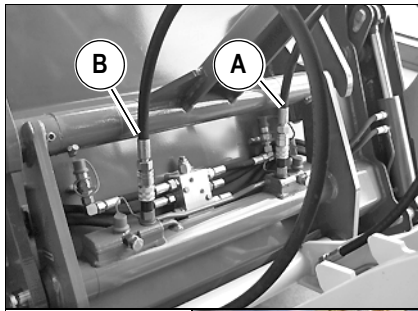
### Pakabinamo padargo atblokavimas

1. Jei suaktyvinamas 3-iojo valdymo kontūro važiavimo keliais saugiklis, jį išaktyvinkite paspausdami mygtuką **32**.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje užgęsta simbolis **F/1**.
  - LED mygtuke užgęsta.
2. Mygtuką **78** spauskite į padėtį **A** ir laikykite nuspaudę.
3. Tuo pačiu metu spauskite jungiklį su svirtele **70** vairalazdėje važiavimo kryptimi į **dešinę (B)**, kol fiksatoriaus kaištis abiejose pusėse bus ištrauktas iš pakabinamo padargo fiksavimo angose.
  - Indikacinio prietaiso skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **F/2**.
4. Pirmiausia atleiskite jungiklį su svirtele **70** vairalazdėje, tada – mygtuką **78**.
  - Indikacinio prietaiso skaitmeniniame indikatoriuje užgęsta simbolis **F/2**.

### Pakabinamo padargo užblokavimas

1. Užfiksavus pakabinamą padargą prie greitojo pakeitimo įtaiso spauskite jungiklį su svirtele **70** vairalazdėje važiavimo kryptimi į **kairę (A)**.
  - Pakabinamas padargas užsklendžiamas greitojo pakeitimo įtaise.
2. Važiuojant viešaisiais keliais: suaktyvinkite blokuotą važiavimui keliais, tam spauskite mygtuką **32**.
  - Indikacinio prietaiso skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **F/1**.
  - Šviečia LED mygtuke.
  - Jungiklis su svirtele **70** valdymo svirtyje yra be funkcijos.

## Pakabinamo padargo su hidrauline funkcija eksploatacijos pradžia



pav. 151

Su 3-čiuoju valdymo kontūru galima valdyti pakabinamą padargą su hidrauline funkcija (pvz., žiauninį kaušą).

Tam 3-iojo valdymo kontūro žarnos **A + B** prijungiamos prie pakabinamų padargų kištukinių jungčių arba pasirinkties „SKID STEER pakabinamų padargų“ žarnos – prie kištukinių jungčių **A + B** greitintuvo bloke.

Pakabinamų padargų hidraulinės funkcijos valdomos jungikliu su svirtelė **70** vairalazdėje.

### ĮSPĖJIMAS

**Neteisingai prijungus žarnos, pakabinamas padargas blogai valdomas ir (arba) atlieka nevaldomus judesius.**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Įsitikinkite, kad pakabinamo padargo žarnos tinkamai prijungtos prie transporto priemonės.
- ▶ Laikykitės pakabinamo padargo gamintojo pateiktos eksploataavimo instrukcijos!
- ▶ Prieš naudodami pakabinamą padargą, patikrinkite valdymo elementų aktyvinimo kryptį.

1. Pakabinkite ir patikimai užblokuokite pakabinamą padargą  
– žr. „Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl..
2. Sumažinkite kištukinių jungčių slėgį  
– žr. „Slėgio pašalinimas iš 3-čiojo valdymo kontūro kištukinių jungčių“ 5-55 psl.
3. 3-iojo valdymo kontūro hidraulinę jungtį prijunkite prie pakabinamo padargo.
4. Jungiklį su svirtelė **70** spauskite į kairę **A** (vairavimo kryptimi).  
➤ Žarnai tiekiamas slėgis, pvz., žiauniniam kaušui atidaryti.
5. Jungiklį su svirtelė **70** spauskite į dešinę **B** (važiavimo kryptimi).  
➤ Žarnai tiekiamas slėgis, pvz., žiauniniam kaušui uždaryti.

### Informacija

Suaktyvinus jungiklį su svirtelė **70**, skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **F/2** – 3-čiasis valdymo kontūras yra aktyvus!



## Valdymas ilgalaikės apkrovos režimu

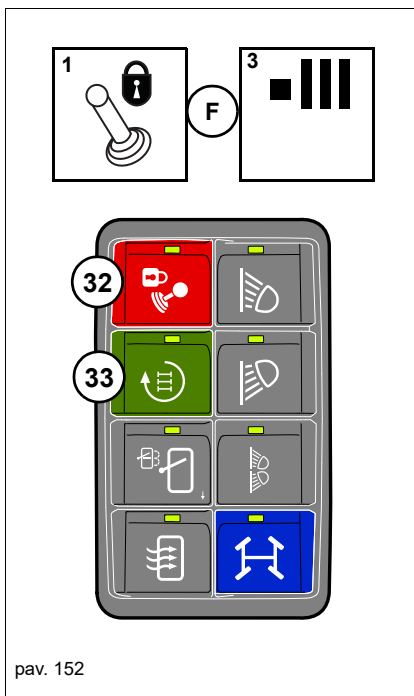
### Pakabinamo padargo paruošimas ilgalaikės apkrovos režimui

Ilgalaikės apkrovos režimas skirtas ilgesniems hidraulinio slėgimo procesams atlikti arba hidrauliniams varikliams (pvz., šlavimo mašinos) ar pakabinamiems padargams su įtaisytu valdymo vožtuvu eksploatuoti, kurį galima nustatyti maksimaliam našumui ir kuris turi beslėgę grįžtamąją eigą.

1. Pakabinkite ir patikimai užblokuokite pakabinamą padargą  
– žr. „Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl..
2. Nuleiskite krovimo įrangą ir įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Išjunkite variklį, uždegimo **neišjunkite**.
4. Sumažinkite kištukinių jungčių slėgį  
– žr. „Slėgio pašalinimas iš 3-čiojo valdymo kontūro kištukinių jungčių“ 5-55 psl.
5. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
6. 3-iojo valdymo kontūro žarnas prijunkite prie pakabinamo padargo kištukinių jungčių – žr. „Pakabinamo padargo ir 3-iojo valdymo kontūro hidraulinė jungtis“ 5-56 psl..

### Ilgalaikės apkrovos režimo įjungimas

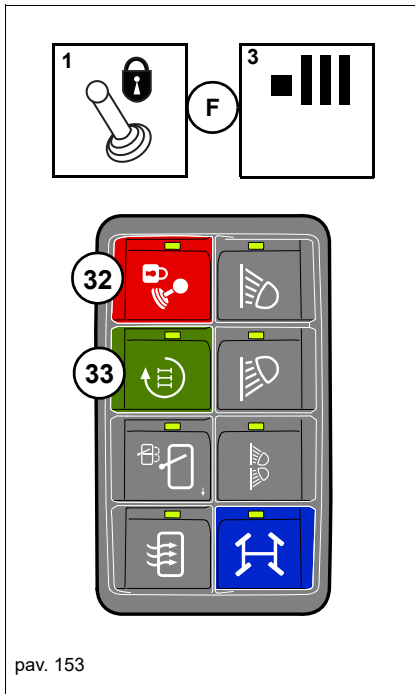
1. Atsisėskite į vairuotojo sėdynę.
2. Paleiskite dyzelinį variklį.
3. Jei įjungtas 3-čiojo valdymo kontūro važiavimo keliais saugiklis, jį išjunkite. Tam paspauskite mygtuką **32**.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje užžęsta simbolis **F/1**.
  - LED mygtuke užžęsta.
4. Paspauskite mygtuką **33**.
  - Šviečia LED mygtuke.
  - Skaitmeniniame indikatoriuje rodomas simbolis **F/3**.
  - Sudaromas alyvos slėgis – veikia ilgalaikės apkrovos režimas.



pav. 152

### Informacija

Įjungus ilgalaikės apkrovos režimą išjungiamos sėdynės kontakto jungiklio saugos funkcija ir automatinio ekonominio tuščiosios eigos išjungimo (pasir.) funkcija.



### Ilgalaikės apkrovos režimo išjungimas

1. Paspauskite mygtuką **33**.

- LED mygtuke užgęsta.
- Skaitmeniniame indikatoriuje dingsta simbolis **F/3** – ilgalaikės apkrovos režimas yra išaktyvintas.



#### Informacija

##### Užblokavimas nuo pakartotinio paleidimo ilgalaikės apkrovos režimu!

Jei uždegimas išjungiama ir vėl įjungiamas, dėl saugumo priežasčių automatiškai išaktyvinamas ilgalaikės apkrovos režimas!

Vėl pradėdant naudoti ilgalaikės apkrovos režimą, jis turi būti iš naujo suaktyvintas mygtuku **33**!



#### Informacija

Kad nesumažėtų galia, išjunkite ilgalaikės apkrovos režimą, kai jis nebereikalingas.

## Priekinis kištukinis lizdas, 7 polių (pasir.)



Transporto priemonėje gali būti pasirinktinai įrengtas 7 polių kištukinis lizdas **A** (priekyje kairėje prie krovimo įrangos) elektra varomų pakabinamų padargų maitinimui, pasirinkti galima vieną iš dviejų maitinimo variantų.

- Maitinimas mygtuko spaudimo režimu
- Maitinimas mygtuko spaudinėjimo režimu (ilgalaikės apkrovos režimas).

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus pradėjus naudoti priekinį kištukinį lizdą, kai aktyvus maitinimas!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš srovės prijungimą į pakabinamą padargą: išjunkite transporto priemonės uždegimą, tada prijunkite srovę į pakabinamą padargą.

1. Pritvirtinkite pakabinamą padargą prie greitojo pakeitimo įtaiso ir patikimai užblokuokite – žr. „*Pakabinamo padargo ir 3-iojo valdymo kontūro hidraulinė jungtis*“ 5-56 psl..
2. Pakelkite rankinį stabdį.
3. Išjunkite dyzelinį variklį.
4. Išjunkite uždegimą.
5. Prijunkite srovę į pakabinamą padargą.
6. Įjunkite uždegimą.
7. Paleiskite pakabinamą padargą .

### **NUORODA**

Siekiant išvengti netinkamo ar neteisingo pakabinamo padargo ir jo sugadinimo, prieš naudodami padargą patikrinkite atskirų elektros grandinių priskyrimą elektros kištukinę jungtyje ir 7 polių kištukinį lizdą.

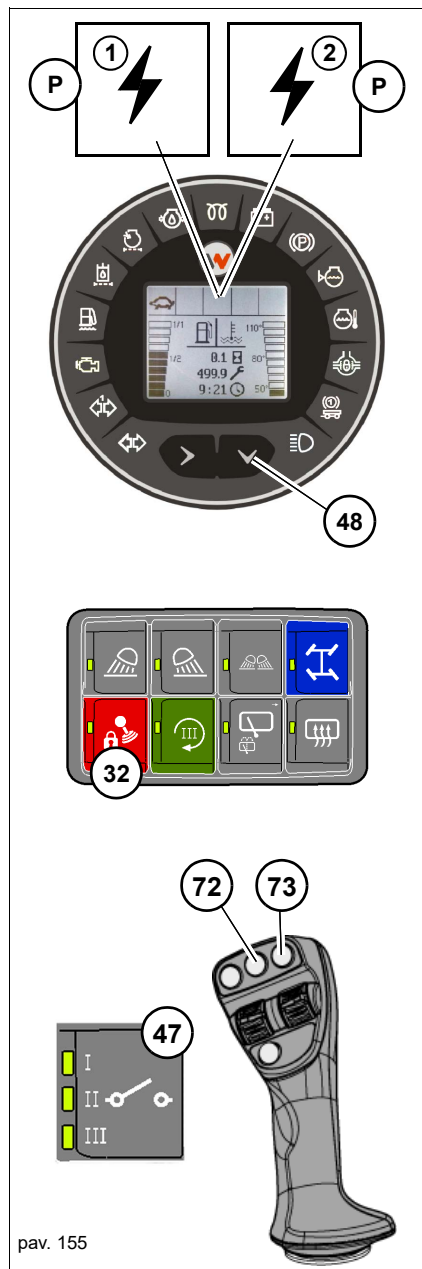
- ▶ Patikrinimą gali atlikti tik įgaliotos specializuotos dirbtuvės.
- ▶ Grandinių priskyrimas (jungtys) 7 polių kištukiniame lizde parodytas grandinių schemeje (žr. transporto priemonės sistemos vadovą).

### Svarbus nurodymas dėl priekinio kištukinio lizdo funkcijos

Kuri srovės grandinė aktyvinta, mygtuku **48** galima užklausti skaitmeniniame indikatoriuje. Tam trumpai spustelėkite mygtuką **48** skaitmeniniame indikatoriuje

► Simbolis **P/1 ir (arba) 2** šviečia porą sekundžių ir rodo aktyvintą srovės grandinę.

Srovės grandinės veikia tik su įjungtu uždegimu, juos galima derinti!



### **i** Informacija

Saugumo sumetimais priekinį kištuką galima naudoti tik:

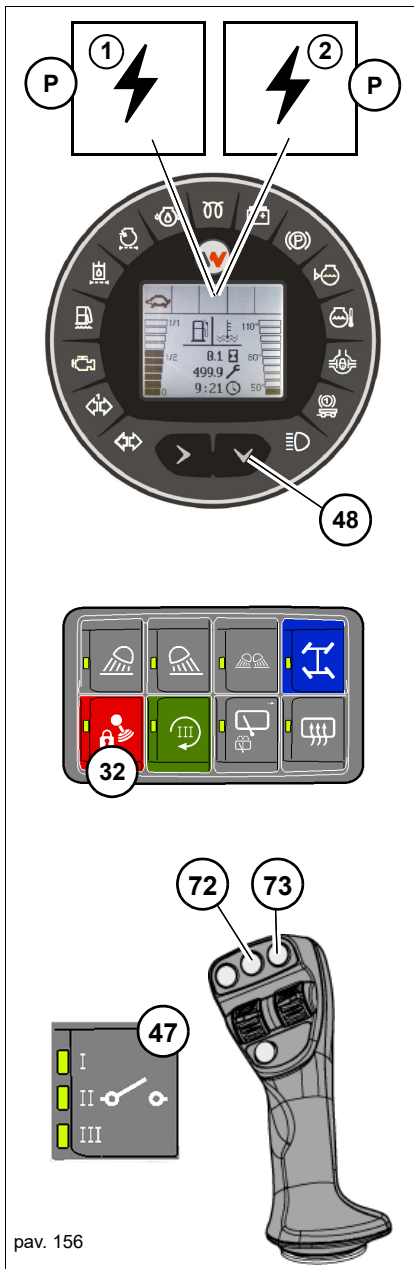
- uždegimas įjungtas,
- operatorius sėdi ant vairuotojo sėdynės,
- ir kai darbinės hidraulinės sistemos blokuotė išjungta mygtuku **32**.

Jei esant įjungtai grandinei paliekama vairuotojo sėdynė, grandinės veikia toliau.

- Grandines galima išjungti mygtuku **72** arba mygtuku **73**, tačiau vėliau jų nebus galima įjungti.

Jei grandinės įjungtos mygtuku **72** arba mygtuku **73** dar prieš užvedant mašiną, saugumo sumetimais grandinės blokuojamos.

- Norėdami aktyvinti valdymo kontūrus, paspauskite mygtuką **72** arba mygtuką **73**.

**Priekinio kištukinio lizdo valdymas**


pav. 156

**Valdymo kontūrų 1 ir 2 trūkasis režimas (momentinis)**

1 Maitinimas išjungtas, mygtukas 47 neįspaustas.

- Mygtuko 47 LED nešviečia.
- Srovės grandinė 1 **aktyvi**, kol laikomas nuspaustas mygtukas 72.
- Srovės grandinė 2 **aktyvi**, kol laikomas nuspaustas mygtukas 73.

**Valdymo kontūrų 1 ir 2 mygtuko spaudimo režimas (žingsnis)**

2 Įjunkite maitinimą, trumpai paspaudę mygtuką 47.

- Šviečia mygtuko 47 LED I.
- Srovės grandinė 1 aktyvinama nuolatiniam režimui mygtuku 72
- Srovės grandinė 2 aktyvinama nuolatiniam režimui mygtuku 73

**Valdymo kontūro 1 spaudimo režimas (žingsnis), Valdymo kontūro 2 trūkasis režimas (momentinis),**

3 Įjunkite maitinimą, 2 kartus spustelėję mygtuką 47.

- Šviečia mygtuko 47 LED II.
- Srovės grandinė 1 aktyvinama nuolatiniam režimui mygtuku 72
- Srovės grandinė 2 **aktyvi**, kol laikomas nuspaustas mygtukas 73.

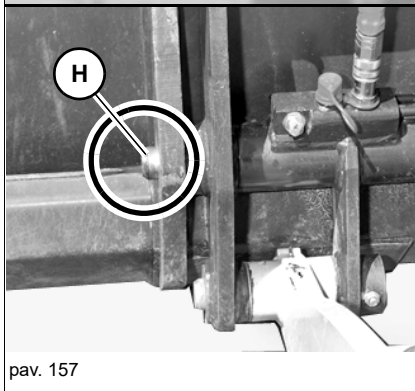
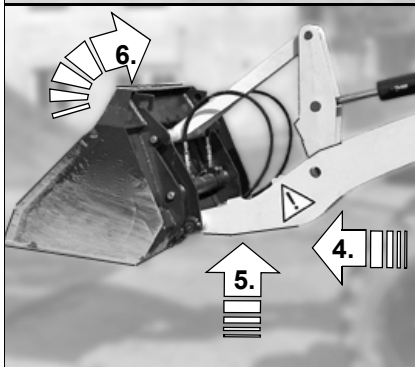
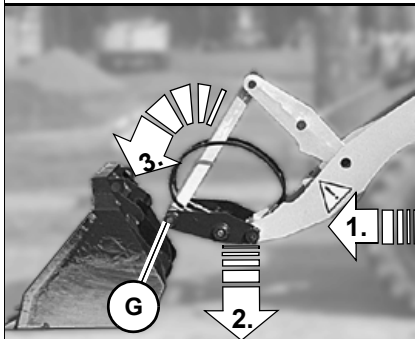
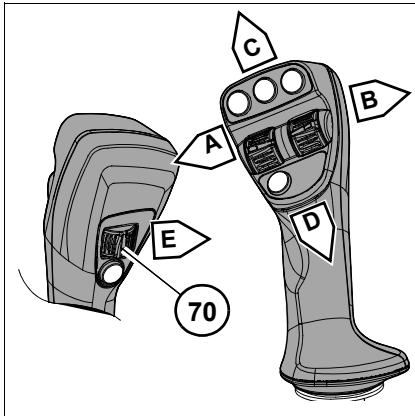
**Valdymo kontūro 1 trūkasis režimas (momentinis), valdymo kontūro 2 spaudimo režimas (žingsnis)**

4 Įjunkite maitinimą, 3 kartus spustelėję mygtuką 47.

- Šviečia mygtuko 47 LED III.
- Srovės grandinė 1 **aktyvi**, kol laikomas nuspaustas mygtukas 72.
- Srovės grandinė 2 aktyvinama nuolatiniam režimui mygtuku 73

## 5.10 Pakabinami padargai

### Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso



pav. 157

#### ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus tinkamai neužfiksavus pakabinamo padargo!

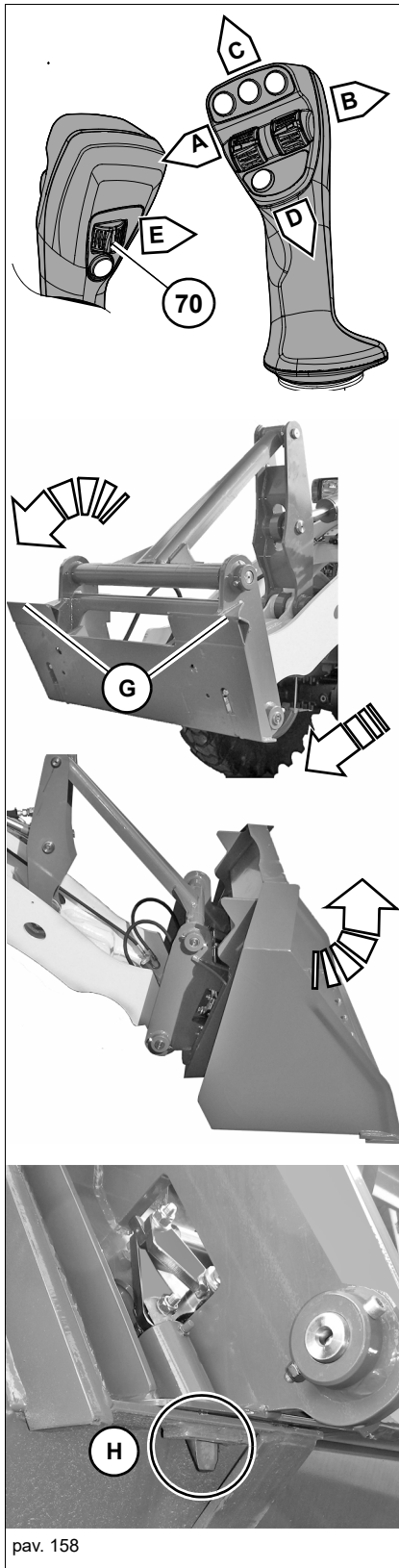
Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Reguliariai tikrinkite pakabinamo padargo greitojo pakeitimo įtaiso tvirtinimo angą, ar ji nepažeista.
- ▶ Pažeistas dalis nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Pakabinamus padargus užfiksukite ir atfiksukite tik tuščius ir be krovinio.
- ▶ Įsitikinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užfiksutas fiksavimo kaiščiais H.

1. Privažiokite mašina prie padargo.
2. nuleiskite krovimo įrangą; tam valdymo svirtį paspauskite į priekį C,
3. Greitojo pakeitimo įtaisą paverskite į priekį. Tuo tikslu paspauskite vairalazdę į dešinę B.
4. Transporto priemonė važiokite į priekį, kol greitojo pakeitimo įtaiso tvirtinimo anga G bus tiesiai po pakabinamo padargo tvirtinimo kabliu.
5. Kelkite rovimą įrangą, atgal traukdami valdymo svirtį D, kol greitojo pakeitimo įtaisas užsifiksuos pakabinamo padargo pakabose.
6. Greitojo pakeitimo įtaisą iki galo paverskite. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę A.
7. Užblokuokite pakabinamą padargą, spausdami jungiklį su svirtelė 70/E vairalazdėje važiavimo kryptimi į kairę.

#### Informacija

Užblokuotą pakabinamą padargą apsaugokite, kad netyčia neatsiblokuotų. Iš greitojo pakeitimo įtaiso galima atfiksuoti tik abiem rankomis – žr. „Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas“ 5-39 psl..

**Pakabinamo padargo tvirtinimas prie SKID STEER greitojo pakeitimo įtaiso (pasir.)**


pav. 158

**ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus tinkamai neužfiksavus pakabinamo padargo!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

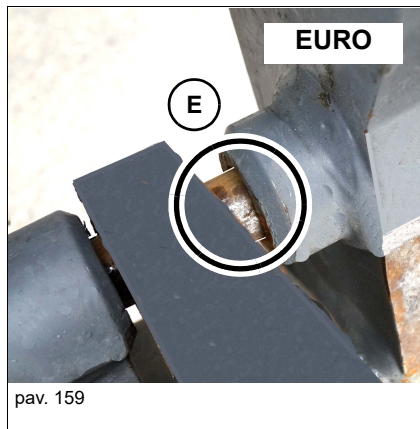
- ▶ Reguliariai tikrinkite pakabinamo padargo greitojo pakeitimo įtaiso tvirtinimo angą, ar ji nepažeista.
- ▶ Pažeistas dalis nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Pakabinamus padargus užfiksukite ir atfiksukite tik tuščius ir be krovinio.
- ▶ Įsitikinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užfiksuoatas fiksavimo kaiščiais H.

1. Privažiokite mašina prie padargo.
2. nuleiskite krovimo įrangą; tam valdymo svirtį paspauskite į priekį **C**,
3. Greitojo pakeitimo įtaisą paverskite į priekį. Tuo tikslu paspauskite vairalazdę į dešinę **B**.
4. Transporto priemone važiokite į priekį, kol greitojo pakeitimo įtaiso tvirtinimo anga **G** bus tiesiai po pakabinamo padargo tvirtinimo kabliu.
5. Kelkite rovimą įrangą, kol greitojo pakeitimo įtaisas užsifiksuos pakabinamo padargo pakabose. Tuo tikslu patraukite valdymo svirtį atgal **D**.
6. Greitojo pakeitimo įtaisą iki galo paverskite, tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**.
7. Užblokuokite pakabinamą padargą, spausdami jungiklį su svirtelė **70/E** vairalazdėje važiavimo kryptimi į kairę – žr. „[Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas](#)“ 5-39 psl.

**Informacija**

Užblokuotą pakabinamą padargą apsaugokite, kad netyčia neatsiblokuotų. Iš greitojo pakeitimo įtaiso galima atfiksuoti tik abiem rankomis – žr. „[Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas](#)“ 5-39 psl..

## Padargo tvirtinimas prie EURO greitojo pakeitimo įtaiso



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus tinkamai neužfiksavus pakabinamo padargo!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Reguliariai tikrinkite pakabinamo padargo greitojo pakeitimo įtaiso fiksavimo varžtus ir tvirtinimo angą, ar jie nepažeisti.
- ▶ Pažeistas dalis nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Pakabinamus padargus užfiksukite ir atfiksukite tik tuščius ir be krovinio.
- ▶ Įsitikinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užfiksuoatas fiksavimo kaiščiais **E**.

### Informacija

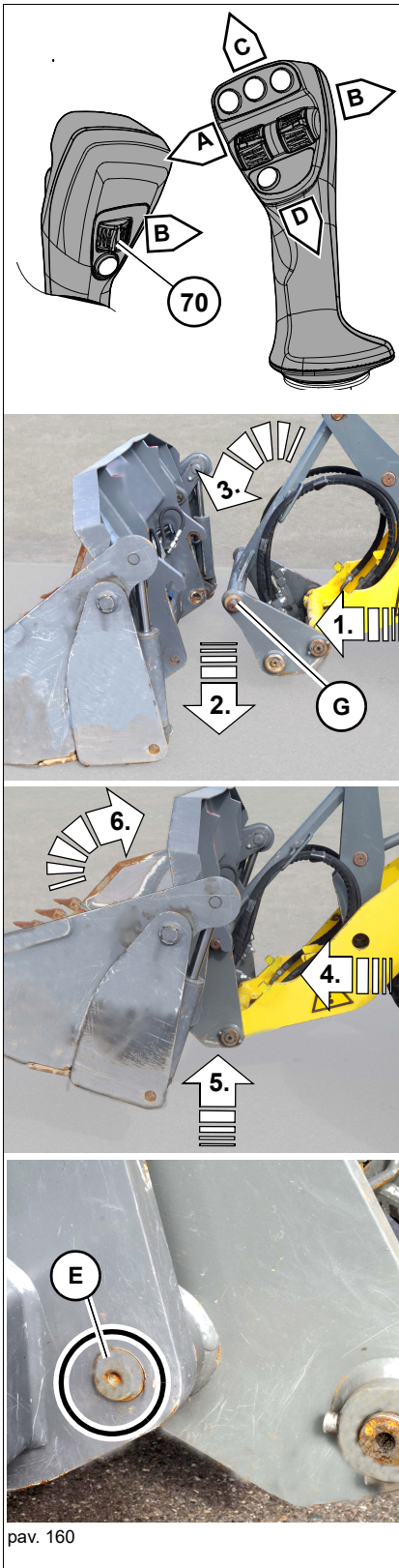
Taip pat prikabinama prie VOLVO greitojo pakeitimo įtaiso – žr. „[Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas](#)“ 5-39 psl..

### Informacija

Prikabinus prie greitojo pakeitimo įtaiso, pakabinamas padargas yra apsaugotas nuo neplanuoto atfiksavimo. Iš greitojo pakeitimo įtaiso galima atfiksuoti tik abiem rankomis – žr. „[Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas](#)“ 5-39 psl..



## Pakabinamo padargo paėmimas VOLVO greitojo pakeitimo įtaisais



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus tinkamai neužfiksavus pakabinamo padargo!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

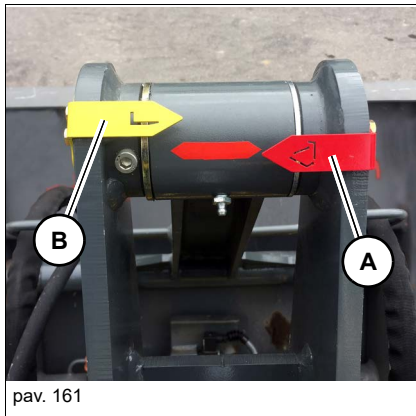
- ▶ Reguliariai tikrinkite pakabinamo padargo greitojo pakeitimo įtaiso fiksavimo varžtus ir tvirtinimo angą, ar jie nepažeisti.
- ▶ Pažeistas dalis nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Pakabinamus padargus užfiksukite ir atfiksukite tik tuščius ir be krovinio.
- ▶ Įsitikinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užfiksuetas fiksavimo kaiščiais **E**.

1. Privažiokite transporto priemone prie pakabinamo padargo
2. Nuleiskite krovimo įrangą. Tam vairalazdę paspauskite į priekį **C**.
3. Paverskite greitojo pakeitimo įtaisą į priekį. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į dešinę **B**.
4. Transporto priemone važiokite į priekį, kol greitojo pakeitimo įtaiso tvirtinimo anga **G** bus tiesiai po pakabinamo padargo tvirtinimo kabliu.
5. Kelkite krovimo įrangą, kol greitojo pakeitimo įtaisas užsifiksuos pakabinamo padargo pakabose. Tuo tikslu valdymo svirtį patraukite atgal **D**.
6. Greitojo pakeitimo įtaisą iki galo atverskite. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**.
7. Užfiksukite pakabinamą padargą, Tuo tikslu jungiklį su svirtelė **70** vairalazdėje spauskite į kairę – žr. „*Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas*“ 5-39 psl.

### Informacija

Prikabinus prie greitojo pakeitimo įtaiso, pakabinamas padargas yra apsaugotas nuo neplanuoto atfiksavimo. Iš greitojo pakeitimo įtaiso galima atfiksuoti tik abiem rankomis – žr. „*Pakabino padargo prie greitojo pakeitimo įtaiso atblokavimas / užblokavimas*“ 5-39 psl..

## Nustatykite kaušo lygio indikatorių



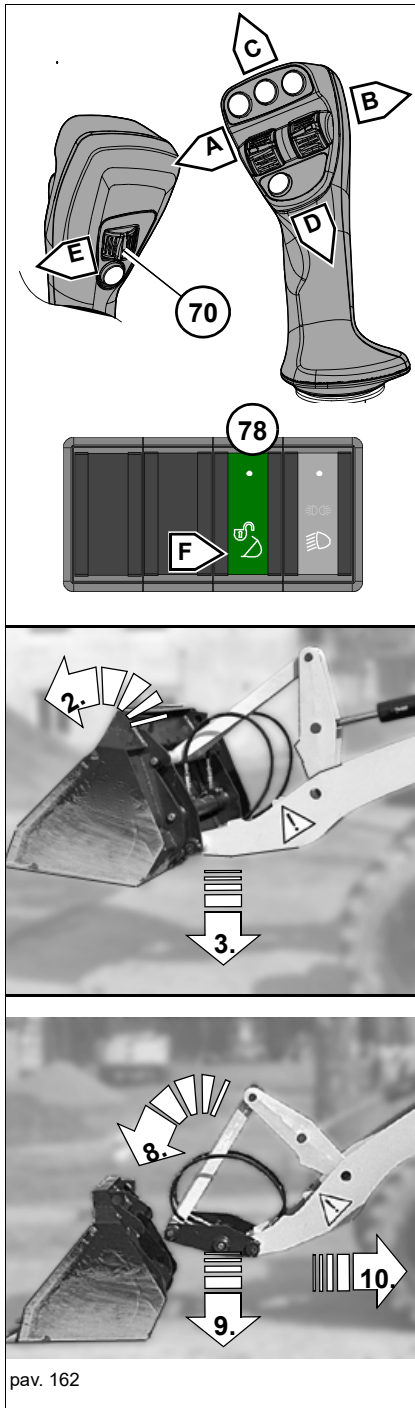
Ant krovimo įrangos vertimo svirties yra spalvotos rodyklės **A** ir **B**, kurios turėtų rodyti pakabinamo padargo horizontalią padėtį prie žemės.

Rodyklė	Padargas
Raudona rodyklė <b>A</b>	<b>Kaušų</b>
Geltona rodyklė <b>B</b>	<b>rietuvių krovimo įrenginio</b>

Prikabinant pakabinamą padargą arba jį keičiant pirmą kartą:

1. Paimkite ir saugiai užfiksuokite pakabinamą padargą – žr. „*Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl.* arba „*Pakabinamo padargo tvirtinimas prie SKID STEER greitojo pakeitimo įtaiso (pasir.)“ 5-47 psl.*
2. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
3. Patikrinkite, ar pakabinamas padargas visiškai lygiai padėtas ant žemės.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Išjunkite variklį.
6. Patikrinkite rodyklių padėtį arba atlaisvinkite vertimo svirties šoninius varžtus bei pakoreguokite rodykles pagal pakabinamo padargo padėtį.
7. Užveržkite varžtus ir patikrinkite rodyklės padėtį nuo vairuotojo sėdynės.

## Pakabinamo padargo išėmimas iš „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso



Užfiksuotas pakabinamas padargas apsaugotas nuo netikėto klavišinio jungiklio **70** suaktyvinimo. Iš greitojo pakabinimo įtaiso galima atfiksuoti tik dviem rankomis.

### **!** ĮSPĖJIMAS

**Padėjus pakabinamą padargą ant žemės, jis gali apvirsti!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nuo pakabinamo padargo atjunkite visas žarnas.
- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą ant lygaus pagrindo ir užfiksuokite, kad neapvirstų.

1. Ištuštinkite pakabinamą padargą ir nuleiskite jį iki nuėmimo padėties.
2. Išlygiuokite pakabinamą padargą lygiagrečiai su žeme. Tuo tikslu valdymo svirtį perjunkite į kairę **A**.
3. Nuleiskite krovimo įrangą, valdymo svirtį spausdami į priekį **C**, kol pakabinamas padargas bus apie 5–10 cm (2–3.9 in) virš žemės.

### **i** Informacija

Kad būtų išvengta pakabinamo padargo fiksatoriaus pažeidimų, reikia laikytis atblokavimo veiksmų sekos.

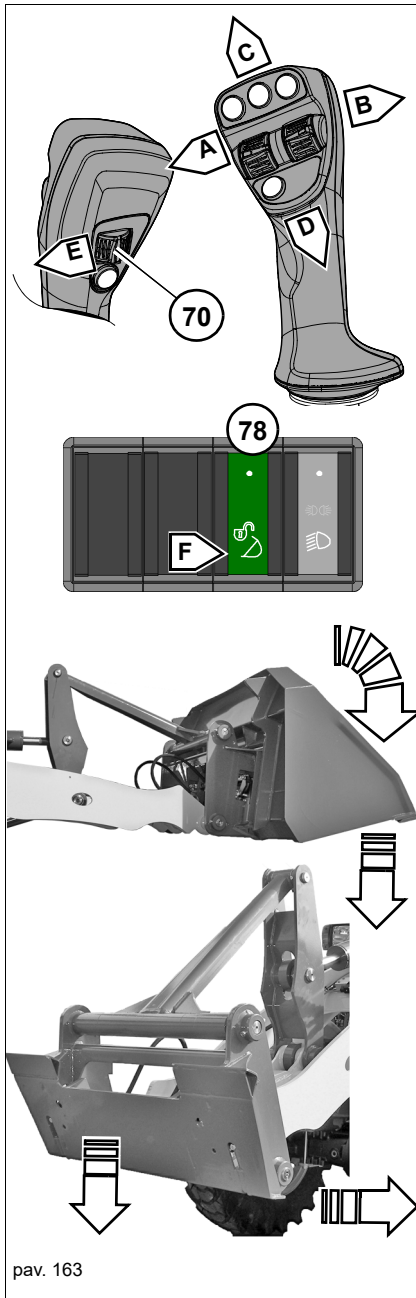
4. Atblokuokite pakabinamą padargą, nuspausdami mygtuką **78** į padėtį **F** ir laikydami.
5. Valdymas dviem rankomis: tuo pačiu metu jungiklį su svirtele **70/F** vairalazdėje spauskite į dešinę, kol fiksavimo kaiščiai bus visiškai išstumti iš pakabinamo padargo fiksavimo angų.
6. Atleiskite jungiklį su svirtele **70** vairalazdėje.
7. Atleiskite mygtuką **78**.
8. Pakabinamą padargą šiek tiek paverskite į priekį. Tuo tikslu valdymo svirtį perjunkite į dešinę **B**.
9. Nuleiskite krovimo įrangą, spausdami valdymo svirtį į priekį **C**, kol pakabinamas padargas bus laisvas ir stabiliai stovės ant žemės.
10. Nuvažiuokite mašina atgal nuo padargo.

### **i** Informacija

Jei padėtas padargas ilgą laiką bus veikiamas tiesioginių saulės spindulių, hidrauliniuose cilindruose esanti alyva sušils. Taip susidarys slėgis, kuris labai apsunkins vėlesnį žarnų prijungimą prie kištukinių jungčių.

- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą pavėsyje.

## Pakabinamo padargo nuėmimas iš SKID STEER greitojo pakeitimo įtaiso (pasir.)



pav. 163

Užfiksuotas pakabinamas padargas apsaugotas nuo netikėto jungiklio su svirtele **70** vairalazdėje suaktyvinimo. Iš greitojo pakabinimo įtaiso galima atfiksuoti tik dviem rankomis.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Padėjus pakabinamą padargą ant žemės, jis gali apvirsti!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nuo pakabinamo padargo atjunkite visas žarnas.
- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą ant lygaus pagrindo ir užfiksuokite, kad neapvirstų.

1. Ištuštinkite pakabinamą padargą ir nuleiskite jį iki nuėmimo padėties.
2. Išlygiuokite pakabinamą padargą lygiagrečiai su žeme. Tuo tikslu valdymo svirtį perjunkite į kairę **A**.
3. Nuleiskite krovimo įrangą, valdymo svirtį spausdami į priekį **C**, kol pakabinamas padargas bus apie 5–10 cm (2–3.9 in) virš žemės.

### NUORODA

Kad būtų išvengta pakabinamo padargo fiksatoriaus pažeidimų, reikia laikytis atblokavimo veiksmų sekos.

4. Atblokuokite pakabinamą padargą, nuspausdami mygtuką **78** į padėtį **F** ir laikydami.
5. Valdymas dviem rankomis: tuo pačiu metu jungiklį su svirtele **70/E** vairalazdėje spauskite į dešinę, kol fiksavimo kaiščiai bus visiškai išstumti iš pakabinamo padargo fiksavimo angų.
6. Atleiskite jungiklį su svirtele **70** vairalazdėje.
7. Atleiskite mygtuką **78**.
8. Pakabinamą padargą šiek tiek paverskite į priekį. Tuo tikslu valdymo svirtį perjunkite į dešinę **B**.
9. Nuleiskite krovimo įrangą, spausdami valdymo svirtį į priekį **C**, kol pakabinamas padargas bus laisvas ir stabiliai stovės ant žemės.
10. Nuvažiuokite mašina atgal nuo padargo.

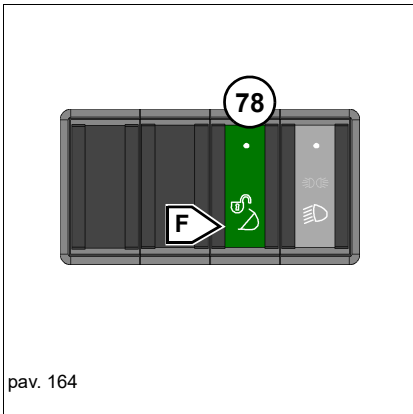


### Informacija

Jei padėtas padargas ilgą laiką bus veikiamas tiesioginių saulės spindulių, hidrauliniuose cilindruose esanti alyva sušils. Taip susidarys slėgis, kuris labai apsunkins vėlesnį žarnų prijungimą prie kištukinių jungčių.

- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą pavėsyje.

## Pakabinamo padargo išėmimas iš EURO greitojo pakeitimo įtaiso



Užfiksuotas pakabinamas padargas apsaugotas nuo netikėto klavišinio jungiklio **78** suaktyvinimo. Iš greitojo pakabinimo įtaiso galima atfiksuoti tik dviem rankomis.

### **ĮSPĖJIMAS**

**Padėjus pakabinamą padargą ant žemės, jis gali apvirsti!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nuo pakabinamo padargo atjunkite visas žarnas.
- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą ant lygaus pagrindo ir užfiksuokite, kad neapvirstų.

### **Informacija**

Taip pat atkabinama nuo VOLVO greitojo pakeitimo įtaiso – žr. „[Pakabinamo padargo išėmimas iš VOLVO greitojo pakeitimo įtaiso](#)“ 5-54 psl..

### **Informacija**

Jei padėtas padargas ilgą laiką bus veikiamas tiesioginių saulės spindulių, hidrauliniuose cilindruose esanti alyva sušils. Tuomet hidrauliniuose cilindruose susidarys slėgis, dėl kurio vėliau hidraulines žarnas prijungti bus žymiai sunkiau.

- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą pavėsyje.

## Pakabinamo padargo išėmimas iš VOLVO greitojo pakeitimo įtaiso



pav. 165

Užfiksuotas pakabinamas padargas apsaugotas nuo netikėto klavišinio jungiklio **70** suaktyvinimo. Iš greitojo pakabinimo įtaiso galima atfiksuoti tik dviem rankomis.

### **!** ĮSPĖJIMAS

**Padėjus pakabinamą padargą ant žemės, jis gali apvirsti!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nuo pakabinamo padargo atjunkite visas žarnas.
- ▶ Pastatykite pakabinamą padargą ant lygaus pagrindo ir užfiksuokite, kad neapvirstų.

1. Ištuštinkite pakabinamą padargą ir nuleiskite jį iki nuėmimo padėties.
2. Išlygiuokite pakabinamą padargą lygiagrečiai su žeme. Šiuo tikslu spauskite vairalazdę į kairę **A**.
3. Leiskite krovimo įrangą tol, kol pakabinamas padargas bus apie 5–10 cm (2 – 3.9 in) virš žemės. Šiuo tikslu spauskite valdymo svirtį į priekį **C**.

### NUORODA

Norint išvengti pakabinamo padargo tvirtinimo fiksatoriaus pažeidimų, būtina laikytis atfiksavimo eiliškumo.

4. Atblokuokite pakabinamą padargą. Šiuo tikslu mygtuką **78** laikykite nuspaustą padėtyje **F**.
5. Tuo pačiu metu spauskite vairalazdėje įrengtą klavišinį jungiklį **70** į dešinę tol, kol fiksavimo kaiščiai visiškai išlįs iš pakabinamo padargo tvirtinimo kiaurymių.
6. Atleiskite jungiklį su svirtele **70** vairalazdėje.
7. Atleiskite mygtuką **78**.
8. Paverskite pakabinamą padargą šiek tiek į priekį. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į dešinę **B**.
9. Nuleiskite krovimo įrangą. Šiuo tikslu spauskite vairalazdę į priekį **C** tol, kol pakabinamas padargas stabiliai stovės ant žemės.
10. Nuvažiuokite mašina atgal nuo padargo.

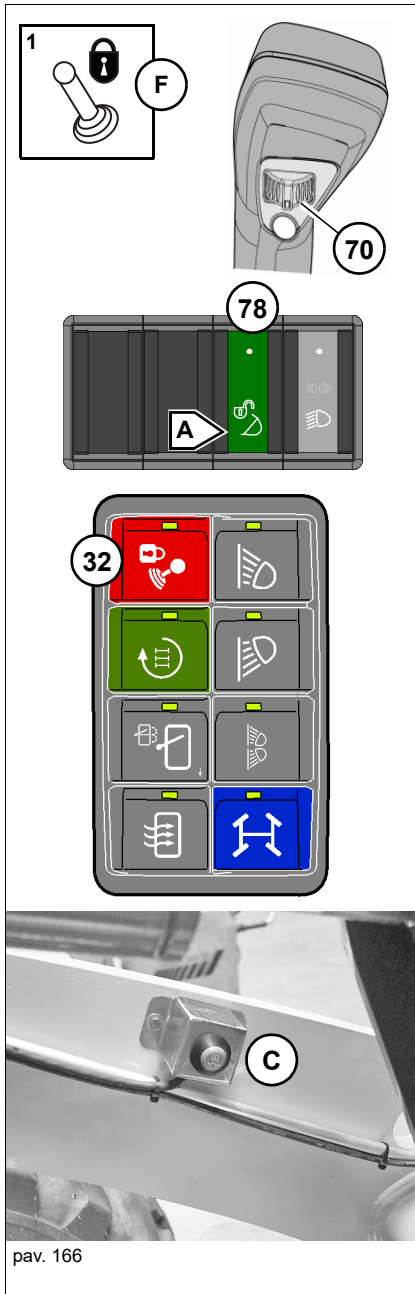


### Informacija

Jei padėtas padargas ilgą laiką bus veikiamas tiesioginių saulės spindulių, hidrauliniuose cilindruose esanti alyva sušils. Tuomet hidrauliniuose cilindruose susidarys slėgis, dėl kurio vėliau hidraulinės žarnas prijungti bus žymiai sunkiau.

Pastatykite pakabinamą padargą pavėsyje.

## Slėgio pašalinimas iš 3-čiojo valdymo kontūro kištukinių jungčių



### **i** Informacija

Teleskopinio krautuvo hidraulinėje sistemoje slėgis išlieka net ir neveikiant varikliui! Hidraulinės greitojo sujungimo jungtis galima atjungti, tačiau negalima vėl prijungti, kadangi hidraulinėse žarnose esantis slėgis neišnyksta.

- ▶ Prieš pakabindami ir nukabindami pakabinamą padargą, pašalinkite slėgį iš sistemos sekcijų!

### **Pašalinkite slėgį, kaip nurodyta toliau.**

1. Nuleiskite krovimo įrangą.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Jei suaktyvinamas 3-iojo valdymo kontūro važiavimo keliais saugiklis, jį išaktyvinkite paspausdami mygtuką **32**.
  - ➔ Skaitmeniniame indikatoriuje dingsta simbolis **F/1**.
  - ➔ LED mygtuke užgęsta.
4. Išjunkite dyzelinį variklį (neišjunkite uždegimo).
5. Paspauskite mygtuką **78** į padėtį **A** ir laikykite (valdymas dviem rankomis).
6. Tuo pačiu metu jungiklį su svirtelė **70** vairalazdėje laikykite nuspaudę į kairę ir dešinę maždaug po 5 sekundes.
  - ➔ Slėgis hidraulinėse linijose sumažinamas.
  - ➔ Kištukines jungtis galima perkišti.

### **Slėgio pašalinimas mygtuku kairėje ant krovimo įrangos (pasir.)**

Su šia parinktimi, veikiant varikliui, mygtuku kairėje krovimo įrangos vidinėje pusėje galima pašalinti slėgį iš greitojo pakeitimo įtaiso kištukinių jungčių.

1. Nuleiskite krovimo įrangą.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Jei suaktyvinamas 3-iojo valdymo kontūro važiavimo keliais saugiklis, jį išaktyvinkite paspausdami mygtuką **32**.
  - ➔ Skaitmeniniame indikatoriuje dingsta simbolis **F/1**.
4. LED mygtuke užgęsta.
5. Paspauskite mygtuką **C** ir laikykite jį maždaug 5 sekundes paspaudę.
  - ➔ Iš žarnų sąrankų pašalinamas slėgis.
  - ➔ Perkelkite kištukines jungtis

## Pakabinamo padargo ir 3-iojo valdymo kontūro hidraulinė jungtis

Su 3-čiuoju valdymo kontūru galima valdyti pakabinamą padargą su hidrauline funkcija (pvz., žiauninį kaušą).

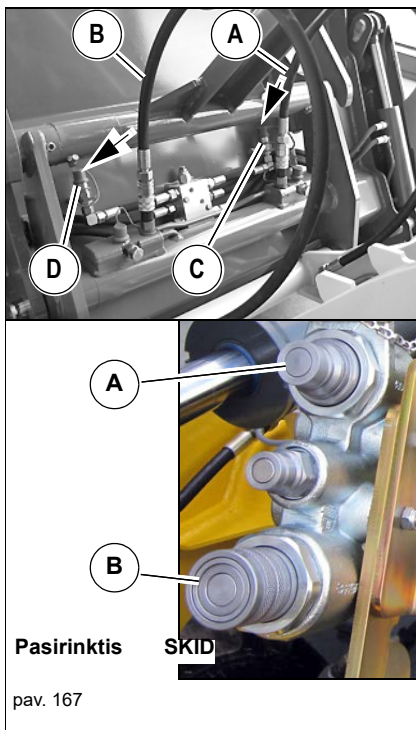
Tam 3-iojo valdymo kontūro žarnos **A + B** prijungiamos prie pakabinamų padargų kištukinių jungčių arba pasirinkties „SKID STEER pakabinamų padargų“ žarnos – prie kištukinių jungčių **C + D**.

### ĮSPĖJIMAS

**Neteisingai prijungus žarnas, pakabinamas padargas blogai valdomas ir (arba) atlieka nevaldomus judesius.**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Įsitikinkite, kad žarnos prijungtos tinkamai (NE kryžmai).
- ▶ Laikykitės pakabinamo padargo gamintojo pateiktos eksploataavimo instrukcijos!
- ▶ Prieš naudodami pakabinamą padargą, patikrinkite valdymo elementų aktyvinimo kryptį.



### Pakabinamo padargo hidraulinių jungčių prijungimas

1. Pakabinkite ir patikimai užblokuokite pakabinamą padargą – žr. „Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl. arba „Pakabinamo padargo tvirtinimas prie SKID STEER greitojo pakeitimo įtaiso (pasir.)“ 5-47 psl.
2. Nuleiskite krovimo įrangą.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite variklį, tačiau **neišjunkite** uždegimo.
5. Pašalinkite hidraulinių linijų slėgį – žr. „Slėgio pašalinimas iš 3-čiojo valdymo kontūro kištukinių jungčių“ 5-55 psl..
6. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
7. Nuvalykite kištukines jungtis **C** ir **D**.
8. Atlaisvinkite žarnų sąrankas **A** ir **B** nuo greitojo pakeitimo įtaiso kištukinių jungčių ir prijunkite prie pakabinamo padargo kištukinių jungčių **C** ir **D**.
  - Žarna **A** ant kištukinės jungties **C**.
  - Žarna **B** ant kištukinės jungties **D**.
9. Pasirinktyje SKID STEER pakabinamo padargo žarnas prijunkite prie kištukinių jungčių **A** ir **B**.
10. Paleiskite dyzelinį variklį.
11. Patikrinkite, ar pakabinamas padargas veikia – žr. „Svarbūs nurodymai dėl 3-čiojo valdymo kontūro valdymo“ 5-38 psl.



## Standartinis kaušas

### Standartinio kaušo naudojimo sritis ir naudojimas

- Standartinis kaušas skirtas žemės kasimo darbams, taip pat ir kitų biriųjų bei kietųjų medžiagų atlaisvinimui, paėmimui, transportavimui bei krovimui.
- Transportuoti viešaisiais keliais Vokietijos Federacinėje Respublikoje su pilnu kaušu draudžiama – žr. „*Važiavimo viešaisiais keliais nurodymai*“ 4-58 psl. ir „*Pasiruošimas važiuoti viešaisiais keliais*“ 4–59 psl.
- Be to, būtina paisyti konkrečioje šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, pvz., Vokietijoje – profesinių sąjungų UVV taisyklių.
- Kitose šalyse būtina laikytis tos šalies nacionalinių nuostatų.



### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl neleistino kėlimo mechanizmo pritvirtinimo prie pakabinamo padargo!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Pakabinamo padargo negalima naudoti su kėlimo mechanizmu.
- ▶ Prie pakabinamo padargo taip pat negalima tvirtinti kablių, ašų ar kitų kėlimo mechanizmų!



### Informacija

Leistinos apkrovos diagrama (ant priekinio stiklo kairėje) galioja tik, naudojant aprobuotą rietuvių krovimo įrenginį su atitinkamo dydžio padangomis ir slėgiu padangose.

Leistiems naudoti pakabinamiems padargams, laikantis nurodytos talpos ir biriųjų medžiagų tankio, taip pat galioja leistinos apkrovos diagrama – žr. 3., *Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl.

Naudojant kitus pakabinamus padargus, būtina laikytis konkrečiai jiems taikomų leistinos apkrovos diagramų – žr. „*Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas (pasir.)*“ 5-82 psl..



### Informacija

Kaip tvirtinti ir išmontuoti pakabinamą padargą, aprašyta šiose vietose:

- ▶ – žr. „*Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso*“ 5-46 psl. arba „*Pakabinamo padargo išėmimas iš „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso*“ 5–51 psl.
- ▶ Darbas su pakabinamu padargu – žr. „*Darbas su standartiniu kaušu*“ 5-63 psl..

## Žiauninis kaušas

### Žiauninio kaušo naudojimo sritis ir naudojimas

- Žiauninis kaušas skirtas žemės kasimo darbams, taip pat ir kitų birių bei kietų medžiagų atlaisvinimui, paėmimui, transportavimui, krovimui bei perstūmimui.
- Transportuoti viešaisiais keliais Vokietijos Federacinėje Respublikoje su pilnu kaušu draudžiama  
– žr. „Važiavimo viešaisiais keliais nurodymai“ 4-58 psl.!
- Be to, būtina paisyti konkrečioje šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, pvz., Vokietijoje – profesinių sąjungų UVV taisyklių.
- Kitose šalyse būtina laikytis tos šalies nacionalinių nuostatų.



### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl neleistino kėlimo mechanizmo pritvirtinimo prie pakabinamo padargo!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Pakabinamo padargo negalima naudoti su kėlimo mechanizmu.
- ▶ Prie pakabinamo padargo taip pat negalima tvirtinti kablių, ašų ar kitų kėlimo mechanizmų!



### Informacija

Leistinos apkrovos diagrama (ant priekinio stiklo kairėje) galioja tik, naudojant aprobuotą rietuvių krovimo įrenginį su atitinkamo dydžio padangomis ir slėgiu padangose.

Leistiems naudoti pakabinamiems padargams, laikantis nurodytos talpos ir biriųjų medžiagų tankio, taip pat galioja leistinos apkrovos diagrama  
– žr. 3, „Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje“ 3-11 psl..

Naudojant kitus pakabinamus padargus, būtina laikytis konkrečiai jiems taikomų leistinos apkrovos diagramų – žr. „Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas (pasir.)“ 5-82 psl..



### Informacija

Kaip tvirtinti ir išmontuoti pakabinamą padargą, aprašyta šiose vietose:

- ▶ – žr. „Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl. arba „Pakabinamo padargo išėmimas iš „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-51 psl.
- ▶ Darbas su pakabinamu padargu  
– žr. „Darbas su žiauniniu kaušu“ 5-68 psl..

## Rietuvių krovimo įrenginys

### Rietuvių krovimo įrenginio naudojimo sritis ir naudojimas

- Rietuvių krovimo įrenginys daugiausia naudojamas padėkluose sukrautoms medžiagoms, padėklams ir kitiems rietuvėse esantiems kroviniams paimti, transportuoti ir perkrauti!
- Naudoti rietuvių krovimo įrenginių su pritvirtintais šakės strypais važiavimui viešaisiais keliais Vokietijoje draudžiama.
- Rietuvių krovimo įrenginiai su aukštyn atverčiamais šakės strypais (pasir.) yra leidžiami naudoti važiuojant viešaisiais keliais! Šakės strypai turi būti atversti aukštyn – žr. „Važiavimo viešaisiais keliais nurodymai“ 4-58 psl. ir „Pasiruošimas važiuoti viešaisiais keliais“ 4–59 psl.
- Be to, būtina paisyti konkrečioje šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, pvz., Vokietijoje – profesinių sąjungų UVV taisyklių.
- Kitose šalyse būtina laikytis tos šalies nacionalinių nuostatų.



### Informacija

Pritvirtinta leistinos apkrovos diagrama (ant priekinio stiklo) galioja tik naudojant aprobuotą rietuvių krovimo įrenginį su atitinkamo dydžio padangomis ir slėgiu padangose.

Naudojant kitus rietuvių krovimo įrenginius, būtina laikytis jiems pritaikytos leistinos apkrovos diagramos – žr. „Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas (pasir.)“ 5-82 psl.!



### Informacija

Kaip tvirtinti ir išmontuoti pakabinamą padargą, aprašyta šiose vietose:

- ▶ – žr. „Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl. arba „Pakabinamo padargo išėmimas iš „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5–51 psl.
- ▶ Darbas su pakabinamu padargu – žr. „Darbas su rietuvių krovimo įrenginiu“ 5-73 psl..

## 5.11 Darbo režimas

### Važiavimas viešaisiais keliais su kaušu



#### Informacija

Važiavimui viešaisiais keliais leidžiama montuoti tik tam skirtus pakabinamus padargus – žr. 3, *Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje* 3-11 psl.!



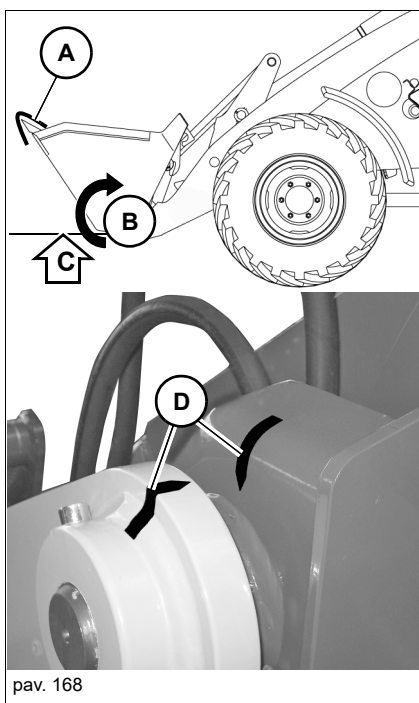
#### Informacija

Be to, važiuoti viešaisiais keliais **draudžiama**, kai atstumas nuo priekinės kaušo briaunos (transportavimo padėtyje) iki vairo vidurio viršija **3500 mm (137.7 in)**. Papildomai imkitės specialių priemonių, nurodytų Vokietijos StVZO 30 str. 10 / 11 / 12 d. „Pakabinamų padargų atmintinės“.



#### Informacija

Transportuoti viešaisiais keliais Vokietijos Federacinėje Respublikoje su pilnu standartiniu kaušu draudžiama!  
Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.



pav. 168

#### Pasiruošimas važiavimui viešaisiais keliais

1. Ištuštinkite kaušą.
2. Kaušas yra padėtyje prieš pat stabdiklį **B**.
3. Kelkite krovimo įrangą, kol raudonos žymos **D** ant kėlimo rėmo ir guolio gembės sutaps.
4. Prošvaisa **C** apie 250 mm (9.84 in).
5. Standartinio kaušo pjovimo briauną arba dantis per visą plotį uždenkite tam skirtu apsauginiu įtaisu **A**.
6. Užfiksuokite valdymo svirtį (krovimo įrangos) – žr. „Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas“ 4-60 psl..

---

## Saugos nurodymai dėl darbo su standartiniu kaušu



### ĮSPĖJIMAS

#### Pavojus apvirsti įkritus į duobę!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Niekuomet nevažiuokite prie duobės krašto iš išorės.
  - ▶ Niekada nekaskite po mūro pamatais.
- 



### ĮSPĖJIMAS

#### Pavojus gyvybei dėl aukštosios įtampos elektros laidų, įžeminimo kabelių, dujotiekio ir vandentiekio!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš pradėdami dirbti, susisiekite su energijos tiekimo įmone.
- 



### ĮSPĖJIMAS

#### Suspaudimo pavojus apvirtus transporto priemonė!

Virstanti transporto priemonė gali sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Prieš važiuodami transporto priemonę nuleiskite į transportavimo padėtį.
  - ▶ Važiavimo greitį pritaikykite prie atitinkamų sąlygų.
  - ▶ Atkreipkite dėmesį į asmenis ir kliūtis.
  - ▶ Visada prisisiekite saugos diržą.
  - ▶ Kūno dalys neturi kyšoti iš transporto priemonės.
  - ▶ Transporto priemonę su pakelta krovimo įranga vairuokite atsargiai.
  - ▶ Neviršykite leistinų naudingųjų apkrovų. Žr. leistinos apkrovos diagramą, pritvirtintą ant priekinio stiklo arba ant priekinio apdangalo vairuotojo kabinos kairėje.
  - ▶ Neviršykite leistinų talpos ir biriųjų medžiagų tankio verčių.
  - ▶ Neatlikite vairalazde jokių staigių judesių.
- 



### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl nesaugiai pastatytos transporto priemonės.

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš išlipdami iš transporto priemonės, nuleiskite kaušą ant žemės, išjunkite dyzelinį variklį, išjunkite uždegimą ir ištraukite raktą.
-

### Transportavimas pilnu kaušu

---



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus nukritus kroviniai ir pavojus apvirsti, transportuojant su pakelta ir ištraukta krovimo įranga!**

Galima sunkiai susižaloti.

- ▶ Netransportuokite su pakelta krovimo įranga.
  - ▶ Pripildytą kaušą kelkite tik iškrovimo vietoje ir tik transporto priemonei stovint.
  - ▶ Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį ir iki galo atverskite kaušą.
  - ▶ Stačioje bekelėje sukdamiesi nemanevruokite.
  - ▶ Užtikrinkite, kad būtų geras paimamo krovinio ir važiavimo srities matomumas.
  - ▶ Stačioje bekelėje, jei įmanoma, transportuokite atbuline eiga.
  - ▶ Kai krovinyje griozdiškas: - krovinį pritvirtinkite, - prie kaušo nugarėlės pritvirtinkite apsauginį įtaisą,
    - vairuotojo kabinoje sumontuokite priekines apsaugines groteles (pasir.),
    - naudokite pakabinamus padargus su hidrauliniu griebtuvu (pasir.).
- 



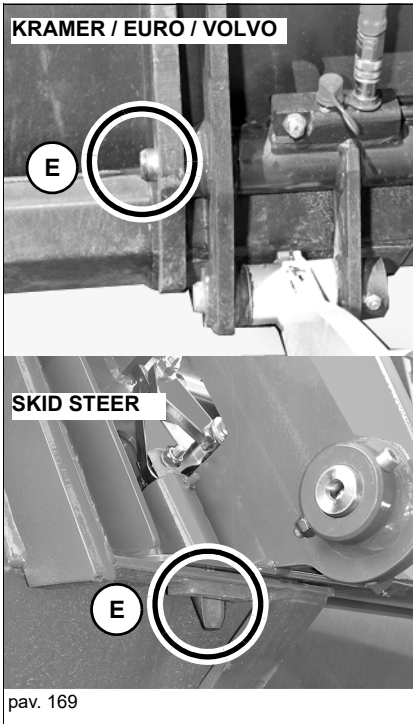
#### **Informacija**

Važiuoti viešaisiais keliais Vokietijoje su pilnu kaušu draudžiama!

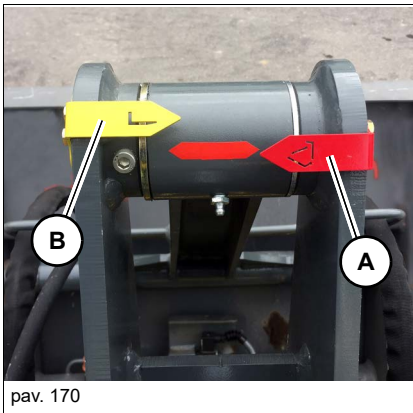
Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.

---

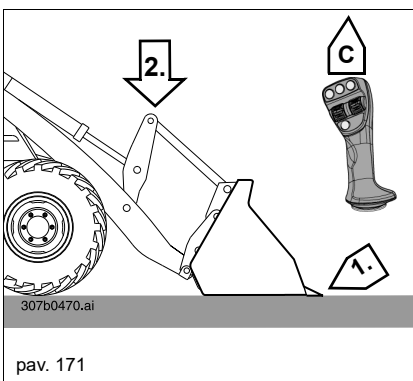
## Darbas su standartiniu kaušu



pav. 169



pav. 170



307b0470.ai

pav. 171

### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus neužfiksavus pakabinamo padargą!**

Pakabinamas padargas gali netikėtai atsilaisvinti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Įsitinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užfiksuotas fiksavimo kaiščiais **E**.

### Informacija

Prieš krovimo darbus atsižvelkite į leidžiamą apkrovą, piltinį tankį ir saugos nurodymus bei atitinkamai elkitės!

- ▶ – žr. 3., *Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje* 3-11 psl..
- ▶ – žr. 2., 2.7 *Pakabinamų padargų eksploatavimas* 2-11 psl..

### Pakabinamo padargo horizontali padėtis

Ant krovimo įrangos vertimo svirties yra spalvotos rodyklės **A** ir **B**, kurios turėtų rodyti pakabinamo padargo horizontalią padėtį prie žemės.

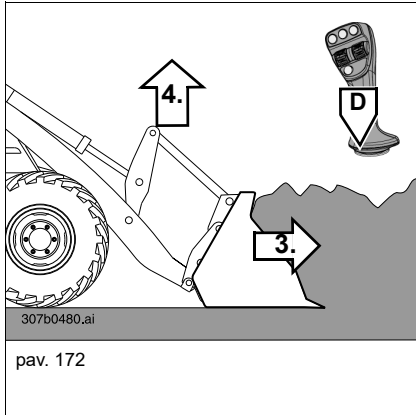
Rodyklė	Padargas
Raudona rodyklė <b>A</b>	<b>Kaušų</b>
Geltona rodyklė <b>B</b>	<b>rietuvių krovimo įrenginio</b>

Prikabinant pakabinamą padargą pirmą kartą:

1. Nustatykite rodykles  
– žr. „Nustatykite kaušo lygio indikatorių“ 5-50 psl..

### Biriųjų medžiagų krovimas

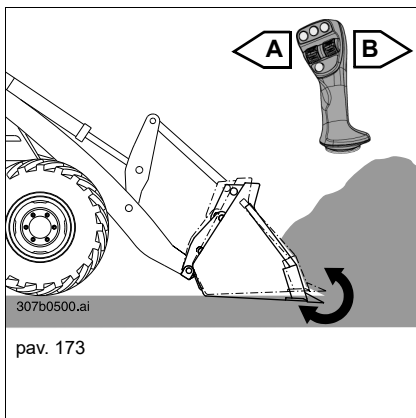
1. Išlygiuokite kaušo pjovimo briauną lygiagrečiai su žemės paviršiumi.
2. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į priekį **C**.



3. Važiudami į priekį, įvažiuokite į kraunamos medžiagos krūvą.

Kai dyzelinio variklio sūkių dažnis pradės per daug mažėti dėl per didelės apkrovos:

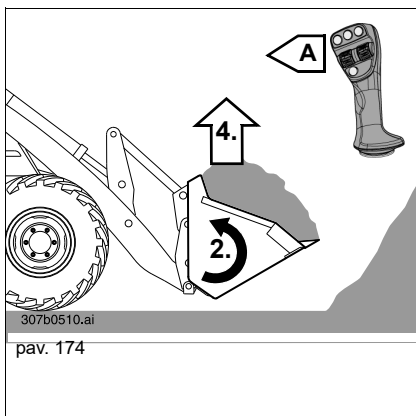
4. Šiek tiek pakelkite krovimo įrangą. Tuo tikslu valdymo svirtį patraukite atgal **D**.



### Sunkiai kasamos medžiagos krovimas:

Kaip kraunant birias medžiagas, tačiau papildomai atlikite šiuos veiksmus:

1. Kaušą šiek tiek atverskite ir paverskite. Tuo tikslu valdymo svirtį judinkite į kairę **A** ir į dešinę **B**.



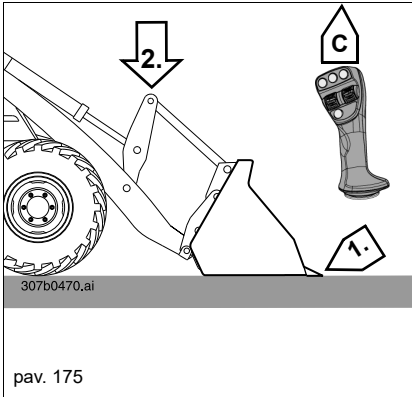
Kai kaušas pilnas:

2. Atverskite kaušą. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**.

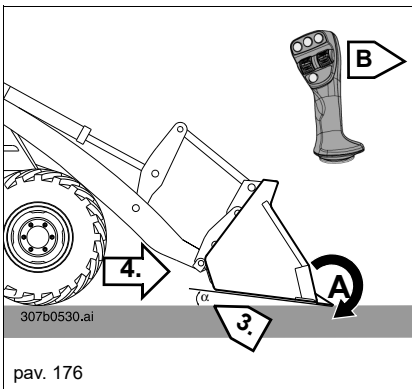
3. Išvažiuokite atbulomis iš kraunamos medžiagos.

4. Pakelkite kaušą į transportavimo padėtį.

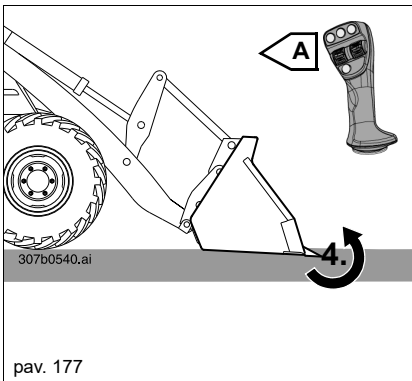


**Minkštos žemės kasimas**

1. Išlygiuokite kaušo pjovimo briauną lygiagrečiai su žemės paviršiumi.
2. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į priekį **C**.

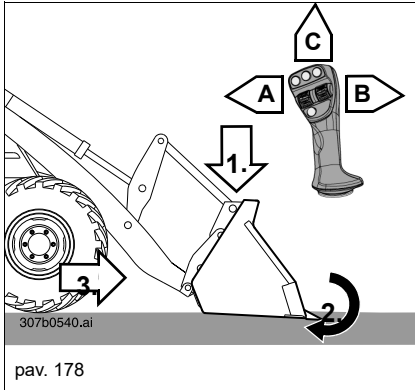


3. Nustatykite kasimo kampą. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į dešinę **B**.
4. Važiukite į priekį.



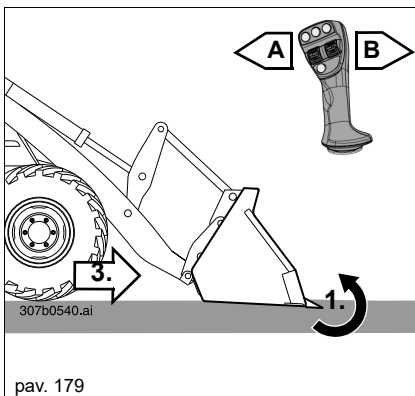
Kaušui įsmigus į žemę:

5. Nustatykite šiek tiek mažesnę kasimo kampą. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**, kad nukastumėte kuo tolygesnį sluoksnį ir sumažintumėte ratų praslydimą.
6. Toliau dirbkite taip, kaip kraudami biriąsias medžiagas.



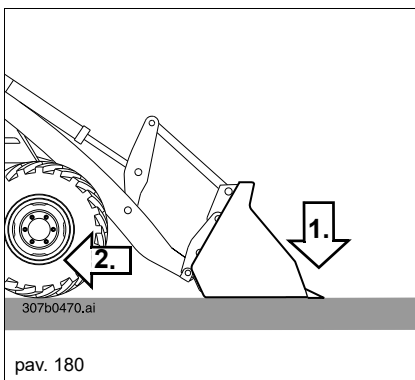
### Kietos žemės kasimas

1. Nuleiskite kaušą horizontaliai ant žemės. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į priekį **C**.
2. Nustatykite mažesnį kasimo kampą. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**.
3. Pavažiokite į priekį ir tuo metu kaušą šiek tiek spustelėkite žemyn. Tuo tikslu valdymo svirtį šiek tiek paspauskite į priekį **C**.



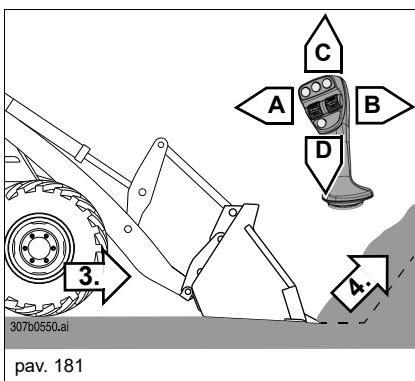
Kaušui įsmigus į žemę:

4. Nustatykite šiek tiek mažesnį kasimo kampą. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**, kad nukastumėte kuo tolygesnį sluoksnį ir sumažintumėte ratų praslydimą.
5. Valdymo svirtį judinkite į kairę **A** ir į dešinę **B**, kad atlaisvintumėte medžiagą.
6. Toliau dirbkite taip, kaip kraudami sunkiai kasamas medžiagas.



### Lyginimas

1. Nuleiskite krovimo įrangą lygiagrečiai su žemės paviršiumi.
2. Važiokite atgal per lyginamą plotą.

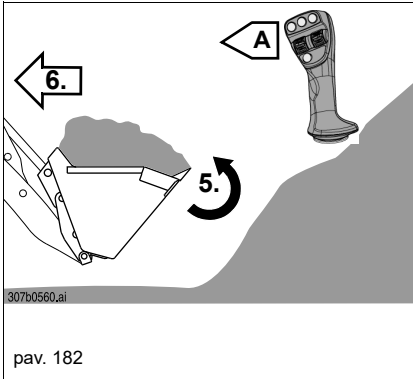


### Kasimas iš krūvos (lengvai kasama medžiaga)

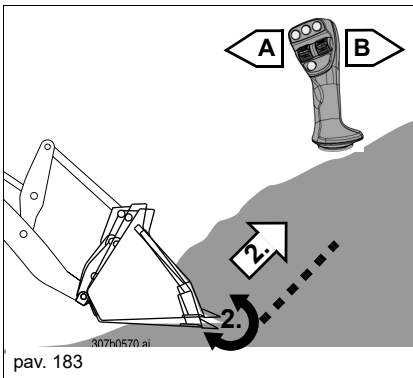
1. Kaušo pjovimo briauną išlygiuokite lygiagrečiai su žemės paviršiumi. Tuo tikslu valdymo svirtį palenkite į kairę **A** arba į dešinę **B**.
2. Nuleiskite kaušą horizontaliai ant žemės. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į priekį **C**.
3. Važiokite į priekį.

Kaušui įsmigus į medžiagos krūvą:

4. Tolygiai pakelkite krovimo įrangą. Tuo tikslu valdymo svirtį patraukite atgal **D**.

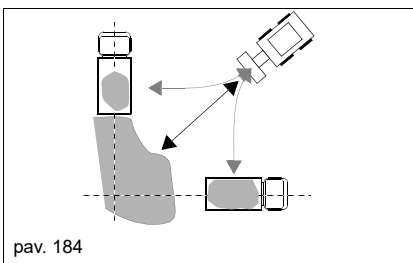


5. Atverskite kaušą. Tuo tikslu valdymo svirtį paspauskite į kairę **A**.
6. Išvažiokite iš kraunamos medžiagos krūvos atbuline eiga.
7. Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.



### Kasimas iš krūvos (sunkiai kasama medžiaga)

1. Veikite taip pat, kaip ir dirbdami su medžiaga, pro kurią lengva prasiskverbti.
2. Keldami krovimo įrangą, krūvoje kaušą šiek tiek atverskite ir išverskite. Tuo tikslu valdymo svirtį pakaitomis judinkite į kairę **A** ir į dešinę **B**.
  - ➔ Krovinyš atlaisvinamas taip, kaip nurodyta toliau.



### Krovimas į transporto priemones

1. Jei yra galimybė, tarp krovinio automobilio ir krautuvo darbo krypties sudarykite 45° kampą.
2. Pripildytą kaušą kelkite iki iškrovimo aukščio tik prieš iškrovimo vietą.

### Informacija

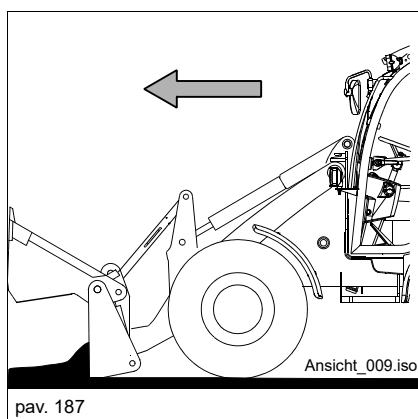
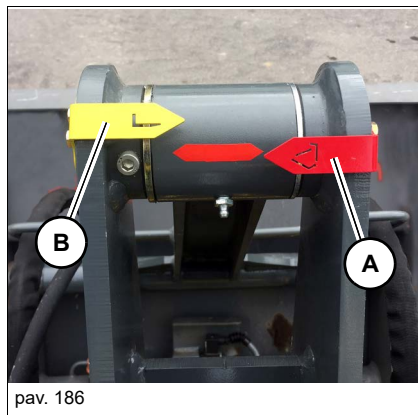
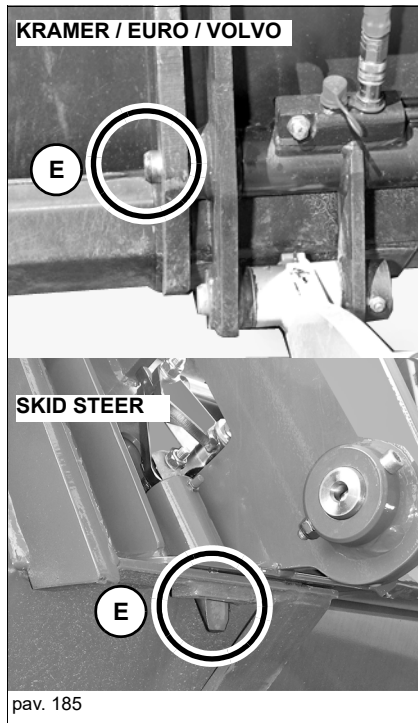
Kraudami dulkančią medžiagą, jei įmanoma, kraukite pavėjui, kad dulkės nepakliūtų į akis, oro filtrus ir ventiliatorius.

### Mašinos išlaisvinimas:

Jeigu, imant krovinį transporto priemonė užbuksuotų, tuomet atlikite tokius veiksmus:

1. Paverskite kaušą tiek, kad kaušo ašmenys būtų statmenai žemės paviršiui.
2. Visiškai nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
3. Lėtai atverskite kaušą.
  - ➔ Mašina bus stumiama atgal.
4. Lėtai važiokite atgal.
5. Procedūrą kartokite, kol ratai pasieks tvirtą gruntą.
6. Išvažiokite mašina atbulomis.

## Darbas su žiauniniu kaušu


**ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus neužfiksavus pakabinamo padargą!**

Pakabinamas padargas gali netikėtai atsilaisvinti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Įsitinkite, kad pakabinamas padargas abiejose pusėse matomai užfiksuotas fiksavimo kaiščiais **E**.

**Informacija**

Prieš krovimo darbus atsižvelkite į leidžiamą apkrovą, piltinį tankį ir saugos nurodymus bei atitinkamai elkitės!

- ▶ – žr. 3., *Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl..
- ▶ – žr. 2., 2.7 *Pakabinamų padargų eksploatavimas*“ 2-11 psl..

**Pakabinamo padargų horizontali padėtis**

Ant krovimo įrangos vertimo svirties yra spalvotos rodyklės **A** ir **B**, kurios turėtų rodyti pakabinamo padargų horizontalią padėtį prie žemės.

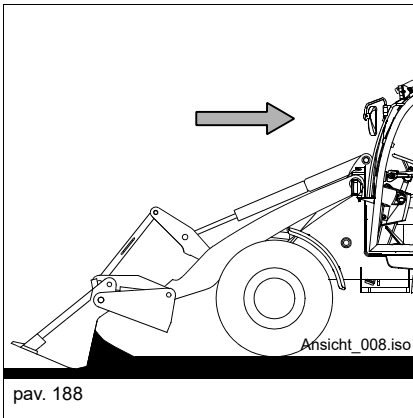
Rodyklė	Padargas
Raudona rodyklė <b>A</b>	<b>Kaušų</b>
Geltona rodyklė <b>B</b>	<b>rietuvių krovimo įrenginio</b>

Prikabinant pakabinamą padargą pirmą kartą:

1. Nustatykite rodykles  
– žr. „Nustatykite kaušo lygio indikatorių“ 5-50 psl..

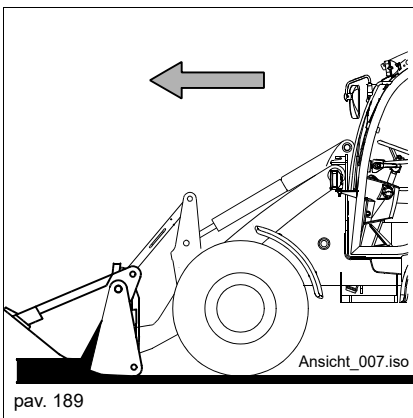
**Lyginimas**

1. Atverskite į viršų priekinę kaušo žiauną.
2. Kėlimo hidrauliniu cilindru nustatykite nukasamo sluoksnio storį.
3. Nustatykite galinės briaunos atakos kampą.
4. Lyginkite plotą važiuodami į priekį.



### Medžiagos traukimas atgal

1. Išverskite žiauninį kaušą.
2. Pakelkite kaušą kėlimo hidrauliniu cilindru.
3. Atverskite į viršų priekinę kaušo žiauną.
4. Nuleiskite žiauninį kaušą ant žemės.
5. Nustatykite atakos kampą.
6. Lyginkite plotus atbuline eiga.

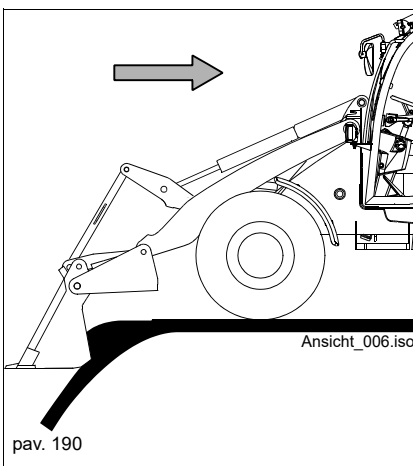


### Medžiagos nugremžimas

1. Nustatykite mažą kasimo kampą.
2. Priekinę kaušo žiauną pakelkite maždaug 10–15 cm į viršų.
3. Pajudėkite transporto priemone iš vietos.
  - Medžiaga stumiami į kaušą, nukasant ploną sluoksnį.
  - Šioje padėtyje galima, pvz., nukasti maždaug 8 cm storio žolės veleną.

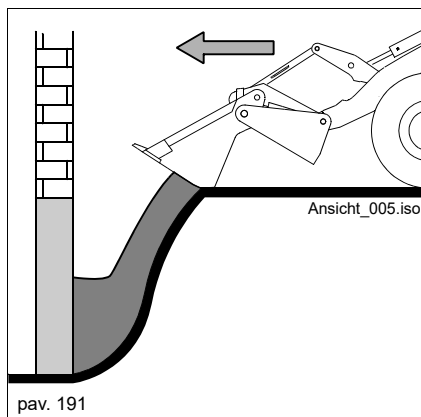
### Medžiagos padengimas

1. Galinę kaušo pjovimo briauną išlygiuokite lygiagrečiai su žemės paviršiumi.
2. Priekinę kaušo žiauną pakelkite tiek, kad ant žemės byrėtų norimas kiekis medžiagos.
3. Pajudėkite transporto priemone iš vietos.
4. Nuleiskite žiauninį kaušą ant žemės.
  - Galinė pjovimo briauna kartu išlygina dėl pakeltos priekinės žiaunos išbyrėjusią medžiagą. Šioje padėtyje galima užberti medžiagos sluoksnį, nevažiuojant krautuvo ratais per apačioje esančio pagrindo sluoksnį.



### Medžiagos ištraukimas ant šlaito

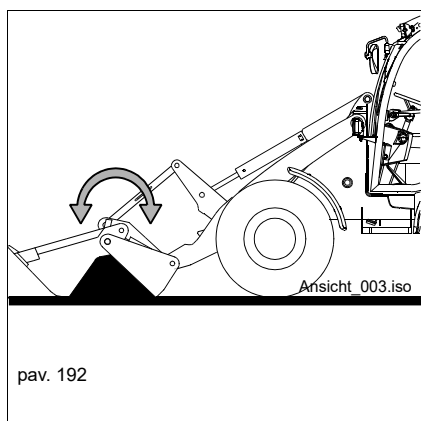
Šioje padėtyje galima saugiai ištraukti kasamą medžiagą ant šlaito arba iškasti iš griovio ir paskleisti reikiamu būdu.



pav. 191

### Medžiagos stūmimas padidintu siekiu

Šioje padėtyje galima stumti medžiagą, nepažeidžiant iškasos krašto ar statinio.



pav. 192

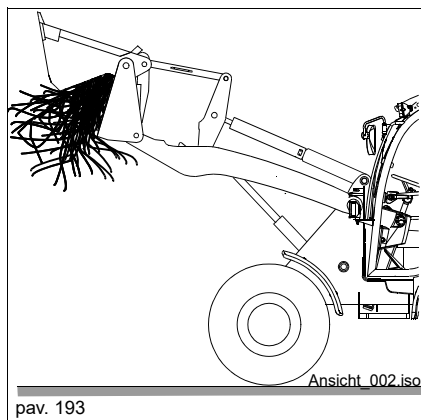
### Medžiagos likučių surinkimas

1. Atverskite priekinę žiauną (žiauninio kaušo) į viršų.
2. Išverskite kaušą.
3. Kėlimo hidrauliniu cilindru nuleiskite kaušą ant žemės. Atkreipkite dėmesį, kad abi kaušo žiaunos turi būti atsirėmę į žemę.
4. Uždarykite žiauninį kaušą, kartu versdami jį mašinos link.
5. Pakelkite kaušą kėlimo hidrauliniu cilindru.



### Informacija

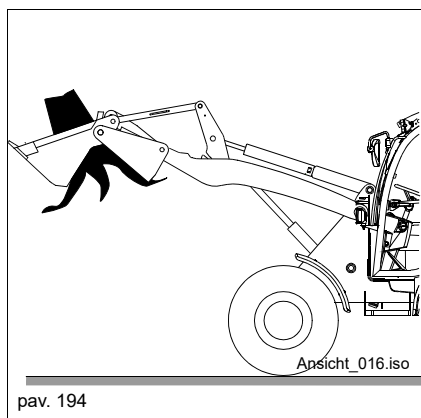
Kad medžiagą būtų galima surinkti nepaliekant likučių, abi kaušo žiaunos turi būti nuleistos ant žemės.



pav. 193

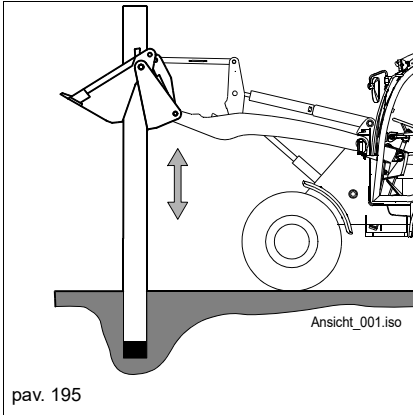
### Gremėzdiškų medžiagų ėmimas

Žiauniniu kaušu galima imti statybinę medieną, armatūrą, pakavimo juostas, vielą ir kt. Jis užtikrina galimybę saugiai paimti ir perkelti šias medžiagas.

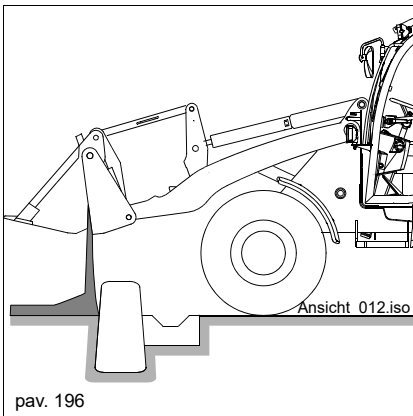


pav. 194

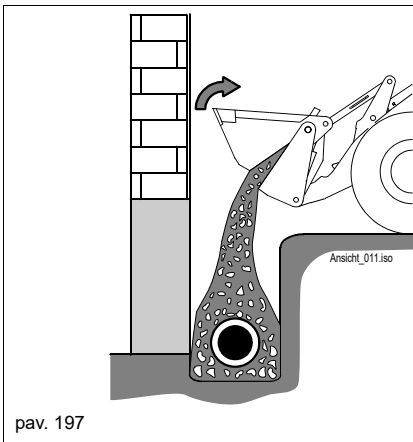
Žiauniniu kaušu galima saugiai paimti ir perkelti stambius daiktus.

**Stulpų ištraukimas ir pastatymas**

1. Atidarytą žiauninį kaušą iš viršaus užmaukite ant stulpo ir stulpą tvirtai suspauskite.
2. Atsargiai judindami kaušą į viršų ir žemyn, išlaisvinkite stulpą.

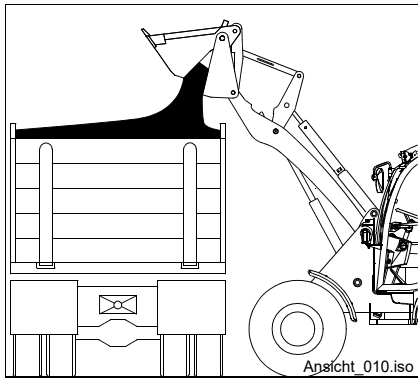
**Žvyro perpylimas ir dozuotas iškrovimas**

- Tiksliai iškraukite ir dozuokite biriąsias medžiagas.



Darbo principo pranašumas:

- kaušo dantys atidarant kaušą juda tolyn nuo sienos.

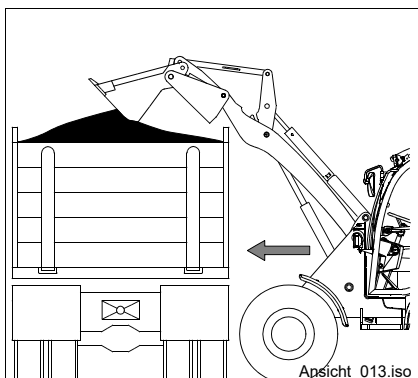


pav. 198

### Ištuštinimas pro kaušo apačią dideliame aukštyje

Darbo principo pranašumas:

didesnis išpylimo aukštis palyginti su išvertimu.



pav. 199

Perstumkite krovinį su atviru žiauniniu kaušu.



## Darbas su rietuvių krovimo įrenginiu

### Svarbūs darbo su rietuvių krovimo įrenginiu nurodymai

#### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl rietuvių krovimo įrenginio šakės strypų!

Aukštyn pakelti šakės strypai gali atsilaisvinti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Prieš išlipdami iš transporto priemonės, nuleiskite rietuvių krovimo įrenginį ant žemės, išjunkite dyzelinį variklį, išjunkite uždegimą ir ištraukite raktą.
- ▶ Sulenktus, įtrūkusius ar kitaip pažeistus šakės strypus paveskite pakeisti įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.
- ▶ Prieš pradėdami darbą, užtikrinkite, kad šakės strypai būtų patikimai fiksuoti laikiklyje!

#### ĮSPĖJIMAS

#### Nelaimingų atsitikimų pavojų netinkamai naudojant pakabinamą padargą!

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Transportuoti žmones draudžiama.
- ▶ Draudžiama būti žmonėms po pakeltu kroviniu!
- ▶ Pakabinamo padargo negalima naudoti su kėlimo mechanizmu.
- ▶ Netvirtinkite prie pakabinamo padargo jokių kablių, ašų arba kitų kėlimo mechanizmų.

#### ĮSPĖJIMAS

#### Suspaudimo pavojus apvirtus transporto priemonei!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prieš važiuodami transporto priemonę nuleiskite į transportavimo padėtį.
- ▶ Važiavimo greitį pritaikykite prie atitinkamų sąlygų.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į asmenis ir kliūtis.
- ▶ Visada prisisekite saugos diržą.
- ▶ Kūno dalys neturi kyšoti iš transporto priemonės.
- ▶ Transporto priemonę su pakelta krovimo įranga vairuokite atsargiai.
- ▶ Neviršykite leistinų naudingųjų apkrovų. Žr. leistinos apkrovos diagramą, pritvirtintą ant priekinio stiklo arba ant priekinio apdangalo vairuotojo kabinos kairėje.
- ▶ Neatlikite vairalazde jokių staigių judesių.

### Svarbūs saugos nurodymai dėl važiavimo keliais su rietuvių krovimo įrenginiu

#### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus važiuojant viešaisiais keliais su prikabinu rietuvių krovimo įrenginiu!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Važiuoti viešaisiais keliais Vokietijoje su pritvirtintu rietuvių krovimo įrenginiu **draudžiama**.
- ▶ Išmontuokite rietuvių krovimo įrenginį ir pervežkite tinkama transporto priemone (prikaba).
- ▶ Draudžiama vežti rietuvių krovimo įrenginį pritvirtintame krovimo kauše.
- ▶ Naudodami mašiną kitose šalyse, laikykitės konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.

#### Pakabinamo padargo horizontali padėtis

Ant krovimo įrangos vertimo svirties yra spalvotos rodyklės **A** ir **B**, kurios turėtų rodyti pakabinamo padargo horizontalią padėtį prie žemės.

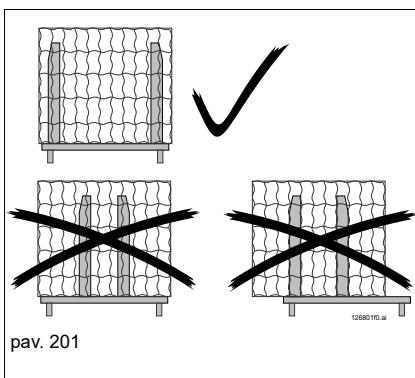
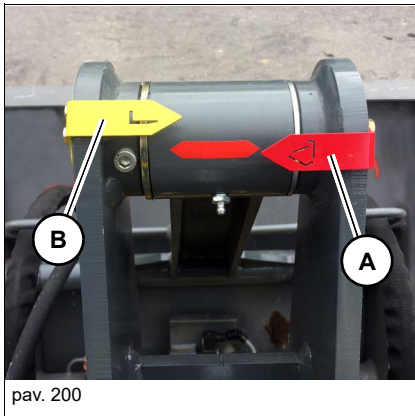
Rodyklė	Padargas
Raudona rodyklė <b>A</b>	<b>Kaušų</b>
Geltona rodyklė <b>B</b>	<b>rietuvių krovimo įrenginio</b>

Prikabinant pakabinamą padargą pirmą kartą:

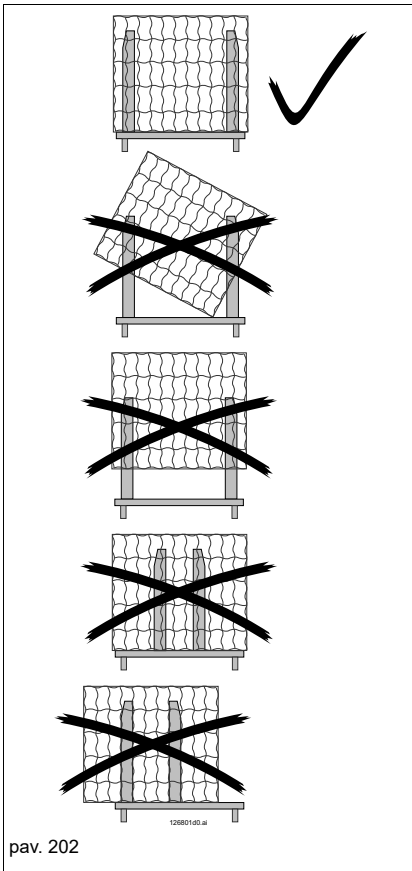
1. Nustatykite rodykles  
– žr. „Nustatykite kaušo lygio indikatorių“ 5-50 psl..

#### Svarbūs nurodymai dėl krovinio paėmimo rietuvių krovimo įrenginiu

- Prie paimamo krovinio privažiokite kiek įmanoma arčiau!
- Prie krovinio mašina visuomet privažiokite tiesiai nukreiptais ratais!
- Krovimo darbus atlikite tik ant tvirto, lygaus ir pakankamą svorį išlaikyti galinčio pagrindo!
- Niekuomet nekelkite krovinio tik vienu šakės strypu!
- Šakės strypus po padėklų laikikliu pakiškite kuo giliau, kad krovinyb būtų galima paimti kuo arčiau šakės strypų laikiklio!
- Po kroviniu kišami šakės strypai turi būti kiek įmanoma plačiau atitraukti vienas nuo kito, tiesūs ir vienodu atstumu nuo krovinio kairiojo ir dešiniojo kraštų!



### Svarbūs nurodymai dėl krovinių transportavimo su rietuvių krovimo įrenginiu



- Transportuodami pakabinamą padargą šiek tiek atverskite atgal, mašinos link!
- Krovinį visuomet vežkite nuleistą kuo arčiau žemės!
- Transportavimo greitį visada pritaikykite prie krovinio, kurį reiks transportuoti, ir grunto sąlygų.
- Niekuomet neišlipkite iš mašinos, kai ja laikomas pakeltas krovinys!
- Užfiksuokite transporto priemonės 3-čiąjį valdymo kontūrą – žr. „Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas“ 4-60 psl.
- Važiuodami nuolydžiu ir į kalną / nuo kalno, krovinį visuomet laikykite į kalnės pusėje. Jei reikia, nuo kalno važiuokite atbuline eiga, kad net stabdymo metu krovinys nenukristų ir transporto priemonė negalėtų apvirsti į priekį.
- Didelių matmenų krovinius vežkite atbuline eiga, kad užtikrintumėte gerą kelio matomumą!
- Prieš važiuodami per tiltus, rūšio perdangas, skliautus ir pan., įsitinkinkite, kad jie yra pakankamos keliamosios galios!
- Prieš įvažiuodami po viadukais, į tunelius, pro vartus ir pan., įsitinkinkite, jog objekto prošvaisa yra pakankama!

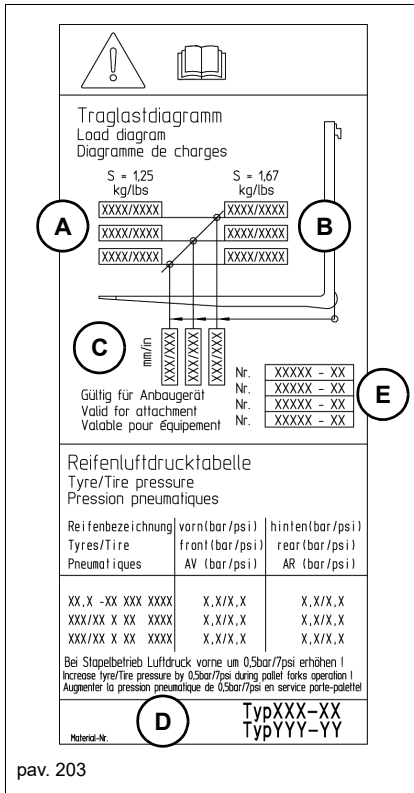
### Svarbūs nurodymai dėl krovinių padėjimo su rietuvių krovimo įrenginiu

- Krovinius statyti galima tik ant pakankamai tvirto ir stabilaus pagrindo.
- Nekraukite į stirtas ir nedėkite aukštai krovinių, kurie supakuoti netinkamai, pasislinkę ar sukrauti ant pažeistų padėklų / pažeistuose konteineriuose.
- Krovinius dėkite tik tokioje vietoje, kurioje jie stovėtų stabiliai ir negalėtų nuvirsti, nukristi ar nuslysti. Ypač krovinius, kurie dedami viešojo ar uždarojo eismo srityje, pažymėkite atitinkamais ženklais.
- Paisykite vietos, kurioje statote krovinį, keliamosios galios (pvz., krovininio automobilio platformos, stelažo lentynos ir t. t.).
- Tolygiai paskirstykite krovinį ant krovininio automobilio ar priekabos platformos, vienodai apkraukite ašis.
- Krovinius vieną ant kito statykite tik iki maksimalaus leistino stirtos aukščio.
- Nedėkite krovinių arti šlaito, statybinės duobės krašto ir pan.
- Nedėkite krovinių eismo ar evakuaciniuose keliuose, prie saugos įrenginių ar darbo įrangos, kuri turi būti nuolat prieinama.

**Trumpas vadovas, kaip naudotis šakės strypais**

Šis trumpas vadovas yra ištrauka iš „Šakių strypų bandymų ir remonto nurodymų“ (© „VETTER Umformtechnik GmbH“).

- Naudokite šakės strypus tik pagal paskirtį.
- Neviršykite svorio centro ir keliamosios galios apribojimų.
- Šakės strypai visada turi būti švarūs.
- Abu šakės strypus apkraukite vienodai.
- Nenaudokite standartinių šakės strypų kaip atvirkštinių.
- Nesmūgiuokite, netraukite, nekiškite strypų įstrižai ir nevažiuokite jiems esant įstrižoje padėtyje krovinio atžvilgiu (pažeidimo pavojus dėl šoninių jėgų).
- Netraukite krovinio ir neleiskite jam kristi ant šakės strypų.
- Jei reikia, krovinį pririškite, kad jis nenukristų.
- Nekerkite krovinio vertimo cilindru (vertimo įrenginiu).
- Paisykite krautuvo paskirties apribojimų ir jo eksploatavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.
- Dažnai apžiūrėkite įrangą ir krovinį.
- Reguliariai leiskite atlikti patikrinimus pagal nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles ir instrukciją.
- Nedarykite šakės strypų pakeitimų ir jų neperdarykite.
- Šakės strypus gali remontuoti tik jų gamintojas.
- Draudžiama vežti žmones ant šakės strypų.
- Draudžiama transportuoti degias, skystas mases.
- Važiuojant viešaisiais keliais, būtina laikytis eismo taisyklių.
- Reguliariai turi būti eksploatuotojo / vairuotojo atliekami šie tikrinimai:
  - fiksavimas: veikimo patikrinimas,
  - kablių sritis: apžiūrėti, ar nėra įtrūkimų ir deformacijos,
  - sulenkimo sritis: apžiūrėti, ar nėra įpjovimų arba įtrūkimų,
  - alkūnė ir lakštas: nenaudoti jei nusidėvėjimas siekia 10%,
  - lakštai ir smaigaliai: patikrinti, ar nėra deformacijos.
- Atsiradus pažeidimų arba iškilus neaiškumų:
  - iš karto nutraukite šakės strypų eksploatavimą!



### Rietuvių krovimo įrenginio leistinos apkrovos diagrama

Pritvirtinta leistinos apkrovos diagrama (ant priekinio stiklo kairėje) galioja tik naudojant aprobuotus rietuvių krovimo įrenginius **E** ir atitinkamo dydžio padangoms.

Draudžiama viršyti nurodytas maksimalias apkrovas, kadangi tuomet nebūtų užtikrinamas mašinos stabilumas.

Leistiems naudoti pakabinamiems padargams, laikantis nurodytos talpos ir biriųjų medžiagų tankio, taip pat galioja leistinos apkrovos diagrama – žr. 3, *Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl.

Naudojant kitus pakabinamus padargus, būtina laikytis konkrečiai jiems taikomų leistinos apkrovos diagramų

– žr. „Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas (pasir.)“ 5-82 psl..

### ! ĮSPĖJIMAS

#### Transporto priemonės apvirtimo pavojus nesilaikant leistinos apkrovos diagramos!

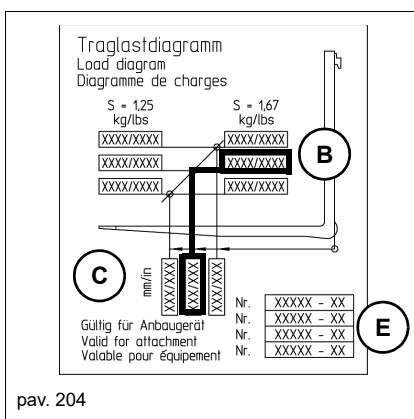
Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

► Laikykitės leistinos apkrovos diagramos ir pagal ją veikite.

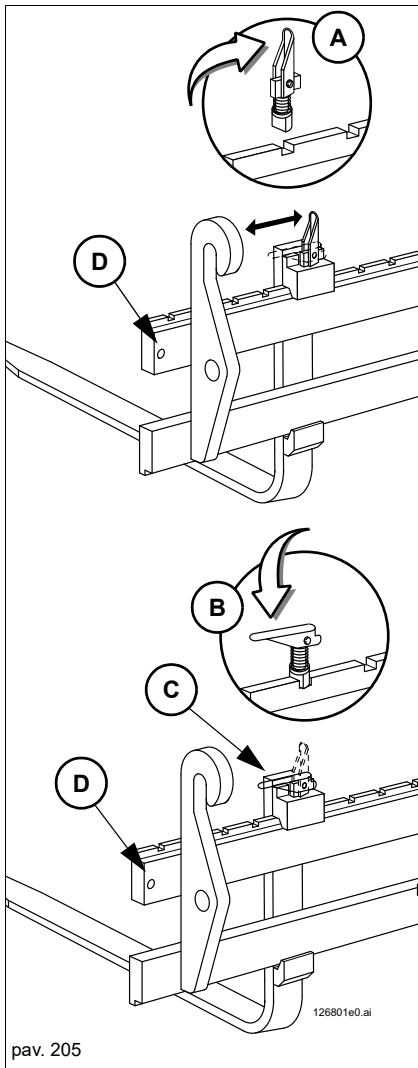
- Eilutė **A** rodo maksimalią apkrovą priklausomai nuo krovinio nuotolio **C**, naudojant ant lygaus pagrindo (stovėjimo stabilumas  $s = 1.25$ )
- Eilutė **B** rodo maksimalią apkrovą priklausomai nuo krovinio nuotolio **C**, naudojant bekelėje (stovėjimo stabilumas  $s = 1.67$ ).
- Eilutė **C** rodo krovinio svorio centrą (krovinio nuotolį) ant šakės strypų jų laikiklio atžvilgiu. Dėmesio! Į jį reikia atsižvelgti ir naudojant šakės strypų ilginamuosius elementus!
- Eilutė **E** rodo, kurie pakabinami padargai (tipo Nr.) skirti leidžiamos apkrovos diagramai.
- Eilutė **D** rodo, kuriems transporto priemonių tipams skirta leidžiama apkrovos diagrama.
- Tik naudingoji apkrova priklauso nuo transporto priemonės įrangos – žr. 9, *Naudingoji apkrova su rietuvių krovimo įtaisais (KRAMER greitojo pakeitimo įtaisas)*“ 9-20 psl.,

#### Nuskaitymo pavyzdys:

- Kai krovinio nuotolis **C** = 600 mm (23.62 in), maksimali apkrova **B** naudojant bekelėje yra 1170 kg (2580 lbs)!



### Šakės strypų rietuvių krovimo įrenginyje nustatymas



#### **⚠️ ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus netinkamai užfiksavus šakės strypus šakės laikiklyje!**

Šakės strypai gali atsilaisvinti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

- ▶ Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, kad abiejų šakės strypų fiksavimo svirtys **A** būtų perjungtos ir saugiai užfiksautos šakės laikiklyje!
- ▶ Nustatykite šakės strypus į vidurį šakės laikiklio atžvilgiu.
- ▶ Patikrinkite, ar nepažeisti ir tinkamai priveržti fiksavimo varžtai **D** prie viršutinio šakės laikiklio bėgelio abiejose pusėse.

#### **⚠️ ATSARGIAI**

**Suspaudimo pavojus perstumiant šakės strypus!**

Tarp šakės laikiklio ir šakės strypų gali būti prispausti pirštai bei rankos.

- ▶ Perstumdami šakės strypus, nelieskite šakės laikiklio slydimo paviršiaus.
- ▶ Mūvėkite apsaugines pirštines.

1. Fiksavimo svirtį nustatykite vertikaliai į viršų (pad. **A**).
2. Perstumkite šakės strypus reikiamu atstumu, kad fiksavimo kaištis įeitų į vieną iš laikiklio išpjovų.
3. Perjunkite fiksavimo svirtį (pad. **B**).
  - Fiksavimo svirties viršutinė briauna turi sutapti su briauna **C**.
  - Žr. taip pat rietuvių krovimo įrenginio eksploatavimo instrukciją.

## Krovinio paėmimas rietuvių krovimo įrenginiu

### **ĮSPĖJIMAS**

**Transporto priemonės apvirtimo pavojus nesilaikant leistinos apkrovos diagramos!**

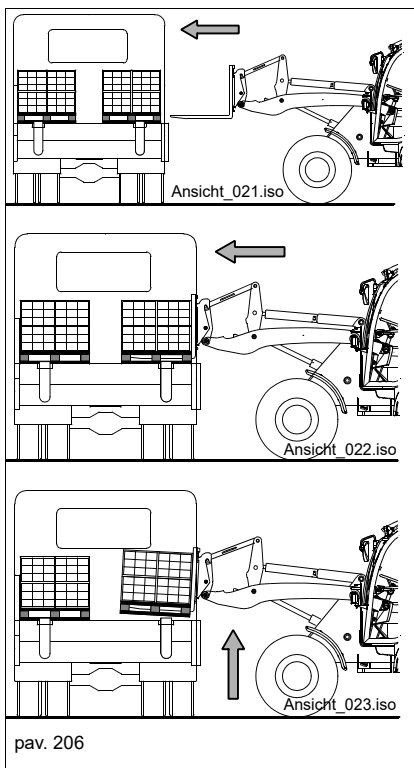
Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Atsižvelkite į leidžiamos apkrovos diagramą vairuotojo kabinoje ir laikykitės leidžiamos apkrovos.

### **Informacija**

Išjunkite krovinio stabilizatorių (pasir.), kad

- galima būtų tiksliai paimti krovinį,
- esant parinkčiai „Apsauga nuo vamzdžio trūkimo“, būtų užtikrinta apsauga nuo laido pažeidimo.



1. Transporto priemone privažiokite prie imamo krovinio taip, kad rietuvių krovimo įrenginys arba šakės strypai būtų statmenai krovinio atžvilgiu.
  - Šakės strypai turi būti kuo plačiau išskėsti ir nutolę vienodu atstumu nuo krovinio kairiojo ir dešiniojo šonų.
2. Transporto priemone važiokite į priekį, kad šakės strypai kuo giliau palįstų po padėklo laikikliu.
3. Atsargiai pakelkite krovinį ir šiek tiek atverskite atgal.

---

### Krovinio transportavimo saugos nurodymai

---

#### ĮSPĖJIMAS

**Esant pakeltai krovimo įrangai, nepritvirtintas krovinys gali pavirsti atgal!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Netransportuokite su pakelta krovimo įranga.
  - ▶ Pakabinamą padargą visada šiek tiek atverskite atgal į mašiną ir laikykite kuo arčiau žemės. Atkreipkite dėmesį į reikalingą prošvaisą!
  - ▶ Paėmę krovinį, nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį ir atverskite rietuvių krovimo įrenginį.
  - ▶ Iškrovimo darbus atlikite tik transporto priemonei stovint ir neatverskite rietuvių krovimo įrenginio iki galo.
  - ▶ Kai krovinys gremėzdiškas: jį pritvirtinkite.
  - ▶ Prie rietuvių krovimo įtaiso nugarėlės pritvirtinkite apsauginį įtaisą.
  - ▶ Vairuotojo kabinoje sumontuokite priekines apsaugines groteles (pasir.).
  - ▶ Naudokite pakabinamus padargus su hidrauliniu griebtuvu (pasir.).
  - ▶ Užtikrinkite, kad būtų geras paimamo krovinio ir važiavimo srities matomumas.
- 

#### ĮSPĖJIMAS

**Sukantis arba važiuojant ant šlaito su pilnu rietuvių krovimo įrenginiu, transporto priemonė gali apvirsti.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.
  - ▶ Su pakrautu rietuvių krovimo įrenginiu, jei įmanoma, važiuokite atbuline eiga.
- 

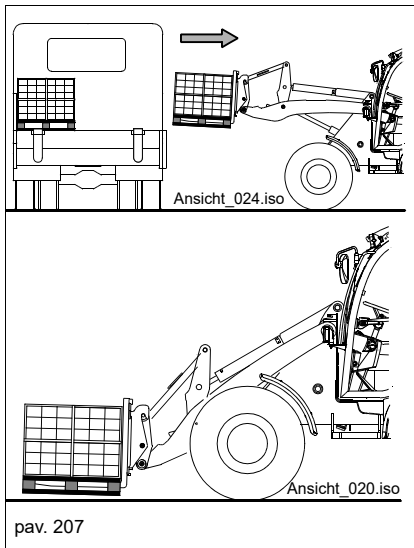
#### ĮSPĖJIMAS

**Pučiant stipriam vėjui ir esant blogam matomumui pakėlus krovimo įrangą ir pakrovus rietuvių krovimo įrenginį, transporto priemonė gali apvirsti, o krovinys – nukristi!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nestatykite aukštai krovinių, kuriuos reikia saugoti nuo vėjo.
  - ▶ Pučiant stipriam vėjui ir esant blogam matomumui, krovimo į rietuves darbus nutraukite.
-





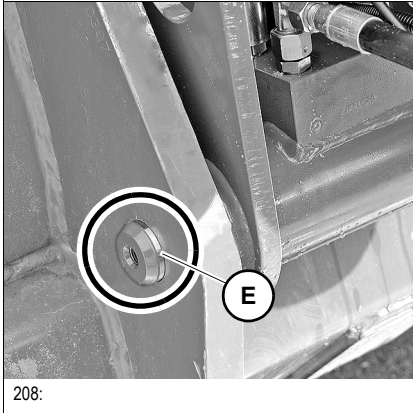
### Krovinių transportavimas

- Krovinį vežkite tik tada, kai jis saugiai uždėtas ant šakės strypų.
- Pajudėkite, sukite ir stabdykite švelniai.
- Sutelkite dėmesį į darbą, nesiblaškykite.
- Norėdami perkelti arba transportuoti krovinį, jį šiek tiek paverskite atgal transporto priemonės link ir pakelkite arba nuleiskite į transportavimo padėtį (laikykitės prošvaisos).
- Bekelėje visada važiuokite lėtai, kad išvengtumėte stipraus krovinių siūbavimo.
- Važiuodami nuolydžiu ir į kalną / nuo kalno, krovinį visuomet laikykite į kalnės pusėje.
- Jei reikia, nuo kalno važiuokite atbuline eiga, kad net stabdymo metu krovinyje nenukristų ir transporto priemonė negalėtų apvirsti į priekį.
- Didelių matmenų krovinius vežkite atbuline eiga, kad užtikrintumėte gerą kelio matomumą.

## Kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimas (pasir.)

### Kitų gamintojų pakabinamų padargų greitojo pakeitimo įtaisai

- Šiuos greitojo pakeitimo įtaisus galite įsigyti iš prekybos atstovo, pateikę užklausimą, ir pavesti sumontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms:
  - VOLVO pakabinamų padargų greitojo pakeitimo įtaisą,
  - EURO pakabinamų padargų greitojo pakeitimo įtaisą,
  - SKID STEER pakabinamų padargų greitojo pakeitimo įtaisą.
- **Svarbu!**  
**Su greitojo pakeitimo įtaisu galima naudoti tik pakabinamus padargus, kurie tam leidžiami yra su pakabinamam padargui leidžiama leistinos apkrovos diagrama**  
– žr. „*Pakabinamų padargų naudojimas transporto priemonėje*“ 3-11 psl..
- Naudojant kitus pakabinamus padargus, įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms reikia pavesti patikrinti atitiktį (stabilumo kontrolė) pagal EB Mašinų direktyvą arba standartą EN 474-3 ir tai dokumentuoti. ES šalyse narėse reikia laikytis nacionalinių nuostatų.
- Atliekant stabilumo kontrolę galima remtis tolesniais nurodomaisiais lapais *psl. 5-84 „Kitų gamintojų pakabinamų padargų stabilumo apskaičiavimas“*.
- Jei tvirtinami neleistini pakabinami padargai arba papildomai modifikuojamos ar keičiamos greitojo pakeitimo įtaiso arba pakabinamo padargo dalys, kurių savybės yra privalomos arba kurias eksploatuojant gali kilti pavojus žmonėms, netenkama leidimo eksploatuoti bei garantijos.
- Matymo laukas turi būti išbandytas ir patvirtintas pagal ISO 5006:2017. Naudojimo valdymo grupė turi atlikti atitinkamą rizikos vertinimą.
- Be eksploatavimo instrukcijos, būtina žinoti įstatymais nustatytas, bendrai galiojančias ir kitas privalomasias nelaimingų atsitikimų prevencijos bei aplinkos apsaugos taisykles ir jų laikytis.

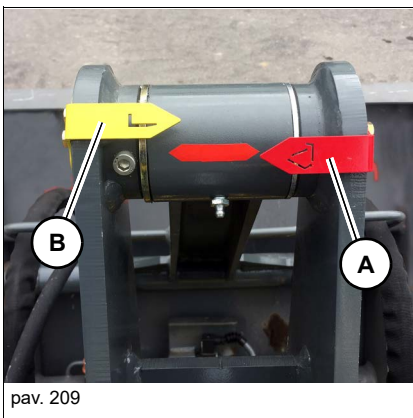
**Nurodymas dėl kitų gamintojų pakabinamų padargų tvirtinimo**

**ĮSPĖJIMAS**
**Nelaimingų atsitikimų pavojus neužfiksavus pakabinamų padargų!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Patikrinkite, ar fiksavimo kaiščiai **E** abiejose pusėse matomi pakabinamo padargo **tvirtinimo kiaurymėse**.

**Informacija**

Prieš prijungdami kito gamintojo pakabinamo padargo hidraulinės jungtis prie 3-iojo valdymo kontūro, iš greitai išardomos movos pašalinkite slėgį – žr. „Slėgio pašalinimas iš 3-čiojo valdymo kontūro kištukinių jungčių“ 5-55 psl.!


**Pakabinamo padargo horizontali padėtis**

 Ant krovimo įrangos vertimo svirties yra spalvotos rodyklės **A** ir **B**, kurios turėtų rodyti pakabinamo padargo horizontalią padėtį prie žemės.

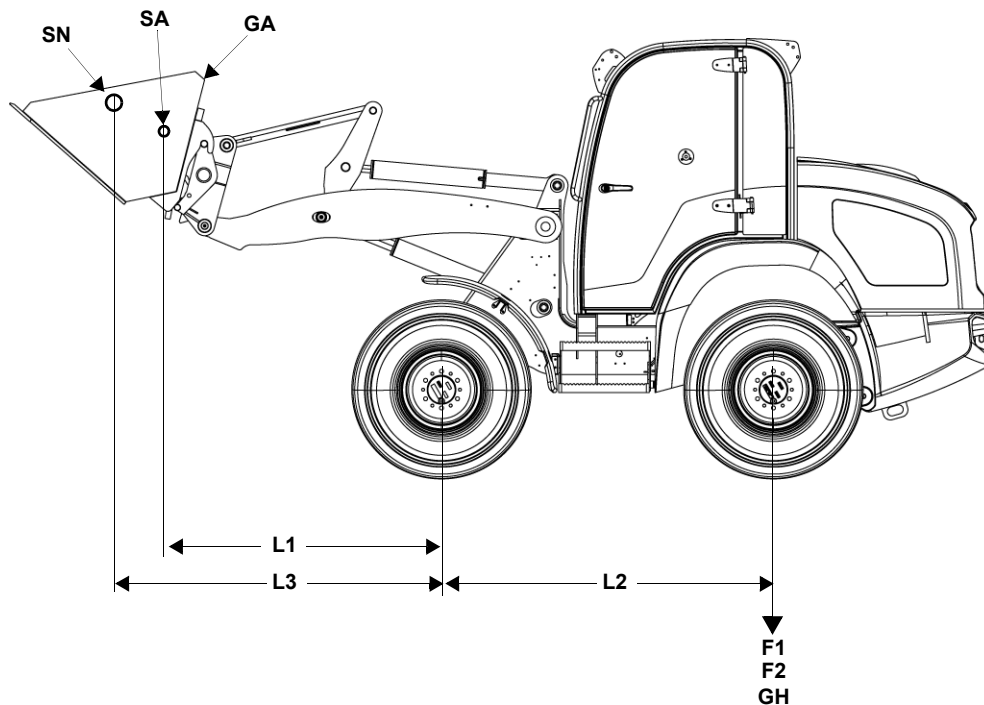
Rodyklė	Padargas
Raudona rodyklė <b>A</b>	<b>Kaušų</b>
Geltona rodyklė <b>B</b>	<b>rietuvių krovimo įrenginio</b>

Prikabinant pakabinamą padargą pirmą kartą:

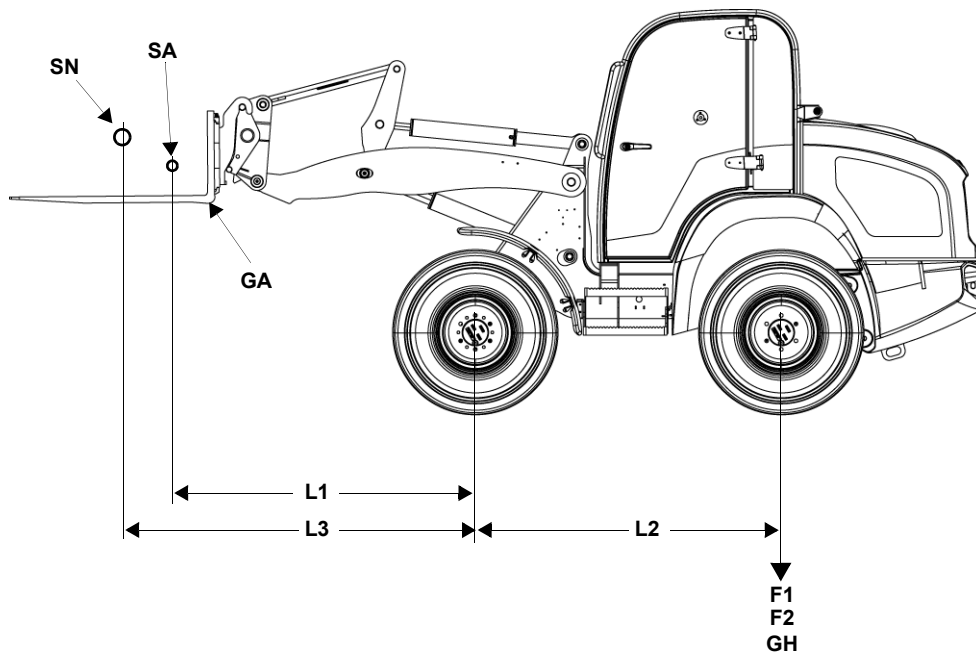
1. Nustatykite rodykles

## Kitų gamintojų pakabinamų padargų stabilumo apskaičiavimas

## Apžvalga su kaušu pagal ISO 14397-1



## Apžvalga su rietuvių krovimo įrenginiu pagal ISO 14397-1



pav. 210



## Nustatytų verčių lentelė

Nustatytas vertes įrašykite į stulpelį „Įrašas“.

Pavadinimas		Matavimas / nustatymas	Įrašas	
GN	Maksimali leistina naudingoji apkrova	<b>Apskaičiuotas vertes įrašykite į leistinos apkrovos diagramą – žr. „Stabilumo apskaičiavimo formulė (leistinos apkrovos diagrama)“ 5-86 psl..</b>		kg (lb.)
SN	Krovinio svorio centro padėtis: rietuvių krovimo įrenginys	<b>Pagal ISO 14397-1 vertes įrašykite į leistinos apkrovos diagramą.</b>	500 (19.7) 600 (23.6) 700 (27.5)	mm (in.)
SN	Krovinio tvirtinimo padėtis: kaušas arba kiti pakabinami padargai			mm (in.)
S	Stabilumo koeficientas	Vertės nurodytos lentelėje „ <i>Reikalingi saugos koeficientai (S)</i> “ 5–86 psl..		–
L1	Atstumas: priekinės ašies vidurys iki pakabinamo padargo svorio centro	Matavimas		mm (in.)
L2	Atstumas iki ašies: nuo priekinės ašies vidurio iki užpakalinės ašies vidurio			mm (in.)
L3	Atstumas: krovinio svorio centras (naudingoji apkrova) iki priekinės ašies vidurio			mm (in.)
GH	Užpakalinės ašies apkrova (krovimo įranga neapkrauta)	Apskaičiuojama		kg (lb.)
F1	Išmatuota užpakalinės ašies apkrova (be pakabinamo padargo su ištiesta krovimo įranga)	Nustatymas ant svarstyklių be pakabinamo padargo		kg (lb.)
F2	Užpakalinės ašies apkrovos sumažinimas sumontavus rietuvių krovimo įrenginį / pakabinamą padargą	Apskaičiuojama arba išmatuojama, jei yra svarstyklės ir pakabinamas padargas.		kg (lb.)
GA	Rietuvių krovimo įrenginio / pakabinamo padargo svoris	Teirautis pas pakabinamo padargo gamintoją.		kg (lb.)
SA	Rietuvių krovimo įrenginio / pakabinamo padargo svorio centras			–
P <sub>maks.</sub>	Piltinis krovinio tankis	Apskaičiuojama: priklausomai nuo medžiagos, kuri imama kaušu.		t/m <sup>3</sup> (lb./ft <sup>3</sup> )
V	Kaušo talpa (ISO 7546)	Teirautis pas pakabinamo padargo gamintoją.		m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )
M	Naudingoji krovinio svoris	Apskaičiuojama		kg (lb.)

## Reikalingi saugos koeficientai (S)

Rietuvių krovimo įrenginys	DIN EN 474-3	
Nelygi bekelė	60%	S = 0,6
Tvirta ir lygi bekelė	80%	S = 0,8
Krovimo kaušas	ISO 17397-1	
–	0,5	S = 0,5

## Stabilumo apskaičiavimo formulė (leistinos apkrovos diagrama)

$$F2 = \frac{GA \times L1}{L2}$$

$$GH = F1 - F2$$

$$GN = S \times \frac{GH \times L2}{L3}$$

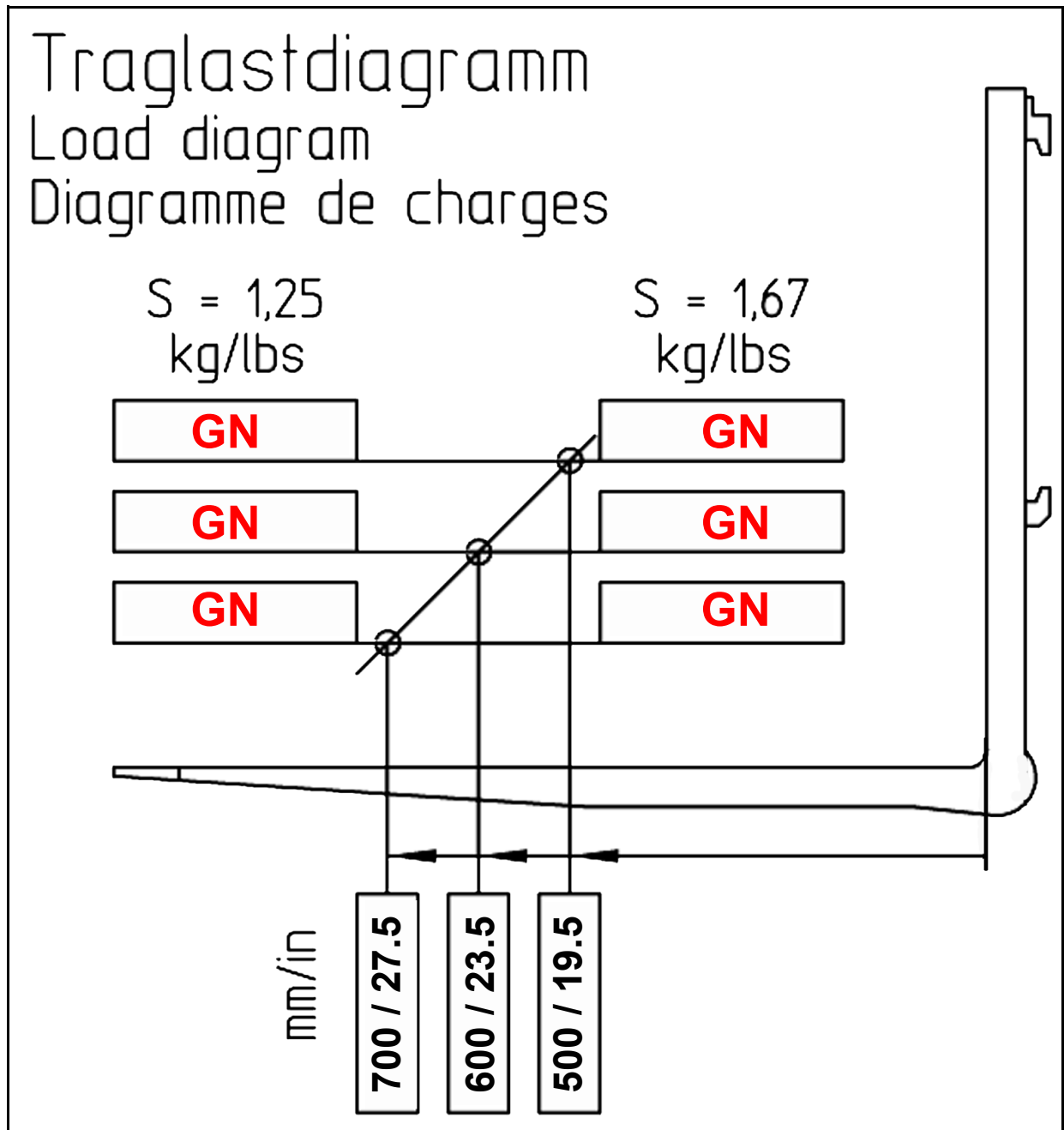
$$P_{\text{maks.}} = \frac{GN}{V}$$

**Leistinos apkrovos diagrama (pavyzdys)**

Apskaičiuotas vertes „GN“ įrašykite į leistinos apkrovos diagramą.

**i Informacija**

Užpildytą leistinos apkrovos diagrama turi būti pritvirtinta matomoje vietoje vairuotojo kabinoje, kad ją matytų operatorius / vairuotojas.



## 5.12 Avarinis nuleidimas

### Avarinis krovimo įrangos nuleidimas sugedus dyzeliniam varikliui

Esant pasirinkčiai „Apsauga nuo vamzdžio trūkimo“, išjungus uždegimą ir (arba) sugedus dyzeliniam varikliui, nuleisti teleskopinės krovimo įrangos negalima!

Šiuo atveju krovimo įrangą galima nuleisti tik naudojant avarinio nuleidimo funkciją.

#### ĮSPĖJIMAS

**Krovimo įrangą nuleidžiant avariniu būdu galimas staigus nelaimingo atsitikimo pavojus!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti!

- ▶ Plačiai apjuoskite pavojaus zoną.
- ▶ Nebandykite atlikti remonto darbų po pakeltu kroviniu.
- ▶ Nedelsdami kreipkitės į įgaliotą specializuotą dirbtuvę.



#### Avarinis nuleidimas

1. Įsitikinkite, kad pavojaus zonoje nieko nėra.
2. Pakelkite rankinį stabdį.
3. Kai transporto priemonės yra su apsauga nuo vamzdžio trūkimo (pasir.), įjunkite uždegimą.
4. Jei suaktyvinamas vairalazdės važiavimo keliais saugiklis, jį reikia išaktyvinti – žr. 4., [Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas“ 4-60 psl.](#)
5. Esant parinkčiai „Apsauga nuo vamzdžio trūkimas, įjunkite uždegimą.
6. Valdymo svirtį lėtai spauskite į priekį **C**, kol krovimo įrangą bus iki galo nuleista.
7. Valdymo svirtį grąžinkite į neutralią padėtį.
8. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
9. Transporto priemonę nedelsdami paveskite suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

#### Pakėlimas

1. Kėlimo mechanizmą (kraną) pritvirtinkite prie krovimo įrangos.
2. Valdymo svirtį patraukite atgal ir laikykite.
3. Krovimo įrangą su kėlimo mechanizmu pakelkite į transportavimo padėtį.
4. Atleiskite valdymo svirtį.
5. Transporto priemonę nedelsdami paveskite suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

#### NUORODA

Nuleisti avariniu būdu galima tik įsitikinus, kad krovinyje neviršija leistinos keliamosios galios.

Kyla apvirtimo pavojus!

- ▶ Jei ši sąlyga neįvykdyta, kvieskite gelbėjimo tarnybą.



## 5.13 Pasirenkama įranga

### Apsauga nuo vamzdžio trūkimo (pasir.)

#### Svarbūs saugos nurodymai

Trūkus žarnai arba vamzdžiui, apsauga nuo vamzdžio trūkimo neleidžia nestabdomai nuleisti krovimo įrangos arba jai apvirsti!

Kėlimo arba vertimo cilindrai užblokuojami ir nebegali būti valdomi.



#### ĮSPĖJIMAS

**Krovimo įrangą nuleidžiant avariniu būdu, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti!

- ▶ Plačiai apjuoskite pavojaus zoną.
- ▶ Nebandykite atlikti remonto darbų po pakeltu kroviniu.
- ▶ Avarinį nuleidimą atlikite itin atsargiai.

#### Trūkus krovimo įrangos vamzdžiui arba žarnai:

1. Iš karto sustabdykite transporto priemonę.
2. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
3. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Plačiai apjuoskite pavojaus zoną.
5. Jei įmanoma nepavojingai, nuleiskite avariniu būdu  
– žr. „Avarinis krovimo įrangos nuleidimas sugedus dyzeliniam varikliui“ 5-88 psl.
6. Trūkusių žarną arba vamzdį ir apsaugą nuo vamzdžio trūkimo iš karto patikėkite suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



#### Aplinka

Ištekančią hidraulinę alyvą surinkite į tinkamą indą ir utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu!

### Krovinio kablys (pasir.)

Su krovinio kabliu galima, naudojant atitinkamas krovinio užkabinimo priemones (diržus, lynus, grandines), pakelti ir perkelti šulinių žiedus, talpyklas, vamzdžius ir t. t.



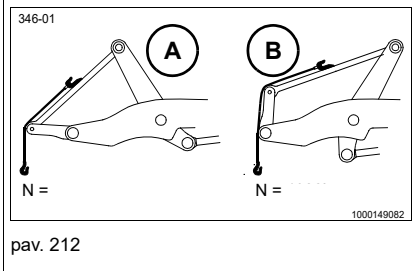
#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Pavojus susižaloti dirbant su krovinio kabliu!**

Kad sumažintumėte nelaimingų atsitikimų pavojų, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas atsargumo priemones!

- ▶ Perskaitykite ir laikykitės saugos nurodymų iš skyriaus „Kėlimo mechanizmo naudojimas“.
- ▶ Atsižvelkite į leidžiamos apkrovos diagramą ir laikykitės leidžiamos apkrovos (pritvirtinta prie priekinio stiklo).
- ▶ Pervežkite krovinius tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ Pakėlę krovinį, neverskite rietuvių krovimo įrenginio.
- ▶ Užkabindami pagalbines kėlimo priemones (diržus, lynus, grandines), atkreipkite dėmesį į tai, kad kablo spragtukas gerai užsifikuotų.
- ▶ Naudokite tik leidžiamas, išbandytas ir nepažeistas kėlimo priemones.
- ▶ Niekada nedėkite krovinio paėmimo priemonės ant aštrių briaunų.
- ▶ Pakabintus krovinius transportuokite tik žingsnio greičiu.
- ▶ Krovinį nukreipiantys ar užkabinantys asmenys visuomet turi būti vairuotojui matomoje srityje.
- ▶ Pakabintus krovinius draudžiama gabenti viešaisiais keliais.

### Krovimo įrangos vertimo strypo krovinio kablys



#### NUORODA

Pavojus pažeisti kėlimo priemones ir transporto priemonę!

- ▶ Išimkite pakabinamą padargą (kaušą, rietuvių krovimo įrenginį ir t. t.) iš greitojo pakeitimo įtaiso.
- ▶ Kėlimo priemones (diržus, lynus, grandinę ir t. t.) per greitojo pakeitimo įtaisą saugiai įkabinkite į krovinio kablį.
- ▶ Niekada nedėkite krovinio paėmimo priemonės ant aštrių briaunų.

1. Krovinio kėlimo priemones užkabinkite į šiam tikslui skirtus transportuojamo krovinio elementus (ąsas, tvarsles).
2. Krovinį kelkite atsargiai ir gabenkite arti žemės paviršiaus.
  - Neviršykite leidžiamos apkrovos, žr. vairuotojo kabinoje pritvirtintą leidžiamos apkrovos diagramą (priekinis stiklas).
  - Leidžiamą apkrovą žr. ir skyriuje „Techniniai duomenys“ „Krovimo įranga su krovinio kabliu (pasir.)“ 9–24 psl.

#### Nuskaitymo pavyzdys krovinio kablio leistinos apkrovos diagrama

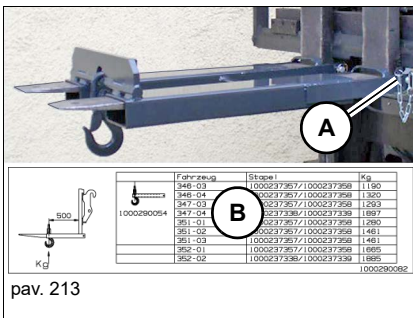
**A** Krovimo įranga ištiesta ir greitojo pakeitimo įtaisas atverstas.

- Maks. N => 2400 kg (5291.0 lb)

**B** Krovimo įranga ir greitojo pakeitimo įtaisas ištiesti.

- Maks. N => 1800 kg (3968.3 lb)

#### Krovinio kablys ant rietuvių krovimo įrenginio šakės strypų



#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

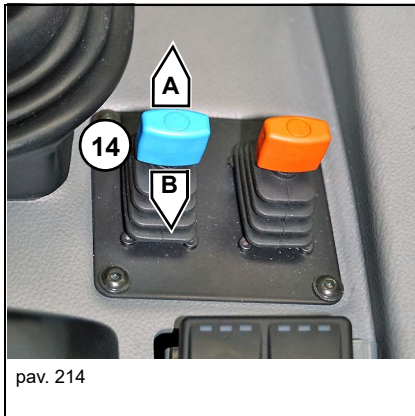
##### Pavojus susižaloti dirbant su krovinio kabliu!

Kad sumažintumėte nelaimingų atsitikimų pavojų, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas atsargumo priemones!

- ▶ Pakelę krovinį, neverskite rietuvių krovimo įrenginio.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į leistinos apkrovos diagramą (užklijuota ant priekinio stiklo).

1. Rietuvių krovimo įrenginio šakės strypus išlygiuokite horizontaliai.
2. Užmaukite krovinio kablį ant rietuvių krovimo įrenginio šakės strypų.
3. Fiksavimo kaiščiu **A** užfiksuokite krovinio kablį.
4. Atsargiai pakelkite krovinį kėlimo įtaisu (diržais, lynu, grandine ir t. t.) ir transportuokite šalia žemės.
5. Neviršykite leidžiamos apkrovos, žr. vairuotojo kabinoje pritvirtintą leidžiamos apkrovos diagramą **B** (priekinis stiklas).

## Lėtosios eigos įtaisas su reguliuojamu važiavimo greičiu (pasir.)



pav. 214

### Svarbus nurodymas dėl lėtosios eigos įtaiso su reguliuojamu važiavimo greičiu (CSD = Constant Speed Drive)

Naudojant šią funkciją galima nustatyti vienodą nuolatinį greitį. Pasirinktas greitis palaikomas nepriklausomai nuo važiavimo pasipriešinimo.

Lėtosios eigos įtaisas leidžia tinkamai valdyti hidrauliškai prijungtus priedus (pvz., šlavimo mašiną ar žemės frezą) naudojant reguliuojamo greičio funkciją ar įjungiant variklį dideliais sūkių dažniais po stovėjimo.

Slankikliu **14** važiavimo greitį galima tolydžiai reguliuoti atsižvelgiant į variklio sūkių dažnį.



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl spartaus transporto priemonės greitėjimo!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

Jei rankiniu akceleratoriumi nustatomas didelis sūkių dažnis, prieš naudodami judėjimo krypties mygtuką atsižvelkite į išsaugotą sūkių dažnį ir atitinkamą transporto priemonės reakciją.



### Informacija

Lėtosios eigos įtaisą naudokite tik kartu su pasirinktiniu rankiniu akceleratoriumi – žr. „Rankinis akceleratorius (pasir.)“ 5-9 psl..



### Informacija

Lėtosios eigos įtaisą galima naudoti tik maždaug nuo 1100 sūk./min. variklio sūkių dažnio ir važiavimo režimu „Vėžlys“

– žr. „Važiavimo greičio diapazono keitimas“ 5-18 psl.!

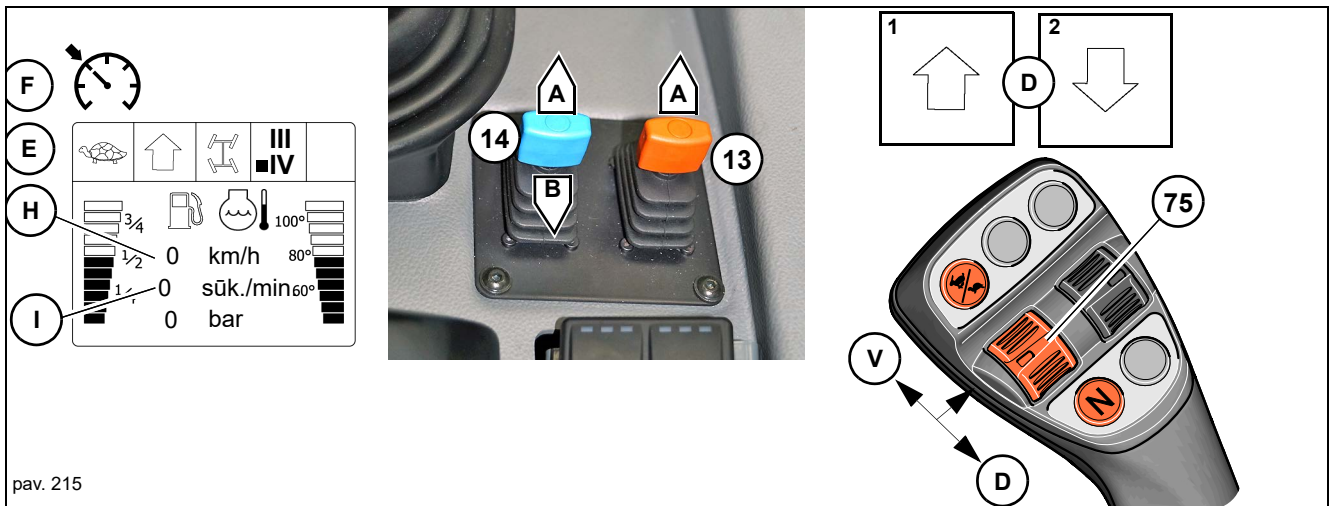
Važiavimo greičio padėtyje „Kiškis“ lėtosios eigos greičio reguliatorius neveiksmingas.



### Informacija

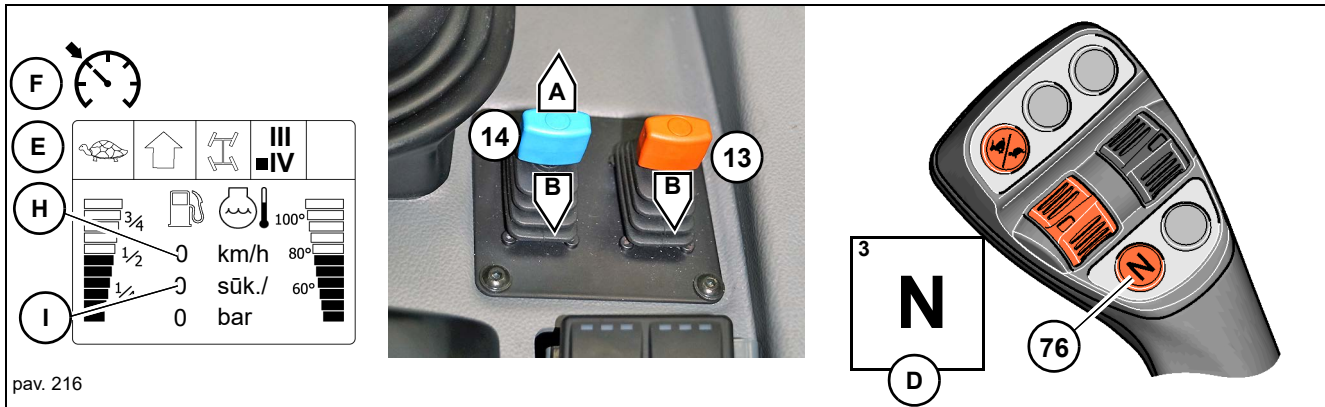
Norint pasiekti važiavimo režimo „Vėžlys“ didžiausią važiavimo greitį atliekant įprastinius darbus, slankiklį **14** reikia pastumti iki galo į priekį (**A**).

Slankikliui **14** esant padėtyje **B** aktyvinus lėtąją eigą, transporto priemonė nevažiuoja.

**Lėtosios eigos įtaiso įjungimas**


Funkcija	Valdymas	Rezultatas
1 Pasirinkite važiavimo režimą „Vėžlys“.	– žr. „Važiavimo greičio diapazono keitimas“ 5-18 psl.	
2 Įjunkite lėtosios eigos įtaisą.	Patraukite slankiklį 14 iš padėties A iki pat galo (B).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pakaitomis mirksi simboliai E ir F.</li> <li>➤ Važiavimo greitis = 0 km/h (0 mph).</li> </ul>
3 Variklio sūkių dažnio nustatymas	Rankinį akceleratoriaus reguliatorių 13 pastumkite į priekį (A) iki sūkių dažnio, kurio reikia pakabinamam padargui – žr. „Rankinis akceleratorius (pasir.)“ 5-9 psl..	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Indikatoriuje rodomas sūkių dažnis I (rpm).</li> </ul>
4 Važiavimo krypties pasirinkimas	Klavišiniu jungikliu 75 pasirinkite važiavimo kryptį – žr. „Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos“ 5-19 psl.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Važiavimo greitis = 0 km/h (0 mph).</li> <li>➤ Įsijungia simbolis D.</li> </ul>
5 Pasirinkite važiavimo greitį.	Slankiklį 14 stumkite iki galo į priekį A, kol pasieksite norimą greitį.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ekrane rodomas greitis H (km/h).</li> <li>➤ Pasirinktas greitis palaikomas nepriklausomai nuo važiavimo pasipriešinimo.</li> <li>➤ Vidurinėje padėtyje simbolis F šviečia nuolat.</li> <li>➤ Padėtyje A simbolis F nešviečia.</li> </ul>

## Lėtosios eigos įtaiso išjungimas



pav. 216

Funkcija	Valdymas	Rezultatas
Išjunkite lėtosios eigos įtaisą.	1. Slankiklį <b>14</b> stumkite iki galo atgal <b>B</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Greitis <b>H</b> sumažėja iki 0 km/h (0 mph). Rankiniame akceleratoriuje išlaikomas nustatytas variklio sūkių dažnis.</li> <li>➔ Pakaitomis mirksi simboliai <b>E</b> ir <b>F</b>.</li> </ul>
	2. Rankinį akceleratoriaus reguliatorių <b>13</b> iki pat galo <b>B</b> iki laisvos eigos sūkių dažnio – žr. „Rankinis akceleratorius (pasir.)“ 5-9 psl..	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Indikatoriuje rodomas sūkių dažnis <b>I</b> (rpm).</li> </ul>
	3. Baigę darbą paspauskite mygtuką <b>76</b> „Neutrali važiavimo kryptis“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Variklio sūkių dažnis nukrenta iki laisvos eigos dažnio. Rankinis akceleratorius išaktyvintas – žr. „Rankinio akceleratoriaus išaktyvinimas važiavimo greičio diapazone „Vėžlys““ 5-11 psl..</li> <li>➔ Simbolis <b>D/3</b> rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.</li> </ul>
Normaliam darbui	4. Slankiųjį reguliatorių <b>14</b> nustumkite iki galo į priekį <b>A</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Greitis reguliuojamas greičio pedalu.</li> <li>➔ Galimas maksimalus greitis.</li> <li>➔ Simbolis <b>F</b> nešviečia.</li> </ul>



## Informacija

Saugumo sumetimais lėtosios eigos įtaisas išjungiamas, kai:

- variklis įjungiamas iš naujo, arba
- pasirenkamas greitis „Kiškis“.

Jei lėtosios eigos įtaisas išjungtas, funkciją reikia įjungti ir nustatyti iš naujo.

## Švyturėlis (pasir.)

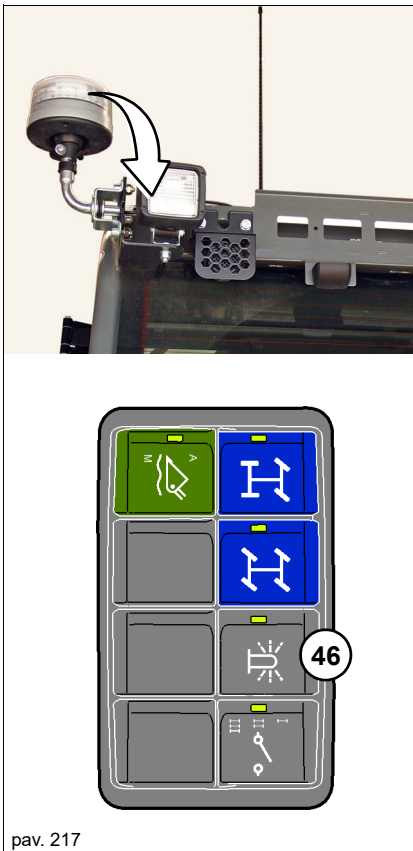
### **i** Informacija

Vokietijos Federacinėje Respublikoje draudžiama įjungti švyturėlį, važiuojant viešaisiais keliais!

Galimos išimtys, kai:

- ▶ transporto priemonės darbo vieta yra ant kelio,
- ▶ dirbant transporto priemonė yra kliūtis normaliam eismui,
- ▶ transporto priemonė registruota su valstybiniu ženklu,
- ▶ transporto priemonės priekyje ir gale yra saugos ženklas pagal DIN 30710 (pasir.).

Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų.



pav. 217

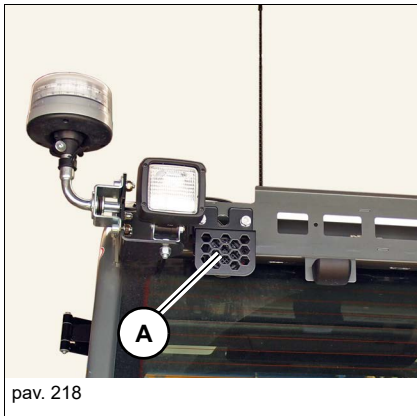
Jungiklis **41** yra jungiklių bloke dešinėje greta vairuotojo sėdynės.

Švyturėlio valdymas		Funkcija
<b>IJ.</b>	Spauskite mygtuką <b>46</b> .	▶ Šviečia LED jungiklyje.
<b>IŠJ.</b>	Spauskite mygtuką <b>46</b> .	▶ LED jungiklyje užgęsta.

### **i** Informacija

Prieš naudodami blykčiojantį švyturėlį, nustatykite jį vertikaliai ir užfiksuokite. Norėdami išvengti galimų pažeidimų, po naudojimo vėl užlenkite blykčiojantį švyturėlį ir užfiksuokite.

## Perspėjimo važiuojant atbuline eiga įtaisas (pasir.)



Perspėjimo važiuojant atbuline eiga įtaise yra signalų daviklis **A**, sumontuotas galinėje vairuotojo kabinos dalyje.

### **ĮSPĖJIMAS**

#### **Asmenų sužalojimo pavojus pavojaus zonoje!**

Važiuojant atbuline eiga, pavojaus zonoje galima nepamatyti asmenų ir jie gali būti sužaloti.

- ▶ Nepasikliaukite perspėjimo važiuojant atbuline eiga įtaisu.
- ▶ Tinkamai nustatykite esamus pagalbinius matymo įtaisy (pvz., veidrodžius).
- ▶ Važiuodami atbuline eiga, dirbkite itin atsargiai ir apdairiai.
- ▶ Asmenims įžengus į pavojaus zoną, nedelsdami nutraukite darbus!

Signalų daviklis **A** duoda įspėjimą signalą, kai įjungiama atbulinės eigos pavarą.

Įtaisas 1 m (1.09 jardo) nuotoliu sukuria maždaug 103 dB (A) stiprumo signalą, kurio dažnis 2800 Hz.



## Krovimo įrangos krovinio stabilizatorius (pasir.)

Ilgiau važiuojant vietoje ir visuomeniniais keliais, krovinio stabilizatorius slopina krovimo įrangos judesius ir apsaugo, kad neįsisiūbuotų transporto priemonė. Taip padidinama važiavimo sauga ir patogumas.



### ĮSPĖJIMAS

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl transporto priemonės įsisiūbavimo važiuojant viešaisiais keliais.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Važiuojant viešaisiais keliais, krovinio stabilizatorius paprastai turi būti įjungtas.
- ▶ Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.



### Informacija

Norėdami neapriboti krovinio stabilizatoriaus veikimo, atverskite vertimo cilindą ne iki pat galo arba atvertę trumpai sumažinkite hidraulinį slėgį vertimo cilindre.



### Informacija

Esant įjungtam krovinio stabilizatoriui (ilgalaikės apkrovos režimu), krovimo įranga į valdymo judesius reaguoja jautriai, todėl tiksliai kontroliuoti krovinio judesius sunku.

- ▶ Krovinio stabilizatorių įjunkite tik važiuodami ilgesnius atstumus.
- ▶ Dirbdami su krovimo įranga, išjunkite krovinio stabilizatorių.

### Krovinio stabilizatoriaus valdymas

Krovinio stabilizatorių galima naudoti automatinio ir ilgalaikės apkrovos režimu.



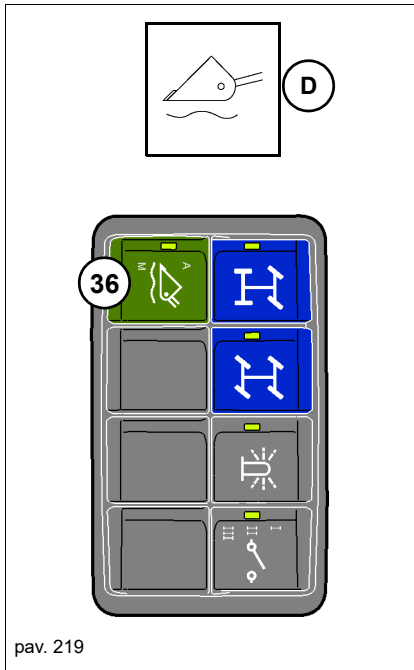
#### Informacija

Ijungę arba išjungę krovinio stabilizatorių, priklausomai nuo krovimo įrangos apkrovos, ją šiek tiek pajudinkite į viršų arba į apačią (slėgio išlyginimas)!

Esant įjungtam krovinio stabilizatoriui, krovimo įranga į valdymo judesius reaguoja labai jautriai, todėl sunku tiksliai kontroliuoti kėlimo judesius, ypačiai rietuvių krovimo režimu.

► Rietuvių krovimo režime rekomenduojame nenaudoti krovinio stabilizatoriaus.

- Krovinio stabilizatorius **automatinio režimu** skirtas važiuoti viešaisiais keliais, atliekant lengvesnius darbus su krovimo įranga ir transportuojant lengvus krovinius bekelėje.  
Jis įjungiamas arba išjungiamas automatinio važiavimo greičio reguliatoriumi.
  - Važiavimo greitis didesnis nei 15 km/h (9.3 mph) => **IJ**.
  - Važiavimo greitis mažesnis nei 15 km/h (9.3 mph) => **IŠJ**.
- Krovinio stabilizatorių **ilgalaikės apkrovos režimu** tinkama naudoti ilgiau važiuojant bekele ir viešaisiais keliais.
- **Sunkių krovimo darbų metu krovinio stabilizatorių išjunkite arba įjunkite automatinio režimu.**



pav. 219

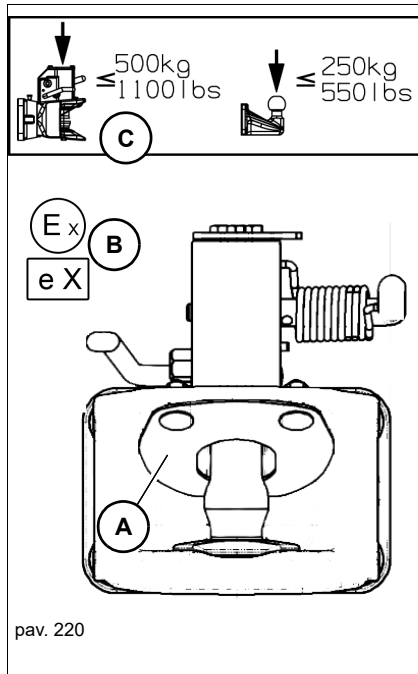
Krovinio stabilizatorius valdomas mygtuku **36**. Jis yra jungiklių bloke dešinėje greta vairuotojo sėdynės.

Krovinio stabilizatoriaus valdymas		Funkcija
<b>Ilgalaikės apkrovos režimas IJ.</b>	Paspauskite mygtuką <b>36</b> (1 kartą).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Šviečia 1 LED mygtuke: krovinio stabilizatorius veikia ilgalaikės apkrovos režimu.</li> <li>➔ Simbolis <b>D</b> rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.</li> </ul>
<b>AUTO</b>	Paspauskite mygtuką <b>36</b> (2 kartus).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Šviečia 2 LED mygtuke: krovinio stabilizatorius veikia automatinio režimu.</li> <li>➔ <b>Kai greitis didesnis nei 7 km/h</b>, veikia krovinio stabilizatorius.</li> <li>➔ Simbolis <b>D</b> rodomas skaitmeniniame indikatoriuje.</li> <li>➔ <b>Kai greitis mažesnis nei 6 km/h</b>, krovinio stabilizatorius neveikia.</li> <li>➔ Skaitmeniniame indikatoriuje dingsta simbolis <b>D</b>.</li> </ul>
<b>IŠJ.</b>	Paspauskite mygtuką <b>36</b> (1 kartą).	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Krovinio stabilizatorius išjungtas.</li> <li>➔ Skaitmeniniame indikatoriuje dingsta simbolis <b>D</b>.</li> </ul>

### Informacija

Ijungę krovinio stabilizatorių, priklausomai nuo krovimo įrangos apkrovos, ją šiek tiek pajudinkite į viršų arba į apačią!

## Automatinis traukos ir sukabinimo įtaisas (pasir.)



### **i** Informacija

Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal Leidimų eksploatuoti transporto priemones viešuosiuose keliuose išdavimo tvarką (StVZO) leidžiami naudoti pakabinami padargai su EB leidimu arba EB patikros ženklų.

**Papildomus reikalavimus rasite ABE (bendrajame leidime eksploatuoti) arba duomenų patvirtinime ir jų laikykitės!**

Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų!

Automatinis traukos ir sukabinimo įtaisas skirtas naudoti vilkikuose Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal leidimo eksploatuoti transporto priemones taisyklių (StVZO) 43 str. 4 d.

- Prijungdami ir atjungdami, laikykitės profesinių sąjungų reikalavimų.
- Pakabinami padargai (priekabos) bei kaip naudoti traukos ir sukabinimo įtaisą nurodyta ABE (bendrajame leidime eksploatuoti) arba duomenų patvirtinime.
- Atkreipkite dėmesį į priekabos ir traukos ir sukabinimo įtaiso apkrovas Žr. lipduką **C** netoli prikabinimo įrenginio ir „*Prikabinimo įtaiso apkrova / traukos ir sukabinimo įtaiso rutulio apkrova (pasir.)*“ 9–25 psl..
- Atkreipkite dėmesį į priekabos režimui skirtą priekinį atsvarą, žr. „*Priekabos režimui skirtas priekinis atsvaras (pasir.)*“ 5–106 psl.
- Pažeistą arba sugadintą traukos ir sukabinimo įtaisą nedelsdami paveskite pakeisti arba suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Norint prikabintoje būsenoje užtikrinti nustatytą posūkio kampą, traukos ir sukabinimo įtaisą galima naudoti tik kartu su prikabinimo kilpomis pagal DIN 11026, DIN 74053 (ISO 1102) arba DIN 74054 (ISO 8755).

➔ Žr. tipo lentelę **B** ant traukos ir sukabinimo įtaiso bei grąžulo.

Jeigu traukos ir sukabinimo įtaise įrengtas stabilizatorius **A** (prispaudiklis), tuomet leidžiama naudoti tik prikabinimo kilpas pagal DIN 74054 (ISO 8755).

---

**Svarbūs nurodymai dėl automatinio traukos ir sukabinimo įtaiso**

---

 **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl per mažos priekinės ašies apkrovos.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prie krovimo įrangos pritvirtinkite viešiesiems keliams leidžiamą naudoti pakabinamą padargą (pvz., krovimo kaušą) ir saugiai užfiksuokite.
- ▶ Kaušo plovimo briauną arba dantis per visą plotį uždenkite tam skirtu apsauginiu įtaisu.

 **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl pažeisto traukos ir sukabinimo įtaiso!**

Galima susižaloti.

- ▶ Prieš prikabindami patikrinkite traukos ir sukabinimo įtaisą, ar jis nepažeistas.
- ▶ Pažeistą arba sugedusį traukos ir sukabinimo įtaisą paveskite iš karto pakeisti arba suremontuoti specializuotoms įgaliotoms dirbtuvėms.

 **Informacija**

Transportuojant su priekaba viešaisiais keliais draudžiama **transportuoti krovinius**.

Leidžiama transportuoti tik transporto priemonės pakabinamus padargus.

---

**NUORODA**

Norint nepažeisti (dėl per didelio sūkių dažnio) transmisijos ir (arba) dyzelinio variklio, prieš važiuojant slėniu, reikia pasirinkti važiavimo greičio diapazoną „Vėžlys“ ir transmisijos stabdymo efektyvumą sustiprinti darbinio stabdžiu! Ypač tai galioja eksploatuojant su priekaba!

- ▶ Važiavimo greitį kojiniu stabdžiu sumažinkite iki mažesnio nei 15 km/h (9.32 mph) greičio.
- ▶ Pasirinkite 1 važiavimo greičio diapazoną „Vėžlys“.
- ▶ Transmisijos stabdymo efektyvumą sustiprinkite lėtosios eigos stabdžio pedalu, stipriai jį nuspausdami už lėtosios eigos diapazono ribų (trūkusių stabdys).

 **Informacija**

Ratinis krautuvas su greitinančiąja pavara (pasir.) pasiekia didžiausią greitį tik lygioje asfaltuotoje bekelėje be priekabos ir su tuščiu standartiniu kaušu!

### Priekabos prikabinimas

#### **ATSARGIAI**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl žemyn nukritusio jungiamojo strypo!**

Galima susižaloti.

- ▶ Jungiamojo strypo nelieskite rankomis.

#### **ĮSPĖJIMAS**

**Važiuojant atbuline eiga, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

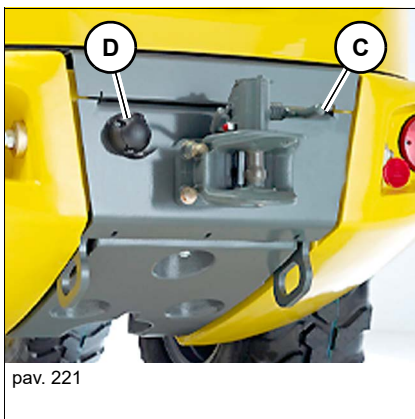
- ▶ Įsitinkite, kad tarp transporto priemonės ir priekabos nėra žmonių.
- ▶ Prireikus pasikvieskite į pagalbą reguliuotoją.

#### **ATSARGIAI**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl neužfiksuoto jungiamojo strypo!**

Galima susižaloti.

- ▶ Prijungę kaskart patikrinkite, kad jungiamasis strypas saugiai užfiksuotas prikabinimo kilpoje.



pav. 221

1. Prieš prikabinami traukos ir sukabinimo įtaiso aukštį pritaikykite prie priekabos gražulo aukštį.
2. Atidarykite traukos ir sukabinimo įtaisą. Tuo tikslu spauskite svirtį **C** į viršų, kol jungiamasis strypas girdimai užsifiksuos atidarytoje padėtyje.
3. Transporto priemonę lėtai gražinkite atgal, kol prikabinimo kilpa girdimai užsifiksuos vilkimo žiotyse.
  - Prikabinimo kilpai palietus ištraukimo spragtuką, priekaba užfiksuojama vilkimo žiotyse.
4. Išjunkite variklį.
5. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
6. Patikrinkite užblokavimą (apžiūrėkite).
7. Prijunkite elektros jungtį **D** nuo priekabos į transporto priemonę.
8. Atleiskite priekabos stabdį:
  - žr. priekabos eksploataavimo instrukciją.
9. Nuimkite atramines trinkeles prie priekabos ratų ir saugiai padėkite priekaboje.

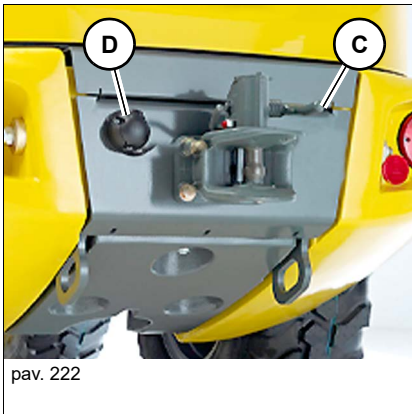
### Priekabos atkabinimas

#### **ATSARGIAI**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl žemyn nukritusio jungiamojo strypo!**

Galima susižaloti.

► Jungiamojo strypo nelieskite rankomis.



1. Pastatykite transporto priemonę su priekaba ant lygaus paviršiaus.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Išjunkite variklį.
4. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
5. Užfiksuokite priekabą atraminėmis trinkelėmis.
6. Įjunkite priekabos stovėjimo stabdį.
7. Atjunkite elektros jungtį **D** į priekabą.
8. Atjunkite priekabą, spausdami į viršų priekabos traukos ir sukabinimo įtaiso svirtį **C**, kol užsifiksuos jungiamasis strypas.

#### **Uždarykite traukos ir sukabinimo įtaisą rankiniu būdu (pvz., vilkimo lynui):**

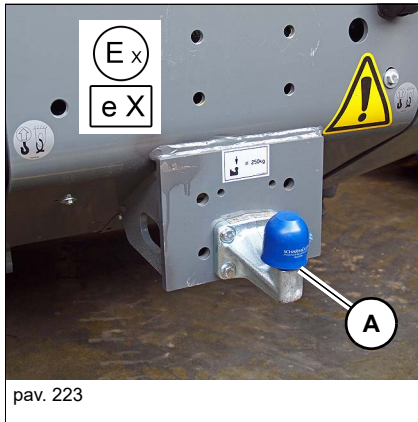
1. Atsargiai spauskite svirtį **F** ranka žemyn, kol jungiamasis strypas užsifiksuos traukos ir sukabinimo įtaise.

#### **NUORODA**

Kad į traukos ir sukabinimo įtaiso ašas nepatektų nešvarumų, atkabinę priekabą, jas vėl uždarykite!

► Spauskite svirtį **F** žemyn, kol jungiamasis strypas užsifiksuos traukos ir sukabinimo įtaise.

## Traukos ir sukabinimo įtaisas su rutuline galvute ø 50 mm (pasir.)



### **i** Informacija

Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal Leidimų eksploatuoti transporto priemones viešuosiuose keliuose išdavimo tvarką (StVZO) leidžiami naudoti pakabinami padargai su EB leidimu arba EB patikros ženklą.

**Papildomus reikalavimus rasite ABE (bendrajame leidime eksploatuoti) arba duomenų patvirtinime ir jų laikykitės!**

Naudojant mašiną kitose šalyse, būtina laikytis konkrečioje šalyje galiojančių nuostatų!

### **i** Informacija

Transportuojant su priekaba viešaisiais keliais draudžiama **transportuoti krovinius**.

Leidžiama transportuoti tik transporto priemonės pakabinamus padargus.

Traukos ir sukabinimo įtaisas su rutuline galvute skirtas naudoti vilkikuose ir savaeigėse darbo mašinose Vokietijos Federacinėje Respublikoje pagal leidimo eksploatuoti transporto priemones taisyklių (StVZO) 43 str. 4 d.

- Leidžiama tempti tik priekabas, kuriose įrengti traukos ir sukabinimo įtaisai su sukabinimo rutuliu. Naudoti ne pagal paskirtį draudžiama.
- Neprikabinkite priekabų su priverstinio valdymo įtaisu.
- Prijungdami ir atjungdami, laikykitės profesinių sąjungų reikalavimų.
- Pakabinami padargai (priekabos) bei kaip naudoti traukos ir sukabinimo įtaisą nurodyta ABE (bendrajame leidime eksploatuoti) arba duomenų patvirtinime.
- Atsižvelkite į priekabos ir atraminę apkrovą:
  - žr. lipduką **A**,
  - – žr. 9., „Prikabinimo įtaiso apkrova / traukos ir sukabinimo įtaiso rutulio apkrova (pasir.)“ 9-25 psl..
- Atkreipkite dėmesį į priekabos režimui skirtą priekinį atsvarą, žr. „Priekabos režimui skirtas priekinis atsvaras (pasir.)“ 5–106 psl.
- Rutulinė galvutė turi būti švari ir ją reikia šiek tiek sutepti. Tačiau, jeigu naudojami vėžių stabilizavimo įtaisai, pvz., „Westfalia“ SSK, tuomet rutulinė galvutė turi būti nesutepta.
- Visus traukos ir sukabinimo įtaiso tvirtinimo varžtus reikia reguliariai tikrinti ir priveržti nurodytu priveržimo momentu įgaliotose specializuotose dirbtuvėse.
- Prireikus reikia pritaikyti grąžulo aukštį.



---

### Svarbūs nurodymai dėl traukos ir sukabinimo įtaisas su rutuline galvute

---

#### ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl per mažos priekinės ašies apkrovos.

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Prie krovimo įrangos pritvirtinkite viešiesiems keliams leidžiamą naudoti pakabinamą padargą (pvz., krovimo kaušą) ir saugiai užfiksuokite.
  - ▶ Kaušo plovimo briauną arba dantis per visą plotį uždenkite tam skirtu apsauginiu įtaisu.
- 

#### ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl pažeisto traukos ir sukabinimo įtaiso!

Galima susižaloti.

- ▶ Prieš prikabindami patikrinkite traukos ir sukabinimo įtaisą, ar jis nepažeistas.
  - ▶ Įsitinkite, kad nei vienoje rutulinės galvutės vietoje neviršijamas mažiausiasis 49,5 mm skersmuo.
  - ▶ Pažeistą arba sugedusį traukos ir sukabinimo įtaisą paveskite iš karto pakeisti arba suremontuoti specializuotoms įgaliotoms dirbtuvėms.
- 

### NUORODA

Norint nepažeisti (dėl per didelio sūkių dažnio) transmisijos ir (arba) dyzelinio variklio, prieš važiuojant slėniu, reikia pasirinkti važiavimo greičio diapazoną „Vėžlys“ ir transmisijos stabdymo efektyvumą sustiprinti darbinio stabdžiu! Ypač tai galioja eksploatuojant su priekaba!

- ▶ Važiavimo greitį kojiniu stabdžiu sumažinkite iki mažesnio nei 15 km/h (9.32 mph) greičio.
  - ▶ Pasirinkite 1 važiavimo greičio diapazoną „Vėžlys“.
  - ▶ Transmisijos stabdymo efektyvumą sustiprinkite lėtosios eigos stabdžio pedalu, stipriai jį nuspausdami už lėtosios eigos diapazono ribų (trūkusių stabdys).
- 

#### Informacija

Ratinis krautuvas su greitinančiąja pavara (pasir.) didžiausią greitį pasiekia tik lygioje asfaltuotoje bekelėje, be priekabos ir esant standartinei transporto priemonės apkrovai (pakabinamam padargui)!

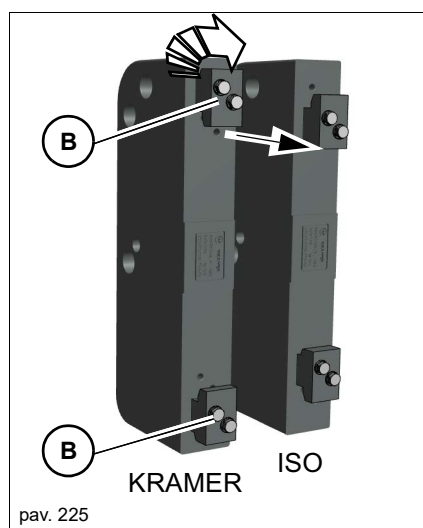
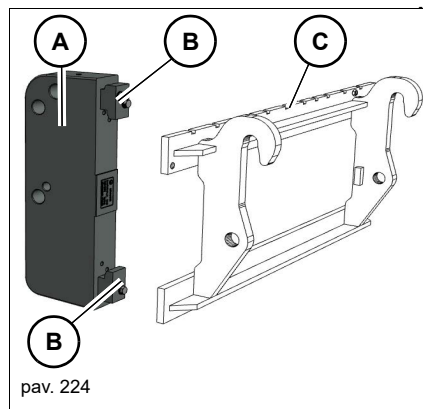
---

### Priekabos režimui skirtas priekinis atsvaras (pasir.)

Kad priekabos režimu būtų išlaikytos reikalaujamos mažiausiosios priekinės ašies apkrovos, mašinai reikia taikyti priekinį atsvarą.

Priekinį atsvarą sudaro lietiniai svarmenys **A**; jie laikikliais **B** pritvirtinti prie standartinio rietuvių krovimo įrenginio **C** šakės laikiklio.

Priekinio atsvaro svoris nurodytas toliau pateiktoje lentelėje.



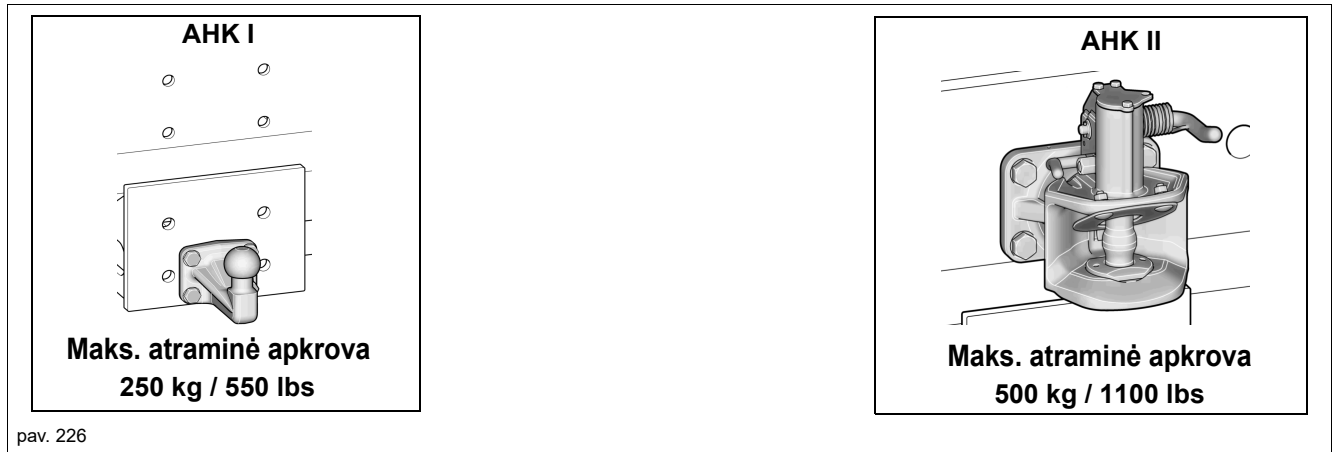
Laikikliai **B** skirti tiek „Kramer“ standartinio rietuvių krovimo įrenginio šakės laikikliui, tiek ISO šakės laikikliui (ISO2A/2B, pvz., šakės laikikliui EURO / „Volvo“).

Jei svarmenį reikia tvirtinti prie ISO šakės laikiklio, laikiklį **B** atsukite, pasukite 180° kampu ir įsukite į viduje esančius sriegius.

Priekinių atsvarų rinkiniai	Lietinių svarmenų skaičius rinkinyje [vienetai]	Rinkinio svoris be laikiklių [kg / lbs]	Bendrasis rinkinio svoris su laikikliais [kg / lbs]
I rinkinys	2	240 / 530	330 / 728
II rinkinys	3	360 / 795	450 / 992
III rinkinys	4	480 / 1058	570 / 1257
IV rinkinys	5	600 / 1323	690 / 1521
V rinkinys	6	720 / 1587	810 / 1786
VI rinkinys	7	840 / 1852	930 / 2050
VII rinkinys	8	960 / 2117	1050 / 2315
VIII rinkinys	9	1080 / 2381	1170 / 2579
IX rinkinys	10	1200 / 2645	1290 / 2844

Reikiamas priekinis atsvaras priklauso nuo traukos ir sukabinimo įtaiso tipo ir pageidaujamos atraminės apkrovos.

Žr. toliau pateiktą lentelę.

**Traukos ir sukabinimo įtaisų tipai ir atitinkamos maksimalios leistinos atraminės apkrovos**

**Reikiamas atsvaras, tipas 353-20**

Traukos ir sukabinimo įtaiso tipas <sup>1</sup>	Priskirtis. Priekinių atsvarų rinkiniai		
	Atraminė apkrova iki 50 kg / 110 lbs	Atraminė apkrova iki 250 kg / 550 lbs	Atraminė apkrova iki 500 kg / 1100 lbs
AHK I	II rinkinys	IV rinkinys	neleidžiama
AHK II	III rinkinys	V rinkinys	VII rinkinys

1. Naudojant priekabos režimą ir pakabinamą padargą druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti aprašytą priekinį atsvarą arba panašų balansinį krovinį.

**Reikiamas atsvaras, tipas 353-21**

Traukos ir sukabinimo įtaiso tipas <sup>1</sup>	Priskirtis. Priekinių atsvarų rinkiniai		
	Atraminė apkrova iki 50 kg / 110 lbs	Atraminė apkrova iki 250 kg / 550 lbs	Atraminė apkrova iki 500 kg / 1100 lbs
AHK I	II rinkinys	III rinkinys	neleidžiama
AHK II	III rinkinys	IV rinkinys	VI rinkinys

1. Naudojant priekabos režimą ir pakabinamą padargą druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti aprašytą priekinį atsvarą arba panašų balansinį krovinį.

**Reikiamas atsvaras, tipas 353-22**

Traukos ir sukabinimo įtaiso tipas <sup>1</sup>	Priskirtis. Priekinių atsvarų rinkiniai		
	Atraminė apkrova iki 50 kg / 110 lbs	Atraminė apkrova iki 250 kg / 550 lbs	Atraminė apkrova iki 500 kg / 1100 lbs
AHK I	IV rinkinys	V rinkinys	neleidžiama
AHK II	V rinkinys	VI rinkinys	VIII rinkinys

1. Naudojant priekabos režimą ir pakabinamą padargą druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti aprašytą priekinį atsvarą arba panašų balansinį krovinį.



### Reikiamas atsvaras, tipas 353-24

Traukos ir sukabinimo įtaiso tipas <sup>1</sup>	Priskirtis. Priekinių atsvarų rinkiniai		
	Atraminė apkrova iki 50 kg / 110 lbs	Atraminė apkrova iki 250 kg / 550 lbs	Atraminė apkrova iki 500 kg / 1100 lbs
AHK I	II rinkinys	III rinkinys	neleidžiama
AHK II	III rinkinys	IV rinkinys	VI rinkinys

1. Naudojant priekabos režimą ir pakabinamą padargą druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti aprašytą priekinį atsvarą arba panašų balansinį krovinį.

### Reikiamas atsvaras, tipas 353-25

Traukos ir sukabinimo įtaiso tipas <sup>1</sup>	Priskirtis. Priekinių atsvarų rinkiniai		
	Atraminė apkrova iki 50 kg / 110 lbs	Atraminė apkrova iki 250 kg / 550 lbs	Atraminė apkrova iki 500 kg / 1100 lbs
AHK I	IV rinkinys	V rinkinys	neleidžiama
AHK II	V rinkinys	VII rinkinys	VIII rinkinys

1. Naudojant priekabos režimą ir pakabinamą padargą druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti aprašytą priekinį atsvarą arba panašų balansinį krovinį.

### Reikiamas atsvaras, tipas 353-26

Traukos ir sukabinimo įtaiso tipas <sup>1</sup>	Priskirtis. Priekinių atsvarų rinkiniai		
	Atraminė apkrova iki 50 kg / 110 lbs	Atraminė apkrova iki 250 kg / 550 lbs	Atraminė apkrova iki 500 kg / 1100 lbs
AHK I	III rinkinys	IV rinkinys	neleidžiama
AHK II	IV rinkinys	V rinkinys	VI rinkinys

1. Naudojant priekabos režimą ir pakabinamą padargą druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti aprašytą priekinį atsvarą arba panašų balansinį krovinį.

## 5.14 Eksploatavimo nutraukimas ir atnaujinimas

### Svarbūs nurodymai dėl transporto priemonės eksploatavimo nutraukimo



#### ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus pavirtus arba nuriedėjus transporto priemonei ją pastačius!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Pastatykite transporto priemonę ant horizontalaus, tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ Sumontuokite transporto priemonėje atitinkamas apsaugas (pvz., atramines trinkeles).

#### NUORODA

Kad **nepažeistumėte variklio**, po važiavimo visa apkrova, kad subalansuotumėte temperatūrą, kurį laiką palikite jį veikti!

1. Krovimo įrangą visiškai nuleiskite, o kaušą nustatykite taip, kad jis būtų nukreiptas horizontaliai į žemę  
– žr. „Darbas su standartiniu kaušu“ 5-63 psl..
2. Nustatykite važiavimo pavarą į neutralią padėtį  
– žr. „Važiavimo krypties parinkimas ir pajudėjimas iš vietos“ 5-19 psl..
3. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.  
➡ Imobilizatorius (pasir.) aktyvinamas.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį  
– žr. „Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)“ 5-14 psl..
5. Išlipę iš vairuotojo kabinos, uždarykite langus ir duris bei saugiai juos užrakinkite.
6. Gerai uždarykite variklio skyriaus dangtį.
7. Iš pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio ištraukite raktą  
– žr. 4., „Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis“ 4-23 psl.
8. Papildomai apsaugokite mašiną, pakišdami po ratais trinkeles.



### Eksplotavimo nutraukimas ilgesniam laikui

1. Jei įmanoma, hidraulinių cilindrų stūmoklių kotus įtraukite, kad jie nebūtų nepažeisti, o jei neįmanoma, stūmoklių kotus sutepkite, taip pat ir dažais nepadengtas vietas ant hidraulinių cilindrų.
2. **Prieš pradėdami eksploatuoti**, išvalykite stūmoklių kotus, tačiau nenaudokite tepalo tirpiklių ir aukšto slėgio valymo įrenginių.
  - Nubrauktuvą nėra sandarus vandeniui.
  - Dėl vandens kreipiamojoje įvorėje susidaro rūdys ir taip pažeidžiamas stūmoklio kotas.

### Dyzelinio variklio konservavimas

- Vidaus konservavimas
- Išorės konservavimas



#### Informacija

Konservavimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms!

---

## 5.15 Galutinis eksploatavimo nutraukimas

### Nurodymas dėl galutinio eksploatavimo nutraukimo

Jeigu transporto priemonė yra nebetinkama naudoti pagal paskirtį, tuomet reikia užtikrinti, kad jos eksploatavimas būtų nutrauktas ir ji būtų utilizuota pagal galiojančius reikalavimus.

#### Pasiruošimas

- Laikykitės galiojančių saugos taisyklių, susijusių su mašinos eksploatavimo nutraukimu!
- Užtikrinkite, kad nuo eksploatavimo nutraukimo pradžios iki utilizavimo krautuvai nebūtų eksploatuojamas!
- Būtina užtikrinti, kad neišbėgtų aplinkai kenksmingos eksploatacinės ir pagalbinės medžiagos bei transporto priemonė nekeltų kitokio pavojaus pastatymo vietoje!
- Būtina užtikrinti, kad krovimo įranga būtų visiškai nuleista, o kaušas būtų horizontaliai ištiesintas į žemę! Sumontuokite apsauginius įtaisus!
- Būtina užtikrinti, kad mašina stovėjimo stabdžiu (rankiniu stabdžiu) būtų užblokuota nuo riedėjimo, o jos ratai žemyn į slėnį nukreipti ratai būtų papildomai užfiksuoti trinkelėmis!
- Apsaugokite krautuvą nuo nesankcionuoto naudojimo! Saugiai užrakinkite visas krautuvo angas (duris, langus, variklio skyriaus gaubtą)!
- Dyzeliniam variklyje, hidraulinės ir transmisinės sistemos bakuose pašalinkite nuotėkius!
- Išmontuokite akumuliatorių bateriją!
- Laikykite krautuvą vietoje, apsaugotoje nuo neįgalėtų asmenų patekimo!



#### Aplinka

Neterškite aplinkos!

Stenkitės, kad alyva ir alyvuotos atliekos nepatektų į žemę arba vandens telkinius! Skirtingas medžiagas bei eksploatacines ir pagalbines medžiagas utilizuokite atskirai ir ekologiškai!

#### Utilizavimas

Krautuvai turi būti perdirbami pagal šiuo metu galiojančią technikos lygį ir atsižvelgiant į nelaimingų atsitikimų prevencijos taisykles!

- Atsižvelgdami į medžiagą, visas dalis utilizuokite tam skirtose vietose!
- Perdirbdami atkreipkite dėmesį, kad medžiagos būtų atskirtos!
- Atkreipkite dėmesį, kad eksploatacinės ir pagalbinės medžiagos būtų utilizuojamos ekologiškai!







## 6 Transportavimas

### 6.1 Mašinos vilkimas

#### Nurodymai dėl vilkimo



#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Nelaimingų atsitikimų pavojus velkant!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Vilkite mašiną tik tinkama vilkimo priemone (strypu arba lynu) su tinkamu vilkimo įtaisu, pvz., jungtimis, kabliais, ąsomis!
- ▶ Velkant tarp transporto priemonių neturi būti žmonių.
- ▶ Buksyravimo atkarpa maks. 300 m (328 jardai).
- ▶ Buksyravimo greitis maks. žingsnio greičiu (5 km/h (3.1 mph)).
- ▶ Vilkimui prirėikus galima įgalioti vilkimo tarnybą arba įgaliotas specializuotas dirbtuves.



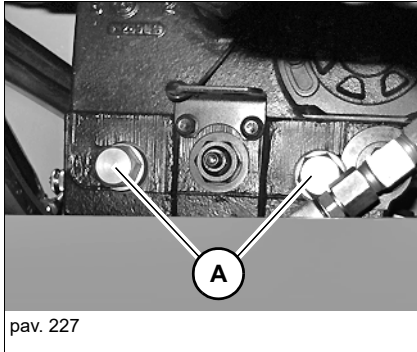
#### **ĮSPĖJIMAS**

##### **Nelaimingų atsitikimų pavojus tempiant prikabintus krovinius!**

Tempiant prikabintus krovinius, gali įvykti nelaimingų atsitikimų, taigi, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Vilkimo įtaisų nenaudokite prikabinėtiems kroviniams tempti.

### Važiavimo pavaros siurblio (kintamo darbinio tūrio siurblio) išaktyvinimas



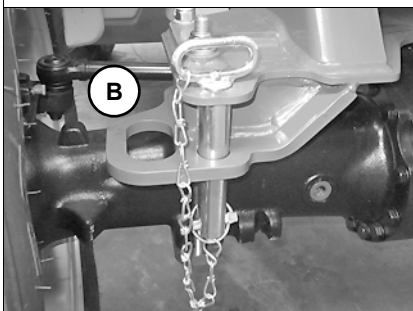
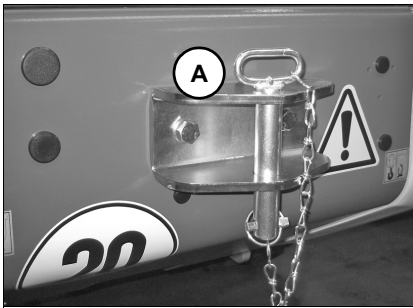
#### **NUORODA**

Kad velkant nebūtų pažeistas (susidaro didelis slėgis) važiavimo pavaros siurblys, prieš buksyruojant būtina atidaryti didelio slėgio vožtuvus!

#### **Važiavimo pavaros siurblio išjungimas (neutrali padėtis)**

1. Įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Išjunkite dyzelinį variklį,
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
5. Abu aukšto slėgio uždarymo vožtuvai **A** prie kintamo darbinio tūrio siurblio išsukite maždaug per 3 apskimus (rakto plotis 22 mm – 0.87 in).

## Mašinos vilkimas



pav. 228

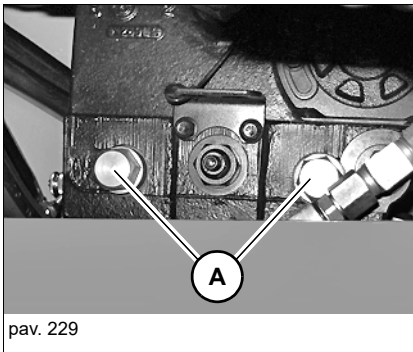
Vilkite transporto priemonę taip:

### Informacija

Vilkimo įtaisus transporto priemonės gale **A** ir priekyje **B** leidžiama naudoti tik transporto priemonei gelbėti ir vilkti. Jų negalima naudoti kaip traukos ir sukabinimo įtaiso, padargams tvirtinti bei transporto priemonei kelti, pakrauti ir tvirtinti!

1. Velkančią transporto priemonę, pasižyminčią pakankama traukos jėga ir turinčią saugią stabdžių sistemą, nustatykite į reikalingą padėtį.
2. Tinkamą vilkimo priemonę (vilkimo strypą pritvirtinkite) prie transporto priemonės vilkimo įtaisų **A** arba **B** (ąsų).
  - Atkreipkite dėmesį į transporto priemonės matmenis ir svorius.
3. Transporto priemonę išvilkite iš pavojaus zonos žingsnio greičiu.
  - Velkant, jei įmanoma, leiskite dyzeliniam varikliui veikti tuščiąja eiga.

## Po vilkimo



pav. 229

Baigus vilkti, važiavimo pavaros siurblių būtina vėl grąžinti į važiavimo režimą!

1. Apsaugokite atraminėmis trinkelėmis.
2. Išmontuokite vilkimo priemonę.
3. Abu aukšto slėgio vožtuvus **A** prie kintamo darbinio tūrio siurblio atsukite atgal ir priveržkite 70 Nm (rakto plotis 22 mm – 0.87 in).
4. Sugedusį dyzelinį variklį ir (arba) važiavimo pavarą paveskite remontuoti įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.

## 6.2 Transporto priemonės krovimas

### Transporto priemonės krovimas ant transporterio

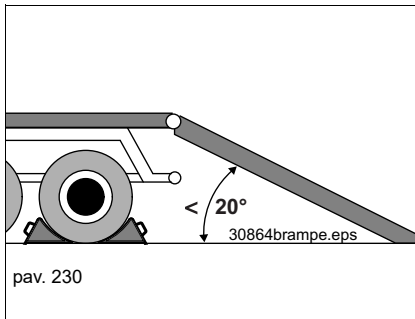
#### Saugumo nurodymai dėl krovimo

- Krautuvą vežti galima tik atitinkamų matmenų ir keliamosios galios transporto priemone – krautuvo matmenis ir svorį galima rasti skyriuje [Techniniai duomenys 9–1 psl.!](#)
- Nuo transporto priemonės, kurią reikia pakrauti, platformos ir padangų nuvalykite purvą, sniegą arba ledą.
- Apsaugokite transportuojančią mašiną nuo netikėtų judesių.
- Transporto priemonę, kurią reikia pakrauti, ant platformos pastatykite taip, kad krovinio svorio centras būtų išilginėje mašinos vidurio linijoje ir kuo žemiau (krovinio paskirstymo planas).
- Neviršykite transporterio leistinos bendrosios masės ir leistinos ašių apkrovos.
- Transportuojančios mašinos vairuojamosios ašies mažiausioji ašių apkrova turi būti ne mažesnė nei nurodyta. Kitaip bus daromas didelis poveikis valdomumui.
- Dalinius krovinius paskirstykite taip, kad visos transporto priemonės ašys būtų apkraunamos vienodai.
- Krovinį (transporto priemonę) pastatykite arba tinkamomis priemonėmis pritvirtinkite taip, kad krovinys, esant normalioms važiavimo sąlygoms, negalėtų nuslysti, nuredėti, nukristi, parvirsti arba apversti transporto priemonės.
  - Normalios važiavimo sąlygos - tai ir staigus stabdymas, greiti posūkio manevrai bei kelio nelygumai.
  - Naudokite pagalbines priemones, pvz., slydimą mažinančius paklotus, tvirtinimo diržus ir grandines, prispaudimo siją, apsaugines pagalves, tinklus, briaunų apsaugas ir t. t.
- Naudojant diržus ir grandines, reikia naudotis įrengtais tvirtinimo taškais – žr. [3.3.1 Bendras transporto priemonės vaizdas“ 3-1 psl.](#)
- Tvirtinti naudokite tik išbandytus lynus, diržus, kablius, ašas (įsukamu arba įkišamu kaiščiu uždaromą apkabą)!

#### **NUORODA**

Pakraunant ir važiuojant ant rampų, esant per mažam alyvos lygiui, gali būti pažeistas dyzelinis variklis!

- ▶ Prieš pakraudami patikrinkite alyvos lygį dyzeliniame variklyje.
- ▶ Alyva turi siekti alyvos rodyklės maks. žymą.



### Mašinos krovimas ir pritvirtinimas

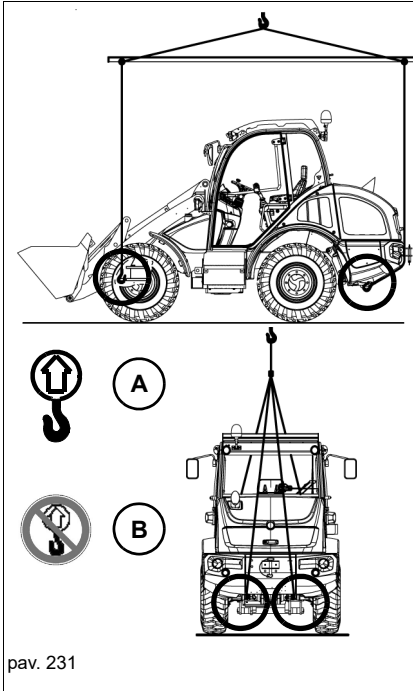
1. Užtikrinkite, kad transportuojanti priemonė neriedėtų, pakišdami po ratais trinkeles.
2. Užvažiavimo rampas pastatykite taip, kad susidarytų kiek įmanoma mažesnis užvažiavimo nuolydis:
  - neviršykite **20°** nuolydžio.
  - Naudokite tik rampas, kurių paviršius padengtas nuo slydimo apsaugančia danga.
3. Užtikrinkite, kad platforma būtų tuščia ir užvažiavimui niekas nekliudytų, pvz., papildoma įranga.
4. Užtikrinkite, kad ant užvažiavimo rampų ir krautuvo ratų nebūtų alyvos dėmių, tepalo likučių ar ledo.
5. Patikrinkite dyzelinio variklio alyvos lygį.
  - Alyva turi siekti alyvos rodyklės maks. žymą.
6. Paleiskite transporto priemonę.
7. Krovimo įrangą pakelkite tiek, kad ji negalėtų siekti užvažiavimo rampos.
8. Atsargiai užvažiuokite mašina ant transporterio.
9. Nustatykite važiavimo pavarą į neutralią padėtį  
– žr. 5., *Transporto priemonės sustabdymas*“ 5-21 psl..
10. Nuleiskite krovimo įrangą ant platformos.
11. Išjunkite variklį.
12. Įjunkite stovėjimo stabdį  
– žr. 5., *Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)*“ 5-14 psl..
13. Ištraukite uždegimo raktą.
14. Išlipkite iš vairuotojo kabinos, užrakinkite kabinos duris ir variklio skyriaus gaubtą.
15. Įsitinkite, kad neviršytas bendrasis transporto priemonės aukštis.

## Transporto priemonės pakrovimas kranu

### Saugos nurodymai, taikomi kraunant kranu

Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų pavojaus, pakraudami transporto priemonę, laikykitės toliau pateiktų nurodymų!

- **Pakraunamoje transporto priemonėje neturi būti žmonių!**
- Plačiai atitverkite pavojaus sritį.
- Kranas ir pagalbinės kėlimo priemonės turi būti pakankamos keliamosios galios.
- Atkreipkite dėmesį į bendrąjį transporto priemonės svorį  
– žr. 9,9.13 Svoris“ 9-17 psl..
- Tvirtinti naudokite tik išbandytus lynus, diržus, kablius, ąsas (įsukamu arba įkišamu kaiščiu uždaromą apkabą)!
- JAV leidžiama naudoti tik „Occupational Safety and Health Administration“ (Amerikos Darbo saugos ir sveikatos administracijos, sutr. OSHA) patikrintus ir sertifikuotus kėlimo mechanizmus.
- Tvirtinimo taškai ant transporto priemonės pažymėti simboliu  
– žr. „Transporto priemonės pakrovimas kranu“ 6-6 psl.
- Užtikrinkite, kad krovinį užkabintų ir kranu operatoriui nurodymus teiktų tik patirties šioje srityje turintis asmenys!
- Reguluotojas turi būti kranu operatoriaus matymo lauke arba palaikyti su juo verbalinį ryšį!
- Kranininkas privalo stebėti visus krovinio ir krovinio paėmimo priemonės judesius! Užtikrinkite, kad mašina negalėtų netikėtai pajudėti!
- Kranininkas gali pradėti judinti krovinį tik tada, kai įsitikina, kad krovinys yra saugiai pritvirtintas ir pavojaus zonoje nėra žmonių, arba gavęs tvirtinusio asmens ženklą.
- Krovinys neturėtų būti tvirtinamas jį apvyniojant kėlimo lynu arba kėlimo grandine!
- Tvirtindami krovinio paėmimo priemones, atkreipkite dėmesį į apkrovos pasiskirstymą (svorio centrą).
- Mašiną galima krauti tik su tuščiu standartiniu kaušu, pastatytu į transportavimo padėtį!
- Draudžiama eiti po kabančiu krovinium!
- Būtinai laikykitės saugos nurodymų, pateiktų šios eksploataavimo instrukcijos 2-1 psl.

**Kranu kraukite taip:**

1. Uždėkite ir patikimai užfiksuokite standartinį kaušą  
– žr. 5, „Padargo tvirtinimas prie „Kramer“ greitojo pakeitimo įtaiso“ 5-46 psl.
2. Nustatykite važiavimo pavarą į neutralią padėtį  
– žr. 5, „Transporto priemonės sustabdymas“ 5-21 psl..
3. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Aktyvinkite stovėjimo stabdį (rankinį stabdį)  
– žr. 5, „Stovėjimo stabdys (rankinis stabdys)“ 5-14 psl.
5. Saugiai užrakinkite vairuotojo kabiną ir variklio skyriaus gaubtą.
6. Pritvirtinkite transporto priemonę prie 4 tvirtinimo taškų (simbolis **A** ant rémo) pakankamų matmenų krovinio paėmimo priemone:
7. Kranu atsargiai pakelkite transporto priemonę.

**NUORODA**

Tvirtinimo taškai **B** vairuotojo kabinoje skirti tik vairuotojo kabinai išmontuoti ir jų **negalima** naudoti transporto priemonei pakrauti.

## 6.3 Transporto priemonės transportavimas

### Saugos nurodymai dėl transportavimo

- Važiavimo greitį būtina pasirinkti, atsižvelgiant į gabenamą krovinį, eismo ir kelio sąlygas, taip pat ir transportuojančios priemonės vairavimo ypatybes.
- Transporto priemonė turi būti pakankamų matmenų – žr. 2., *Transportavimas*“ 2-14 psl.
- Transporto priemonės matmenis ir svorius galite rasti skyriuje „Techniniai duomenys“, „Svoriai“ 9-17 psl.
- Įsitikinkite, kad neviršijamas leistinas transporto priemonės bendrasis aukštis.
- Nuo padangų nuvalykite purvą, sniegą ir ledą, kad būtų galima saugiai užvažiuoti ant rampos.
- Krovinį reikia taip išdėstyti ant transportuojančios priemonės platformos, kad krovinio masės centras būtų išilginėje mašinos vidurio linijoje ir kiek įmanoma žemiau (krovinio paskirstymo planas).
- Pakraunant ir pervežant negalima viršyti transporto priemonės leistinos bendrosios masės ir leistinų ašių apkrovų.
- Būtina užtikrinti bent minimalią reikalaujamą transporterio vairuojamosios ašies apkrovą. Nesilaikant mažiausiojo atstumo tarp ašių, kyla pavojus, kad vairavimo mechanizmas taps nevaldomas.
- Dalinius krovinius paskirstykite taip, kad visos transporto priemonės ašys būtų apkraunamos vienodai.
- Krovinį reikia taip išdėstyti arba tinkamomis priemonėmis pritvirtinti, kad krovinys, esant normalioms važiavimo sąlygoms, negalėtų nuslysti, nuriudėti, nukristi, parvirsti arba apversti transporto priemonę.
- Normalios važiavimo sąlygos - tai ir staigus stabdymas, greiti posūkio manevrai bei kelio nelygumai. Pagalbinės priemonės yra, pvz., slydimą sumažinantys paklotai, tvirtinimo diržai ir grandinės, prispaudimo sijos, apsauginės pagalvės, tinklai, briaunų apsaugos ir t. t.
- Važiavimo greitį būtina pasirinkti atsižvelgiant į gabenamą krovinį, eismo ir kelio sąlygas, taip pat ir transportuojančios priemonės vairavimo ypatybes.
- Naudojant diržus ir grandines, reikia naudotis įrengtais transporto priemonės tvirtinimo taškais – žr. „Transporto priemonės pririšimas“ 6-9 psl.
- Tvirtinant įtempiamais diržais, būtina stebėti, kad jie nebūtų nutiesti per aštriabriaunes ašas ir nebūtų persisukę.

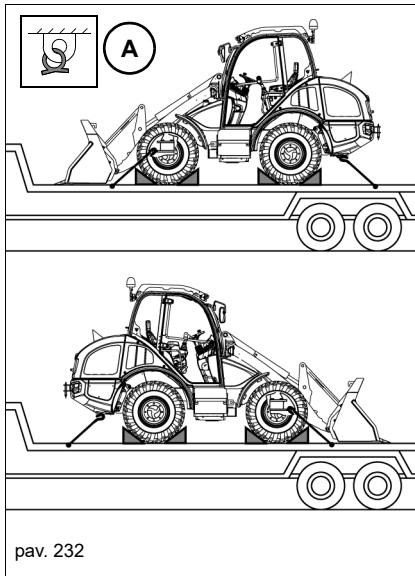
### **NUORODA**

Pakraunant ir važiuojant ant rampų, esant per mažam alyvos lygiui, gali būti pažeistas dyzelinis variklis.

- ▶ Prieš kraudami patikrinkite dyzelinio variklio alyvos pripildymo lygį.
- ▶ Alyva turi būti matoma ties alyvos rodyklės žyma MAX.



## Transporto priemonės pririšimas



### Tvirtinkite taip:

1. Visas mašinos padangas atitinkamai užfiksuokite atraminėmis trinkelėmis, padėdami jas iš priekio ir iš galo.
2. Transporto priemonę už laikymo ašų – žr. simbolį **A** ant transporto priemonės rėmo priekyje ir gale – žr. **3,3.1 Bendras transporto priemonės vaizdas“ 3-1 psl.** – pritvirtinkite pakankamų matmenų įtempimo diržais arba grandinėmis prie platformos.
  - Nenuitieskite lynų ir diržų virš aštriabriaunių daiktų.
  - Tvirtinti naudokite tik išbandytus lynus, diržus, kablius, asas (įsukamu arba kištukiniu kaiščiu uždaromą apkabą).
3. Prieš perveždami didesniu atstumu per stiprų lietų, išmetimo sistemos angą uždenkite gaubteliu arba atitinkamai apklijuokite lipnia juosta.
4. Užtikrinkite, kad transporterio vairuotojas, prieš išvažiuodamas, išsiaiškintų savo priemonės bendrą aukštį, plotį ir svorį (įskaitant pakrautą transporto priemonę) bei šalies, kurioje bus atliekamas pervežimas, įstatymų keliamus reikalavimus!



## 7 Techninė priežiūra

### 7.1 Techninės priežiūros nurodymas

#### Kompetencijos ir sąlygos

- Jūsų transporto priemonės tinkamumas darbui ir ilgaamžiškumas labai priklauso nuo techninės priežiūros.
- **Techninės priežiūros plane nurodytus einamosios ir techninės priežiūros darbus „Kas 10 dh. (kasdien)“ ir „Kas 20 dh“ turi atlikti specialiai išmokytas vairuotojas ir (arba) operatorius.**
- **Kad būtų pripažintos garantinės pretenzijos, visus kitus techninės priežiūros plane nurodytus darbus (patikrinimą perduodant ir A, B bei C patikrinimus) gali atlikti tik specializuotos dirbtuvės.**
  - Atitinkami patikrinimų intervalai nurodyti techninės priežiūros knygelėje.
  - Techninę priežiūrą atliekantis personalas turi turėti specialių žinių, kaip atlikti transporto priemonės techninės priežiūros ir patikros darbus. Reikiamų žinių galima įgyti per KRAMER WERKE techninės priežiūros skyriaus rengiamus mokymus.
- Techninės priežiūros darbams būtinų darbinių ir vienkartinių medžiagų dalių numeriai ir techninės priežiūros rinkinių „A“, „B“ ir „C“ numeriai nurodyti atsarginių dalių sąrašė.
- Eksploatacinių ir tepimo medžiagų kiekiai ir specifikacijos nurodyti psl. 7-13 pateiktoje lentelėje „Eksploatacinių ir tepimo medžiagų apžvalga“.
- Jei tenka atlikti mašinos remontą, primygtinai reikalaukite, kad būtų naudojamos tik originalios atsarginės dalys.
- Jei papildomai pakeičiamos transporto priemonės dalys, kurių savybės yra privalomos arba kurias eksploatuojant gali būti keliamas pavojus žmonėms, tuomet leidimas eksploatuoti tampa negaliojantis!
- Techninės priežiūros ir patikros darbus atlikite tik su tinkamomis apsauginėmis priemonėmis.
- Už žalą ir asmenų sužalojimus, patirtus nesilaikant nurodymų, gamintojas neatsako.

Kitais klausimais dėl techninės ir einamosios priežiūros darbų visada galite kreiptis į savo techninės priežiūros partnerį.

### Svarbūs saugos nurodymai dėl techninės priežiūros darbų

---



#### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti atliekant techninės priežiūros darbus!**

---



#### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti atliekant techninės priežiūros darbus!**

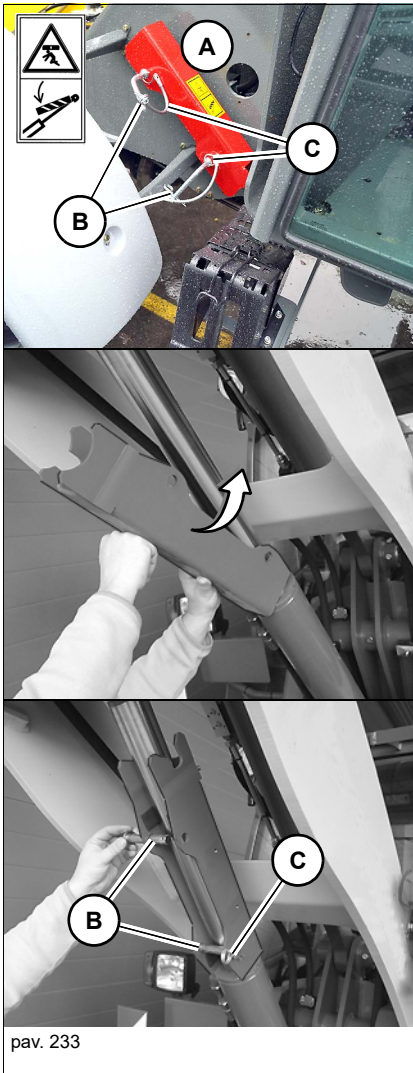
Pavojus susižaloti!

- ▶ Užfiksuokite darbinį stabdį.
  - ▶ Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
  - ▶ Atlikdami techninės priežiūros darbus, laikykitės nurodymų dėl pavojų ir saugos nurodymų.
  - ▶ Transporto priemonę visada statykite ant lygaus ir tvirto pagrindo bei apsaugokite, kad ji neriedėtų.
  - ▶ Užfiksuokite pakeltą krovimo įrangą, kad ji netyčia nenusileistų.
  - ▶ Esant pasirinkčiai „Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis“, ištraukite raktą.
  - ▶ Laikykitės techninės priežiūros ir saugos nurodymų, pateiktų pakabinamų padargų eksploatavimo instrukcijose.
- 

- Techninės priežiūros arba patikros darbus atlikite tik perskaitę ir supratę eksploatavimo instrukciją.
- Laikykitės pagrindinių saugos nurodymų ir atkreipkite dėmesį į visus prie transporto priemonės pritvirtintus įspėjamuosius ženklus.
- Eksploatavimo instrukcijoje aprašyti visi darbai, kuriuos reikia atlikti.
  - Tačiau darbo procesų aprašymai pateikia nurodymus tik patyrusiam kvalifikuotam personalui, turinčiam atitinkamų specialių žinių.
- Eksploatavimo instrukciją visada laikykite transporto priemonėje tam skirtoje vietoje.

Darbus, kurie nenurodyti šioje eksploatavimo instrukcijoje, leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

## Krovimo įrangos apsauginė atrama (pasir.)



### ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus atliekant pakeltos ir neužfiksuotos krovimo įrangos techninės priežiūros darbus!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Atlikdami techninės priežiūros darbus, krovimo įrangą nuleiskite ant žemės.
- ▶ Jei yra apsauginė atrama **A** (pasir.), ją reikia montuoti prie išstumto kėlimo cilindro ir užfiksuoti tvirtinimo varžtais **B** bei vielokaiščiu **C**.

### Apsauginės atramos pritvirtinimas prie kėlimo cilindro

Apsauginė atrama yra prie transporto priemonės rėmo kairėje prieš įlipimą.

1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus.
2. Ištuštinkite ir atverskite pakabinamą padargą.
3. Pakelkite krovimo įrangą.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
6. Išmontuokite tvirtinimo varžtus **B** ir nuimkite apsauginę atramą.
7. Apsauginę atramą **A** stumkite iš apačios per išstumto kėlimo cilindro stūmoklio kotą ir pasukite 180°.
8. Įkiškite tvirtinimo varžtus **B** į apsauginės atramos angas ir užfiksuokite vielokaiščiu **C**.
9. Nespausdami atsargiai nuleiskite krovimo įrangą ant apsauginės atramos.

### NUORODA

Norėdami nepažeisti stūmoklio koto ir apsauginės atramos, jį / jas sumontuokite taip, kaip pavaizduota [pav. 233](#)!

- ▶ Apsauginės atramos anga turi būti nukreipta žemyn!



### Informacija

Prieš pradėdami eksploatuoti transporto priemonę, nuo kėlimo cilindro išmontuokite apsauginę atramą ir sumontuokite ją iš anksto tam skirtoje laikymo vietoje!

## 7.2 Techninės priežiūros apžvalga


### Techninės priežiūros planas

#### Svarbus nurodymas dėl techninės priežiūros plano

Pavadinimais „A“, „B“ ir „C“ taip pat žymimi atitinkami techninės priežiūros įrašai.

Atitinkami patikrinimų intervalai nurodyti techninės priežiūros knygelėje.

Kaip atlikti padargo techninę priežiūrą, žr. t. p. padargo gamintojo pateiktoje padargo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijoje.

Darbo aprašymas <sup>1</sup>	Dirbtuvės		Dirbtuvės		
	Operatorius / vairuotojas	Patikrinimas perduodant	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
<b>Alyvos ir filtrų keitimas (  )</b>					
Pakeisti variklinę alyvą				●	●
Pakeisti variklinės alyvos filtrą				●	●
Pakeisti degalų filtrą Pakeisti degalų filtrą (pasir.)				●	●
Pakeisti oro filtro įdėklą				●	●
Pakeisti oro filtro įdėklo saugos kasetę <sup>2</sup>					●
Pakeisti transmisinę alyvą prie užpakalinės ašies			●		●
Pakeisti transmisinę alyvą diferenciale (priekinė ir užpakalinė ašys)			●		●
Transmisinė alyva priekinės ir užpakalinės ašių planetinėse pavarose kairėje ir dešinėje (priekinė ir užpakalinė ašys)			●		●
Pakeisti hidraulinę alyvą <sup>3</sup>					●
Pakeisti hidraulinės alyvos filtro įdėklą (atgalinio įsiurbimo hidraulinės alyvos bako)			●		●
Hidraulinio bako vėdinimo filtro keitimas					●
Pakeisti vėdinimo filtrą <sup>4</sup> vairuotojo kabinoje				●	●
Pakeisti generatoriaus vandens siurblio plokščiąjį filtrą <sup>5</sup>					●
Pakeisti lanksčius degalų sistemos vamzdelius <sup>5</sup>					●
Stabdžių skysčio <sup>6</sup> keitimas					●
Džiovintuvus (oro kondicionierius, pasir.)					●

1. Techninės priežiūros, remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms dirbtuvėms (pretenzijų į garantiją pripažinimas).

2. Dirbant rūgščios atmosferos sąlygomis, filtrą reikia keisti kas 300 darbo valandų!

3. Jei hidraulinės alyvos filtre naudojama biologiškai skylanti alyva: iš hidraulinės alyvos bako kas 500 dh reikia išleisti kondensatą, taip pat ir kiekvieną kartą prieš prasidedant šaltajam metų laikui.


4. Smulkiųjų dulkių filtrą, priklausomai nuo darbo sąlygų ir dulkių kiekio, gali reikėti keisti dažniau.

5. Retai naudojant transporto priemonę, keisti reikia kas 3 metus.

6. Stabdžių skystį kas 2 metus paveskite pakeisti įgaliotoms dirbtuvėms.




Kontrolės ir apžiūros darbai <sup>1</sup> (  ):	Dirbtuvės	Operatorius / vairuotojas		Dirbtuvės		
	Patikrinimas perduodant	kas 10 dh (kasdien)	kas 20 dh	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
Patikrinti variklinės alyvos pripildymo lygį	●	●		●	●	●
Išleisti vandenį iš degalų filtro Išleisti vandenį iš papildomo degalų filtro (pasir.)		●		●	●	●
Patikrinti hidraulinės alyvos pripildymo lygį	●	●		●	●	●
Patikrinti aušinimo skysčio pripildymo lygį (oro kondicionierius, pasir.)	●	●		●	●	●
Aušinimo skysčio pripildymo lygio tikrinimas <sup>2, 3</sup>	●	●		●	●	●
Išvalyti aušinimo vandens lygio jutiklį					●	●
Patikrinti transmisinės alyvos pripildymo lygį priekinės ir užpakalinės ašių diferenciale	●			●	●	●
Patikrinti transmisinės alyvos lygį pavarų dėžėje	●			●	●	●
Patikrinti transmisinės alyvos pripildymo lygį priekinės ir užpakalinės ašių (kairėje ir dešinėje pusėse) planetinėse pavarose	●			●	●	●
Patikrinti stabdžių skysčio (ATF) pripildymo lygį <sup>4</sup>	●	●		●	●	●
Važiavimo pavara: kintamo darbinio tūrio siurblys – kintamo darbinio tūrio siurblio nustatymus patikrinkite ir prireikus pakoreguokite pagal bandymų protokolą <sup>5</sup>				●	●	●
Patikrinti visus slėgio akumuliatorius, prireikus koreguoti slėgio lygį <sup>6</sup>					●	●
Patikrinti, ar švarus vandens ir alyvos bei dyzelino aušintuvas, prireikus išvalyti <sup>7</sup>		●		●	●	●
Šilumokaičio (oro kondicionieriaus, pasir.) tikrinimas, ar jis švarus, prireikus išvalymas <sup>7</sup>		●		●	●	●
Jei naudojama biologiškai skylanti alyva: iš hidraulinės alyvos bako išleisti kondensatą. <sup>8</sup>					●	●
Oro filtro korpuse esančio dulkių pašalinimo vožtuvo valymas	●	●		●	●	●
Patikrinti pedalų sritį, prireikus ją išvalyti, sutepti tepalu arba alyva		●		●	●	●
Patikrinti durų spyneles / fiksatorius, prireikus – išvalyti, sutepti		●		●	●	●
Patikrinti vandens siurblio ir generatoriaus trapecinių diržų <sup>9</sup> būklę ir įtempimą, prireikus (pavesti) papildomai įtempti arba pakeisti	●				●	●

Kontrolės ir apžiūros darbai <sup>1</sup> (  ):	Dirbtuvės		Operatorius / vairuotojas		Dirbtuvės		
	Patikrinimas perduodant		kas 10 dh (kasdien)	kas 20 dh	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
Patikrinti kondicionieriaus (pasir.) trapecinių diržų <sup>9</sup> būklę ir įtempimą, prireikus papildomai (pavesti) įtempti arba pakeisti	●					●	●
Patikrinti akumuliatorių baterijos įkrovimo būseną, jei reikia, įkrauti <sup>10</sup>	●					●	●
Šildytuvai: išvalyti smulkiųjų dulkių filtrą (keisti kas 500 dh)				●	●		
Patikrinti ir sureguliuoti darbinio ir stovėjimo stabdžių trinkelį antdėklus <sup>11</sup> ; jei reikia – pakeisti					●	●	●
Patikrinti padangas (pažeidimai, oro slėgis, protektoriaus gylis)	●			●	●	●	●
Patikrinti traukos ir sukabinimo įtaisų <sup>11</sup> (pasir.) būklę, prireikus pavesti juos pakeisti				●	●	●	●
Agresyvios terpės (pasir.): patikrinti apsaugos nuo korozijos priemonę, prireikus pakeisti				●	●	●	●
Įspėjamieji ir nurodomieji ženklai: pažeidimai; patikrinti, ar nedingo	●		●		●	●	●
Dažų dangos būklės tikrinimas	●						

1. Pretenzijų į garantiją pripažinimui įgaliotoje dirbtuvėje turi būti atliekama 1 apžiūra po 100 dh ir 2 apžiūra po 500 dh.
2. Keiskite kas 2 metus.
3. Prieš pildant iš naujo, aušinimo sistemą reikia išvalyti švairiu vandeniu.
4. Dėl saugumo negalima stabdžių skysčio maišyti su kitais stabdžių skysčiais. Naudokite tik ATF stabdžių skystį. Stabdžių skystį kas 2 metus reikia pavesti pakeisti įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.
5. Bandymų protokolą rasite transporto priemonės sistemos žinyne
6. Slėgio akumuliatorių paveskite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms (garantinių pretenzijų pripažinimas).
7. Atsižvelgiant į naudojimo sąlygas ir dulkių kiekį, radiatorių valyti taip pat ir dažniau, ypač pjaunant žolę ir mulčiuojant.
8. Jei naudojama biologiškai skylanti alyva: iš hidraulinės alyvos bako kas 500 dh išleisti kondensatą, taip pat ir kiekvieną kartą prieš prasidedant šaltajam metų laikui.
9. Kas 3000 dh privalo pakeisti įgaliotos specializuotos dirbtuvės.
10. Nustatyti įkrovimo datą.
11. Saugos dalis! Techninės priežiūros ir remonto darbus pavesti atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.






Tepimas <sup>1</sup> (  ) (Pastaba: naudojant sudėtingomis sąlygomis, reikia tepti dažniau!)	Dirbtuvės	Operatorius / vairuotojas		Dirbtuvės		
	Patikrinimas perduodant	kas 10 dh (kasdien)	kas 20 dh	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
Vyriai, lankstai (pvz., durų fiksatoriai)			●	●	●	●
Užpakalinės ašies švytuoklinės pakabos guoliai	●		●	●	●	●
Priekinės ir užpakalinės ašių kairės ir dešinės pusės planetinių reduktorių guoliai	●		●	●	●	●
Traukos ir sukabinimo įtaiso pasukamasis lankstas (pasir.)	●		●	●	●	●
Krovimo įranga – žr. „Krovimo įrangos tepimas“ 7-27 psl.						
Keliamojo rėmo guoliai	●	●		●	●	●
Vertimo ašies guoliai	●	●		●	●	●
Vertimo svirties guoliai	●	●		●	●	●
Kėlimo cilindro guoliai	●	●		●	●	●
Vertimo cilindro guoliai	●	●		●	●	●
Greitojo pakeitimo įtaisas: pakeliamojo rėmo guoliai	●	●		●	●	●


1. Pretenzijų į garantiją pripažinimui įgaliotoje dirbtuvėje turi būti atliekama 1 apžiūra po 100 dh ir 2 apžiūra po 500 dh. Eksploatuojant ypač sudėtingomis sąlygomis – dažniau. Tokiu atveju rekomenduojama pasirinkti centralizuotą tepimo sistemą



Veikimo kontrolė <sup>1</sup> (  ):	Dirbtuvės	Operatorius / vairuotojas		Dirbtuvės		
	Patikrinimas perduodant	kas 10 dh (kasdien)	kas 20 dh	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
Darbinis ir stovėjimo stabdžiai <sup>2</sup>	●	●		●	●	●
Vairavimo sistema <sup>2</sup> : vairo kolonėlės reguliavimas, sinchroninė ratų padėtis	●	●		●	●	●
Elektros įranga – apšvietimas, kontrolinės lemputė, signalizavimo įranga, stiklų plautuvas	●	●		●	●	●
Oro kondicionieriaus (pasir.)	●	●		●	●	●
Traukos ir sukabinimo įtaisai <sup>2</sup> (pasir.)	●	●		●	●	●
Imobilizatorius (pasir.)	●	●		●	●	●
Vairuotojo sėdynės reguliavimas, saugos diržas	●	●		●	●	●
Fiksavimas – vairalazdė ir 3-čiasis valdymo kontūras (važiavimas keliais)	●	●		●	●	●
Krovimo įrangos krovinio stabilizatorius (pasir.)	●	●		●	●	●
Priekinis papildomas valdymo kontūro vožtuvas (pasir.)	●	●		●	●	●

1. Pretenzijų į garantiją pripažinimui įgaliotoje dirbtuvėje turi būti atliekama 1 apžiūra po 100 dh ir 2 apžiūra po 500 dh.
2. Saugos dalis! Techninės priežiūros ir remonto darbus pavesti atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



Sandarumo kontrolė (  )	Dirbtuvės	Operatorius / vairuotojas <sup>1</sup>		Dirbtuvės		
	Patikrinimas perduodant	kas 10 dh (kasdien)	kas 20 dh	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
Įsiurbiamo oro ortakio <sup>2</sup> (oro filtras - variklis)	●	●		●	●	●
Aušinimo skysčio žarnos <sup>2</sup>	●	●		●	●	●
Variklio tepimo sistema (variklis – filtras)	●	●		●	●	●
Degalų linijos <sup>3</sup>	●	●		●	●	●
Aušinimo sistema (variklinės ir hidraulinės alyvos)	●	●		●	●	●
Vairavimo sistema <sup>5</sup> (žarnos ir vairavimo cilindrai)	●	●		●	●	●
Hidraulinė sistema / žarnos <sup>4</sup> ir cilindrai	●	●		●	●	●
Stabdžių sistema <sup>5</sup> žarnos ir cilindrai	●	●		●	●	●
Kondicionieriaus (pasir.) žarnos, kondensatorius, džiovintuvas	●	●		●	●	●

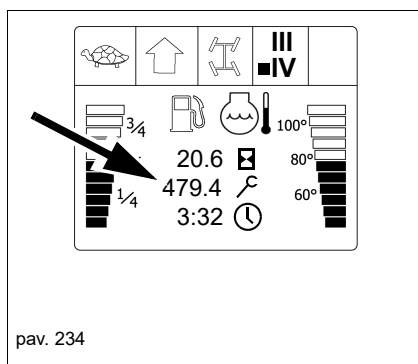
1. Turi apžiūrėti operatorius / vairuotojas! Techninės priežiūros, remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms dirbtuvėms (pretenzijų į garantiją pripažinimas).
2. Oro įsiurbimo ir aušinimo skysčio žarnos, jei yra įtrūkimų ir pratrintų vietų, reikia pavesiti keisti iš karto, kitaip kas 3000 dh, įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.
3. Lanksčius degalų vamzdynus (plastikinius) kas 3 metus paveskite pakeisti įgaliotose specializuotose dirbtuvėse.
4. Hidraulinės žarnos kas 6 metus reikia pavesiti pakeisti įgaliotai specializuotai dirbtuvei (DIN 20066 T5).
5. Saugos dalis! Techninės priežiūros ir remonto darbus pavesiti atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Varžtų ir vežlių priveržimo tvirtumo patikrinimas, prireikus priveržimas:	Dirbtuvės	Operatorius / vairuotojas <sup>1</sup>		Dirbtuvės		
	Patikrinimas perduodant	kas 10 dh (kasdien)	kas 20 dh	Patikrinimas „A“	Patikrinimas „B“	Patikrinimas „C“
Variklis ir variklio pakaba			●	●	●	●
Vairo mechanizmas <sup>2</sup>			●	●	●	●
Hidraulinė sistema			●	●	●	●
Krovimo įranga (šerdeso fiksavimas)			●	●	●	●
Ašių tvirtinimo elementai, ašių pakabos			●	●	●	●
Atsvaras (tvirtinimas)			●	●	●	●
Pusašių tvirtinimo varžtų			●	●	●	●
Vairuotojo kabinos tvirtinimo varžtų			●	●	●	●
Ratų veržlės	●		●	●	●	●
Traukos ir sukabinimo įtaisų (pasir.) tvirtinimo varžtai	●		●	●	●	●
Elektros įranga: linijų ir masės jungtys, kabelių pynių besitrinančios vietos, akumuliatorių baterijos poliai	●		●	●	●	●

1. Turi apžiūrėti operatorius / vairuotojas! Techninės priežiūros, remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms dirbtuvėms (pretenzijų į garantiją pripažinimas).

2. Saugos dalis! Techninės priežiūros ir remonto darbus pavesiti atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

## Techninės priežiūros indikatorius



pav. 234

Atėję techninės priežiūros intervalai rodomi skaitmeninio indikatoriaus techninės priežiūros indikatoriuje.

Aprašymą – žr. 4. „Valdymo elementų apžvalga“ 4-33 psl.



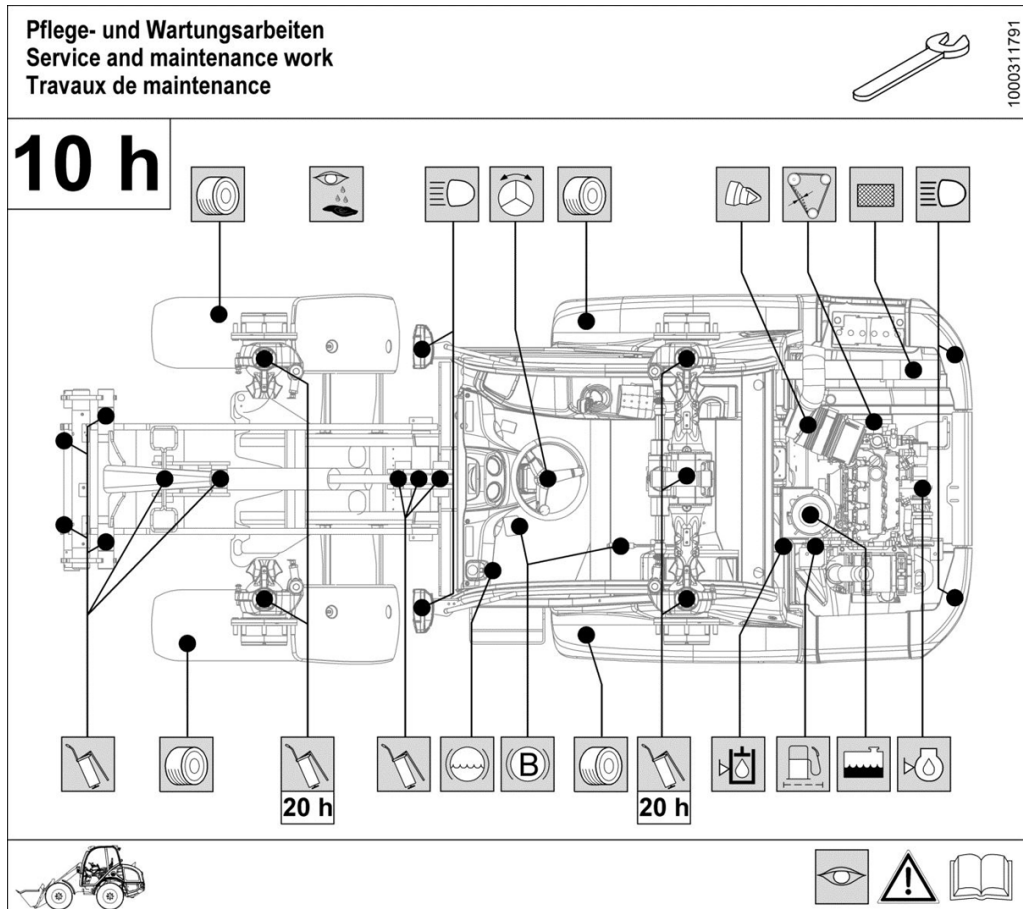
### Informacija

Techninės priežiūros intervalus žr. techninės priežiūros plane.



















### Techninės priežiūros lipdukas

Užklijuotas ant užpakalinio lango stiklo iš vidaus



## Techninės priežiūros lipdukuose esančių simbolių aiškinimas

Užklijuoti ant vairuotojo kabinos

Simbolis	Paaiškinimas
	Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, perskaityti ir vykdyti eksploatacavimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus!
	Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, perskaityti eksploatacavimo instrukcijoje esantį skyrių „Techninė priežiūra“ ir paisyti jame pateiktų nurodymų!
	Patikrinti apšvietimo prietaisų veikimą!
	Patikrinti ar nepažeistos padangos, oro slėgį padangose ir padangų protektoriaus gylį!
	Patikrinti vairo sistemos veikimą, sinchronizuoti vairą!
	Patikrinti stabdžių sistemos veikimą!
	Patikrinti hidraulinės alyvos lygį, jei reikia – įpilti alyvos!
	Patikrinti variklinės alyvos lygį, jei reikia – įpilti alyvos!
	Patikrinti stabdžių skystį, prireikus pripildyti!
	Patikrinti aušinimo skystį, prireikus pripildyti!
	Suspausti dulkių pašalinimo vožtuvą.
	Patikrinti, ar neužterštas variklio aušinimo skysčio ir hidraulinės alyvos radiatorius, jei reikia – nuvalyti!
	Patikrinti trapecinio diržo būklę ir įtempimą, jei reikia – įtempti arba pakeisti!
	Patikrinti sandarumą! Patikrinti žarnų ir srieginių jungčių priveržimą, sandarumą ir besitrinančias vietas, jei reikia – suremontuoti (leisti suremontuoti)!
	Patikrinti sandarumą! Patikrinti vandens skirtuvą, jei reikia – išleisti vandenį!
	Sutepimo darbai! Sutepti atitinkamus agregatus!



## 7.3 Eksploatacinės medžiagos ir tepalai

### Tepalų apžvalga

Agregatas / panaudojimas	Pildymo kiekiai <sup>1</sup>	Eksp. medžiaga <sup>2</sup>	SAE klasės specifikacija	Metų laikas / temperatūra
Dyzelinis variklis	apie 11,5 l (3 gal.)	Variklio alyva <sup>3</sup> , įskaitant alyvos filtrą	EUROLUB CARGO LSP SUPER 10W-40	Ištisus metus
Aušinimas (Dyzelino variklio)	Vanduo 6 l (1.5 gal) Antifrizas 5 ltr. (1.3 gal)	Antifrizas <sup>4,5</sup>	Vanduo 55% + HAVOLINE XLC 45%	Ištisus metus -29 °C (-20 °F)
20 km/h transmisija	0,8 l (0.21 gal)	Transmisinė alyva <sup>6</sup>	SAE 90 LS (Eurolub Gear LS 80W - 90 GL5)	Ištisus metus
30 km/h transmisija (pasir.)	4,5 ltr. (1.188 gal)			
Priekinės arba galinės ašies diferencialas <sup>7</sup>	4,0 l (1.05 gal)			
Priekinės arba užpakalinės ašies planetinė pavara <sup>7</sup>	0,9 l (0.23 gal)			
Hidraulinės alyvos bakas	apie 64 l <sup>8</sup> (14 gal)	Hidraulinė alyva	HVLPD 32 <sup>9</sup>	30 °C
		Biologiškai yrantis alyva	HVLPD 46 (HYD0530)	Ištisus metus
			AVILUB Syntofluid 46 PANOLIN HLP Synth 46	
Krovimo įrangos / ašių sutepimo atvamzdžiai	Prireikus	Universalusis tepalas	Firminis tepalas su ličio muilu MPG-A	Ištisus metus
Akumuliatorių baterijos gnybtai	Prireikus	Nuo elektrolito saugantis tepalas	SP-B	Ištisus metus
Agresyvios terpės (pasir.) <sup>10</sup>	Prireikus	Apsauga nuo korozijos	ELASKON 2000 ML, ELASKON UBS hell Elaskon Aero 46 special, Elaskon Multi 80	Ištisus metus
Kaiščių, velenų įstatymas <sup>11</sup>	Prireikus	Specialusis tepalas	Optimoly-Paste „TA“ <sup>12</sup>	Ištisus metus
Degalų sistema, degalų bakas <sup>13</sup>	apie 75 l (19.8 gal)	Dyzeliniai degalai <sup>14, 15</sup>	DIN EN 590 (ES) ASTM D975-94 (JAV)	Ištisus metus -40 °C (-40 °F)

**Tęsinys kitame puslapyje!**



Agregatas / panaudojimas	Pildymo kiekiai <sup>1</sup>	Ekspl. medžiaga <sup>2</sup>	SAE klasės specifikacija	Metų laikas / temperatūra
Stabdžių sistema	0,5 l	Stabdžių skystis <sup>16</sup>	ATF Suffix A	Ištisus metus
Oro kondicionierius (pasir.) <sup>17</sup>	apie 0,85 kg (1.87 lbs.)	Šaltnešis	R 134a	Ištisus metus
Stiklų plovimo įranga	Vanduo 1,0 l (0.26 gal) Antifrizas 2,0 l (0.52 gal)	Antifrizas su ploviklio tirpalu <sup>18</sup>	Vanduo 45% + antifrizas 55%	Ištisus metus -20 °C (-4 °F)

1. Nurodyti skysčių kiekiai yra orientaciniai, reikiamą alyvos lygį visuomet reikia nustatyti pagal alyvos lygio matuoklį.
2. Atliekant techninės priežiūros darbus, žr. saugos atmintinę.
3. Specifikacija: API CJ-4.
4. Antifrizo koncentrato -60 °C (-76 °F) gamyklinis pripildymas. Žr. *Aušinimo skystis 9–15 psl.* ir gamintojo duomenys ant pakuotės.
5. Kad būtų išvengta variklio gedimų ir galimos garantijos praradimo, leidžiama naudoti tik aprobuotą antifrizą.
6. Specifikacija: MIL-L-2105B; API - GL5.
7. Pripildymo kiekis nurodomas vienai ašiai arba planetinei pavarai.
8. Visos hidraulinės sistemos pripildymas iš naujo apie 85 l (18.7 gal).
9. Naudojimas tik Skandinavijos šalims.
10. Bent vieną kartą per metus paveskite patikrinti arba pakoreguoti įmonės ELASKON plombą – žr. komplektacijoje esantį „Elaskon“ priežiūros pasą.
11. Nuoroda! Kaiščiai chromuoti arba padengti „Molycote 3400A“, naudojami sausi. Po montavimo sutepkite per tepimo įmonas.
12. 250 g tūtelė: užsak. Nr.: 1000030311.
13. Ištuštinti visą degalų sistemą ir išvalyti degalų baką leidžiama tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
14. Norint išvengti variklio pažeidimų, į dyzelinius degalus negalima įmaišyti jokių priedų (papildomų arba pagalbinių medžiagų).
15. Jei naudojami kiti degalai, neatitinkantys lentelėje nurodytų standartų, sugedus dyzeliniam varikliui prarandama teisė į garantiją.
16. Kad būtų išvengta stabdžių sistemos gedimo, stabdžių skystį (ATF) **draudžiama** maišyti su kitais stabdžių skysčiais.
17. Kondicionieriaus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
18. Maišymo santykis nurodytas ir ant gamintojo duomenys ant pakuotės.



## Dyzelinių degalų specifikacija

Norint įvykdyti išmetamųjų dujų įstatymų reikalavimus, dyzelinius variklius, kuriuose įrengti išmetamųjų dujų papildomo apdorojimo sistema, leidžiama eksploatuoti tik su dyzeliniais degalais, kurių sudėtyje nėra sieros.



### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus sveikatai dėl dyzelinių degalų!**

Dyzeliniai degalai ir jų garai yra pavojingi sveikatai!

- ▶ Stenkitės, kad jų nepatektų ant odos, į akis ir į burną.
- ▶ Įvykus nelaimingiems atsitikimams su degalais, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

### **NUORODA**

Norėdami nepažeisti dyzelinio variklio ir išmetamųjų dujų papildomo apdorojimo sistemos, naudokite tik lentelėje nurodytus dyzelinius degalus!

- ▶ Jei naudojami kiti degalai, atsiradus gedimui, netenkama teisės reikšti pretenzijų į garantiją (garantijos)!
- ▶ Norėdami įmaišyti į dyzelinius degalus priedų (papildomų arba pagalbinių medžiagų), naudokite tik firmos „Deutz“ leidžiamus priedus.
- ▶ Eksploatuoti su RME/PME degalais (biodyzelinu) arba augalinėmis alyvomis draudžiama.
- ▶ Daugiau informacijos apie degalų naudojimą bet kuriuo metu jums suteiks jūsų prekybos partneris.

<b>Degalų specifikacija</b>	<b>Cetano skaičius</b>	<b>Naudojimas (°C)</b>
DIN EN 590 (ES) ASTM D975-94 (JAV)	ne mažiau kaip 49	Iki -44 °C (-47 °F) lauko temperatūros

## Aušinimo skystis

Leidžiama naudoti tik aušinimo skysčio priedus, kurie nurodyti lentelėje „Tepalų apžvalga“ – žr. 7-13 psl.



### **Aplinka**

Vienkartinės taros atliekas utilizuokite pagal nacionalines nuostatas.

## Svarbi nuoroda dėl naudojimo su bioalyvomis

- Naudokite tik patikrintus ir išbandytus biologiškai yrančius hidraulinius skysčius  
– žr. „*Eksploatacinės medžiagos ir tepalai*“ 7-13 psl. Jei norite naudoti kitą, ne rekomenduojamą produktą, būtina tai suderinti su gamintoju. Be to, reikalaukite, kad alyvos tiekėjas pateiktų rašytinę garantiją. Ši garantija bus taikoma tuo atveju, jei pasireikš hidraulinių agregatų pažeidimai, kurių priežastis – blogos hidraulinio skysčio savybės.
- Papildydami naudokite tik tos pačios rūšies biologiškai yrančią alyvą. Kad būtų išvengta klaidų, ant hidraulinės alyvos bako, netoli įpylimo atvamzdžio uždėkite aiškią lentelę, kurioje nurodyta konkrečiu momentu naudojamos alyvos rūšis!  
Įmaišant kitokios rūšies biologiškai yrančios alyvos, pagrindinės alyvos savybės gali pablogėti. Todėl, pakeisdami biologiškai yrančią alyvą, užtikrinkite, kad sistemos agregatuose likęs kiekis neviršytų 8 % bendro hidraulinės alyvos kiekio (gamintojo nurodyto).
- Nepilkite mineralinės alyvos – mineralinės alyvos kiekis neturi viršyti 2 % pagal svorį, kad būtų išvengta problemų dėl alyvos putojimo ir nepablogėtų alyvos biologinio skilimo savybės.
- Naudojant biologiškai yrančią alyvą taikomi tie patys alyvos ir filtro keitimo intervalai kaip naudojant mineralines alyvas – žr. priede pateiktą techninės priežiūros planą.
- Hidraulinės alyvos bake susikaupusį kondensatą reikia išleisti įgaliojose dirbtuvėse kas 500 darbo valandų, tačiau tai būtina atlikti kiekvieną kartą prieš prasidedant šaltam metų laikui. Vandens kiekis turi neviršyti 0,1 % masės.
- Taip pat ir naudojant biologiškai yrančias alyvas, galioja šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti aplinkos apsaugos nurodymai.
- Jei montuojami ir naudojami papildomi hidrauliniai agregatai, juose turi būti naudojama tos pačios rūšies biologiškai yranči alyva, kad būtų išvengta skirtingų rūšių alyvos sumaišymo.



### Informacija

**Perėjimą nuo mineralinės alyvos prie biologiškai yrančios alyvos naudojimo reikia atlikti įgaliojose dirbtuvėse arba pas savo prekybos atstovą.**

## 7.4 Techninės priežiūros priegigos

### Variklio skyriaus gaubtas

#### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!**

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.



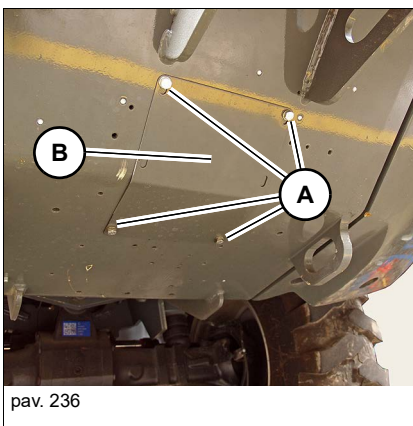
#### **Variklio skyriaus gaubto atidarymas:**

1. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
2. Uždegimo raktu atrakinkite spynele **A**.
  - ➔ Variklio skyriaus gaubtas, veikiamas dujinio amortizatoriaus, pakils į viršų.

#### **Variklio skyriaus gaubto uždarymas:**

1. Stipriai paspauskite variklio skyriaus gaubtą žemyn, kad išgirstumėte gaubto spygnos **A** spragtelėjimą.

### Karterio dugninė apačioje



#### **Uždangalo atidarymas**

#### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti dėl nukritusio uždangalo!**

Gali būti sumušta ir sužalota galva bei veidas.

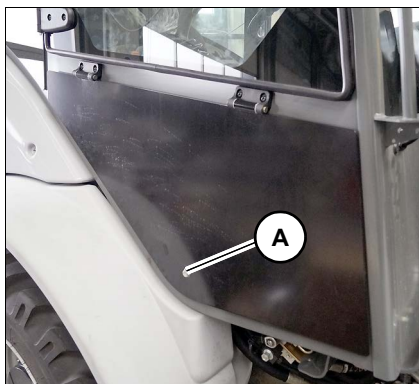
- ▶ Išsukdami paskutinį varžtą, uždangalą tvirtai laikykite.

1. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
2. Išsukite varžtus **A** veržliarakčiu (10 mm).
3. Nuimkite uždangalą **B**.

#### **Uždangalo uždarymas**

4. Vėl uždėkite uždangalą ir **B** priveržkite varžtus **A**.

### Techninės priežiūros skydelis dešinėje



pav. 237

#### Uždangalo atidarymas

#### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti dėl nukritusio uždangalo!**

Gali būti sumušta ir sužalota galva bei veidas.

► Išsukdami paskutinį varžtą, uždangalą tvirtai laikykite.

1. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
2. Uždegimo raktu atrakinkite spynelę **A**.
3. Atidarykite techninės priežiūros dangtelį į viršų.
  - Techninės priežiūros dangtelis, veikiamas dujinio amortizatoriaus, pakils į viršų.

#### Uždangalo uždarymas

1. Spauskite techninės priežiūros dangtelį stipriai žemyn.
2. Užvedimo raktu užrakinkite techninės priežiūros dangtelį.



pav. 238

## 7.5 Valymo ir priežiūros darbai

### Svarbūs nurodymai dėl valymo ir priežiūros darbų

Netinkamas plovimo įrenginių ir plovimo priemonių pasirinkimas gali ne tik pabloginti mašinos saugumą, bet ir sukelti pavojų plovimą atliekančio personalo sveikatai. Todėl būtina paisyti toliau išvardytų nurodymų.

---

#### **NUORODA**

Transporto priemonės pažeidimas atliekant valymo darbus.

- ▶ Valydami transporto priemonę, ypač atkreipkite dėmesį į apatinę pusę. Ant variklio ir pavarų dėžės neturi kauptis nešvarumai.
- ▶ Įsitinkite, kad aušintuvas praeinamas visose vietose.
- ▶ Didelio slėgio valymo įrenginiu nepažeiskite aušinimo briaunų.
- ▶ Prieš valydami variklį, visada uždenkite oro filtro įsiurbimo angą.
- ▶ Į hidraulinių cilindrų stūmoklių kotų sandariklius nenukreipkite didelio slėgio valymo įrenginio vandens čiurkšlės.
- ▶ Elektrinių konstrukcinių dalių (armatūros dėžės, generatoriaus, saugiklių, kompaktiško kištuko, valdymo svirties ir t. t.) nevalykite didelio slėgio valymo įrenginiu.



#### **Informacija**

Transporto priemonės su apsauga nuo korozijos („Agresyvios terpės“) valykite atskirai – žr. „[Transporto priemonės konservavimas](#)“ 7-84 psl.!



#### **Aplinka**

Norėdami nepadaryti žalos aplinkai, transporto priemonę valykite tik tam skirtose plovimo vietose arba plovyklose.

---



### **Plovimo tirpalų naudojimas**

- Užtikrinkite pakankamą patalpos vėdinimą.
- Vilkėkite tinkamus apsauginius drabužius.
- Nenaudokite degių skysčių, pvz., benzino ar dyzelinių degalų.

### **Naudodami suslėgtąjį orą:**

- dirbkite atsargiai,
- naudokite akių apsaugos priemones ir vilkėkite apsauginius drabužius,
- nenukreipkite suslėgto oro srovės į odą ar kitus žmones,
- nenaudokite suslėgto oro srovės drabužiams valyti.

### **Didelio slėgio valymo įrenginio arba valymo garo srove įrenginio naudojimas**

- **Nevalykite** vairuotojo kabinos vidaus.
- Uždenkite elektrines dalis bei izoliacines medžiagas ir **nenukreipkite** į jas tiesioginės vandens čiurkšlės.
- Uždenkite hidraulinės alyvos bako vėdinimo filtrą, degalų bako ir hidraulinės alyvos bako dangtelius ir pan.
- Uždenkite hidraulinių cilindrių stūmoklių kotus (nubrauktuvas nėra sandarus vandeniui, todėl į kreipiamąją įvorę patekęs vanduo sukelia koroziją ir tokiu būdu pažeidžia stūmoklio kotą).
- Uždenkite elektrines dalis, pvz., saugiklius, trifazį generatorių, uždegimo spyną, posūkių ir šviesos jungiklius, reles ir t. t.
- Uždenkite valdymo įtaisus ir sandariklius.
- Uždenkite įsiurbiamo oro filtrus ir t. t.

### **Degių apsaugos nuo korozijos priemonių naudojimas**

- Užtikrinkite pakankamą patalpos vėdinimą.
- Nesinaudokite žiebtuvėliu ir atvira liepsna.
- Nerūkykite!

## Vairuotojo kabinos vidaus valymas

---

### **NUORODA**

Niekuomet neplaukite vairuotojo kabinos vidaus aukšto slėgio vandens srove, garų srove ar stipria vandens srove.

- ▶ Didelio slėgio veikiamo vandens gali patekti į transporto priemonės elektros įrangą ir jis gali sukelti trumpąjį jungimą.
  - ▶ Sandarikliai pažeidžiami ir išjungiami valdymo elementai!
- 

### **Valyti rekomenduojama naudoti šias pagalbines priemones:**

- šluotą,
- dulkių siurbį,
- drėgną šluostę,
- standų šepetį,
- vandenį su švelnia plovimo priemone.

### **Saugos diržo (juosmens diržo) valymas**

---



### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti! Nešvarūs arba pažeisti automatiniai diržai gali neleisti diržui susivynioti ir taip daryti neigiamą įtaką vairuotojo saugai!**

Galima susižaloti.

- ▶ Saugos diržą valykite vandeniu ir švelniu muilo tirpalu.
  - ▶ Saugos diržą visuomet leiskite suvynioti tik sausą!
  - ▶ Pažeistus diržus nedelsdami paveskite pakeisti specializuotoms dirbtuvėms.
- 

- Saugos diržą valykite tik sumontuotą švelniu muilo tirpalu.
- Nevalykite cheminiu būdu, nes bus sugadintas audinys.

### Pedalų valymas



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl pedalų užterštumo arba veikimo sutrikimo.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Dugno sritis po pedalais turi būti švari.
- ▶ Kojų zonoje nestatykite daiktų.
- ▶ Nuvalykite pedalų paviršius.

- 
1. Pastatykite transporto priemonę ant tvirto pagrindo ir lygaus pagrindo.
  2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
  3. Išjunkite dyzelinį variklį (paleiskite uždegimą).
  4. Nuleiskite krovimo įrangą su pakabinamu padargu be slėgio ant žemės.
  5. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
  6. Kruopščiai išvalykite pedalus ir vidinę sritį kojoms.





## Transporto priemonės išorės valymas

---

### **NUORODA**

Transporto priemonės pažeidimas atliekant valymo darbus.

- ▶ Valydami transporto priemonę, ypač atkreipkite dėmesį į apatinę pusę. Ant variklio ir pavarų dėžės neturi kauptis nešvarumai.
  - ▶ Nepažeiskite aušinimo briaunų, jas valydami didelio slėgio valymo įrenginiu.
  - ▶ Prieš plaudami variklį, visada uždenkite oro filtro įsiurbimo atvamzdį.
  - ▶ Hidraulinių cilindrų sandariklius saugokite nuo didelio slėgio valymo įrenginio vandens čiurkšlės.
  - ▶ Jautrių elektrinių konstrukcinių dalių (armatūros dėžės, generatoriaus, kompaktiško kištuko, valdymo svirties ir t. t.) nevalykite didelio slėgio valymo įrenginiu.
- 

### **NUORODA**

Dažų sluoksnio, lankstų, sraigčių jungčių ir t. t. pažeidimai dėl rūdžių.

- ▶ Po kiekvieno važiavimo druskėtoje bekelėje arba keliais ir po pervežimų transporto priemonę kruopščiai nuplaukite vandeniu!
- 

### **Valyti rekomenduojama naudoti šias pagalbines priemones:**

- didelio slėgio plovimo įrenginį,
- valymo garo srove įrenginį,

## Variklio ir variklio skyriaus valymas



### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!**

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinėkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.

### **NUORODA**

Valant variklį vandens ar garų srove, dėl prasiskverbiančios drėgmės sugenda elektronika ir taip pažeidžiamas variklis!

- ▶ Variklis turi būti atvėsęs.
- ▶ Visi elektriniai jutikliai, pvz., temperatūros jutiklis, alyvos slėgio jutiklis, valdymo prietaisai turi būti apsaugoti nuo tiesioginės vandens srovės.
- ▶ Visos elektrinės dalys, pvz., generatorius, kištukinės laidų jungtys, relės ir t. t. turi būti apsaugotos nuo drėgmės.
- ▶ Jei elektrinės dalys netyčia buvo apipurkštos vandeniu, jas reikia išdžiovinti suslėgtuoju oru ir apipurkšti kontaktų purškalu.

#### **Valyti rekomenduojama naudoti šias pagalbines priemones:**

- didelio slėgio plovimo įrenginį,
- valymo garo srove įrenginį,

## Srieginių jungčių patikra

- Visas sriegines jungtis reikia reguliariai tikrinti, net ir tuomet, jei jos nenurodytos techninės priežiūros plane.
- Atsilaisvinusias jungtis būtina nedelsiant priveržti. Reikiamą priveržimo momento reikšmę galima rasti skyriuje „Techniniai duomenys“.

## Sukimosi taškų ir lankstų patikra

- Visus mašinos mechaninius sukimosi taškus (pvz., durų vyrius, lankstus) bei apkaustus (pvz., durų fiksatorių) reikia reguliariai sutepti, net ir tuomet, jei šie elementai nenurodyti suteptimo plane.
- Patikrinkite akceleratoriaus ir lėtosios eigos stabdžio pedalus, ar jie švarūs, prireikus išvalykite. Lankstus apipurkškite purškiamą alyva.

## 7.6 Tepimo darbai

### Užpakalinėje ašyje esančių svyruojamosios ašies guolių suteptimas

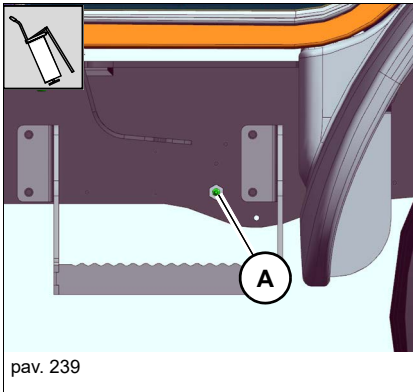


#### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Tepimo priemonės – žr. 7. „Eksploatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..



#### Svyruojamosios ašies guolį sutepkite taip:

1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį ir papildomai apsaugokite transporto priemonę atraminėmis trinkelėmis.
3. Pakelkite krovimo įrangą tiek, kad saugiai būtų pasiekiamos visos tepimo įmovos.
4. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
5. Išjunkite pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį (pasir.).
6. Sutepti šalia kairiojo įlipimo esančią svyruojamosios ašies guolio tepimo movą **A**.

### Planetinių pavarų guolių tepimas (priekinė ir užpakalinė ašis)

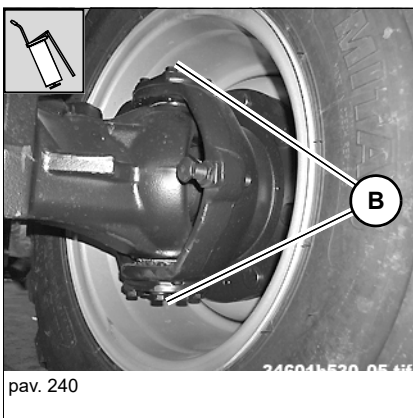


#### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Tepimo priemonės – žr. 7. „Eksploatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..



#### Planetinės pavaros guolį sutepkite taip:

1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį ir papildomai apsaugokite transporto priemonę atraminėmis trinkelėmis.
3. Pakelkite krovimo įrangą tiek, kad saugiai būtų pasiekiamos visos tepimo įmovos.
4. Kad būtų lengviau pasiekti, pasukite vairavimo mechanizmą.
5. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
6. Išjunkite pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį (pasir.).
7. Sutepkite kiekvieno planetinės pavaros guolio tepimo įmovas **B** (2 x).

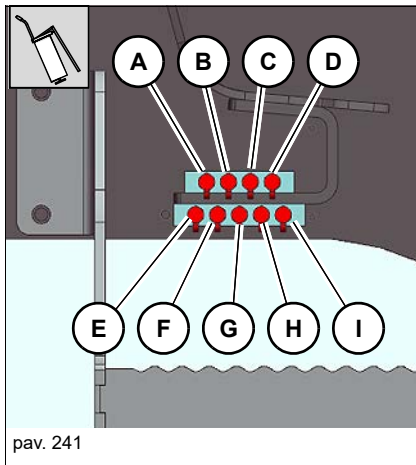
## Sutepti ašių tepimo bloką (pasir.)

**Informacija**

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Tepimo priemonės – žr. 7 „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..



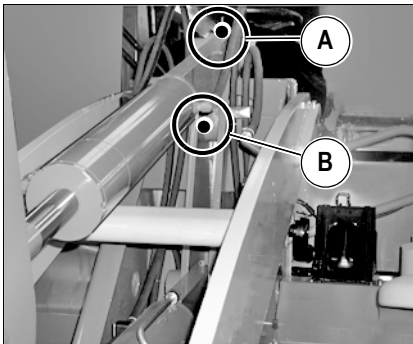
pav. 241

**Sutepti galinės svyruojamosios ašies guolį ir priekinės ir galinės ašies planetinės pavaros guolį:**

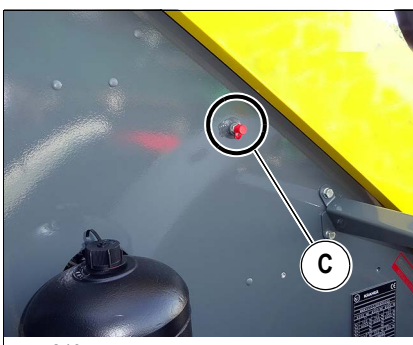
1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį ir papildomai apsaugokite transporto priemonę atraminėmis trinkelėmis.
3. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
4. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
5. Išjunkite pagrindinį akumuliatorių baterijos jungiklį (pasir.).
6. Sutepti šalia kairiojo įlipimo esančio tepimo bloko tepimo movas nuo **A** iki **I**.

Poz.	Tepimo vieta
<b>A</b>	Vairo traukė priekinės ašies viršuje kairėje
<b>B</b>	Vairo traukė priekinės ašies apačioje kairėje
<b>C</b>	Vairo traukė priekinės ašies viršuje dešinėje
<b>D</b>	Vairo traukė priekinės ašies apačioje dešinėje
<b>E</b>	Vairo traukė galinės ašies viršuje kairėje
<b>F</b>	Vairo traukė galinės ašies apačioje kairėje
<b>G</b>	Galinės ašies švytuoklinės pakabos guolis
<b>H</b>	Vairo traukė galinės ašies viršuje dešinėje
<b>I</b>	Vairo traukė galinės ašies apačioje dešinėje

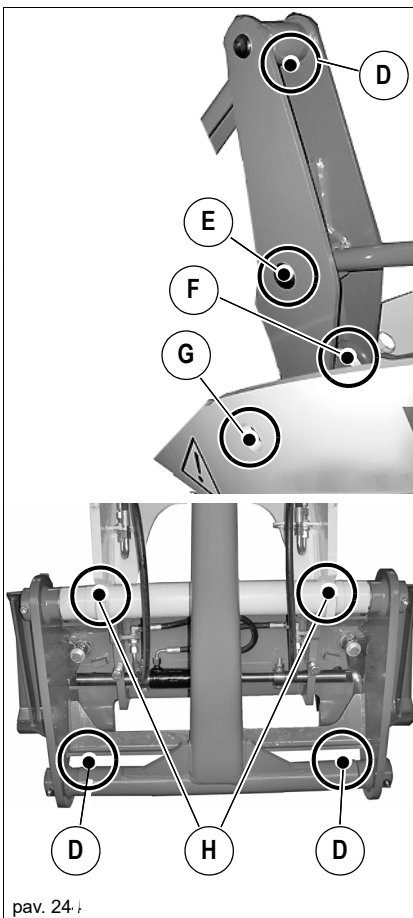
## Krovimo įrangos tepimas



pav. 242



pav. 243



pav. 244

### **i** Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

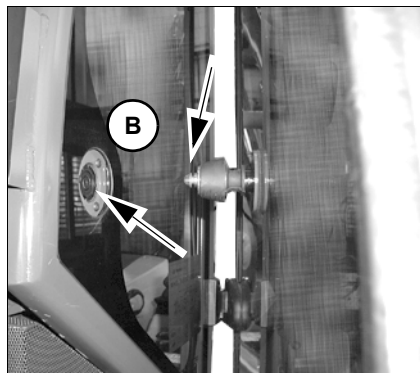
Tepimo priemonės – žr. 7 „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

### Krovimo įrangos tepimas

1. Pastatykite greitojo pakeitimo įtaisą horizontaliai.
2. Pakelkite krovimo įrangą tiek, kad saugiai būtų pasiekiamos visos tepimo įmovos.
3. Išjunkite variklį.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
6. Tepimo vietas sutepkite tepalo švirškštu.

Poz.	Tepimo vieta
A	Vertimo cilindro guolis ant rėmo
B	Krovimo įrangos guolis
C	Kėlimo cilindro guoliai (tepimo movos yra ant rėmo išorėje dešinėje)
D	Vertimo ašies guoliai
E	Vertimo cilindro guoliai
F	Kėlimo cilindro guoliai
G	Vertimo svirties guoliai
H	Greitojo keitimo įtaiso guolis

### Durų fiksatorių tepimas



pav. 245



#### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Tepimo priemonės – žr. 7, „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

- Durų fiksatorių **B** šiek tiek sutepkite tepalu.

## 7.7 Degalų sistema

### Svarbūs saugos nurodymai



#### **ATSARGIAI**

##### **Gaisro pavojus dėl dyzelinių degalų.**

Dyzeliniai degalai sudaro degius garus ir gali sužaloti.

- ▶ Nerūkykite!
- ▶ Venkite ugnies ir atviros liepsnos.
- ▶ Nepilkite degalų uždaroje patalpose.
- ▶ Benzino priemaišas naudoti draudžiama!



#### **ATSARGIAI**

##### **Pavojus sveikatai dėl dyzelinių degalų!**

Dyzeliniai degalai ir jų garai gali būti kenksmingi sveikatai ir sužaloti!

- ▶ Stenkitės, kad jų nepatektų ant odos, į akis ir į burną.
- ▶ Įvykus nelaimingiems atsitikimams su degalais, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

#### **NUORODA**

Transporto priemonės pažeidimas dėl dyzelinių degalų.

- ▶ Ištuštinti visą degalų sistemą ir išvalyti degalų baką leidžiama tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Degalų sistemos techninės priežiūros darbus atlikite, laikydamiesi šioje eksploataavimo instrukcijoje nurodytų intervalų.
- ▶ Naudokite tik švarius, aukštos kokybės dyzelinius degalus.
- ▶ Neįmaišykite benzino.
- ▶ Atlikę darbus prie degalų sistemos, variklio ir variklio guolio, nuvalykite galimai ant jų likusius degalus.
- ▶ Dyzelinių degalų pripildymo linijoje naudokite švariojo valymo filtrą.



#### **Aplinka**

Ištekančius degalus surinkite į šiam tikslui tinkamą indą ir utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu! Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, užtikrinkite, kad transporto priemonė visuomet būtų švari, o išsiliejusius degalus nedelsdami pašalinkite!

## Degalų pilstymo įtaisai

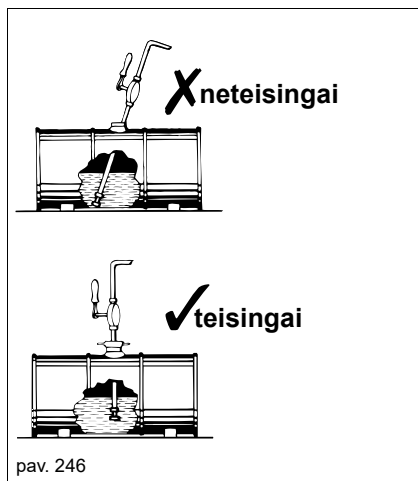
### NUORODA

Norėdami nepažeisti degalų sistemos, pilkite degalus tik iš stacionarių degalų siurblių.

- ▶ Degalai iš statinių arba kanistrų dažniausiai yra nešvarūs, todėl stipriau dėvisi variklis.
- ▶ Sutrikimai degalų sistemoje ir sumažėjęs degalų filtro efektyvumas

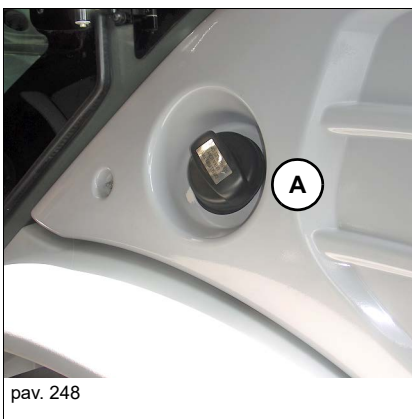
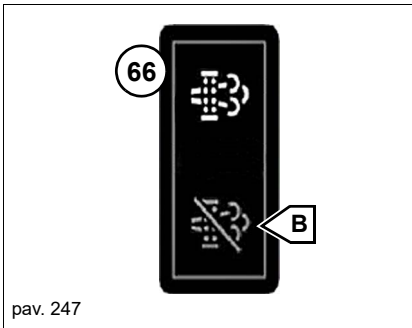
### Jei neišvengiamai tenka pilti degalus iš statinių, paisykite šių nurodymų:

- prieš pildami degalus, statinės neridenkite ir nevartykite,
- statinės siurblio įsiurbimo žarnos angą uždenkite smulkiu sieteliu,
- statinės siurblio įsiurbimo žarną įleiskite ne giliau kaip 15 cm (5.9 in) iki statinės dugno,
- degalus į baką pilkite tik naudodami pagalbines priemones (piltuvą arba žarną) su sumontuotu švariojo valymo filtru,
- užtikrinkite, kad visi degalams pilti naudojami indai būtų visuomet švarūs.





## Degalų įpylimas



### **NUORODA**

Kietųjų dalelių filtro regeneracijos metu neišjunkite variklio.

- ▶ Jei suplanuota įpilti į transporto priemonės degalų, atidėkite tai, kai baigsis regeneracija.
- ▶ Jei tai neįmanoma, regeneraciją reikia nutraukti mygtuku **66**, – žr. „Atšaukti regeneraciją arba neleisti jai prasidėti“ 7-83 psl..

Degalų bako pripildymo atvamzdis **A** yra kairėje transporto priemonės pusėje.

### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

**Gaisro ir sprogdimo pavojus dėl degių garų.**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Įsitikinkite, kad netoliese nėra atviros liepsnos ir kibirkščių šaltinių.
- ▶ Nerūkykite!

### **⚠ ĮSPĖJIMAS**

**Pavojus apsinuodyti ir uždusti, pilant degalus uždaroje patalpose**

Galima sunkiai sutrikdyti sveikatą arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Nepilkite degalų uždaroje patalpose!

1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
3. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
4. Išjunkite dyzelinį variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
5. Prieš atidarydami bako dangtelį, išvalykite įpylimo angos sritį.
6. Atidarykite degalų bako dangtelį ir per sietelį įpilkite degalų.

### **i Informacija**

Specifikacijos ir pripildymo kiekiai – žr. „Dyzelinių degalų specifikacija“ 7-15 psl. ir *Eksplotacinės medžiagos ir tepalai* 7–13 psl..



### **Informacija**

Ištuštinti visą degalų sistemą ir išvalyti degalų baką leidžiama tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

---

## Oro pašalinimas iš degalų sistemos

---



### **Informacija**

Važiuojant ištuštinus degalų baką arba po degalų sistemos techninės priežiūros darbų, pvz., pakeitus filtrą, išvalius vandens skirtuvą ir pan., užvedus variklį automatiškai iš degalų sistemos išleidžiamas oras.

---

## Degalų filtro (vandens skirtuvo) tikrinimas / valymas

Vėliausiai kai prietaisų skyde įsižiebia kontrolinė lemputė **54**, iš degalų pirminio valymo filtro būtina išleisti kondensatą.

Esant šalčiui, išleiskite vandenį dažniau, nes kitaip gali atsirasti sutrikimų ir naudojant žieminį dyzeliną.

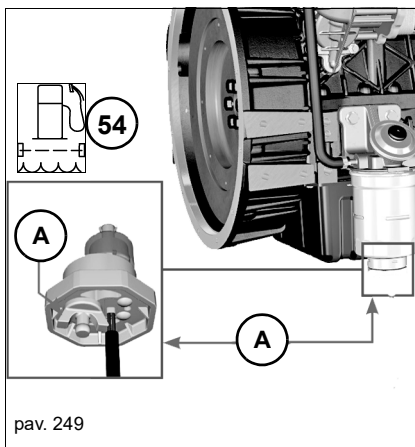


### ATSARGIAI

#### Pavojus susižaloti dėl besisukančių dalių!

Variklio skyriuje besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Prieš atidarydami variklio skyriaus gaubtą, išjunkite variklį.
- ▶ Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
- ▶ išjunkite akumuliatorių baterijos jungiklį,
- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.



pav. 249

1. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
2. išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
5. Nuimkite techninės priežiūros dangtį nuo variklio karterio dugninės apačioje  
– žr. „Karterio dugninė apačioje“ 7-17 psl.
6. Pakiškite surinkimo indą.
7. Atidarykite išleidimo čiaupą **A** prie degalų filtro ir išleiskite kondensatą.
8. Uždarykite išleidimo čiaupą **A**.
9. Paleiskite variklį ir patikrinkite papildomo degalų filtro sandarumą.



### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7 „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..



### Aplinka

Ištekančius degalus surinkite į šiam tikslui tinkamą indą ir utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu!

## Papildomo degalų filtro (vandens skirtuvo) tikrinimas / valymas (pasir.)

Vėliausiai kai prietaisų skyde įsižiebia kontrolinė lemputė **54**, iš įkaitusio papildomo degalų filtro būtina išleisti kondensatą.

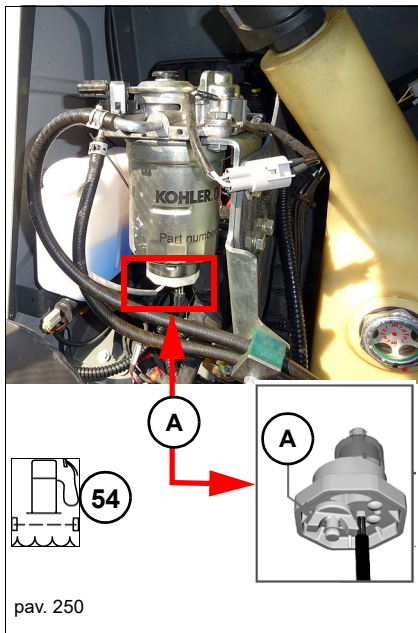
Esant šalčiui, išleiskite vandenį dažniau, nes kitaip gali atsirasti sutrikimų ir naudojant žieminį dyzeliną.

### **ATSARGIAI**

#### Pavojus susižaloti dėl besisukančių dalių!

Variklio skyriuje besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Prieš atidarydami variklio skyriaus gaubtą, išjunkite variklį.
- ▶ Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
- ▶ Išjunkite akumuliatorių baterijos jungiklį,
- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.



1. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
2. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
5. Pakiškite surinkimo indą.
6. Atidarykite išleidimo čiaupą **A** prie degalų filtro ir išleiskite kondensatą.
7. Uždarykite išleidimo čiaupą **A**.
8. Paleiskite variklį ir patikrinkite papildomo degalų filtro sandarumą.

### **Informacija**

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7 „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

### **Aplinka**

Ištekantius degalus surinkite į šiam tikslui tinkamą indą ir utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu!

## 7.8 Variklio tepimo sistema

### Svarbūs saugos nurodymai dėl variklio tepimo alyva sistemos



#### ATSARGIAI

##### Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

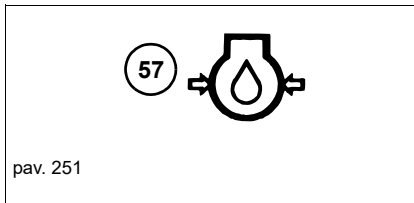


#### ATSARGIAI

##### Pavojus nudegti prisilietus prie karštos variklinės alyvos!

Dėl karštų alyvos pusrų gali nudegti oda.

- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius!



#### NUORODA

Galios sumažėjimas ir variklio pažeidimas esant netinkamam variklinės alyvos lygiui ir netinkamai arba suvartotai variklinei alyvai.

- ▶ Laikykitės variklinės alyvos ir filtrų keitimo intervalų.
- ▶ Indikatoriuje įsižiebus kontrolinei lemputei **57**, nedelsdami patikrinkite variklio alyvos lygį.
- ▶ Reguliariai tikrinkite variklinės alyvos lygį ir prireikus pripildykite.
- ▶ Ištuštėjus variklinei alyvai (juoda), nedelsdami paveskite ją pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Atsižvelkite į specifikacijas ir pripildymo kiekius.

- Laikykitės saugos nuostatų ir šalyje galiojančių reikalavimų, kaip elgtis su tepimo alyva!
- Ištekėjusią alyvą, utilizuokite pagal reikalavimus. Neleiskite, kad panaudota alyva susigertų į žemę!
- Po kiekvieno darbo atlikite bandomąjį važiavimą!
- Atkreipkite dėmesį į sandarumą ir tepimo alyvos slėgį, po to patikrinkite dyzelinio variklio tepimo alyvos lygį!

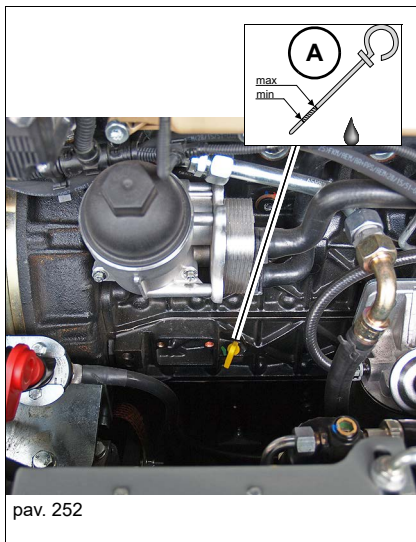
## Variklinės alyvos lygio patikra

### **ATSARGIAI**

#### Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.



1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus.
2. Išjunkite variklį.
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Ištraukite alyvos rodyklę **A** ir nuvalykite pūkų nepaliekančia šluoste.
7. Iki galo įstumkite alyvos rodyklę ir vėl ją ištraukite bei patikrinkite alyvos lygį.
  - 1 MIN žymos įranta,
  - 2 MAX žymos įranta
8. Įpilkite alyvos, ne vėliau, kai alyvos lygis bus prie 1 įrantos su MIN žyma – žr. „*Variklio alyvos pildymas*“ 7-37 psl..

### **Informacija**

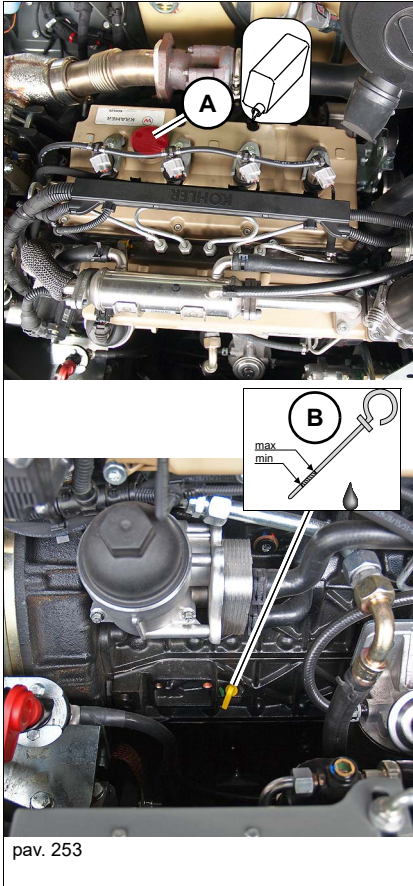
Techninės priežiūros intervalai

– žr. „*Techninės priežiūros planas*“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7. „*Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai*“ 7-13 psl..

## Variklio alyvos pildymas



### NUORODA

Galios sumažėjimas ir variklio pažeidimas esant netinkamam variklinės alyvos lygiui ir netinkamai arba suvartotai variklinei alyvai.

- ▶ Alyvos lygis neturi nukristi žemiau žymos MIN rodyklėje.
- ▶ Alyvos lygis neturi viršyti žymos MAX rodyklėje.
- ▶ Laikykitės variklinės alyvos ir filtrų keitimo intervalų.
- ▶ Atsižvelkite į specifikacijas ir pripildymo kiekius.

1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus.
2. Išjunkite variklį.
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Įjunkite stovėjimo stabdį.
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Sritį apie dangtelį **A** nuvalykite bepuke šluoste.
7. Atidarykite dangtelį **A**.
8. Ištraukite alyvos rodyklę **B** ir nuvalykite pūkų nepaliekancia šluoste.
9. Pripilkite variklinės alyvos.
10. Šiek tiek palaukite, kol alyva visiškai nutekės į karterį.
11. Patikrinkite alyvos lygį alyvos rodykle **B**  
– žr. „Variklinės alyvos lygio patikra“ 7-36 psl.
12. Jei reikia, papildykite alyvos ir dar kartą patikrinkite alyvos lygį.
13. Užsukite dangtelį **A**.
14. Nuvalykite nuo variklio išsiliejusios alyvos likučius.



### Aplinka

Ištekantią variklinę alyvą surinkite į tinkamą indą ir utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu.



### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

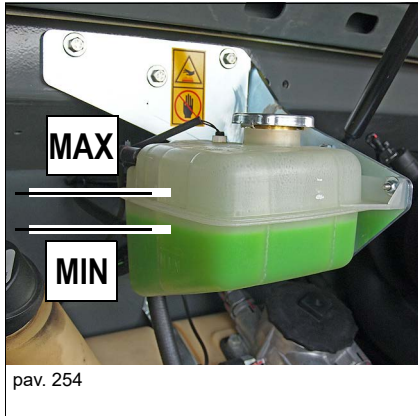
– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7. „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

## 7.9 Aušinimo sistema

### Saugos nurodymai dėl aušinimo sistemos



Kombinuotasis vandens ir alyvos aušintuvas yra variklio skyriuje. Jis aušina dyzelinio variklio aušinimo skystį bei važiavimo ir darbinės hidraulinės sistemų hidraulinę alyvą.

#### **! ĮSPĖJIMAS**

**Chemio nudegimo pavojus! Naudojant antifrizą, kyla pavojus jo nuryti!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Jei netyčia nuryjote skysčio, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Antifrizą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

#### **! ATSARGIAI**

**Pavojus nudegti dėl karšto aušinimo skysčio!**

Dėl karšto aušinimo skysčio gali nudegti oda.

- ▶ Neatidarinėkite aušinimo skysčio bakelio esant karštam varikliui arba slėginei aušinimo sistemai.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.

#### **NUORODA**

Norėdami išvengti galimų aušinimo sistemos pažeidimų, aušinimo skystį (kas 2 metus) paveskite išleisti, o aušintuvą išvalyti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



## Nurodymai dėl aušinimo sistemos tikrinimo ir valymo darbų

Purvo apnašos ant radiatoriaus mažina jo aušinimo pajėgumą! Kad to išvengtumėte:

- reguliariai valykite radiatoriaus išorę. Valymo intervalai nurodyti techninės priežiūros plane, jei transporto priemone dirbate dulkėtoje arba purvinoje aplinkoje, valyti reikia dažniau, nei nurodyta techninės priežiūros plane,
- kai per mažai aušinimo skysčio, aušinimo pajėgumas irgi sumažėja, todėl gali būti pažeistas variklis! Todėl:
  - kasdien tikrinkite aušinimo skysčio lygį,
- jei aušinimo skysčio tenka dažnai papildyti, aušinimo sistemos sandarumą paveskite patikrinti įgaliotose specializuotose dirbtuvėse!
- niekada nepilkite į sistemą šalto vandens / aušinimo skysčio, kai variklis karštas!
- pripildę aušintuvą, pabandymui užveskite variklį ir tuomet, išjungę variklį, vėl patikrinkite aušinimo skysčio lygį,
- į aušinimo skystį įpilkite pakankamai antifrizo,
- Naudokite firminį antifrizą, nes jame jau yra nuo korozijos apsaugančios priemonės  
– žr. 7.,Eksploatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

---

### NUORODA

Kad aušinimo sistemoje nesusirinktų variklį galinčio pažeisti šlamo, jei į aušinimo skystį įpylėte antifrizo, nenaudokite jokių aušintuvo valymo priemonių!

---

### NUORODA

Norėdami išvengti galimų aušinimo sistemos pažeidimų, aušinimo skystį (kas 2 metus) paveskite išleisti, o aušintuvą išvalyti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

---



### Aplinka

Ištekantį aušinimo skystį surinkite į atitinkamą indą ir utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu!

---

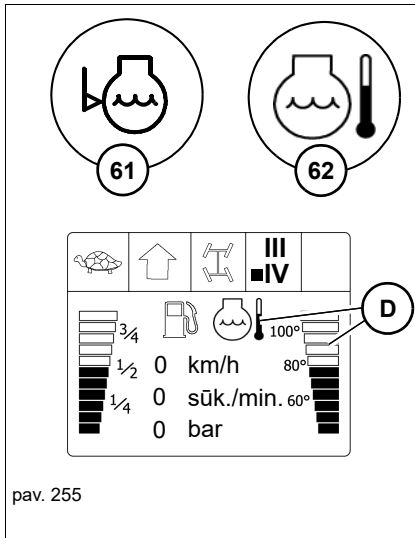


### Informacija

Prieš žiemos pradžią patikrinkite antifrizą, naudodami tinkamą tikrinimo įtaisą (antifrizo tikrinimo įtaisą) – žr. 7.,Eksploatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl.

---

## Aušinimo skysčio lygio tikrinimas / papildymas



Aušinimo sistema kontroliuojama per temperatūros indikatorių **D** (su įspėjamoju garso signalu) prietaisų skydelio skaitmeniniame indikatoriuje.

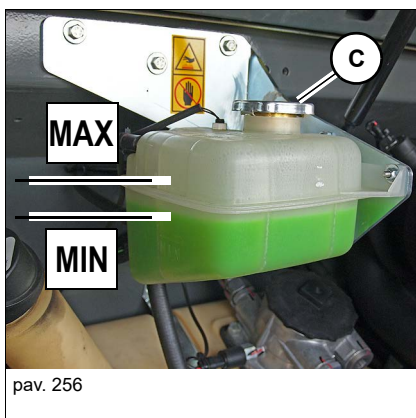
Variklio temperatūra turi būti 80–105 °C (176–221 °F). Jei variklio aušinimo skysčio temperatūra viršija 110 °C (230 °F), šviečia kontrolinė lemputė **62** ir suskamba įspėjamasis garso signalas.

Aušinimo skysčio lygį trūkstant aušinimo skysčio rodo kontrolinė lemputė **61** ir įspėjamasis garso signalas.

### NUORODA

Variklio pažeidimo dėl perkaitimo pavojus.

- ▶ Palikite variklį toliau trumpai veikti tuščiosios eigos sūkių dažniu, kol užges kontrolinė lemputė **62** ir išsijungs įspėjamasis žirzeklis.
- ▶ Išjunkite variklį ir patikrinkite aušinimo skysčio lygį.
- ▶ Išvalykite aušinimo briaunas.



1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Nuleiskite krovimo įrangą.
3. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
4. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Patikrinkite aušinimo skysčio lygį, tam atsukite aušinimo skysčio išlyginimo bakelio dangtelį **C** iki pirmos užsifiksavimo padėties.
7. Išleiskite slėgį.
8. Visiškai atidarykite dangtelį **C**.
9. Patikrinkite aušinimo skysčio lygį permatomame rezervuare.
10. Jei aušinimo skysčio lygis yra žemiau žymos „MIN“, įpilkite aušinimo skysčio iki žymos „MAX“.
- Naudokite firminį antifrizą – žr. „Tepalų apžvalga“ 7-13 psl.
11. Užsukite dangtelį **C** virš fiksatoriaus.

### Sandarumo patikrinimas

1. Visiškai atidarykite šildymo kontūrą – žr. 5, „Šildymas, vėdinimas ir oro kondicionierius (pasir.)“ 5-32 psl..
2. Užveskite variklį ir maždaug 5–10 minučių leiskite jam pašilti.
3. Išjunkite variklį ir patikrinkite aušinimo skysčio lygį.
- Aušinimo skysčio lygis rezervuare turi būti tarp žymų **MAKS** ir **MIN**.
4. Prireikus pripildykite aušinimo skysčio ir pakartokite procesą.



### Informacija

Prieš žiemos pradžią patikrinkite antifrizą, naudodami tinkamą tikrinimo įtaisą (antifrizo tikrinimo įtaisą)

– žr. 7, „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl.

## Aušintuvo išorės valymas

### **ATSARGIAI**

**Pavojus nudegti atliekant karšto variklio ir aušintuvo techninės priežiūros darbus!**

Nesilaikant nurodymų, galimi sunkūs sužalojimai.

- ▶ Užsimaukite apsaugines pirštines ir užsidėkite akių apsaugą.
- ▶ Išjungę variklį, palaukite ne mažiau nei 10 minučių, kol aušinimo sistema atvės.

### **NUORODA**

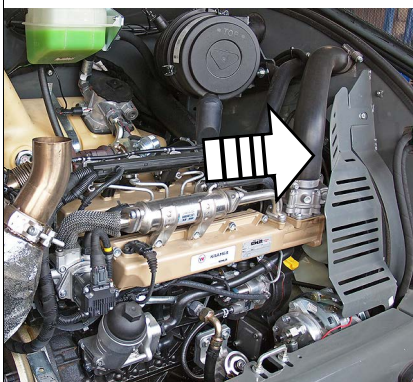
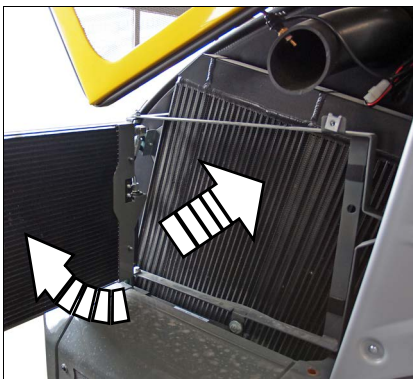
Purvo sankaupos ant aušinimo plokštelių pablogina radiatoriaus aušinimo pajėgumą ir todėl gali sukelti variklio bei hidraulinės sistemos pažeidimus!

- ▶ Kasdien apžiūrėkite ir, jei reikia, nuvalykite aušintuvą.
- ▶ Dulkėtoje ar purvinoje darbo aplinkoje valyti reikia dažniau.

### **Informacija**

Laikykitės techninės priežiūros intervalų

– žr. „*Techninės priežiūros planas*“ 7-4 psl..



pav. 257

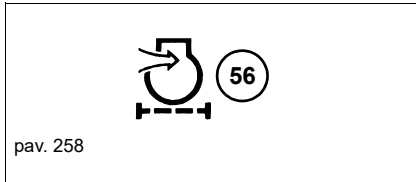
1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Visiškai nuleiskite krovimo įrangą.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
5. Palaukite, kol variklis atvės.
6. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
7. Jei reikia, atfiksukite oro kondicionierių (pasir.) ir atlenkite jį į išorę.
8. Abiejose radiatoriaus pusėse suslėgtuoju oru išpūskite aušinimo briaunas.
9. Pašalinkite nešvarumų sankaupas aušintuvo įsiurbimo srityje.
10. Patikrinkite, ar gerai pritvirtintas šepetinis sandariklis ventiliatoriaus skyde. Sulipusį ir susidėvėjusį šepetinį sandariklį paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

### **Informacija**

Norint palaikyti aušintuvo aušinimo galią, išpučiant aušintuvo plokšteles suslėgtojo oro pistoletu, jų negalima pažeisti!

## 7.10 Oro filtras

### Svarbus nurodymas dėl oro filtro valymo



#### **! ATSARGIAI**

#### **Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!**

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

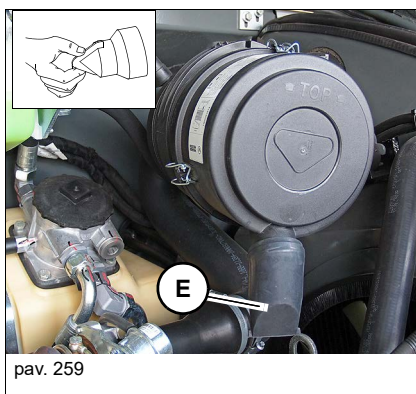
- ▶ Neatidarinėkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.

#### **NUORODA**

Kad dėl užteršto įsiurbiamo oro nesugestų variklis, reikia atsižvelgti į toliau pateiktus nurodymus!

- ▶ Pakeiskite filtrų kasetes, kai indikatoriuje užsidegs kontrolinė lemputė **56**.
- ▶ Nenaudokite pakartotinai pažeistų filtrų kasečių.
- ▶ Filtrų kasečių nevalykite suslėgtuoju oru arba šepėčiu.
- ▶ Keisdami filtrų kasetes, atkreipkite dėmesį į švarą oro filtro korpuso viduje!
- ▶ Neekspluatuokite variklio be filtro kasečių.

### Dulkių pašalinimo vožtuvo išvalymas



1. Išjunkite variklį.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Iš pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio ištraukite raktą – žr. 4, „Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis“ 4-23 psl.
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Suspauskite dulkių pašalinimo vožtuvo **E** ištuštinimo plyšį.
  - Suspaudus ištuštinimo plyšį, pašalinamos prikepusios dulkės.
7. Išvalykite ištuštinimo plyšį.

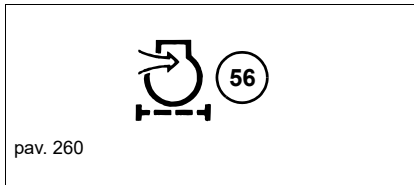


#### **Informacija**

Laikykitės techninės priežiūros intervalų

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

## Oro filtro kasetės pakeitimas



Oro filtro kasetės užterštumui kontroliuoti prietaisų skydelyje yra kontrolinė lemputė **56**. Vėliausiai, kai ji užsidegs, reikia pakeisti filtro kasetę **C**.

Kas trečią kartą keičiant oro filtrą, papildomai reikia pakeisti saugos kasetę **D**.



### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!**

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.  
– žr. 4., „Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis“ 4-23 psl.

### **NUORODA**

Kad dėl užteršto įsiurbiamo oro nesugestų variklis, reikia atsižvelgti į toliau pateiktus nurodymus!

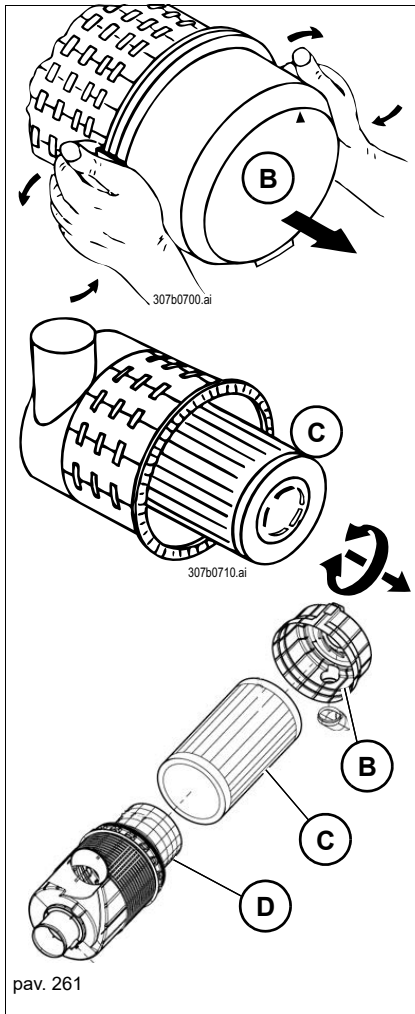
- ▶ Filtrų kasečių nevalykite suslėgtuoju oru arba šepėčiu.
- ▶ Filtrų kasetes keiskite pagal techninės priežiūros indikatorių.
- ▶ Jokiu būdu nenaudokite pažeistos filtro kasetės.
- ▶ Keisdami filtrų kasetes, atkreipkite dėmesį į švarą oro filtro korpuso viduje!
- ▶ Neeksploatuokite variklio be filtro kasečių.



### **Informacija**

Laikykites techninės priežiūros intervalų

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

**Filtro ir saugos kasečių keitimas:**

1. Išjunkite variklį.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Iš pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio ištraukite raktą.
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Apkabos kablį iš filtro korpuso angos užlenkite į viršų.
7. Nuimkite korpuso dangtį **B**.
8. Atsargiai lengvais sukamaisiais judesiais nuimkite filtro kasetę **C**.
9. Be to, po kas 3 filtro pakeitimo, lengvais sukamaisiais judesiais atsargiai išimkite saugos kasetę **D**.
10. Pašalinkite visus nešvarumus (dulkes) filtro korpuso ir korpuso dangčio viduje.
11. Į filtro korpusą įdėkite naują saugos kasetę **D**.
12. Į filtro korpusą įdėkite naują filtro kasetę **C**.
13. Abu apkabos kablius užkabinkite už filtro korpuso angos ir uždarykite.

## 7.11 Trapecinis diržas / krumpliutasis diržas

### Trapecinio diržo patikrinimas

Tikrinkite trapecinį diržą kasdien arba kas 10 darbo valandų ir prireikus paveskite jį įtempti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



#### **ATSARGIAI**

##### **Pavojus susižaloti dėl besisukančių dalių!**

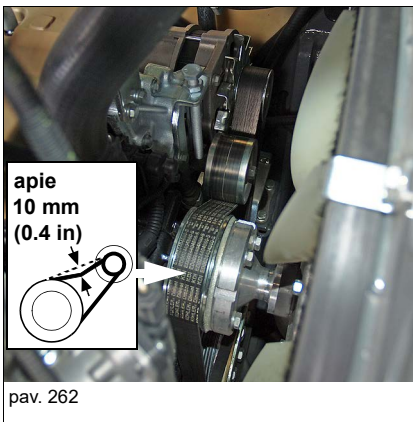
Besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Prieš atidarydami variklio skyriaus gaubtą, išjunkite variklį.
- ▶ Trapecinį ir plokščiąjį diržus tikrinkite tik stovint varikliui.

#### **NUORODA**

Kai trapecinis diržas įtrūkęs ir stipriai ištemptas, pažeidžiamas variklis!

- ▶ Pažeistą trapecinį diržą paveskite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Naują trapecinį diržą, po maždaug 15 minučių darbo, papildomai įtempkite.
- ▶ Ne rečiau kaip kas 2 metus paveskite trapecinį diržą pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Visiškai nuleiskite krovimo įrangą.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
5. Išjunkite akumuliatorių baterijos jungiklį,
6. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
7. Atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas trapecinis diržas arba plokščiasis diržas.
  - ➔ Pažeistą trapecinį diržą paveskite pakeisti įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.
8. Paspausdami nykščiu, patikrinkite, ar trapecinis diržas tarp skiemulių įlinksta ne daugiau kaip maždaug 10 mm (0.4 in).



#### **Informacija**

Plokščiasis diržas automatiškai įtempiamas įtempimo ritinėliu.



#### **Informacija**

Stipriai išstampytą ir / arba įtrūkusį trapecinį diržą pakeiskite specializuotose dirbtuvėse.

## 7.12 Hidraulinė sistema

### Svarbūs nurodymai dėl hidraulinės sistemos



#### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus nudegti prisilietus prie karštos hidraulinės alyvos!**

Dėl karštos hidraulinės alyvos gali nudegti oda.

- ▶ Pašalinkite iš hidraulinės sistemos likusį slėgį.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

#### **NUORODA**

Dėl užterštos hidraulinės alyvos, alyvos trūkumo ar netinkamos hidraulinės alyvos kyla sunkių hidraulinės sistemos pažeidimų pavojus!

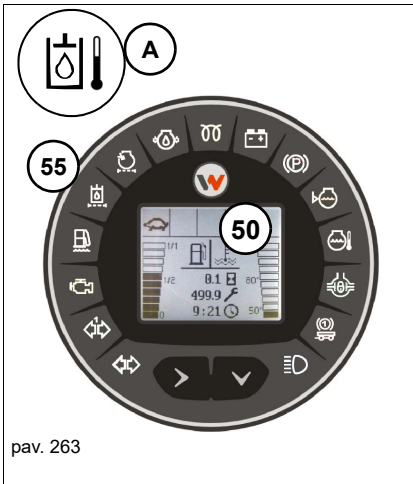
- ▶ Dirbdami visuomet užtikrinkite visišką darbo švarą!
- ▶ Hidraulinę alyvą visuomet pilkite per sietelį!
- ▶ Naudokite tik vienos rūšies aprobuotą alyvą  
– žr. „Tepalų apžvalga“ 7-13 psl.
- ▶ Hidraulinę alyvą visada laiku papildykite per sietelį  
– žr. „Hidraulinės alyvos papildymas“ 7-49 psl..
- ▶ Jei į hidraulinę sistemą pripildyta biologiškai yrančios alyvos, papildyti galima tik tos pačios rūšies biologiškai yrančios alyvos  
– žr. ant hidraulinės alyvos bako užklijuotą lipduką.
- ▶ Hidraulinę alyvą paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Jei filtro kasetė užteršta metalo atplaišomis, tai apie tai iš karto informuokite įgaliotas specializuotas dirbtuves, kad išvengtumėte galinčių dėl to atsirasti pažeidimų.

#### **Techninės priežiūros darbų pradžioje atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:**

- Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
- visus hidraulinio valdymo įrenginius nuleiskite ant žemės,
- išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
- išjunkite akumuliatorių baterijos jungiklį,
- stovėjimo stabdžiu užblokuokite mašiną, kad ji nenuriedėtų,
- pašalinkite iš hidraulinės sistemos slėgį,
- Vilkėkite apsauginius drabužius.
- išbėgančią hidraulinę alyvą, taip pat bioalyvą, surinkite su tinkamu indu ir ekologiškai utilizuokite.



## Hidraulinės alyvos ir grįžtamojo filtro kontrolė



Kontrolinė lemputė **55** prietaisų skydelyje rodo grįžtamosios linijos filtro užterštumą hidraulinės alyvos bake.

Alyvos temperatūrą gali būti rodoma prietaisų skydelio skaitmeniniame indikatoriuje **50** – žr. 4. „Skaitmeninis indikatorius“ 4-41 psl..

### **NUORODA**

Jei kontrolinė lemputė **55** (prietaisų skydelyje) užsidega, vadinasi, grįžtamajame filtre yra per didelis pratakos pasipriešinimas.

- ▶ Filtro elementas ir (arba) hidraulinė alyva yra užteršti, juos reikia paversti pakeisti įgaliojote specializuotoje dirbtuvėje.

### **NUORODA**

Jei rodomas simbolis **A** prietaisų skydelio skaitmeniniame indikatoriuje **50**, tai hidraulinės alyvos darbinė temperatūra yra per aukšta.

- ▶ Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (per mažai alyvos bake)

### **NUORODA**

Hidraulinės sistemos pažeidimas dėl netinkamos arba užterštos hidraulinės alyvos!

- ▶ Alyvos drumstumas reiškia, kad sistemoje yra vandens arba oro, kuris gali pažeisti hidraulinės alyvos siurbį. Paveskite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Nenaudokite transporto priemonės, kol nebus pašalinta klaida.

### **i** Informacija

Šaltu oru kontrolinė lemputė **55** gali įsižiebtį iš karto tik paleidus variklį. To priežastis yra padidėjusi alyvos klampa. Tokiu atveju variklio sūkių dažnį sureguliuokite taip, kad kontrolinė lemputė neužsidegtų.

- ▶ Laikykitės variklio pašildymo nurodymo – žr. 4. „Įvažinėjimo periodas“ 4-55 psl..

## Hidraulinės alyvos lygio patikrinimas



pav. 264

Alyvos lygio patikrinimo langelis yra hidraulinės alyvos bako kairėje, variklio skyriuje.

### **ATSARGIAI**

**Pavojus nudegti prisilietus prie karštos hidraulinės alyvos!**

Dėl karštos hidraulinės alyvos gali nudegti oda.

- ▶ Pašalinkite iš hidraulinės sistemos likusį slėgį.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

### **NUORODA**

Hidraulinės sistemos pažeidimas dėl per mažo hidraulinės alyvos lygio.

- ▶ Hidraulinės alyvos lygis neturi būti žemiau alyvos lygio patikrinimo langelio vidurio.
- ▶ Patikrinkite (paveskite patikrinti) hidraulinės sistemos sandarumą.
- ▶ Nuotėkį paveskite pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Sustumkite visus hidraulinius cilindrus.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite variklį.
5. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
6. Išvalykite alyvos lygio patikrinimo langelį **A** ir patikrinkite alyvos lygį.
  - Jei alyva matoma apatinėje alyvos lygio patikrinimo langelio dalyje, vadinasi, pripildytas kiekis yra geras.
  - Jei alyvos apatinėje dalyje nematyti: **per mažai alyvos!**
7. Įpilkite daugiau hidraulinės alyvos  
– žr. „Hidraulinės alyvos papildymas“ 7-49 psl..



### **Informacija**

Laikykitės techninės priežiūros intervalų

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. „Eksploatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

## Hidraulinės alyvos papildymas

### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus nudegti prisilietus prie karštos hidraulinės alyvos!**

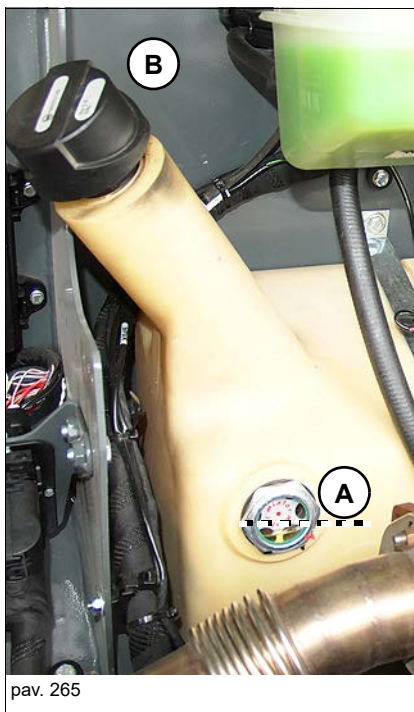
Dėl karštos hidraulinės alyvos gali nudegti oda.

- ▶ Pašalinkite iš hidraulinės sistemos likusį slėgį.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

### **NUORODA**

Hidraulinės sistemos pažeidimas dėl netinkamos arba užterštos hidraulinės alyvos.

- ▶ Hidraulinę alyvą pildykite tik išjungę dyzelinį variklį.
- ▶ Kad neužterštumėte alyvos, pilkite ją per atvamzdį su sieteliu.
- ▶ Jei į hidraulinę sistemą pripildyta biologiškai yrančios alyvos, papildyti galima tik tos pačios rūšies biologiškai yrančios alyvos – žr. ant hidraulinės alyvos bako užklijuotą lipduką.



1. Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį  
– žr. „*Hidraulinės alyvos lygio patikrinimas*“ 7-48 psl.
2. Išvalykite sritį aplink pripildymo ir vėdinimo filtrą **B**.
3. Po hidraulinės alyvos bako pakiškite alyvos surinkimo indą.
4. Rankiniu būdu atidarykite vėdinimo filtrą **B**.
5. Įdėję sietelį (filtrą), papildykite hidraulinės alyvos atsargas.
6. Patikrinkite alyvos lygį, matomą pro patikrinimo langelį **A** (viršutinis trečdalis).
7. Jei reikia, vėl papildykite alyvos ir dar kartą patikrinkite alyvos lygį.
8. Rankiniu būdu tvirtai uždarykite vėdinimo filtrą **B**.

### **Aplinka**

Pripildžius per daug hidraulinės alyvos, valdant krovimo įrangą, alyvos perteklius išstumiamas pro vėdinimo filtrą.

- ▶ Išleiskite alyvą į tinkamą surinkimo indą, kol alyva bus matoma alyvos lygio stebėjimo langelyje **A**.

### **Informacija**

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „*Techninės priežiūros planas*“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7. „*Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai*“ 7-13 psl..

## Hidraulinės sistemos slėginių linijų sandarumo tikrinimas

### Svarbūs saugos nurodymai dėl slėginių linijų tikrinimo



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Pavojus nudegti ir susižaloti išsiveržus karštai ir didelio slėgio veikiamai hidraulinei alyvai!**

Didelio slėgio veikiamą prasiveržusią hidraulinę alyvą gali užsiliepsnoti, sugadinti turtą, prasiskverbti po oda ir stipriai nudeginti.

- ▶ Esant nesandariams arba pažeistiems hidraulinės sistemos komponentams, transporto priemonės neeksploatuokite.
- ▶ Niekomet neieškokite nuotėkių plikomis rankomis – visuomet mūvėkite apsaugines pirštines ir vilkėkite apsauginius drabužius!
- ▶ Kad apsaugotumėte akis, užsidėkite apsauginius akinius. Patekus į akis hidraulinės alyvos, jas nedelsdami praplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Patekus hidraulinei alyvai po oda, kreipkitės į gydytoją. Alyva gali sukelti sunkią infekciją.
- ▶ Niekada nevirinkite ir nelituokite pažeistų arba nesandarių slėginių linijų.
- ▶ Nesandarias sriegines jungtis ir žarnų jungtis priveržkite tik tuomet, kai hidraulinėje sistemoje nėra slėgio, t. y., prieš pradėdami slėginių linijų tvarkymo darbus, pašalinkite iš jų slėgį!
- ▶ Dėl kylančio gaisro ir sproginimo pavojaus dėl purškiamos alyvos rūko, netikrinkite nuotėkių, naudodami atvirą liepsną.



#### **Informacija**

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

## Hidraulinės sistemos diafragminio slėgio akumulatoriaus tikrinimas

**Svarbūs saugos nurodymai dėl diafragminio slėgio akumulatoriaus tikrinimo**



### **ĮSPĖJIMAS**

**Pavojus uždusti nevaldomai išsiveržus didesniai kiekiui dujų ir pavojus susižeisti atplėštomis konstrukcinėmis dalimis.**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Jei diafragminio slėgio akumulatoriai nesandarūs arba pažeisti, iškart nustokite eksploatuoti transporto priemonę.
- ▶ Niekada rankomis netikrinkite, ar nėra nuotėkių.
- ▶ Tikrinti diafragminius slėgio akumulatorius pagal techninės priežiūros plano intervalus paveskite tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Niekada nevirinkite ir nelituokite pažeistų arba nesandarių diafragminių slėgio akumuliatorių.
- ▶ Pažeistų diafragminių slėgio akumuliatorių suremontuoti neįmanoma – juos turi pakeisti įgaliotos specializuotos dirbtuvės.



### **ĮSPĖJIMAS**

**Sprogimo pavojus pildant diafragminį slėgio akumuliatorių neleistinomis dujomis!**

Nesilaikant nurodymų, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Atlikti su diafragminiu slėgio akumulatoriumi susijusius darbus paveskite tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



### **Informacija**

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

## Hidraulinių žarnų pažeidimų ir amžiaus patikrinimas

Svarbus nurodymas transporto priemonės savininkui:

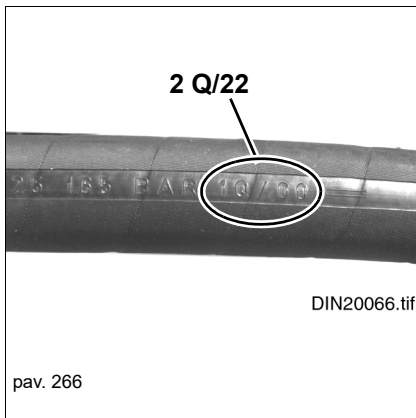


### Informacija

Laikykitės techninės priežiūros intervalų  
– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Verslininkas / mašinos savininkas privalo pasirūpinti, kad žarnos būtų keičiamos tinkamais laiko intervalais net ir tuomet, kai ant žarnos nematyti jokių trūkumų, susijusių su saugumo technika.

- Bent vieną kartą per metus paveskite patikrinti žarnų sąrankas įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms, ar jos saugios darbų saugios požiūriu.
- Nesandarias vietas ir pažeistas slėgines linijas turi tuoj pat pašalinti įgaliotų specializuotų dirbtuvių darbuotojai.
- Hidraulines žarnas kas 6 metus nuo pagaminimo datos paveskite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms net ir tuo atveju, jei jos yra be pastebimų defektų.
- Pagaminimo data (mėnuo arba ketvirtis ir metai) nurodyta ant hidraulinės žarnos.  
Nuskaitymo pavyzdys: užrašas „**2 Q/22**“ reiškia, kad pagaminta 2022 m. 2 ketvirtyje.



### Informacija

Šiuo požiūriu Vokietijoje rekomenduojame laikytis „Hidraulinių linijų saugos taisyklių“, išleistų Nelaimingų atsitikimų prevencijos ir darbo medicinos centro, taip pat ir DIN 20066, 5 d.

## 7.13 Elektros įranga

### Techninės priežiūros personalo kvalifikacija

Elektros įrangos keitimo ir remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms kvalifikuotoms dirbtuvėms!

**Atlikti kontrolės ir priežiūros darbus bei pakeisti kaitinamąsias lempas, saugiklius ir akumuliatorių bateriją privalo išmokytas vairuotojas.**

### Saugos nurodymai dėl akumuliatorių baterijos



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Pavojus susižaloti dėl pažeistų akumuliatorių baterijų!**

Akumulatoriai išskiria sprogias dujas, kurios užsidegusios sprogs ir gali sužaloti, net ir mirtinai.

- ▶ Nerūkykite, nenaudokite ugnies ir atviros liepsnos.
- ▶ Nedėkite ant akumuliatorių baterijos jokių įrankių.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.



#### **ATSARGIAI**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl kibirkščių susidarymo įtampingose srovės grandinėse, bandant užvesti nuo kitos transporto priemonės!**

Galimi sunkūs sužalojimai.

- ▶ Naudokite tik 12 V įtampos šaltinį – aukštesnė įtampa pažeistų sistemos elektrines dalis.
- ▶ Prijungdami akumuliatoriaus laidus, užtikrinkite teisingą polių sujungimą, kadangi prijungiant priešingai, galima pažeisti jautrias elektrines sistemos dalis.
- ▶ Nuo akumuliatoriaus gnybtų neatjunkite srovės grandinių.
- ▶ Nedėkite įrankių ar kitų elektrai laidžių daiktų ant akumuliatoriaus.



#### **ATSARGIAI**

**Pavojus susižaloti dėl elektrolito!**

Patekęs ant odos akumuliatorių baterijos elektrolitas, gali stipriai nudeginti.

- ▶ Stenkitės, kad jo nepatektų ant odos, į akis ir į burną.
- ▶ Po sąlyčio su akumuliatorių baterijos elektrolitu kūno vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.

## Akumuliatorių baterijos patikrinimas / pakeitimas

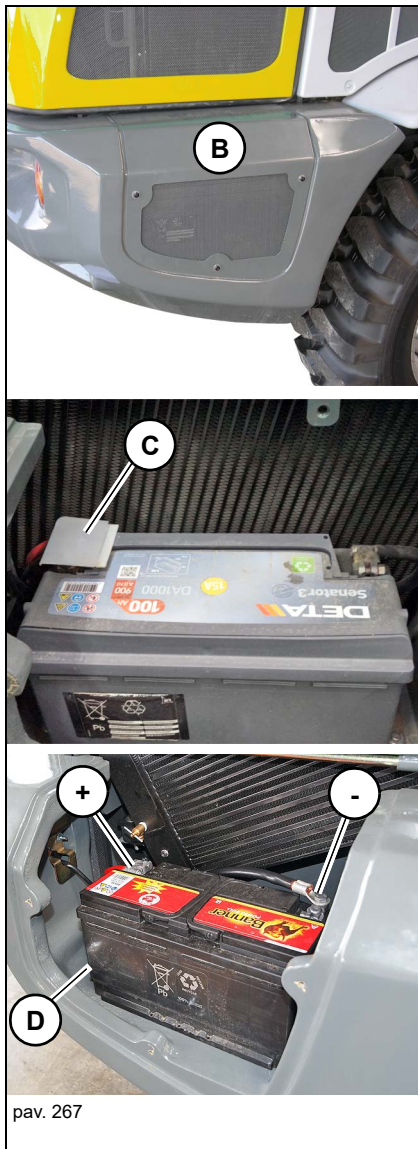
Akumuliatorių baterija yra variklio skyriuje (žiūrint važiavimo kryptimi) dešinėje, šalia aušintuvo.

Akumuliatorių baterijai nereikia techninės priežiūros ir, normaliai naudojant, nereikia pripildyti elektrolito. Tačiau akumuliatorių bateriją tikrinkite reguliariai, kad įsitikintumėte, jog elektrolito lygis yra tarp žymų MIN ir MAX.

### NUORODA

Trumpasis jungimas dėl neteisingo eiliškumo atjungiant akumuliatorių bateriją.

- ▶ Norėdami atjungti: iš pradžių atjunkite neigiamą polių, tada – teigiamą.
- ▶ Norėdami prijungti: iš pradžių prijunkite teigiamą polių, tada – neigiamą.



pav. 267

### NUORODA

Norėdami nepažeisti transporto priemonės elektronikos, naudokite tik nurodytos talpos akumuliatorių baterijas!

### NUORODA

Jei dėl prasto įkrovimo reikia įkrauti akumuliatorių, tai reikia atlikti su patikrintu ir automatiškai reguliuojamu įkrovikliu.

- ▶ Žr. įkroviklio eksploatavimo instrukciją.

1. Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus.
2. Nuleiskite krovimo įrangą.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Ištraukite raktą iš pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio **A** (pasir.).
7. Nuimkite akumuliatorių baterijos dangtį **B**.
8. Nuimkite teigiamo poliaus skydelį **C**.
9. Akumuliatoriaus kabelį pirmiausia atjunkite nuo neigiamo poliaus (-) (mažas gnybtas), tada – nuo teigiamo poliaus (+) (didelis gnybtas).
10. Išmontuokite akumuliatoriaus tvirtinimo elementą **D**.
11. Pakeiskite akumuliatorių bateriją nauja.
12. Sumontuokite akumuliatoriaus tvirtinimo elementą **D**.
13. Iš pradžių akumuliatorių baterijos kabelį prijunkite prie teigiamo poliaus (didelis gnybtas), tada – akumuliatorių baterijos kabelį prie neigiamo poliaus (mažas gnybtas).
14. Prie teigiamo poliaus pritvirtinkite skydelį **C**.



## Reguliarūs elektros įrangos kontrolės ir priežiūros darbai



### ATSARGIAI

**Gaisro pavojus! Perdegę saugikliai rodo, kad buvo elektrinių komponentų perkrova arba įvyko trumpasis jungimas.**

Galima susižaloti.

- ▶ Prieš įstatant naujus saugiklius, elektros įrangą reikia pavesti patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Norėdami nepažeisti elektros įrangos, naudokite tik nurodytų amperų skaičiaus saugiklius.



### Informacija

Laikykitės techninės priežiūros intervalų

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

#### Kasdien atliekamas patikrinimas prieš kiekvieną važiavimą

- Ar tvarkingi visi apšvietimo prietaisai?
- Ar veikia signalizacijos ir perspėjimo įrenginiai?

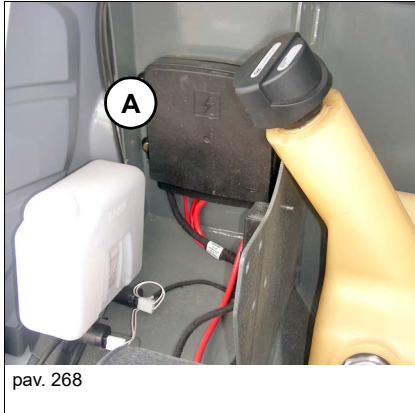
#### Kas savaitę atliekamas patikrinimas

- Elektros saugikliai: sugedus saugikliams, naudokite tik nurodyto amperų skaičiaus saugiklius.
- Patikrinkite akumuliatorių baterijos ir akumuliatorių baterijos polių įkrovimo būseną.
- Patikrinkite, kaip pritvirtinti elektros laidai ir, ar nėra nuotrynų, ir prireikus **paveskite juos suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.**

#### Trifazės srovės generatoriaus (generatoriaus) tikrinimas

- Bandomąjį variklio užvedimą visuomet atlikite tik esant prijungtai akumuliatorių baterijai.
- Prijungdami akumuliatorių bateriją, visuomet užtikrinkite teisingą polių (+/-) sujungimą.
- Prieš atlikdami suvirinimo darbus arba prijungdami akumuliatorių baterijos greitojo įkrovimo kroviklį, visuomet pirmiausia atjunkite akumuliatorių bateriją.
- Perdegusią krovimo kontrolinę lemputę nedelsdami paveskite pakeisti.

## Relių ir saugiklių pagrindinių saugiklių dėžėje patikrinimas / keitimas



pav. 268

Pagrindinių saugiklių dėžė **A** su galios relėmis ir pakaitinimo laiko valdymo įtaisu yra variklio skyriuje kairėje prie užpakalinės sienos (arti hidraulinės sistemos bako).

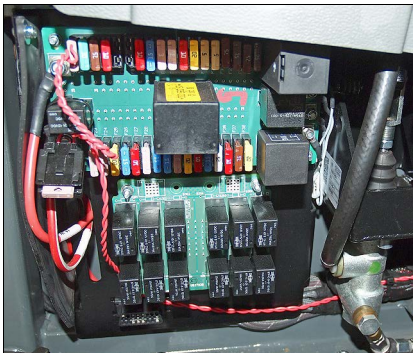
### NUORODA

Perdegę saugikliai ir sugedusios relės rodo, kad buvo elektrinių komponentų perkrova arba įvyko trumpasis jungimas.

- ▶ Prieš įstatant naujus saugiklius ir (arba) reles, elektros įrangą reikia pavesti patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Norėdami nepažeisti elektros įrangos, naudokite tik nurodytų amperų skaičiaus saugiklius.

1. Nuleiskite krovimo įrangą.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Ištraukite akumuliatoriaus pagrindinio jungiklio raktą arba atjunkite nuo akumuliatoriaus neigiamo poliaus kabelį (-)  
– žr. „Akumuliatorių baterijos patikrinimas / pakeitimas“ 7-54 psl..
5. Nuimkite pagrindinių saugiklių dėžės dangtį **A**.
6. Pakeiskite perdegusius saugiklius ir pažeistas reles.  
➤ Pagrindinių saugiklių ir relių pavadinimai bei galios duomenys  
– žr. 9., „Pagrindinių saugiklių ir relių dėžė“ 9-11 psl..
7. Patikrinkite, kaip veikia elektros įranga.
8. Patikimai uždarykite pagrindinių saugiklių dėžę dangčiu **A**.

## Relių ir saugiklių elektroninėje plokštėje patikrinimas / keitimas

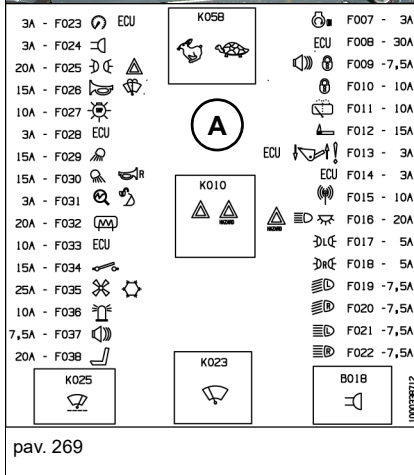


Saugikliai ir relės yra vairuotojo kabinoje kairėje už priekinės apdailos.

### NUORODA

Perdegę saugikliai rodo, kad buvo kabelių pynių perkrova, įvyko trumpasis jungimas arba jos buvo pažeistos.

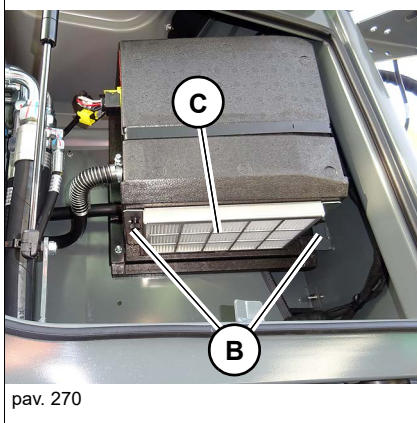
- ▶ Prieš įstatant naujus saugiklius ir (arba) reles, elektros įrangą reikia pavesti patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Norėdami nepažeisti elektros įrangos, naudokite tik nurodytų amperų skaičiaus saugiklius.



1. Pastatykite mašiną ant lygaus pagrindo.
2. Nuleiskite krovimo įrangą.
3. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą,
4. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
5. Išjunkite uždegimą.
6. Išmontuokite priekinę apdailą.
7. Pakeiskite sugedusį saugiklį arba relę pagal priskyrimo schemą **A**.
  - ➔ Saugiklių ir relių pavadinimai ir galios duomenys – žr. 9 „Saugiklių priskirtis“ 9-12 psl. ir *Įjungimo relių priskirtis 9–14 psl.*
8. Patikrinkite, kaip veikia elektros įranga.
9. Sumontuokite priekinę apdailą.

## 7.14 Šildymas, vėdinimas ir oro kondicionierius

### Vairuotojo kabinos vėdinimo sistemos dulkių filtro valymas / pakeitimas



pav. 270

Dulkių filtras yra už techninės priežiūros dangčio (vairuotojo kabinos išorėje dešinėje pusėje).

#### **ATSARGIAI**

**Pavojus sveikatai dėl netinkamai sumontuoto arba pažeisto dulkių filtro!**

Galima žala sveikatai – kvėpavimo takams.

- ▶ Pažeistus ar labai nešvarius dulkių filtrus pakeiskite naujais!
- ▶ Smulkiųjų dulkių filtrą valykite kas 20 darbo valandų, tačiau keiskite ne rečiau nei kas 500 darbo valandų.
- ▶ Transporto priemonės negalima naudoti naudojimo sąlygomis, kuriomis reikalinga apsauga nuo aerozolių ir garų!
- ▶ Dulkių filtras neapsaugo nuo sveikatai pavojingų medžiagų ir jį draudžiama naudoti darbui su purškiamomis priemonėmis.

#### **Smulkiųjų dulkių filtrą keiskite taip**

1. Atidarykite techninės priežiūros dangtį **A**.
2. Atlaisvinkite rievėtąjį varžtą **B**.
3. Išimkite apsaugines groteles su smulkiųjų dalelių filtru **C**.
4. Išimkite iš apsauginių grotelių smulkiųjų dalelių filtrą **C**.
5. Pakeiskite smulkiųjų dulkių filtrą **C**:
  - Smulkiųjų dalelių filtrą keiskite ne rečiau kaip kas 500 dh (darbo valandų).
  - Dirbant dulkėtoje aplinkoje, filtrą reikia valyti ir keisti dažniau.
6. Išvalykite korpuso vidų.
7. Įstatykite smulkiųjų dulkių filtrą **C** į apsauginių grotelių rėmą.
8. Uždėkite apsaugines groteles su smulkiųjų dalelių filtru **C** ant korpuso ir prisukite rievėtaisiais varžtais **B**.
9. Uždarykite techninės priežiūros dangtį **A**.

#### **Informacija**

Kad vairuotojo kabinoje būtų kuo grynesnis oras, įstatydami smulkiųjų dalelių filtrą, atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų teisingoje padėtyje.

#### **Informacija**

Laikykites techninės priežiūros intervalų  
– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Smulkaus valymo filtrus kas 500 dh (darbo valandų) pakeiskite naujais.

## Oro kondicionieriaus (pasir.) techninė priežiūra

### Kompetencijos ir sąlygos

- Veikimo ir apžiūrimąsias patikras privalo atlikti vairuotojas / operatorius.
- Visus techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotų specializuotų dirbtuvių kvalifikuotam personalui.

### Svarbūs saugos nurodymai dėl oro kondicionieriaus



#### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus susižaloti dėl besisukančių dalių!**

Besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Prieš atidarydami variklio skyriaus gaubtą, išjunkite variklį.
- ▶ Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
- ▶ Išjunkite akumuliatorių baterijos jungiklį.
- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.



#### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus susižaloti dėl pažeistų žarnų ir linijų!**

Bėgantis šaltnešis gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite žarnų, vamzdžių arba kitų konstrukcinių dalių.
- ▶ Venkite bet kokio sąlyčio su šaltnešiu.



#### **ATSARGIAI**

#### **Pavojus susižaloti atliekant patikrinimo darbus! Ant garintuvo ir šilumokaičio yra aštrių plokštelių, be to, aušinimo skystį tiekiančios linijos ir žarnos gali būti karštos!**

Nesilaikant nurodymų, galima susižaloti.

- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius (darbines pirštines, apsauginius akinius).
- ▶ Techninės priežiūros darbus atlikite tik išjungę šildytuvą ir oro kondicionierių.

### Trapecinio diržo patikrinimas

Tikrinkite trapecinį diržą kasdien arba kas 10 darbo valandų ir prireikus paveskite jį įtempti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



#### ATSARGIAI

#### Pavojus susižaloti dėl besisukančių dalių!

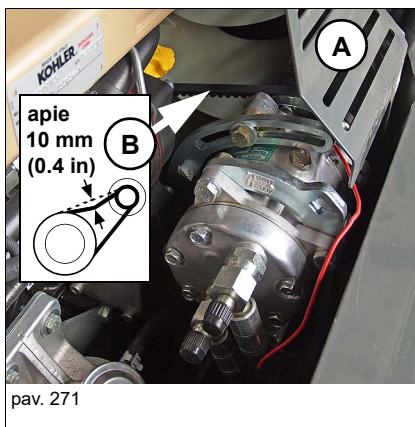
Besisukančios dalys gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Prieš atidarydami variklio skyriaus gaubtą, išjunkite variklį.
- ▶ Trapecinį ir plokščiąjį diržus tikrinkite tik stovint varikliui.

### NUORODA

Kai trapecinis diržas įtrūkęs ir stipriai ištemptas, pažeidžiamas variklis!

- ▶ Pažeistą trapecinį diržą paveskite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms. Naują trapecinį diržą, po maždaug 15 minučių darbo, papildomai įtempkite.
- ▶ Ne rečiau kaip kas 2 metus paveskite trapecinį diržą pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



1. Pastatykite transporto priemonę ant tvirto pagrindo ir krovimo įrangą visiškai nuleiskite.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Išjunkite variklį ir ištraukite raktą.
4. Iš pagrindinio akumulatoriaus jungiklio ištraukite raktą – žr. 4., *Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis* 4-23 psl..
5. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
6. Išmontuokite apsauginį uždangalą **A**.
7. Atidžiai apžiūrėkite, ar trapecinis diržas **B** nepažeistas (ar nėra įtrūkimų).
8. Paspausdami nykščiu patikrinkite, ar trapecinių diržų tarp trapecinių diržų skiemulių negalima įspausti daugiau kaip **maždaug 10 mm (0.4 in)**.
  - Prireikus trapecinį diržą paveskite įtempti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



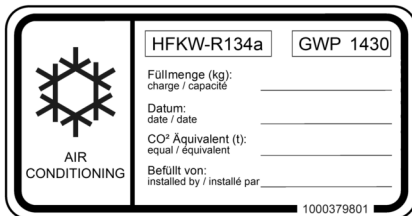
#### Informacija

Stipriai iššampytą ir / arba įtrūkusį trapecinį diržą pakeiskite specializuotose dirbtuvėse.

**Svarbūs nurodymai dėl kondicionieriaus pripildymo****NUORODA**

Norėdami užtikrinti oro kondicionieriaus funkcionalumą, reguliariai atlikite kontrolės ir techninės priežiūros darbus.

- ▶ Atlikite **kasdienę** oro kondicionieriaus apžiūrimąją kontrolę.
- ▶ Kasdien apžiūrėkite ir, jei reikia, nuvalykite šilumokaitį.
- ▶ **Du kartus per metus** oro kondicionierių paveskite patikrinti išmokytiems specializuotų dirbtuvių darbuotojams.
- ▶ **Kas 2 metus** paveskite sausintuvą pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



pav. 272

**i Informacija**

Oro kondicionieriui pildyti galima naudoti tik nurodomojoje lentelėje nurodytus šaltnešius.

**Kasdienė apžiūrimoji kondicionieriaus kontrolė (atliekama operatorius, vairuotojo):****! ATSARGIAI****Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!**

Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Vilkėkite apsauginius drabužius.

1. Išjunkite variklį.
2. Įjunkite stovėjimo (rankinį) stabdį.
3. Išjunkite uždegimą ir ištraukite uždegimo raktą.
4. Ištraukite raktą iš pagrindinio akumuliatorių baterijos jungiklio (pasir.).
5. Patikrinkite, ar nepažeisti šildymo ir šaltnešio vamzdynai.
6. Patikrinkite šaltnešio lygį.
7. Patikrinkite žarnų tvirtinimo elementus, sandarumą ir ar nėra nutrintų vietų.
8. Patikrinkite, ar elektros jungtys tvarkingos ir gerai pritvirtintos.

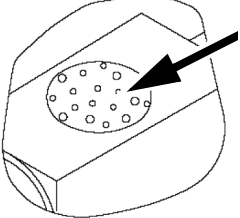
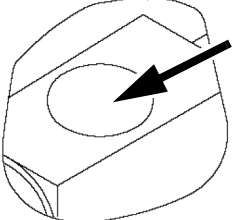
### Šaltnešio lygio tikrinimas

Laikydami toliau pateiktų nurodymų, per variklio skyriuje įrengtą stebėjimo langelį patikrinkite šaltnešio lygį.

1. Įjunkite oro kondicionierių.
2. Kad įsijungtų kompresorius, nustatyta temperatūra turi būti **žemesnė** už tikrąją vidaus temperatūrą.



pav. 273

Stebėjimo langelis	Priežastis	Ką daryti?
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stebėjimo langelyje randasi burbuliukų.</li> <li>➔ <b>Trūksta šaltnešio!!!</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Susisiekite su specializuotomis dirbtuvėmis ir paveskite joms atlikti patikrą.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Burbuliukų nėra.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Su šaltnešiu viskas gerai.</li> </ul>



### Recirkuliacinio filtro valymas

Vairuotojo kabinoje įrengtas cirkuliacinis filtras **A**, filtruojantis į išgarintuvą einantį oro srautą.

### NUORODA

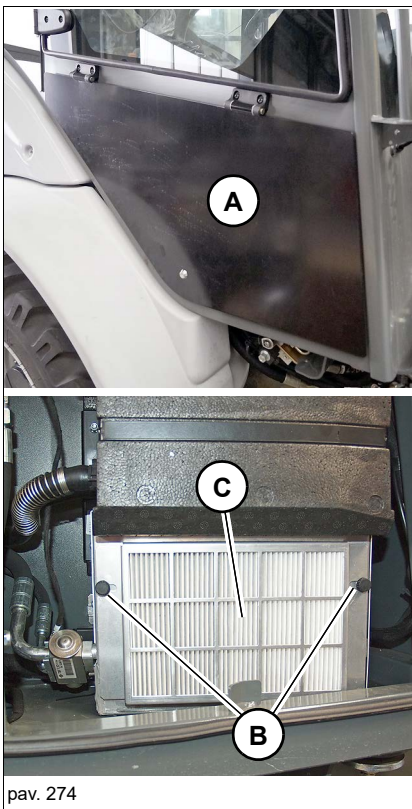
Oro kondicionieriaus sugadinimas dėl užteršimo arba dėl cirkuliacinio filtro nebuvimo.

Esant užterštam recirkuliaciniam filtrui oro kondicionierius apledėja ir išsijungia.

► Recirkuliacinį filtrą valykite bent kas mėnesį.

Kai recirkuliacinio filtro nėra, išgarintuvas užsiteršia per trumpiausią laiką. Išgarintuvo valyti negalima.

► Oro kondicionierių naudokite tik kartu su sumontuotu recirkuliaciniu filtru.



1. Atidarykite techninės priežiūros dangtį **A**.
2. Atlaisvinkite rievėtąjį varžtą **B**.
3. Išimkite apsaugines groteles su recirkuliaciniu filtru **C**.
4. Išimkite iš apsauginių grotelių recirkuliacinį filtrą **C**.
5. Pakeiskite recirkuliacinį filtrą **C**:
  - recirkuliaciniam filtrą keiskite ne rečiau kaip kas 500 dh (darbo valandų).
  - Dirbant dulkėtoje aplinkoje, filtrą reikia valyti ir keisti dažniau.
6. Išvalykite korpuso vidų.
7. Įstatykite recirkuliacinį filtrą **C** į apsauginių grotelių rėmą.
8. Uždėkite apsaugines groteles su recirkuliaciniu filtru **C** ant korpuso ir prisukite rievėtaisiais varžtais **B**.
9. Uždarykite techninės priežiūros dangtį **A**.

### Išvalykite oro kondicionieriaus šilumokaitį (kondensatorių)

Norėdami užtikrinti oro kondicionieriaus funkcionalumą, šilumokaičius tikrinkite ir valykite kasdien. Pjaunant žolę ir mulčiuojant, reikia dažniau valyti šilumokaitį ir apsaugines groteles dėl didelių dulkių sancaupų (žiedų).

### **ATSARGIAI**

#### Pavojus susižaloti dėl karštų ir judančių variklio dalių!

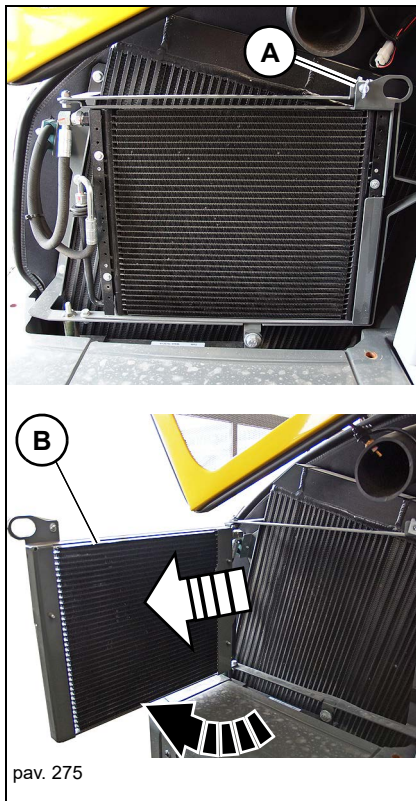
Karštos ir judančios variklio dalys gali sužaloti.

- ▶ Neatidarinėkite variklio skyriaus gaubto veikiant varikliui.
- ▶ Palaukite, kol variklis atvės.
- ▶ Naudokite apsaugines priemones.

### **NUORODA**

Šilumokaičio pažeidimai atliekant valymo darbus.

- ▶ Nenaudokite didelio slėgio valymo įrenginio arba suslėgto oro.



1. Išjunkite variklį.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Ištraukite uždegimo raktą.
4. Atidarykite variklio skyriaus gaubtą.
5. Atlaisvinkite šilumokaičio greitaveikį užraktą **A**.
6. Atlenkite šilumokaitį **B** atgal.
7. Apipurškite šilumokaitį vandeniu.
8. Išvalykite oro įsiurbimo sritį.
9. Palenkite šilumokaitį **B** pirmyn.
10. Užfiksuokite šilumokaičio greitaveikį užraktą **A**.

## 7.15 Stiklų plovimo įranga

### Stiklų plovimo įrangos atsargų bakelis



Atsargų rezervuaras **A** yra kairėje pusėje už vairuotojo kabinos, už techninės priežiūros sklendės.

#### Informacija

Pilkite tik švarų geriamąjį vandenį!

Prireikus galima naudoti sezonui tinkamą stiklų ploviklį  
– žr. 7., *Tepalų apžvalga*“ 7-13 psl..

#### Kylant šalčio pavojui:

- ▶ Sumaišykite vandenį su stiklų plovimo sistemoms skirta apsaugos nuo užšalimo priemone.
- ▶ Techninės priežiūros intervalai  
– žr. „*Techninės priežiūros planas*“ 7-4 psl..  
Specifikacijos ir pildymo kiekiai  
– žr. 7., *Eksplotacinės medžiagos ir tepalai*“ 7-13 psl..

### 7.16 Ašys / važiavimo pavara

#### Ašių / važiavimo pavaros techninė priežiūra

---

##### **NUORODA**

Norint išvengti važiavimo hidraulikos pažeidimų, esant per aukštai važiavimo hidraulikos alyvos temperatūrai >105 °C (221 °F), važiavimo greitis (važiavimo dinamika) automatiškai sumažinamas 50%, kol alyvos temperatūra tampa mažesnė nei <105 °C (221 °F).

- ▶ Per aukštos alyvos temperatūros priežastį būtinai paveskite patikrinti arba suremontuoti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



##### **Informacija**

Saugumo sumetimais ir dėl teisės reikšti garantines pretenzijas bei pretenzijas į atsakomybę ašių ir važiavimo pavaros techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Laikykitės techninės priežiūros intervalų

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7 „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

---

## 7.17 Stabdžių sistema

### Svarbūs saugos nurodymai dėl stabdžių sistemos



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl pažeistų stabdžių vamzdelių arba žarnelių!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Defektinius stabdžių vamzdelius arba žarneles būtina nedelsiant pakeisti įgaliotoje specializuotoje dirbtuvėje.



#### **Informacija**

Stabdžiai yra svarbiausia saugumą užtikrinanti sistema; netinkamai techniškai prižiūrint, gali sugesti stabdys.

Saugumo sumetimais ir dėl teisės reikšti garantines pretenzijas bei pretenzijas į atsakomybę ašių ir važiavimo pavaros techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

**Išimtis yra darbai, kuriuos privalo atlikti operatorius / vairuotojas:**

- ▶ Prieš pradėdami dirbti, išbandykite stabdžius.
- ▶ kasdienis stabdžių vamzdelių patikrinimas.
- ▶ kasdienis stabdžių skysčio bakelyje esančio skysčio lygio patikrinimas – žr. „*Stabdžių skysčio patikrinimas*“ 7-68 psl.



#### **Informacija**

Laikykitės techninės priežiūros intervalų

– žr. „*Techninės priežiūros planas*“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7, „*Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai*“ 7-13 psl..

## Stabdžių skysčio patikrinimas

Stabdžių skysčio bakelis yra vairuotojo kabinoje priekyje kairėje (prie lėtosios eigos stabdžio pedalo).

### ĮSPĖJIMAS

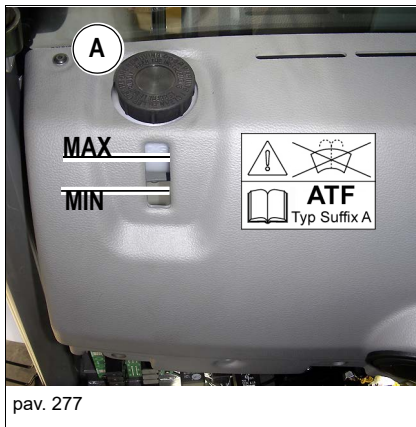
**Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl nepakankamos stabdžių skysčio kokybės arba neleistino stabdžių skysčio lygio!**

Nesilaikant šio nurodymo galimi sunkūs arba mirtini sužalojimai.

- ▶ Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį bakelyje.
- ▶ Pripildykite stabdžių skysčio iki patikrinimo langelio MAX žymos.
- ▶ Jeigu stabdžių skysčio nuotėkis yra per didelis, tuomet stabdžių sistemą paveskite patikrinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- ▶ Stabdžių skystis turi atitikti (ATF)  
– žr. 7, „Eksplloatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl. specifikacijas.
- ▶ Stabdžių skystį būtina kas 2 metus pakeisti įgaliotose dirbtuvėse.

### Per žemas skysčio lygis

1. Skysčio lygis nėra srityje **MAX** arba indikatoriuje įsižiebia kontrolinis rodmuo **A**.
  - Paveskite patikrinti stabdžių skysčio nuotėkį ir stabdžių sistemą specializuotoms dirbtuvėms.



pav. 277

## 7.18 Padangos

### Svarbūs nurodymai dėl padangų



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Nelaimingų atsitikimų pavojus naudojant neleistinas padangas!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Montuokite tik leistinas padangas / ratus (žr. padangų techninius duomenis).
- ▶ Jei įmanoma, ratus paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



#### **Informacija**

**Padangų ir ratlankių remonto darbus paveskite tik įgaliotų specializuotų dirbtuvių kvalifikuotam personalui.**



#### **ĮSPĖJIMAS**

**Pumpuojant orą, padangos gali sprogti!**

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Mūvėkite pirštines ir naudokite apsauginius akinius.
- ▶ Prieš pradėdami pumpuoti, patikrinkite, ar nepažeistos padangos ir ratlankiai.
- ▶ Nebūkite prie pat padangos, tikrindami oro slėgį padangoje ir (arba) ją pumpuodami.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į nurodytą oro slėgį padangose (žr. nurodomąjį ženklą ant priekinio stiklo).

## Padangų kontrolė

Reifenluftdrucktabelle Tyre/Tire pressure Pression pneumatiques		
Reifenbezeichnung Tyres/Tire Pneumatiques	vorn(bar/psi) front(bar/psi) AV (bar/psi)	hinten(bar/psi) rear (bar/psi) AR (bar/psi)
XX, X -XX XXX XXXX	X, X/X, X	X, X/X, X
XXX/XX X XX XXXX	X, X/X, X	X, X/X, X
XXX/XX X XX XXXX	X, X/X, X	X, X/X, X

Bei Stopbetrieb Luftdruck vorne um 0,5bar/7psi erhöhen !  
Increase tyre/tire pressure by 0,5bar/7psi during pause operation !  
Augmenter la pression pneumatique de 0,5bar/7psi en service pause-palettel

Historik-Nr.  
**TypXXX-XX**  
**TypYYY-YY**

pav. 278



### Informacija

Laikykitės techninės priežiūros intervalų  
– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Reguliariai tikrinant, ar nėra pažeidimų ir ar tinkamas oro slėgis, padidinamas eksploataavimo saugumas, prailginama padangų eksploataavimo trukmė ir sutrumpinamos transporto priemonės prastovos.

- Matavimo prietaisu patikrinkite oro slėgį padangose.
  - Žr. prie priekinio stiklo pritvirtintą nurodomąjį ženklą arba – žr. 9., „Padangos“ 9-6 psl. šioje eksploataavimo instrukcijoje.
- Patikrinkite padangas ir ratlankius (taip pat ir jų vidų), ar nėra įtrūkimų, senėjimo požymių, koks yra profilio storis ir t. t.
- Pašalinkite (paveskite pašalinti) iš protektoriaus svetimkūnius.
- Nuvalykite nuo padangų alyvos dėmes ir tepalo likučius.
- Patikrinkite, ar tinkamai užfiksuotos ratų veržlės ir prireikus paveržkite – žr. 9., „Priveržimo momentai“ 9-15 psl..



## Ratų montavimas / išmontavimas

### Svarbūs saugos nurodymai

---

#### ĮSPĖJIMAS

##### Suspaudimo pavojus keliant transporto priemonę!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Pastatykite transporto priemonę ant lygaus ir tvirtu pagrindu.
  - ▶ Plačiai atitverkite darbo zoną ir nepalikite jos be priežiūros.
  - ▶ Norėdami pakelti, naudokite tik patikrintus ir leistus naudoti reikiamos keliamosios galios kėlimo įrenginius.
  - ▶ Norėdami apsaugoti ir stabilizuoti, naudokite stovus, o ne kėliklius.
  - ▶ Nepaleiskite atremto variklio.
  - ▶ Jei įmanoma, ratus paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
- 

#### ĮSPĖJIMAS

##### Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl netinkamų padangų!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Naudokite tik transporto priemonei leistas naudoti padangas.
- 

#### ĮSPĖJIMAS

##### Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl atsilaisvusių ratų veržlių!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Po kiekvieno ratų arba padangų pakeitimo patikrinkite, ar tvirtai priveržtos ratų veržlės.
- 

### **NUORODA**

Montuojant sunkius ratus, gali būti pažeisti ratų tvirtinimo smeigių sriegiai.

- ▶ Ratus paveskite pakeisti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
  - ▶ Naudokite tinkamus pagalbinus montavimo įtaisus, pvz., kėlimo mechanizmus, ratų tvirtinimo smeigių apsaugines įvoves.
-



### Ratų išmontavimas

1. Pastatykite transporto priemonę ant tvirto pagrindo ir lygaus pagrindo.
2. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
3. Įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
5. Užfiksuokite transporto priemonę, kad ji neriedėtų (atraminėmis trinkelėmis).
6. Šiek tiek atlaisvinkite rato, kurį reikia pakeisti, veržles.
7. Kelkite transporto priemonę tik tol, kol ratas galės laisvai judėti.
8. Pritvirtinkite stovą stabiliai po ašies vamzdžiu.
9. Nuleiskite transporto priemonę ant stovo.
10. Visiškai atsukite rato veržles.
11. Nuimkite ratą.

### Ratų montavimas

1. Nuvalykite ratų ir ašių jungių paviršius.
2. Užmaukite ant ratų tvirtinimo smeigių apsaugines įvoves.
3. Tinkamu pagalbinio įtaisų užmaukite ratą ant ratų tvirtinimo smeigės.
4. Nuimkite apsaugines įvoves.
5. Sumontuokite visas ratų tvirtinimo veržles ir jas šiek tiek priveržkite.
6. Nuleiskite pakeltą ašies pusę.
7. Priveržkite ratų veržles nurodytu sukimo momentu  
– žr. 9.,Priveržimo momentai“ 9-15 psl..



### Informacija

Ratų veržles priveržkite nurodytu sukimo momentu po 10 darbo valandų

– žr. 9.,Priveržimo momentai“ 9-15 psl..



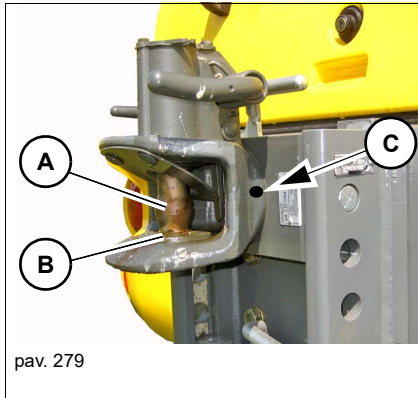
## **7.19 Pakabinamų padargų techninė ir einamoji priežiūra**

Kad padargai tinkamai veiktų ir būtų užtikrinta ilga jų naudojimo trukmė, būtina tinkamai ir laiku atlikti jų techninę priežiūrą.

Reikia laikytis atitinkamoje pakabinamų padargų eksploatavimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, kaip tinkamai sutepti įrangą ir atlikti jos techninę priežiūrą!

## 7.20 Parinkčių techninė priežiūra

### Automatinis priekabos prikabinimo kablys (pasir.)



#### Traukos ir sukabinimo įtaiso valymas ir suteipimas

#### NUORODA

Kad traukos ir sukabinimo įtaisas veiktų, prieš valant didelio slėgio valymo įrenginiais, traukos ir sukabinimo įtaise reikia uždaryti jungiamąjį strypą!

#### **i** Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Specifikacijos ir pildymo kiekiai

– žr. 7 „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

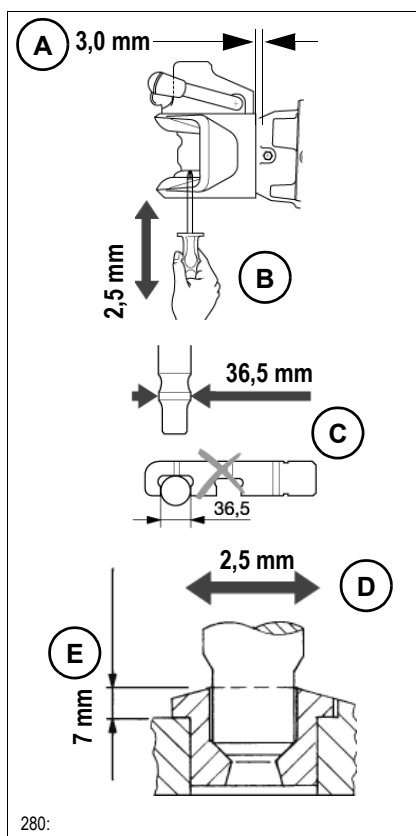
1. Uždarykite traukos ir sukabinimo įtaisą.
2. Po valymo jungiamąjį strypą **A**, kontaktinį žiedą **B** ir prikabinimo kilpą sutepkite tirštu, vandeniui atspariu tepalu (EP3).
3. Sutepkite apatinę vilkimo žiočių dalį tirštu, vandeniui atspariu tepalu (EP3).
4. Sutepkite pasukamojo lanksto tepimo įmovą **C**.

**Traukos ir sukabinimo įtaiso tikrinimas, ar nesusidėvėjo**
**ĮSPĖJIMAS**

**Dėl susidėvėjusių jungiamųjų strypų, per didelio tarpo guolyje ir susidėvėjusio kontaktinio žiedo kyla nelaimingų atsitikimų pavojus!**

Galima susižaloti.

- ▶ Kasdien tikrinkite traukos ir sukabinimo įtaiso laisvumą ir apžiūrėkite, ar jis nenudilęs.
- ▶ Sutepkite kontaktinį žiedą.
- ▶ Paveskite įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms, kad pažeistą traukos ir sukabinimo įtaisą pakeistų nauju.



Jungiamosios galvutės guolio **išilginio laisvumo A** patikrinimas:

- atjungtą jungiamąją galvutę stipriai pajudinkite važiavimo kryptimi.

Jungiamosios galvutės **vertikalaus laisvumo** patikrinimas:

- atidarykite jungtį,
- jungiamąją galvutę atitinkamu įrankiu (montavimo svertu) pajudinkite į viršų ir žemyn:
  - laisvumas **A** tarp vidurinės ašies ir jungties galvutės = **maks. 3 mm (0.12 in)**

Jungiamųjų strypų **C/D** patikrinimas:

- išmatuokite susidėvimą slankmačiu striausioje jungiamojo strypo **C** vietoje:
  - skersmuo **C** neturi būti mažesnis nei **36,5 mm (1.44 in)**;
  - vertikalus laisvumas **B maks. 2,5 mm (0.1 in)**.
- patikrinkite kaiščio laisvumą **D** kontaktiniame žiede ir kontaktinio žiedo storį **E**:
  - kaiščio laisvumas **maks. 2,5 mm (0.1 in)**;
  - kontaktinio žiedo storis **min. 7 mm (0.28 in)**.

## Centralizuotoji tepimo sistema (pasir.)

### Veikimo aprašymas

Pasirinktinai naudojant centralizuotąją tepimo sistemą, galima vienu veiksmu sutepti visus transporto priemonės tepimo taškus.



### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

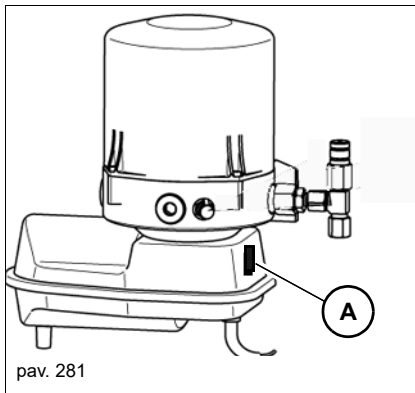
– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

Tepimo priemonės – žr. 7, „Ekspluatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl..

- Įjungus uždegimą, 1,5 s šviečia geltonas šviesos diodas ir rodo valdiklio parengtį darbui (įjungimo kontrolė). Šviesos diodas šviečia ir visos tepimo procedūros metu.
- Integruotame elektroniniame valdymo įtaise yra duomenų atmintinė. Joje saugomi duomenys apie nustatytą ir praėjusį laiką. Jei tepimo arba pertraukos metu buvo išjungtas uždegimas, laikrodis sustabdomas laikrodis ir įsimenamas laikas. Vėl įjungus uždegimą, nuskaitomas likęs tepimo arba pertraukos laikas, ir procedūra toliau vykdoma nuo tos vietos, kurioje buvo nutraukta.

### Darbo sekos laiko valdymas

- Naudojant centralizuotosios tepimo sistemos valdymą pagal darbo laiką, galima nustatyti pertraukos ir tepimo trukmę. Pertraukos trukmė – tai laikas tarp dviejų gretimų tepimo periodų.



### Informacija

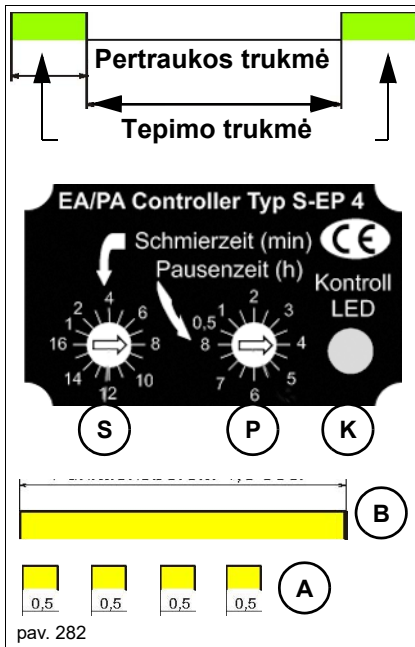
Esant įjungtam uždegimui, siurblio šone aktyvius mygtuką **A**, bet kada galima įjungti tarpinį tepimą. Jis taip pat yra skirtas veikimui patikrinti.

Tada siurblys iš karto pradeda tepimo ciklą. Iki šiol praėjęs arba išsaugotas tepimo ar pertraukos laikas atstatomas ir pradedamas skaičiuoti iš naujo.

Paspaudžiant papildomo sutepimo mygtuką, galima iš atminties pašalinti ir užfiksuotą tepimo sistemos sutrikimą, o siurblys tuomet pradeda naują tepimo ciklą.

### Remonto darbai

Centralizuotosios tepimo sistemos remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms!



### Tepimo ir pertraukos trukmės nustatymas

Pertraukos ir tepimo trukmė nustatoma per jungiklius **S** ir **P**, esančiais valdiklio langelyje.

1. Laikui nustatyti plokščiuoju atsuktuvu nuimkite raudoną rėmelį, esantį prie siurblio variklio skyriaus gaubto.
2. Atlaisvinkite keturis varžtus su kryžmine galvute ir nuimkite skaidrų apsauginį dangtelį.
3. Pertraukos trukmę **P** ir tepimo trukmę **S** nustatykite plokščiu atsuktuvu.
4. Nustatę trukmę, uždėkite skaidrų apsauginį dangtelį (stebėjimo langelį).

### Tepimo trukmės (S)

- Nuo 1 iki 16 min. (16 fiksuotų padėčių kas 1 min.)
- Nuo 2 iki 32 min. (16 fiksuotų padėčių kas 2 min.)

### Pertraukos trukmė (P)

- nuo 0,5 iki 8 h (16 fiksuotų padėčių kas 0.5 h)

### Geltonas šviesos diodas (L)

- **(B)** tepimo sistema veikia
- **(A)** tepimo trukmė: 0,5 sek. LED šviečia / 0,5 sek. Šviesos diodas nešviečia

## NUORODA

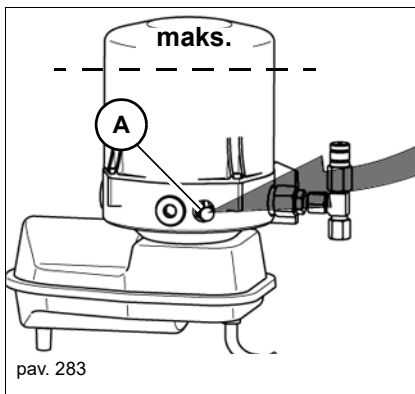
Norėdami išvengti gedimo dėl į tepimo sistemos valdiklį patekusio vandens, tinkamai uždarykite valdiklio dangtelį!

### Centralizuotosios tepimo sistemos pripildymas

Tepimo sistemą galima pripildyti per tepimo įmovą **A** arba per pripildymo jungtį pneumatiniu arba rankiniu tepimo švirkštu.

## NUORODA

Kad iš centralizuotosios tepimo sistemos būtų pašalintas oras, ją pripildykite tik iki maks. pripildymo lygio.



## 7.21 Išmetamųjų dujų valymas

### DPF (dyzelino dalelių filtras)



Dyzelino dalelių filtras **A** yra uždara suodžių filtravimo sistema, kuri renka degant dyzeliniams degalams dyzelino dalelių filtre susidarancius suodžius.

Kai naudojant transporto priemonę didėja suodžių kiekis, suodžiai automatiškai regeneruojami. Tai reiškia, kad suodžiai sudeginami dyzelino dalelių filtre.

Degimas (regeneracija) yra nuolat vystantis procesas, kuris paleidžiamas automatiškai, kai tik užtikrinamos tam reikalingos sąlygos (suodžių kiekis ir išmetamųjų dujų temperatūra).

Filtro apkrova nuolat kontroliuojama elektroniniu būdu.

Jeigu dėl įvairių priežasčių automatinė regeneracija būtų negalima, tuomet sistema simboliais ir įspėjamosiomis lemputėmis indikatoriuje signalizuos, kad reikia atlikti regeneraciją rankiniu būdu

– žr. „*Simbolių aprašymas (dyzelino dalelių filtro regeneracija)*“ 7-80 psl. ir *Dyzelino dalelių filtro regeneracija rankiniu būdu* 7–81 psl..

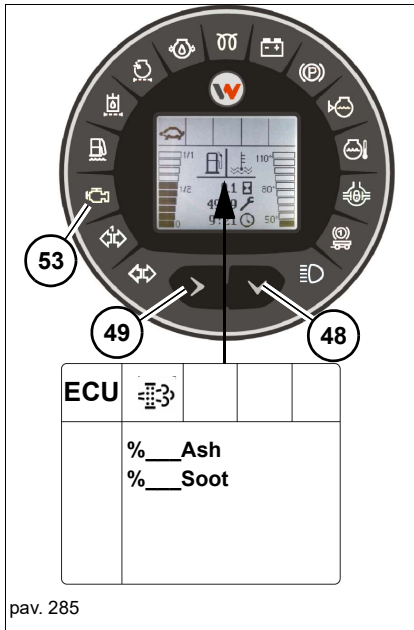
Degant suodžiams, kaupiasi pelenai, kurie regeneracijos būdu nepašalinami.


Dėl to sutrumpėja regeneracijos intervalai, todėl atliekant techninę priežiūrą reikia pakeisti dyzelino dalelių filtrą.

Pelenų ir suodžių kiekis rodomas skaitmeniniame indikatoriuje %, pateikus užklausą.



## Pelenų ir suodžių kiekio būsenos užklausa



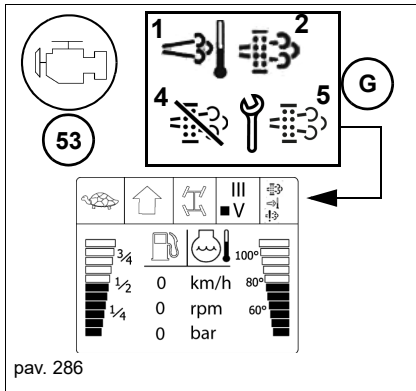
1. Spauskite mygtuką **48** indikatoriuje tiek kartų, kol skaitmeniniame indikatoriuje bus rodomas simbolis **ECU**.
2. Spauskite mygtuką **49** indikatoriuje tiek kartų, kol skaitmeniniame indikatoriuje bus rodomas simbolis „“.
  - **Ash** = pelenų kiekis, %
  - **Soot** = suodžių kiekis, %
3. Kai **pelenų kiekis yra 105 %**, prašoma atlikti techninę priežiūrą, ką rodo įspėjamoji lemputė **53**, įspėjamasis garso signalas ir atitinkamas CAN pranešimas skaitmeniniame indikatoriuje.

### **Informacija**

Kai pelenų kiekis yra 100 %, dyzelino dalelių filtro keitimą suderinkite su įgaliotomis specializuotomis dirbtuvėmis.

- ▶ Dyzelino dalelių filtro remonto ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms ir tik atitinkamai išmokytam personalui.
- ▶ Pagal keitimo programą užterštas dyzelino dalelių filtras paimamas atgal ir pakeičiamas išvalytu.

## Simbolių aprašymas (dyzelino dalelių filtro regeneracija)



Simboliai G laukelyje	Funkcija	Rezultatas
<ul style="list-style-type: none"> <li>Visi simboliai iš</li> </ul>		<p><b>Normalios eksploataavimo sąlygos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Suodžių kiekis yra leidžiamoje srityje.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolis 1 šviečia nuolat.</li> </ul>	<p><b>Suodžių kiekis padidintoje srityje.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išmetamųjų dujų temperatūra padidėjusi.</li> <li>Vyksta automatinė regeneracija.</li> <li>Su transporto priemone galima dirbti toliau.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolis 2 mirksi</li> </ul>	<p><b>Dėmesio! Suodžių kiekis yra padidėjęs (90%).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Automatinė regeneracija nebegalima.</li> <li>Pasitaikius progai, atlikite regeneraciją rankiniu būdu – žr. „Dyzelino dalelių filtro regeneracija rankiniu būdu“ 7-81 psl.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolis 2 mirksi</li> <li>Įspėjamoji lemputė 53 šviečia</li> </ul>	<p><b>Dėmesio! Kritinis suodžių kiekis (100%).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dyzelinio variklio galia sumažėja 30%.</li> <li><b>Nedelsdami</b> atlikite regeneraciją rankiniu būdu – žr. „Dyzelino dalelių filtro regeneracija rankiniu būdu“ 7-81 psl.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolis 4 šviečia</li> </ul>	<p><b>Atšaukti regeneraciją arba neleisti jai prasidėti.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Regeneracija nutraukta arba neleista jai prasidėti.</li> <li>– žr. „Atšaukti regeneraciją arba neleisti jai prasidėti“ 7-83 psl.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Simbolis 5 mirksi.</li> <li>Įspėjamoji lemputė 53 šviečia.</li> </ul>	<p><b>Dėmesio</b></p> <p><b>Būtina atlikti regeneraciją (110%)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kreipkitės į specializuotas dirbtuves.</li> <li>Rodomas klaidos kodas 4781.</li> </ul>

## Dyzelino dalelių filtro regeneracija rankiniu būdu



### **ĮSPĖJIMAS**

**Dyzelino dalelių filtras stipriai įkaista.**

**Kyla pavojus susižaloti ir nudegti!**

Galima sunkiai susižaloti.

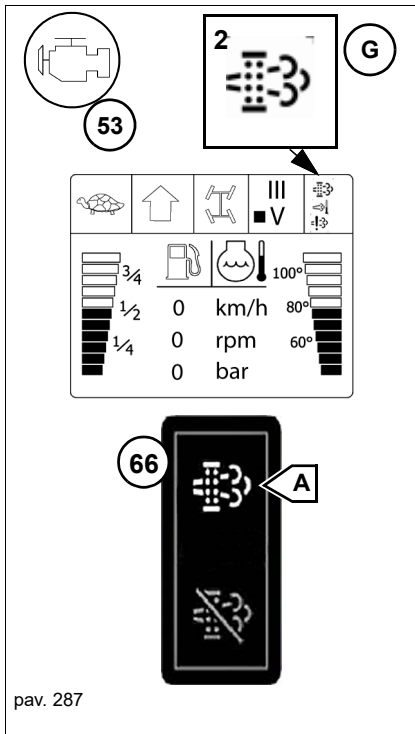
- ▶ Nekiškite rankų į išmetamojo vamzdžio angą, nes vystant regeneracijai (degant suodžiams) temperatūra yra maždaug 650 °C (1202 °F)!
- ▶ Išjungę transporto priemonę, atkreipkite dėmesį į tai, kad tiesioginėje išmetamojo vamzdžio angos srityje nebūtų degi medžiagų (pvz., popieriaus, sausos žolės, šiaudų, medienos, alyvos, degalų ir t. t.).
- ▶ Regeneraciją rankiniu būdu atlikite tik lauke, o **ne** uždaroje patalpose.



### **Informacija**

Dyzelino dalelių filtro regeneraciją rankiniu būdu galima atlikti tik įvykdžius tolesnius punktus!

- ▶ Variklio aušinimo skysčio temperatūra turi būti ne žemesnė nei 75 °C (167 °F).
- ▶ **Stovėjimo stabdys turi būti pakeltas.**
- ▶ **Darbinė hidraulika turi būti užblokuota.**
- ▶ Vykstant regeneracijai, transporto priemonės negalima judinti. (Regeneracijos trukmė yra 30–45 minučių).
- ▶ Transporto priemonę pastatykite ant tvirto, nedegaus pagrindo ir nedegioje aplinkoje.



pav. 287

**Regeneraciją rankiniu būdu atlikite taip:**

1. Pašildykite dyzelinį variklį (min. 75 °C (167 °F) aušinimo skysčio temperatūra).
2. Pastatykite transporto priemonę ant nedegaus pagrindo ir nedegioje aplinkoje.
3. Nuleiskite krovimo įrangą ant žemės.
4. **Ijunkite stovėjimo stabdį.**
5. Dyzelinio variklio **neiškinkite**, eksploatuokite su tuščiosios eigos sūkių dažniu.
6. **Suaktyvinkite darbinės hidraulinės sistemos / važiavimo keliais blokuotę**  
– žr. 4., *Darbinės hidraulinės sistemos blokavimas*“ 4-60 psl..
7. Pradėkite regeneraciją; šiuo tikslu maždaug 2 sekunde spauskite mygtuką **66** į padėtį **A**.
  - Regeneracija vyksta.
  - Variklio sūkių dažnis padidinamas automatiškai.
  - Regeneracijos trukmė yra 30–45 minučių.
8. Regeneracija sėkmingai baigta:
  - kai dyzelinio variklio tuščiosios eigos sūkių dažnis sumažėja, o simbolis **2** rodmėnų laukelyje **G** ir įspėjamoji lemputė **53** užgęsta.

**Informacija**

Jei regeneracija dėl kokių nors priežasčių nutraukiama, ją reikia visą pakartoti, kaip aprašyta pirmiau.

Jei regeneracija vėl sustabdoma:

- ▶ regeneraciją paveskite atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

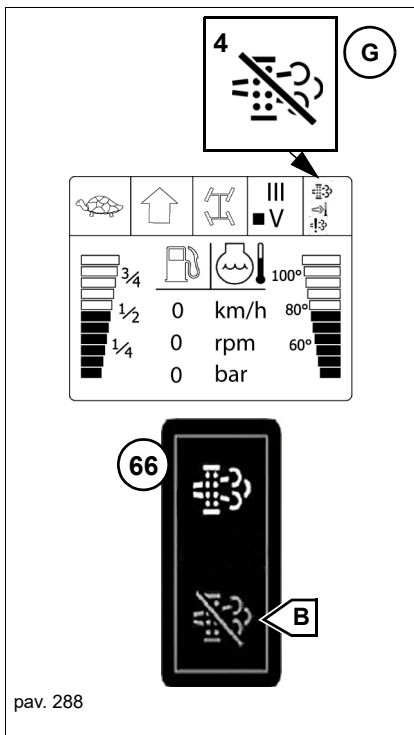
## Atšaukti regeneraciją arba neleisti jai prasidėti

Tam tikrais atvejais galima arba reikia nutraukti vykstančią regeneraciją, arba neleisti jai prasidėti:

- Jei transporto priemonė stovi ant degaus paviršiaus ar degioje aplinkoje
- Būtina nedelsiant įpilti į transporto priemonę degalų.

### Informacija

Jei suodžių kiekis kietųjų dalelių filtre jau viršija 90%, prasidėjusios regeneracijos neįmanoma sustabdyti ar neleisti jai prasidėti.



1. Nutraukite regeneraciją arba neleisti jai prasidėti; šiuo tikslu maždaug 2 sekunde spauskite mygtuką **66** į padėtį **B**.

- Regeneracija nutraukiama iš karto.
- Sumažėja variklio sūkių dažnis.
- Rodmenų laukelyje **G** užgesta simbolis **4**.

2. Įjunkite regeneraciją kitu palankiu metu

– žr. „Dyzelino dalelių filtro regeneracija rankiniu būdu“ 7-81 psl..

### Informacija

Dar kartą paspaudus mygtuką **66** į padėtį **B**, galima atšaukti regeneracijos blokavimą.

### Informacija

Vykstanti regeneracija taip pat bus nutraukta, kai:

- ▶ atleidžiamas stovėjimo stabdys,
- ▶ išjungiamas darbinės hidraulinės sistemos ar važiavimo keliais blokuotė,
- ▶ išjungus variklį.

## 7.22 Transporto priemonės konservavimas

### Apsauga nuo korozijos (pasir.)

Darbai „Agresyviose terpėse“ (pvz., druskingoje aplinkoje) transporto priemonę galima apsaugoti specialiomis apsaugos nuo korozijos priemonėmis.

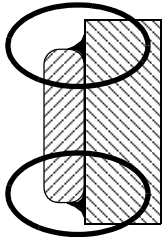
Kadangi apsaugos nuo korozijos priemonės visuomet priklauso nuo išorinių poveikių, pvz., užteršimo ir valymo, jų veiksmingumas išsaugomas tik tuomet, jei šios priemonės reguliariai tikrinamos ir, jei reikia – pataisomos arba atnaujinamos.

Jei Jūsų transporto priemonė, kurią numatote naudoti druskingoje aplinkoje, dar nėra apsaugota nuo korozijos, rekomenduojame papildomai užsisakyti apsaugos nuo korozijos priemones pas savo prekybos atstovą. Naudojama ši antikorozinė priemonė:

**Pavadinimas:** Elaskon 2000 ML, Elaskon UBS hell  
Elaskon Aero 46 special, Elaskon Multi 80

**Gamintojas:** „ELASKON Sachsen GmbH & Co. KG“, Drezdenas

#### Apdorotos dalys

Detalė	Pastaba
Visos kištukinės elektrinės jungtys, sujungimai su korpusu ir užspaudžiamieji sujungimai	<p><b>Prieš padengiant vašku:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kontaktiniai paviršiai apdoroti kontaktų purškalu ir kištukinės jungtys pakartotinai sujungtos,</li> <li>• degalų bako jutiklio jungties dalys padengtos itin storu apsaugos nuo korozijos priemone sluoksniu.</li> </ul>
Visos transporto priemonės dalys, pvz., ašys, pavaros, kėbulo skardos, techninės priežiūros liukas, krovimo įranga, greitojo pakeitimo rėmas.	<p><b>Neapdorota:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• stūmoklių strypai (chromuotos dalys),</li> <li>• vairuotojo kabina, kabinos pagalvės,</li> <li>• variklio skyriaus dangtis, variklio pagalvės,</li> <li>• Oro filtras</li> <li>• atsvaras,</li> <li>• rėmo paviršiai padargams tvirtinti,</li> <li>• aušintuvas ir izoliacija,</li> <li>• sparnai, guminės ir plastikinės dalys,</li> <li>• apšvietimo sistemos dalys.</li> </ul>
<p>Jungčių paviršiai</p> 	<p><b>pvz., ašys, dyzelinio variklio ir vairuotojo kabinos pakabos elementai:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• po montavimo tarpai užgliaistyti apsaugos nuo korozijos priemone.</li> </ul>

## Apsaugos nuo korozijos išlaikymas



### ĮSPĖJIMAS

#### Ypatingi pavojai apsaugant nuo korozijos!

Galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.

- ▶ Tvarkydami visas chemines medžiagas, pvz., tirpiklius, vaškus ir t. t., paisykite konkrečiam produktui taikomų saugos nurodymų (saugos atmintinė)!
- ▶ Užtikrinkite pakankamą patalpos vėdinimą.
- ▶ Nesinaudokite žiebtuvėliu ir atvira liepsna.
- ▶ Nerūkykite!
- ▶ Elektrinių sujungimų ir dalių korozija gali sukelti pavojingus darbo sutrikimus.
- ▶ Elektros sistemos priežiūros darbus atlikite tik esant atjungtam akumuliatoriui ir išjungtam dyzeliniam varikliui!



### Informacija

Techninės priežiūros intervalai

– žr. „Techninės priežiūros planas“ 7-4 psl..

## Valymas

### NUORODA

Kaip nurodyta mašinos eksploatavimo instrukcijos skyriuje „Bendrieji priežiūros darbai“, neplaukite mašinos nei besisukančiais šepetiais, nei garų srove ar didelio slėgio plovimo įrenginiu!

- ▶ Jei plovimas išvardytomis priemonėmis neišvengiamas, po plovimo būtina atidžiai patikrinti vaško plėvelę ir pataisyti pažeistas vietas.
- ▶ Keisdami konstrukcines dalis, patikrinkite, ar jos neįtrauktos į lentelę „Apdorotos konstrukcinės dalys“, taigi, ar prieš montuojant jų nereikia specialiai apdoroti.
- ▶ Bent vieną kartą per metus paveskite patikrinti arba pakoreguoti įmonės ELASKON plombą – žr. komplektacijoje esantį „Elaskon“ priežiūros pasą.

- Jei ilgesnį laiką naudojant korozinėje aplinkoje, iš vairuotojo kabinos išimkite grindų kilimėlį, kad nesikauptų koroziją sukelti drėgmė.
- Transporto priemonę, kuria ilgesnį laiką nesinaudosite, reikia kruopščiai išvalyti.
- Valykite mašiną ne rečiau kaip 1 kartą per savaitę. Itin stiprią koroziją sukelti nuosėdas, pvz., druskos, pašalinkite kuo skubiau.
- Paprastai transporto priemonę plaukite šaltu tekančiu vandeniu.

## Padengimas apsaugos nuo korozijos priemone

Naudodami antikorozinę priemonę, atkreipkite dėmesį į šiuos naudojimo nurodymus:

- Visas išimtas konstrukcines dalis ir tvirtinimo paviršius – žr. 7. „Apdorotos dalys“ 7-84 psl. kruopščiai uždenkite.
- „Elaskon“ gaminius padenkite šepetėliu arba standartiniais purkštuvais.
- Prireikus apsauginę „Elaskon“ plėvelę galima nuvalyti „Elaskon“ valikliu.
- Dėmės nuo drabužių nusivalo tik labai sunkiai.
- Šviežiai apdorotas transporto priemonės reikia pažymėti lentele su užrašu „Šviežiai nudažyta“.

## Oksiduotų paviršių apdorojimas

Jeigu, nepaisant visų atsargumo priemonių, konstrukcines dalis vis tiek paveikė korozija (oksidacija), tuomet oksidacijos paveiktas vietas apdorokite, kaip nurodyta toliau.

### Elektrinės kištukinės jungtys

- Oksidacijos vietoje likusį apsauginį vašką nuvalykite „Elaskon“ valikliu.
- Susijusias vietas apdorokite oksidų tirpikliu „ELASKON Multi 80“.
- Kištukinės jungties kontaktinius paviršius apdorokite su „ELASKON Multi 80“.
- Prijunkite kištukinę jungtį.
- Elektrinę kištukinę jungtį iš visų pusių sutepkite / apipurškite antikorozine priemone.

### Skardinės dalys

- Oksidacijos vietoje likusį apsauginį vašką nuvalykite „Elaskon“ valikliu.
- Pažeistą vietą nuvalykite „iki metalo“, t. y., pašalinkite visus rūdžių ir dažų likučius. Tai būtina sąlyga, kad užpurškiama apsauginė priemonė tvirtai prikibėtų!
- Susijusią vietą apdorokite atskiestu valikliu ir 2 komponentų gruntu, tada nulakuokite 2 komponentų dengiamuoju laku.
- Tada užkonservuokite vietą antikorozine priemone.



## 8 Veikimo sutrikimai

### 8.1 Dyzelinio variklio sutrikimai



#### Informacija

Šalinti sutrikimus ir atlikti remonto darbus leidžiama tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Patariame iš pradžių nustatyti sutrikimo priežastį. Tam perskaitykite klaidų atmintį – žr. „Klaidų kodų skaitmeninis indikatorius (ekranas)“ 8-5 psl..

Dyzelinio variklio sutrikimai	Galimos priežastys	Ką daryti / kaip išvengti	Žr.
Variklis nepasileidžia arba sunkiai pasileidžia	Neįjungtas stovėjimo stabdys.	Įjunkite stovėjimo stabdį.	5-14
	3–čiasis valdymo kontūras įjungtas	Užblokuokite 3-čiąjį valdymo kontūrą.	4-60
	Netinkamos SAE klasės arba blogos kokybės variklinė alyva.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	7-15
	Degalai neatitinka kokybės reikalavimų.	Pildami degalus atkreipkite dėmesį į nurodytą degalų specifikaciją.	7-15
	Degalų tiekimo sutrikimas.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Sugedusi arba neįkrauta akumuliatorių baterija.	Pakeiskite akumuliatorių bateriją nauja.	7-54
	Atsilaisvinę arba oksiduoti starterio grandinės laidų sujungimai.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Sugedęs starteris arba nesukabinamas starterio krumpliaratis.		–
	Netinkamai nustatyti vožtuvų tarpeliai.		–
Sugedęs degalų purkštukas.	–		
Variklis pasileidžia, tačiau veikia netolygiai arba užgęsta	Degalai neatitinka kokybės reikalavimų.	Pildami degalus atkreipkite dėmesį į tai, kad degalai būtų nurodytos specifikacijos.	7-15
	Netinkamo dydžio vožtuvų tarpeliai.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Nesandarus didžiaslėgis degalų vamzdynas.		–
	Sugedęs degalų purkštukas.		–
Veikia ne visi variklio cilindrai	Nesandarus didžiaslėgis degalų vamzdynas.		Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.
	Degalų tiekimo sutrikimas.	–	
	Sugedęs degalų purkštukas.	–	

Dyzelinio variklio sutrikimai	Galimos priežastys	Ką daryti / kaip išvengti	Žr.
Perkaista variklis. Suveikia perspėjimo apie per aukštą temperatūrą sistema.	Per žemas alyvos lygis.	Įpilkite daugiau variklio alyvos, atkreipkite dėmesį į jos specifikaciją.	7-35
	Per aukštas alyvos lygis.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Užterštas oro filtras.	Pakeiskite oro filtrą.	7-42
	Sugedęs oro filtro techninės priežiūros jungiklis / indikatorius.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Užterštos alyvos ir vandens aušintuvo plokštelės.	Išvalykite aušintuvą.	7-38
	Sugedęs ventiliatorius, įtrūkęs arba atsilaisvinęs trapecinis diržas.	Įtempkite trapecinį diržą. Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	7-45
	Sugedęs degalų purkštukas.		–
Nepakankama variklio galia	Per aukštas alyvos lygis.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Degalai neatitinka kokybės reikalavimų.	Pildami degalus atkreipkite dėmesį į nurodytą degalų specifikaciją.	7-29
	Užterštas oro filtras.	Pakeiskite oro filtrą.	7-42
	Sugedęs oro filtro techninės priežiūros jungiklis / indikatorius.		–
	Netinkamo dydžio vožtuvų tarpeliai.		–
	Nesandarūs didžiaslėgis degalų vamzdynas.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Sugedęs degalų purkštukas.		–
	Sugedęs dyzelino dalelių filtro jutiklis		–
Per didelė dyzelino dalelių filtro apkrova	Regeneruokite dyzelino dalelių filtrą.	7-78	
Nėra variklinės alyvos slėgio arba slėgis per žemas	Per žemas alyvos lygis.	Įpilkite daugiau variklio alyvos, atkreipkite dėmesį į jos specifikaciją.	7-35
	Per daug pasviręs variklis	Pakoreguokite mašinos padėtį.	–
	Netinkamos SAE klasės arba blogos kokybės variklinė alyva.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves. Atkreipkite dėmesį į variklio alyvos specifikaciją.	7-13



Dyzelinio variklio sutrikimai		Galimos priežastys	Ką daryti / kaip išvengti	Žr.
Padidėję variklinės alyvos sąnaudos		Per aukštas alyvos lygis.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
		Pažeisti stūmoklio žiedai.		–
		Per daug pasviręs variklis	Pakoreguokite mašinos padėtį.	–
		Per mažas variklio apkrovos laipsnis	Stenkitės, kad variklis per ilgai neveiktų tuščiaja eiga.	–
Variklis dūmija	Mėlynai	Per aukštas alyvos lygis.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
		Per daug pasviręs variklis	Pakoreguokite mašinos padėtį.	–
	Balti dūmai	Variklis užvestas pernelyg žemoje temperatūroje.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
		Degalai neatitinka kokybės reikalavimų.	Pildami degalus atkreipkite dėmesį į tai, kad degalai būtų nurodytos specifikacijos.	7-29
		Netinkamo dydžio vožtuvų tarpeliai.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Sugedęs degalų purkštukas.	–		
	Juodi dūmai	Užterštas oro filtras.	Išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.	7-42
		Sugedęs oro filtro techninės priežiūros jungiklis / indikatorius.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
		Netinkamo dydžio vožtuvų tarpeliai.		–
		Sugedęs degalų purkštukas.		–
Per didelė dyzelino dalelių filtro apkrova		Regeneruokite dyzelino dalelių filtrą.	7-78	



### 8.2 Važiavimo pavaros sutrikimai

#### Svarbus nurodymas

Transmisijos remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms – žr. „*Vairuotojo kabinos elektronikos klaidų apžvalga*“ 8-11 psl. ir skyrių „Techninė priežiūra“ *Ašys / važiavimo pavara 7–66 psl.*

### 8.3 Hidraulinės sistemos sutrikimai

#### Svarbus nurodymas

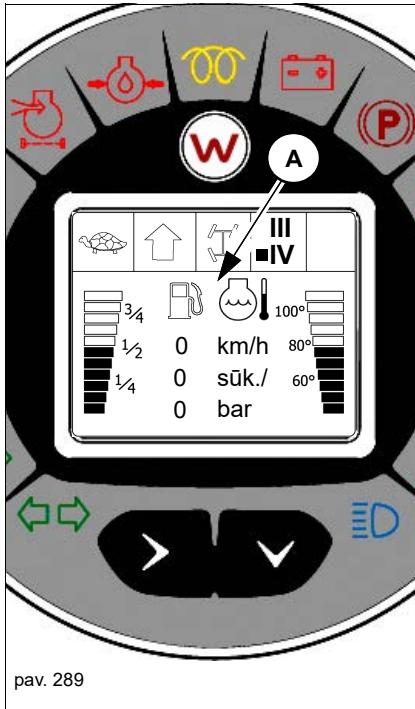
Hidraulinės sistemos remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms – žr. „*Vairuotojo kabinos elektronikos klaidų apžvalga*“ 8-11 psl. ir skyrių „Techninė priežiūra“ *Hidraulinė sistema 7–46 psl.*

## 8.4 Elektros įrangos sutrikimai

### Svarbus nurodymas

Elektros įrangos remonto darbus leidžiama atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

### Klaidų kodų skaitmeninis indikatorius (ekranas)



pav. 289

Esant transporto priemonės komponento klaidos pranešimui, rodomas klaidos kodas.

Klaidų kodai rodomi skaitmeninio indikatoriaus pagrindiniame lange vietoje degalų pildymų ir temperatūros simbolio **A**

– žr. 4., *Skaitmeninis indikatorius*“ 4-41 psl..

#### Klaidos kodo priežastys:

- kabelio trūkimas, nutraukimas,
- viršįtampis, pažemintoji įtampa,
- masės kontakto klaida,
- konstrukcinės dalies gedimas,
- leistinų verčių (temperatūros, slėgio, greičio ir t. t.) viršijimas / nepasiekimas,
- jutiklio klaida dėl nešvarumų nuosėdų.

#### Kai rodomas klaidos kodas:

1. Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.
2. Jei įmanoma, transporto priemone iš pavojaus zonos.
3. Išjunkite variklį ir uždegimą.
4. Iš naujo paleiskite variklį.

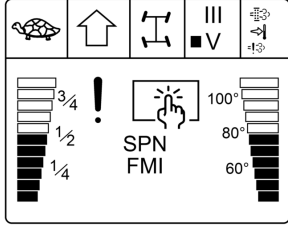
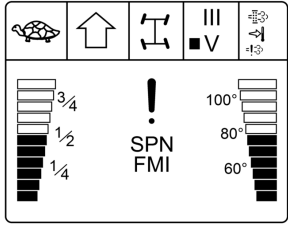
Jei įspėjamasis garso signalas duodamas iš naujo:

5. Užsirašykite informacijos indikatoriuje rodomą klaidos kodą.
6. Nustatykite klaidos priežastį.
7. Pašalinkite klaidos priežastį arba nurodykite klaidos kodą specializuotoms dirbtuvėms.

Klaidų kodų lentelė – žr. „*Dyzelinio variklio elektronikos klaidų kodų apžvalga*“ 8-8 psl. ir – žr. „*Vairuotojo kabinos elektronikos klaidų apžvalga*“ 8-11 psl..

## Klaidų kategorijos klaidų kodų ekrane

Sistemoje klaidos skirstomos į 3 kategorijas:

Aprašymas	Indikatorius	Pasekmė
<p><b>Kritinė klaida.</b> Simbolis rodomas tol, kol patvirtinamas spustelėjus mygtuką <b>48</b> arba <b>49</b> indikatoriuje.</p>		<p>Funkcija ribota arba neveikia. <b>Likutinė rizika!</b></p>
<p><b>Nekritinė klaida!</b> Simbolis rodomas apie 4 sekundes.</p>		<p>Funkcija ribota arba neveikia. Likutinės rizikos nėra.</p>
<p><b>Gedimas</b> Nustatyta klaida. Klaida išsaugoma.</p>	<p>nėra</p>	<p>nėra</p>

Kontrolinė lemputė **53**, rodmuo ekrane, trumpas įspėjamasis garso signalas. Klaidų kodų sąrašai pateikti **8-7** psl.

## Dyzelinio variklio elektronikos klaidų kodų apžvalga

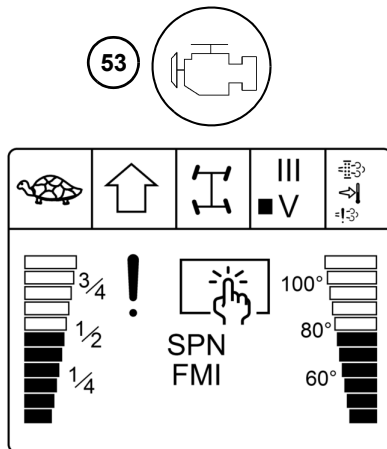
### **Informacija**

Šalinti sutrikimus ir atlikti remonto darbus leidžiama tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

### **Informacija**

Sutrikus dyzelinio variklio elektronikos blokui taip pat užsidega variklio kontrolinė lemputė **53**.

### Kritinė klaida



pav. 290

### **NUORODA**

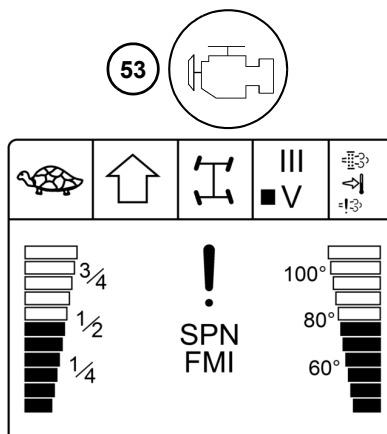
Kritinė klaida reiškia, kad transporto priemonė gali būti rimtai sugadinta. Norėdami išvengti transporto priemonės pažeidimų:

1. Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.
2. Jei įmanoma, transporto priemone iš pavojaus zonos.
3. Išjunkite variklį ir uždegimą.
4. Iš naujo paleiskite variklį.

Jei klaida vėl rodoma:

5. Užsirašykite informacijos indikatoriuje rodomą klaidos kodą.
6. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
7. Nedelsdami nustatykite sutrikimo priežastį (žr. lentelę), kreipkitės į specializuotas dirbtuves ir pašalinkite visus sutrikimus.

### Nekritinė klaida!



pav. 291

### **NUORODA**

Dėl nekritinės klaidos transporto priemonė gali būti pažeista. Norėdami išvengti transporto priemonės pažeidimų:

1. Nuleiskite krovimo įrangą į transportavimo padėtį.
2. Jei įmanoma, transporto priemone iš pavojaus zonos.
3. Išjunkite variklį ir uždegimą.
4. Iš naujo paleiskite variklį.

Jei klaida vėl rodoma:

5. Užsirašykite informacijos indikatoriuje rodomą klaidos kodą.
6. Išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktą.
7. Nedelsdami nustatykite sutrikimo priežastį (žr. lentelę), kreipkitės į specializuotas dirbtuves ir pašalinkite visus sutrikimus.

## Dyzelinio variklio elektronikos klaidų kodų apžvalga



### Informacija

Šalinti sutrikimus ir atlikti reikalingus remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Klaidos kodas	Dyzelinio variklio elektronika	Ką daryti?
100	Variklinės alyvos slėgis	<p><b>Dėmesio!</b> <b>Kritinė klaida!</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Iš karto išjunkite variklį.</li> <li>Patikrinkite aušinimo skystį ir (arba) alyvos lygį.</li> <li>Išvalykite aušinimo plokšteles.</li> <li>Susisiekite su įgaliotomis specializuotomis dirbtuvėmis ir paveskite pašalinti klaidą.</li> </ol>
105	Pripučiamo oro temperatūra	
102	Slėgio daviklis	
105	Išmetamųjų dujų temperatūros daviklis skirstymo mazge	
110	Aušinimo skysčio temperatūros klaida	
190	Variklio sūkių dažnis	
249	Bendras variklio sūkių dažnis	
2659	Išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistema (AGR)	
3241	DOC temperatūros daviklis	
3242	DPF temperatūros daviklis	
3250	DPF temperatūros daviklis	
3251	DPF skirtuminio slėgio jutiklis	
3936	DPF skirtuminio slėgio jutiklis	
5018	DOC- egzotermio efektyvumo diagnostika	





Klaidos kodas	Dyzelinio variklio elektronika	Ką daryti?
27	Išmetamųjų dujų šalinimo vožtuvo padėtis 1	<p><b>Nekritinė klaida!</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jei veikimui poveikis nedaromas, transporto priemonę galima eksploatuoti toliau.</li> <li>2. Atsiradus progai, klaidą paveskite pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.</li> </ol>
28	Akceleratoriaus pedalo padėtis 3	
29	Rankinis akceleratorius	
51	AGR sistema	
84	Nuo ratų priklausantis važiavimo greitis	
91	Važiavimo pedalas	
94	Pirminis degalų slėgis	
96	Degalų pripildymo lygis 1	
97	Degalų kontrolė	
107	Skirtuminis oro filtro slėgis	
108	Aplinkos oro slėgis	
132	Įsiurbiamo oro / temperatūros jutiklis	
156	Įpurškimo vožtuvo valdymo „Rail“ 1 slėgis	
157	Įpurškimo vožtuvo dozavimo „Rail“ 1 slėgis	
167	Įkrovimo sistemos elektr. įtampa	
168	Akumulatoriaus įtampa	
171	Įsiurbiamo oro / temperatūros jutiklis	
172	Įsiurbiamo oro / temperatūros jutiklis	
174	Degalų temperatūra už leistinos srities ribų	
430	Įkrovimo sistemos elektromagnetinio vožtuvo elektr. įtampa	
598	Jungiamasis išjungiklis	
604	Neutralios padėties jungiklis	
626	Variklio paleidimo suaktyvinimo įrenginys 1	
637	Variklio valdiklio jutiklis	



Klaidos kodas	Dyzelinio variklio elektronika	Ką daryti?
1083	Kanalo Nr. 1 papildomas ĮJ. / IšJ.	
1084	Pirminis degalų siurblys	
1127	Išmetamųjų dujų turbokompresoriaus 1 tiekiamas slėgis	
1349	Įpurškimo vožtuvo dozavimo „Rail“ 2 slėgis	
1382	Degalų filtro skirtuminis slėgis (siurbimo pusė)	
1393	Cilindro Nr. 1 inžektoriaus 1 maitinimo įtampa	
1394	Cilindro Nr. 2 inžektoriaus maitinimo įtampa	
1395	Cilindro Nr. 3 inžektoriaus maitinimo įtampa	
1396	Cilindro Nr. 4 inžektoriaus maitinimo įtampa	
1397	Techninės priežiūros komponentų žymėjimas	
1639	Ventiliatoriaus pakopa	
1762	Hidraulinės sistemos slėgis	
2791	Išmetamųjų dujų šalinimo sistemos 1 vožtuvo 1 valdiklis 1	
2802	Variklio valdymo prietaisas	
3246	Išmetamųjų dujų temperatūros daviklis išmetimo vamzdyje - signalas	
3349	TSC1 perdavimo norma	
3509	Jutiklio 1 maitinimo įtampa	
3510	Jutiklio 3 maitinimo įtampa	
4781	DPF apkrovos daviklis - diagnostika	
4082	Degalų siurblio pirminis valdiklis	
5283	Išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistema (AGR)	
5829	Išmetamųjų dujų recirkuliacijos sistema (AGR)	
521272	Variklio valdymo prietaisas	
523350	COM1 inžektoriaus tvarkyklė	
523352	COM1 inžektoriaus tvarkyklė	

**Nekritinė klaida!**

1. Jei veikimui poveikis nedaromas, transporto priemonę galima eksploatuoti toliau.
2. Atsiradus progai, klaidą paveskite pašalinti įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.



## Vairuotojo kabinos elektronikos klaidų apžvalga

Klaidos kodas	Vairuotojo kabinos elektronika / galimos priežastys	Ką daryti?
516403	Važiavimo krypties jungiklis	
516404	Lėtosios eigos pedalas	
516406	Važiavimo pavaros siurblio sūkių dažnio jutiklis	
516411	Eigos į priekį magnetinė ritė	
516412	Atbulinės eigos magnetinė ritė	
516420	Paleisties apsauga	
517551	Valdymo prietaiso „flash“ – „Flash“ atmintinė	<b>Dėmesio! Kritinė klaida</b> 1. Iš karto sustabdykite transporto priemonę. 2. Paveskite pašalinti klaidą įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
	Taikomoji programa – mašinos konfigūracija (inicijuoti objekto nepavyko)	
517900	Valdymo prietaisas, vidinis	
517901		
517902	Valdymo prietaiso ryšys, vidinis	
517903	Valdymo prietaiso maitinimo įtampa	
517904	Valdymo prietaiso aplinkos duomenys – taikomosios programos vyksmo laiko perviršis	
517908	Valdymo prietaiso vidinė atmintinė	
517909		
517910		
517911		
517912		
517913		
519015	Važiavimo pavara – neutralios padėties mygtukas	
519398	Priekabos stabdžių sistema – pneumatinio rankinio stabdžio magnetinis vožtuvas	
519463	Priekabos stabdžių sistema – hidraulinio priekabos stabdžio magnetinis vožtuvas	
519461	Priekabos stabdžių sistema – hidraulinio priekabos stabdžio proporcinis vožtuvas	
519910	Važiavimo pavara – akceleratoriaus pedalo 2 signalas	
519911	Važiavimo pavara – akceleratoriaus pedalo 1 signalas	
521995	Važiavimo pavara – konfigūracijos klaida / važiavimo funkcijos taikomosios programos programinės įrangos klaida	
522282	SWP III valdymo kontūro užblokovimo / atblokovimo klaida – konfigūracijos klaida / III valdymo kontūro taikomosios programos programinės įrangos klaida	

Klaidos kodas	Vairuotojo kabinos elektronika / galimos priežastys	Ką daryti?
516400	Akumulatoriaus įtampa	<p><b>Nekritinė klaida!</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jei veikimui poveikis nedaromas, transporto priemonę galima eksploatuoti toliau.</li> <li>2. Atsiradus progai arba ne vėliau nei per kitą techninės priežiūros terminą paveskite pašalinti klaidą įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.</li> </ol>
516401		
516405	Lėtasis eigos potenciomėtras	
516407	Važiavimo pavaros siurblio posūkių kampo jutiklis	
516408	Režimo jungiklis 2	
516409	ICVD sūkių dažnio jutiklis	
516410	ICVD sukimosi kryptis	
516413	ICVD magnetinė ritė	
516414	PSC skaitmeninis išėjimas, PIN 3/4	
516415	PSC skaitmeninis išėjimas, PIN 9/10	
516416	Važiavimo krypties atpažinimas	
516417	ECU temperatūra H1-AC	
516418	Važiavimo pedalas	
516419	Režimo jungiklis 1 (tik per CAN)	
516421	Sūkių dažnio signalo skirtumas tarp AC ir rėmo valdiklių per didelės	
517006	Ventiliatoriaus valdiklis – hidraulinės alyvos temperatūros jutiklis	
517905	Valdymo prietaiso aplinkos duomenys	
517906		
517907	CAN MAGISTRALĖ	
518960	Atblokavimo jungiklis – stovėjimo stabdys	
518974	Diferencialo blokuotė – diferencialo blokuotės mygtukas	
518979	SWP III valdymo kontūro užblokavimas / atblokavimas – mygtukas / šėivinis ratukas	
518980		
518982	„Highflow 2“ (III valdymo kontūro nuolatinis veikimas) – III valdymo kontūro nuolatinio veikimo jungiklis	
518983	Važiavimo pavaras – FWD šėivinis ratukas	
518984	Važiavimo pavara – RWD šėivinis ratukas	
518989	Hidraulinis greitojo pakeitimo įtaisas – greitojo pakeitimo atblokavimo mygtukas	
518993	Krovinių stabilizatorius – krovinių stabilizatoriaus jungiklis	
518996	Vertimo cilindro blokuotė – vertimo cilindro blokuotės jungiklis	



Klaidos kodas	Vairuotojo kabinos elektronika / galimos priežastys	Ką daryti?
519005	„Highflow 1“ (IV valdymo kontūras / pakelti savivartį mechanizmą) – IV valdymo kontūro jungiklis	
519016	Priekinis kištukinis lizdas / kaušo grąžinimo automatika – priekinio kištukinio lizdo / kaušo grąžinimo automatikos mygtukas	
519019	Savivarčio mechanizmo pakėlimas / nuleidimas – savivarčio mechanizmo pakėlimo / nuleidimo jungiklis	
519034	Atblokavimo jungiklis – III valdymo kontūro / kelių blokuotės jungiklis	
519046	Važiavimo pavara – rankinio akceleratoriaus vairalazdės 1 signalas S097	
519050	2 papildoma funkcija – 2 papildomos funkcijos mygtukas	<b>Nekritinė klaida!</b>
519051	Priekinio / galinio papildomo valdymo kontūro jungiklis – priekinio rutulinio čiaupo jungiklis	1. Jei veikimui poveikis nedaromas, transporto priemonę galima eksploatuoti toliau.
519052	Priekinio / galinio papildomo valdymo kontūro jungiklis – galinio rutulinio čiaupo jungiklis	2. Atsiradus progai arba ne vėliau nei per kitą techninės priežiūros terminą paveskite pašalinti klaidą įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.
519053	Atblokavimo jungiklis – sėdynės jungiklis	
519066	1 papildoma funkcija – 1 papildomos funkcijos mygtukas	
519358	Diferencialo blokuotė – diferencialo blokuotės magnetinis vožtuvas	
519360	„Highflow 2“ (III valdymo kontūro nuolatinis veikimas) – III valdymo kontūro nuolatinio veikimo magnetinis vožtuvas	
519361	„Highflow 1“ (IV valdymo kontūras / pakelti savivartį mechanizmą) – IV valdymo kontūro / savivarčio mechanizmo pakėlimo magnetinio vožtuvo klaida	
519365	SWP III valdymo kontūro užblokavimas / atblokavimas – III valdymo kontūro magnetinis vožtuvas, SWP užblokavimas	
519366	SWP III valdymo kontūro užblokavimas / atblokavimas – III valdymo kontūro magnetinis vožtuvas, SWP atblokavimas	
519369	Krovinio stabilizatorius – krovinio stabilizatoriaus magnetinis vožtuvas	
519370		

Klaidos kodas	Vairuotojo kabinos elektronika / galimos priežastys	Ką daryti?
519371	Apsaugos nuo vamzdžio trūkimo išaktyvinimas – apsaugos nuo vamzdžio trūkimo magnetinis vožtuvas	<p><b>Nekritinė klaida!</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jei veikimui poveikis nedaromas, transporto priemonę galima eksploatuoti toliau.</li> <li>2. Atsiradus progai arba ne vėliau nei per kitą techninės priežiūros terminą paveskite pašalinti klaidą įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms.</li> </ol>
519374	Hidraulinis greitojo pakeitimo įtaisas – greitojo pakeitimo magnetinis vožtuvas	
519375	Vertimo cilindro blokuotė – vertimo cilindro blokuotės magnetinis vožtuvas	
519376		
519377	Priekinis kištukinis lizdas / kaušo gražinimo automatika – kaušo gražinimo automatikos magnetinis vožtuvas Y028	
519378	Slankioji padėtis – slankiosios padėties magnetinis vožtuvas	
519382	1 papildoma funkcija – 1 papildomos funkcijos magnetinis vožtuvas	
519383	2 papildoma funkcija – 2 papildomos funkcijos magnetinis vožtuvas	
519384	Ventiliatoriaus valdiklis – ventiliatoriaus reversavimo įtaiso proporcinis vožtuvas	
519386	Ventiliatoriaus valdiklis – ventiliatoriaus reversavimo įtaiso magnetinis vožtuvas	
519393	Savivarčio mechanizmo pakėlimas / nuleidimas – savivarčio mechanizmo pakėlimo magnetinio vožtuvo klaida	
519394	Savivarčio mechanizmo pakėlimas / nuleidimas – savivarčio mechanizmo nuleidimo magnetinis vožtuvas	
519442	Atblokavimo jungiklis – kėlimo svirties blokuotės magnetinis vožtuvas	
521911	Važiavimo pavara – rankinio akceleratoriaus vairalazdės 2 signalas S097	



## 8.5 Oro kondicionieriaus (pasir.) sutrikimai

Oro kondicionierių remontuoti ir jį pripildyti bei ištuštinti leidžiama tik įgaliotoms specializuotoms dirbtuvėms ir tik atitinkamai išmokytam personalui!

Oro kondicionieriaus sutrikimai	Galimos priežastys	Ką daryti?	Žr. psl.
Neveikia orpūtė.	Perdegęs arba atsilaisvinęs saugiklis.	Pakeiskite saugiklius.	7-53
	Nutrūkęs laidas.		–
	Sugedęs orpūtės variklis.		–
	Sugedęs orpūtės jungiklis.		–
Negalima išjungti orpūtės.	Laido arba orpūtės jungiklio trumpasis sujungimas.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
Orpūtė veikia ne visu pajėgumu.	Užteršti kontaktai.		–
	Nepakankamo skerspjuvio elektros laidai		–
	Stipriai užterštas šilumokaitis.	Išvalykite šilumokaitį.	7-58
Sistema nešildo arba šildo nepakankamai.	Per žema aušinimo skysčio temperatūra.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Sugedęs termostatas.		–
	Užterštos šilumokaičio plokštelės.	Išvalykite šilumokaitį.	7-58
	Nešvarus filtras.	Išvalykite filtrą.	7-58
Iš įrenginio išteka šaltnešis.	Atsilaisvinęs žarnos sujungimas.		–
	Pažeista žarna.		–
	Pažeistas šilumokaitis.		–
Neveikia kompresorius.	Nutrūkusi kompresoriaus magnetinės ritės grandinė.		–
	Trapecinio diržo skriemulys nesisuka, nors magnetinė sankaba įjungta.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Slysta kompresoriaus sankaba.		–
	Valdymo grandinės gedimas.		–
	Atsilaisvino kompresoriaus kištukinė jungtis		–
	Sutrūkęs trapecinis diržas		–
	Atsilaisvino trapecinis diržas	Įtempkite trapecinį diržą.	7-45

Oro kondicionieriaus sutrikimai	Galimos priežastys	Ką daryti?	Žr. psl.
Persipildo išgarintuvas.	Išsiplėtimo vožtuvas išlieka nuolat atidarytas arba įstrigęs.		–
Apledėja išgarintuvas.	Termostato jutiklis netinkamoje padėtyje.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Sugedęs išsiplėtimo vožtuvas arba termostatas.		–
Užsikimšęs išgarintuvas.	Užterštos aušinimo plokštelės.	Išvalykite išgarintuvą.	7-58
Šaltnešio nuotėkis.	Pažeistas šaltnešio kontūras.		–
	Sistemoje yra nuotėkis.		–
Nepakankamas aušinimas.	Kliuvinys orpūtės ortakyje.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	–
	Nepakankamas šaltnešio kiekis.		–
	Sistemoje yra drėgmės.		–
Sistema vėsina su pertrūkiais.	Nutrūkęs laidas, nepatikimas sujungimas su korpusu arba atsilaisvinę kontaktai kompresoriaus magnetinės ritės grandinėje.		–
	Sugedęs orpūtės variklis.		–
Įrenginys veikia labai garsiai.	Pernelyg susidėvėjęs orpūtės trapecinis diržas.	Kreipkitės į įgaliotas specializuotas dirbtuves.	7-45
	Atsilaisvinęs kompresoriaus laikiklis arba vidinės kompresoriaus dalys.		–
	Pernelyg susidėvėjęs orpūtės variklis.		–
	Sistema perpildyta.		–
	Sistemoje per mažai šaltnešio.		–





## 9 Techniniai duomenys

### 9.1 Tipas ir prekės ženklavimas



#### Informacija

Raidė **L** prekybinių pavadinimų apžvalgoje reiškia:

**L** = prailginta krovimo įranga.

Tipo pavadinimas	Prekybinis pavadinimas
353-20	5075
353-21	5075L
353-22	5085
353-24	5085L
353-25	5095
353-26	5095L



## 9.2 Variklį

Ratinis krautuvus			
Markė	KOHLER		
Tipas	KDI 2504 TCR	KDI 2504 TCR S5 55	
Konstrukcija	Vandeniu aušinamas keturtaktis dyzelinis variklis		
Cilindrų skaičius	4		
Darbo tūris	2481 cm <sup>3</sup> (151.4 in <sup>3</sup> )		
Cilindro skersmuo ir stūmoklio eiga	88 x 102 mm (3.46 x 4.01 in)		
Galia (kW) pagal ISO	55,4 kW (74 hp) esant 2300 min <sup>-1</sup>	55,4 kW (74 hp) esant 2300 min <sup>-1</sup>	55,4 kW (74 hp) esant 2300 min <sup>-1</sup>
Maks. sukimo momentas	300 Nm (221,2 ft. lbs.), esant 1500 min <sup>-1</sup>		
Maks. sūkių dažnis be apkrovos	Apie 2400 min <sup>-1</sup>		
Sūkių dažnis tuščiaja eiga	apie 950 min. <sup>-1</sup>		
Specifinės degalų sąnaudos	210 g/kWh (7.4 oz/kWh)		
Įpurškimo sistema	„Common-Rail“ tiesioginis įpurškimas		
Įpurškimo seka	1 – 3 – 4 – 2		
Paleidimo įrenginio stiprintuvas	–		
Maks. posvyris <sup>1</sup> (užtikrinantis variklio tepimą)	25° / maks. 30 minučių visomis kryptimis. Laikytis transporto priemonės vertimo ribos (20° šone)!		
Išmetamųjų dujų apdorojimas	Duslintuvas	DOC	DPF
Išmetamųjų dujų pakopa	IIIA <sup>2, 3</sup>	„Tier“ 4	ES V etapas <sup>4</sup>
Išmetamųjų dujų vertės pagal standartą	–	–	VO (ES) 2016 -1628

1. Krovimo įranga transportavimo padėtyje

2. Išmetamosios dujos atitinka IIIA pakopą, tačiau be sertifikato ar etiketės.

3. Varikliui neišduotas sertifikatas, todėl jis nėra įregistruotas ES valstybėse narėse, JAV, Kanadoje, Šveicarijoje ir Australijoje.

4. Išmetamųjų dujų vertės atitinka Reglamentą (ES) 2016/1628 ir (arba) tolesnes direktyvas / reglamentus.

### 9.3 Važiavimo pavara / ašys

#### Kintamo darbinio tūrio siurblys / maitinimo siurblys

Ratinis krautuvas	353-20 / 353-21 / 353-22 / 353-24 / 353-25 / 353-26
Konstrukcija	Automobilinė tolygiai reguliuojama hidrostatinė pavara su ašiniais stūmokliais
Našumas	60 cm <sup>3</sup> /sūk. (3.66 in <sup>3</sup> /sūk.)
Maks. darbo slėgis	450 bar (6531 psi)
Pajudėjimo sūkių dažnis	apie 1000 sūk./min.
Spaudimas	apie 2100 sūk./min.
Degalų tiekimo siurblys (įtaisytas į kintamo darbinio tūrio siurblij)	
Konstrukcija	Vidinių krumplių siurblys
Našumas	14 cm <sup>3</sup> /sūk. (0.85 in <sup>3</sup> /sūk.)
Maitinimo slėgis	Apie 33 bar (469.3 psi) esant maksimaliam dyzelinio variklio sūkių dažniui
Reguliavimas	Nuo sūkių dažnio priklausomas, elektrohidraulinis našumo reguliavimas
Važiavimo kryptis	Elektrinis-hidraulinis valdymas
Važiavimas lėtąja eiga	Elektriškai proporciniu reguliatoriumi (potenciometru su pasukamuoju šliaužikliu)

#### Kintamo darbo tūrio variklis

Ratinis krautuvas	353-20 / 353-21	353-22 / 353-24	353-25 / 353-26
Konstrukcija	Ašinis stūmoklinis variklis (pasiviro disko konstrukcija)		
Darbinis tūris (serij.) <sup>1</sup>	60 cm <sup>3</sup> /sūk. (3.6 in <sup>3</sup> /sūk.)	80 cm <sup>3</sup> /sūk. (4.88 in <sup>3</sup> /sūk.)	80 cm <sup>3</sup> /sūk. (4.88 in <sup>3</sup> /sūk.)
Maks. darbo slėgis (serij.) <sup>1</sup>	450 bar (6531 psi)		
Absorbavimo geba 30 km/h (pasir.) <sup>2</sup>	110 cm <sup>3</sup> /sūk. (6.71 in <sup>3</sup> /sūk.)	110 cm <sup>3</sup> /sūk. (6.71 in <sup>3</sup> /sūk.)	110 cm <sup>3</sup> /sūk. (6.71 in <sup>3</sup> /sūk.)
Maks. darbinis slėgis 30 km/h (pasir.) <sup>2</sup>	400 bar (5806 psi)	450 bar (6531 psi)	
Važiavimo greitis <sup>3</sup> (į priekį ir atgal)	<b>1 važiavimo režimas:</b> 0–7 km/h (0 - 4.35 mph) <b>2 važiavimo greičio pakopa:</b> 0 - 20 km/h (0 - 12.43 mph) (serija) 0 - 30 km/h (0 - 18.64 mph) (pasir.)		
Stūmimo jėga 20 km/h	<b>33,5 kN<sup>4</sup></b> (7531 lbf)	<b>43 kN<sup>5</sup></b> (9666 lbf)	<b>43 kN<sup>5</sup></b> (9666 lbf)
Stūmimo jėga 30 km/h (pasir.)	<b>36,5 kN<sup>4</sup></b> (8205 lbf)	<b>39 kN<sup>5</sup></b> (8767 lbf)	<b>39 kN<sup>5</sup></b> (8767 lbf)

1. Serija – 20 km/h (12.43 mph)

2. Parinktis – greitoji eiga 30 km/h (18.64 mph)

3. Didžiausias greitis pasiekiamas, kai važiavimo pavaros temperatūra yra bent 50 °C, ant lygios asfaltuotos teritorijos, be priekabos, su pakabintu tuščiu kaušu.

4. su padangomis 340/80-18 (12.5-18)

5. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)



## Ant priekinės ašies

Ant priekinės ašies	
Konstrukcija	Standi vairuojamoji ir varomoji ašis su planetiniais reduktoriais, standžiai priveržta prie rėmo
Diferencialo blokuotė	100% blokuojamas diferencialas
Išilginis šerdese posvyris	0°
Ratų išvirtimas	0°
Ratų pasukimo kampas <sup>1</sup>	40°
Ratų suvedimas	0 mm (0 in)
Jungės matmenys	1400 mm (55.1 in)

1. Su 405/70 R18 ir 400/70 R18 padangomis priekinės ir galinės ašies sukimo kampą būtina apriboti iki 38°!

## Ant užpakalinės ašies

Ant užpakalinės ašies	
Konstrukcija	Vairuojamoji ir varomoji ašis su planetiniais reduktoriais, su švytuokline pakaba
Diferencialo blokuotė	Ne
Išilginis šerdese posvyris	0°
Ratų išvirtimas	0°
Bendrasis švytavimo kampas <sup>1</sup>	± 11°
Ratų pasukimo kampas <sup>2</sup>	40°
Ratų suvedimas	0 mm (0 in)
Jungės matmenys	1400 mm (55.1 in)

1. su padangomis 12.5-18

2. Su 405/70 R18 ir 400/70 R18 padangomis priekinės ir galinės ašies sukimo kampą būtina apriboti iki 38°!



## 9.4 Stabdymas

### Darbinis stabdys

Darbinis stabdys	
Konstrukcija	Koja aktyvinamas hidrostatinis diskinis stabdys
Vieta	Priekinės ašies pavaros velenas
Stabdžių skystis	Specialusis hidraulinis skystis mineralinės alyvos pagrindu (ATF) – žr. 7, „Eksploatacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl.

### Stovėjimo stabdys

Stovėjimo stabdys	
Konstrukcija	Rankinio valdymo mechaninis diskinis stabdys
Vieta	Priekinės ašies pavaros velenas



## 9.5 Padangos

### Padangos ratinio krautuvo tipams 353-20 / 353-21 / 353-22 / 353-24 / 353-25 / 353-26

Padangos dydis	Oro slėgis padangose		Ratų diskai	
	priekyje bar (psi)	gale bar (psi)	Dydis	įpresavimo gylis mm (in)
340/80-18 131D MPT-04 10PR (12.5-18)	3,0 (44)	2,5 (36)	11x18	0 (0)
340/80 R18 550 143A8/138D				
340/80 R18 143A8/143B XMVL				
340/80 R18 143A8/B BIBLOAD			11x20	
340/80-20 132D MPT-04 10 PR (12.5-20)				
375/70R20 MPT 136G AC70G TL				
335/80 R20 147K MPT 81			13x18	
405/70 R18 EM 153A2/141B TL SPT9 <sup>1</sup>				
400/70 R18 147A8/B BIBLOAD <sup>1</sup>				

1. Priekinės ir galinės ašies sukimo kampą būtina apriboti iki 38°!



## 9.6 Vairavimo mechanizmas

Vairavimo mechanizmas	
Konstrukcija	Hidrostatinė visų ratų vairavimo sistema su avarinio vairavimo galimybe
Vairavimo režimai	Vairavimas visais ratais, vairavimas priekine ašimi (pasir.), lygiagretusis vairavimas (šoninė eiga, pasir.)
Agregatai	Hidraulinis siurblys, prioriteto vožtuvas, servostatas su apsauginiais vožtuvais, po 1 vairavimo cilindą kiekvienai ašiai, dvipusio veikimo, perjungimo vožtuvas vairavimo režimui „Vairavimas priekine ašimi, lygiagretusis vairavimas ir vairavimas visais ratais“
Našumas	32 cm <sup>3</sup> /sūk. (1.95 in <sup>3</sup> /sūk.)
Maks. vairavimo slėgis	175 bar (2540 psi)



## 9.7 Darbinė hidraulinė sistema

### Hidraulinis siurblys

Hidraulinis siurblys	
Hidraulinis siurblys	Krumpliaratinis siurblys
Našumas	32 cm <sup>3</sup> /sūk. (1.95 in <sup>3</sup> /sūk.)
	68,4 l/min. (18 gal/min.), esant 2300 min. <sup>-1</sup>
Vieta	Kintamo darbinio tūrio siurblys (transmisija)
Valdymo įtaisas	3 krypčių (serija) kryžminė svirtis – kėlimo ir vertimo cilindro valdymas su mechaniniu fiksatoriumi nuo netyčinio suaktyvinimo.
Maks. darbinis slėgis <sup>1</sup>	240 bar (3413.5 psi)

1. Išmatuota hidrauliniam siurblyje

### Hidraulinio cilindro apsauga

Pavadinimas	
Vertimo cilindro papildoma apsauga	strypo pusėje 270 bar (3916.0 psi)
	žemės pusėje 120 bar (1742 psi)
Kėlimo cilindro papildoma apsauga	antikavitacinis vožtuvas strypo pusėje
	žemės pusėje 270 bar (3916.0 psi)



**Greitis: kėlimo ir vertimo cilindrai**

Ratinis krautuvas		353-20	353-21	353-22	353-24	353-25	353-26
Hidraulinis siurblys		32 cm <sup>3</sup> /sūk. (1.95 in <sup>3</sup> /sūk.)					
Laikas		apie sekundžių <sup>1</sup>					
Kėlimo cilindras	pakėlimas	4,2	6,0	6,0	6,7	6,0	6,0
	nuleidimas	2,5	4,0	4,0	4,4	4,0	4,4
Vertimo cilindras	atvertimas	2,0	2,7	2,7	3,1	2,7	2,7
	išvertimas	2,6	3,3	3,3	3,7	3,3	3,3

1. Esant maksimaliam variklio sūkių dažniui, nenuėmus krovinio

**Naudingasis srautas vartotojų slėgis greitai prijungiamose movose (3-čiasis valdymo kontūras)**

Nurodytą galią litrais galima pašalinti iš greitai prijungiamų movų.

Hidraulinis siurblys 32 cm <sup>3</sup> /sūk. (1.95 in <sup>3</sup> /sūk.)	Funkcija	sūk./min. / litrų/min. / bar (min. <sup>-1</sup> / gal/min. / psi)
3-čiasis valdymo kontūras priekyje (beslėgė grįžtamoji eiga)	Valdymo svirties ir greitojo pakeitimo įtaiso valdymas arba darbo padargai su hidrauline funkcija ir saugikliu	2300 / 60 / 175 (2300 / 15.8 / 2489.04)
3-čiasis valdymo kontūras priekyje (dvigubo veikimo)		2300 / 60 / 155 (2300 / 15.8 / 2204.58)



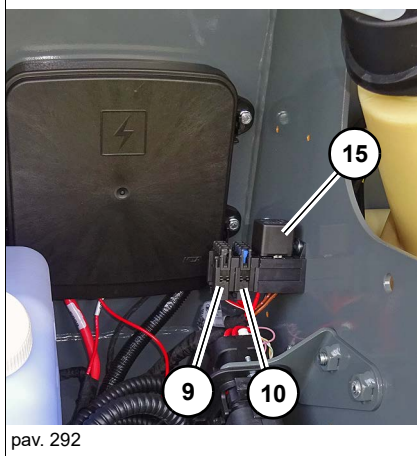
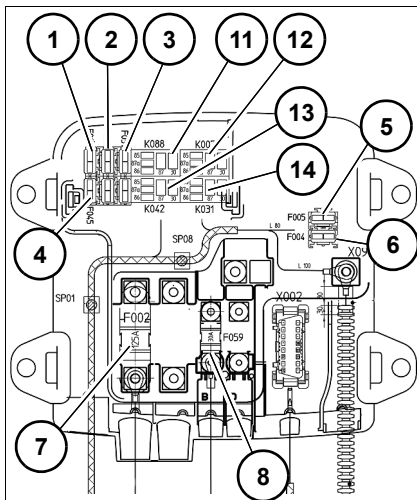
## 9.8 Elektros sistema

### Elektriniai agregatai / kaitinamosios lempos

Pavadinimas	Galia
Trifazės srovės generatorius	14 V 100A
Starteris	12V 2,2 kW (3.0 hp)
Akumulatorius	12 V 100 Ah
Tolimųjų šviesų kaitinamoji lempa (kairėje / dešinėje)	12 V 55 W / H3
Artimųjų šviesų kaitinamoji lempa (kairėje / dešinėje)	12 V 55 W / H7
Stovėjimo šviesų kaitinamoji lempa (kairėje / dešinėje)	12 V, 4 W
Priekinio ir galinio posūkio rodiklių kaitinamoji lempa (kairėje ir dešinėje)	12V 21W
Stabdymo galinio šviesų kaitinamoji lempa (kairėje / dešinėje)	12 V 21 / 5 W
Darbinio žibinto kaitinamoji lempa	12 V 55 W / H3
Švyturėlio kaitinamoji lempa	12V 55W / H1 / LED
Vidaus apšvietimo kaitinamoji lempa	12 V 10 W

## Pagrindinių saugiklių ir relių dėžė

Pagrindinių saugiklių dėžė yra variklio skyriuje (ant kairiosios galinės sienelės)

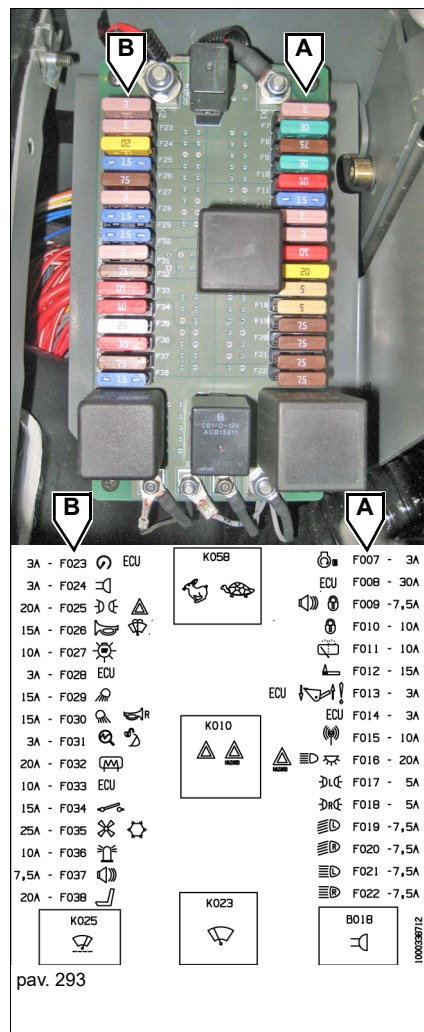


pav. 292

Poz.	BMK	Vardinė srovė (A)	Apsaugota grandinė
1	F006	5	Saugiklis (variklis, ECU)
2	F052	5	Saugiklis (EGR maitinimas)
3	F051	15	Saugiklis (starterio relė)
4	F045	20	Papildomo degalų filtro degalų pašildymo saugiklis (pasir.)
5	F005	20	Saugiklis (ECU pagrindinis maitinimas)
6	F004	15	Saugiklis (dyzelino pumpavimo siurblys)
7	F002	125	Saugiklis (vairuotojo kabinos maitinimo pagrindinis saugiklis)
8	F059	30	Saugiklis (CAN)
9	F046	1	Papildomo degalų filtro degalų pašildymo saugiklis (pasir.)
10	F045	15	Papildomo degalų filtro degalų pašildymo saugiklis (pasir.)

Poz.	BMK	Apsaugota grandinė
11	K088	Dyzelino pumpavimo siurblys
12	K007	Variklio paleidimo relė
13	K042	Pagrindinė relė (ECU)
14	–	–
15	K031	Papildomo degalų filtro degalų pašildymo relė (pasir.)

### Saugiklių priskirtis



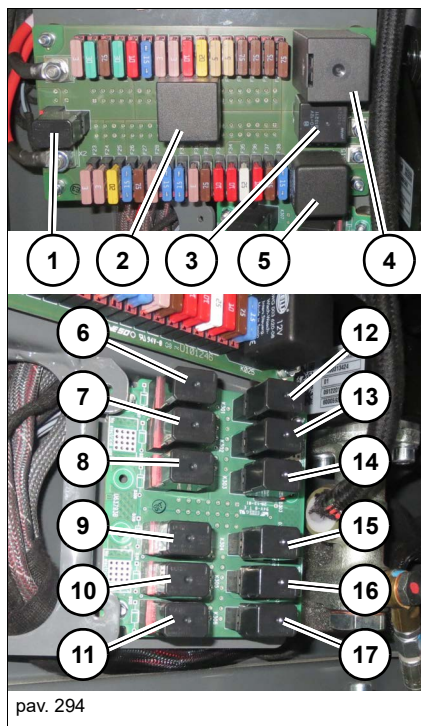
### Saugikliai už jungiklių bloko kairėje

Poz.	BMK	Vardinė srovė (A)	Apsaugota grandinė
	F007	3	Uždegimo raktas
	F008	30	Kabinos valdiklis
	F009	7,5	Radijus
	F010	10	Imobilizatorius
	F011	10	Galinis valytuvas
	F012	15	Cigarečių žiebtuvėlis
	F013	3	Kabinos valdiklis / perspėjimo apie perkrovą įtaisas
	F014	3	Kabinos valdiklis
<b>A</b>	F015	10	„Telematic“
	F016	20	Avarinės šviesos signalizacija / šviesinis signalas / salono apšvietimo plafonas
	F017	5	Kairioji stovėjimo šviesa / valdymo įtaisų apšvietimas
	F018	5	Dešinioji stovėjimo šviesa / valdymo įtaisų apšvietimas
	F019	7,5	Kairės pusės artimosios šviesos
	F020	7,5	Dešinės pusės artimosios šviesos
	F021	7,5	Kairės pusės tolimosios šviesos
	F022	7,5	Dešinės pusės tolimosios šviesos



Poz.	BMK	Vardinė srovė (A)	Apsaugota grandinė
<b>B</b>	F023	3	Prietaisų skydelis / kabinos valdiklis / Mygtukų skydelis
	F024	3	Zirzeklis / valdymo įtaisų apšvietimas / imobilizatorius
	F025	20	Stovėjimo šviesa / posūkio rodiklis
	F026	15	Garso signalas / priekinis valytuvas
	F027	10	Stabdžių žibintas
	F028	3	Kabinos valdiklis
	F029	15	Priekiniai darbiniai žibintai
	F030	15	Užpakaliniai darbo žibintai / įspėjimo apie atbulinę eigą įtaisas
	F031	3	Diagnostikos / greitojo pakeitimo blokuotės maitinimas
	F032	20	Stiklo šildytuvas
	F033	10	Važiavimo valdiklis
	F034	15	Priekinis lizdas
	F035	25	Šildytuvas / oro kondicionierius
	F036	10	Švyturėlis
	F037	7,5	Radijas
	F038	20	Sėdynės jungiklio vairuotojo sėdynė

## Ijungimo relių priskirtis



Relės yra kairėje kojų zonoje, už uždangalo.

Poz.	BMK	Pavadinimas
1	K058	1/2 važiavimo greičio diapazono įjungimo relė
2	K010	Posūkių relė
3	K023	Stiklo valytuvo įjungimo relė
4	B018	Zirzeklis
5	K025	Intervalinė įjungimo relė
6	K003	Važiavimo atgal įjungimo relė (įspėjimo apie atbulinę eigą įtaisas)
7	K106	Paleidimo blokuotės relė
8	K030	Stabdžių šviesų įjungimo relė
9	K016	Priekinio elektros lizdo įjungimo relė
10	K115	Veidrodžių šildymo relė
11	–	–
12	K047	Užpakalinių darbinių žibintų įjungimo relė
13	K048	Priekinio darbo žibinto įjungimo relė
14	K114	Blykčiojančio švyturėlio įjungimo relė
15	K033	Užpakalinio stiklo šildymo stiprios srovės relė
16	K092	Užpakalinio valytuvo perjungimo relė
17	K123	Galinio stiklo apšildymo relė



## 9.9 Priveržimo momentai

### Bendrieji priveržimo momentai

Varžto matmenys	Priveržimo momentai <sup>1</sup> Nm (ft.lbs.)		
	8.8	10.9	12.9
M4	3 (2.2)	4 (2.9)	5 (3.7)
M5	5.5 (4.1)	8 (5.9)	10 (7.4)
M6	10 (7.4)	14 (10.3)	16 (11.8)
M8	23 (17)	34 (25.1)	40 (29.5)
M10	46 (33.9)	67 (49.4)	79 (58.2)
M12	79 (58.2)	115 (84.8)	135 (99.5)
M14	125 (92.1)	185 (136)	220 (162)
M16	195 (144)	290 (214)	340 (251)
M18	280 (206)	400 (295)	470 (346)
M20	395 (291)	560 (413)	660 (486)
M22	540 (398)	760 (560)	890 (656)
M24	680 (501)	970 (715)	1150 (848)
M27	1000 (737)	1450 (1069)	1700 (1253)
M30	1350 (995)	1950 (1437)	2300 (1695)

1. Šios reikšmės galioja varžtams, kurių paviršius neapdorotas ir nesuteptas.

### Specialūs priveržimo momentai

Pavadinimas	Priveržimo momentas
Rato veržlė	390 ±10 Nm (287±7 ft.lbs.)

## 9.10 Aušinimo skystis

Lauko temperatūra	Vanduo <sup>1</sup>	Antifrizas <sup>2</sup>
iki °C (°F)	tūris %	tūris %
4 (39)	99	–
-10 (14)	79	20
-20 (-4)	65	34
-25 (-13)	59	40
<b>-29 (-20)</b>	<b>55</b>	<b>45</b>
-30 (-22)	50	50

- Vandens kokybė, esant 20 °C = 6,5 – 8,5 pH vertė / bendrasis kietumas 3 – 20° dGH (nenaudokite jūros, upės vandens arba jūros vandens sumaišyto su gėluoju vandeniu ar gamybinių nuotekų)
- Antifrizo koncentratas -60 °C (-76 °F – žr. 7 „Eksplotacinės medžiagos ir tepalai“ 7-13 psl.

## 9.11 Spinduliuojamasis triukšmas

### Triukšmo lygis

#### Savaeigės darbo mašinos registracija

<b>Išorės triukšmas</b>	
<b>Garso galios lygis</b>	<b>dB(A)</b>
Išmatuotoji vertė	99,9
Garantuotoji vertė	101
<b>Triukšmas viduje prie vairuotojo ausies</b>	
<b>Garso spaudimo lygis</b>	<b>dB(A)</b>
Matuota prie vairuotojo ausų kabinoje	78



#### Informacija

Buvo matuojama pagal Direktyvą 2000/14 EB, ISO 6395 ir EN ISO 3744.  
Matavimo vieta: asfaltuotas paviršius

## 9.12 Vibracija

<b>Vibracija<sup>1, 2</sup></b>	
Viršutinių kūnų dalių bendroji virpesių vertė	$< 2,5 \frac{m}{s^2}$
Didžiausioji svertinio kūno pagreičio efektinė vertė	$< 0,5 \frac{m}{s^2}^3$
	$< 1,28 \frac{m}{s^2}^4$

1. Instruktuokite arba informuokite operatorių apie pavojus dėl vibracijos.
2. Vibracijos matavimo prietaisų paklaida pagal DIN EN 474-1:2014-03 ir EN 12096:1997
3. Ant lygaus ir sutvirtinto pagrindo, važiuojant atitinkamu būdu
4. Teigiamas poveikis tam tikromis aplinkos sąlygomis





## 9.13 Svoris



### Informacija

Šios transporto priemonės darbinis svoris nurodytas kabinoje esančiame nurodomajame ženkle – žr. 3., *Nurodomasis ženklas „Transporto priemonės darbinė masė“ 3-50 psl.*

Masė		Tipas / Variantas					
		353-20	353-21	353-22	353-24	353-25	353-26
Savoji masė <sup>1, 2</sup>	Maks.	4400 kg (9700 lb)		5000 kg (11,023 lb)		5100 kg (11,243 lb)	
	Min.	3500 kg (7716 lb)		4000 kg (8818 lb)		4100 kg (9039 lb)	
Leistina bendroji masė		6500 kg (14,330.0 lb)					
Leistina priekinės ašies apkrova		4000 kg (8818.5 lb)		4000 kg (8818.5 lb)		4000 kg (8818.5 lb)	
Leistina užpakalinės ašies apkrova							

1. Savoji masė gali skirtis, atsižvelgiant į įrangą ir pasirinktą įrangą.
2. Be pakabinamo padargo, su vairuotoju ir pilnu degalų baku



## 9.14 Naudingoji apkrova / kėlimo jėga / stabilumas

### Naudingoji apkrova su kaušu (KRAMER greitojo pakeitimo įtaisais)

Kaušas <sup>1</sup>	Tipas 353-20	Tipas 353-22	Tipas 353-25
Kaušo tūris <sup>2</sup> : m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	0,5 / 0,75 (17.65 / 26.84)	0,65 / 0,85 (22.95 / 30.02)	0,7 / 0,95 (24.72 / 33.54)
Verčiančioji apkrova: kg (lb) <sup>3</sup>	2700 / 3400 (5952 / 7496)	3060 / 3800 (6746 / 8377)	3420 / 3700 (7540 / 8157)
Naudingoji apkrova: kg (lb)	1350 (2976)	1530 (3373)	1710 (3770)
Kėlimo cilindro atplėšimo jėga kN (lbf) <sup>4</sup>	30,1 / 33,8 (6767 / 7599)	35,4 / 42,9 (7598 / 9644)	34,8 / 42,8 (7823 / 9622)
Atplėšimo jėga: vertimo cilindras kN (lbf)	30,5 (6856)	42,7 (9599)	41,1 (9239)
Gremžimo gylis: mm (in)	50 (1.96) <sup>5</sup>	50 (1.96) <sup>6</sup>	50 (1.96) <sup>6</sup>

1. Su standartiniu kaušu
2. Kaušas nubrauktas pagal ISO 7546 / kaušas su kaupu
3. Reikalinga verčiančioji apkrova / verčiančiosios apkrovos tikroji būseną
4. Atplėšimo jėga (kN): mechaninė / hidraulinė
5. su padangomis 340/80-18 (12.5-18)
6. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)

Kaušas <sup>1</sup>	Tipas 353-21	Tipas 353-24	Tipas 353-26
Kaušo tūris <sup>2</sup> : m <sup>3</sup> (ft <sup>3</sup> )	0,5 / 0,75 (17.65 / 26.84)	0,5 / 0,75 (17.65 / 26.84)	0,65 / 0,85 (22.95 / 30.02)
Verčiančioji apkrova: kg (lb) <sup>3</sup>	2700 / 3300 (5952 / 7275)	2700 / 3200 (5952 / 7055)	3060 / 3200 (6746 / 7055)
Naudingoji apkrova: kg (lb)	1350 (2976.2)	1350 (2976.2)	1530 (3373.0)
Kėlimo cilindro atplėšimo jėga kN (lbf) <sup>4</sup>	30,2 / 42,9 (6789 / 9644)	29,1 / 44,4 (6541 / 9981)	29,1 / 44,4 (6542 / 9981)
Atplėšimo jėga: vertimo cilindras kN (lbf)	42,9 (9644)	42,7 (9599)	42,7 (9599)
Gremžimo gylis: mm (in)	70 (2.76) <sup>5</sup>	30 (1.2) <sup>6</sup>	30 (1.2) <sup>6</sup>

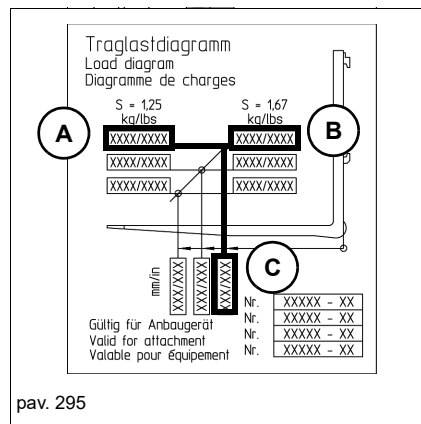
1. Su standartiniu kaušu
2. Kaušas nubrauktas pagal ISO 7546 / kaušas su kaupu
3. Reikalinga verčiančioji apkrova / verčiančiosios apkrovos tikroji būseną
4. Atplėšimo jėga (kN): mechaninė / hidraulinė
5. su padangomis 340/80-18 (12.5-18)
6. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)

**Naudingoji apkrova su kaušu (VOLVO greitojo pakeitimo įtaisas)**

<b>Kaušas<sup>1</sup></b>	<b>Tipas 353-22</b>	<b>Tipas 353-25</b>
Kaušo tūris <sup>2</sup> : <b>m<sup>3</sup> (ft<sup>3</sup>)</b>	0,67 / 0,85 (23.67 / 30.04)	0,745 / 0,9 (26.33 / 31.80)
Verčiančioji apkrova: <b>kg (lb)<sup>3</sup></b>	3060 / 3280 (6746 / 7231)	3240 / 3450 (7143 / 7606)
Naudingoji apkrova: <b>kg (lb)</b>	1530 (3373)	1620 (3571)
Atplėšimo jėga: kėlimo cilindras <b>kN (lbf)<sup>4</sup></b>	30,8 / 45,7 (6924 / 10,273)	32,1 / 45,8 (7216 / 10,296)
Atplėšimo jėga: vertimo cilindras <b>kN (lbf)</b>	32,7 (7351)	32,1 (7216)
Gremžimo gylis: <b>mm (in)</b>	70 (2.76) <sup>5</sup>	45 (1.77) <sup>5</sup>

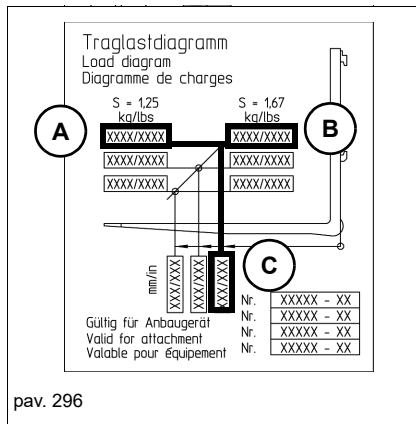
1. Su žiauniniu kaušu 1000328984 be RZ, 1000335570 m. RZ
2. Kaušas nubrauktas pagal ISO 7546 / kaušas su kaupu
3. Reikalinga verčiančioji apkrova / verčiančiosios apkrovos tikroji būseną
4. Atplėšimo jėga (kN): mechaninė / hidraulinė
5. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)

## Naudingoji apkrova su rietuvių krovimo įtaisu (KRAMER greitojo pakeitimo įtaisas)



Rietuvių krovimo įtaisas 500 mm krovinio nuotolis	Tipas 353-20	Tipas 353-22	Tipas 353-25
Naudingoji apkrova (A) (saugos koeficientas 1.25)	2000 kg (4400 lb)	2250 kg (4960 lb)	2350 kg (5181 lb)
Naudingoji apkrova (B) (saugos koeficientas 1.67)	1500 kg (3307 lb)	1650 kg (3638 lb)	1750 kg (3858 lb)
Transportavimo padėtis: naudingas kroviny, su kuriuo galima važiuoti, kai saugos koeficientas 1,25	2400 kg (5291 lb)	2650 kg (5842 lb)	2750 kg (6063 lb)
Transportavimo padėtis: perkeliama naudingoji apkrova, kai saugos koeficientas 1,67	1820 kg (4012 lb)	1950 kg (4299 lb)	2050 kg (4519 lb)

Rietuvių krovimo įtaisas 500 mm krovinio nuotolis	Tipas 353-21	Tipas 353-24	Tipas 353-26
Naudingoji apkrova (A) (saugos koeficientas 1.25)	1900 kg (4189 lb)	1900 kg (4189 lb)	2000 kg (4400 lb)
Naudingoji apkrova (B) (saugos koeficientas 1.67)	1400 kg (3086 lb)	1400 kg (3086 lb)	1450 kg (3190 lb)
Transportavimo padėtis: naudingas kroviny, su kuriuo galima važiuoti, kai saugos koeficientas 1,25	2200 kg (4850 lb)	2300 kg (5071 lb)	2400 kg (5291 lb)
Transportavimo padėtis: perkeliama naudingoji apkrova, kai saugos koeficientas 1,67	1650 kg (3638 lb)	1700 kg (3748 lb)	1750 kg (3858 lb)

**Naudingoji apkrova su rietuvių krovimo įtaisu (EURO greitojo pakeitimo įtaisas)**


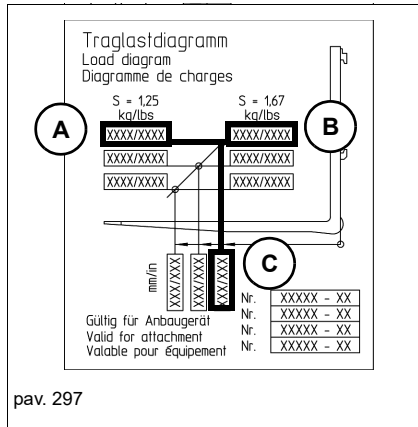
Rietuvių krovimo įtaisas 500 mm krovinio nuotolis	Tipas 353-20	Tipas 353-22	Tipas 353-25
Naudingoji apkrova (A) (saugos koeficientas 1.25)	1900 kg (4189 lb)	2050 kg (4519 lb)	2200 kg (4850 lb)
Naudingoji apkrova (B) (saugos koeficientas 1.67)	1400 kg (3086 lb)	1500 kg (3307 lb)	1600 kg (3527 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>1</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,25	2350 kg (5181 lb)	2450 kg (5401 lb)	2550 kg (5622 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>1</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,67	1750 kg (3858 lb)	1800 kg (3968 lb)	1900 kg (4189 lb)

1. Perkeliama naudingoji apkrova leidžiama tik krovimo įrangos transportavimo padėtyje ir leistinos apkrovos diagramoje nenurodyta.

Rietuvių krovimo įtaisas 500 mm krovinio nuotolis	Tipas 353-21	Tipas 353-24	Tipas 353-26
Naudingoji apkrova (A) (saugos koeficientas 1.25)	1800 kg (3968 lb)	1800 kg (3968 lb)	1900 kg (4189 lb)
Naudingoji apkrova (B) (saugos koeficientas 1.67)	1350 kg (2976 lb)	1350 kg (2976 lb)	1400 kg (3086 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>1</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,25	2150 kg (4740 lb)	2100 kg (4630 lb)	2200 kg (4850 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>1</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,67	1750 kg (3858 lb)	1600 kg (3527 lb)	1650 kg (3638 lb)

1. Perkeliama naudingoji apkrova leidžiama tik krovimo įrangos transportavimo padėtyje ir leistinos apkrovos diagramoje nenurodyta.

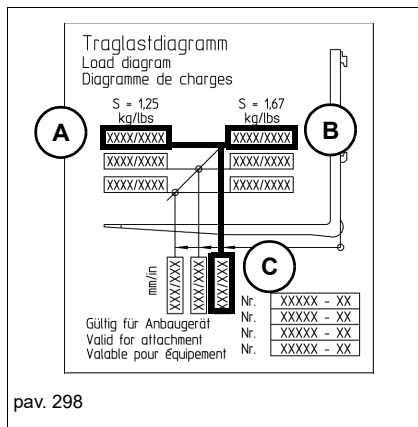
**Naudingoji apkrova su rietuvių krovimo įtaisu (VOLVO greitojo pakeitimo įtaisas)**



Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	353-22	353-25
Naudingoji apkrova (A) (saugos koeficientas 1.25)	2050 kg (4519 lb)	2150 kg (4740 lb)
Naudingoji apkrova (B) (saugos koeficientas 1.67)	1500 kg (3307 lb)	1600 kg (3527 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,25	2600 kg (5732 lb)	2700 kg (5952 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,67	1900 kg (4189 lb)	2000 kg (4409 lb)

1. Standartinė krovimo įranga ištiesta, atstumas iki krovinio (C) 500 mm (19.68 in)
2. Perkeliama naudingoji apkrova leidžiama tik krovimo įrangos transportavimo padėtyje ir leistinos apkrovos diagramoje nenurodyta.

**Naudingoji apkrova su rietuvių krovimo įtaisu (SKID STEER greitojo pakeitimo įtaisas)**

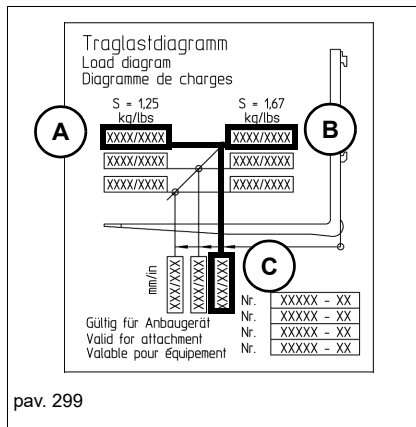


Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	353-22	353-25
Naudingoji apkrova (A) (saugos koeficientas 1.25)	2050 kg (4519 lb)	2150 kg (4740 lb)
Naudingoji apkrova (B) (saugos koeficientas 1.67)	1500 kg (3307 lb)	1600 kg (3527 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,25	2600 kg (5732 lb)	2700 kg (5952 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,67	1900 kg (4189 lb)	2000 kg (4409 lb)

1. Standartinė krovimo įranga ištiesta, atstumas iki krovinio (C) 500 mm (19.68 in)
2. Perkeliama naudingoji apkrova leidžiama tik krovimo įrangos transportavimo padėtyje ir leistinos apkrovos diagramoje nenurodyta.

## Rietuvių krovimo įrenginys su užlenkiamais šakės strypais (pasir.) naudingoji apkrova

### KRAMER greitojo pakeitimo įtaisas



Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	Tipas 353-20	Tipas 353-22	Tipas 353-25
Naudingoji apkrova (A) Saugos koeficientas 1,25	2000 kg (4409 lb)	2250 kg (4960 lb)	2350 kg (5181 lb)
Naudingoji apkrova (B) Saugos koeficientas 1,67	1500 kg (3307 lb)	1650 kg (3638 lb)	1750 kg (3858 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,25	2400 kg (5291 lb)	2650 kg (5842 lb)	2750 kg (6063 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,67	1820 kg (4012 lb)	1950 kg (4299 lb)	2050 kg (4519 lb)

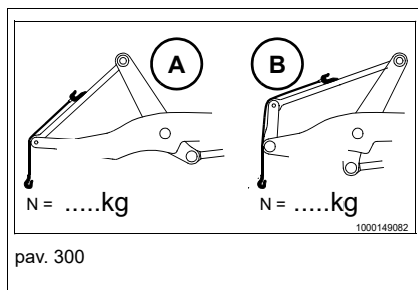
1. Standartinė krovimo įranga ištiesta, atstumas iki krovinio (C) 500 mm (19.68 in)
2. Perkeliama naudingoji apkrova leidžiama tik krovimo įrangos transportavimo padėtyje ir leistinos apkrovos diagramoje nenurodyta.

Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	Tipas 353-21	Tipas 353-24	Tipas 353-26
Naudingoji apkrova (A) Saugos koeficientas 1,25	1900 kg (4189 lb)	1900 kg (4189 lb)	2000 kg (4409 lb)
Naudingoji apkrova (B) Saugos koeficientas 1,67	1400 kg (3086 lb)	1400 kg (3086 lb)	1450 kg (3197 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,25	2200 kg (4850 lb)	2300 kg (5071 lb)	2400 kg (5291 lb)
Perkeliama naudingoji apkrova <sup>2</sup> Transportavimo padėtis: Saugos koeficientas 1,67	1650 kg (3638 lb)	1700 kg (3748 lb)	1750 kg (3858 lb)

1. Standartinė krovimo įranga ištiesta, atstumas iki krovinio (C) 500 mm (19.68 in)
2. Perkeliama naudingoji apkrova leidžiama tik krovimo įrangos transportavimo padėtyje ir leistinos apkrovos diagramoje nenurodyta.

## Krovimo įranga su kroviniu kabliu (pasir.)

## KRAMER greitojo pakeitimo įtaisas



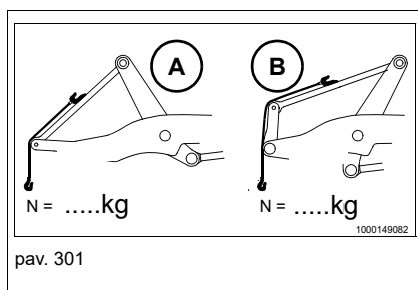
pav. 300

Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	Tipas 353-20	Tipas 353-22	Tipas 353-25
Naudingoji apkrova ištiesus krovimo įrangą ir greitojo pakeitimo įtaisą (A)	1400 kg (3086 lb)	1500 kg (3307 lb)	1550 kg (3417 lb)
Naudingoji apkrova ištiesus krovimo įrangą ir užvertus greitojo pakeitimo įtaisą (B)	1800 kg (3968 lb)	2000 kg (4409 lb)	2000 kg (4409 lb)

1. Naudingąją apkrovą būtina įvertinti parenkant tvirtinimo priemones (grandines, lyną, prikabinimo įrenginį)

Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	Tipas 353-21	Tipas 353-24	Tipas 353-26
Naudingoji apkrova ištiesus krovimo įrangą ir greitojo pakeitimo įtaisą (A)	1300 kg (2866 lb)	1200 kg (2645 lb)	1250 kg (2756 lb)
Naudingoji apkrova ištiesus krovimo įrangą ir užvertus greitojo pakeitimo įtaisą (B)	1700 kg (37,479 lb)	1550 kg (3417 lb)	1600 kg (3527 lb)

1. Naudingąją apkrovą būtina įvertinti parenkant tvirtinimo priemones (grandines, lyną, prikabinimo įrenginį)



pav. 301

## VOLVO greitojo pakeitimo įtaisas

Naudingoji apkrova <sup>1</sup>	Tipas 353-22	Tipas 353-25
Naudingoji apkrova ištiesus krovimo įrangą ir greitojo pakeitimo įtaisą (A)	1500 kg (3307 lb)	1550 kg (3417 lb)
Naudingoji apkrova ištiesus krovimo įrangą ir užvertus greitojo pakeitimo įtaisą (B)	1900 kg (4189 lb)	1900 kg (4189 lb)

1. Naudingąją apkrovą būtina įvertinti parenkant tvirtinimo priemones (grandines, lyną, prikabinimo įrenginį)



**Prikabinimo įtaiso apkrova / traukos ir sukabinimo įtaiso rutulio apkrova (pasir.)**

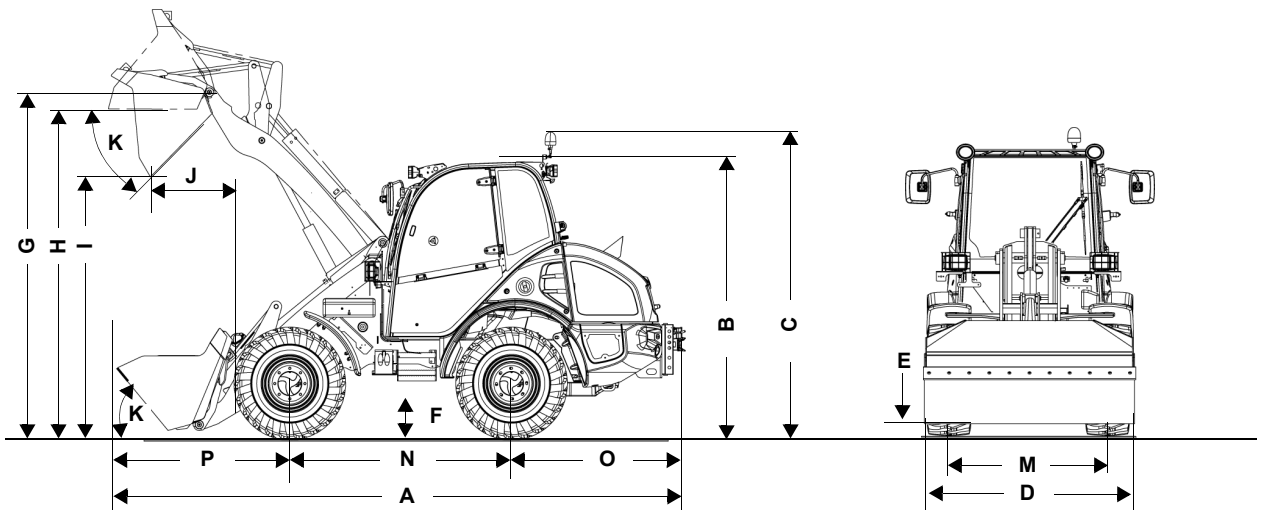
	Leistina prikabinimo įtaiso apkrova <sup>1</sup>	Leistina atraminė apkrova
Priekaba be stabdžio	750 kg (1653 lb)	500 kg <sup>2</sup> (1102 lb)
Priekaba su stabdžiu (1 ašis – stabdoma inerciniu arba hidrauliniu stabdžiu)	3500 kg (7716 lb)	
Priekaba su stabdžiu <sup>3</sup> (saviriedos stabdys)	8000 kg (17,637 lb)	
Rutulio galvutė <sup>4</sup>	3500 kg (7716 lb)	250 kg (551 lb)
Kontrolės ženklą žr. transporto priemonės dokumentuose ir tipo lentelėje ant traukos ir sukabinimo įtaiso		
Vilkimo įtaisas	Leidžiama naudoti tik transporto priemonėms gelbėti (vilkti) Neleidžiama naudoti su priekaba	

1. Siekiant atitikti minimalios priekinės ašies apkrovos reikalavimą tempiant priekabą, gali reikėti pritvirtinti tinkamą priekinį balastą.  
– žr. „*Priekabos režimui skirtas priekinis atsvaras (pasir.)*“ 5-106 psl..
2. Atsižvelgiant į ratinio krautuvo ašių apkrovas ir bendrąją masę
3. Kartu su reguliuojamo aukščio traukos ir sukabinimo įtaisu tvirtinkite tik žemiausioje padėtyje. Traukos ir sukabinimo įtaiso negalima tvirtinti vilkimo įtaiso padėtyje. Priekaba patvirtinta iki 25 km/h.
4. Taip pat žr. duomenis tipo lentelėje. Gali reikėti reguliuojamo aukščio gražulo

## 9.15 Matmenys

### Mato vienetai pagal DIN / EN standartą – JAV standartą

<b>Tūris</b>	
1 l	2.1 pts (pinta)
1 l	1.06 qts (kvorta)
1 l	0.26 gals (galonai)
1 ccm	0.0611 cu. in. (kubiniai coliai)
<b>Ilgio matai</b>	
1 mm	0.03937 in (coliai)
1 m (metras)	3,281 ft (pėda)
1 m (metras)	1,0936 jardai
1 km (kilometras)	0.622 Mile (mylės)
1 Mile (mylės)	1,607 km (kilometras)
<b>Masė (svoris)</b>	
1 kp/cm <sup>2</sup> (kilogramas-jėga/cm <sup>2</sup> )	2,2 lbs
1 kg (kilogramas)	2,205 lbs (svarai)
1 g (gramas)	0.035 oz (uncijos)
<b>Sukimo momentas</b>	
1 Nm (Niutono metras)	0.737 ft.lbs. (pėdos-svarai)
<b>Slėgis</b>	
1 bar	14.29 psi
<b>Jėga / galia</b>	
1 kW (kilovatai)	1.34 HP (arklio galia)

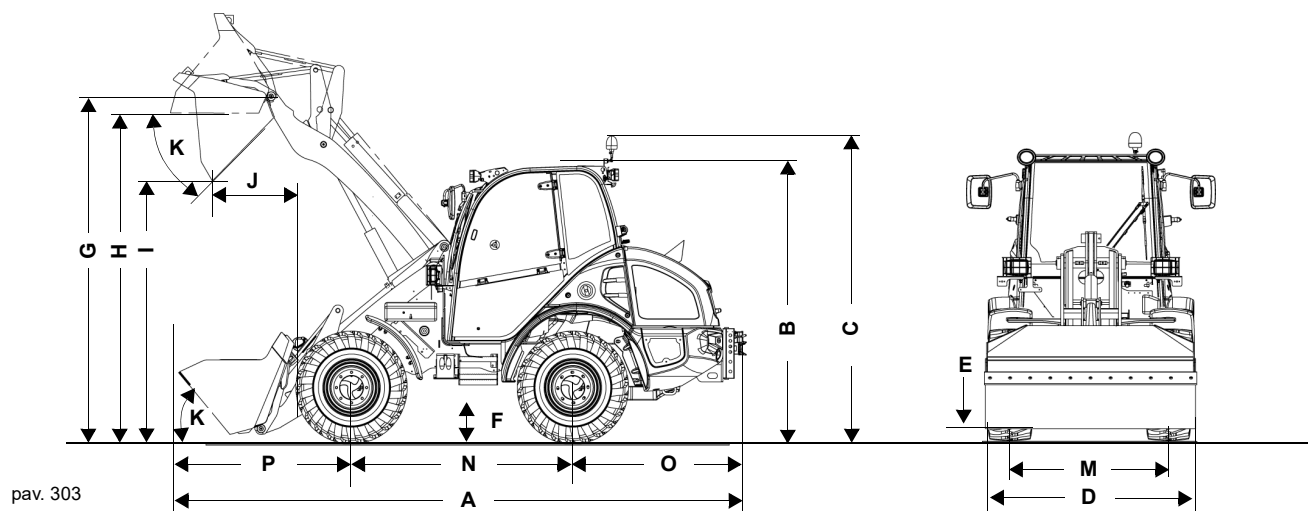
**Matmenys su KRAMER kaušu (Tipas 353-20 / 353-21)**


pav. 302

Matmenys su kaušu		Tipas 353-20	Tipas 353-21
A	Bendrasis ilgis <sup>1</sup>	5080 mm (200.0 in)	5180 mm (203.9 in)
B	Bendrasis aukštis <sup>2, 3</sup>	2450 mm (96.45 in)	
C	Bendrasis aukštis su švyturėliu <sup>2</sup>	2680 mm (105.51 in)	
D	Bendrasis plotis be kaušo <sup>2, 4</sup>	1740 mm (68.50 in)	
D	Bendrasis plotis su kaušu <sup>1</sup>	1850 mm (72.83 in)	
E	Prošvaisa krovimo įrangai esant transportavimo padėtyje	250 mm (9.84 in)	
F	Prošvaisa <sup>2</sup> po pavarų dėžės	300 mm (11.81 in)	
G	Kaušo šarnyro ašis	3100 mm (122.05 in)	3260 mm (128.34 in)
H	Iškrovimo borto aukštis	2915 mm (114.76 in)	3110 mm (122.44 in)
I	Išvertimo aukštis	2400 mm (94.48 in)	2530 mm (99.63 in)
J	Išvertimo briaunos iškyša už kaušo šarnyro	700 mm (27.56 in)	680 mm (26.77 in)
K	Pavertimo mašinos link kampas	50°	
K	Išvertimo kampas	44°	45°
M	Tarpuvėžis priekinis / galinis	1400 mm (55.11 in)	
N	Priekinė ir užpakalinė ašys	2020 mm (79.52 in)	
O	Užpakalinė ašis – transporto priemonės galas	1490 mm (58.66 in)	
P	Priekinė ašis – kaušas be dantų	1640 mm (64.57 in)	1800 mm (70.87 in)
P	Priekinė ašis – kaušas su dantimis	1730 mm (68.11 in)	1890 mm (74.41 in)
-	Posūkio spindulys <sup>2, 5</sup>	2840 mm (111.8 in)	

1. su standartiniu kaušu
2. su padangomis 340/80-18 (12.5-18)
3. 2560 mm (100.78 in) su FOPS apsauginėmis grotelėmis (pasir.)
4. su užlenktais išoriniais veidrodžiais
5. išmatuota pagal rato išorinį kraštą

## Matmenys su KRAMER kaušu (Tipas 353-22 / 353-24)

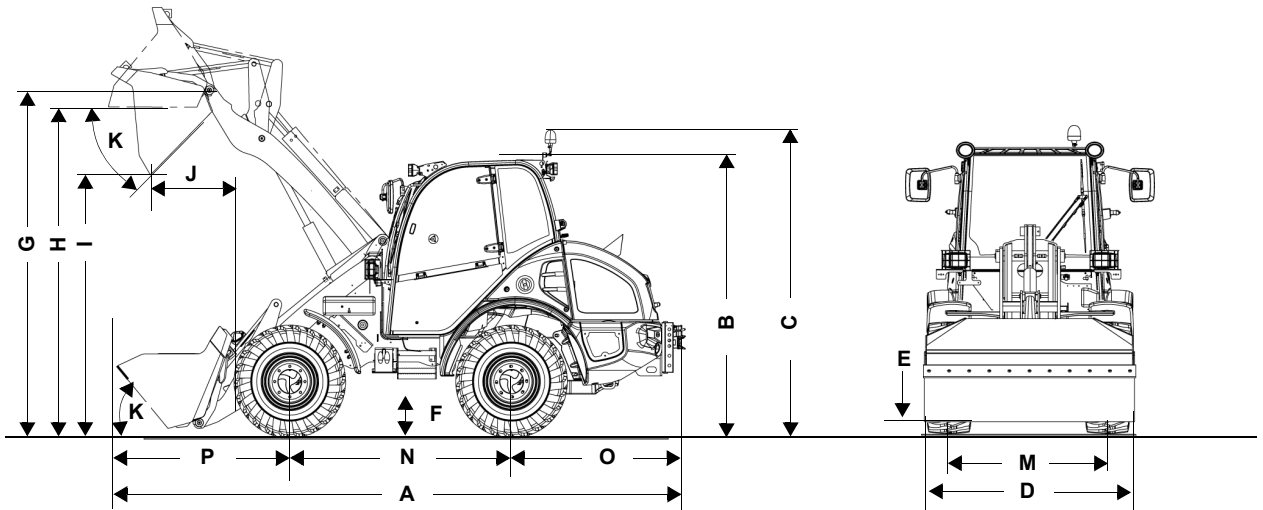


Matmenys su kaušu		Tipas 353-22	Tipas 353-24
A	Bendrasis ilgis <sup>1</sup>	5280 mm (207.87 in)	5600 mm (220.47 in)
B	Bendrasis aukštis <sup>2, 3</sup>	2480 mm (97.64 in)	
C	Bendrasis aukštis su švyturėliu <sup>2</sup>	2710 mm (106.69 in)	
D	Bendrasis plotis be kaušo <sup>2, 4</sup>	1740 mm (68.50 in)	
D	Bendrasis plotis su kaušu <sup>1</sup>	1950 mm (76.77 in)	1850 mm (72.83 in)
E	Prošvaisa krovimo įrangai esant transportavimo padėtyje	250 mm (9.84 in)	
F	Prošvaisa po pavarų dėže <sup>2</sup>	300 mm (11.81 in)	
G	Kaušo šarnyro ašis	3350 mm (131.89 in)	3500 mm (137.80 in)
H	Iškrovimo borto aukštis	3210 mm (1226.38 in)	3370 mm (132.7 in)
I	Išvertimo aukštis	2680 mm (105.51 in)	2820 mm (111.0 in)
J	Išvertimo briaunos iškyša už kaušo šarnyro	580 mm (22.83 in)	790 mm (31.10 in)
K	Pavertimo mašinos link kampas	50°	50°
K	Išvertimo kampas	41°	43°
M	Tarpuvėžis priekinis / galinis	1400 mm (55.11 in)	
N	Priekinė ir užpakalinė ašys	2020 mm (79.52 in)	
O	Užpakalinė ašis – transporto priemonės galas	1490 mm (58.66 in)	
P	Priekinė ašis – kaušas be dantų	1800 mm (70.87 in)	2100 mm (82.68 in)
	Priekinė ašis – kaušas su dantimis	1860 mm (72.23 in)	2190 mm (86.22 in)
-	Posūkio spindulys <sup>2, 5</sup>	2840 mm (111.8 in)	

1. su standartiniu kaušu
2. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)
3. 2560 mm (100.8 in) su FOPS apsauginėmis grotelėmis (pasir.)
4. su užlenktais išoriniais veidrodžiais
5. išmatuota pagal rato išorinį kraštą



## Matmenys su KRAMER kaušu (Tipas 353-25 / 353-26)

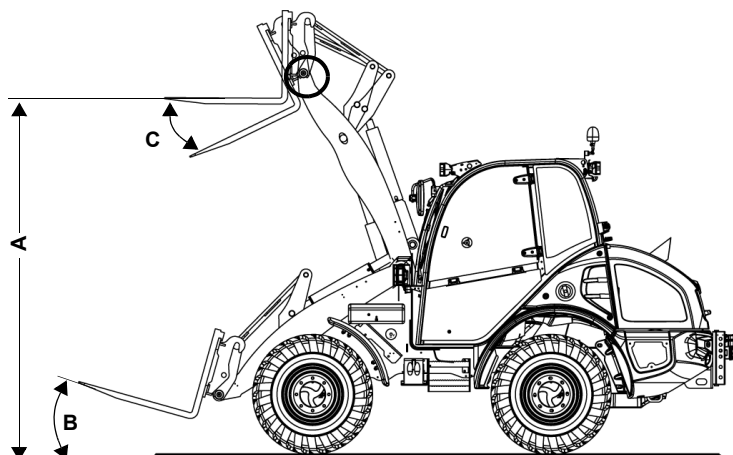


pav. 304

Matmenys su kaušu		Tipas 353-25	Tipas 353-26
A	Bendrasis ilgis <sup>1</sup>	5410 mm (213.0 in)	5650 mm (222.4 in)
B	Bendrasis aukštis <sup>2, 3</sup>	2480 mm (97.6 in)	
C	Bendrasis aukštis su švyturėliu <sup>2</sup>	2710 mm (106.7 in)	
D	Bendrasis plotis be kaušo <sup>2, 4</sup>	1740 mm (68.5 in)	
D	Bendrasis plotis su kaušu <sup>1</sup>	2050 mm (80.71 in)	1950 mm (76.7 in)
E	Prošvaisa krovimo įrangai esant transportavimo padėtyje	250 mm (9.8 in)	
F	Prošvaisa po pavarų dėže <sup>2</sup>	330 mm (12.9 in)	
G	Kaušo šarnyro ašis	3350 mm (131.89 in)	3500 mm (137.80 in)
H	Iškrovimo borto aukštis	3210 mm (126.38 in)	3370 mm (132.68 in)
I	Išvertimo aukštis	2650 mm (104.33 in)	2820 mm (111.02 in)
J	Išvertimo briaunos iškyša už kaušo šarnyro	600 mm (23.62 in)	790 mm (31.10 in)
K	Pavertimo mašinos link kampas	50°	50°
K	Išvertimo kampas	41°	43°
M	Tarpuvėžis priekinis / galinis	1400 mm (55.1 in)	
N	Priekinė ir užpakalinė ašys	2020 mm (79.52 in)	
O	Užpakalinė ašis – transporto priemonės galas	1490 mm (58.6 in)	
P	Priekinė ašis – kaušas be dantų	1800 mm (70.87 in)	2100 mm (82.68 in)
P	Priekinė ašis – kaušas su dantimis	1860 mm (72.23 in)	2190 mm (86.22 in)
-	Posūkio spindulys <sup>2, 5</sup>	2840 mm (111.8 in)	

1. su standartiniu kaušu
2. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)
3. 2590 mm (101.96 in) su FOPS apsauginėmis grotelėmis (pasir.)
4. su užlenkais išoriniais veidrodžiais
5. išmatuota pagal rato išorinį kraštą

## Matmenys su KRAMER rietuvių krovimo įtaisas



pav. 305

Matmenys su rietuvių krovimo įrenginiu		Tipas	Matmuo
A	Rietuvės aukštis	353-20	2840 mm (111.81 in) <sup>1</sup>
		353-21	3040 mm (119.69 in) <sup>1</sup>
		353-22	3150 mm (124.02 in) <sup>2</sup>
		353-24	3290 mm (129.53 in) <sup>2</sup>
		353-25	3150 mm (124.02 in) <sup>2</sup>
		353-26	3290 mm (129.53 in) <sup>2</sup>
B	Pavertimo kampas transportinėje padėtyje		17°
C	Išvertimo kampas		85°

Kiti matmenys:

– žr. „Matmenys su KRAMER kaušu (Tipas 353-20 / 353-21)“ 9-27 psl.,

– žr. „Matmenys su KRAMER kaušu (Tipas 353-22 / 353-24)“ 9-28 psl.

– žr. „Matmenys su KRAMER kaušu (Tipas 353-25 / 353-26)“ 9-29 psl..

1. su padangomis 340/80-18 (12.5-18)
2. su padangomis 340/80-20 (12.5-20)



# Rodyklė

## A

Akceleratoriaus pedalas .....	5-8
Akumuliatorių baterijos patikrinimas / pakeitimas .....	7-54
Akumuliatorius .....	2-19
Alyvos, tepalai .....	7-13
Ant priekinės ašies .....	9-4
Ant užpakalinės ašies .....	9-4
Apsauga nuo korozijos (pasir.) .....	7-19, 7-84
Apsauginiai antstatai .....	2-17
Apsaugos nuo korozijos priemonės .....	7-20
Apšvietimas .....	5-25
Apžvalga	
Tepalai .....	7-13
Tepimo planas .....	7-11
Tipas ir prekės ženklavimas .....	9-1
Vairuotojo kabinos viduje .....	4-34
Valdymo elementai .....	4-33
Artimosios šviesos .....	5-25
Asmeninės apsauginės priemonės .....	2-15
Asmenų pervežimas .....	2-6
Ašys .....	7-66, 9-3
Atlikimo priemonės .....	2-16
Atlošas .....	4-16
Atsargų bakelis .....	7-66
Aušinimo sistema .....	3-4, 7-38
Aušinimo skystis .....	7-15, 9-15
Automatinis priekabos prikabinimo kablys .....	5-100
Avarinė šviesos signalizacija .....	5-29
Avarinis išlipimas iš vairuotojo kabinos .....	4-7
avarinis nuleidimas .....	5-88

## B

Bendras mašinos vaizdas .....	3-1
Bioalyvos .....	7-16

## C

Centralizuotoji tepimo sistema .....	7-76
--------------------------------------	------

## D

Darbai	
elektros tiekimo linijų srityje .....	2-21
srityje .....	2-21
Darbas	
su rietuvių krovimo įrenginiu .....	5-73
su standartiniu kaušu .....	5-63
su žiauniniu kaušu .....	5-68
Darbinė aplinka .....	2-5
Darbinė hidraulinė sistema .....	3-4, 9-8
Darbinis stabdys .....	5-12, 9-5
Darbo režimas .....	5-60
Darbo žibintai .....	5-27
Degalų išankstinio pašildymo sistema .....	4-32
Degalų pylimas ir oro išleidimas	
iš degalų sistemos .....	2-19
Degalų sistema	
Oro pašalinimas .....	7-32
didelio slėgio plovimo įrenginį, .....	7-20
Dozuotas iškrovimas .....	5-71
Dubens diržas .....	4-20
Dyzelinio variklio konservavimas .....	5-110
Dyzelino dalelių filtras	
Regeneracija .....	7-81

## E

EB atitikties deklaracija .....	EG-1
Eksplotacijos pradžia .....	4-1
Eksplotacinės medžiagos .....	7-13
Eksplotavimo instrukcijos galiojimas .....	1-1
Eksplotavimo nutraukimas ir atnaujinimas .....	5-109
Eksplotavimo sąlygos .....	2-2
Elektros įranga .....	2-18, 9-10
Elgesys su	
cheminėmis medžiagomis .....	2-20
Elgsena esant audrai .....	2-22
Elgsena su alyva, tepalais .....	2-20
Elgsenos reikalavimai ir saugos nurodymai .....	2-2

## G

Gaisro rizika .....	2-20
Galutinis eksploatavimo nutraukimas .....	5-111
Gamintojo deklaracija .....	EG-2
Garantija .....	1-4
Garsinis signalas .....	5-29
Garso signalas .....	5-29
Gesintuvas (pasir.) .....	4-22

## H

Hidraulinė sistema .....	2-18
Hidraulinės alyvos išankstinio pašildymo įtaisais ..	4-31
Hidraulinio cilindro apsauga .....	9-8
Hidraulinis siurblys .....	9-8
Hidrostatinė važiavimo pavara .....	3-4
Horizontali pakaba .....	4-17

<b>I</b>		<b>M</b>	
Ijungimo relių priskirtis .....	9-14	Matmenys .....	9-26
Įkrovimas .....	5-63	su KRAMER kaušu (tipas 353-00S (L) .....	9-27
Imobilizatorius .....	4-24	su KRAMER kaušu (tipas 353-01S (L) .....	9-28
Išankstinis pašildymas .....	4-31	su KRAMER kaušu (tipas 353-02S (L) .....	9-29
Įspėjamasis ženklas		su KRAMER rietuvių krovimo įtaisais .....	9-29
Bendrieji nurodymai dėl pavojų .....	3-45	Mato vienetai pagal DIN / EN standartą –	
Ištraukite uždegimo raktą .....	3-46	JAV standartą .....	9-26
Nevežti žmonių .....	3-47	Mažos apkrovos režimas .....	4-66
Nupjovimo pavojus .....	3-45	Mechaninis vientisumas .....	2-6
Pavojus nudegti .....	3-47	<b>N</b>	
Perskaityti eksploatavimo instrukciją .....	3-46, 3-47	Naudingoji apkrova .....	9-18
Prisisegimas saugos diržu .....	3-46	Kaušas (KRAMER) .....	9-18
Rezervuare yra slėgio .....	3-47	Kaušas VOLVO .....	9-19
Vairuotojo kabinos laikymo ašos .....	3-45	Rietuvių keitimo įtaisais (VOLVO) .....	9-22
Įspėjamasis zirzeklis		Rietuvių krovimo įrenginys su	
Perspėjimo važiuojant atbuline eiga įtaisais .....	4-53	užlenkiamais šakės strypais (pasir.) .....	9-23
Transporto priemonės elektronika .....	4-53	Rietuvių krovimo įtaisais (EURO) .....	9-21
Įspėjamieji ženklai .....	3-45	Rietuvių krovimo įtaisais (KRAMER) .....	9-20
Ištuštinimas pro kaušo apačią		Rietuvių krovimo įtaisais (SKID STEER) .....	9-22
dideliame aukštyje .....	5-72	Naudojimas ne pagal paskirtį .....	3-7
<b>K</b>		Naudojimas pagal paskirtį .....	3-6
Kabinos apšvietimas .....	5-28	Naudojimo nurodymai ir taisyklės .....	3-5
Kasimas .....	5-65, 5-66	Naudojimo taisyklės .....	3-5
Kėlimo cilindro užblokavimas .....	4-61	Neutrali padėtis .....	5-21
Kėlimo ir vertimo cilindrų greitis .....	9-9	Nuolydis .....	5-22
Kėlimo jėga .....	9-18	Nurodomasis ženklas	
Kėlimo mechanizmų režimas .....	2-8, 2-9	Atkreipkite dėmesį į transporto	
Kintamo darbinio tūrio siurblys .....	9-3	priemonės stabilumą .....	3-46
Kintamo darbo tūrio variklis .....	9-3	Avarinis išėjimas .....	3-50
Kitų gamintojų pakabinami padargai .....	5-82	Dyzelinių degalų įpylimo anga .....	3-48
Klaidos kodas		Hidraulinės alyvos įpylimo anga .....	3-50
Dyzelinio variklio elektronika .....	8-7	Leistinos apkrovos diagrama .....	3-49
Indikatoriai .....	8-6	Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis .....	3-48
Kabinos elektronika .....	8-11	Triukšmo lygis .....	3-50
Klaidų atmintinė .....	4-50	Tvirtinimo taškai .....	3-48
Klaidų kodų indikatoriai .....	8-5	Valdymo svirties valdymo elementai .....	3-49
Kojinis lėtosios eigos stabdžio pedalis .....	5-12	Nurodomieji ženklai .....	3-48
Kontaktinis sėdynės jungiklis .....	4-14	<b>O</b>	
Krovimas .....	5-67	Oro filtras .....	7-42
Krovimo įranga .....	5-34	Oro kondicionieriaus (pasir.) .....	5-32, 7-59
Krovinio paėmimas .....	5-79	<b>P</b>	
Krovinio stabilizatorius .....	5-97	Padangos .....	2-18, 9-6
Krovinų padėjimas .....	5-75	Padangų pakeitimas .....	7-71
Krovinų transportavimas .....	5-75	Padangų priežiūra .....	7-69
Krovinų tvirtinimas, vežimas ir atlaisvinimas .....	2-8	Padargas	
Kvalifikacija .....	2-3	Permontavimas .....	2-11
<b>L</b>		Sauga .....	2-11
Leidžiamas temperatūros diapazonas .....	3-10	Pagrindiniai mašinos elementai .....	3-3
Leistinos apkrovos diagramos aprašymas .....	5-77	Pagrindinis akumuliatorių baterijos jungiklis .....	4-23
Lentelė .....	3-37	Pagrindinių saugiklių dėžė .....	9-11
Lipdukas „Tepimo planas“ .....	7-12	Pakabinamo padargo atblokavimas .....	5-39
Lyginimas .....	5-66	Pakartotinio paleidimo blokuotė .....	4-63
		Pakeitimai ir atsarginės dalys .....	2-17
		Pakrovimas kranu .....	2-13, 6-6





Paleidimo įrenginio stiprintuvas .....	4-65	Sėdynės reguliavimas .....	4-15
Paleiskite variklį .....	4-64	Sėdynės šildymas .....	4-16
Papildoma įranga .....	5-89	Serijos numeris	
Paruošiamosios priemonės .....	2-16	Ant priekinės ašies .....	3-44
Paruošiamosios vairuotojo priemonės .....	2-3	Ant užpakalinės ašies .....	3-44
Pasirenkama įranga .....	5-89	Kabina .....	3-42
Pavojaus zona .....	2-5	Kabinos numeris .....	3-42
Perspėjimo važiuojant atbuline eiga įtaisais .....	5-96	Variklį .....	3-43
Perspėjimo važiuojant atbuline eiga įtaiso signalų daviklis .....	4-53	Važiavimo pavaros kintamas darbinio tūrio siurblys .....	3-43
Plovimo skysčio siurblys .....	5-30	Važiavimo pavaros kintamo darbinio tūrio siurblio numeris .....	3-43
Plovimo tirpalai .....	7-20	Važiuklės numeris .....	3-38, 3-42
Pneumatinė stabdžių sistema .....	2-18	Signaliniai žodžiai .....	2-1
Posūkio rodiklis .....	5-28	Signalizavimo įranga .....	5-25
Prekybinis pavadinimas .....	3-2	Signalų daviklis .....	5-96
Priekabos režimas .....	2-10	Šildymas .....	5-32
Priekabos režimui skirtas priekinis atsvaras (pasir.) .....	5-106	Simbolių aiškinimas .....	1-2
Priekinio stiklo valytuvai .....	5-30	Skaitmeninio indikatoriaus nustatymas .....	4-51
Priežiūra ir techninė priežiūra „Transporto priemonės konservavimas“ .....	7-84	Skaitmeninis indikatorius .....	4-41
Priežiūros darbai .....	7-19	Šlaitas .....	5-22
Priveržimo momentai .....	9-15	Slėgio pašalinimas iš greitai išardomų movų .....	5-55
<b>R</b>		Smart Driving .....	5-15
Raktų sistema .....	4-24	Specifikacija	
Rankinis akceleratorius .....	5-9, 5-11	Dyzeliniai degalai .....	7-15
Rankinis stabdys .....	5-14	Specifikacijų lentelės .....	3-38
Rankinis stabdys – stovėjimo stabdys .....	5-14	Spyruoklinė pakaba .....	4-17
Regos lauko apribojimai .....	4-8	Srieginės jungtys .....	7-24
Reikalingos vairuotojo žinios .....	2-3	Stabdys .....	5-12, 9-5
Rietuvių krovimo įrenginio transportavimo padėtis .....	5-74	Stabdžių sistema	
Rietuvių krovimo įrenginys		Saugos nurodymai .....	7-67
Krovinio paėmimas .....	5-79	Stabdžių skysčio patikrinimas .....	7-68
Krovinių transportavimas .....	5-80	Stabdžių sistemos techninė priežiūra .....	7-67
Šakės strypų reguliavimas .....	5-78	Stabilumas .....	9-18
Rizikos mažinimo priemonės .....	2-18	Stiklo valytuvai .....	5-30
<b>S</b>		Stiklų plovimo įranga .....	5-30, 5-31
Šakės strypų naudojimas .....	5-76	Stiklų plovimo įrangos atsargų bakelis .....	7-65
Saugiklių priskirtis .....	9-12	Stovėjimo stabdys .....	9-5
Saugos diržas .....	4-20, 4-22	Stovėjimo šviesos .....	5-25
Nustatymas .....	4-21	Stulpų ištraukimas ir pastatymas .....	5-71
Saugos nurodymai		Sustabdykite transporto priemonę .....	5-21
Darbas su kaušu .....	5-61	Sutrikimai	
Kėlimo mechanizmų režimas .....	2-8	Dyzelinis variklis .....	8-1
naudojant transporto priemonę, .....	2-4	elektros įranga .....	8-5
Pakabinamų padargų eksploatavimas .....	2-11	hidraulinės sistemos .....	8-4
Priekabos režimas .....	2-10	Oro kondicionierius .....	8-15
Techninė priežiūra .....	2-15	važiavimo pavaros .....	8-4
Techninės priežiūros darbai .....	7-2	Svarbūs nurodymai dėl vairuotojo kabinos .....	4-1
Vidaus degimo varikliams .....	2-19	Šviesinis signalas .....	5-26
Vilkimas, krovimas ir transportavimas .....	2-12	Svorio nustatymas vairuotojo sėdynei .....	4-15
Saugos simboliai .....	2-1	Svoris .....	9-17
Saugus transporto priemonės naudojimas .....	3-5	Švyturėlis .....	5-95
Savininko pareigos .....	2-3		
Sėdynė su pneumatine pakaba .....	4-18		

<b>T</b>			
Techninė priežiūra .....	2-15, 7-1	Stabdymas .....	9-5
Apsauga nuo korozijos .....	7-85	Stabilumas .....	9-18
Ašys / važiavimo pavara .....	7-66	Stovėjimo stabdys .....	9-5
Aušinimo skysčio lygio patikrinimas .....	7-40	Svoris .....	9-17
Aušinimo skysčio papildymas .....	7-40	Vairavimo mechanizmas .....	9-7
Degalų sistema .....	7-29	Variklį .....	9-2
Diafragminis slėgio akumuliatorius .....	7-51	Važiavimo pavara .....	9-3
Elektros įranga .....	7-53	Tepalų apžvalga .....	7-13
Hidraulinė sistema .....	7-46	Tepimo darbai .....	7-25
Hidraulinės alyvos lygio patikrinimas .....	7-48	Tepimo taškai	
Kompetencijos .....	7-1, 7-59	Ašies planetinės pavaros guolis .....	7-25, 7-26
Oro filtro kasetė .....	7-43	Krovimo įranga .....	7-27
Padangų priežiūra .....	7-69	Užpakalinės ašies švytuoklinės	
Pakabinami padargai .....	7-73	pakabos guoliai .....	7-25, 7-26
Papildykite hidraulinę alyvą .....	7-49	Tipo pavadinimas .....	3-2
Pasirenkama įranga .....	7-74	Tolimosios šviesos .....	5-26
Ratų pakeitimas .....	7-71	Transportavimas .....	2-14, 5-62, 6-1
Reguliarūs techninės priežiūros darbai .....	7-55	su pilnu rietuvių krovimo įrenginiu .....	5-80
Sąlygos .....	7-1, 7-59	su pripildytu kaušu .....	5-62
Šarnyrai ir lankstai .....	7-24	Transporto priemonė	
Saugos nurodymai .....	7-2	Išjungimas .....	5-22
Šildymas .....	7-58	Išjungimas ir apsaugojimas .....	2-7
Slėginės hidraulinės linijos .....	7-50	Krovimas ant transporterio .....	6-4
Srieginės jungtys .....	7-24	Pastatymas .....	5-22
Stabdžių sistema .....	7-67	Priirišimas .....	6-9
Stiklų plovimo įranga .....	7-65	Sustabdymas .....	5-21
Trapecinis diržas .....	7-45	Transportavimas .....	6-8
Variklinės alyvos lygio patikrinimas .....	7-36	Vilkimas .....	6-1
Variklinės alyvos pripildymas .....	7-37	Transporto priemonės aprašymas .....	3-3
Variklio ir hidraulinės sistemos		Transporto priemonės apšvietimas .....	5-25
aušinimo sistema .....	7-38	Transporto priemonės eksploatavimas .....	2-6
Variklio tepimo sistema .....	7-35	Transporto priemonės konservavimas .....	7-84
Techninės priežiūros apžvalga .....	7-4	Transporto priemonės naudojimas .....	3-5
Techninės priežiūros lipdukas .....	7-11	Traukos ir sukabinimo įtaisai .....	5-100, 5-104
Techninės priežiūros planas .....	7-4	Susidėvėjimo patikrinimas .....	7-75
Techninės priežiūros prieigos .....	7-17	Tepimas .....	7-74
Techniniai duomenys .....	9-1	Valymas .....	7-74
Ant priekinės ašies .....	9-4	Traukos ir sukabinimo įtaisai su	
Ant užpakalinės ašies .....	9-4	rutuline galvute (pasir.) .....	5-104
Ašys .....	9-3	Trifazės srovės generatorius .....	7-55
Aušinimo skystis .....	9-15	Triukšmas .....	2-22
Darbinė hidraulinė sistema .....	9-8	Trumpas transporto priemonės aprašymas .....	3-3
Darbinis stabdys .....	9-5	Trumpiniai .....	1-3
Elektros įranga .....	9-10	<b>U</b>	
Hidraulinio cilindro apsauga .....	9-8	Utilizavimas .....	5-111
Hidraulinis siurblys .....	9-8	Uždegimo raktas .....	4-24
Kėlimo jėga .....	9-18	Uždėjimas ir nuėmimas	
Kintamo darbinio tūrio siurblys .....	9-3	Kitų gamintojų pakabinami padargai .....	5-82
Kintamo darbo tūrio variklis .....	9-3	Užpakalinio stiklo valytuvas .....	5-31
Matmenys .....	9-26		
Naudingasis vartotojų slėgis			
3-čiajame valdymo kontūre .....	9-9		
Naudingoji apkrova .....	9-18		
Padangos .....	9-6		
Priveržimo momentai .....	9-15		
Saugiklių priskirtis .....	9-12		

**V**

Vairalazdės apžvalga .....	5-35
Vairavimas priekine ašimi .....	5-5
Vairavimas visais ratais .....	3-4, 5-4
Vairavimo mechanizmas .....	5-1, 9-7
Vairavimo sistemos sinchronizavimas (priekinės ašies ir lygiagretusis vairavimas, pasir.)	5-3
Vairuotojo kabina Svarbus nurodymas .....	4-1
Vairuotojo kabinos viduje .....	4-34
Vairuotojo sėdynė .....	4-14
Juosmens slankstelių atrama (pasir.) .....	4-16
Serijinis aukščio nustatymas .....	4-15
Valdymas .....	5-1
Valdymo aikštelė .....	4-1
Valdymo elementai .....	4-33
Valdymo svirtis (vairalazdė) .....	5-35
Valymas .....	2-22
Mašinos išorėje .....	7-23
Saugos diržas .....	7-21
Vairuotojo kabinos viduje .....	7-21
Variklis ir variklio skyrius .....	7-24
Valymo ir priežiūros darbai .....	7-19
Variklį .....	4-62, 9-2
Išjungimas .....	2-7, 4-66
Paleidimas .....	2-6, 4-62
Variklio išorinis paleidimo įrenginio stiprintuvas ...	4-65
Variklio skyriaus gaubto užrakinimas .....	7-17
Vartotojų slėgis 3-čiajame valdymo kontūre .....	9-9
Važiavimas lėtąja eiga .....	5-13
Važiavimas viešaisiais keliais .....2-7, 4-58, 4-59, 5-60	
su kaušu .....	5-60
su rietuvių krovimo įrenginiu .....	5-74
Važiavimo greitis .....	5-17
Važiavimo krypties indikatorius .....	5-28
Važiavimo kryptis .....	5-19
Važiavimo pavara .....	7-66, 9-3
Važiavimo pavaros siurblys	
Išaktyvinimas .....	6-2
Važiavimo režimas .....	5-15
Vėdinimas .....	5-32
Veidrodžių nustatymas .....	4-12
Veikimo sutrikimai .....	8-1
Vibracija .....	9-16
Vilkimas .....	2-12
Visų valdymo elementų veikimo kontrolė .....	4-61

**Z**

Žiauninio kaušo naudojimo sritis .....	5-58
Žvyro perpylimas .....	5-71



„KRAMER-WERKE GmbH“ nuolat tobulina savo gaminius, įdiegdama technines naujoves. Todėl pasilieiname teisę atlikti šioje dokumentacijoje esančių paveikslėlių ir aprašymų pakeitimus, kuriuose gali neatsispindėti jau pateiktos vartotojams mašinos.

Nurodyti techniniai duomenys, matmenys ir masė yra orientaciniai. Bendrovė neatsako už galimus netikslumus ar trūkumus.

Draudžiama šią instrukciją ar jos dalis dauginti arba versti be raštiško „KRAMER-WERKE GmbH“ leidimo.

Visos teisės saugomos pagal Autorių teisių įstatymus.

Kramer-Werke GmbH

Wacker Neuson Straße 1

D-88630 Pfullendorf

Germany



**KRAMER**

**Kramer-Werke GmbH**

Wacker Neuson Straße 1  
D-88630 Pfullendorf

Tel. +49 7552 9288-0  
El. paštas [info@kramer.de](mailto:info@kramer.de)  
[www.kramer.de](http://www.kramer.de)

Užsak. Nr. 1000427442  
Kalba [lt]